AUJOURD'HUI perspectives

Prévisions atmosphériques

Ensoleillé et chaud.
Maximum entre 85 et 90.
(Détails en page 2)

50 PAGES

LE SOLEIL

73e ANNEE — No 174 QUEBEC, SAMEDI 25 JUILLET 1970 PRIX QUINZE CENTS

mini loto
MINI-LOTO
24 JUILLET
PAGE 3

Postes: demande d'une trêve et menace de fermeture

Nos informations à la page 3

Le Québec à l'étranger: on couperait les budgets sans avoir établi l'efficacité désirée

par J.-Roch COTE
correspondant du "Soleil" à PARIS

PARIS — Personne n'a pu ignorer, et c'était sans doute ce qu'elle souhaitait, que la nouvelle administration libérale de M. Bourassa était soucieuse d'économie et qu'elle n'hésiterait pas, dans bien des domaines, à procéder à des coupures budgétaires.

Ainsi doit-il en être des représentations du Québec à l'étranger. La tournée que vient d'achever jeudi dernier en Europe M. Yves Michaud, haut-commissaire à la Coopération avec l'extérieur, avait pour but officiel d'examiner sur place les budgets et programmes des délégations et bureaux commerciaux afin de proposer au gouvernement des coupures dans les dépenses. Rappelons que le Québec a deux délégations en Europe, soit Londres et Paris, et deux bureaux commerciaux, soit Milan et Dusseldorf. Le prochain bureau s'ouvrira sans doute à Bruxelles avant longtemps.

Placée sous le signe de la coupure budgétaire, la tournée de M. Michaud n'en soulève pas moins une question de politique générale sur laquelle l'administration semble avoir été beaucoup plus discrète.

On a affirmé, certes, qu'on essaierait de couper les dépenses sans diminuer l'efficacité. Mais on peut se demander, à partir de deux exemples, si l'on ne s'apprête pas à couper les budgets sans avoir d'abord établi quelle sorte d'efficacité on veut obtenir.

UN SEUL HOMME EN ALLEMAGNE

Si l'on regarde d'un peu près le cas du bureau de Dusseldorf, par exemple, on se rend compte que non seulement les coupures y paraissent fort difficiles, mais qu'on ne voit pas comment ce bureau pourra devenir vraiment efficace si l'on n'y augmente pas le budget.

Ouvert officiellement en mars dernier, le bureau fonctionne en fait depuis juin et c'est M. Patrick Hyndman (ancien conseiller économique à la délégation de Paris) qui en est le responsable. Le budget de ce bureau a été fixé à $56,500 pour l'année 1970-71. Les bureaux de Dusseldorf sont modernes et spacieux, et situés dans un building du centre de la ville. Or, actuellement, M. Hyndman est seul à Dusseldorf. Comme tout personnel, il a une secrétaire. Quelles que soient les qualités du responsable du bureau, on devine facilement que lorsqu'il s'absente, le bureau fonctionne au ralenti, si l'on peut dire qu'il fonctionne. Ajoutons à cela que M. Hyndman doit nécessairement laisser son bureau plusieurs jours par mois, pour se rendre dans certaines villes importantes d'Allemagne comme Francfort, Munich, Hambourg, Stuttgart, Bonn, et même Vienne en Autriche.

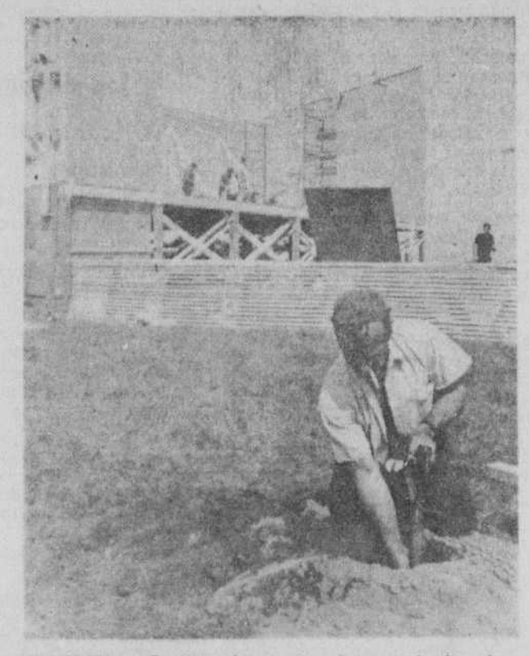
Compte tenu de l'importance industrielle de l'Allemagne et des possibilités d'investissement qu'elle représente pour le Québec, on se demande comment l'efficacité la plus élémentaire ne pourrait pas se traduire le plus tôt possible par une addition de personnel qualifié. Notons que pour sa part, le printemps dernier, l'Ontario a ouvert un deuxième bureau commercial en Allemagne de l'Ouest.

A PARIS

A Paris même, où sans doute se fera le plus gros des dites coupures, on peut déjà soupçonner que le service de l'immigration, nouvellement établi, ne sera pas épargné par l'austérité.

Or, il est clair que si les coupures étaient établies dès

(Suite à la page 2, 1ère col.)



MANSEAU — On est présentement à construire la scène où évolueront les artistes du festival "pop" à Manseau, où environ 400 policiers seront présents afin que les participants puissent s'amuser dans l'ordre et la sécurité. — Lire article page 3.

La résistance arabe désavoue Nasser et rejette le Plan Rogers
– page 47

700 maisons seront construites pour les Indiens de la baie de James
– page 21

Les optométristes ne veulent plus négocier avec le gouvernement
– page 3

Le Canada invité à lutter plus sévèrement contre l'inflation et à revenir au taux d'échange fixe

OTTAWA (PC) — Les économistes et le Fonds monétaire international (FMI) font actuellement pression sur le Canada pour qu'il rende plus sévère sa campagne contre l'inflation, et pour qu'il revienne le plus tôt possible au taux d'échange fixe du dollar canadien.

Les autorités à Ottawa disent qu'il n'est pas surprenant que l'organisation monétaire mondiale soit désireuse que le Canada rejoigne la pratique observée universellement de maintenir un taux d'échange ferme.

Le personnel du FMI dont le siège social est à Washington a fait son étude annuelle de la situation économique canadienne le printemps dernier, et a dû la réviser après la libération du dollar qui s'est hissé sur le marché international. Dernièrement, le dollar canadien a dépassé 97 cents en devises américaines, réduisant les prix des importations mais haussant ceux des exportations pour les acheteurs étrangers.

En ce qui a trait à l'inflation, des sources informées à Ottawa disent que le FMI a critiqué le gouvernement canadien uniquement parce qu'il désire maintenir plus longtemps sa politique de contrainte monétaire. La Banque du Canada a commencé à relâcher les cordons au deuxième trimestre de cette année, et les liquidités ont atteint le chiffre record de $30,000,000 la semaine dernière.

RETOUR A LA STABILISATION

Les autorités se refusent à fournir des hypothèses à savoir quand le Canada retournera au taux d'échange stabilisé. S'ils se livraient à des commentaires, disent-ils, ils ne feraient que provoquer la spéculation chez les investisseurs.

Cependant, quand le gouvernement a libéré le dollar, il a précisé qu'il le stabiliserait de nouveau.

Pendant ce temps, le Canada participe toujours aux activités du FMI et du groupe des Dix, comprenant les principaux pays industriels occidentaux qui forment une sorte de comité d'action au sein du FMI.

Les autorités de ce groupe se sont réunies récemment pour discuter des propositions relativement au taux plus flexible du change. Les Etats-Unis ont suggéré que les pays devraient être tenus par le FMI de tenir leurs devises en-deça de trois pour cent inférieures ou supérieures au taux stabilisé.

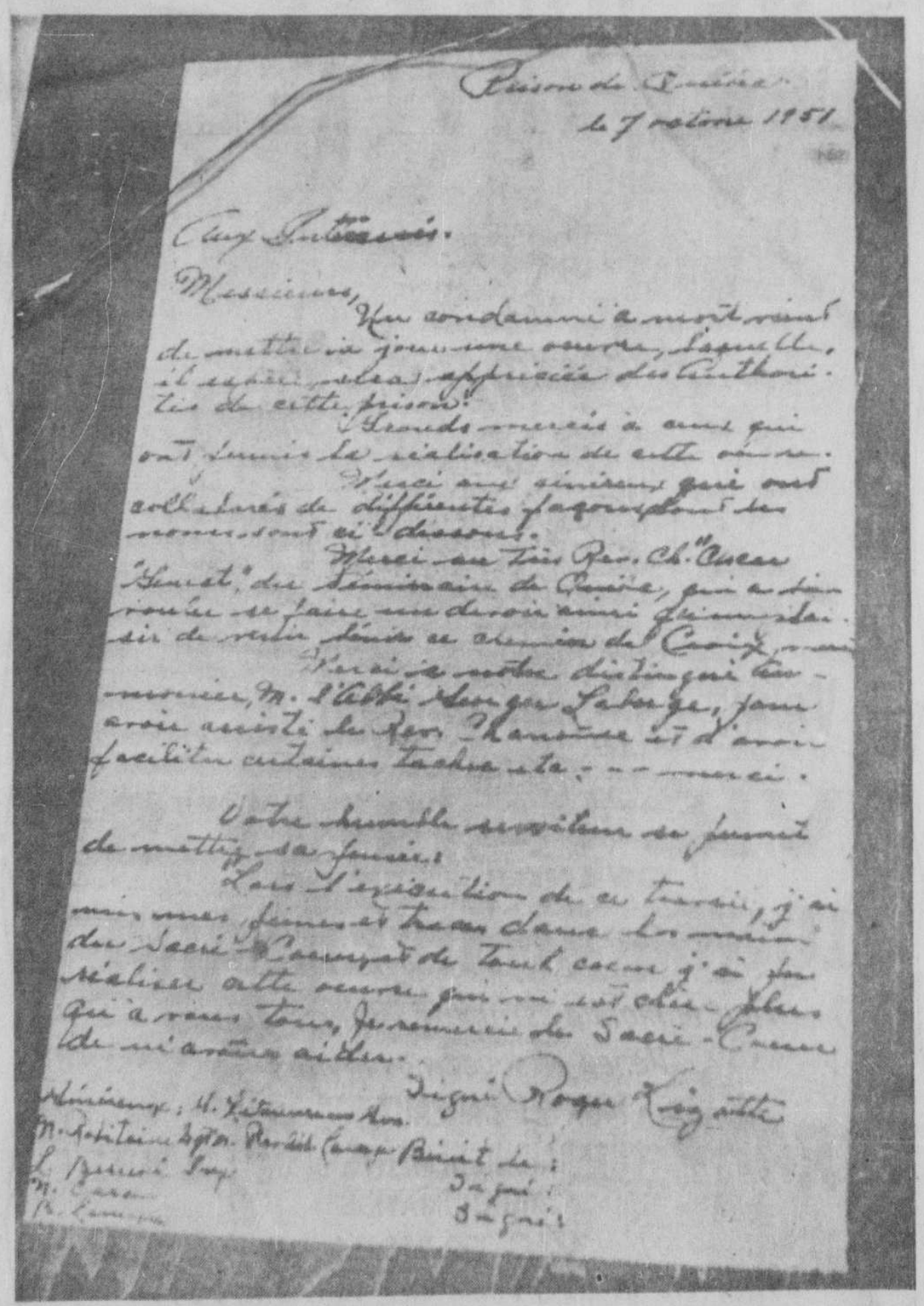
Pour sa part, l'Italie avait suggéré une stabilisation plus flexible qui permettrait une fluctuation graduelle.

DISCIPLINE

Il y a un an, le Canada avait vigoureusement défendu la marge actuelle d'un pour cent inférieur ou supérieur au taux de stabilisation. Lors de la réunion annuelle du FMI, en septembre dernier, à Washington, le ministre canadien des Finances, M. Edgar Benson, avait précisé qu'une marge d'un pour cent

(Suite à la page 2, 1ère col.)

HORAIRE CHAMBARDE — La grève aux ports de Québec et du Royaume-Uni a chambardé l'horaire du service-containers de CP Navigation mais les travaux se poursuivent quand même à l'Anse-aux-Foulons. Nos informations à la page 21.



Prison de Québec
le 7 octobre 1951

Cher Directeur.

Messieurs, Un condamné à mort vient de mettre la dernière main à une oeuvre, laquelle, il espère, sera appréciée des Autorités de cette prison.

Grands merci à ceux qui ont rendu la réalisation de cette oeuvre. Merci aux citoyens qui ont collaboré de différentes façons pour nous aider ici dessous.

Merci au Rév. Ch. Auger, Supérieur du Séminaire de Québec, qui a bien voulu se faire un devoir ainsi généreux de visiter cette section du Cachot, pour nous.

Merci à notre distingué Commissaire, M. l'Abbé Georges Lahaye, pour avoir assisté le Rév. Chanoine et d'avoir facilité certaines tâches etc. — merci.

Votre humble serviteur se permet de mettre sa fonction.

Lors l'exécution de ce travail, j'ai mis mes pieds et mes deux dans les mains du Sacré-Coeur de Jésus comme j'ai pu réaliser cette oeuvre qui m'est chère. Dieu qui a vous tous, je remercie le Sacré-Coeur de m'avoir aidé.

Signé Roger Lizotte

Témoins: H. Létourneau Asst.
M. Lortaine Sgt M. Parent Camp Birett de
L. Bernier Sup. Signé:
M. Caron Signé:
B. Lemay

TESTAMENT — Roger Lizotte, un condamné à mort, écrivit au dos de la première station du chemin de la croix qu'il fabriqua lui-même, ce "testament" émouvant. Il y a quelques années seulement on découvrait ce document unique d'un homme face à son éternité. Le reporter Fernando Lemieux et le photographe Roland Marcoux nous donnent à la page 6 les premières descriptions de l'intérieur de la prison de Québec.

sommaire

Arts et Lettres	35 à 42
Annonces classées	26 à 32
A Québec aujourd'hui	42
Bridge	28
Construction	33
Décès	49
Documents	22
Famille	14
Finance	44 et 45
Horoscope	27
Mots croisés	26
Patron	29
Sport	10 à 13
Télévision	8
Voyages	16 à 19

UN AUTRE DC-8 — Après six heures de travail les béliers mécaniques ont finalement dégagé un DC-8 d'Air Canada qui avait quitté la piste en tournant sur la voie d'accès, à l'aéroport International de Winnipeg, vendredi. Aucun des 60 passagers du vol Toronto-Winnipeg n'a été blessé.

Baisse du prix d'entrée exigée au festival "pop"

Sit-in aux portes d'entrée

De notre édition finale d'hier
Par Claude VAILLANCOURT
de notre bureau à CHICOUTIMI

Tous les jeunes du Québec et de l'extérieur de la province qui se rendront, les 31 juillet, 1er et 7 août prochains, à Manseau, à l'occasion du festival "pop" Woodstock, seront invités à participer à un immense sit-in devant les portes d'entrée du terrain.

Organisé par un groupement qui porte le nom de Comité culturel du Québec, le sit-in a pour objet de protester contre le prix d'entrée au spectacle. M. Bernard Tremblay, un jeune travailleur a déclaré, hier, au cours d'une conférence de presse à Chicoutimi, la première d'une série qui doit se tenir dans les principales villes de la province", que les jeunes avaient déjà réussi, à Atlanta, à faire baisser le prix de $15 à $1 et que c'était là l'intention du groupement".

Cette organisation, nouvellement créée, rassemble les adeptes de la Maison du pêcheur libre, à Percé, ceux du Centre d'accueil de Longueuil, un groupement de jeunes à Québec et quelques autres cellules dans la province.

L'un des instigateurs du mouvement est M. Jean Boisjoly, professeur à l'école secondaire Piché, à Lachine. Il a déclaré, au cours d'une conversation téléphonique, que la Sûreté du Québec et le ministère de la Justice n'étaient pas au courant du projet.

Un service de transport devrait être mis sur pied dans les prochains jours et les coûts seront affichés dans les principaux lieux de rassemblement de jeunes.

"Le CCQ est d'accord avec la philosophie hippie, c'est-à-dire la négation du mode de vie actuelle. Nous sommes donc d'accord avec les buts du festival mais nous nous objectons à un prix d'entrée qui procure des profits immenses aux organisateurs."

Indiquant que des avocats bien connus pour leur ardeur à défendre des causes du genre avaient été contactés, M. Tremblay a rajouté qu'un service d'ordre serait organisé pour assurer le bon déroulement de la manifestation.

"Nous ne croyons pas, dit-il que les policiers nous dérangeront, car nous voulons que la manifestation soit pacifique. Nous comptons sur leur tolérance".

Le sit-in sera coupé de chansons et propos divers montant le mécontentement au prix d'entrée. Un comité de négociations devrait être formé pour rencontrer les organisateurs du festival dans le but de faire baisser les prix.

Le Québec à l'étranger . . .

(Suite de la première page)

maintenant dans ce secteur, elles le seraient avant même qu'on sache ce qu'on entend faire comme travail d'immigration à Paris.

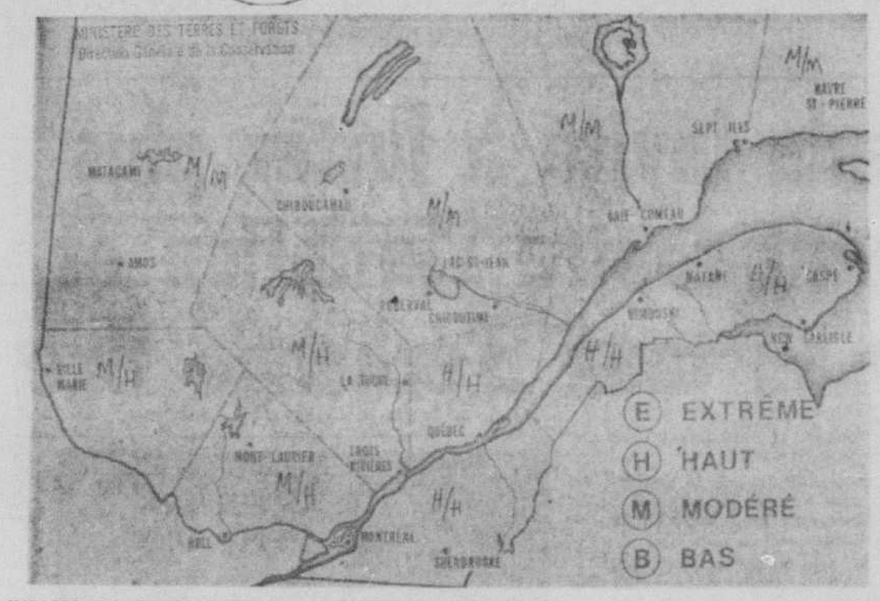
D'après ce qu'on peut en savoir, aucun programme défini, aucun énoncé de politique n'ont été faits depuis l'ouverture de ce service plus tôt cette année. On attend encore de savoir ce qu'on veut faire exactement en ce domaine et quel rendement on attend au juste du service établi à Paris.

Ce service occupe à Paris des locaux qui ont été complètement rénovés et son personnel est actuellement de onze personnes: six "cadres" et cinq secrétaires. Il est loin d'être sûr que ce service gardera tous ses "cadres" québécois. On se demande même si les coupures n'iront pas plus loin.

Il est admis, et le délégué général du Québec à Paris, M. Jean Chapdelaine n'en fait pas mystère, que des économies peuvent être réalisées sans nuire à l'efficacité en remplaçant, par exemple, des cadres québécois par du personnel français de soutien.

Mais il reste à savoir jusqu'à quel point la hâte à faire les coupures dans les dépenses l'emporte sur la nécessité de définir plus clairement une politique des relations "internationales" du Québec.

la météo



INDICES DE DANGER D'INCENDIES FORESTIERS — Le danger d'incendies forestiers sera généralement élevé dans toute la région sud du Québec ainsi que dans le centre de la province au cours de la fin de semaine. Quant au reste du territoire québécois, le danger d'incendie sera modéré. Une prudence de tous les instants est donc nécessaire pour tous ceux qui auront à circuler en forêt au cours de la fin de semaine. Vingt-six incendies ont été signalés au cours de la semaine et ont détruit quelque 350 acres de forêts. Un seul est encore en activité mais il est sous contrôle. Depuis le début de la belle saison 472 incendies forestiers ont détruit 60,945 acres de forêts.

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo pour aujourd'hui:

Régions de Montréal, de l'Outaouais, des Cantons de l'Est, des Laurentides, de la Mauricie et de Québec: généralement ensoleillé et chaud. Minimum entre 60 et 65, sauf pour Montréal où le mercure ne descendra pas en bas de 70. Maximum entre 85 et 90.

Aperçu pour demain: généralement ensoleillé et chaud.

Régions du Saguenay - Lac-St-Jean, de Baie-Comeau, de Rimouski, de Gaspé et de Sept-Iles: généralement ensoleillé et chaud. Minimum environ 60 degrés. Maximum entre 80 et 85.

Aperçu pour demain: ensoleillé en matinée; averses ou orages plus tard dans la journée; chaud.

Le Canada invité à . . .

(Suite de la première page)

était une discipline acceptable pour tous les pays, les tenant à faire des corrections fondamentales à leur politique économique plutôt que d'adopter la façon facile de laisser intervenir la fluctuation.

Maintenant, M. Benson et le gouvernement doivent faire face à des réunions susceptibles de provoquer l'embarras, quand ils devront défendre le geste du Canada qui a libéré le dollar. On ne s'attend pas cependant, que le Canada va stabiliser de nouveau le dollar avant la tenue de ces entretiens.

La première réunion est celle des ministres des Finances du Commonwealth à Chypre vers le 15 septembre, qui sera suivie par celle des ministres du groupe des Dix à Bruxelles, le 19 septembre. Ces entretiens précéderont la réunion annuelle du FMI à Copenhague le 21 septembre, qui durera une semaine.

DILEMME DU CANADA

Le gouvernement semble toujours favoriser, en principe la contrainte sur les taux internationaux d'échange stabilisé, quand ils peuvent naturellement être observés. La raison pour laquelle le Canada n'a pas pratiqué ce qu'il prêche est qu'il a été forcé par des circonstances économiques internationales à abandonner la stabilisation temporairement.

La demande étrangère pour les produits et services canadiens et les investissements étrangers au Canada affichaient une telle allure le printemps dernier, et la demande pour des dollars canadiens en échange contre des devises américaines et autres était telle qu'elle dépassait les possibilités du gouvernement. Afin de maintenir le dollar en-deça d'un pour cent de 92.5 cents le printemps dernier et cet été, le Canada aurait dû emprunter lourdement au pays et à l'étranger, à un moment où les taux d'intérêts étaient déjà astronomiques.

Bien que le dollar canadien ait atteint le niveau de 96 et 97 cents par rapport aux devises américaines, il y encore trop d'impondérables pour permettre au gouvernement de le stabiliser fermement, a dit un porte-parole.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

La grève des débardeurs au port de Québec

Entente possible en fin de semaine

De notre édition finale d'hier
Par Pierre CHAMPAGNE

Les représentants des manutentionnaires de fret du port de Québec ont reçu carte blanche de leurs membres pour signer la prochaine convention collective. L'impasse pourrait se dénouer en fin de semaine.

C'est ce que nous a déclaré, hier, M. Normand Quickley, vice-président pour la région du Saint-Laurent de l'Association internationale des débardeurs dont l'unité de négociation 1958 fait partie.

Une rencontre patronale - syndicale serait prévue en fin de semaine. A la suite de cette rencontre, les points en litige qui n'auront pas encore àtà réglés seront soumis au juge Allan-B. Gold dont la sentence serait exécutive.

Cette nouvelle façon de procéder a été discutée et acceptée jeudi, par le manutentionnaires de fret devant M. Normand Quickley qui, pendant ce temps, se tenait continuellement en liaison téléphonique avec les représentants du ministère du Travail, à Montréal, MM. Charles Poirier, spécialiste en relations industrielles et Roland Doucet, chef-conciliateur de la région de Québec.

Soulignons que le juge Gold est celui-là même qui présida aux négociations mettant aux prises les débardeurs des ports du Saint-Laurent à la Fédération des armateurs il y a près de deux ans.

Selon nos informations, la partie patronale n'a pas encore été rejointe par la partie syndicale mais la première devait tenir hier matin, une réunion spéciale de ses membres.

On ne doute pas, dans les milieux généralement bien informés que ce virement de la situation mette fin à l'arrêt de travail décrété au début du présent mois par les manutentionnaires de fret du havre local.

L'exécutif du syndicat n'aura pas à retourner devant ses membres pour faire accepter la nouvelle convention collective et c'est justement ce qui déclencha la grève au début du mois.

A cette époque, le ministre du Travail, M. Bryce Mackasey, avait nommé une commission de conciliation, présidée par M. Jean-Réal Cardin, et arbitrée pour la partie patronale, par Me Guy Letarte et pour la partie syndicale par M. Louis Laberge, pour faire enquête dans l'affaire ci-dessus.

La décision de cette commission de conciliation si elle n'était pas exécutoire, avait été unanime et ce sont les membres du local 1958 qui avaient refusé d'y adhérer, la partie patronale s'y soumettant.

Au sujet de la sécurité d'emploi, les membres de la Commission en venaient à la conclusion qu'il était impossible d'accéder à la demande syndicale et garantir un salaire annuel aux employés concernés. "Les porte-parole syndicaux ont reconnu que l'acceptation d'une telle demande mettrait les employeurs dans une position concurrentielle intenable et conséquemment, vu surtout des augmentations considérables de salaires accordées et les améliorations aux bénéfices marginaux, nous ne recommandons pas que la demande syndicale portant sur la sécurité d'emploi soit imposée aux employeurs", ajoutaient les membres de la Commission.

Les manutentionnaires de fret contestaient cette clause, mentionnant que les augmentations de salaires étaient, de fait, une perte pour le syndicat, le nombre d'hommes sur les équipes conventionnelles de travail ayant été diminué.

Il est probable que la décision du juge Gold ressemblera de beaucoup aux conclusions du rapport de la commission de conciliation, celle-ci ayant rendu un verdict unanime le 18 juin dernier.

Il ne reste à la partie patronale qu'à accepter cette nouvelle procédure pour que le travail reprenne dans le port de Québec dès le début de la semaine.

Les camionneurs de Transol se réuniront pour examiner les propositions gouvernementales

par Gilles BOIVIN

Le ministère des Postes a refusé d'accepter les recommandations contenues dans le rapport de la commission de conciliation chargée de trouver une solution au conflit existant entre les 35 camionneurs postaux, membres du Syndicat canadien de la Fonction publique, et leur employeur, la compagnie Transol Inc. de Québec.

Le porte-parole de la compagnie de transport postal Transol, M. Yvon Dolbec, a précisé que le refus du ministère des Postes de se conformer aux recommandations du rapport lu avait été signifié par lettre, jeudi.

La lettre du ministère stipule que le rapport ne peut être accepté, mais que le ministère était disposé à intégrer les camionneurs de la firme Transol à la fonction publique, à l'expiration du contrat qui lie cette compagnie au ministère des Postes.

Le contrat de la Transol se termine effectivement le 30 septembre 1970.

M. Maurice Gaulin, porte-parole syndical dans ce conflit a révélé hier qu'il doit rencontrer lundi les autorités locales du ministère des Postes pour prendre connaissance des modalités d'intégration des camionneurs de la compagnie Transol à la fonction publique et des avantages qui leur seraient ainsi conférés.

M. Gaulin a en outre indiqué qu'une réunion des camionneurs de cette compagnie de transport postal de la vieille capitale doit avoir lieu incessamment pour connaître leur opinion sur les offres du ministère des Postes.

Dans leur lettre à la compagnie Transol, les autorités du ministère précisent que cette intégration des camionneurs à la fonction publique fédérale n'aurait lieu qu'à la condition que ces derniers demeurent à l'emploi de cette firme jusqu'à l'expiration de son contrat avec le ministère, soit le 30 septembre.

STATU QUO

Par ailleurs, le porte-parole patronal, M. Yvon Dolbec, a précisé que la Transol opérerait dans le statu quo jusqu'à cette date, le ministère ayant refusé le projet de convention collective déposé.

Il n'est donc pas question d'augmentations salariales pour les camionneurs postaux de la firme. Celles proposées par les conciliateurs ont en effet été refusées par le ministère des Postes et, en conséquence, la compagnie Transol ne peut les accorder à ses employés puisqu'il lui aurait fallu réajuster son contrat avec le ministère des Postes.

Les camionneurs postaux de la Transol Inc. se retrouvent donc sans convention collective.

NOUVEL UROLOGUE A LEVIS

Dr Jean-P. Emond

Le docteur Jean-P. Emond, M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S. (C), Urologue, fait maintenant partie du Bureau Médical de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Après avoir complété ses études médicales à l'Université Laval et des études postgraduées sur le système génito-urinaire à l'Hôpital Notre-Dame, Royal Victoria Hospital, Montreal Children's Hospital et Montreal General Hospital de Montréal, il obtenait le titre d'Associé (Fellow) en Chirurgie, du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens, du Canada. Le docteur Emond est associé au Docteur Jean-Guy Houle, Urologue aussi attaché à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Rendez-vous sur appel: 833-5251. Bureau: 190, Wolfe, Lévis. —

DÉMÉNAGEZ-VOUS À MONTRÉAL?
domaine d'iberville
2½, 3½, 4½ PIÈCES
loyers raisonnables
Traversez n'importe quel pont vers la rive sud et suivez les indications pour Longueuil.
En semaine: 9 à 21H.
Fin de semaine: 11 à 18H.
300 JOLIETTE LONGUEUIL
679-1330

VACANCES
DU 25 JUILLET AU 3 AOUT - A.M.
Nous avisons notre clientèle que nos ateliers seront fermés pour la période des vacances annuelles.
LES CORDONNIERS EMPIRE
511, Est, Boul. Charest Québec.
Tel.: 524-4575

VOL ALARME FEU
SPECIALITE:
COMMERCIAL - RESIDENTIEL - AUTOMOBILE
MATTE ELECTRONIQUE INC.
147, 64e RUE OUEST, CHARLESBOURG - TEL.: 525-5895

A VENDRE
Terrains pour chalets près de lacs, 35 minutes de Québec. Très bel endroit.
Tél.: 661-6152

Travaux artistiques d'embellissement
Plantation et taille des arbres
Construction de murs en pierre et de patios
MOTOCULTURE MODERNE
Construction et entretien de parterres
623-1455
Vieille Maison de confiance

LA MÉTÉO POUR SAMEDI et DIMANCHE
SAMEDI Chaud et humide
DIMANCHE Beau et chaud
PREVISIONS
pour un mariage ensoleillé... Bouquet de fleurs immortelles, Ombrelle, Eventail, Décoration florale...
SALON Fleuri
135 rue St-Joseph Est
524-5218

VOUS AVEZ DEJA REÇU VOS RESULTATS D'EXAMENS PROVINCIAUX ?
Si vous avez réussi avec succès votre 11e ou votre 12e année, vous êtes éligible, sans frais, au programme du CEGEP (nécessaire pour l'admission à l'Université), qui vous est maintenant offert au Saint Lawrence College, à Québec.
FACILITES DE LOGEMENT
Adressez-vous au: Secrétariat,
Saint Lawrence College,
945, avenue Wolfe,
Québec 10, Qué.
Téléphone: code régional 418 - 656-6921

TOUTE LA VILLE DE QUÉBEC EST INVITÉE...
Bonne fête
Vic Tanny
Venez célébrer demain
DE MIDI A 5 P.M. CHEZ
VIC TANNY'S
GRANDE FÊTE DU
10ème ANNIVERSAIRE
Tout le monde est invité...Rien à acheter
Venez et soyez nos invités
GRATIS
• PRIX ET CADEAUX
• RAFRAÎCHISSEMENTS et GÂTEAU DE FÊTE
À AIR CLIMATISÉ
VIC TANNY
2965, 1re avenue, Limoilou - Tél.: 626-6216
La construction d'un nouveau Club, plus spacieux et très luxueux, débutera bientôt.

Festival "pop" de Manseau

Environ 400 policiers seront sur les lieux

par Jos.-L. HARDY

La Sûreté du Québec prévoit quelque 200 agents, une trentaine de policiers en civil et une cinquantaine de membres de la protection civile qui assureront le service d'ordre extérieur pendant la durée du festival "pop" de Manseau. Déjà l'école secondaire, louée par le ministère de la Justice, est à se transformer en centrale de police. Pendant ce temps-là, l'Alliance de Sécurité et d'Investigation Ltée est à prendre les derniers arrangements avec les organisateurs du festival pour la surveillance, dans l'enceinte. Au moins une centaine de membres de cette agence de sécurité seraient sur place.

Les agents de la Sûreté du Québec et leurs adjoints assureront le service d'ordre aux abords des terrains du festival et dirigeront la circulation sur les routes qui y conduisent. Ce n'est que si des désordres sérieux se produisent, sur le site même du festival, que les policiers provinciaux interviendront. Toute la responsabilité intérieure revient d'abord aux dirigeants du festival et aux membres de l'agence de sécurité qui sera désignée. Le commandant Lucien Descent, directeur-adjoint de la SQ, a charge de toutes les opérations policières. Il est assisté de l'inspecteur Y. Aubin.

DERNIERS ARRANGEMENTS

M. Raymond Laplante, gérant de l'Alliance de Sécurité et d'Investigation, à Québec, a déclaré, hier midi, qu'"une entente est à se conclure" avec M. Réal LeRoy, représentant des organisateurs du festival et que "les derniers arrangements devraient être conclus d'ici quelques heures."

M. Laplante a précisé qu'au moins une centaine de membres de son organisation seraient dirigés vers Manseau. Ils viendront de Montréal, Québec et Trois-Rivières. L'Alliance de Sécurité et d'Investigation Ltée aurait l'exclusivité de la surveillance sur les terrains qui représentent environ un quart de mille de largeur par un demi-mille de longueur. Ces arpents de terre sont totalement nivelés et ne possèdent aucun boisé.

EXPERIENCE DEFAVORABLE

Deux autres agences de sécurité, Pinkerton's of Canada Ltd ainsi que Agence-Sécurité Phillips Inc., n'ont rien à voir avec le festival de Manseau ni celui de Sainte-Croix.

M. Raymond Paré, de l'agence Phillips, a dit que des démarches avaient été faites par les organisateurs du festival de Sainte-Croix". A la suite de certains faits qui ont été portés à notre connaissance, nous nous sommes récusés". M. Paré a même ajouté: "Nous avons une réputation à soutenir. Nous ne sommes pas pour la risquer pour trois jours de festival!"

Quant à M. Léopold Dagenais, gérant de Pinkerton's of Canada, a déclaré pour sa part que son agence n'est pas intéressée. "Nous les avons suivis aux Etats-Unis où les expériences n'ont pas été formidables!"

A LA SURETE

Les agents de la Sûreté du Québec ont commencé, hier, à s'installer dans l'école secondaire que le ministère de la Justice a louée de la commission scolaire de l'endroit en vue de servir de quartier à la SQ. L'école paroissiale, située près de l'église de Manseau, sera le point névralgique de toutes les activités policières se rapportant au festival de Manseau.

Quelque 200 agents en uniforme seront sur place durant les 72 heures que dureront les festivités. Si le festival de Sainte-Croix était tenu ce sont quelque 300 policiers qui devraient être en service dans cette localité où les problèmes de circulation seraient beaucoup plus difficiles à résoudre que dans la région de Manseau.

UN AUTRE CASSE-TETE

Les agents de la Sûreté disposeront d'hélicoptères, d'ambulances et de tout un attirail d'urgence. Sous la direction du directeur adjoint Lucien Descent tout a été prévu. Le festival de Woodstock, où des expériences fameuses ont été vécues par la police des Etats-Unis, a servi à établir une stratégie en face de toute éventualité possible.

Un nouveau problème se pose à l'attention des forces policières. Le "sit-in", que des milliers de jeunes de différentes régions veulent tenir devant les portes d'entrée du festival de Manseau pour protester contre le prix trop élevé d'accès, crée une autre situation à laquelle la police devra faire face.

Les autorités policières ne craignent pas tant que le trouble vienne des "hippies" que de la part d'autres individus attirés sur les lieux pour des motifs autres que "la musique, la paix et l'amour." Des affrontements sont toujours à redouter. Quant à la drogue, les agents provinciaux verront d'abord à protéger les manifestants et les milliers de visiteurs, avant de se livrer à une surveillance spéciale. Il est toutefois très probable que des agents de la Gendarmerie du Canada seront aussi sur place et se mêleront de près aux activités des jeunes. Les représentants de la compagnie Woods Productions, responsables de la tenue de ce festival, assurent la police de la plus grande coopération.

Abolition du Conseil des ports nationaux

Le ministre fédéral des Transports, M. Don Jamieson a dévoilé, hier, les intentions du gouvernement d'abolir le Conseil des ports nationaux pour le remplacer par une autorité unique qui aurait charge de planifer toute l'administration et le développement des quelque 500 ports commerciaux à travers le Canada. Le ministre a déclaré, au cours d'une conférence de presse que la nouvelle attitude du gouvernement consistait dans une volonté de décentraliser l'administration des ports et de la confier aux dirigeants locaux qui travailleraient sous l'égide d'un conseil central à Ottawa.

Malaise généralisé dans l'industrie des pâtes et papier de la province

MONTREAL (PC) — La Consolidated-Bathurst Ltd a annoncé, vendredi, qu'elle prend les mesures nécessaires pour fermer son moulin de Portage-du-Fort, par suite de la décision de ses 300 ouvriers de déclencher la grève samedi.

Au moins 2,100 syndiqués de la Fraternité internationale des travailleurs de l'industrie des pâtes et papier à l'emploi de la même compagnie, dans la vallée du Saint-Maurice attendent les résultats des procédures de conciliations qui doivent se terminer le 15 août.

Le malaise se généralise peu à peu dans tout le Québec. Déjà les 1,000 syndiqués des pâtes et papier de la compagnie Canadian International Paper de Trois-Rivières ont voté la grève, jeudi, dans une proportion de 94 pour cent.

Environ 5,000 autres ouvriers de cette industrie doivent se prononcer la semaine prochaine sur l'utilité d'une telle mesure, à La Tuque, Gatineau, Témiscamingue, Hawkesbury, en Ontario et Dalhousie, au Nouveau-Brunswick.

De plus, un porte-parole syndical a fait savoir que les 300 ouvriers de la Domtar Ltd se préparent à prendre un vote de grève aux usines de Lebel-sur-Quévillon, à une centaine de milles au nord de Val d'Or.

LITIGE

Pour sa part, la compagnie Consolidated-Bathurst a offert à ses employés une augmentation générale de salaire de 27 cents l'heure pour la première année d'un contrat de travail de 24 mois, et un minimum de 26 cents l'heure pour la deuxième année. Cette offre porterait le salaire de base des ouvriers à $2.98 l'heure. Les techniciens spécialisés toucheraient $4.85 l'heure.

Le syndicat, de son côté, demande une augmentation de salaire de 30 pour cent pour la durée d'une convention de deux ans, ce qui porterait le salaire de base à $3.78.

DANS L'OUEST

A Vancouver, l'industrie des pâtes et papier est également plongée en plein conflit. Passant outre aux lois provinciales, les ouvriers ont organisé des piquets de grève autour de sept usines de la Colombie-Britannique, vendredi. Le débrayage touche 4,000 ouvriers.

C'est le deuxième conflit ouvrier majeur que le gouvernement créditiste de M. Bennett doit tenter de régler, en moins d'une semaine. On sait qu'il vient tout juste d'obtenir une entente qui devrait conduire à un règlement du conflit de la construction qui a paralysé les chantiers de la province depuis trois mois.

Le conflit postal

Kierans demande une trêve dans les grèves tournantes

-La fermeture totale des Postes est envisagée sérieusement

par Germain DION

OTTAWA (PC) — La pire journée dans les grèves tournantes, vendredi, a amené le gouvernement à dire que le jour approche où il vaudrait peut-être mieux "fermer tout le bureau de poste".

Le ministre des Communications, M. Eric Kierans, a demandé, hier, lors d'une conférence de presse, une trêve dans les grèves tournantes déclenchées par le syndicat.

Selon M. Kierans, une telle mesure aurait pour effet de permettre des rencontres "plus fructueuses" à la table des négociations.

D'autre part, le ministre a déclaré que si la présente situation continuait, il n'y aurait d'autre choix que de faire rapport au Cabinet et de recommander les grands moyens.

La fermeture totale des Postes est une possibilité. Mais le ministre n'a pas été catégorique sur cette éventualité.

Vendredi, les 6,000 postiers de Montréal ont répondu au mouvement des grèves tournantes de 24 heures déclenché le 26 mai par le Conseil des unions des Postes. De plus, on comptait 1,000 employés en grève à Ottawa et quelque 3,000 autres au Québec et en Ontario; 79 bureaux étaient touchés.

Au total, 10,823 employés étaient en grève, rapportait le ministère.

Montréal était touchée pour la troisième fois depuis le début du conflit.

De son côté, le gouvernement avoue avoir fermé 29 bureaux de postes, ce qui a amené 1,067 employés à prendre un congé forcé pour la journée.

Le gouvernement s'apprête toujours à contester les procédures, prises plus tôt cette semaine, par le syndicat, pour faire déclarer ces fermetures illégales.

KIERANS RESTERA

De même, M. Kierans a voulu couper l'herbe sous les pieds de ceux qui s'affairent ce temps-ci à prédire sa démission, quand ils ne le font pas succomber politiquement dans un éventuel remaniement du Cabinet.

"Je ne démissionnerai pas, même si la situation aux Postes devait empirer encore beaucoup", a affirmé le ministre.

Par ailleurs, M. Kierans s'est dit prêt à aller lui - même à la table des négociations, au premier avis, si l'on croit sa présence utile.

"Que l'on me donne un avis de deux jours et je m'y rendrai volontiers", a-t-il dit.

Mais il n'a pas voulu briser la consigne de solidarité à l'égard de son collègue, le président du Conseil du Trésor, M. Charles Drury, ni infirmer en quoi que ce soit la règle du 6 pour cent qui, selon le syndicat, bloque toujours les négociations.

PROCHAINE SEANCE

La prochaine séance autour de la table des délibérations aura maintenant lieu lundi, après un ajournement de six jours, soit le plus prolongé depuis le début de ce conflit.

Le gouvernement, attend toujours une réponse du syndicat.

TRANSPORTEURS PRIVES

D'autre part, M. Kierans s'est ému du nombre sans précédent d'entreprises privées qui se spécialisent maintenant dans le transport du courrier.

Selon lui, il y en a plus de 585 au Canada. On en compte 55 à Montréal; 95 à Toronto; 40 à Calgary; 21 à Edmonton; 10 à Fredericton, neuf à Halifax, trois à Moncton. Douze "compétiteurs" sont installés à Québec et 46 fonctionnent à Ottawa.

Le ministère des Postes regagnerait - il la clientèle de tous ses anciens habitués? C'est la question que se pose M. Kierans.

Il a prédit, à nouveau, une augmentation des tarifs postaux pour l'an prochain.

Le déficit des Postes a augmenté de $10 millions seulement en juillet: "On ne peut considérer les bureaux de postes comme un ensemble de petites usines non reliées", a soutenu le ministre dans une déclaration écrite.

Il a déploré les souffrances découlant pour le peuple canadien du présent conflit, en espérant qu'il se règle le plus tôt possible.

La couverture des soins est inadéquate

Les optométristes ne veulent plus négocier avec le gouvernement

par Lise LACHANCE
De notre bureau à Montréal

"Le gouvernement veut faire de l'optométriste un moulin à dépistage pour alimenter le spécialiste. Nous ne pouvons nous prêter à ce jeu qui coûterait 4 à 5 fois plus à l'Etat, même si cela était avantageux sur le plan pécuniaire pour les optométristes", a lancé hier le président de l'Association professionnelle des optométristes du Québec, le Dr André Gauthier.

Le Dr Gauthier soutient que les propositions que le gouvernement leur fait en ce qui concerne l'assurance - maladie ne respectent pas la loi qu'il a lui-même promulgée et, d'autre part, ne s'adressent pas aux optométristes mais bien à leurs secrétaires ou à des techniciens. N'importe qui peut accomplir ce travail après une explication d'un quart d'heure.

"Les soins qu'assurent les optométristes commencent après les actes décrits dans les propositions du gouvernement. Ces dernières ne nous touchent donc en rien, n'engagent aucune responsabilité professionnelle", a souligné le président, au cours d'une conférence de presse dans la métropole. "Si ces propositions reflètent bien l'idée du gouvernement sur les optométristes, le cours d'optométrie dispensé par l'Université de Montréal n'a plus sa raison d'être", a renchéri le vice-président de l'organisme, le Dr Jean Décarie. "Le gouvernement devrait de plus modifier sa loi sur l'assurance - maladie, la loi des optométristes et toute la dispensation des soins qu'il veut assurer."

Dans un télégramme rendu public hier, l'association avise le ministre de la Santé, M. Claude Castonguay, qu'elle considère inutile de poursuivre ses négociations avec l'Etat, "attendu que la proposition gouvernementale de couverture de soins n'a aucun rapport avec les services que rendent les optométristes".

COUVERTURE IRRECEVABLE

Voici les quatre services que le gouvernement veut assurer: l'histoire du cas (renseignements sur le problème visuel de la personne et ses antécédents familiaux); le test d'acuité visuelle (que des fonctionnaires font déjà dans tous les bureaux de véhicules - moteur); la vérification du champ visuel; l'aniseikonie, c'est - à - dire l'anomalie observée chez le patient dont la forme et la grandeur de l'image oculaire sont différentes dans chaque oeil.

Les optométristes du Québec demandent que les soins assurés couvrent les examens complets et sommaires de la vue, avec rédaction de dossier, l'examen subséquent, de même que les actes diagnostiques et thérapeutiques. Cette proposition a été soumise au gouvernement le 23 février dernier. La réponse, qui se résume aux quatre services précités, leur a été transmise le 20 juillet.

Cette couverture de soins est irrecevable. Elle constitue non seulement une limitation effective de l'optométrie mais elle entraine aussi pour les bénéficiaires de graves injustices au niveau de la qualité et de l'accessibilité des soins. Sans compter qu'elle est en contradiction tant avec l'article 3 paragraphe C de la Loi sur l'assurance - maladie adoptée récemment qu'avec la loi régissant l'exercice de l'optométrie, disent en substance les optométristes dans leur télégramme au ministre.

L'article 3 paragraphe C de la loi sur l'assurance - maladie stipule que la Régie assumera les coûts rendus par les optométristes dans la pratique de l'optométrie (au sens de la Loi des optométristes et des opticiens). Or, cette dernière loi définit ainsi l'optométrie: "Emploi de tous les moyens autres que l'usage des drogues pour la recherche de mesurage des vices de réfraction, tels que l'hypermétropie, la myopie, la presbytie, l'astigmatisme et l'asthénopie, en se servant de lentilles ophtalmiques pour y remédier. Elle comprend aussi tout examen de la vue fait par tous les moyens quelconques, hormis usage des drogues, dans le but d'en déterminer, d'en corriger ou d'en améliorer l'acuité".

Tout porte à croire qu'à la fin de l'année l'économie canadienne aura repris son souffle

Troisième et dernier article
par Peter NEWMAN

OTTAWA — Pour une nation qui au cours de la majeure partie du dernier quart-de-siècle a considéré la prospérité comme une chose acquise, le Canada semble aujourd'hui dans une situation économique curieusement précaire.

Le chômage s'élève à un sommet inégalé en neuf ans; les bénéfices des corporations s'amenuisent vite; le marché des valeurs a subi sa pire chute depuis la deuxième guerre mondiale; la construction domiciliaire par tout le Canada est de 20,000 à 30,000 habitations en-deçà des exigences minimales; les fermiers des Prairies ont amputé de moitié leur production de blé, soit le plus faible ensemencement depuis 1914.

La plupart des Canadiens se sont aperçus depuis quelque neuf mois que notre économie s'est faufilée dans le couloir instable de l'inflation et de la récession, ce qui a eu pour effet de créer un climat national de crainte frôlant la peur. Plusieurs personnes demandent avec angoisse ce qui les attend. Quels seront vraisemblablement les effets à long terme d'une situation corrompue qui vous place simultanément devant l'expérience d'une grave augmentation des prix et d'un niveau de chômage redoutable — des tendances économiques opposées qui tendent généralement à se neutraliser? Qu'est-ce qui ne va plus? Quelle est la gravité du malaise et comment y remédier?

L'économique n'est pas une science exacte et le nombre des diagnostiques que l'on propose est en rapport avec les opinions des économistes que vous avez consultés. Mais le consensus qui peut se dégager indique que le Canada est présentement engagé dans ce qu'il est convenu d'appeler "une récession élastique" (stretched recession). Le ralentissement chez nous a probablement débuté à la fin de l'automne dernier — et il s'aggravera avant de s'améliorer — mais nous devrions connaître une sorte de santé économique normale au cours de 1971. "Quand les historiens de l'économique se pencheront sur les années 69 à 71, ils consigneront peut-être cette période sous le vocable de la récession élastique", a dit l'économiste de Harvard, Otto Eckstein, qui lance aussitôt une de ces pointes lapidaires propres aux économistes réputés: "La plupart des choses qui ne marchent pas normalement en temps de récession, ne marchent pas. Tout ne fait pas défaut d'un seul coup. Les séquences économiques ont un minutage sensiblement différent d'un cycle normal, parfois pour le pire, plus souvent pour le mieux."

Pour évaluer le présent contexte de l'avenir économique du Canada, il est nécessaire d'en retracer le fil du développement depuis la deuxième guerre mondiale — un quart-de-siècle qui a de manière irréversible modifié la géographie économique de ce pays et subséquemment le caractère et la qualité de la vie canadienne.

Retournons en 1946, époque où les optimistes eux-mêmes ne croyaient pas que l'économie canadienne puisse maintenir son rythme de développement de temps de guerre et où les pessimistes étaient assurés d'une nouvelle dépression. Puis ce fut la fin de la deuxième guerre avec l'annulation automatique de commandes à la défense de l'ordre de $2 milliards et le refoulement sur le marché du travail de près d'un million de civils.

On observe des vacuum sur le marché du travail, mais les Canadiens n'ont jamais trouvé le temps d'harponer la baleine. L'industrie canadienne dont la capacité avait atteint $7 milliards sous les stimulants d'achats d'équipement en temps de guerre a hâter sa conversion à la production civile, alors que le consommateur canadien qui avait épargné durant la guerre quelque $8 milliards faisait les frais de la première expansion d'après-guerre.

Puis, l'économie emboîte rapidement le pas. Les 103 mois de prospérité soutenue qui suivirent (jusqu'à octobre 1969) ont été la plus longue période d'expansion économique de l'histoire du Canada.

La plupart des difficultés que nous connaissons aujourd'hui sont une réaction à cette croissance économique prodigieusement longue. Par exemple, de 1963 à 1968, l'industrie canadienne a créé 1 million de nouveaux emplois. C'était une allure qu'aucune industrie ne peut maintenir, et nous en payons aujourd'hui les conséquences.

Le revenu national brut qui représente la somme totale de l'activité économique de la nation se chiffrait pour les trois premiers mois de l'année en cours à $62.9 milliards, soit une augmentation de $2 milliards sur le premier quart de l'année 1969. Pour l'ensemble de l'année, les économistes prédisent un bond de 6 pour cent de la production nationale sur l'année 1969. — bien que plus de la moitié de cette augmentation tienne compte de l'augmentation des prix. De manière éloquente, c'est à l'exploration que l'on est redevable des progrès des premiers trois mois, qui ont été de 15 pour cent plus élevés que pour la même période de 1969. Le Canada bénéficie de cette situation d'un surcroît de dollars de l'ordre du milliard comparativement à $189 millions en 1969. Une partie de ce surplus sera rongé par le taux flottant d'échange du dollar canadien, mais la projection de nos exportations reste ferme.

Pour ce qui est de l'avenir, les économistes canadiens prédisent qu'ils observeront des signes concrets de croissance économique dès la fin de cette année et le printemps prochain.

En dernier ressort, tout repose sur le type d'injection que l'on fera subir à l'économie américaine. Harold C. Passer, adjoint au secrétaire américain à la politique économique déclarait récemment que "l'économie américaine s'est stabilisée... Cela pose les prémices d'une reprise prochaine de la croissance économique".

L'économie des deux pays se déplace vers des champs inexplorés, amoindrie par des problèmes et de sérieuses faiblesses, mais trois décades d'expérience ont démontré notre capacité à éviter l'inflation ruineuse et les graves dépressions. Même si à court terme la perspective est sombre, l'avenir à long terme n'offre que peu de limites à notre potentiel de réalisations.

A LOUER
Bâtisse Commerciale.
4,000 p.c. avec 200,000 p.c. terrain.
Tél.: 527-1820
527-3543
875-2998

SALON DE COIFFURE A VENDRE
S'ADRESSER A:
651-6885

TORTURE
Inutile de torturer votre partenaire en lui piétinant les pieds.
Leçon de danse 3.00
Valentino
878 rue St-Jean. 523-2400

Venez savourer notre BUFFET GASTRONOMIQUE du dimanche soir
Service à volonté
Adultes $4.00 - Enfants $3.00
servi de 6h.30 à 9h. p.m.
Pour rés., composez 849-4468
CHATEAU LAC BEAUPORT
LAC BEAUPORT QUEBEC

SALLE A LOUER
529-9381

Terrains pour chalets
Nouveau développement
CHATEAU RICHER
Plage sur lac privé. Toutes commodités
A partir de 0.05 le pi.
TEL. 824-4892 - 824-4678

BUREAU A LOUER
Centre Industriel No 5
St-Malo
2e étage, 7000 p.c. tout ou partie, même plancher. 2 grandes voûtes, bien éclairées, vaste stationnement, occupation immédiate.
Tél.: 651-5447

AUBERGE DE LA Colline
Ce soir
DANSE
Informations
(418) 832-2931

GRAVEL EBENISTE ENR.
40 RUE BOURDON, TEL.: 523-1262
MAURICE GRAVEL
18 ANS D'EXPERIENCE
AUTREFOIS DE LA MAISON REPUTEE ROUSSEAU EBENISTE INC.
VOS MEUBLES REMIS A NEUF!
Nos experts peuvent refaire entièrement vos meubles dans une couleur nouvelle.
ESTIMATION GRATUITE

mini loto
TIRAGE 24 JUILLET
57373
Les numéros 57373 gagnent $5,000
Les numéros 7373 gagnent $500
Les numéros 373 gagnent $100

NOUVEAU BUREAU

DR JACQUES R. LA ROCHELLE
B.A., D.C., CHIROPRATICIEN
Le Docteur Jacques R. La Rochelle est heureux d'annoncer l'ouverture de son bureau au 2101, 1re Avenue, Limoilou. Bachelier ès arts de l'Université Laval, le Docteur La Rochelle poursuivit 4 années d'études au Canadian Memorial Chiropractic College de Toronto où il obtint son doctorat en chiropratique ainsi qu'une licence canadienne pour l'exercice de sa profession.
Tel.: bureau: 524-7981
urgence: 658-0733

POUR VOUS QUEBECOIS,
LE MANOIR OFFRE CET ETE...
- Son excellente cuisine française
avec piano-orgue tous les soirs excepté le lundi. Réservations jusqu'à 9 heures toute la semaine, jusqu'à 9h30 le samedi.
- Danse tous les soirs
au Café Normand avec Piano-Bar, excepte les dimanche et lundi.
Orchestre le samedi soir.
- A la nouvelle Terrasse du Manoir,
superbement aménagée, service continuel de 12h. à 6h. L'ambiance de repos et la vue sont formidables.
MANOIR St. Castin
Lac Beauport
Tél.: 849-4461

éditorial

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, SAMEDI 25 JUILLET 1970

C'est un premier essai!

Le gouvernement du Québec fait preuve d'un bel esprit démocratique en accordant le feu vert au Festival "Pop" de Manseau.

Maintenant que les cartes sont sur la table, il appartient aux jeunes de jouer. La façon dont ils se comporteront garantira, pour l'avenir, l'attitude libérale qu'ils exigent de leurs aînés face à leur non-conformisme. Si les jeunes déçoivent, ils risquent fort d'être déçus et ils n'auront alors qu'à invoquer leur propre turpitude.

Il y a sûrement des risques à courir en autorisant un pareil événement. Seul l'avenir dira de quelle nature exacte ils sont. Théoriquement, un Festival "Pop", compte tenu de la bonne tenue générale qu'ont observée ceux qui ont déjà eu lieu ailleurs, ne peut s'avérer plus dangereux qu'une manifestation contestataire, un carnaval populaire, un congrès politique ou une démonstration de grévistes. Tout est dans la manière, comme dirait Suco, de surveiller son déroulement et de maintenir les relations essentielles avec les participants.

Le ministre de la Justice, Me Jérôme Choquette, considère, avec raison croyons-nous, qu'il s'agit là d'un fait social nouveau qui s'inscrit dans le mouvement de l'émancipation de la jeunesse. Le droit de s'assembler est fondamental dans une démocratie pluraliste comme la nôtre et le rôle de l'Etat doit, en semblable matière, se borner d'essence à protéger la sécurité publique et à voir à ce que des précautions élémentaires soient observées dans ce but.

Il ne faut tout de même pas considérer l'autorisation du gouvernement comme un encouragement ou une garantie à l'égard de l'entreprise qui organise cette fête. Il ne faut pas non plus la concevoir comme le signe d'un relâchement coupable en face des nombreux problèmes légaux que ne manquera de susciter la conduite de certains individus, notamment au chapitre du trafic de la drogue. Car, il est certain qu'il y aura de la drogue et c'est peut-être ce qui fait naître les plus grandes craintes au sein de la "gent bien pensante". Comme si les jeunes ne pouvaient pas en prendre ailleurs et même dans nos meilleures écoles.

Les "commerçants" sont toutefois bien avertis que des sanctions seront prises et que, suivant la formule rituelle, "la loi suivra son cours". Quant à la façon dont les arrestations pourraient se faire et les mises en accusation procéder, le ministre de la Justice déclare laisser cela à l'intelligence de la police. Il appartient donc à celle-ci de se montrer égale à la réputation qu'elle revendique.

Si elle fait preuve d'abus d'autorité ou montre une attitude inutilement agressive, elle devra supporter sa part de blâme pour les événements qui pourront survenir. Il y a déjà belle lurette que l'on dénonce les relations de la police et de la collectivité, qu'il s'offre là une occasion rêvée d'observer le degré de "professionnalisation" auquel peuvent avoir atteint nos policiers.

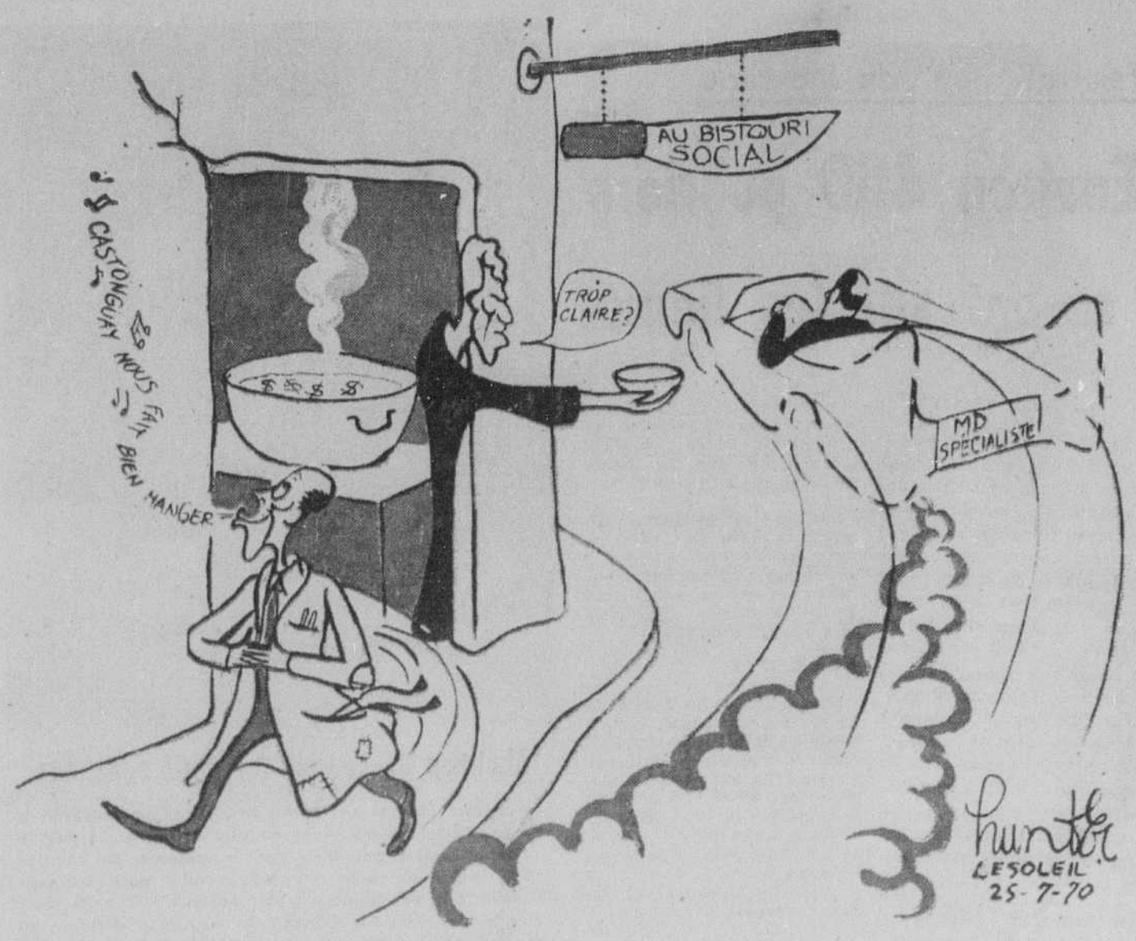
Evidemment, l'opinion publique demeure fortement divisée sur un pareil événement. Il y a chez certains individus un refus total à vouloir admettre qu'il puisse faire partie du mouvement de la société qu'il n'appartient aucunement à l'Etat de contrer sous le prétexte de protéger des valeurs sur lesquelles on ne réussit même pas à s'entendre.

Faire à l'avance un diagnostic négatif d'une telle manifestation équivaudrait pour le moins à mettre inutilement en doute le véritable sens des responsabilités qu'on attend de notre jeunesse et à condamner sa bonne foi.

Il ne s'agit pas de fermer lâchement les yeux, de faire le jeu de l'autruche ou d'avaler n'importe lequel sophisme devant ce phénomène de fraternité que recherche la jeune génération face à une société qui la lui refuse de plus en plus, une société qui a tant de "mea culpa" à se faire. Il ne s'agit pas non plus de porter des jugements sans appel et condamner bêtement un mode de comportement qui, même s'il est fortement irritant et ne cadre pas toujours avec la logique des adultes, n'en porte pas moins ses ferments salutaires dont la société devrait tirer bénéfice.

Si Manseau s'avère un fiasco social, notre jeunesse nous aura démontré qu'elle est devenue indigne de la bonne foi qu'elle réclame à hauts cris de ses aînés. Dans le cas contraire, et c'est notre ferme espoir, il y aura lieu d'engager la conversation avec plus de sérénité. C'est un premier essai ... et l'avenir à franchir.

Paul LACHANCE



L'Angleterre face à l'Europe

Une fois de plus, l'Angleterre et les Six ont entrepris des grandes manoeuvres afin d'amarrer les îles britanniques à l'Europe des Six. On sait désormais, du moins on le pense de plus en plus, que l'avenir de la Grande-Bretagne se situe du côté de l'Europe unie. Une fois son empire liquidé, le grand large pour l'Angleterre, c'est dorénavant l'Europe continentale. Les négociations en vue de l'adhésion britannique au Marché commun se sont ouvertes au début de la semaine à Bruxelles sous d'assez bons augures.

Ces négociations seront le premier test de la volonté européenne du nouveau gouvernement britannique. L'actuel premier ministre conservateur, M. Heath, qui avait déjà représenté son pays auprès du Marché commun, est en principe plus favorable à l'Europe unie que son prédécesseur, M. Wilson. Mais les dirigeants britanniques doivent tenir compte de leur opinion publique intérieure.

Celle-ci — après les deux refus répétés de de Gaulle — ne manifeste pas un enthousiasme délirant pour le Marché commun. Ce sentiment est surtout lié à des conditions économiques immédiates: augmentations des prix alimentaires et difficultés d'adaptation des entreprises pour se conformer à la politique commune des Six.

En ce qui a trait à l'agriculture, le négociateur britannique à Bruxelles, M. Anthony Barber, a déclaré que son pays acceptait la politique agricole commune des Six. Cela veut dire que le gouvernement britannique devra cesser ses subventions pour maintenir moins élevés les prix des produits agricoles et cesser ses tarifs préférentiels pour les pays du Commonwealth (ce qui ne manquera pas d'affecter ces derniers, dont le Canada). On évalue qu'en se conformant à la politique agricole commune, la Grande-Bretagne verrait ses prix alimentaires augmenter de 14 p.c., ce qui ne peut pas être populaire au pays même.

Les entreprises britanniques devront également se conformer aux règlements en vigueur dans le Marché commun dont la libre concurrence parfaite parmi les pays membres. Les petites industries britanniques pourraient en ressentir le plus durement les contrecoups. Par ailleurs, cette ouverture à l'Europe est sans doute la meilleure façon de rajeunir la structure industrielle de la Grande-Bretagne en la forçant à s'adapter.

N'empêche que sur le plan industriel, la Grande-Bretagne peut à la fois retirer beaucoup de son adhésion aux Six et contribuer au renforcement du groupe. Parmi les cinq cents plus grandes entreprises industrielles du monde, l'Angleterre arrive au deuxième rang après les Etats-Unis. A elle seule, la Grande-Bretagne fournit 60 p.c. de l'effort de recherche de tous les pays de la communauté européenne. Mais, faute de marché élargi convenant à son économie, son produit national brut entre 1964 et 1969 était le moins élevé des pays de l'OCDE, 2.3 p.c. Si la Grande-Bretagne reste hors du Marché commun, de deuxième puissance économique du monde libre qu'elle était en 1960, elle tombera au sixième rang en 1980.

Ce qui est vrai pour les pays d'Europe est vrai pour la Grande-Bretagne. Le ministre des Affaires étrangères de France, M. Maurice Schumann, rappelait récemment que "l'Europe de la plus grande espérance sera celle de la plus grande dimension".

C'est pourquoi on peut se demander si l'Europe unie et la Grande-Bretagne ont d'autre choix que d'unir leurs destins. Certes, dans l'immédiat, les Britanniques auront à supporter les efforts nécessaires d'ajustements, cependant adoucis par une période transitoire. A long terme cependant, ils ne peuvent que retirer des bénéfices de leur adhésion à la Communauté économique (et de plus en plus politique) européenne.

Le départ de de Gaulle rend maintenant possible l'amarrage de la Grande-Bretagne au continent européen. Les Anglais ont toujours eu le sens maritime, raison de plus pour ne pas rater les manoeuvres qui ont débuté cette semaine à Bruxelles. Faute de ce tunnel dont on parle déjà depuis plusieurs années, on pourrait jeter entre les îles britanniques et le continent un pont économique et politique qui ferait de l'Angleterre un partenaire de premier plan dans l'Europe de demain.

Gilles BOYER

vu d'ottawa

Un pont ... symbolique

par Amédée GAUDREAULT

OTTAWA — Le ministre Jean Marchand, responsable de la Commission de la Capitale Nationale, qui a rencontré la semaine dernière les ministres québécois Tessier, Pinard et Parent, aura, mercredi prochain, des entretiens avec les ministres ontariens McKeough et Lawrence, ceci à propos du fameux projet d'un nouveau pont entre Hull et Ottawa, reliant le centre de chacune de ces villes. Les ministres fédéraux McIlraith et Turner, qui représentent des comtés d'Ottawa aux Communes, ainsi que le maire de la capitale, M. Fogarty, seront aussi présents.

M. Marchand est déterminé à obtenir le début des travaux d'aménagement du nouveau pont pour l'automne.

Ce ne sera pas facile, d'abord parce que la décision du gouvernement fédéral de faire construire le pont à un tel endroit a été rendue publique avant que les autorités provinciales ontariennes (et québécoises) ainsi que municipales d'Ottawa n'aient été consultées et que certains éléments anglophones que le développement parallèle trop poussé de Hull inquiète profitent de l'incident pour tenter de bloquer le projet. On soutient aussi que cela bouleverse les projets d'aménagement d'Ottawa et qu'il serait beaucoup plus pratique et moins coûteux de relier les deux villes par un autre pont construit plus loin, de façon à décongestionner la circulation à Ottawa plutôt que de risquer d'y empirer les choses. La ville d'Ottawa soutient encore que même si le gouvernement fédéral paie tout le coût du pont, elle déboursera de cinq à dix millions de dollars pour les travaux d'approche, tandis qu'à Toronto on se plaint d'avoir à modifier des programmes de routes menant à Ottawa. M. Marchand réplique que l'écart dans le coût des travaux d'approche, à un endroit ou à un autre, ne sera pas tellement considérable. D'autre part, ce à quoi il tient par-dessus tout, c'est de créer une artère (pont) qui reliera vraiment les "coeurs" d'Ottawa et de Hull, cette dernière commençant enfin à s'en donner "un" avec l'aménagement d'un complexe d'édifices fédéraux dont un, sur la Place du Portage, haut de 27 étages, est maintenant en chantier. Si on va raccorder les deux villes ailleurs, on empêchera encore ... l'intimité physique des deux centres destinés à constituer le symbole ... d'un pays bilingue.

Ajoutons qu'à Ottawa, l'évolution vers un bilinguisme authentique, comme vient de le réclamer un autre rapport de la commission BB, ne suscite pas que de l'enthousiasme dans certains milieux anglophones où l'on se contentait traditionnellement de belles déclarations de principe. De même, l'implantation d'un bilinguisme réel dans la fonction publique amène d'autres réticences et l'on montre en épingle les cas rarissimes d'employés de langue anglaise qui peuvent avoir quelque ennui. Pour certains députés de langue anglaise de la région d'Ottawa, on sent que tout ça, soit le développement de Hull même si celle-ci a été ignorée pendant tant d'années, un bilinguisme réel à Ottawa et dans la fonction publique, c'est trop ... à la fois. Dans le cas des deux de ces députés, MM. Francis et Blair, la pression est devenue trop forte et les voilà presque aussi inquiets sur le sort des fonctionnaires anglophones que M. Diefenbaker, eux qui n'ont jamais tellement déploré qu'on trouve une si faible et si injuste proportion de Canadiens français aux postes supérieurs de la fonction publique fédérale. Le député Francis est l'exemple typique de l'anglophone favorisant verbalement et hypocritement le bilinguisme, tant que ça ne dérange personne, espèce d'individus dont le nombre diminue heureusement mais qui est loin d'être éteinte. Le député Isabelle de Hull a fini par en avoir assez des manoeuvres de MM. Francis et Blair.

Il a démissionné du caucus des députés ministériels de la région Hull-Ottawa. Le ministre John Turner a essayé de concilier les esprits en rappelant que ce problème de la région de la Capitale est en somme celui du pays tout entier et qu'on doit lui chercher une solution-modèle, notant aussi à l'adresse des Ontariens que sans le Québec, Ottawa ne resterait peut-être plus la capitale du pays et que de toute façon les problèmes ne seraient pas simplifiés.

Le gouvernement Trudeau a décidé, en somme, de réaliser ce dont on ne faisait que parler depuis toujours: traiter également Hull et Ottawa et donner un visage bilingue à la région. Comme on dit en langage populaire, certains anglophones découvrent avec horreur que ... "c'est vrai, l'affaire", alors que, par exemple, la ville de Hull va avoir de ... vrais édifices fédéraux, des subsides pour des travaux d'égout et d'aqueduc, de voirie (on vient encore d'annoncer un programme de 3 millions de dollars pour le réaménagement de la rue Maisonneuve, qui reliera le futur pont à la Place du Portage), de rénovation urbaine, de logement, etc. Ceci va représenter des investissements de quelques dizaines de millions de dollars au cours des prochaines années et à longue échéance, de quelques centaines de millions de dollars.

Mais ça ne veut pas dire qu'Ottawa glissera dans la dèche, au contraire, puisqu'elle continuera d'avoir de nouveaux édifices, dont ceux de la Défense et des Affaires extérieures actuellement en chantier. Toutefois, on reproche à M. Douglas Fullerton, président de la Commission de la Capitale Nationale, promoteur d'un bilinguisme authentique à Ottawa incidemment, de faire des déclarations qui laissent entendre que la part d'Ottawa va être réduite, au lieu de parler de traitement égal. Entre nous, elle va sûrement être réduite si l'on se souvient qu'Ottawa obtenait depuis 100 ans presque tout à elle seule. Par contre, M. Fullerton s'est permis de critiquer, lui qui n'est pas élu, les autorités municipales d'Ottawa et il est des ministres de langue anglaise qui estiment que ceci leur appartient et qu'il a outrepassé son rôle. Entre temps aussi, les autorités municipales de Hull se sont plaintes d'apprendre les plans d'expansion de leur ville (tel celui de la rue Maisonneuve, lundi) par les journaux, mais sans trop ... insister, pas plus que les ministres québécois semble-t-il, car il serait tout de même étonnant de voir ceux qui ont à coeur le progrès de Hull s'indigner devant le fait qu'on s'intéresse enfin-de façon pratique à cette ville.

Encore en matière de consultations, dans le cas du futur "pont du Portage," dans l'entourage de M. Jean Marchand on prétend que si l'on n'a pu, au printemps, consulter Toronto et Québec avant que la nouvelle du projet ne soit rendue publique, c'est d'abord dû au fait qu'un ... autre personnage influent a soufflé la nouvelle à un journal d'Ottawa et que la "fuite" n'a pu être bloquée par la suite. Le premier ministre Trudeau, interrogé en Chambre là-dessus, s'en montra agacé et promit qu'il y aurait des consultations "suffisantes". Quoiqu'il en soit, la divulgation prématurée du projet n'était pas ... tellement de nature à favoriser la réalisation de celui-ci et le premier ministre ontarien Robarts, pour un, ne mâcha pas ses mots à l'adresse du Cabinet fédéral pour l'avoir ainsi traité, se demandant en même temps ce qu'on pouvait attendre dans un tel climat d'une commission tripartite de la région de la Capitale Nationale. La visite des ministres de Toronto à Ottawa mercredi indique que M. Robarts est maintenant mieux disposé, mais on devine que tout n'est pas réglé et qu'on ne voit sans doute que ... la partie supérieure de l'iceberg.

Le fédéralisme authentique progresse donc à Ottawa mais ça n'est pas facile et ça ne le sera sans doute jamais. Aucune formule politique ne fonctionne sans problèmes et, dans le cas de Hull, il n'y a pas d'illusions à se faire quand on parle de séparatisme, car alors on créerait tout simplement un énorme quasi Val Jalbert.

l'opinion du lecteur

La peine de mort pour les enfants

Distinguons dès le début entre deux sortes d'avortement. Il y a ce que l'on appelle **l'avortement thérapeutique** et **l'avortement criminel.** L'avortement thérapeutique est pratiqué lorsque l'on découvre qu'une patiente enceinte est atteinte par exemple d'un cancer de l'utérus. On enlève donc l'utérus cancéreux, ce qui peut avoir deux effets: 1— **effet** que l'on veut **absolument** atteindre, soit l'ablation de l'organe malade (utérus cancéreux); 2— **effet,** secondaire au premier, mais **non désiré,** qui est l'expulsion de l'embryon ou du foetus. L'avortement thérapeutique n'est donc pas un acte médical posé directement contre le foetus mais contre un organe malade dans lequel nide le foetus. En expulsant uniquement le foetus, ceci ne guérirait pas l'utérus cancéreux. Cet avortement est considéré comme étant moralement bon et par le fait même, permis.

L'autre sorte d'avortement est celui qui s'attaque **directement** au foetus en vue de l'expulser de son habitat naturel. Cet avortement, dit **criminel,** est moralement mauvais; et par le fait même, défendu. C'est également cette sorte d'avortement que l'on veut légaliser.

Au nom de la liberté individuelle, une partie de notre belle société veut faire légaliser le meurtre en série de milliers d'êtres vivants, innocents, dont la **seule faute est d'avoir reçu la vie.** Comment va-t-on s'y prendre pour se justifier et faire disparaître les remords que causent de tels crimes? Va-t-on être assez lâche pour dire qu'un foetus n'est pas un être vivant, mais un amas de chair non humaine?

Que ce soit un embryon d'un jour ou un foetus de six mois, c'est un être en puissance et par conséquent vivant. On n'arrivera pas à se faire croire véritablement que ce petit être n'a pas la vie en lui. Un foetus a déjà en lui, de façon latente il est vrai, toutes les potentialités pour devenir un homme. Cependant, il n'a pas conscience de tout cela. Est-ce une raison pour le tuer si on ne désire pas sa naissance? On n'oserait pas tuer un enfant d'un jour (du moins, je l'espère). Pourtant le bébé d'un jour n'a pas conscience, lui non plus.

Actuellement, certains pays admettent l'avortement jusqu'à six mois et donnent comme raison qu'avant cette période, le foetus n'est pas viable, c'est-à-dire qu'il ne peut y vivre en dehors de l'utérus. Ceci équivaut à soutenir qu'on ne lui enlève pas la vie en l'expulsant parce qu'il ne l'a pas. Dépassé cette période, l'avortement est défendu car le foetus, devenu viable, peut conserver la vie en dehors de l'utérus de sa mère. Ce qui équivaut à soutenir que **le foetus reçoit la vie seulement à six mois. Ne serait-il pas plus juste de dire que le foetus de six mois peut conserver sans l'aide de sa mère la vie qu'il a reçue dès sa conception?**

Le nouveau né a besoin, dès sa naissance, pour conserver la vie, d'une personne qui veut le nourrir. Ce serait un meurtre si, par exemple, une mère négligeait son enfant en ne lui apportant aucune nourriture et que celui-ci en mourrait. De même en est-il pour l'embryon d'un jour, le foetus de trois, quatre et cinq mois. Celui-ci a besoin de sa mère pour conserver la vie.

Une autre raison que l'on donne pour approuver l'avortement est que, s'il était légalisé, ceci éviterait tous les avortements clandestins où meurent la majorité des femmes qui s'y soumettent. Faut-il légaliser le meurtre pour éviter cela? Il ne faut pas oublier que ce que la justice légalise, le peuple considère cela comme étant moralement bon; ce qui n'est toujours le cas. Ne serait-il pas préférable de faire la chasse à ceux qui n'ont pas de scrupules pour faire avorter les femmes qui se présentent à eux? Ne serait-il pas préférable d'aider ces femmes en essayant de leur faire accepter l'enfant qu'elles veulent voir disparaître? On s'occupe bien dans certains endroits spécialisés de problèmes de toutes sortes, n'est-ce pas? On fait bien la chasse aux voleurs et aux criminels, n'est-ce pas?

Au nom des droits de l'homme, on a enlevé la peine capitale, car, dit-on, tout être a droit à la vie et personne ne peut s'arroger le pouvoir de la lui enlever, même si le coupable a lui-même tué. Au nom de quoi va-t-on légaliser le meurtre d'être innocents qui n'ont pas commis de crime, **eux?** Il y a tant de façons d'éviter une grossesse de nos jours. Pourquoi ne pas les utiliser.

Je pense, mesdames, qu'il est grand temps de nous réveiller et d'agir. Je suis persuadée que beaucoup d'entre vous pensez comme moi, mais il ne faut pas rester inactives. Il nous faut nous organiser et très vite pour empêcher le gouvernement de légaliser une telle abomination. S'il existe dans Montréal ou ailleurs un mouvement qui proteste contre l'avortement, il faut le faire savoir par une vaste publicité. S'il n'y en a pas, il faut nous unir et cela presse. Les femmes qui sont en faveur de l'avortement n'ont pas peur, elles, de s'affirmer. Pourquoi aurions-nous peur, nous? J'espère également que beaucoup d'hommes joindront nos rangs, car ils sont concernés au même titre que nous.

Nicole St-Hilaire Chiasson,
1560 Boul. Marie-Victorin,
Longueuil.

SOLDE DE FIN DE MOIS

EN VENTE DES LUNDI MATIN, 9H.30 A.M.

Venez tôt et profitez d'un meilleur choix

Pollack

CENTRE-VILLE SEULEMENT

Lot de robes pour dames

Robes en tissus de saison, modèles variés. Grande variété de couleurs, grandeurs désassorties dans le groupe. Orig. jusqu'à 39.00 **10.00**

Centre-Ville, rayon 531, 2e étage.

Vêtements sport pour dames

Lot comprenant: jupes, pantalons, gilets, blouses. Couleurs variées, grandeurs: 5 à 15 et 10 à 20 dans le groupe. **4.99 à 7.99**

Orig. jusqu'à 19.99

Centre-Ville, rayon 542, 2e étage.

Jumpsuit pour dames

Jumpsuit dernière mode en tricot, jersey ou canevas. Modèles variés, couleurs assorties 5 à 13 ans. **10.00**

Orig. 20.00 à 27.00

Centre-Ville, rayon 540, 2e étage.

Vêtements sport pour dames

Groupe de pantalons, jupes, veste de lainage, cardigans de laine. Couleurs et grandeurs variées. **3.99**

Orig. 8.00 à 11.00

Centre-Ville, rayon 545, rez-de-chaussée.

Vêtements sport pour dames

Short et gilets en ratine extensible, veste en nylon ciré. Couleurs variées, P.M.G. **1.99**

Orig. 3.00 à 8.00

Centre-Ville, rayon 545, rez-de-chaussée.

Lot de pyjamas pour dames

Pyjamas courts en ratine extensible. Modèles assortis, couleurs et grandeurs variées. Orig. 5.00 **2 POUR 5.00**

Centre-Ville, rayon 380, 2e étage.

Lot de pyjamas pour dames

Pyjamas modèle long en ratine extensible. Plusieurs ornés de dentelle. Rose, jaune, lilas et aqua. P.M.G. Orig. 8.00 **3.99**

Centre-Ville, rayon 380, 2e étage.

Vêtements de base pour dames

Lot de gaines et soutiens-gorge de modèles variés. Marques réputées. Couleurs et grandeurs désassorties. Orig. 5.00 **1.99**

Centre-Ville, rayons 360-361, rez-de-chaussée et 2e étage.

Lot de gilets pour fillettes

Gilets en tricot acrylique lavable. Tricot de fantaisie. Choix de corail, jaune et vert. Grs: 7 à 12 ans. Orig. 4.00 **2.99**

Centre-Ville, rayon 550, 3e étage.

SOUS-SOL

Description	Orig.	Vente
Jarre à biscuits	8.95	3.99
Ensemble à dépecer	3.66	.99

REZ-DE-CHAUSSEE

Pour dames

Description	Orig.	Vente
Lunettes de soleil	5.00	2.99
Sacs de plage	7.98	4.99
Sacs de plage	4.98	3.99
Boucles d'oreilles, épingles, bagues	1.00	2 pour 1.00
Boucles d'oreilles, bagues, bracelets	2.00	2 pour 3.00
Boucles d'oreilles, colliers, bracelets	3.00	1.99
Foulards de soie	4.00 et 5.00	1.99
Foulard, bérets de laine, etc...	5.00 et 6.00	1.99
Gants chamoisette	3.99	1.99
Gants chamoisette	1.99	2 pour 1.00
Bourses simili cuir	10.00	1.99
Bourses de paille	4.00 et 5.00	1.99
Bourses simili cuir	12.00 et 15.00	5.00
Bourses de paille	8.00	5.00
Bas	.99	2 pour 1.00
Trousse de manicure	3.00 et 4.00	1.99
Trousses de voyage	10.00	3.99
Porte-monnaie	1.99	.69
Boîtes de serviettes Sanitaires	.59	.30
Grosses boîtes de serviettes Sanitaires	.79	.49

Pour hommes

Veste en suède	18.00	9.99
Veste en simili cuir	19.95	9.99
Vestons tuxedos	15.99	3.99
Pantalons lainage	16.00	2.99
Pantalons lainage	16.00	3.99
Pantalons de tricot	23.00	4.99
Pantalons pressage permanent	10.00	2.99
Jeans	11.95	4.99
Jeans	7.98	5.99
Jeans blancs	12.00	5.99
Pantalons	12.98	2.99
Pantalons lainage & Fortrel	15.00	4.99
Chandails	9.95	2.99
Chemises de toilette	5.50	2 pour 3.00
Bas laine et nylon	1.25	2 pour 1.49
T. Shirt acrylique	6.00	2.99
T. Shirts en coton	6.00 et 7.00	2.99
Robes de chambre en soie, velours	35.00	26.99
Robes de chambre en soie	15.98	7.99
Robes de chambre en soie	12.98	5.99
Robes de chambre en coton	7.00	1.99
Sorties de bain doublées	6.50	3.99
Bas laine, nylon	1.00	3 pour 1.00
Chemises de toilette	5.00	1.99
Mouchoirs de poches ou foulards en soie	jus'à 2.00	.99
Foulard apache ou plastron en soie, coton	1.50	.29
Souliers bruns pour hommes	10.99	2.99
Porte-documents	9.50	5.77
Porte-documents avec anneaux et fermoir-éclair	3.49	1.99
Bicyclette	49.99	29.99
Tente cuisine 9 x 9	110.00	79.99

DEUXIEME ETAGE

Pour dames

Description	Orig.	Vente
Manteaux imperméables	14.99	5.00
Robes et costumes	20.00 à 35.00	10.00
Jupes, vestes, cardigan	jus'à 9.99	2.99
Pantalons, barboteuses, hauts, ratine	7.00 à 18.00	5.00 à 10.00
Maillots de bain	15.00 à 20.00	10.00
Lots de robes de chambre	13.00 à 22.00	5.00 à 7.00
Jupons	3.00 et 4.00	1.00
Groupe de souliers pour dames	3.99	1.00
Coupons assortis	.25 à 3.00	.00
Laine assortie & phentex	.89	.49

TROISIEME ETAGE

Pour enfants

Description	Orig.	Vente
Canadiennes, ensembles de jeu, cagoules	10.98 à 27.98	5.00 à 9.00
Short et T. Shirt	1.59	.69
Short et T. Shirt	2.00	1.00
Short et T. Shirt	3.50	1.99
Robes pantalons	3.99	1.99
Maillots de bain	2.00 à 4.00	.99 à 1.29
Barboteuse ratine	3.49	1.99
Shorts et gilets 7 à 12 ans	3.50	.99

Pour garçons

Pantalon Levi's	8.00 et 10.00	3.99
Pantalon	6.00	2.99
Shirts	4.00	1.99
T. Shirt	4.50 et 3.50	1.99

QUATRIEME ETAGE

Literie

Description	Orig.	Vente
Draps sans repassage	6.00	3.99
Draps sans repassage	2.98 pre	2.49 pre
Serviettes de plage	jus'à 4.00	2.19
Serviettes de plage	jus'à 2.00	.99

Articles d'été

Description	Orig.	Vente
Piscine	8.98	5.77
Gymnase	19.98	13.99

Vêtements sport pour fillettes

Groupe de shorts et gilets en ratine extensible. Couleurs estivales, grandeurs: 8 à 14X adolescentes. Orig. 5.00 **1.99**

Centre-Ville, rayon 550, 3e étage.

Lot de pantalons pour fillettes

Pantalons en coton sans repassage à jambe évasée. Grs: 7 à 14 ans. Couleurs variées. Orig. 4.00 **2 POUR 3.00**

Centre-Ville, rayon 550, 3e étage.

Groupe de ponchos pour fillettes

Ponchos en coton ivoire avec motifs colorés et frange. Grandeurs assorties. Orig. 1.99 **2 POUR 1.00**

Centre-Ville, rayon 550, 3e étage.

Imperméables pour hommes

Imperméables en coton et nylon. Modèle double croisé avec ceinture. Beige, bronze. 38 à 42. Orig. jusqu'à 29.95 **15.99**

Centre-Ville, rayon 610, rez-de-chaussée.

Vestons sport pour hommes

Vestons sport en laine et polyester. Modèle à 3 boutons en tweed de teintes variées. Grs: 36 à 44 long. Orig. 19.95 **4.99**

Centre-Ville, rayon 600, rez-de-chaussée.

Complets pour hommes

Complets en worsted de laine, veston 3 boutons et pantalon à passe-ceinture. Couleurs variées, grandeurs 37 à 42 court et régulier. Orig. 69.95 **24.99**

Centre-Ville, rayon 610, rez-de-chaussée.

Chemises habillées pour hommes

Chemises en Polyester et coton sans repassage. Manches longues et col à pointes. Teintes variées, 14 à 17½. Orig. 8.50 et 10.00 **3.99**

Centre-Ville, rayon 620, rez-de-chaussée.

Gilets pour hommes

Gilets en tricot Banlon, manches longues et col montant. Tricot uni ou de fantaisie. Couleurs variées, P.M.G. Orig. 10.95 et 12.95 **5.99**

Centre-Ville, rayon 620, rez-de-chaussée.

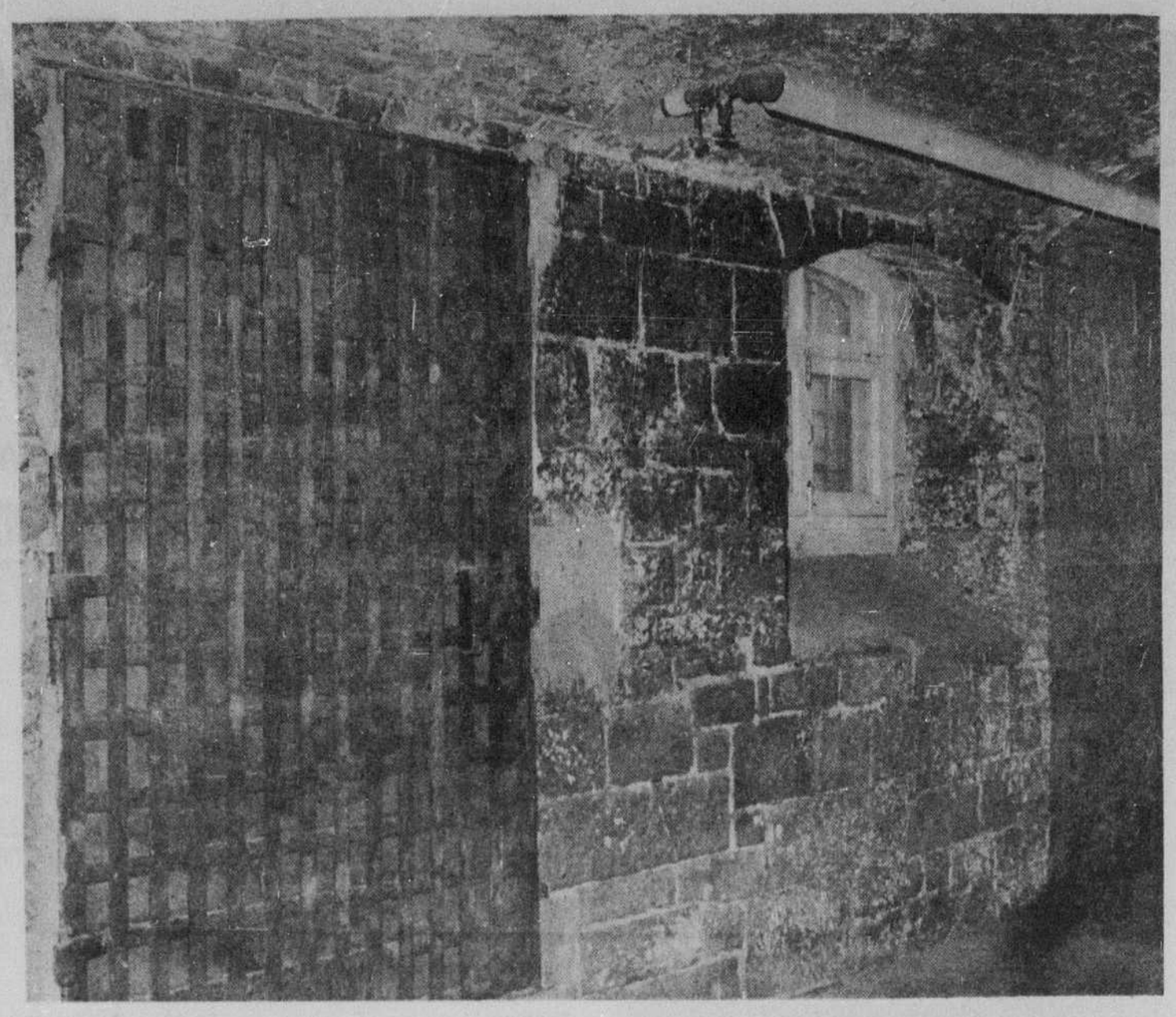
Pantalons pour hommes

Pantalons en velours côtelé, modèle à jambe droite et poches "Western". Couleurs et grandeurs désassorties. Orig. 8.00 **4.99**

Centre-Ville, rayon 600, rez-de-chaussée.

S.V.P. PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES

LE DONJON — Une des cellules où sont enfermés les récalcitrants. Au plancher, l'anneau de fer où étaient enchaînés les prisonniers par le passé.



LA PORTE — C'est par cette porte que les condamnés à mort passaient pour se rendre à la potence. Leur dernière cellule, aujourd'hui désaffectée, sert de vestiaire.

CARACTERISTIQUE — Oeil-de-boeuf caractéristique des constructions datant de la première moitié du siècle dernier. On le découvre au tournant d'un escalier en spirale et fort vermoulu qui nous conduit au sommet de la tour principale.

"Prisonnier de ses souvenirs!"

par Fernando LEMIEUX

Les clés sonnent. Les portes aux barreaux d'acier se ferment avec fracas. Les appels des prévenus fusent à travers le va - et - vient des gardiens partout présents.

Nous sommes à la vieille prison des Plaines qui doit fermer incessammment ses portes, mais qui nouslivre ses secrets avant que les quelque 120 prisonniers qui l'habitent encore émigrent à la nouvelle institution de Charlesbourg.

Pour vous, sur autorisation spéciale des autorités et grâce à l'amabilité du directeur, M. Marc O'Neil, nous vous présentons la "première" d'une série historique sur la vieille prison qui a ouvert ses portes vers 1848.

C'est vers cette époque, ou à peu près que les prisonniers, alors logés dans un immeuble situé à l'intersection des rues Saint - Stanislas et Dauphine, soit l'ancien Morrin College, furent transférés à la vénérable institution des plaines.

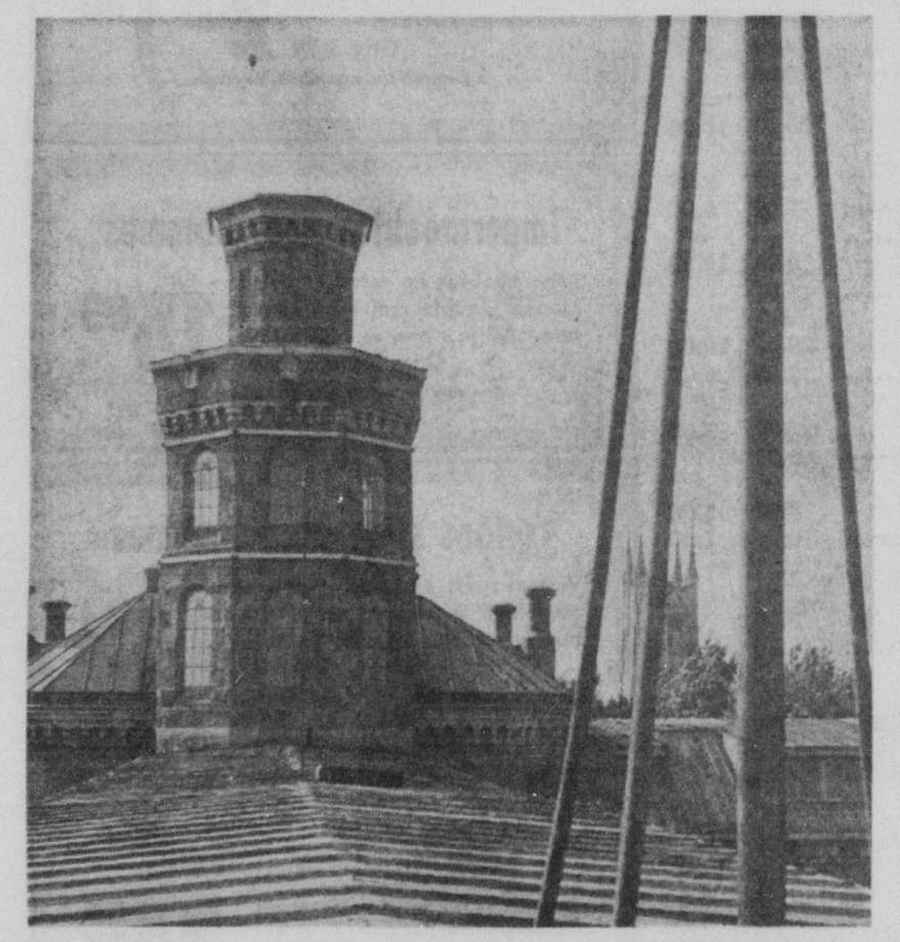
Du sous-sol aux combles, du "donjon" où on peut encore apercevoir dans les cellules les anneaux de fer fixés au plancher et où étaient enchaînés autrefois les récalcitrants jusqu'à l'endroit précis où s'élevait la potence, nous avons fixé l'histoire sur la pellicule.

Nous avons revécu pour vous les derniers instants des condamnés à mort qui devaient, après avoir assisté à une dernière messe, passer, tout de suite après l'aumônier, à la tête d'un long cortège, par une fenêtre qui s'ouvrait à quelques pieds de la potence.

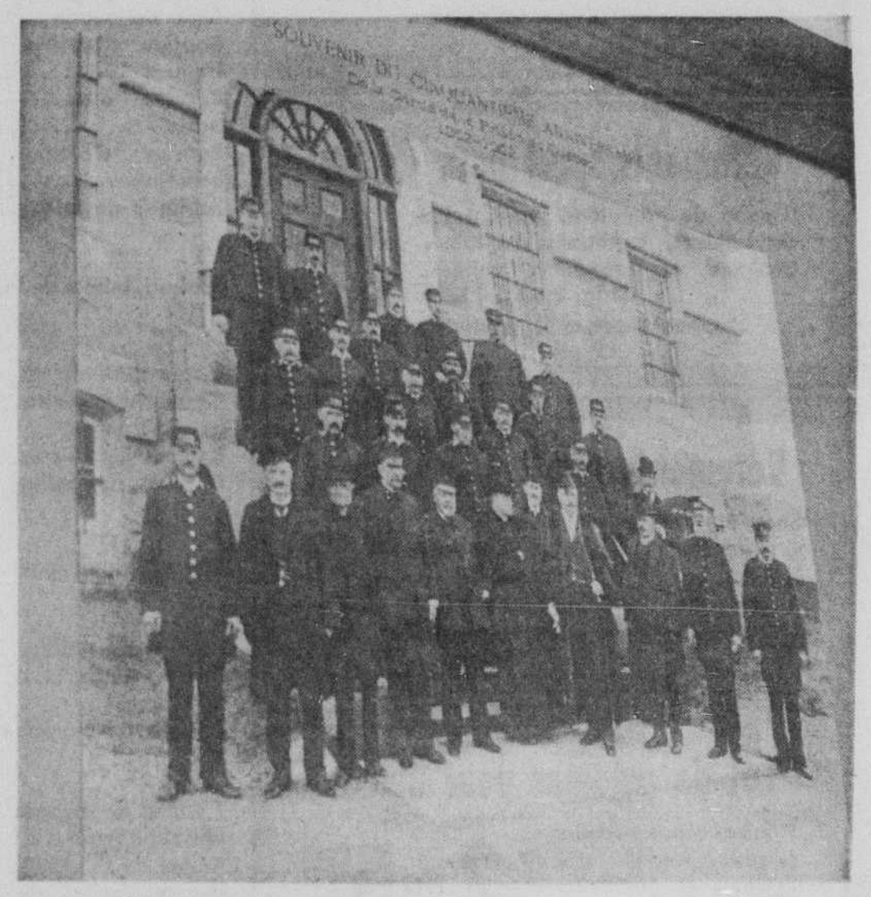
Ici et là, au cours d'une longue visite, nous avons glané des souvenirs livrés pour la première fois au public. Les fantômes de Généreux Ruest, Roger Lizotte, Honorat Bernard ont défilé devant nos yeux, à l'endroit même où la justice a fait "payer leur dette à la société".

Ces quelques images ne sont que le début d'un reportage qui suivra dans nos pages sur l'histoire de la prison elle - même et de la vie qu'y mènent les détenus et les hommes chargés de les surveiller.

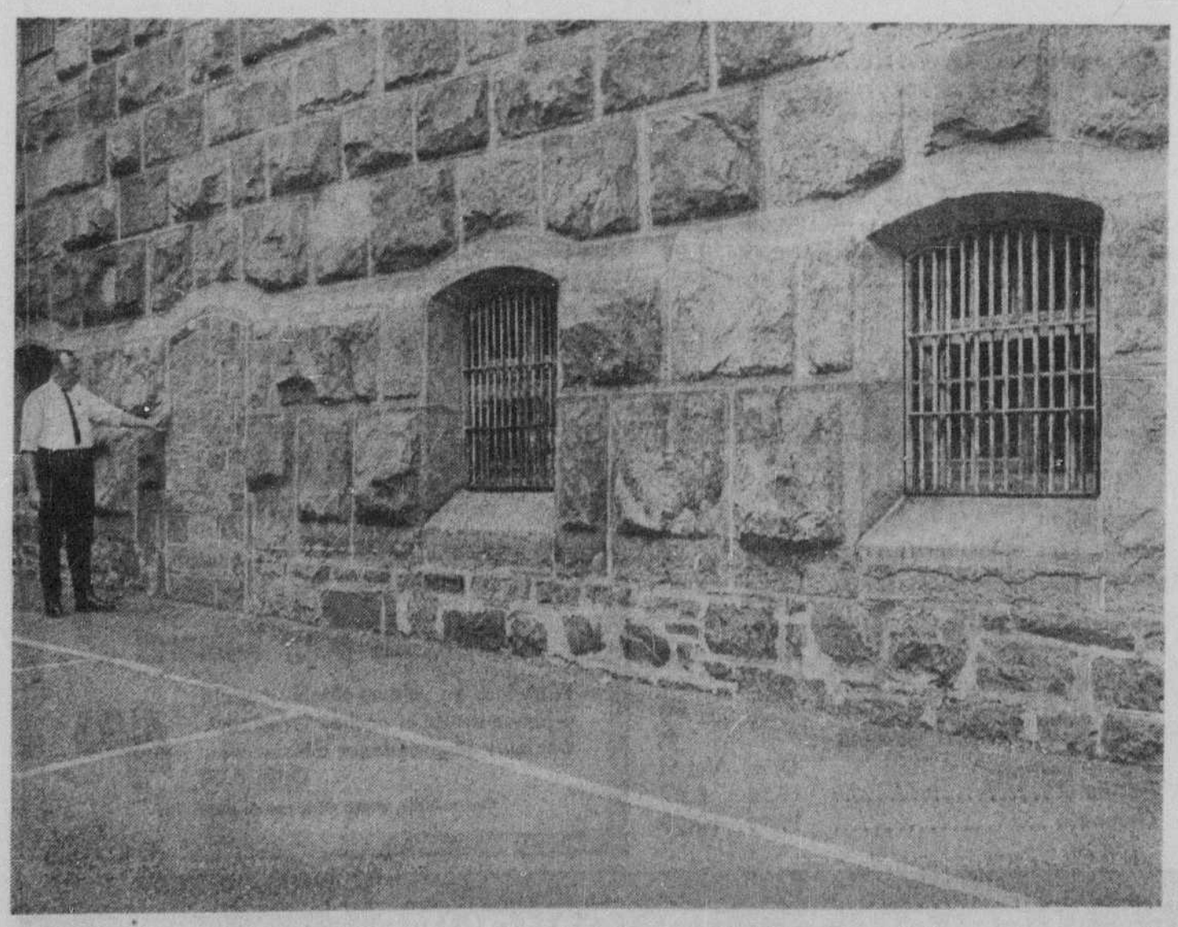
C'est la première fois qu'un journaliste a pu pénétrer aussi avant dans la vieille prison qui livre aujourd'hui quelques - uns de ses souvenirs.



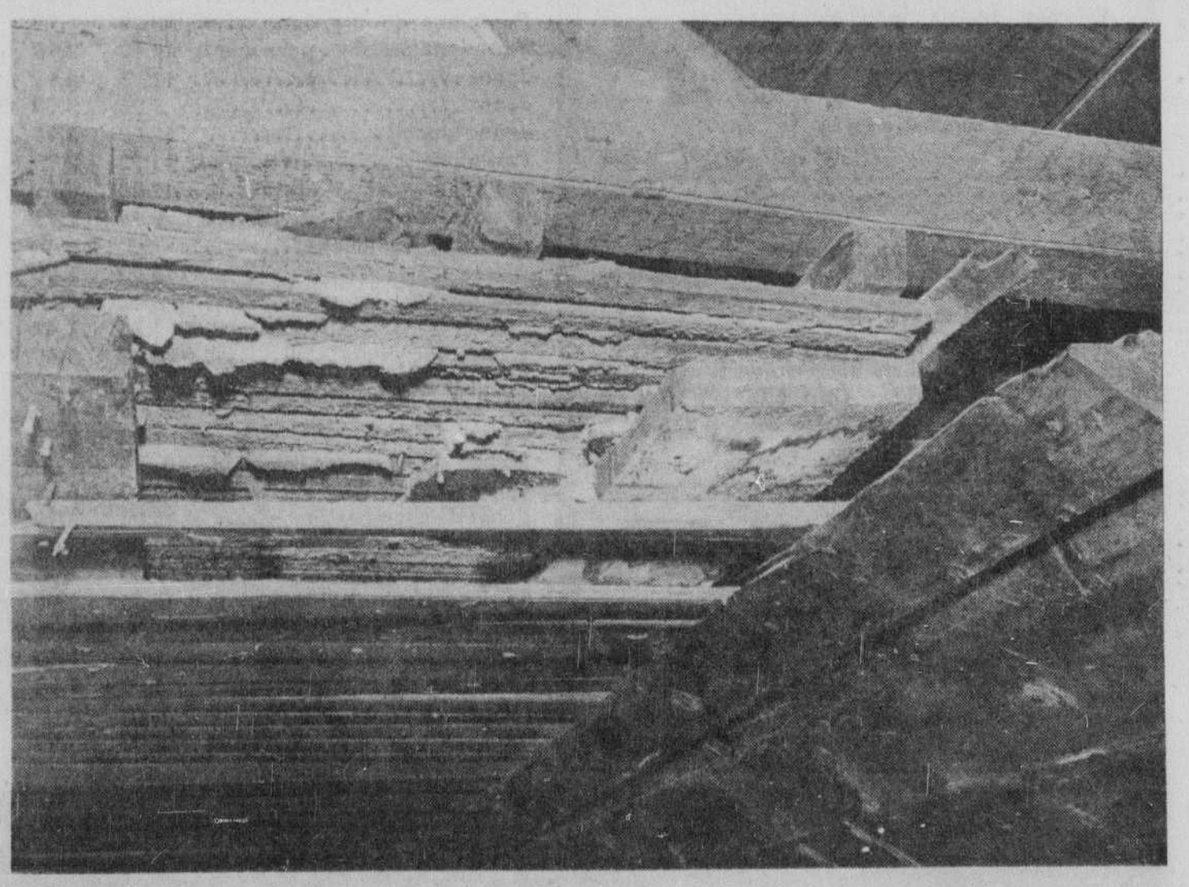
TOUR CENTRALE — Une vue, de la toiture, de la tour centrale au sommet de laquelle on hissait le drapeau noir annonçant la fin d'un condamné à mort.



SOUVENIR — Photo-souvenir du cinquantième anniversaire de la garde de la prison de Québec. On la trouve dans le bureau du gardien chef, M. Beaudet.



LA — De cette porte murée, le condamné n'avait plus que quelques pas à franchir, à droite, pour arriver à la potence érigée sur des pavés de granit à peu près entre les deux fenêtres. La dernière pendaison à Québec eut lieu en juillet 1938.



VESTIGES — Vestiges, dans la tour centrale, de l'incendie déclenché lors de la fameuse révolte des détenus, en 1962.

Selon des observateurs, les troupes canadiennes stationnées en Europe depuis 1951 pourraient être rapatriées à brève échéance, le "rôle" des forces de l'Otan devenant de plus en plus "représentatif" et de moins en moins efficace.

LE GRAND "DERANGEMENT" — Cette carte de l'Allemagne de l'Ouest illustre bien le chemin que devront parcourir les militaires canadiens pour se rendre de Soest à Lahr. Cette décision du gouvernement fédéral de diminuer et de regrouper les troupes canadiennes en Allemagne ne serait, selon les observateurs, que le prélude d'un retrait complet qui devrait s'effectuer vers 1972.

Rapatriement des troupes canadiennes stationnées en Europe

Restructuration ou prélude d'un retrait pur et simple?

Analyse de
Pierre CHAMPAGNE

Le mouvement est déjà amorcé et durant les prochains mois, la 4e brigade motorisée verra passer ses effectifs de 6,600 à 3,000 hommes.

Pendant que la moitié de la brigade reviendra au Canada, l'autre moitié quittera la région de Soest, près de la ville de Dortmund, dans le nord de l'Allemagne, pour les centres de Lahr et de Baden - Soellingen, dans le sud du pays, où ils formeront, en s'unifiant à nos aviateurs qui y sont cantonnés, le seul noyau militaire canadien en Europe.

EFFRITEMENT

Le "rôle" des Forces de l'Otan s'effrite depuis déjà quelque temps en Europe et le premier geste qui a été posé en ce sens le fût par le général Charles de Gaulle, il y a quelques années, lorsque ce dernier intima aux alliés l'ordre de quitter le sol français.

Cette décision du général le fit même passer pour un communiste aux yeux de plusieurs et les relations diplomatiques entre le gouvernement de Paris et celui de Washington se tendirent à tout rompre à une certaine époque. Nul doute que si le général de Gaulle avait remis aux troupes alliées une compensation monétaire pour les barraquements militaires qu'il s'appropriait, les répercussions auraient-elles été différentes.

Vers la même époque et toujours à cause de cette politique gaulliste, le siège de l'Otan déménageait de Paris à Bruxelles, en Belgique. Pendant ce temps, les Français retiraient leurs troupes de Baden - Soellingen en Allemagne et les quartiers militaires français passaient aux mains des Canadiens et des Américains.

C'est à la suite de cette décision du parlement français que les observateurs de la scène politique commencèrent à se poser des questions sur le rôle des forces de l'Otan en Europe.

Malheureusement, les plaies de la guerre étaient encore trop récentes pour remettre en question ce rôle maintenant controversé. Mais c'est surtout la division de l'Allemagne en deux nations distinctes et la bataille du mur de Berlin ainsi que diverses activités communistes comme l'invasion de la Hongrie qui obligeaient les membres du pacte de l'Atlantique nord à demeurer en Allemagne et à ne pas emboîter le pas derrière le général de Gaulle.

A cette époque, et on en comprendra aisément la raison, le rôle des forces de l'Otan en Europe n'était pas seulement "représentatif" mais "répressif". Il fallait prouver au monde communiste la valeur d'un bloc capitaliste prêt à tout pour sauvegarder ses droits et l'intégrité de son territoire.

REPRESENTATION ET EFFICACITE

Mais depuis la crise de Berlin, une brise pacifique souffle de plus en plus sur cette région de l'Europe favorisant ainsi les bonnes relations. Surtout depuis le milieu de la dernière décennie, un calme plat règne sur cette région du monde. Chose curieuse il explose même moins de bombes en Allemagne qu'aux Etats-Unis et au Canada.

Cependant les troupes alliées continuent à effectuer leurs manoeuvres d'été, leurs manoeuvres d'hiver et leurs grandes manoeuvres d'automne, souvent beaucoup plus dans le but d'impressionner "l'ennemi" qu'autre chose, pendant que de l'autre côté de la frontière, on joue le même jeu.

On pousse même le ridicule jusqu'au bout en s'échangeant les espions . . . parce que les "observateurs" sont tolérés des deux côtés, jusqu'à un certain point tout de même. Par exemple, lors de grandes manoeuvres, il n'est pas rare de voir certaines Mercedes dûment identifiées "CD" patrouiller la région où se déroule l'exercice militaire.

Cet échange de bons procédés, ce "gentlemen agreement", est récicroque. Autant en Allemagne de l'Ouest qu'en Allemagne de l'Est, les membres du corps diplomatique peuvent se promener à travers la campagne . . . surtout en certaines occasions.

Lorsque ces voitures se présentent à proximité d'un terrain de manoeuvre, on fait l'impossible d'un côté comme de l'autre, pour jeter de la poudre aux yeux, en sortant ses "grosses pièces".

A cause de cet échange de bons procédés, le "rôle" des forces de l'Otan devient de plus en plus "représentatif" et de moins en moins "efficace".

DIMINUTION DES FORCES CANADIENNES EN EUROPE

Cet état de choses, le gouvernement canadien l'aurait, semble-t-il, compris l'an dernier et songerait à diminuer graduellement ses troupes en Europe.

Le mois dernier, le Canada a abandonné ses fusées Honest John, capables de lancer des ogives nucléaires. Quelques avions Starfighters ont été armés de bombes nucléaires dans le cadre des "efforts préventifs" de l'Otan mais cela aussi doit être abandonné sous peu.

Au début de juillet, le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, était à Lahr pour présider aux cérémonies marquant la dissolution de la division aérienne et son remplacement par un simple groupe de l'air.

Par ailleurs, le gouvernement Trudeau s'est engagé à déposer devant le parlement, en octobre prochain, un livre blanc sur la Défense. Ce document, que le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, tient à préparer lui-même avant de remettre sa démission au Cabinet, pour occuper, semble-t-il, un poste d'ambassadeur du Canada à Paris, devrait annoncer la restructuration complète des Forces canadiennes en Allemagne, après 1972.

Selon les observateurs de la scène mondiale et certains hauts fonctionnaires au ministère de la Défense, cette restructuration ne serait autre chose que le retrait pur et simple des militaires canadiens de l'Europe.

Ces derniers cependant s'acharnent à nier toute rumeur, et, pour employer leur expression: "Il n'est pas question de laisser l'Europe sans protection pas plus d'ailleurs que d'abandonner notre rôle au sein de l'Otan".

Retirer nos troupes de l'Allemagne ne veut pas dire fermer toutes les portes qui nous relient aux pays signataires du pacte de l'Atlantique nord.

Si, pour les militaires, les troupes canadiennes, ainsi regroupées, sont moins nombreuses, elles sont beaucoup plus efficaces. Par contre, pour d'autres, la brigade canadienne en Europe, amputée de la moitié de ses membres, ne peut que jouer un rôle extrêmement négligeable surtout devant l'hypothétique menace d'une guerre nucléaire.

S'appuyant sur cette théorie, ces observateurs en viennent à la conclusion que les récents développements apportés à la politique du ministère de la Défense en Allemagne ne sont que le prélude à un retrait total des troupes.

Premièrement parce que, selon eux, les moyens de communications sont suffisamment développés, en 1970, pour permettre l'envoi immédiat de troupes outre-mer.

Deuxièmement, parce que les Forces armées canadiennes ont justement été repensées, durant les deux dernières années, en fonction d'une extrême mobilité. Mentionnons, par exemple, que le camp Valcartier au complet, avec son régiment d'artillerie, son régiment blindé, son régiment de fantassins et ses bataillons de génie et de service pourrait, en quelques jours, si le besoin s'en faisait sentir, être aérotransporté en Allemagne.

Troisièmement parce que l'arsenal mondial est à ce point perfectionné que ce n'est pas quelques milliers de fantassins stationnés en Allemagne qui impressionneront l'adversaire.

Quatrièmement parce qu'un climat de détente souffle sur l'Allemagne et dans cette partie de l'Europe depuis près d'une décennie et qu'il ne semble pas, du moins à première vue, que les relations s'envenimeront durant les prochaines années.

Cinquièmement parce que les troupes de l'Allemagne fédérale sont parfaitement suffisantes, opérationnelles et équipées pour tenir en main la destinée de leur propre pays.

FINIES LES FOLIES

Devant tous ces faits et devant bien d'autres, comme par exemple l'hostilité de certains Allemands devant la présence de troupes étrangères dans leur patrie, troupes que les plus vieux considèrent toujours "d'occupation" et les plus jeunes de "provocation", il convient de laisser l'Allemagne jouer sa destinée.

Et que dire de ce fameux "rôle" que croient jouer les soldats canadiens outre-mer. Outre les trois "grandes manoeuvres" plus haut mentionnées, leur travail ne consiste en fait qu'à une vague tenue de bureau.

Et ces grandes manoeuvres que l'on fait à travers la campagne allemande, combien coûtent-elles au pays? Toutes les fois qu'un char blindé renverse une clôture ou un arbre, toutes les fois qu'un véhicule ou qu'une troupe traverse un champ et détruit une partie du pâturage, le contribuable canadien doit payer les pots cassés.

De telles manoeuvres ne seraient-elles pas plus facilement réalisables dans les champs de Valcartier ou dans le grand Nord québécois où les espaces ne demandent justement qu'à être utilisés? Et pourquoi s'amuse-t-on à jouer à la guerre en Allemagne de la même façon qu'on le faisait durant le dernier conflit mondial? A l'ère des fusées thermonucléaires quel est donc le rôle d'un char d'assaut surtout en Allemagne où les villages sont littéralement soudés les uns aux autres?

Pour toutes ces raisons les observateurs demeurent confiants que le livre blanc sur la Défense annoncera un retrait complet des troupes canadiennes en Allemagne dès 1972.

Il y a place pour l'entreprise canadienne en URSS - Stanfield

LONDRES (PC) — Le chef de l'Opposition aux Communes canadiennes, M. Robert Stanfield, est d'avis qu'il y a place pour l'entreprise canadienne en Union soviétique.

En terminant sa tournée européenne par une semaine d'entretiens dans la capitale britannique, le chef du parti conservateur a signalé dans une interview que les Russes ont conclu une entente avec la société italienne d'automobiles Fiat prévoyant la construction d'une usine d'automobiles en Union soviétique.

"Des entreprises analogues pourraient étudier la possibilité d'employer des experts canadiens, a-t-il dit. Les Russes subissent une pénurie de papier. Nous avons des experts en pâtes et papier. Nous avons également des experts dans les entreprises de gaz."

Des entreprises en commun dans ces domaines et peut-être d'autres fourniraient aux Russes l'occasion d'entreprendre certains développements, avant qu'ils ne soient capables de les financer eux-mêmes, a ajouté M. Stanfield.

MOSCOU ACCEPTERAIT

"J'ai eu l'impression bien définie pendant mon séjour à Moscou que les Russes accueilleraient de telles initiatives, pourvu que les conditions soient satisfaisantes pour l'URSS."

Le premier ministre Trudeau projette de se rendre à Moscou en octobre, et il se peut que diverses formules d'échanges, y compris le domaine de la technologie, fassent l'objet d'entretiens à cette occasion.

A l'occasion de sa première journée à Londres, M. Stanfield s'est entretenu longuement avec le Haut commissaire canadien, M. Charles Ritchie. Il a déjeuné avec un des dirigeants de la revue "The Economist" et passé une heure en compagnie du secrétaire au Foreign Office, sir Alec Douglas Home.

Il s'est refusé à tout commentaire sur sa rencontre avec Sir Douglas Home, mais a dit qu'il lui avait signalé l'importance qu'il accorde à une initiative prévoyant une association avec la Grande-Bretagne et l'Europe.

L'OTAN ET LA CEE

M. Stanfield a déclaré qu'il ne favorise pas la décision du gouvernement canadien de retirer des troupes d'Europe. Alors que la Grande-Bretagne négocie son entrée au Marché commun européen, le Canada devrait se préoccuper d'examiner ce qui signifie pour lui un tel geste, et décider de la politique appropriée à adopter pour en arriver à des liens plus étroits avec ce nouveau partenaire du Marché commun.

M. Stanfield s'entretiendra également avec plusieurs ministres du Cabinet britannique, y compris le premier ministre Edward Heath, la semaine prochaine, avant de rentrer à Ottawa jeudi.

Telesat tente d'annuler son entente avec RCA

OTTAWA (PC) — La société Telesat, organisme formé par le gouvernement, chargé du fonctionnement du satellite de communications Anik, tente d'annuler son entente de $200,000 avec la société RCA Ltd., de Montréal, ce qui permettrait à cette dernière de maintenir son offre de construire l'engin.

Un porte - parole a précisé que Telesat avait déclaré qu'en juin, cette société avait consenti à payer cette somme à RCA pour le privilège de retarder sa décision au sujet du contrat jusqu'en septembre prochain.

RCA avait obtenu l'an dernier un contrat de $3,500,000 pour préparer les devis du satellite, prévoir sa construction et soumettre une offre relativement à la construction.

Cependant, il y a deux semaines, la société RCA a retiré son offre étant donné la concurrence de la société Hughes Aircraft de la Californie, qui a soumis une offre sans y avoir été invitée, offre de moins de $30 millions.

ANNULATION

Ainsi Telesat considère que le retrait de la société RCA signifiait, l'annulation du boni de $200,000, a dit le porte-parole.

Cependant, RCA a remplacé son offre originelle par un projet de construire le satellite moyennant une somme de $35,000,000 plus allocation devant être négociée.

Le cabinet fédéral étudie maintenant les deux offres de Hughes et de RCA.

RCA a déjà reçu la moitié de la somme de $200,000.

L'an dernier, la société Hughes avait perdu le contrat portant sur les détails du projet, mais sans y avoir été priée a soumis une offre inférieure à celle de RCA. Elle a alors consenti à ce que la société Telesat étudie l'offre jusqu'en septembre sans frais supplémentaires.

Maintenant que la société RCA a retiré son offre, celle de Hughes demeure la seule offre officielle devant le cabinet.

Le cabinet fédéral doit maintenant décider s'il doit accepter l'offre de RCA, qui construisait l'engin au Canada, ou l'offre inférieure de Hughes. RCA de New York est propriétaire à 90 pour cent de sa filiale canadienne.

Grâce à des ententes conclues avec la société Spar Aerospace, de Toronto et Northern Electric, ces, la société Hughes a déclaré de Belleville, pour diverses pièqu'elle pourrait construire l'engin avec un contenu canadien d'environ 20 pour cent.

Le Canada pourrait ne plus vendre de pièces d'avion à l'Afrique du Sud

...nada -- ...rique d...sud ment canadien a annoncé, vendredi, qu'il envisage présentement de reviser sa politique en ce qui a trait à la vente de pièces d'avions militaires à l'Afrique du Sud.

Cette décision a été prise à la lumière de la résolution adoptée jeudi par le Conseil de sécurité de l'ONU qui a recommandé un embargo inconditionnel sur la vente d'armes à ce pays, à cause de sa politique interne d'apartheid.

On sait que le Canada avait décrété l'embargo sur les ventes d'armes à l'Afrique du Sud, en 1963. Mais cette mesure ne touchait pas les pièces d'avions, y compris les pistons et les moteurs, pour les appareils déjà vendus. Quant aux moteurs d'avions militaire, chaque demande d'achat devait au préalable obtenir l'assentiment du gouvernement.

La valeur totale des pièces d'avions vendues à l'Afrique du Sud, l'an passé, tant pour l'aviation militaire que commerciale, est de $1,275,000.

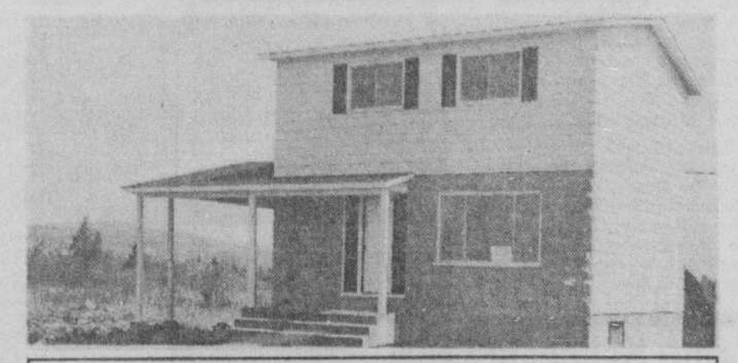
La mesure envisagée par Ottawa ne toucherait toutefois pas les pièces destinées aux avions civils.

HOTEL A VENDRE
Licence complète. Chambres. Salle de danse pour 200 personnes. Endroit achalande.
Sacrifierait pour cause de maladie.
Tél.: 259-5601 Montréal
demandez: M. Vincent

ANNONCE
Comment résoudre les 3 principaux ennuis DES DENTIERS
En saupoudrant simplement un peu de FASTEETH sur votre dentier, vous pourrez en même temps (1) maintenir les prothèses supérieure et inférieure mieux et plus longtemps (2) les maintenir plus confortablement (3) manger plus naturellement. Alcaline, la poudre adhésive pour dentiers FASTEETH n'agrit pas sous les appareils. Nul effet gommeux, sirupeux ou pateux. La santé exigeant un dentier bien ajusté, voyez donc votre dentiste régulièrement. Demandez votre FASTEETH, si facile à utiliser, à tous les rayons de pharmacie.

FACE A DEMAIN
LES TECHNICIENS SONT DEMANDES
RADIO-TELEVISION
MECANICIEN AUTOMOBILE ET DIESEL
DESSIN INDUSTRIEL
REFRIGERATION ET ELECTRICITE
DEBOSSELAGE-SOUDURE
MACHINISTE ET AUTRES
ENVOYEZ-MOI SANS OBLIGATION VOTRE BROCHURE
Jour Soir Corresp. Cours du samedi
Nom
Adresse
Ville
Nom du père
Age Tel.
— Une série de cours débutera sous peu —
Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.
SOQ INSTITUT AVIRON LTEE TECHNIQUE
529-9566
Québec: 515 Mgr-Gauvreau
aussi Montréal: 3035 Saint-Antoine
près métro Atwater - 935-2525

Académie Saint-Louis
(Collège Secondaire mixte)
• Programme du Ministère de l'Education
• Système de tutorat
Sec. I, II, III, IV (voie régulière et enrichie)
Sec. V (enseignement général sanctionné par un diplôme de fin d'études secondaires et donnant accès aux études de niveau collégial).
Directeur général,
G. Gagnon, B.A., B. Péd., B. Ed., M.A.
Directeur des etudes, C. Ouellet, B. Sc. Ing.
Directeur de la discipline, D. Pare, B. Sc. Ing. p.
ADMISSION (de preference en juillet): veuillez vous adresser au:
Directeur des admissions,
J. Bernier, B. Sc. C., Adm. A.
810, Av. Des Erables, Quebec 6.
Tel.: 681-7768
(entre 9h. et 17h., du lundi au vendredi inclusivement)

PARC BON-AIR - CHARLESBOURG
A L'EST DE LA 10e AVENUE EST
Près des écoles PRIMAIRE et POLYVALENTE
DIRECTION EST
80ième RUE EST — TOURNEZ SUR 10ième AVENUE EST
MAISON A VISITER
• Avenue Chambord • Rue Baudricourt • Ave Sully
NOTEZ BIEN! Notre Prix de Vente inclut tous les frais suivants:
1.- Les interêts du prêt jusqu'à la livraison de votre maison — 2.- L'inscription du prêt SCHL — 3.- Le certificat de localisation — 4. 1% d'assurance fédérale du prêt — 5.- Les frais de la 1ère hypothèque — 6.- Le permis de construction et le droit aux services municipaux.
SEUL DEBOURSE: Les frais du contrat notarié de vente

• Bureau des ventes: 7630 Ave Chambord
Ouvert de 2h. p.m. à 9h. p.m. tous les jours
Renseignements à toute heure: ROGER LACROIX — 681-1237
DUFRESNE & LEGARE INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX

NOUVEAU Habitat Meuble QUEBEC
NOUVEAU Habitat Meuble QUEBEC
MAINTENANT OUVERT A
1285 OUEST, BOUL. CHAREST
TEL.: 681-3549

Des radiodiffuseurs perdraient leur permis

OTTAWA (PC) — Le Conseil de la radio-télévision canadienne a avisé vendredi les radiodiffuseurs qu'ils perdraient leurs permis s'il n'observaient pas l'échéance du 1er septembre fixée pour la canadianisation des ondes.

L'organisme a exprimé son inquiétude devant le nombre de postes qui ne s'étaient pas encore conformés aux normes établies par le gouvernement. Le CRTC n'a pas précisé le nom des postes en question.

Un porte-parole de l'organisme a déclaré que la remarque concernait à peu près 55 détenteurs de permis, propriétés de 35 sociétés. Environ 25 de ces permis appartiennent à deux compagnies, Famous Players et Columbia Broadcasting System, de New York.

Le CRTC a établi à 20 pour cent le minimum des intérêts canadiens dans ces entreprises.

Certains permis octroyés par le CRTC au cours de l'année dernière stipulaient que le transfert de propriété devrait être fait avant l'échéance.

Le CRTC a précisé que s'il ne recevait pas d'ici au 1er septembre des demandes de transfert de propriété à des Canadiens, les permis seraient mis à la disposition de n'importe quel organisme éligible, aux mêmes conditions.

CYCLISTE EMERITE — Bimal Kanti Dey a quitté Calcutta en Indes le 20 décembre 1968, à bicyclette et avec deux dollars en poche. Il est maintenant à Montréal après avoir parcouru plus de 41,000 milles.

Le tour du monde sur sa bicyclette

MONTREAL (PC) — Armé de la connaissance de 13 langues et d'une pancarte sur laquelle on peut lire "touriste mondial", attachée à sa bicyclette, Bimal Kanti Dey, de l'Inde, désire faire le tour du monde. . .à bicyclette naturellement.

Le jeune homme de 27 ans a déjà parcouru 41,000 milles depuis qu'il a quitté Calcutta, le 20 décembre 1968, avec deux dollars en poche. Il prévoit compléter son voyage en six ans.

"Voir le monde de près: voilà la meilleure façon de s'instruire", déclare M. Dey, qui détient un diplôme en chimie de l'Université de Calcutta.

Sa façon de voyager est, selon lui, "la seule façon d'entrer en contact étroit avec les gens et la seule façon de créer une amitié internationale. Et c'est là mon but".

Lorsqu'il a besoin d'argent, il donne des cours, écrit des articles pour les journaux, ou compte simplement sur la générosité des gens. Il a également enseigné à l'université Oxford, l'Université d'Istanbul, au cours de son périple.

Son arrivée à Montréal, jeudi, avait été prévue afin de lui permettre d'assister à un festival indien qui se tiendra à Val Morin, au nord-ouest de la métropole, les 15 et 16 août.

Grève possible à la Donohue

La compagnie Donohue Paper, de la Malbaie, pourrait connaître la première grève de son histoire. Ses 400 employés en forêt viennent en effet de rejeter les offres finales de la compagnie, autorisant par le fait même leur comité de négociation à déclarer la grève al moment opportun.

Les employés, membres du Syndicat national des travailleurs en forêt de la compagnie Donohue (CSN), ont rejeté les offres, hier soir, à une majorité de 56 pour cent. La majorité des employés viennent des comtés de Charlevoix et de Dubuc.

RESTAURANT
Jardins de Lichee
1417 ch. Ste-Foy — St-Sacrement
METS CHINOIS et CANADIENS
Livraison gratuite
Tél.: 681-0092 - 93

"Dans un décor nouveau"
Restaurant chinois
DRAGONA
Mets chinois et canadiens
au coeur de St-Roch
587 est, St-Vallier
Près du Pont
LIVRAISON ULTRA-RAPIDE
de 11h a.m. à 5h a.m.
7 jours par semaine 529-0337-38

Poulet Frit à la Kentucky
Villa du Poulet
(LES PETITS COLONELS INC.)
A LIMOILOU 1000 Conordière 529-8901
A DUBERGER 1600 o. boul. Hamel 681-7844
A LEVIS 128 Côte du Passage 837-0288
VIEUX QUEBEC 22 Côte du Palais 529-2183
A STE-FOY 2635 chemin Gomin 653-8783

HOTEL Kébécois
1/4 de mille au sud du Pont de Québec St-Romuald, Pte Trans-Canada
l'endroit idéal pour:
—RECEPTIONS
—Mariages, anniversaires, Clubs sociaux, réunions d'affaires
—SALLE A MANGER
—Salon avec foyer
—PISCINE intérieure
RESERVATIONS 839 8873
PISCINE BAR

RESTAURANT LINNAN
4068 BOULEVARD STE-ANNE - MONTMORENCY
LES MEILLEURS METS CHINOIS DE LA COTE DE BEAUPRE
Livraison gratuite de Giffard à Boischatel
661-7713
Semaine: 11h. a.m. à 2h. p.m. 5h. p.m. à 2h. du matin
Dimanche: midi à 2h. du matin
8 LIVREURS A VOTRE SERVICE

HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT EGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV

(11) Québec CBVT
(3) Burlington WCAX-TV

(7) Sherbrooke CHLT-TV
(8) Mt. Wash. WMTW-TV

(10) Montréal CFTM-TV
(12) Montréal CFCF-TV

(13) Trois-Rivières CKTM-TV
(c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

LE SAMEDI 25 JUILLET 1970

P.M.

12.00 (8) Get it together c
(3) The Monkees c
(10) Les trois mousquetaires
(12) Long John Silver c
12.30 (7) (11) (13) Lassie c
(8) American Bandstand '70
(3) The perils of Penelope Pistop c
(4) De tout, de tous
(10) Ciné-samedi : "Les révoltés D'Alcantara" et "L'Homme au fusil"
(12) Joe 90 c
12.50 (5) Prélude Marc Legrand
1.00 (11) Les quatre saisons c
(12) Lassie c
(7) Les quatre saisons c
(5) Hi-Diddle Day c
(13) Les petites annonces
(3) Superman c
(4) Route 66
1.15 (7) (11) (13) D'Hier à demain c
1.30 (5) Klahanie, documentaire c
(3) Jonny Quest c
(8) Upbeat c
(12) Animal World c
2.00 (3) Israel c
(5) Films c
(4) Au-delà du réel
(12) Saturday movie : "White fang"
2.15 (5) (7) (11) (13) Baseball c
2.30 (8) Saturday showtime : "Strange lady in town" c
(3) Saturday spotlight "Duel in the jungle" c
3.00 (4) La jeunesse optimiste vous parle
(5) Moshi, Moshi, special c
3.30 (10) Venez donc chez moi c
(4) L'Homme à la carabine
(12) Wrestling c
(5) Commonwealth games special c
(4) (10) Sur le matelas
4.15 (3) Canadian Travel c
4.30 (3) Invitation to the east c
(12) Wide world of sports c
(8) The Kitty wills show c
5.00 (3) Scene 70 c
(13) Le Virginien
(5) The Bugs Bunny Road Runner hour c
(7) Film
(11) Jeux du Commonwealth spécial c
(10) La rampe sportive c
(4) Allez-4
5.30 (10) C'est arrivé cette semaine c
(7) J.-A. Desfossés
5.45 (7) La maxi-lutte
6.00 (3) Sports digest c
(11) Téléjournal
(12) Like Young c
(10) Terre des jeunes
(7) Edition du samedi
(5) Tomorrow today c
(4) Les hommes volants c
6.05 (11) Atome et galaxies c
6.06 (5) Encounter c
6.10 (3) Weatherwise c
6.15 (3) News
6.30 (4) Samedi-informations
(8) The smothers brothers summer show
(7) Sport auto
(11) Tarzan
(5) The galloping gourmet c
(13) Jeunes à la page
7.00 (3) McHale's navy c
7.30 (11) Cher oncle Bill c
(5) From tee to green c
(3) The Jackie Gleason show c
(8) Let's make a deal c
8.00 (4) Les champions c
(10) Les grands spectacles : "Aux frontières des Indes"
(7) (11) (13) Billet de faveur : "Froid dans le dos"
(5) The beverly hillbillies c
(8) The newlywed game c
(12) Academy Performance: "The tenth victim" c
8.30 (3) My three sons c
(8) The Lawrence welk show c
(5) Great movies : "Dunkirk"
9.00 (3) Green Acres c
(4) A la brunante: 'El Perdido" c
9.30 (8) The Engelbert Humperdink show c
(3) Peticoat Junction c
10.00 (3) Mannix c
(10) Brigade criminelle
(7) (11) (13) Cinéastes de notre temps
(12) The Engelbert Humperdinck
10.30 (10) Le 10 vous informe
(5) Once more with Felix c
(8) The Bill Anderson Show c
11.00 (4) L'actualité
(10) Au-delà du réel
(3) Final Edition c
(8) 11 P. M. Report c
(12) (5) News
(7) (11) (13) Téléjournal
11.15 (7) Dernière édition
(8) Movie 8: "Five gates to hell"
(3) Tomorrow's weather c
(11) (13) Nouvelles du sport
(5) Editorial c
(12) Pulse c
11.17 (5) After eleven : A communiquer
(4) Heure exquise : "La rage au corps"
11.20 (3) Sports digest c
11.30 (11) Cinéma : "Gipsy"
(7) Cinéma 7 : "Le souffle de la liberté"
(13) Cinéma : "Quo Vavis"
(3) Late show: "The night walker"
11.45 (12) Pajama playhouse: "Follow the sun"

A.M.

12.00 (10) En pantoufles: "Après l'orage"
12.47 (5) Postlude Marc Legrand c
12.55 (4) Musique Marc Legrand c
1.00 (8) Weekend news c
1.15 (11) Ciné-nuit : "La jeune fille morte"
(13) Nouvelles anglaises
1.30 (12) Montreal bulletin board — Newsroom 12
(10) Dernière Edition

A. M.

7.15 (8) Insight
7.45 (8) Rusty Wellington
8.15 (8) Rex Humbard c
9.00 (3) Tom and Jerry c
9.15 (8) The Catholic Mass
9.20 (4) Musique Marc Legrand c
9.30 (3) The Batman show
(4) Ciné-dimanche : "Les derniers jours d'un empire" c
9.55 (10) Bonjour
10.00 (3) Lamp unto my feet c
(10) Musique canadienne
(8) Day of discovery c
(12) Newsroom 12
10.30 (8) Sunday Movie : "The story of Will Rogers" c
(3) Look up and live c
(12) Oral Roberts presents c
10.40 (11) Aujourd'hui à CBVT
10.45 (7) (11) (13) Le jour du Seigneur
11.00 (3) Camera three c
(4) Plus on est de fous
(10) Franc parler
(12) Batman c
11.30 (7) (11) (13) Cinéma : "Le survivant des monts lointains" c
(4) Maman bagnole c
(3) Faith for today c
(12) Télédoménica

P.M.

12.00 (3) This is the life c
(10) Bon dimanche c
(4) Cinéma : "Les voyages de Gulliver" c
12.05 (5) Prelude Marc Legrand c
12.15 (5) Sacred heart program
12.30 (3) Face the nation c
(5) The living word
12.45 (5) Crossroads c
1.00 (3) Big Picture c
(8) A communiquer
(7) (11) (13) Les travaux et les jours
1.15 (5) A way out c
1.30 (7) Le sel de la semaine
(8) Issues and answers c
(10) Ciné-dimanche : "Orgueil et passion" et "Chasse à l'homme dans l'Arctique" c
(3) Insight c
(12) Continental miniature
(11) (13) Les descendants
(5) Country calendar
(4) Caméra-vérité c
2.00 (8) Sunday showcase : "Rebel without a cause" c
(3) Wings to Alaska c
(12) Mr. Gardener c
(4) Match
(5) International zone
2.30 (4) Perry Mason
(12) Bewitched c
(3) 12 hours of sebring c
(5) Kaleidosport c
(7) (11) (13) Les grandes comédies : "Sénéchal le magnifique"
3.00 (3) AAU International track and field champions c
(12) The world tomorrow c
3.30 (12) Under attack c
(4) Carnet de voyages
3.56 (5) News
4.00 (4) Le fugitif
(5) (7) (11) (13) Jeux du Commonwealth c
(8) Maverick
4.30 (3) NFL Action c
(10) Bon voyage c
(12) Question period c
5.00 (4) Au coeur du temps c
(10) Mini Putt —
(12) The Untamed world presents the challenging sea c
(3) Canadian water ways west c
(8) Nanny and the professor c
5.30 (10) Commando du désert
(7) (11) (13) Cinquième dimension
(8) The Courtship of Eddie's Father c
(5) The group c
(3) Ted Mack and the original amateur hour c
(12) I dream of Jennie c
5.55 (4) Actualité
6.00 (4) Terre des jeunes c
(13) Horaire de la soirée
(5) Mission Impossible c
(7) Métallurgistes Unis d'Amérique spécial c
(11) Le téléjournal
(3) News
(10) Amour, délice et cie c
(8) Godbrey's all americain college show c
(12) Pulse c
6.05 (11) (13) Au pays des géants c
6.30 (10) La grande vallée c
(3) You can quote me c
(12) Land of the giants c
(8) Someting else c
7.00 (5) The music machine c
(4) Le rideau s'ouvre c
(3) Lassie c
(8) Land of the giants c
(7) (11) (13) Quelle famille! c
7.30 (3) To Rome with love c
(12) Comedy tonight c
(7) (11) (13) Zoom en liberté c
(5) My world and welcome to it c
(10) Le rideau s'ouvre
8.00 (8) The F.B.I. c
(4) La grande vallée c
(3) (5) Ed Sullivan Show c
8.30 (12) Bewitched c
(7) (11) (13) Festival de France c
(10) Le Virginien c
9.00 (5) The Forsyte Saga
(12) The Fabulous sixties c
(4) Québec sait chanter c
(3) Comedy tonight c
(8) Sunday movie: "The heroes of Telemark" c
9.30 (4) Cinéma : "L'Homme au masque de verre"
10.00 (10) Québec sait chanter c
(12) Marcus Welby, m.d. c
(3) Mission impossible c
(5) Canada at war
10.15 (7) (11) (13) Dossiers
10.30 (5) Summer weekend c
(10) Le 10 vous informe c
10.45 (7) (11) 13) Propos et confidences de Robert Choqqette c
11.00 (4) L'actualité
(10) En pantoufles : "Bambino"
(12) (3) News
11.15 (3) Late show : "Wild seed"
(7) (11) (13) Le téléjournal
(12) Pulse c
(5) Editorial c
11.17 (5) After eleven : A communiquer
11.20 (4) Heure exquise : 'Le grand bluff"
11.30 (7) (11) (13) Sports-Dimanche
(8) 11 P.M Report c
11.45 (12) Sports hot seat c
(7) (11) (13) Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui: "Trans-Europe-Express"
(8) "The hour of thirteen"

A.M.

12.15 (12) Montreal bulletin board
12.30 (10) Dernière édition
12.47 (5) Postlude Marc Legrand c
12.55 (4) Musique Marc Legrand c
1.30 (8) Weekend News c

LE DIMANCHE 26 JUILLET 1970

A. M.

7.00 (3) News c
7.40 (10) Bonjour
7.45 (10) Les p'tits bonshommes
7.50 (8) News
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(8) Farm and home c
(10) C'est parti c
8.30 (8) Dudley do-right
8.35 (4) Les Nouvelles
8.50 (4) Musique Marc Legrand C
8.55 (7) Première édition
9.00 (3) The Mike Douglas show c
(10) Madame est servie c
(8) Morning movie "Black beauty"
(4) Dessins animés c
(7) Ciné-Matin: "Docteur Laennec"
(13) Fusée XL-5
9.30 (4) Madame est servie c
(13) Les plus beaux films: "Champion"
10.00 (10) Pour vous Mesdames
(3) The Lucy show c
10.30 (3) The Beverly Hillibilies c
(4) Ciné-matin: "La rose de la mer"
(5) Friendly Giant
(8) The movie game c
(12) Montreal bulletin board Newsroom 12
10.45 (5) Chez Hélène
10.55 (11) Aujourd'hui à CBVT
11.00 (3) The Andy Griffith Show
(12) University of the air
(7) (11) (13) L'Univers le Sylvie c
(5) Mr. Dress-Up
(8) Bewitched c
(10) Hong-Kong c
11.25 (5) Double exposure
11.30 (3) Love of live c
(8) That girl
(11) Cinéma: "La colère d'Achille" c
(7) (13) Les sentinelles de l'air c
(12) Romper Room c
11.55 (13) Sur la scène du monde

P.M.

12.00 (3) Where the heart is c
(8) The best of everything
(12) Hercules
(4) Dessins animés c
(10) Le 10 vous informe
(7) Pas de vacances pour les idoles c
12.10 (13) Les petites annonces
(4) Télé-service
(4) Québec sait chanter c
(3) Comedy tonight c
(8) Sunday movie: "The heroes of Telemark" c
9.30 (4) Cinéma : "L'Homme au masque de verre"
10.00 (10) Québec sait chanter c
(12) Marcus Welby, m.d. c
(3) Mission impossible c
(5) Canada at war
10.15 (7) (11) (13) Dossiers
10.30 (5) Summer weekend c
(10) Le 10 vous informe c
10.45 (7) (11) 13) Propos et confidences de Robert Choqqette c
11.00 (4) L'actualité
(10) En pantoufles : "Bambino"
(12) (3) News
11.15 (3) Late show : "Wild seed"
(7) (11) (13) Le téléjournal
(12) Pulse c
(5) Editorial c
11.17 (5) After eleven : A communiquer
11.20 (4) Heure exquise : 'Le grand bluff"
11.30 (7) (11) (13) Sports-Dimanche
(8) 11 P.M Report c
11.45 (12) Sports hot seat c
(7) (11) (13) Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui: "Trans-Europe-Express"
(8) "The hour of thirteen"

A.M.

12.15 (12) Montreal bulletin board
12.30 (10) Dernière édition
12.47 (5) Postlude Marc Legrand c
12.55 (4) Musique Marc Legrand c
1.30 (8) Weekend News c

LE LUNDI 27 JUILLET 1970

12.15 (4) Les actualités
(10) Ciné-lundi: Programme double: "Carmen de Grenade" et "Plus fort que la loi"
12.25 (3) News
(13) Rue Principale
12.30 (3) Search for Tomorrow
(12) Magic Tom c
(8) A world apart
(7) Deuxième édition
(4) De tout de tous
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (3) One o'clock weather
(4) Palmarès
(11) Don Quichotte
(8) All my children c
(12) John Manolesco c
(7) Bienvenue chez nous c
(13) Pour vous mesdames
1.03 (3) Across the Fence c
1.15 (3) Fashions in sewing c
1.20 (5) Prélude Marc Legrand c
1.30 (3) As the World Turns c
(11) (13) Les globe-trotters c
(8) Let's make a deal c
(12) In town c
(5) Luncheon date
2.00 (3) Love is a Many Splendored Thing c
(5) The Bonnie Prudden show
(12) Magistrate's court c
(8) The Newlywed Game c
(7) (11) (13) Cinéma: "Mademoiselle Josette, ma femme"
(4) Pour vous Mesdames c
2.30 (3) The Guilding Light
(4) Entre nous en vacances c
(8) The dating game c
(12) Peyton Place
(5) Luncheon date
3.00 (5) Take Thirty
(3) The Secret Storm c
(12) Poeple in conflict c
(8) General hospital c
3.30 (3) (5) The Edge of Night c
(4) L'actualité
(8) One life to live c
(12) A doctor's diary c
(10) Robin des Bois
(11) (13) Oui ou non c
(7) La famille Stone
3.33 (4) L'Araignée c
4.00 (3) Gomer Pyle USMC c
(7) (11) (13) Ulysse et Oscar c
(10) Maman bagnole c
(8) Dark Shadows c
(12) Family theatre
(5) The galloping gourmet c
(4) Chez le prof. Pierre
4.30 (3) Perry Mason
(8) Festival "Dick Tracy"
(5) D'Iberville
(7) (11) (13) Grujot et Délicat c
(10) La ménagerie du capitaine c
5.00 (4) Zorro
(5) Payton Place c
(11) Les aventures de chaperonnette à pois c
(10) Café terrasse"
(13) Cinéma de 5 heures: "Les diables de l'Oklahoma"
(7) Les Banana splits c
5.30 (5) The Beverly Hillbillies c
(12) The Pierre Berton Show c
(3) Branded Western
(8) The 5.30 Report
(4) Café terrasse
(11) Francis au pays des grands fauves c
(7) Destination danger
6.00 (5) Dateline
(11) Plein feu . . . l'aventure c
(8) News
(3) World of Sports c
(10) Studio 10 c
(12) Pulse c
(7) Troisième édition
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir, copains c
(8) Beat the clock c
(13) Sur la scène du monde
(11) Le téléjournal
(5) The world tomorrow c
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (3) News
(8) To tell the truth c
(13) Cher oncle Bill
(4) Venez donc chez moi c
(5) This Week With Bard c
(11) Les saintes chéries c
(12) Here's Lucy c
(10) Le 10 vous informe c
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 (7) (11) (13) Lagardère première c
(8) It takes a thief c
(5) The Governor and J. J.
(12) It takes a thief c
(3) Gunsmoke c
(10) Les Berger
(4) Soirée Canadienne
8.00 (10) Les champions c
(5) Green acres c
8.30 (3) The Lucy Show c
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée c
(8) Monday movie: "Beach blanket bingo" c
(5) Five years in the life c
(12) The Barbara McNair Show c
(4) Les Berger téléroman c
9.00 (7) (11) (13) A la seconde c
(4) (10) Le Qui Club ?
(3) Mayberry R.F.D. c
(5) The name of the game c
9.30 (7) (11) (13) Prenez le volant
(3) The Doris Day show c
(12) The pig and whistle show c
10.00 (11) (13) Concerts populaires
(7) Cité sans voile
(12) Ironside c
(4) Les mystères de l'Ouest c
(10) Vaudeville c
(3) The wild, wild west
10.30 (8) Now c
(5) Memorandum on a frozen ark
(10) Le 10 vous informe
11.00 (5) (12) News
(8) 11 P.M. Report c
(4) Le magazine
(7) (11) (13). Le téléjournal
(3) Channel 3 Night Beat c
(10) En pantoufles: "Le destin d'un enfant perdu"
11.18 (12) Pulse
11.19 (5) Viewpoint
11.20 (7) Dernière édition
(11) Nouvelles du sport
(13) Sur la scène du monde
11.25 (5) Editorial and late scores
11.27 (5) After eleven : A communiquer
11.30 (7) (11) (13) Cinéma : "Le temps du Charleston" c
(3) The Mery Griffin Show c
(8) The Dick Cavett show c
(4) Heure exquise: "L'Empire du soleil"
11.45 (12) Pajama playhouse: "Untamed frontier"

A.M.

12.30 (10) Dernière édition
(4) Musique Marc Legrand
1.15 (13) Nouvelles anglaises
1.45 (12) University of the air
2.15 (12) Montreal bulletin board — Newsroom 12

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !

La disparité des salaires et les lois ouvrières seraient causes du malaise qui frappe la construction

par la PRESSE CANADIENNE

L'insécurité et la frustration produites par les échelles de salaires et les lois ouvrières restrictives sont les principales causes du malaise qui frappe actuellement l'industrie canadienne de la construction, a déclaré, jeudi, un chef syndical canadien.

William Ladyman, vice-président général du Congrès du Travail du Canada, et vice-président international de la Fraternité internationale des travailleurs de l'électricité, a déclaré, dans une interview, que les gouvernements donnent trop d'importance aux "pratiques" et aux "théories".

Les gouvernements se lancent dans des rapports sur les théories "et appliquent les lois les plus restrictives", a-t-il noté.

Il a souligné que les ouvriers de la construction ne sont assurés d'avoir du travail que pendant six à huit mois par année et, par conséquent, les échelles de salaires "annuels" soulèvent une certaine incertitude chez-eux, puisqu'ils "devraient pouvoir compter sur le même salaire que les autres".

DE L'OUEST A L'EST

Un relevé effectué à travers le pays, par la Presse Canadienne, indique que des malaises existent dans l'industrie de la construction en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, en Ontario, au Québec et en Nouvelle-Ecosse.

L'Alberta et le Manitoba n'ont enregistré qu'une grève peu importante dans l'industrie, cette année, tandis qu'aucun arrêt de travail n'est rapporté à Terre-Neuve, dans l'île - du - Prince-Edouard et au Nouveau-Brunswick.

Un conflit impliquant 25,000 employés de la construction et 593 entrepreneurs a été réglé temporairement le 23 juillet, en Colombie - Britannique, lorsque les deux parties ont accepté la médiation. Il a toutefois fallu que le gouvernement menace d'avoir recours à l'arbitrage obligatoire pour faire bouger les parties impliquées.

Les employés, qui étaient absents du travail depuis trois mois, doivent retourner à leurs postes pendant qu'un médiateur provincial étudiera leurs demandes. Celles-ci touchent principalement les clauses monétaires.

En Saskatchewan, le gouvernement a dû imposer l'arbitrage obligatoire le 30 juin, pour mettre un terme à une grève qui paralysait les chantiers de construction de la province depuis 11 semaines.

Les conflits ont éclaté lorsque les plombiers et les électriciens ont réclamé des hausses de traitement pour les compagnons.

MECONTENTEMENTS

L'Ontario n'a pas connu de grève importante dans l'industrie de la construction depuis les conflits qui ont paralysés les chantiers durant 101 jours, l'an dernier, mais certains nouveaux projets de loi soulèvent des mécontentements.

Le Conseil des métiers de la construction et du bâtiment de l'Ontario a décrété des grèves tournantes d'une journée à travers la province pour protester contre les amendements proposés à la Loi des relations ouvrières.

Ces amendements permettraient aux employeurs de former des associations de négociation et les syndicats comme les compagnies pourraient être tenus responsables des conséquences des grèves illégales ou des lock-outs.

La première grève tournante doit être observée le 31 juillet, et elle touchera quelque 9,000 ouvriers à London et Windsor. Un débrayage de 27,000 ouvriers est prévu pour le 18 août, à Toronto.

Les ouvriers de la construction de la ville de Québec, qui désirent obtenir la parité de salaires avec leurs confrères de Montréal, boycottent les chantiers de la Vieille capitale depuis deux semaines. Environ 14,000 employés ont aussi débrayé à Saguenay-Lac St-Jean, Haute-rive-Nord et Sept-Iles, de même que dans la région de Hull-Ottawa.

Le conflit de la construction s'étendrait par tout le Québec

JONQUIERE — D'après un document confidentiel expédié aux différents centres syndicaux de la CSN à travers le Québec par M. Jean-Paul Coulombe, coordonnateur de la grève, l'arrêt de travail des ouvriers du bâtiment s'étendra dans les jours qui suivent dans la plupart des régions du Québec.

Parmi les secteurs désignés dans ces directives, se trouvent Rimouski, Drummondville et Québec. Il faut rappeler que ce débrayage qui prend des proportions inquiétantes, a commencé au Saguenay-Lac-St-Jean le lundi, le 13 juillet.

La grève s'est communiquée rapidement par la suite à la Côte Nord (Sections de Sept-Iles et de Hauterive), à Sherbrooke, à la Régionale (Saint-Jean, Granby, St-Hyacinthe, etc.), à Hull et à Amos (comprenant le territoire de Chibougamau-Chapais.

LE FRONT COMMUN SE DESAGREGE ENCORE

M. Maurice Lapointe, agent de la CSN et directeur de la grève au Saguenay-Lac-Saint-Jean, a rapporté avec fierté au "Soleil", que les syndiqués de la FTQ de la région de Hull ont outrepassé les directives de leurs dirigeants, en emboîtant le pas à la suite des gars de la CSN qui ont déserté les chantiers cette semaine.

"Les gens de la FTQ veulent imposer à leurs membres des ordres émanant d'un exécutif américain. Ils ne sont que les marionnettes à la solde de Washington", a commenté M. Lapointe.

Aux yeux de ce syndicaliste, il n'y a plus de front commun intersyndical qui existe en pratique, entre la CSN et la FTQ. "Ce n'est plus que la loi qui nous oblige à négocier ensemble" de spécifier M. Lapointe, "et le gros de la bataille se fait par la CSN pour obtenir des clauses de sécurité".

Au Saguenay - Lac - St - Jean, château-fort de la CSN avec ses 21,000 cotisants, cette centrale recrute 4,000 ouvriers de la construction (2,500 seulement étaient au travail cependant.

Le dôme géodésique au service de l'habitation

VANCOUVER (PC)—Les étudiants de l'Université de Colombie-Britannique ont proposé une solution nouvelle au problème des miniatures du pavillon des dômes géodésiques fabriqués de contre-plaqué spécial.

Un des professeurs d'architecture de l'université, M. Paul Wisnicki, a affirmé que ces dômes, qui sont en quelque sorte de miniatures du pavillon des Etats-Unis à l'Exposition universelle de 1967, à Montréal, peuvent être utilisés à des fins qui pourraient apporter des grands changements dans l'industrie de la construction domiciliaire, considérée comme plutôt conservatrice dans ses méthodes de travail et se concepts.

Ces structures sphériques, qui ont un diamètre de 32 pieds, offrent autant d'espace de plancher qu'un logement conventionnel de 1,800 pieds carrés et de trois chambres à coucher mais offre une moins grande surface extérieure, réduisant ainsi les coûts de l'isolation.

De plus, la structure est érigée à partir de sections préusinées qui ne requièrent que des pièces de bois de quatre tailles bien précises.

FABRICATION EN SERIE

Le seul problème qui reste à solutionner est celui de la mise en marché puisque, pour pouvoir être fabriquée à un coût modique, ces structures sphériques, qui seraient faciles à assembler, doivent être fabriquées en série et en assez grandes quantités.

"Il faudra peut-être attendre 20 ans avant que des maison du genre ne puissent être du domaine du pratique," a dit le professeur Wisnicki, ajoutant que si la technologie est là, il n'en demeure pas moins que l'industrie de la construction est peu portée vers les innovations.

Ce sont cinq étudiants qui ont construit le dôme, dans la cour à bois du laboratoire du service de sylviculture canadien, sur le campus.

Le projet a débuté l'an dernier quand un des ingénieurs du ministère des Forêts a révélé aux étudiants de la faculté que son laboratoire avait mis au point un nouveau genre de contre-plaqué.

Le nouveau produit utilise six feuille dont le grain est laminé parallèlement de façon à donner une planche d'un pouce et demi d'épaisseur aussi solide que les bois de grande qualité et offrant même certains avantages que ceux-ci ne possèdent pas.

Ainsi, on peut utiliser pour la fabrication de cette planche, même des feuilles qui contiennent des noeuds, déficience qui, normalement éliminerait cette partie du bois.

De plus, on peut également imprimer certaines courbes aux feuilles individuelles avant qu'elles ne soient pressées ensemble, de sorte qu'on obtient de la planche incurvée selon les besoins et offrant une grande résistance.

Le professeur souligne également que la structure géodésique ne requiert que le quart du bois qui serait nécessaire pour donner la même surface dans une maison de type conventionnel.

C'EST LE TEMPS
D'AGIR !
PAYEZ-VOUS UN BEAU VOYAGE, POUR CELA...
INSCRIVEZ-VOUS A UNE "CAISSE-VACANCES"

Vous rêvez de partir en voyage sous les tropiques... Pour cela, il faut des sous. Nous vous proposons une excellente formule d'économie: devenez membre des "CAISSES-VACANCES" et profitez de l'intérêt régulier payé sur ces dépôts.

RENDEZ-VOUS A L'UNE OU L'AUTRE DE CES CAISSES POPULAIRES:

- Sacré-Coeur de Jésus
- Limoilou
- Notre-Dame de Grâce
- St-Jérôme de L'Auvergne 260 est, 64e rue
- St-Sauveur
- Québec-Est
- St-Thomas D'Aquin
- St-Yves 2485, Chemin St-Louis
- St-Malo
- St-Joseph de Québec
- Notre-Dame de Québec
- N.-D. de la Recouvrance 168 Chabot, Ville Vanier

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

CEGEP DE LIMOILOU
SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE
Année 1970-71
SESSION D'AUTOMNE: 28 septembre 70 au 23 janvier 71
SESSION D'HIVER: 8 février 71 au 29 mai 71

COURS OFFERTS:
Cours de formation générale ou pré-universitaire:
Allemand, Anglais, Biologie, Chimie, Espagnol, Français, Géographie, Histoire, Mathématiques, Mathématiques Modernes, Philosophie, Physique, Psychologie, Sciences Sociales, Sciences Religieuses

Cours de formation professionnelle:
Administration, Electronique, Informatique, Mécanique du Bâtiment, Fabrication Mécanique, Génie Civil

Cours spéciaux et de culture populaire:
Audio-Visuel (Electronique), Assurance générale, Coupe et couture, Céramique, Dessin en plomberie, chauffage et électricité, Dessin de construction, Education physique, Emaux sur cuivre, Estimation construction, Guitare, Télévision couleur, Télévision avancée

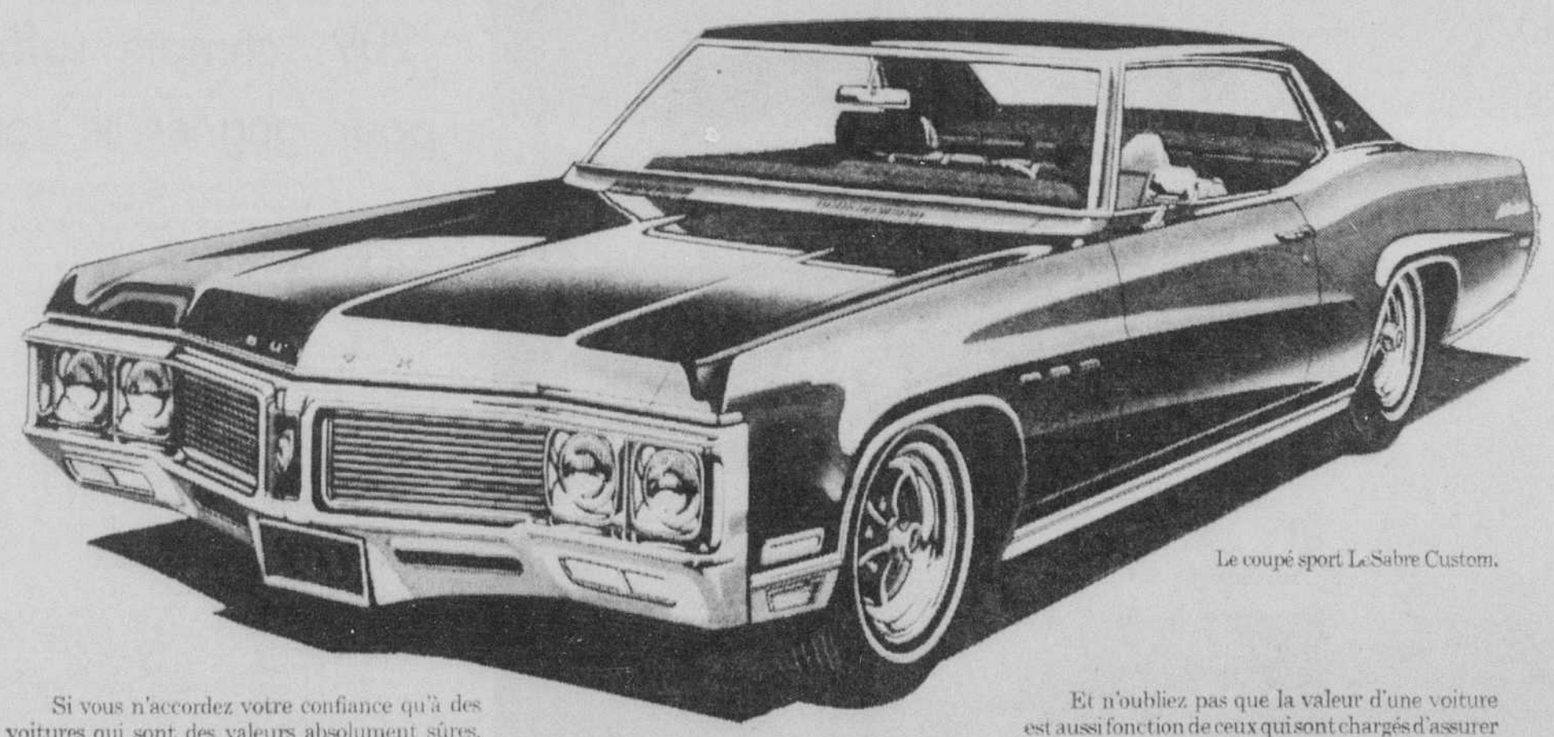
Admissibilité: Avoir déjà suivi des cours offerts par le Service de l'Education Permanente du CEGEP de Limoilou ou faire une demande d'admission avant le 7 septembre 1970.

Inscription: Les anciens étudiants et les personnes nouvellement admises pourront s'inscrire au bureau entre les 7 et 12 septembre 1970 ou par la poste entre les 1er et 7 septembre 1970.

Renseignements: On pourra obtenir le prospectus des cours de l'année 70-71, les formules d'inscription et de demande d'admission en s'adressant au:

Service de l'Education Permanente
CEGEP de Limoilou
801, 12e Rue, Québec 3, P.Q. Tél.: 529-2531, Poste 224

Une aubaine digne de confiance.
Chez un concessionnaire digne de confiance.



Le coupé sport LeSabre Custom.

Si vous n'accordez votre confiance qu'à des voitures qui sont des valeurs absolument sûres, alors vous pouvez croire dans la nouvelle Buick LeSabre.

Chacune des Buick est fabriquée avec un soin minutieux apporté à tous les détails. Chacune est une valeur sûre.

Par exemple, les Buick vous apportent:

Un système de refroidissement qui ne devrait jamais surchauffer.

Un V8 de 350 po. cu. dont le carburateur est muni d'une commande d'étrangleur à limitation de durée d'action. C'est une garantie de démarrages rapides par tous les temps.

Un intérieur qui reflète votre goût pour la qualité durable.

Et n'oubliez pas que la valeur d'une voiture est aussi fonction de ceux qui sont chargés d'assurer le service après-vente. La qualité de l'entretien joue en effet un rôle primordial pour maintenir la valeur d'une voiture neuve.

Prenez connaissance des aubaines proposées en ce moment par les concessionnaires Buick. Si vous cherchez une voiture digne de confiance, vous la trouverez chez lui.

Après tout, comment ne pas préférer la Buick?

Aubaines Buick et concessionnaires Buick: tous dignes de confiance.

GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Voyez le concessionnaire Buick de votre localité

B-370AF

Concessionnaires "Buick" à Québec

AUTOMOBILE INC.
1240 ouest, boul. Charest, Québec — Téléphone: 681-0671

GIGUERE AUTOMOBILE (1964) INC.
375, boul. Hamel, Québec 2 — Téléphone: 529-1351

Sport-reportage par Léonce JACQUES

Roland Huot analyse le parcours trou par trou

LE DERNIER MAIS PAS LE MOINDRE — C'est l'allée du 18e trou vue du tertre de départ. C'est un trou de 505 verges à normale 5 avec une zone hors limite à droite. Un trou à "birdie" pour le sage mais qui peut être désastreux pour l'ambitieux.

Tous ceux qui ont eu l'occasion de visiter dernièrement le club de golf Lorette où sera joué l'Omnium du Québec du 31 juillet au 2 août n'ont eu que des éloges à faire de la condition du parcours.

"C'est un véritable parcours de championnat" a déclaré un directeur de l'Association de Golf du Québec. "Il s'agira d'un excellent test de golf" a commenté un autre.

Ce tournoi commandité par la brasserie O'Keefe suscite beaucoup d'intérêt auprès de tous les amateurs de golf de la région. A l'intention de tous ceux qui suivront les joueurs sur le parcours, voici une analyse du parcours faite par Roland Huot, professionnel attiré aux club Lorette depuis plusieurs années.

No 1 — Le Panorama (494 verges, normale 5)

Un vert que l'on peut atteindre en deux coups à la condition de frapper un deuxième coup très précis parce que le vert est petit. Possibilités d' eagles". Les vingt meilleurs devraient s'en tirer avec une moyenne de 4.50 pour l'ensemble du tournoi.

No 2— Les Pins (345 verges, normale 4)

Un trou difficile pour ceux qui ne voudront pas le respecter. Des arbres à gauche de l'allée et territoire hors-limite à droite. On devra éviter de frapper son approche trop à droite à cause d'une zône hors-limite à 18 pieds du vert.

No 3— Le Crochet (420 verges, normale 4)

L'un des trous clefs du tournoi. Une énorme fosse à sable à 240 verges du départ et à gauche de l'allée. Le vert est défendu par deux fosses et un bon coup de départ devra être frappé à droite de l'allée, à la hauteur de la fosse.

No 4— L'Oasis (200 verges, normale 3)

C'est un bon trou à normale 3. Le vert est grand mais est défendu par des fosses de sable à gauche et à droite.

No 5— L'Entonnoir (525 verges, normale 5)

Trou dangereux au départ avec du bois des deux côtés de l'allée et un lac à droite. Fosse de sable à 240 verges du départ où l'allée oblique vers la droite. Le vert est défendu par une fosse à droite et une autre fosse en arrière. C'est un trou à "birdie".

No 6— Le Cauchemar (410 verges, normale 4)

Un trou où l'on a presque toujours le vent de front. Il faut un très bon coup de départ. Le vert est grand et tient bien la balle mais le lac avant le vert et à droite de l'allée constitue un véritable obstacle mental. Une moyenne de 4.75 sur ce trou par les meilleurs pour l'ensemble du tournoi.

No 7— Le Plongeon (200 verges, normale 3)

Comme trou à normale 3, c'est le meilleur test que je n'ai jamais vu à cause de sa longueur et parce que le vert est élevé en plus d'être défendu par trois fosses, en arrière, à gauche et à droite. A la fin du tournoi, on ne verra pas une moyenne en bas de 3.5 pour ce trou.

No 8— Les Laurentides (450 verges, normale 4)

L'histoire de ce trou est sa longueur. De plus, le deuxième coup est frappé vers une cible très restreinte parce que le vert n'a pas une surface supérieure à 4,000 pieds carrés. On trouve une fosse à gauche et une autre en arrière sans oublier un canal qui court derrière le vert.

No 9— La Montée (400 verges, normale 4)

Coup dangereux au départ parce que l'allée est étroite. Le deuxième coup est aussi dangereux. On ne voit pas la surface du vert et le bois à gauche du vert constitue un obstacle. Il faudra de la précision du commencement à la fin.

No 10— La Revanche (505 verges, normale 5)

Un trou facile. On a presque toujours le vent avec soi et on ne trouve aucune fosse. Le vert est grand et on peut l'atteindre facilement en deux. Un trou à "birdie" et des "eagles" en perspective. Une moyenne de 4.25 par les meilleurs pour l'ensemble du tournoi.

No 11— Le Château d'Eau (200 verges, normale 3)

Un excellent trou à normale. Le vert est grand et tient bien. Le trou exige une certaine précision mais un bon coup de départ sera récompensé.

No 12— La Butte (435 verges, normale 4)

Une normale 4 très difficile. Le coup de départ fait foi de tout. Zône hors-limite à droite. Du bois et un canal à gauche de l'allée. Le vert est long mais étroit et est défendu par deux fosses. Le deuxième coup exige autant de précision que le premier.

No 13— La Déception (350 verges, normale 4)

Fosse de sable à 235 verges du départ à gauche de l'allée et lac à la droite. Du bois à droite de l'allée du départ jusqu'au vert. Sur ce trou il sera sage de ne pas chercher à frapper son coup de départ trop loin.

No 14—Le Double-Crochet (490 verges, normale 5)

Un trou qu'il ne faut pas jouer comme les autres. Il faudra être sage au départ qui comporte des risques. Fosses de sable à 240 verges du départ, du bois à gauche de l'allée et un canal profond à droite. La "passe" n'a qu'une vingtaine de verges. Un trou à "birdie" pour celui qui l'attaquera avec beaucoup de sagesse.

No 15—Le Nain (145 verges, normale 3)

Le seul trou où l'on peut se reposer au club Lorette. Trous d'un coup possibles sur ce trou. On y verra peu de "bogeys" mais attention aux trois coups roulés.

No 16—La Savanne (425 verges, normale 4)

Trou très décevant à cause de l'illusion d'optique qu'il présente. On aura l'idée de "forcer" au départ et attention au canal à la droite de l'allée. Le vert est accidenté et défendu par deux fosses. Le vent est quasi toujours de front. Beaucoup de "bogeys" et peu de "birdies".

No 17—La Promenade (195 verges, normale 3)

C'est le plus petit vert de tout le parcours mais on y trouve une seule fosse derrière le vert. En résumé, une normale 3 relativement facile.

No 18—Le Destin (505 verges, normale 5)

Le dernier mais non le moindre. C'est le "crève-coeur" de bien des golfeurs. C'est un trou à "birdie" pour le sage mais qui peut devenir désastreux pour l'ambitieux. Zône hors-limite à droite et surtout dangereuse à l'occasion du deuxième coup. Le vert est bien protégé par des fosses qu'on ne voit pas. Vert que l'on peut atteindre en deux mais avec un deuxième coup très précis.

$12,000 en bourses à l'Omnium du Québec

L'Omnium du Québec est un tournoi d'une valeur de $12,000 et le vainqueur, si c'est un professionnel, récoltera la première bourse de $2,500. Mais le champion ne sera pas le seul golfeur récompensé et voici la liste complète des bourses à l'intention des professionnels.

1—$2,500;	2—$1,900;
3—$1,520;	4—$1,215;
5— $975;	6— $780;
7— $620;	8— $500;
9— $400;	10— $320;
11— $255;	12— $205;
13— $165;	14— $130;
15— $105;	16— $85;
17— $70;	18— $55;
19— $40;	20— $35.

De 21 à 25 inclusivement $25.

Pour les professionnels, le coût de l'inscription est de $25, tandis qu'un amateur doit débourser $12.50.

UN OBSTACLE MENTAL — Le vert du trou no 6 au club Lorette est défendu par ce lac qui constitue surtout un obstacle mental même si le golfeur de fin de semaine a le droit de ne pas partager cette idée.

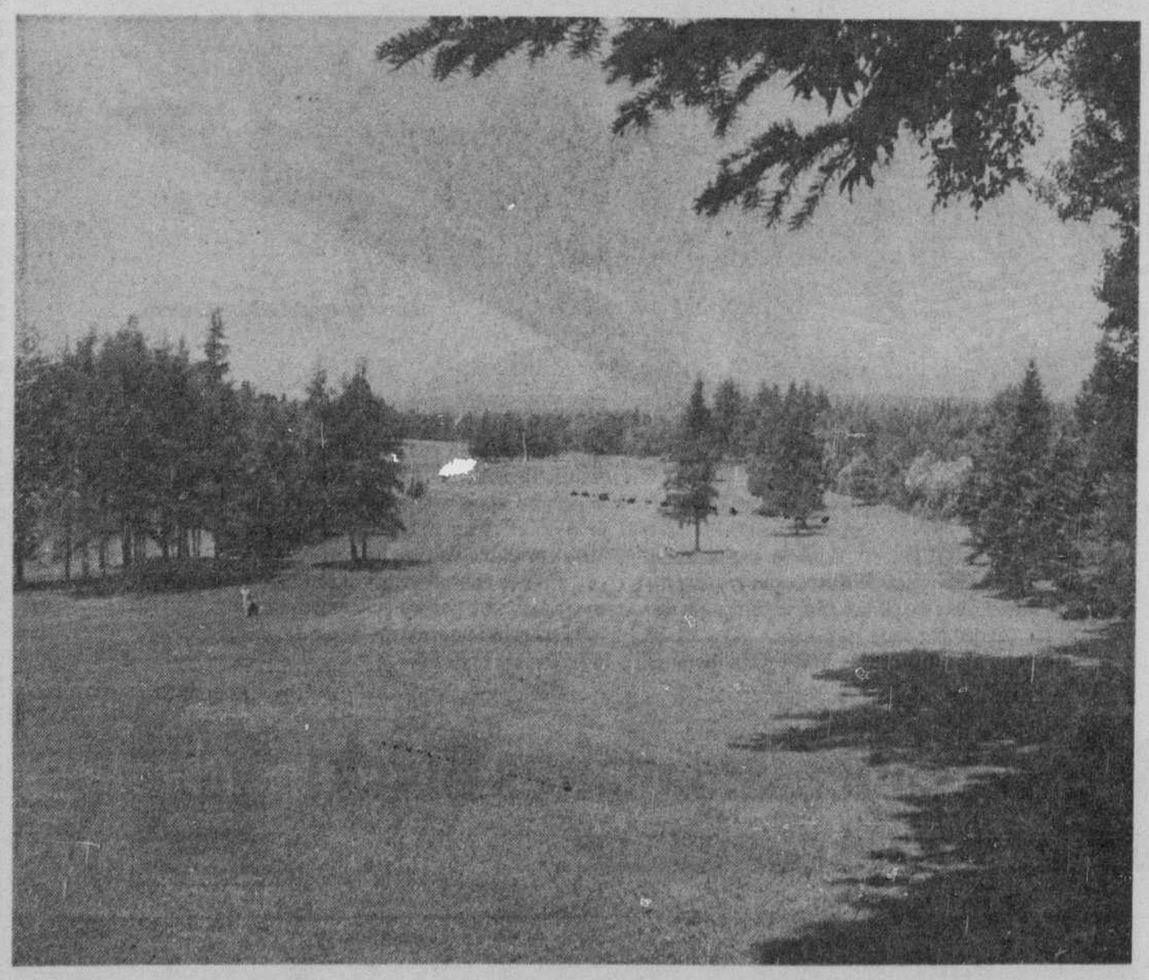
209: compte suffisant pour gagner le tournoi

"Si le tournoi est disputé dans des conditions favorables et n'est marqué d'aucune surprise, je crois que celui qui jouera un total de 209-- sept coups sous la normale--pour l'ensemble des 54 trous devrait l'emporter", a déclaré le pro Roland Huot du club Lorette quand on lui a demandé ses prédictions en vue de l'Omnium du Québec.

Mais Roland Huot a tenu à préciser qu'il fait une telle prédiction sans avoir la moindre idée de la liste des golfeurs qui participeront à cette classique. Huot a ajouté : "On pourrait se retrouver avec un groupe de golfeurs très représentatifs que je ne connais pas encore".

Le "pro" du club Lorette a ajouté que l'on voit assez souvent un bon vent du nord-ouest dans la région du club Lorette à cette période de l'année et que le tournoi pourrait se gagner avec un pointage plus élevé s'il est joué dans de telles conditions. "On pourrait alors parler de quatre coups sous la normale au lieu de sept" a dit Roland Huot.

Il a fait ses prédictions. A vous de faire les vôtres.



LE VERT EST LOIN ET PETIT — Voilà la vue qu'auront les golfeurs du tertre de départ du trou no 8. L'allée est large et les obstacles sont rares mais le vert est éloigné de 450 verges tout en étant l'un des plus petits du terrain.

GERANT DE SPORT
demandé
pour notre magasin Canadian Tire,
4 boulevard Hamel, Qué. 8, P.Q.
Le candidat devra posséder entre 4 et 5 ans d'expérience de préférence.
Si vous occupez une position semblable ou avec l'expérience nécessaire, et désirez améliorer votre situation actuelle, veuillez communiquer avec
M. Jean-Paul Simard ou M. John O'Neil
Canadian Tire
4 boulevard Hamel - Québec 8, P.Q.

Camionneurs, on a pensé à vous! EDBRO
LES SYSTEMES HYDRAULIQUES CA NOUS CONNAIT
Nous effectuons la vente, l'installation et le service de "dompeuses" (Haist) EDBRO boîte de camion, souffleuse de moulée en vrac, de marque OMEGA prise de force (power take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues, sur autos et camions. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.
GARAGE Fabrie LTEE
SPECIALISTE EN SYSTEME HYDRAULIQUE
BEAUMONT, CTE BELLECHASSE
TEL.: 837-3606 (CODE 418)

léonce jacques

Et les résultats laissent toujours à désirer

"Il se fait de l'ingérence politique au niveau de l'organisation du sport amateur au Québec."

"Ce n'est pas vrai, il ne s'en fait pas. Nous cherchons tout simplement à nommer les meilleurs hommes aux postes les plus importants."

"Je vous affirme qu'il s'en fait, puisque j'en ai été une victime moi-même."

"Moi, je vous dis qu'il ne s'en fait pas et qu'il ne s'en fera jamais aussi longtemps que j'aurai mon mot à dire."

Et pendant que l'on se renvoie ainsi la balle, le sport amateur continue à végéter et à marquer le pas dans la Belle Province.

Pourtant, ce n'est pas l'argent qui manque. Il n'y a pas tellement longtemps que le gouvernement provincial a décidé de s'occuper du sport amateur chez nous et l'on a déjà dépensé quelques millions de dollars, mais on peut dire qu'ils ont été mal dépensés. On a créé des postes de commande, on a procédé à la formation de secrétariats, on a organisé des congrès, on a fait la location de vastes locaux pour les besoins de la papeterie et de nombreux "experts ont traversé l'Atlantique pour aller voir ce qui se fait ailleurs. Mais, au point de vue pratique, il faut bien en venir à la conclusion que les résultats ne sont pas riches.

On a bien distrubué quelques octrois à gauche et à droite, mais on s'est contenté de donner des miettes dans la majorité des cas.

Ici au Québec, du moins dans certains milieux, on est souvent porté à critiquer de façon quasi automatique ce qui se fait à Ottawa. Pourtant, c'est grâce en grande partie à Ottawa si les Premiers Jeux Canadiens ont pu être présentés à Québec en 1967. L'été dernier, Halifax recevait des athlètes de tous les coins du pays à l'occasion des Jeux d'Eté et c'est à Saskatoon qu'auront lieu les troisièmes Jeux Canadiens en 1971.

Quand il s'est agi de la préparation des Jeux Canadiens de 1967 à Québec, Ottawa, après s'être engagé à verser un montant bien précis, en a laissé l'organisation à un groupe d'hommes dont on ignorait les allégeances politiques mais qui avaient à coeur de mener le projet à bon port. Et la preuve est faite qu'ils ont réussi.

Selon un dicton, la politique et le sport n'ont jamais fait bon ménage. Au Québec, si l'on veut réellement en venir à de bons résultats, il faudra bien se décider à suivre le bon exemple de ce qui s'est fait ailleurs.

Le temps des congrès, des études, de la formation de mille et un comités de ceci et de cela et de nominations qui sentent trop la politique est révolu.

Et le temps presse si l'on veut voir quelques athlètes de chez nous sur l'équipe qui représentera notre pays aux Jeux Olympiques de 1976 à Montréal . . . au coeur de chez nous.

Ici et là dans le sport

Le tournoi pour le championnat féminin de golf de la Cité et du district de Québec sera présenté la semaine prochaine sur le parcours du club de Cap-Rouge . . . C'est un tournoi de 36 trous dont la première ronde sera jouée mercredi le 29 avec la deuxième ronde le lendemain, jeudi le 30 . . . Les golfeuses intéressées ont jusqu'à ce soir pour s'inscrire par l'entremise des capitaines de chaque club . . . Estelle Boucher avait remporté ce championnat l'an dernier . . .

Rencontrée cette semaine, Monique Langlais, du Royal Québec, n'a pas caché qu'elle n'était pas trop contente de la tenue qu'elle a affichée lors du récent tournoi pour le championnat provincial disputé à Montréal . . . On se souvient qu'elle devait être battue en demi-finale par Jocelyne Bourassa qui fila ensuite jusqu'au championnat . . .

Paul Lavoie et Paul Laberge, tous deux propriétaires de Squire Ben, un ambleur de deux ans, étaient contents de la tournure prise par les événements à la suite du test positif trouvé chez Squire Ben en fin de semaine dernière . . . Pour demeurer dans le domaine des courses, disons que Jacques Côté a raison d'être fier de la tenue affichée par son ambleur de deux ans Yankee Rocket depuis le début de la Série Québécoise à la piste de Québec . . . Yankee Rocket s'est approché à une seconde du record de la piste de Québec par un ambleur de deux ans jeudi soir et c'est le cas de dire que la marque établie par Mac Wil le 7 août 1960 sera réellement en danger, jeudi soir prochain, lors de la finale de cette Série Québécoise . . .

Tous les amateurs de golf de la région de Québec sont priés de ne pas oublier que l'admission sera gratuite au club Lorette à l'occasion de l'Omnium du Québec en fin de semaine prochaine . . . En marge de ce tournoi, c'est à la suite d'une indiscrétion bien involontaire d'un officiel de l'Association de golf du Québec que l'on a appris que le golfeur canadien Al Balding sera au club Lorette pour l'Omnium du Québec . . .

Félicitations à Larry Chiasson qui vient de succéder à Pierre Jérôme au poste de directeur des relations extérieures des Expos de Montréal . . . Larry peut être regardé comme un ancien Québécois à la suite du temps qu'il passa dans notre ville alors qu'il travaillait pour la Presse Canadienne . . . Les Expos ont perdu un bonhomme mais en ont trouvé un autre . . .

Les Indiens de Québec sont dans une drôle de situation . . . Ils peuvent encore terminer la saison au premier rang comme ils peuvent se retrouver dans la cave au terme du calendrier régulier . . . D'ailleurs, c'est le cas de tous les clubs de la ligue Provinciale . . .

Plus le temps passe, plus on peut entretenir des doutes sur la présentation du tournoi de golf Charlevoix Open pour cette année . . . Pour de nombreux golfeurs, la fin de semaine de la Fête du travail ne sera plus la même sans cette visite du coté de La Malbaie.

Bateman et Staub permettent aux Expos de diviser un double

MONTREAL (UPI) — John Bateman et Rusty Staub ont fait produire chacun deux points pour permettre aux Expos de Montréal de remporter une victoire de 7-5 après que les Giants de San Francisco eurent remporté la première partie 8-7, avec l'appui de McCovey et Mays qui ont fait produire sept points.

Bateman a frappé un circuit dans la sixième pour donner une avance de 5-4 aux Expos. Dans la septième manche, les Expos ont brisé l'égalité de 5-5 quand Sutherland a reçu un but sur balles, avancé au deuxième sur le sacrifice de Phillips, Staub a été frappé par un lancer et Bailey a reçu un but sur balles pour remplir les buts. Bateman a frappé dans un choix de l'intérieur mais Sutherland a compté pour donner une avance de 6-5 aux Expos.

Staub a fait compter deux points avec un triple dans la cinquième après qu'un simple de Sutherland eut fait compter Boccabella.

Un double de Bobby Wine dans la deuxième manche a fait compter Coco Laboy pour donner l'autre point aux Montréalais.

Jim Ray Hart a fait produire quatre points pour les Giants alors qu'il a frappé un circuit avec aucun coéquipier sur les sentiers et un autre à la troisième avec deux coureurs sur les buts.

Howie Reed a lancé trois manches en relève pour remporter sa quatrième victoire tandis que Claude Raymond a sauvé sa 20e partie.

Dans la première partie, Willie McCovey a fait compter quatre points avec un coup de circuit et un double et Willie Mays a fait produire trois points dans la première joute d'un double hier soir alors que les Giants de San Francisco ont supplanté les Expos de Montréal 8-7.

Les Giants tiraient de l'arrière par 6-4 dans la huitième manche quand Allan Gallagher reçut un but sur balles, Bobby Bonds frappa un simple et Ron Hunt obtint un but sur balles du lanceur débutant et perdant Steve Renko. John Strohmayer est monté en relève pour lancer à Mays qui a frappé un simple, faisant compter Gallagher et Bonds pour égaler les chances à 6-6.

Dan McGinn prit la relève pour faire face à McCovey et quand les Expos ont voulu déjouer McCovey, Willie frappa une balle au champ gauche et fit compter Mays et Hunt pour donner une avance de 8-6 aux Giants.

Mays a fait compter un point à la première manche avec un simple et le 24e circuit de la saison par McCovey a fait compter deux points de plus dans la même manche alors que les Giants ont pris les devants par 3-0.

Les Giants ont ajouté un autre point à la deuxième manche quand le lanceur débutant Rich Robertson a frappé un double pour faire compter Gallagher.

Les Expos ont compté six de leurs points dans la quatrième manche marquée d'un balk avec les buts remplis par le lanceur de relève John Cumberland, ce qui a produit un point et un mauvais lancer de Cumberland, ce qui a résulté en un autre point en faveur des Expos.

Mike Davison a lancé deux manches en relève et récolté sa deuxième victoire contre trois revers.

PREMIERE PARTIE

SAN FRANCISCO	Ab	P	Cs	Pp
Bonds, cd	4	2	2	0
Hunt, 2b	3	1	0	0
McMahon, 1	0	0	0	0
Mays, cc	4	2	3	3
McCovey, 1b	5	1	2	4
Dietz, r	5	0	0	0
Hart, cg	5	0	0	0
Gallagher, 3b	3	2	2	0
Latzer, ac	5	0	0	0
Robertson, l	2	0	1	1
Cumberland, l	0	0	0	0
Taylor, fu	0	0	0	0
Davison, l	0	0	0	0
Johnson, fu	1	0	0	0
Heise, 2b	0	0	0	0
Total	37	8	10	8

MONTREAL	Ab	P	Cs	Pp
Jones, cg	5	1	2	1
Fairly, 1b	4	1	0	0
Staub, cn	4	0	1	1
Gosger, cc	3	1	2	0
Phillips, cc	2	0	1	0
Bateman, r	5	1	1	1
Laboy, 3b	4	1	2	0
Stachle, 2b	4	1	0	1
Wine, ac	2	0	0	0
Fairey, fu	1	0	1	0
Brand, ac	2	0	0	0
Renko, l	2	0	1	0
Strohmayer, l	0	0	0	0
McGinn, l	0	0	0	0
Raymond, l	0	0	0	0
Bailey, fu	1	0	1	0
Marshall, l	0	0	0	0
Total	37	7	11	5

San Francisco	310 000 040—8
Montréal	000 600 010—7

E—Bonds, Brand. DJ—San Francisco 1, Montréal 1. LSB—San Francisco 9, Montréal 9. 2B—Robertson, Bonds, Gosger, Staub, McCovey. C—McCovey (24). SB—Stachle. BV—Staub.

Lanceurs	Mi	Cs	Pm	Bb	Bb	R
Robertson	3 2-3	6	5	5	3	1
Cumberland	1 1-3	1	1	1	0	0
Davidson, (G, 2-3)						
	2	0	0	0	1	3
McMahon	3	4	1	1	1	1
Renko, (P, 5-7)	7 2-3	7	7	7	4	7
Strohmayer	0	1	1	1	0	0
McGinn	0	1	0	0	0	0
Raymond	1-3	0	0	0	0	0
Marshall	1	1	1	0	0	0

Partie sauvée— McMahon (9e). LE—Robertson, Cumberland. FPI—par Renko Hunt, par Renko Taylor. Balk—Cumberland. T—3:07.

DEUXIEME PARTIE

SAN FRANCISCO	Ab	Pe	Cs	Pp
Bonds, cd	5	1	1	0
Heise, 2b	4	0	1	1
Dietz, fu	1	0	0	0
May, cc	2	1	0	0
McCovey, 1b	3	1	0	0
Hart, cg	4	2	3	4
Gallagher, 3b	3	0	0	0
Gibson, r	4	0	1	0
Lanier, ac	4	0	1	0
Pillock, l	2	0	0	0
Davison, l	0	0	0	0
Taylor, fu	1	0	1	0
Totaux	32	5	8	5

MONTREAL	Ab	Pe	Cs	Pp
Sutherland, 2b	4	1	1	1
Phillips, cc	3	1	0	0
Staub, cd	3	0	1	2
Bailey, cg	3	0	0	0
Gosger, cg	0	0	0	0
Bateman, r	4	1	1	2
Laboy, 3b	3	1	0	0
Boccabella, 1b	4	2	2	0
Wine, ac	3	1	3	1
Wegener, l	1	0	0	0
Nye, l	0	0	0	0
Hahn, fu	1	0	0	0
Reed, l	1	0	0	0
Brand, fu	1	0	1	1
Raymond, l	0	0	0	0
Totaux	31	7	9	7

San Francisco	013 000 100—5
Montréal	010 001 11x—7

E—Sutherland, Hart. DJ—Montréal 3. LSB—San Francisco 6, Montréal 7.

2B—Wine. 3B—Staub, Bonds, Brand. CIRC—Hart 2, (2,3), Bateman (10). S—Phillips, Wine.

Lanceurs	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Pitlock, p (3-3)	6 1-3	7	6	6	2	7
Davison	1 2-3	2	1	1	1	1
Wegener	4	3	4	4	5	1
Nye	1	1	0	0	0	0
Reed, g (4-4)	3	3	1	1	0	2
Raymond	1	1	0	0	0	1

Wegener n'a lancé qu'à un frappeur à la 5e.

PS—Raymond (20). FLP—Par Pitlock (Laboy, Staub).
T—2:24.
A—28,307.

Lanceurs probables

Par la PA

LIGUE AMERICAINE

New York (Peterson 11-6) à Oakland (Segui 5-6).

Washington (Shellenback 5-3) à Californie (Wright 14-5), s.

Boston (Nagy 3-2) à Milwaukee (Pattin 5-8).

Baltimore (McNally 12-7) à Minnesota (Perry 15-7).

Chicago (Crider 3-3) à Detroit (McLain 1-2).

Kansas City (Johnson 5-7) à Cleveland 2-5).

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Reberger 2-3) à Montréal (Morton 12-6), s.

Los Angeles (Foster 6-8) à New York (Sadecki 7-3).

San Diego (Roberts 5-7) à Philadelphie (Short 5-10), s.

Atlanta (Niekro 8-12) à Chicago (Jenkins 11-11).

Houston (Lemaster 6-12) à Pittsburgh (Nelson 4-1 ou Veale 6-10).

St-Louis (Reuss 1-3) à Cincinnati (Cloninger 2-2), s.

Marcotte doit battre Arseneault pour obtenir des combats importants

Une très importante bataille attend le jeune Québécois Fernan Marcotte à La Tour lundi soir. Marcotte aura à faire face à un adversaire de taille lorsqu'il affrontera Walter "Peanut" Arseneault, de Summerside, Ile du Prince - Edouard.

Arseneault est le cinquième aspirant au titre canadien selon les derniers classements d'avril de la Fédération canadienne de boxe professionnelle. Arseneault a déjà fait face à Al Romano, le champion de la Nouvelle - Angleterre en mai dernier et avait perdu ce match par décision en douze rondes.

Jouissant d'une bonne expérience, Arseneault a remporté jusqu'ici 78 victoires dont 48 par knockout, en 128 combats.

Fernand Marcotte en sera à sa quatrième bataille dans la classe professionnelle. Une victoire du jeune pugiliste québécois augmenterait d'autant plus ses chances d'obtenir des batailles plus prestigieuses contre des noms bien connus dont Gérald Ratté, Ace Breau et Joey Durelle.

Un autre boxeur de Québec figurera sur le même programme, Pierre Deschênes, 134 livres. Deschênes rencontrera Turk Muttart de Summerside, dans un match de six rondes.

Deschênes, qui a gagné son premier combat professionnel, avait décroché 53 victoires dont 32 par knockout dans les rangs amateurs. Muttart en sera à son quatrième combat professionnel. Il a remporté deux victoires jusqu'ici.

Quarante équipes à l'assaut du tournoi de baseball pee wee

Le cinquième tournoi international de baseball pee pee de Québec est en branle depuis 10 heures ce matin, alors que les clubs Saint-Henri de Lévis et Notre-Dame des Laurentides "B" s'affrontaient dans le match d'ouverture.

Ce tournoi, auquel participent une quarantaine d'équipes, se déroulera jusqu'au samedi 1er août. Parmi ces quarante équipes, on compte la participation de trois équipes américaines, soit celles de Boston, Jackman et Mechanic Falls.

Un fait important est à souligner lors de ce cinquième tournoi pee wee. En effet pour la première fois dans l'histoire de ce tournoi, une bourse d'étude des universitaires au montant de $3,000 sera offerte à l'un des participants, qu'il soit une vedette ou non. Le nom de l'heureux récipiendaire sera choisi au hasard. C'est donc dire que ctaque joueur aura une chance égale de s'approprier cette bourse.

Autres nouveautés à ce tournoi: le tournoi présente maintenant sa propre chanson thème, et de plus chacune des journées sera consacrée soit à une personnalité, soit à un événement ou soit encore à une équipe.

Le tournoi donne à tous les jeunes venus de l'extérieur, le diner et le souper. Il compte cependant sur la générosité des Québécois pour fournir aux jeunes le coucher et le déjeuner. Alors tous ceux qui seraient intéRESSés à aider de cette façon les organisateurs du tournoi n'ont qu'à communiquer avec M. Henri Lemelin au numéro 681-1325.

Voici le calendrier des joutes pour aujourd'hui et demain:

AUJOURD'HUI

10.00 a.m. — St-Henri de Lévis vs Notre-Dame des Laurentides "B"
11.45 a.m. — Parc Bardy vs Christ-Roi de Lévis "A"
1.30 p.m. — Ville Brossard vs Expos Sacré-Coeur de Chicoutimi "A"
3.15 p.m. — Royaux de St-Henri vs Lachine MTR "A"
5.00 p.m. — Optimiste Lévis-Lauzon vs St-Victor de Montréal "A"
6.45 p.m. — Lorettéville vs Ville Vanier "B"
8.30 p.m. — Parc Marchand vs St-Sacrement "A"

DEMAIN

11.45 a.m. — Parc Therville vs Ste-Odile "A"
1.30 p.m. — La Tuque vs St-Georges de Beauce "B"
3.15 p.m. — St-Ambroise de Montréal vs Verdun MTR "A"
5.00 p.m. — Pirates de St-Denis vs Rosemont MTR "A"
6.45 p.m. — St-Bernard de Montréal vs Optimiste de Québec "A"
8.30 p.m. — St-Rodrigue de Charlesbourg vs Braves de Charlesbourg "A"

Michel Brière n'a pas encore repris contact avec le monde extérieur

MONTREAL — "Physiquement, on peut dire que sa condition s'améliore mais il n'a pas encore aucun contact réel avec le monde extérieur". C'est ce que rapportait hier un porte-parole de l'hôpital Notre - Dame sur l'état de Michel Brière, recrue-étoile des Pingouins de Pittsburgh, hospitalisé dans cette institution depuis un accident d'automobile dont il a été victime le 15 mai dernier.

Cette semaine, les médecins lui ont enlevé son tube trachéal, preuve qu'il respire mieux par les voies naturelles. On continue de le nourrir d'aliments légers ou liquides par voie buccale. La rigidité des membres et des muscles, symptomatique de la lésion cérébrale qu'il a subie, tend à disparaître et il suit maintenant des traitements de physiothérapie. Par intermittence, il ouvre les yeux et réagit à certains stimuli externes mais ses médecins considèrent qu'il s'agit de réflexes naturels plutôt que d'une manifestation de conscience volontaire. Le porte parole de Notre-Dame a ajouté qu'il faudra encore un certain délai avant que les médecins puissent se prononcer sur ses chances de récupération complète.

baseball

HIER

Ligue Nationale

San Francisco 8, Montréal 7
San Francisco 8, Montréal 7
Los Angeles 1, New York 2
San Diego 3, Philadelphie 4
Houston 6, Pittsburgh 11
St-Louis 6, Cincinnati 4
Atlanta 1, Chicago 11

Ligue Américaine

Boston 4, Milwaukee 8
Baltimore 6, Minnesota 8
Chicago 5, Detroit 2
Kansas City 5, Cleveland 2
Kansas City 6, Cleveland 9

Ligue Provinciale

Sherbrooke 8, Québec 2
Trois-Rivières 3, Thetford 5

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale

Los Angeles à New York
Atlanta à Chicago
Houston à Pittsburgh
San Francisco à Montréal (soir)
San Diego à Philadelphie (soir)
St-Louis à Cincinnati (soir)

Ligue Américaine

New York à Oakland
Boston à Milwaukee
Baltimore à Minnesota
Kansas City à Cleveland
Washington à Californie (soir)
Chicago à Detroit

Ligue Provinciale

Québec à Sherbrooke (2)
Thetford à Drummondville (soir)

DEMAIN

Ligue Nationale

Atlanta à Chicago (2)
San Francisco à Montréal
Los Angeles à New York
San Diego à Philadelphie
Houston à Pittsburgh
St-Louis à Cincinnati

Ligue Américaine

New York à Oakland
Washington à Californie
Boston à Milwaukee
Chicago à Detroit
Kansas City à Cleveland (2)
Baltimore à Minnesota

Ligue Provinciale

Trois-Rivières à Thetford (soir)
Drummondville à Sherbrooke (soir)
Sherbrooke à Trois-Rivières

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	54	43	.557	—
New York	50	44	.532	2½
Chicago	48	46	.511	4½
Philadelphie	43	50	.462	9
St-Louis	41	54	.432	12
Montréal	40	55	.421	13

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	67	30	.691	—
Los Angeles	55	39	.585	10½
Atlanta	46	49	.484	20
San Francisco	44	48	.478	20½
Houston	43	53	.448	23½
San Diego	39	59	.398	28½

(Joutes d'hier non comprises)

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	60	36	.625	—
Detroit	53	41	.564	6
New York	51	43	.543	8
Boston	49	45	.521	10
Cleveland	44	50	.468	15
Washington	43	52	.453	16½

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	59	31	.656	—
Californie	57	39	.594	5
Oakland	51	44	.537	10½
Kansas City	34	60	.362	27
Milwaukee	34	62	.354	28
Chicago	33	65	.337	30

(Joutes d'hier non comprises)

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	28	23	.549	—
Drummondville	27	25	.519	1½
Thetford	25	24	.510	2
Québec	23	26	.469	4
Sherbrooke	22	27	.449	5

football

LIGUE CANADIENNE

(Joutes hors-concours)

22 juillet

Saskatchewan 21, Edmonton 25

23 juillet

Ottawa 27, Hamilton 20

HIER

Montréal 19, Toronto 20

COIFFEURS pour HOMMES demandés
Pour travailler dans un nouveau et très moderne salon de coiffure pour hommes, situé à Place Laurier.
Communiquez avec M. PAULIN:
Tél.: 523-6219
VENAPOLI
613 ouest, St-Vallier

METS CHINOIS ET CANADIENS
Goûtez à toutes les variétés d'une véritable cuisine orientale au:
WOO'S HOUSE 刘家楼 Restaurant
SALON BAR AIR CLIMATISE
-Ouvert 3h. a.m.
-Livraison à domicile gratuite
Pour un agréable dîner en famille ou votre prochaine réception dimanche.
761 BOUL. CHAREST EST - TEL.: 524-7187 - 522-0039
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

Afin d'agrandir NOTRE BOUTIQUE "UNISEX"
nous devons nous départir de
125 COMPLETS ET VESTONS SPORT
de marques réputées EN GRAND SPECIAL
$35.00 ch.
1096, 3e AVENUE
TEL.: 529-5722
Theo Lambert inc.
TAILLEUR D'HOMMES
QUEBEC

BOIS ET MATERIAUX
ECONOMISEZ... EN ACHETANT TOUT AU MEME ENDROIT!
● PLANCHES ● COLOMBAGES
● SOLIVES ● CONTRE-PLAQUES
● POUTRES ● FINITION, etc...
TUILES A PLANCHER VINYLE-AMIANTE .16 CH.
TAPIS COUSSINE 4.10 VG.
PRELART FINI VINYLE (Accotone) 2.95 VG.
ISOLANT FOAM 4' x 8' 43.50 M.P.
INSUL BOARD feuille 1.79
LAINE FIBRE DE VERRE 5.25
SPECIAL
POUR CLOTURES, ABRIS D'AUTOS, PATIOS, ETC...
FIBERGLASS
TRANSPARENT - 5 OZ.
PREMIERE QUALITE
Rég. 47¢ 34¢ pièce
PANNEAUX DE PLASTIQUE ONDULE 26" x 8' - 2.47
Vert seulement - 34" de large x 8' & 12' de long. Idéal pour vos clôtures, abris d'auto, patio, cloisons, écrans, diffuseurs de lumière, etc... Le seul matériau qui ne requiert aucun entretien.
SI...
VOUS PAYEZ & EMPORTEZ
VENEER 5/16 régulier 2.95
VENEER 1/4 bon 1 côté (légère imperfection) 3.45
VENEER Aspenite 1/4 2.88
EPINETTE 2" x 3" 8' 0.34 mx
BARDEAUX d'asphalte (seal-O-matic) 8.45 toise
BARDEAUX de cèdre 1.99
CIMEX 80 lbs 1.98
GYPROC 3/8" 2.09
TUILES à plafond 12"x12" blanc uni 0.10
CHARGEX
GARON LTEE
BOIS ET MATÉRIAUX
2901 Chemin Ste-Foy, tél.: 653-7258

Médaille d'or en cyclisme

Un tour du chapeau pour Jocelyn Lovell

EDIMBOURG (AFP-PC) — Le Canadien Jocelyn Lovell, de Toronto, qui a célébré son vingtième anniversaire à Edimbourg lundi dernier, a réussi un "hat trick" unique en remportant le 10 milles-scratch, ajoutant ainsi une médaille d'or aux deux autres médailles qu'il avait remportées jeudi — celle d'argent avec Barry Harvey dans l'épreuve de tandem et celle de bronze du kilomètre contre la montre.

Cette médaille d'or est la première que remporte le Canada en cyclisme dans les Jeux du Commonwealth depuis 36 ans.

Comme Harvey, Lovell est né en Angleterre, à Norwich. Il émigra avec ses parents au Canada alors qu'il était âgé de 5 ans. Son père est anglais, mais sa mère est danoise, d'Odense.

Il travaille dur l'hiver comme mécanicien afin d'économiser l'argent qui lui permet, l'été, de participer aux courses cyclistes de Québec à Los Angeles.

Son principal objectif à Edimbourg était le kilomètre contre la montre et il s'engagea dans le 10 milles-scratch sans grande conviction.

Il fut aussi surpris de la manière dont il obtint la victoire que ses adversaires le furent en constatant leur grave erreur de jugement.

Avant la mi-course, Lovell, le Trinitéen Vernon Stauble et l'Ecossais Brian Temple s'échappèrent et, tandis que les autres concurrents s'observaient, le trio prit un demi-tour d'avance.

"Je me suis rendu compte qu'ils craignaient tous de nous courir après si tôt dans la course de peur qu'un troisième larron vienne mettre tout le monde d'accord dans les derniers tours", nous a déclaré Lovell. "Ce ne fut qu'à 500 m. de l'arrivée que j'ai réalisé que nous avions une chance et dès lors j'ai été confiant."

Plus rapide que Stauble et Temple, le Canadien démarra dans le dernier tour et gagna de près d'une seconde.

Mike Breckon, le gérant de l'équipe canadienne de cyclisme, jubilait: "Les cyclistes semblent être les parents pauvres de notre équipe des Jeux du Commonwealth", nous dit-il. "Nous avons dû nous battre pour amener ici la petite équipe qui représente le Canada. Maintenant, nous pouvons montrer nos médailles à ceux qui s'opposaient à l'envoi d'une équipe de cyclistes canadiens à Edimbourg."

MILLARD

De belles performances dans les rondes de qualification semblent avoir permis au Canadien Ed Millard de vaincre son rival indien par disqualification en remportant la médaille d'or dans la lutte poids lourd.

"J'imagine qu'il se demandait continuellement si j'avais fait mieux que lui dans les rondes de qualification et cela a été sa perte", a déclaré Millard.

Le lutteur de 6' et 219 livres a révélé qu'il avait réalisé que son rival Singh avait peur. "Il ne s'est jamais élancé de tout son poids contre moi et les chutes qu'il a réussies n'étaient que le résultat de mes erreurs."

Le Canadien a hérité du titre lorsque son rival a été averti une 3e fois pour son manque d'agressivité.

Millard, qui n'a pu prendre part aux championnats mondiaux de lutte amateur à Edmonton en raison d'un cours d'été, vise maintenant une médaille d'or aux J.O. 1972.

RELAIS 4X100M

Commentant la victoire canadienne dans le relais 4X100 — quatre nages, Byron MacDonald, qui a célébré son 2ie anniversaire hier, a déclaré: "J'ai simplement lâché James Findlay. Nous espérions remporter la médaille d'or et avions préparé un plan pour achever notre objectif."

Tous les autres membres de l'équipe de relais ont fait l'éloge de MacDonald, qui habite maintenant à Chicago et poursuit ses études à l'Université du Michigan, déclarant qu'il avait été "de loin le meilleur nageur de l'équipe".

Bob Kasting, de son côté, a déclaré qu'il avait de la chance de faire partie de l'équipe canadienne, expliquant: "Ralph Hutton voulait nager; alors, nous avons fait une course entre nous. Je l'ai battu d'environ une seconde — dans un meilleur temps que celui que j'ai réalisé ce soir."

Kasting a ajouté que l'équipe masculine canadienne était venue à Edimbourg pour prouver qu'elle était supérieure à l'Australienne et qu'elle avait remporté huit médailles d'or contre les six de leurs rivaux dans les épreuves de nage.

"La raison de notre succès, j'ai le regret de le dire, est que la plupart de nos gars poursuivent leurs études aux Etats-Unis où l'entraînement est supérieur", a conclu le nageur canadien qui, lui-même, est étudiant à l'Université de Yale.

La vie de Keino est de nouveau menacée

EDIMBOURG (AFP) — La vie de Kipchoge Keino, le champion olympique et champion du Commonwealth du 1,500 mètres, a de nouveau été menacée hier après-midi.

L'athlète kenyan avait déjà reçu des lettres en début de semaine, l'auteur anonyme menaçant de le tuer avec un fusil à lunette au cours de la finale du 1,500 mètres, qui s'est déroulée mercredi après-midi, en présence de la reine et d'autres membres de la famille royale.

Or, l'A.F.P. apprend que Keino a reçu une nouvelle lettre vendredi, cette fois-ci, le menaçant de mort au cours de la finale du 5,000 mètres.

La nouvelle lettre déclarait notamment: "Vous avez passé outre aux menaces de notre première lettre et le changement d'heure du départ de l'épreuve du 1,500 mètres était habile, mais ne nous a pas complètement dérouté, nous vous attendrons demain".

Keino, questionné au sujet de la réception d'une telle lettre, a déclaré hier soir au village, "Je ne peux ni confirmer, ni démentir la nouvelle".

M. Ben Gethi, chef-adjoint de la police du Kenya et chef de mission de l'équipe kenyane aux Jeux du Commonwealth, a également refusé de la confirmer.

La nouvelle des premières lettres avait été annoncée mercredi par l'A.F.P. à Edimbourg et avait provoqué une sensation. M. Ben Gethi avait d'abord refusé de confirmer la nouvelle, mais, sous la pression de la presse, il a finalement admis que la nouvelle était exacte. Il a révélé que l'affaire avait été confiée à la police d'Edimbourg qui l'a traitée "très sérieusement", la lettre n'étant apparemment pas l'oeuvre d'un fou, mais d'une personne cultivée.

M. Gethi a refusé de donner des détails sur le contenu de la lettre, déclarant que toute l'affaire était "sub judice" et qu'il ne voulait pas entraver l'enquête en cours.

Il a promis toutefois, de faire une déclaration à la fin des Jeux parce qu'il ne voulait pas "gâcher ceux-ci avant leur conclusion".

Les nageurs canadiens doivent leur succès aux universités américaines

EDIMBOURG (AFP) — M. Dick Gaul, président de la fédération canadienne de natation, a déclaré lors de la conférence de presse qui s'est tenue immédiatement après les épreuves de la soirée d'hier que "la principale raison des succès remportés par les nageurs canadiens est que la plupart d'entre eux étudient dans des universités américaines et de ce fait bénéficient d'un entraînement de classe mondiale qu'ils ne pourraient avoir au Canada."

Tous ceux qui ont remporté des médailles d'or dans les épreuves masculines sont étudiants dans des collèges américains, M. Gaul déclara encore: "Nous avons nous aussi des besoins sérieux au Canada. Il nous faut de plus nombreuses et de meilleures installations, il nous faut également d'autres entraîneurs de valeur qui puissent se faire une bonne situation. Pour le moment, il n'y a au Canada que deux ou trois entraîneurs de natation qui gagnent convenablement leur vie".

Il ajouta que la fédération recevait beaucoup plus d'aide que par le passé de la part du gouvernement fédéral, mais que les autorités provinciales devraient également faire un effort.

Une autre raison des succès des Canadiens vient de l'existence au Canada de centaines de petits clubs." C'est ce qui fait notre force. C'est de ces petits clubs que sortent nos grands nageurs".

Bien que très satisfait des résultats obtenus par l'entraîneur de ses champions, Nick Thierry, il déclara cependant qu'il avait été un peu déçu par les performances des nageuses canadiennes. L'équipe de plongeon canadienne quitte Edimbourg aujourd'hui pour une tournée en Hollande, en Italie, Tchécoslovaquie et Hongrie avant de rentrer au Canada.

SI PRES ET SI LOIN... — Sylvia Potts de Nouvelle-Zélande s'affaisse à une enjambée du fil d'arrivée pour échapper une médaille d'or presque certaine aux Jeux du Commonwealth, dans l'épreuve des 1,500 mètres. Rita Ridley (472) d'Angleterre finit en tête, suivie de Joan Page (469) d'Angleterre également et de Thelma Flynn (432) du Canada.

(Téléphoto PA)

raymond gagné
CHASSE ET PÊCHE

Messieurs les pêcheurs, de grâce, réveillez-vous !

Les pêcheurs qui fréquentent régulièrement le secteur du Lac Sainte-Anne dans le Parc des Laurentides savent la richesse faunique de ce magnifique coin de nature. Le lacs Sainte-Anne, Emilie, Richard, Tourilli, sont pour eux des attraits exceptionnels qui, au retour de chaque nouvelle saison de pêche, leur procure des heures de détente et de plaisirs inestimables.

Personnellement, j'y vais chaque année y vivre quelques belles heures et j'avoue conserver, chaque fois, un profond désir de m'y retrouver.

J'affectionne particulièrement le lac Tourilli, étendue d'eau de grandeur moyenne, caractérisée par quatre baies profondes, au fond desquelles se réfugient les mouchetées dont la taille moyenne s'établit entre 9 et 10 pouces.

Il m'est même arrivé d'y capturer quelques truites arc-en-ciel. Comment cette espèce s'est-elle retrouvée là? Qui l'y a introduite? Je n'en sais pas davantage sinon que, l'an dernier, en deux occasions différentes, j'en ai tiré quelques-unes des eaux du lac Tourilli et ce, à ma grande surprise. On sait que l'arc-en-ciel n'est pas une espèce commune aux eaux froides des lacs situés au nord du Saint-Laurent.

Le Tourilli possède une autre caractéristique; en juin et juillet il devient le refuge d'une multitude d'oiseaux; pic doré, hirondelle, martinet, alouette, jaseur du cèdre, gaie bleu, etc., etc. J'ai déjà dénombré une quarantaine d'espèces et nul doute qu'il s'en trouve bien davantage. La journée durant, alors que vous êtes occupé à découvrir l'endroit où se dissimule la truite, un cri, un piaillement, une vocalise remplit soudainement l'air pendant que l'hirondelle exécute une envolée de reconnaissance au-dessus de votre embarcation et que le pic-bois, accroché au flanc d'un bouleau, martèle l'écorce pour en extirper son petit déjeuner. Pour parodier une chanson, le lac Tourilli c'est un paradis.

Mais, sur terre, les paradis n'ont pas l'existence facile et le degré de leur fréquentation par l'homme devient dans ce cas-là un facteur déterminant.

Ainsi, au rythme où vont les choses, la pollution guette ce territoire riche en gibier de toutes sortes. Et cette menace ne vient pas cette fois d'agents industriels mais malheureusement des pêcheurs eux-mêmes qui fréquentent cet endroit exceptionnel.

Jamais, depuis mes premières excursions sur ce territoire n'ai-je vu autant de cannettes de boissons de toutes sortes, reposant soit sur les haut-fonds du lac, soit sur les rives, jetées là par des pêcheurs inconséquents autant que criminels.

Je sais bien que ces contenants sont devenus aujourd'hui un fléau, non seulement chez-nous, mais dans l'Amérique tout entière. Ce n'est quand même pas une raison pour que les premiers intéressés, les pêcheurs, s'exercent à détruire eux-mêmes le milieu.

De grâce, messieurs les pêcheurs, réveillez-vous! Vous êtes les premiers à vous plaindre que la faune aquatique disparaît graduellement de nos régions. Et vous avez raison de le faire. Il ne faudrait toutefois pas pousser l'inconséquence jusqu'à vous plaindre d'avoir détruit vous-mêmes ce qu'il vous aurait fallu conserver.

Vous désirez conserver nos richesses renouvelables; vous désirez en jouir aussi souvent qu'il vous est loisible de le faire? D'accord. Mais alors, prenez les moyens pour que cela soit. Et le premier moyen, le plus sûr moyen, c'est encore ce respect que sauront vous inspirer les poissons de nos lacs, le gibier de nos forêts.

Commençons par faire nôtre l'oeuvre de la conservation de notre gibier et nous pourrons ensuite exiger de nos gouvernants leur participation à cette entreprise devenue aujourd'hui de toute première nécessité.

Autres sujets

Je m'empresse d'informer le pourvoyeur Eudore Giroux que j'ai reçu sa courte mais fort agréable lettre et que je prends bonne note de l'invitation discrète qu'elle renferme.

Je veux également dire à René Gobeil, le directeur général de l'Association des Outfitters du Québec que j'ai lu en entier le texte qu'il m'a fait parvenir au sujet de la prise de position de son association sur l'existence des clubs privés. Je la commenterai tel que demandé à la première occasion car j'y vois du "pour", surtout du "pour" mais quand même un peu de "contre".

Quant au ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, celui-ci devrait se pencher immédiatement sur les effets qui n'ont pas manqué de se produire après que le ministère des Terres et Forêts eut éliminé les barrières de St-Urbain et du Lac Ha Ha. La circulation dans les limites du Parc des Laurentides semble avoir augmenté dangereusement depuis lors si je me fie aux informations transmises par des habitués de ce secteur. On y aurait remarqué une affluence inquiétante de rôdeurs peu rassurants dans ce magnifique coin de la nature. Je n'en dis pas plus long pour le moment.

Aujourd'hui, samedi, je serai sur le chemin du retour, ayant séjourné quelques jours dans la Réserve de Baie-Comeau-Hauterive, à l'invitation du dynamique secrétaire de l'Association de Chasse et Pêche, Jean-Louis Lavoie. Je me propose bien de vous parler de cette réserve dans un proche avenir et du travail exceptionnel qui y est réalisé par l'association des pêcheurs de l'endroit.

sport local

EQUITATION

L'assemblée générale mensuelle de l'Association d'équitation Western de Québec aura lieu lundi, à 8 heures précises au Château Nancy.

A cette occasion, un rapport progrès sera présenté par la direction de l'Association de même qu'un rapport des Comités.

Seuls les membres en règle pourront assister gratuitement à la réunion. Les autres personnes devront payer leur cotisation à l'entrée de la salle.

LOISIRS NOTRE-DAME

Lors du dernier programme double de la Ligue Sénior des Loisirs Notre - Dame, le Centre d'Achats de Lévis y est allé d'une troisième manche fructueuse pour disposer du Lemieux & Gingras par le pointage de 17 à 10 tandis que le Motel Kébécois conservait son avance en tête du circuit avec son gain de 9 à 6 sur les Marchands de Lévis. Dans la première rencontre, le lanceur gagnant Bob Demers, bien que faiblissant en dernière manche, a permis au Centre d'Achats de remporter son 9e gain en quinze rencontres pendant que le Lemieux & Gingras encaissait son 14e revers de la campagne. La seconde rencontre a donné lieu à de très beaux jeux défensifs alors que le Motel Kébécois y allait d'une 6e manche de trois points pour arracher une victoire de 9 à 6 aux Marchands de Lévis. Jean-Claude Roy du Kébécois et Michel Nadeau des Marchands se livrèrent un duel de lanceurs très intéressant pendant que Pierre Bérubé frappait deux triples pour les vainqueurs tandis que René Soucy bouclait le circuit avec les buts remplis pour les perdants. Voici le classement des équipes à la mi - saison:

	G	P	N	Moy.	Diff.
H.-M. Kébécois	14	7	0	.934	—
Centre d'Achats L.	9	5	1	.625	4½
Marchands Lévis	8	9	1	.330	6
Lemieux-Gingras	1	14	0	.067	13

FASTBALL

Un autre programme double, très intéressant, de la ligue de fastball O'Keefe fut présenté au parc Dollard à St - Malo.

Dans la première partie, marquée de quatre coups de circuit, le Club Social Cartier a disposé du C.T.R. 5-2. Steve Munroe remportant sa quatrième victoire, contre autant de défaites l'a emporté sur son opposant Yvan Trudel. Onil Boutin, Gilles Mathurin et Steve Munroe ont réussi les coups de circuit du côté des vainqueurs tandis que Raymond Blanchette en faisait de même pour les perdants. Thomas Munroe y est allé de trois coups sûrs en quatre voyages au marbre pour les meneurs du circuit.

Dans la seconde partie de la soirée le Henri Girard profitant des erreurs des porte-couleurs de la Fontaine Rolland ont augmenté leur avance en deuxième position du circuit, triomphant 2-1. Chaque équipe a réussi quatre coups sûrs mais les perdants commirent quatre erreurs dont trois à la troisième manche ce qui assurait la victoire au Henri Girard. Yvon Bergeron fut le meilleur du Girard avec deux en trois, comptant lui - même les deux points de son équipe. Jacques Gagné, bien que relevé par René Sirois à la toute fin de la partie, a remporté sa deuxième victoire; il a quatre échecs.

20% D'ESCOMPTE SUR TOUTE NOTRE MARCHANDISE

Spécialiste de la CHAUSSURE POUR HOMMES

20% D'ESCOMPTE SUR TOUTE NOTRE MARCHANDISE

Au Pied du Roi inc

● Dack's ● Church's ● McHale ● Slaters ● Barker
● MacFarlane ● Tyrol ● Bostonians et importations.

PLACE LAURIER, STE-FOY — TEL.: 651-9474

AMIS PECHEURS...
POUR DE BONNES PARTIES DE PECHE AYEZ DE BONS ACCESSOIRES
à votre magasin Canadian Tire
CANADIAN TIRE

Le calendrier du pêcheur

Dates	6 a.m. à 10 a.m.	10 a.m. à 2 p.m.	2 p.m. à 6 p.m.	6 p.m. à 11 p.m.
25				
26				
27				
28				

Très bon · Bon · Passable · Mauvais

1920 50 ANS 1970

AU SERVICE DE L'INDUSTRIE

ATELIER OUVERT JOUR ET NUIT

Pour un meilleur service à la clientèle.

ATELIER DE MECANIQUE

S.HUOT INC.

MACHINE SHOP

990 RUE STE-THERESE

Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-0291

inscrits et choix commentes

CE SOIR

Course no 1 — Trot n.g. $500. en 70 cond. — Bourse $600.

4—Honorable Sir	C. Dupont	D'après sa fiche	8-5
7—Canton's Hopeful	C. Desjardins	Il est franc	2-1
5—Bill Scotch	P. Grenier	Trotte tout le tour	5-2
8—Cotton Mic	L. Duquette	Viendra de loin	4-1
6—Nossdell Herman	L. Veilleux	Fera son possible	7-1
3—Tee Song	G. Jutras	Aura de la misère	10-1
2—Galaproxy	Y. Catellier	A changé de mains	12-1
1—Friendly Scotch	M. Goguen	Peine perdue	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,500. — Bourse $550.

3—Sweet Harmony	Y. Fontaine	Avec opposition	8-5
8—Made Cax	N. Tremblay	De sa part	2-1
7—Danny Mar Mic	G. Jutras	Pas encore battu	5-2
5—Victory Dale	A. Jean	Mal placé ici	4-1
4—Gard Scott	Pas nommé	Petite part	7-1
2—Valleyview Ed	R. Laroche	Devra se dépêcher	10-1
1—Hickory Holly	Y. Pelchat	Surprendrait	12-1
6—Sharon Glory	P. Grenier	Aux oubliettes	14-1

Course no 3 — Amble n.g., $500, à vie cond. — Bourse $550.

2—Dr Irish Adios	J. Cyrenne	Sera meilleur ici	8-5
4—Shadydale Native	L. Duquette	Dernière a bien montré	2-1
1—Busy B Terry	N. Tremblay	Jeune qui promet	5-2
6—Adio L. B.	Y. Pelchat	Preuves à faire	4-1
5—Speed Flue	A. Jean	Pour plus tard	7-1
7—Mefeathers	W. Lépine	Suivra de loin	10-1
8—Leo Mir	Y. Catellier	Pour l'an prochain	12-1
3—Ponpon Richelieu	Pas nommé	Même chose	14-1

Course no 4 — Amble à réclamer $1,250. — Bourse $500.

3—Lincoln Clipper	R. Laroche	De fil en fil	8-5
1—Princess Mar Mic	G. Jutras	Va courir après	2-1
7—Yankee Gunner	B. Gervais	Se replacer	5-2
6—Mitt's Esquire	L. Duquette	Bon vétéran	4-1
4—John Brooke C	J. Lefebvre	Dans l'argent	7-1
5—Dusty Prince	G. Malo	Peut causer surprise	10-1
2—Sister Adios C	C. Desjardins	A rien montré	12-1
8—Tino Brooke	Y. Pelchat	Trop loin ici	14-1

Course no 5 — Amble Gagnants $1,000 & plus — Bourse $1,500.

3—Mr Frontenac	J. Quessy	Va répéter	8-5
1—Jet Mar Mic	J. Cyrenne	Suivra de proche	2-1
4—Wind Ding King	N. Tremblay	Pas régulier	5-2
8—Ray Mir	J. Vanier	A son meilleur	4-1
2—Drummond Time	G. Jutras	Les restes	7-1

Course no 6 — Amble n.g., $500. en 70 cond. — Bourse $600.

3—Tyna Tie	A. Jean	On ne peut se tromper	8-5
8—Richard Belle	Y. Catellier	Remontera	2-1
5—Lord Bri	N. Tremblay	Revient en ville	5-2
2—Richelieu Fleurie	M. Cournoyer	Entre bonnes mains	4-1
7—Torpedo Rene	C. Dupont	Changera ses positions	7-1
6—Newport Buzzard	Y. Pelchat	Comme d'habitude	10-1
1—Mazie Pointer	J. G. Kéroack	Premier départ en 70	12-1
4—Green River Frazer	E. Bradette	Pas régulier	14-1

Course no 7 — Trot à réclamer $1,500. - 2,000. — Bourse $600.

5—Fairdale Star	G. Jutras	Saisie de classe	8-5
4—Sharon's Oake	G. Charbonneau	Dans la photo	2-1
7—Major Lou	S. Pleau	Sa part	5-2
1—Chief Cosics	B. Gervais	Meilleur dans la boue	4-1
2—Charman Hanover	R. Marcotte	Paierait bon prix	7-1
3—Silly Neff	P. Sauvé	Incapable de suivre	10-1
6—Southern Chief	J. Cyrenne	Reprend vie	12-1
8—Success Bonu	J. Vanier	Peut-être	14-1

Course no 8 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $500

6—Cornelia Adios	L. Duquette	Sera favori	8-5
4—Lucy Spencer	G. Jutras	Toujours proche	2-1
5—Burbank Connie	D. Normandin	Trouve sa forme	5-2
8—Cybex	Y. Pelchat	Mauvaise position	4-1
1—Callon Maybe	C. Desjardins	Va manquer de souffle	7-1
3—Judge Scott	F. Blouin	Si chanceux	10-1
7—Wilma's Boy	M. Aubin	Pas un cadeau	12-1
2—Two Mountains Dish	L. Tremblay	Lui non plus	14-1

Course no 9 — Amble n.g., $1,000. /70 cond. — Bourse $800.

5—Duane Axsin	Y. Catellier	Ce soir ou jamais	8-5
8—Coffee Mic	M. Cournoyer	Veut rien savoir	2-1
4—Genesee Prince	L. Duquette	Bon placement	5-2
6—Candy Drummond	G. Jutras	Difficile pour lui	4-1
2—Dale Will	F. Bourque	Mince chance	7-1
7—Boumrise	A. Jean	Attelé dur	10-1
3—Martha Guy	M. René	Paierait bon prix	12-1
1—Pa Hanover	D. Normandin	A l'air tanné	14-1

Course no 10 — Amble à réclamer $2,000. — Bourse $600.

7—Colonel Store	J. Cyrenne	Clé de l'exacta	8-5
4—Intrigants C	A. Jean	Avec celui-ci	5-1
3—Miss Beatrix	L. Aubin	Où celui-là	5-2
1—Adios Tartan	J. Parent	Dangereux ici	4-1
2—W. D. Brooks	B. Gervais	Bon négligé	7-1
8—Meadow Whitey	R. Marcotte	Petit coeur	10-1
6—Adios Kim	P. Côté	Paquet de surprises	12-1
5—Anpell	M. Cournoyer	Pas ce soir	14-1

DEMAIN SOIR

Course no 1 — Trot à réclamer $1,000. cond. — Bourse $500.

6—Jason	J. Quessy	Oui et non	8-5
7—Knockout Mic	J. Cyrenne	A cause de lui	2-1
3—Kevin C	E. Bradette	Il peut	5-2
4—Kanaway Yates	P. Grenier	Pas très loin	3-1
5—Lee Lad	Y. Catellier	Les miettes	5-1
2—Gusher Hanover	A. Doré	Une tentative	7-1
1—Chrispeed	Y. Pelchat	Je passe	10-1
8—Chuckle Spirit	P. Noel	Attendra position	14-1

Course no 2 — Amble à réclamer $1,000. cond. — Bourse $500.

1—Bradshaw	C. Denault	Il y sera	8-5
3—Rideau Star	J. Cyrenne	Si en forme	2-1
6—Spaceman	J. Lefebvre	Désappointé	5-2
7—Spécial Hit	Y. Catellier	Moin certain	3-1
4—Ruby Melody	Y. Pelchat	Lointain	5-1
2—Shiaway Money	N. Tremblay	Peut tout prendre	7-1
5—Success Knox	Pas nommé	Peu douté	10-1
8—Colonel Mill	L. Duquette	Pas plus	12-1

Course no 3 — Trot n.g., $500 /70 cond. — Bourse $600.

6—Trojan	P. Noel	D'après sa dernière	8-5
4—Chocolate Soldier	Y. Catellier	Paiera la soupe	2-1
8—Foundation	J. Cyrenne	Bon vétéran	5-2
5—Frivolous Ede	Y. Pelchat	Surprendrait	3-1
7—My Scotch	J.A. Verret	Pas chanceux	5-1
3—Rok Tag	E. Bradette	Incertain	7-1
2—Paris Lad	E. Bradette	Pas pour un tour	10-1
1—Mousique	M. Cournoyer	Aux oubliettes	12-1

Course no 4 — Amble à réclamer $1,000. — Bourse $500.

1—Trackdown	B. Gervais	De la quinella	8-5
6—Beauty Scott	R. Laroche	Bonne chance	2-1
7—Dainty Brooke	G. Mallard	On verra	5-2
4—Jay Dillor	R. Beaudoin	Une part	4-1
3—Speed Flush	Y. Pelchat	Douteux	7-1
2—Jack Tar	G. Beauchemin	Pas cette fois	10-1
5—Henry Abe	L. Aubin	Paierait gros prix	12-1
8—Eliminator	P. Grenier	Une autre fois	14-1

Course no 5 — Trot Gagnants $1,000. & plus — Bourse $1,500.

6—Van's First	C. St-Jacques	Le "Bagueur" est parti	8-5
1—Leading Uncle	Y. Catellier	De taille	2-1
3—Mr Coal Dust	A. Marcotte	A surveiller	5-2
2—Lullwater Frost	Y. Pelchat	Monte de classe	3-1
4—Gina Romy	N. Tremblay	Un coup d'oeil	5-1
8—Emperor Mic	J.A. Verret	Pas facile	8-1

Course no 6 — Amble n.g., $1,000 à vie cond. — Bourse $550.

6—Laura Dares	Y. Catellier	Entre bonnes mains	8-5
3—Harry Boy	L. Aubin	Un vrai danger	2-1
2—Bonjour Fernand	G. Mallard	Dans la course	5-2
1—Caroline Wayne	J. Cyrenne	Bien placé	4-1
4—Shadydale Air Scot	N. Tremblay	Nouveau venu	7-1
5—Petal Mar Mic	P. Grenier	Moins proche	10-1
7—Chancy Byrd	M. Poulin	A vos risques	12-1
8—Bouyant Fleurie	Y. Bolly	Dans l'eau bouyante	14-1

Course no 7 — Trot à réclamer $1,250. cond. — Bourse $550.

3—Dandy Lobell	Y. Catellier	S'il prend les devants	8-5
4—Kilroy's Valentine	R. Beadsell	A sa poursuite	2-1
5—Hornestretch Peter	G. Smith	Pas facile	5-2
6—J R	L. Duquette	A déjà été meilleur	4-1
1—Kory	B. Gervais	Bon conducteur	7-1
2—Fair Doll	R. Lambert	Un risque	10-1
7—Right Song	G. Charbonneau	N'y sera pas	12-1
8—Swift Yogi	A. Doré	Un rêve	14-1

Course no 8 — Amble à réclamer $2,000. - 2,500. — Bourse $650.

4—Caroline T	G. Labonté	Le meilleur ce soir	8-5
5—Mighty One	C. Desjardins	Gros rival	2-1
1—Circle Air	J. Quessy	Bien placé	5-2
3—Steadfast Pick	J. Paquet	Dans la lutte	4-1
7—Senator Artic	Y. Catellier	De loin	7-1
6—Lumber Glo	E. Bradette	Par régulier	10-1
2—Tarport Byrd	C. Dupont	Ne tiendra pas	12-1
8—Counsel's Admiral	J. Guenette	Pas d'affaire là	14-1

Course no 9 — Amble n.g., $1,500. /70 cond. — Bourse $1,000.

3—Gee Dee Frisco	J. Cyrenne	Dans la photo	2-1
4—Betsies Dream	C. Dupont	Pas encore battu	5-2
5—Robert All Bris	Y. Pelchat	Dans le coup	4-1
2—April Ben	S. Pleau	Monte de classe	7-1
6—Regal Don	Y. Catellier	C'est à voir	10-1
7—Jean Richelieu	L. Duquette	Lui aussi	12-1
1—Merrie Dazzler	J. Vanier	Assurément	8-5

Course no 10 — Amble à réclamer $1,250. — Bourse $550.

8—White Flame	D. Normandin	Malgré sa position	8-5
7—Romance Adios	J. Cyrenne	S'il se dépêche	8-5
3—Prince E Grattan	A. Pagé	Possibilité	5-2
2—Charmant Bec	Y. Roger	Un effort	4-1
1—Rosedale Hanover	G. Labonté	Mince parti	7-1
4—Royale Ben	R. Laroche	Pas considéré	10-1
6—Lina M Vonion	Y. Fontaine	Une lutte à finir	12-1
5—Captain Bri	J.M. Marceau	Facteur inconnu	14-1

Tommie Agee "vole" la victoire aux Dodgers

NEW YORK (UPI) — Tommie Agee a volé le marbre contre le lanceur de relève Jim Brewer avec deux retraits et les buts remplis dans la dixième manche pour donner aux Mets de New York une victoire de 2-1 sur les Dodgers de Los Angeles.

13 VICTOIRES POUR NOLAN

CINCINNATI (UPI) — Johnny Bench et Bernie Carbo ont frappé chacun coup de circuit, et Gary Nolan a remporté sa treizième victoire de la saison, alors que les Reds de Cincinnati ont défait les Cards de Saint-Louis au compte de 4-0 hier soir devant une assistance de 51,019 spectateurs.

Nolan a limité les Cards à six coups sûrs avant d'être remplacé par Wayne Granger avec un homme de retiré à la huitième manche.

Granger, avec des coureurs aux premier et second coussins, a forcé Joe Hague à frapper dans un double-jeu pour mettre fin à cette huitième manche. Il a ensuite retiré les trois frappeurs des Cards dans l'ordre à la neuvième reprise, pour sauver ainsi sa 22e partie de la saison.

Les Reds ont pris une avance de 1-0 contre le lanceur perdant Mike Torrez à la première manche à la suite de simples de Carbo et Pete Rose et d'un retrait au champ intérieur de Tony Perez. Le 29e coup de circuit de Bench, a été frappé avec aucun coureur sur les sentiers à la quatrième manche.

Les Reds ont chassé Torrez à la septième quand ils ont compté leurs deux autres points, dont un sur le coup de quatre buts de Carbo.

SOIREE CLEMENTE

PITTSBURGH (UPI) — Dock Ellis a lancé une joute de quatre coups sûrs et les Pirates de Pittsburgh ont célébré la soirée en l'honneur de Roberto Clemente en explosant avec six points à la première manche pour finalement blanchir les Astros de Houston 11-0 hier soir devant 43,290 amateurs.

Ellis a fait mordre la poussière à six frappeurs et n'a pas permis à un coureur des Astros de dépasser le deuxième but pour récolter sa 10e victoire contre sept échecs.

Clemente, honoré avant la joute par les autorités de Porto-Rico et de Pittsburgh où il a joué depuis 1955, a fait deux arrêts spectaculaires et récolté deux coups sûrs dont un simple à la première manche. Il a subi une coupure au genou gauche quand il a glissé dans le gravier pour bloquer un coup à la septième manche et dut quitter le jeu.

Matty Alou a commencé la première manche avec un simple contre le lanceur perdant Tom Griffin, Rich Hebner a reçu un but sur balles et Clemente a frappé un simple pour remplir les buts. Al Oliver produisit les deux premiers points avec un simple. Clemente a compté sur un ballon sacrifice de Manny Sanguillen, puis un simple de Dave Cash et un double de Fred Patek ont produit plus tard deux autres points pour chasser le lanceur débutant des Astros.

LES BRAVES HUMILIES

CHICAGO (PA) — Randy Hundley, Ron Santo et Billy Williams ont cogné des circuits hier, lors d'une offensive de 16 coups sûrs qui a permis à Ken Holtzman et les Cubs de Chicago de vaincre facilement les Braves d'Atlanta 11-1.

Hundley a amorcé une poussée de quatre points avec son circuit dans la 2e manche, où Williams a contribué un triple.

Santo a réussi son exploit de deux points dans la 5e manche et Williams, dans la 7e.

Les Braves ont privé Hotzman de son blanchissage avec trois simples après deux retraits dans le dernier engagement.

Atlanta	000 000 001—	1 6 0
Chicago	141 030 20x—	11 16 0

Reed (2-4), Kester 2 Priddy 4 Navarro 8 et Tillman; Hotzman (10-9) et Hundley. C.—Chi-Hundley 2 Santo 13 Williams 28.

UN SIMPLE OPPORTUN

PHILADELPHIE (PC) — Le frappeur de relève Oscar Gamble a frappé un simple de deux points, alors que deux hommes étaient retirés, à la neuvième, hier soir, permettant ainsi aux Phillies de Philadelphie de l'emporter par 4 à 3 sur les Padres de San Diego.

San Diego	000 100 020—	3 8 0
Philadelphia	200 000 002—	4 8 1

Coombs, Herbel (6-3) 7 Baldschun 9 et Barton; Jackson 1-8 et Ryan. CC: SD-Colbert 21; Pha-Johnson 20.

SIX SIMPLES CONSECUTIFS

DETROIT (UPI) — Syd O'Brien a fait compter deux points avec le dernier des six simples consécutifs qui ont ouvert la neuvième manche alors que les White Sox de Chicago se sont raplombés pour effacer un déficit de 2-0 et remporter une victoire de 5-2 sur les Tigers de Detroit hier soir dans la première joute d'un double.

Des simples de Duane Josephson et Bob Spence ont déclenché la poussée de cinq points à la neuvième manche et chasser Les Cain du monticule.

Tom Timmerman a pris la relève mais fut accueilli par quatre simples de Ken Berry, Bob Knoop, Ed Herrmann et O'Brien. Timmerman a maintenant une fiche de 3-2 et est devenu le premier lanceur de relève des Tigers à perdre une joute depuis le 31 mai.

Le simple de Berry et celui de Herrmann ont produit un point.

Les Tigers n'ont pas compté avant que Jim Northrup frappe son 19e circuit pour commencer la septième manche et les Tigers ont ajouté un point à la huitième quand Al Kaline a fait compter Mickey Stanley avec un simple après que ce dernier eut frappé un coup de trois buts.

BALTIMORE EST BLANCHI

SAINT-PAUL - MINNEAPOLIS (UPI) — Des circuits par Harmon Killebrew, Rick Renick et Tony Oliva ont permis aux Twins de Minnesota de blanchir les Orioles de Baltimore 8-0.

Jim Kaat a lancé une partie de sept coups sûrs pour amasser sa neuvième victoire et permettre aux Twins de collecter leur sixième victoire en neuf parties contre Baltimore.

PLUIE DE CIRCUITS

CLEVELAND (UPI) — Tony Horton et Vada Pinson ont cogné chacun deux circuits pour conduire les Indians de Cleveland à une victoire de 9-6 sur Kansas City après que ces derniers eurent remporté la première partie grâce à des circuits de Bob Oliver et Jim Rooker.

RESTAURANT
L'Ambassadeur
2646 ch. Ste-Foy - Tél.: 651-4741
Tous les midis:
MENU D'HOMMES D'AFFAIRES
y compris notre "BUFFET FROID"
(Stationnement pour 90 autos)

GBS
GENERAL
BEARING SERVICE
Raymond Coulombe, représentant
165 PRINCE-EDOUARD - TEL.: 529-9088

De Leon et de Jesus faillissent à la tâche

résultats à richelieu

par Guy BENJAMIN

Les lanceurs Luis De Leon et William De Jesus ont failli à la tâche hier soir au stade municipal et les Alouettes de Sherbrooke en ont profité pour décrocher une deuxième victoire d'affilée sur les Indiens de Québec, cette fois par le pointage de 8-2.

Haley Young a une fois de plus été l'inspiration des siens avec un circuit et quatre simples en cinq présences au bâton. Les Alouettes ont bombardé les lanceurs de Québec de 15 coups sûrs, soit 8 coups sûrs contre Luis De Leon en trois manches et deux tiers; cinq contre William De Jesus en trois manches et un tiers et deux contre Angel Davila dans les deux dernières manches.

Des simples successifs de Teofilo James et Jim Ridley suivi d'une erreur de Chico Heron sur un coup de Al Fernandez a permis à Sherbrooke de compter un premier point. Un simple de Mariano De Leon, suivi d'un mauvais lancer par Randu Goede et un simple de Grenald donnait la chance à Québec de niveler le compte dès la première manche.

Sherbrooke a porté un dur coup aux Indiens à la quatrième manche, et c'est d'ailleurs dans cette strophe que De Leon fut remplacé par De Jesus.

Young a ouvert la manche avec un circuit, suivi d'un triple de Felipe, un simple Juan Joa, un sacrifice de Randy Goede et un simple de Gomez.

Dans la huitième manche, Sherbrooke a encore une fois croisé le marbre à trois occasions. Weiss, Young et Felipe ont chacun cogné un simple avant que De Jesus soit remplacé par Angel Davila.

Mariano DeLeon a été crédité d'une erreur sur un roulant de Joa, pour faire croiser le marbre à Weiss puis un mauvais lancer de Davila permettait à Young de croiser le marbre et Felipe a fait de même grâce à un coup retenu de Adalberto Gomez.

Avec ce revers, les hommes de Chico Heron se retrouvent en position assez précaire puisque les Alouettes de Sherbrooke ne sont plus qu'à une partie des Indiens.

Les deux mêmes équipes en viendront à nouveau aux prises ce soir alors que Québec se rendra à Sherbrooke pour y disputer un programme double.

Joe Carboni et Bob Arpoika seront probablement les deux artilleurs qui seront appelés à mâter le gros cogneurs du Sherbrooke qui après une léthargie semblent vouloir reprendre le temps perdu.

Sherb.	100 300 031—	8	15 0
Québec	100 100 000—	2	7 2

Goede et Fernandez; DeLeon, De Jesus, 4e, Davila 8e et Martes.

Championnat amateur de drag à Pont-Rouge

Le club "ASK", en collaboration avec l'Association Sport Auto Molson, reprend aujourd'hui, son premier championnat amateur de drag. On se souvient que cette compétition avait dû être contremandée il y a deux semaines à cause de la mauvaise température.

Ce programme spécial est offert aux adeptes du drag qui n'ont pas les moyens de concourir dans un programme régulier. Une invitation est lancée aux profanes qui voudraient goûter, pour une première fois, le sport de l'accélération. Il est entendu que seul les membres de l'ASAM jouiront de privilèges particuliers, tels que prix d'admission réduits, bourses et trophées. Par contre, André Blouin sera à la disposition des nouveaux venus pour les inscrire dans l'Association Sport Auto Molson.

Bien des propriétaires de voitures puissantes n'osaient pas se lancer dans un programme de drag régulier, mais, cette fois-ci, ils pourront le faire sans crainte avec des adversaires de même calibre. Les épreuves se feront à partir de 1.30 heure.

Deux Montréalais en évidence

ST. CATHARINES (PC) — Réjean Beauregard et Peter King, du club Chomedey de Montréal, ont triomphé dans le double junior de 145 livres hier, lors des 10e régates canadiennes Henley alors que le club St. Catharines, champion au cours des 10 dernières années, a encore pris les devants.

TROT — $1,100

1—Armbro Jazz, Grisé, $19.10, 5.70, 2.50; 3—Speedonic, Bergeron, $3.50, 2.70; 4—Sharp Hoot, Gamache, $7.90.
Temps: 2:06 4-5
Ont aussi couru: Rushing Brook, Lynn Crystal, Gentleman Mir, Paying Guest, Wars Steam a été retiré.

AMBLE — $1,300

3—Mr Frankfort, Savignac, $5.50, 4.00, 2.90; 5—Tampa Mir, Grisé, $15.30, 5.80; 7—Pier Mac, Gendron, $3.00.
Temps: 2:06
Ont aussi couru: Vifartan, Minirail, Arlo Senator, Bonus Angus.
Pari-double: $110

AMBLE — $2,500

4—Adney Queanel, $11.60, 4.10, 3.10; 3—Vanguard Mir, Dostie, $2.80, 2.40; 6—Gay Parader, Pelletier, $2.80.
Temps: 2:02 2-5
Ont aussi couru: Laurel Adios, Faber Boy, Hickory Stout.

TROT — $1,300

3—Miss Profit, P. Lachance, $12.40, 4.60, 2.90; 1—Uncle Art, Turcotte, $3.00, 2.40; 2—Two Mountains Fury, Grandmaison, $3.40.
Temps: 2:08 4-5
Ont aussi couru: Burgundy, Harley Return, Lady Circo, Scapy Mir, Prince Randolph.
Quinella: $10.70

AMBLE — $1,200

8—Elmer C., Cyrenne, $8.70, 4.40, 3.30; 1—Birddog Degutse, $3.40, 2.80; 3—Symphony Starlite, Turcotte, $4.90.
Temps: 2:06 1-5
Ont aussi couru: Brad Fedor, Ping Pong, Deep Acres, Mighty Go, Jeff Kirk.

AMBLE — $1,200

7—Flying Hank, Filion, $15.50, 7.30, 4.80; 4—Silent Rutter, Gendron, $8.50, 3.80; 1—Babry Sandwich, Vallières, $5.20.
Temps: 2:08 1-5
Ont aussi couru: Brad Fedor, Ping Pong, Deep Acres, Mighty Go, Jeff Kirk.

AMBLE — $1,400

3—Kelly Borel, M. Lachance, $7.20, 4.20, 3.00; 4—Bayview Beauty, Samann, $23.40, 10.00; 2—Houdini, Bonvouloir, $8.70.
Temps: 2:06 2-5
Ont aussi couru: Diller Sport, Armbro George, Active Bud, Baylor Hanover, Lou King.
Quinella: $105.00

AMBLE — $1,300

6—Dino Mir, Turcotte, $6.30, 4.60, 3.10; 2—Morant, Samson, $12.80, 4.90; 1—Hay Man, Gendron, $2.80.
Temps: 2:05 3-5
Ont aussi couru: Mr. Oregon, Notre Dame, Take Time, Chief Pilot, Cookie.

NEUVIEME COURSE - AMBLE $12,500

7—Baroness Lobell, G. Filion, $14.30, 5.70, 2.10; 3—Medium Hanover, MacTavish Sr., 5.90, 2.10; 1A—Betty Sue Hanover, Dostie, 2.10.
Temps: 2:04.
Ont aussi couru: Deena Will, Counsel Mir, Sauce Swinger, Carls Lady Senator, Belle of Campana.

NEUVIEME COURSE - AMBLE $1,400

2—Baker Lobell, Hébert, $3.00, 2.50, 2.50; 3—Fir Tree, C. St-Jacques, 4.50, 4.10; 1—Gerida Howard, Finoley, 14.80.
Temps: 2:05.
Ont aussi couru: Lady Farr, Cagney Hanover, Shadydale Streak, Beppi Perennial.
Exacta: $15.30

OUBLIEZ LE COMPLEXE DES VACANCES...

Vous pourrez nager, camper, pratiquer vos sports favoris comme si de rien n'était!

Toutes nos prothèses capillaires sont de 1re qualité et il y a en plus, le sensationnel NATUR-A-TOP, réplique parfaite du cuir chevelu.

Nous vous garantissons entière satisfaction, c'est pour vous une assurance-plaisir-vacances.

Venapoli
BUREAU CHEF POUR LE CANADA
924, 1re avenue, Québec — Tél.: 529-0005
613 ouest, St-Vallier, Québec — Tél.: 523-6219

on va aux courses
CE SOIR ET DEMAIN 7h45 QUEBEC
BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

CANADA DRY
annonce la nomination de
Breuvex Inc.
910 rue Ducharme, Ville Vanier,
Québec, Qué.
681-4248
Breuvex Inc. s'occupe maintenant de l'embouteillage et de la distribution des produits Canada Dry dans la ville de Québec et dans toutes les régions de l'est de la province.
CANADA DRY

Une tête pour chaque chapeau

La casquette de l'apprenti-boucher, en daim couleur chameau est à l'avant-garde des chapeaux tout-aller pour l'automne. A droite, le casque de cuir aux rangs serrés a ses lunettes à même, avec sourcil de diamants et un cutre monté en bouton entre les yeux. Les diamants sont de Van Cleef et Arpels et le chapeau, de Jean Barthet de Paris. La casquette est torontoise.

(Téléphotos CP et AP)

On cultive l'intérêt des jeunes pour les sciences naturelles

Intéresser les jeunes de neuf à douze ans à une même activité pendant deux mois est chose difficile. Le Centre de loisirs de Giffard a résolu ce problème en permettant aux enfants de choisir plus librement leurs distractions et même de prendre certaines initiatives.

On a mis à leur disposition un atelier de science de la nature; les jeunes y collectionnent les papillons qu'ils ont attrapés au cours d'excursions; il s'agit ensuite de se livrer au délicat travail de séchage et d'épinglage. Ce travail suscite l'intérêt parce que chacun se constitue ainsi une collection dont il disposera par la suite.

Les enfants peuvent également se familiariser avec la nature en participant à la confection d'un herbier. Tous ces travaux pratiques sont expliqués par une abondante documentation et des films.

Ces innovations rencontrent un certain succès auprès des enfants dont le nombre a augmenté de 15% cette année.

Ce centre de loisirs fonctionne depuis sept ans durant la période des vacances du 28 juin au 14 août et groupe cette année quelque 950 enfants. Les activités diffèrent selon les catégories d'âge:de cinq à huit ans, les enfants s'amusent dans les parcs; les adolescents de treize ans prennent eux-mêmes l'initiative de leurs distractions. Ces loisirs n'ont pas varié depuis la création du Centre; par contre les jeunes de neuf à douze ans bénéficient de nouvelles possibilités cette année.

Il existe de nombreuses autres activités aussi bien sportives que culturelles qui permettent aux enfants de s'instruire et de se distraire sous la surveillance d'une vingtaine de moniteurs.

En soirée, parents et enfants peuvent assister à des projections de films, à des ballets nautiques ou encore à des courses de tacots.

Les loisirs à Giffard

Bohan - Dior

PARIS (UPI) — Christian Dior a donné aux femmes un moyen de surmonter le problème de la midi, avec les pantalons et les capes.

Le styliste de Dior, Marc Bohan (que l'on voit ci-dessous avec sa mariée), présente de longs pantalons avec des jaquettes ou manteaux longs pour le jour.

Ses longs mannequins britanniques tourbillonnaient, durant toute la collection, avec de longues capes à mi-jambe ou rasant le sol.

Les grandes collections

par Jacqueline CLAUDE

(AFP) — Qu'est-il arrivé à Yves Saint-Laurent. Il semble que las d'entendre répéter partout qu'il était "un jeune homme triste" il ait voulu prouver aujourd'hui le contraire en lançant en plein milieu de sa collection — au demeurant belle et très dans sa note personnelle — quelques "clownesses" en turbans de "mamamouchi", dobe d'auste et chaussures de filles de mauvaise vie. Un éclat de rie a ponctué l'entrée en scène de la première de ces apparitions. On pensait qu'il s'agissait d'un gag pour alléger l'atmosphère. C'était, en fait, le début d'une série qui n'a pas laissé d'étonner, pour finir, les plus blasées des chroniqueuses de mode. Impression générale: on n'avait encore jamais vu çà. Il est bien évident qu'aucune cliente n'aura l'idée de choisir l'un de ces modèles, sauf pour le Carnaval.

Pour celles qui voudraient tout de même s'habiller il faut savoir que le Saint-Laurent sérieux est encore présent. Il a misé sur le daim, le jersey, le voile de laine, le pantalon de zouave, la robe chemisier longue jusqu'à la cheville et le fourreau "collé-au-corps", en velours frappé ou en lamé. Pantalons de zouave, tuniques frangées, bottes de cowboy, manteaux-peignoirs sont en daim cloutés d'acier, découpés, perforés, brodés. Manteaux et robes d'après-midi, à la cheville, sont en jersey givré, le pantalon de zouave est parfois plissé soleil ,les robes fourreaux collent à la peau, mais s'ouvrent devant, plus haut qu'il n'est raisonnable.

Les jupes plissées ont la taille longue, les chemisiers sont noués sous le menton, les manteaux de tweed presque jusqu'à terre ont d'immenses cols tailleurs. Le chapeau de mousquetaire est de rigueur. Il s'orne d'une plume de faisan pour le jour, d'autruche pour le soir, flottant jusqu'au creux des reins.

Il flottait, ce matin, chez Dior, comme un parfum de dame en noir. Mais si le noir est un peu solennel à l'heure du dîner, il sait être le matin trotteur et, parfois, militaire. Vers midi apparaît la redingote de jersey matelassée, accompagnée d'une robe un peu sévère d'aspect, à plis plats et corsage . . . sage. Ce type de robe est valable du matin au soir, mais lorsqu'il s'habille, il est ravissant. Les robes de mousseline, de tons dégradés, dans la gamme de abricots, écaille blonde, miel ambre, ont été très applaudies.

Les fourrures africaines (panthère, ocelot, jaguar) ont fait une entrée fracassante. Elles se portent, comme les trophées, avec la tête de la bête naturalisée, ou presque, au col, à la ceinture, avec les moustaches. La tête de renard se porte près du visage comme pour en souligner le modèle. On copiera les coiffures à la garçonne, nuque rasée, les colliers de boules noires, la longue mousseline nouée au cou et descendant jusqu'à terre.

Grande-Bretagne

Anne adopterait la longuette

LONDRES (PC) — Au moment où commence à Londres la grande ,offensive au sujet de la longueur des jupes, un couturier britannique a prédit que la princesse Anne portera le nouveau style longuette à Noël.

Dans les collections d'automne actuellement en montre à Paris, les grands noms de la haute couture ont misé sur la jupe longue, dont la vue surprend encore bien des gens après le long règne de la mini.

L'un des partisans de cette campagne pour abolir la mode favorite des amateurs de jolies jambes, le couturier Louis Féparmi sa clientèle.

Les créations Féraud sont adaptées pour le marché britannique par André Peters, dont tous les modèles de costumes et manteaux descendront maintenant à mi-mollet.

Le couturier Peters a déclaré à la rédactrice de mode du Daily Mirror, que la princesse Anne suivra certainement la nouvelle mode.

Tourefois, selon le journal Mirror, la jeune princesse de 19 ans, ne choisira probablement pas dans la collection Féraud les longues robes en tissu transparent, un genre qui ne conviendrait pas pour une personne de la famille royale.

Dans les magasins de Londres, on ne manifeste pas tellement d'enthousiasme en regard de la nouvelle silhouette, contrairement à certains établissements très chics de la Cinquième Avenue à New York où, à l'automne, on ne verra que des longues jupes, et les vendeuses devront aussi en porter.

Des modélistes britanniques de renom, comme Mary Quant et Jean Muir ont accepté la "midi", de même que le magasin Fenwicks de Bond Street, rendez-vous des jeunes. A l'automne, on n'y présentera plus de minijupes.

Mais des manufacturiers et directeurs d'autres magasins n'ont commandé ces nouveaux modèles que pour la moitié de leur stock, en attendant de connaître la réaction féminine en regard des dictées vestimentaires de Paris.

Les Londoniennes pour un grand nombre, n'apprécient pas les modèles à jupe longue, et qui ne sont guère portés actuellement durant la saison estivale.

Un sondage d'opinion effectué auprès des hommes a révélé que ces derniers s'opposent unanimement à cette mode, estimant qu'ils seront désormais condamnés à lire le journal durant les trajets quotidiens en autobus et en métro, comme autrefois.

Espagne

Omniprésence de la fourrure

MADRID (PA) — Les défilés de mode espagnole pour les prochaines saisons automne-hiver se déroulent sous le thème de la fourrure, véritable et synthétique.

Cette présentation annuelle de trois jours, qui avait lieu à Madrid, comprenait d'abord des modèles en daim et en napa, sorte de cuir très souple pouvant être utilisé comme un tissu, et offert dans une gamme de couleurs depuis le rouge au vert pomme.

Le couturier Ibanez a proposé des vêtements s'inspirant de la jungle avec un velours-éléphant et peau de chameau dans les tons de bruns et gris.

Ce matériel employé prenait la vedette alors que les styles venaient au second plan.

La maison Pelleterie Belga a produit une robe du soir en daim jaune, très échancrée au dos, se portant avec une veste ajustée à la taille. Dans cette collection se trouvait aussi un manteau descendant au mollet, et comportant un si grand nombre de découpes qu'on aurait dit du daim transparent.

Anelux a fait voir un manteau en peau de serpent, couleur naturelle, se portant avec des pantalons en cuir beige et souliers assortis.

carnet mondain

MARIAGES

Le docteur et madame de la Broquerie Fortier annoncent le mariage de leur fille Louise, avec monsieur André Marcoux, fils de monsieur et de madame René Marcoux. L'échange des promesses aura lieu le samedi premier août, en la chapelle Saint-Louis de la Basilique de Québec, à quatre heures.

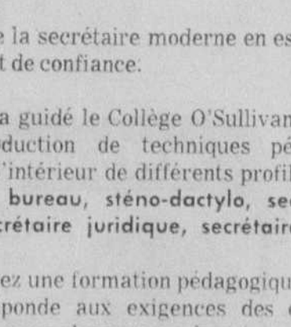
Monsieur et madame Jean-Louis Lemieux, de Lévis, annoncent le mariage de leur fille Diane, avec monsieur Daniel Le Flem, fils de monsieur Albert Le Flem de Bruxelles. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi quinze août, en l'église du Christ-Roi, Lévis.

NAISSANCE

Christian et Jacques, enfants du docteur et de madame Benoit Langevin (Gerty Chouinard, i.l.), de Saint-Hubert, Témiscouata, annoncent la naissance de leur petit frère Nicolas - Bernard - Michaël - STEPHANE, né le quatre mai à l'hôpital l'Enfant-Jésus, baptisé le six juin en l'église Saint-Paul Apôtre, à Québec. Parrain et marraine monsieur et madame Paul-A. Larose de Lévis, oncle et tante de l'enfant. Mademoiselle Mariette Langevin portait son neveu sur les fonts baptismaux.

LAFAYETTE

565 - 575 Boul. Charest est — 522-2053



En plein centre de Québec

NOTRE VASTE SALLE DE RECEPTIONS

est l'endroit tout désigné pour

- Réunions
- Congrès
- Noces
- Anniversaires
- Banquets

et bien d'autres occasions!

Un décor moderne et accueillant, une ambiance franchement divertissante et gaie, un service de première classe, courtois et impeccable, TOUT CA nous vaudra d'être votre enseigne préférée pour toute question de réception.

Dites-le aussi à vos amis!

O'SULLIVAN B. COLLEGE OF QUEBEC

878, rue St-Jean, Québec 4, tél.: 523-5505

(Institution reconnue par le Ministère de l'Education)

Aux futures secrétaires,

Le travail de la secrétaire moderne en est un de responsabilité et de confiance.

Ce principe a guidé le Collège O'Sullivan de Québec pour l'introduction de techniques pédagogiques nouvelles à l'intérieur de différents profils de cours: **commis de bureau, sténo-dactylo, secrétaire de services, secrétaire juridique, secrétaire bilingue.**

Si vous désirez une formation pédagogique et personnelle qui réponde aux exigences des employeurs progressifs, nous demeurons à votre entière disposition.

Sincèrement vôtre,

COLLEGE O'SULLIVAN

La direction

Heures de bureau:
le jour - 9h à 4h30
le soir mercredi et jeudi 7h30 à 8h30

P.S.— Demandez votre prospectus.

Woolco

Vente SURPRISE

2 JOURS SEULEMENT
LUNDI et MARDI
Achats en personne seulement

RECHERCHEZ cette étiquette dans tous les rayons

ARTICLE DE LA VENTE SURPRISE

DRAPERIES
de Polyester doublé, lavables, couleurs variées.
75" x 63" Prix rég. Woolco: 16.56 Spécial: !
96" x 63" Prix rég. Woolco: 21.96 Spécial: !

TAPIS SONATA AXMINSTER
85% Eulan, 15% Nylon, Grandeur: 9' x 12'. Motifs variés, couleurs assorties.
Prix rég. Woolco: 97.96 Spécial:

OZITE TATCH TWEED
à motifs. 100% fibres Vectra. Endos de caoutchouc. Grandeur: 9' x 12'.
Prix rég. Woolco: 74.68 Spécial:

TAPIS VISCOSE
6' x 9'. Endos de caoutchouc mousse.
Prix rég. Woolco: 19.96 Spécial:

RADIO TRANSISTOR
de poche. AM. Grande sensibilité.
Prix rég. Woolco: 9.77 Spécial:

MATELAS POUR PETITE BASSINETTE
de bébé. Fini plastique. Grandeur: 34" x 17" x 5½".
Prix rég. Woolco: 7.95 Spécial:

MARCHETTES RONDES POUR BEBES
Fini plastique résistant. Protection complète pour votre bébé. Couleurs: rose, bleu, avocado.
Prix rég. Woolco: 9.88 Spécial:

TABOURET, fini vinyl
Couleurs: or, orange et beige.
Prix rég. Woolco: 4.88 Spécial:

VESTE DE SAUVETAGE
pour adultes, approuvées par le gouvernement. Pour personnes pesant 90 lb et plus.
Prix rég. Woolco: 4.47 Spécial:

JEUX DE CROQUET
pour 4 joueurs.
Prix rég. Woolco: 4.97 Spécial:

SAC DE GOLF AVEC PETIT SAC
dans le côte. Fabrication solide. Couleurs: bleu, rouge et noir.
Prix rég. Woolco: 7.97 Spécial:

PANIER EN PLASTIQUE
pour bicycles, pouvant s'adapter à n'importe quel modèle. Couleur: rouge.
Prix rég. Woolco: 1.47 Spécial:

BATONS POUR JEUX DE CROSSE
De fabrication très solide. Junior: Prix rég. Woolco: 9.87. Spécial: !
Pro: Prix rég. Woolco: 10.97 Spécial:

BICYCLE MUSTANG
pour garçons et filles, roues de 20", couleurs assorties.
Prix rég. Woolco: 44.97 Spécial:

PHARE DE REMPLACEMENT
4001, 4002
Prix rég. Woolco: 1.57 Spécial:

ENSEMBLE 2 PIECES
crée pour la femme élégante. Coton fleuri, sans manche, petit collet tailleur. Teintes: rose, lilas. Tailles: XP - P. M.
Prix rég. Woolco: 9.74 Spécial:

POUR DAMES, ROBES DE NUIT
de nylon, teinte unie, quatre frilles de 3½ pouces, épaulettes étroites. Couleurs: rose, bleu, ou menthe. Gr. P. M. G.
Prix rég. Woolco: 5.67 Spécial:

POUR DAMES, SOUTIEN-GORGE
avec bretelles extensibles. Dos et bande en lycra rembourrés de Kodel. Gr: 34 à 38, coupes A-B-C. Couleurs: beige ou blanc.
Prix rég. Woolco: 2.37 Spécial:

POUR DAMES, BAS DE NYLON
première qualité, sans couture, 400 needles, 15 deniers, 100% nylon. Couleurs: beige, taupe, épices. Gr: 10 à 11½.
Prix rég. Woolco: 6 pour .96 Spécial:

BAS POUR HOMMES, 100% NYLON
très extensible, coupe parfaite, pointures: 10-13. Couleurs assorties.
Prix rég. Woolco: .74 Spécial:

CHEMISE SAFARI
manches roulées, collet à longues pointes, pressage permanent. Gr. 7 à 14 ans. Couleurs: corail, vert, lilas, bleu, blanc.
Prix rég. Woolco: 2.47 Spécial:

POUR GARCONS, "T" SHIRT
en coton rayé et uni, manches longues, teintes assorties, laver et porter. Gr: 4 à 6x.
Prix rég. Woolco: 1.58 Spécial:

POUR FILLETTES, CARDIGAN
en acrylic, couleurs assorties, modèle en "V", collet rond ou roulé.
Prix rég. Woolco: 2 pour 5. Spécial:

POUR GARCONS, JEANS EN DENIM
genoux doubles, marine seulement, lavable à la machine. Gr: 4 à 6x.
Prix rég. Woolco: 2.34 Spécial:

COUPE-VENT POUR BEBE
pressage permanent, avec fermeture éclair, couleurs: jaune ou bleu pâle. Gr: 12-18 et 24 mois.
Prix rég. Woolco: 2.88 Spécial:

PANTALONS EXTENSIBLES
pour dames. Elastique à l'intérieur de la ceinture pour empêcher le pantalon de glisser. Jambes évasées, teintes pastelles seulement. Gr: 10 à 16 ans.
Prix rég. Woolco: 7.65 Spécial:

CARDIGAN POUR DAMES
100% Acrylique, lavable à la machine, tricot à différents motifs dans les teintes de vert, aqua, lilas, jaune et blanc. Gr: P.M.G.
Prix rég. Woolco: 2 pour 8. Spécial:

POUR DAMES, COUPE-VENT
en Duck, coton broadcloth et bengaline, avec col tailleur ou col droit, glissière devant, poches à parement manches raglan ou manches coupées, dans les tons de orange, vert, mauve, bleu foncé et marine. Gr: P.M.G.
Prix rég. Woolco: 3.87 Spécial:

POUR DAMES, COSTUMES DE BAIN
d'une seule pièce ou deux pièces, en dentelle de nylon extensible ou Fortrel. Gr: 8 à 14 ans. 218 ans seulement imprimés.
Prix rég. Woolco: 28. Déjà réduit à 20. Spécial:

DETERGENT A VAISSELLE
"Woolco", bouteille de 24 onces.
Prix rég. Woolco: .79 Special:

EASY OFF, NETTOYEUR
pour les vitres à l'amoniaque. Format de 20 onces.
Prix rég. Woolco: .67 Spécial:

BALLERINA, ABAT-JOUR
pour lampes. Couleurs: rose, bleu, blanc.
Prix rég. Woolco: .91 Spécial:

SPRINKLER ROTATIF,
peut arroser une surface de 6' x 9' ou 2,200 pi. carrés.
Prix rég. Woolco: 3.96 Spécial:

TONDEUSE, MODELE SUNBEAM
(18 st) rotative électrique à 2 lampes.
Prix rég. Woolco: 54.88 Spécial:

BORDURE DE GAZON 20 PIEDS
Ne présente aucun danger, fort, durable et flexible. Résiste à la corrosion et aux intempéries. Ne perd pas sa couleur, ne s'écaille pas, retient sa couleur permanente verte et toute sa beauté.
Prix rég. Woolco: 1.66 Spécial:

GRAVY TRAIN
Nourriture pour chiens, sac de 20 livres.
Prix rég. Woolco: 3.12 Spécial:

BAR-B-Q. PORTATIF
couleur avocado, avec gril le ajustable 2 positions, idéal pour le camping.
Prix rég. Woolco: 3.47 Spécial:

USTENSILES POUR LE BAR-B-Q
avec manches en bois, idéals pour le camping.
Prix rég. Woolco: 3.37 Spécial:

ETAUX ROUGE
pour l'établi du bricoleur.
Prix rég. Woolco: 10.97 Spécial:

ENSEMBLE DE VERRES
7 morceaux avec Pot, idéal pour les jus d'été. Couleurs: avocado et gold.
Prix rég. Woolco: 2.96 Spécial:

ENSEMBLE DE CORNING WARE
3 plats avec couvercles, idéal pour un cadeau.
Prix rég. Woolco: 8.88 Spécial:

SET DE VAISSELLE 54 MORCEAUX
8 couverts. Couleurs: vert, bleu avec bordure or.
Prix rég. Woolco: 49.95 Spécial:

ENSEMBLE DE 8 VERRES
avec support or, idéal pour un cadeau.
Prix rég. Woolco: 2.99 Spécial:

COUVERTURE DE FLANELLETTE
Chinook, avec bordure bleu et rose. Gr: 70 x 90.
Prix rég. Woolco: 2.18 Spécial:

NAPPE DE DAMASK
Gr: 50 x 66 ou 50 x 76. Couleurs: bleu, rose, blanc. Idéal pour cadeau.
Prix rég. Woolco: 1.77 - 1.99 Spécial:

CLOCHE A INSECTES
Idéal pour amuser les enfants durant l'été.
Prix rég. Woolco: .91 Spécial:

CERF-VOLANT
en forme d'oiseau.
Prix rég. Woolco: .96 Spécial:

JEU DE FER A CHEVAL
en plastique. Couleurs assorties.
Prix rég. Woolco: .86 Spécial:

MASSE EN PLASTIQUE
de Walt Disney, avec sifflet.
Prix rég. Woolco: .86 Spécial:

JEU DE CROQUET
ensemble sur panier avec roues, pour vos loisirs d'été.
Prix rég. Woolco: 3.96 Spécial:

ENSEMBLE DE BADMINGTON
avec 2 raquettes et filet.
Prix rég. Woolco: .76 Spécial:

FILET POUR LA PECHE
amusera les jeunes pêcheurs.
Prix rég. Woolco: 1.26 Spécial:

JEU DE GOLF JUNIOR
2 bâtons et panier de balles
Prix rég. Woolco: 1.96 Spécial:

CHAUDIERE EN POLYTHENE
robuste, pour des heures de plaisir dans le sable.
Prix rég. Woolco: .56 Spécial:

CHAUDIERE EN PLASTIQUE
flexible pour jouer à la plage.
Prix rég. Woolco: .38 Spécial:

CHAUDIERE EN PLASTIQUE
en forme de clown.
Prix rég. Woolco: 1.66 Spécial:

PETIT SEAU
avec pompe.
Prix rég. Woolco: .86 Spécial:

GLISSADE POUR ENFANTS
par Tonka. De construction robuste, mesurant 8 pi.
Prix rég. Woolco: 21.76 Spécial:

PISCINE FLEXIBLE
en polythène, pratique pour les chaleurs d'été.
Prix rég. Woolco: 8.46 Spécial:

ENSEMBLE DE JARDINAGE
comprenant une pelle, rateau et gratte.
Prix rég. Woolco: .36 Spécial:

MATELAS PNEUMATIQUE
pour souffler, pour des heures de plaisir à la plage.
Prix rég. Woolco: .76 Spécial:

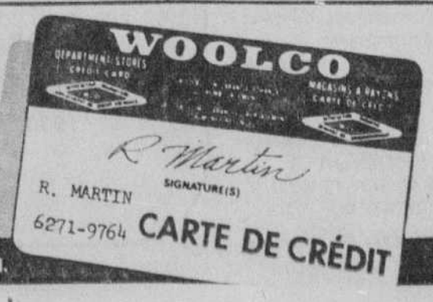
TRACTEUR DE RIDE-EM
en polythène.
Prix rég. Woolco: 7.86 Spécial:

ACHETEZ EN TOUTE AISE! Dites simplement: 'Sur mon compte!'

Cafeteria MOISSON D'OR (Giffard seulement)
Lun., Mar., Merc., 8h a.m. à 6h p.m.
Jeu., Ven., 8h a.m. à 9h p.m.
Sam., Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD
CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

LÉVIS
ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS



HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. a 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. a 9h p.m. samedi: 9h a.m. a 5h p.m.

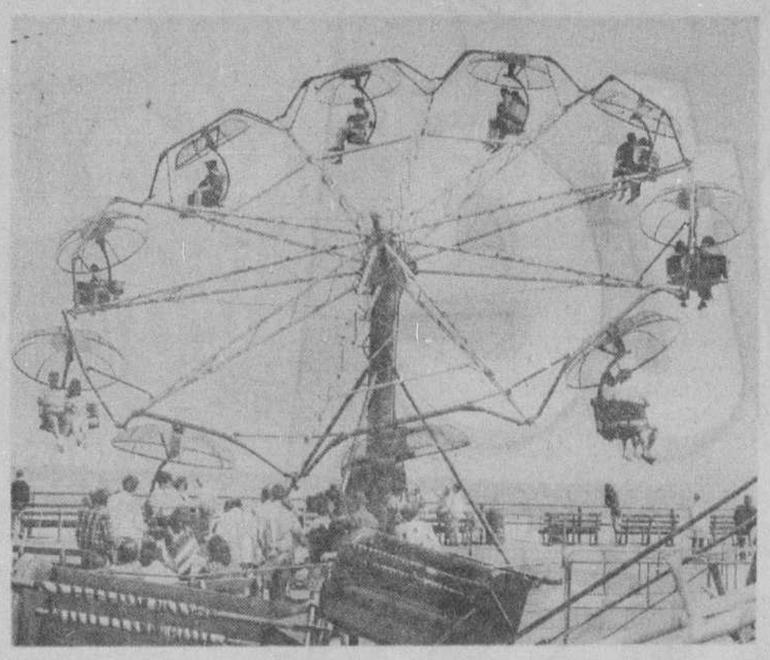
VACANCES VOYAGES

page publicitaire

Un mois d'août chargé de manifestations à Old Orchard

De nombreuses activités, la commémoration des anniversaires et le Carnaval sont des attractions qui prendront place à Old Orchard Beach, Maine, au mois d'août. Des événements spéciaux pour accueillir une caravane de Québec, venant rendre une visite faite au Carnaval de Québec l'hiver dernier par des administrateurs et des autorités de Old Orchard Beach, aura lieu du 20 au 23 août. La reine du Carnaval de Québec, sa suite et des dizaines de Canadiens seront reçus et divertis par des autorités du Maine et des membres de la Chambre de Commerce.

Le 40e banquet annuel Chautauqua sera tenu vendredi, le 21 août à Ocean Park en commémoration du 150e anniversaire du Maine. Le Gouverneur Kenneth M. Curtis et sa femme sont attendus. La 30e conférence annuelle des écrivains du Maine sera tenue à Ocean Park du 25 au 28 août. L'Armée du Salut tiendra sa rencontre annuelle du 7 au 17 août avec des orateurs venant de Londres, Angleterre, et de Terre-Neuve. Une formation de cuivres, un choeur et un ensemble d'instruments à cordes égaieront la réunion.



LES DIVERTISSEMENTS ne manquent pas à Old Orchard, mais les manèges plaisent particulièrement aux jeunes et aux moins jeunes.

Les courses de pur-sang se poursuivent à Scarborough Downs jusqu'à la Fête du Travail. Les courses de "stock cars" auront lieu tous les soirs en août, au Beech Ridge Speeway.

Réchauffé par le soleil, l'océan est encore plus agréable en août. Les facilités de logement et de divertissements encouragent plus d'un vacancier à prendre du repos pendant ce mois.

Renseignements douaniers utiles aux Canadiens qui voyagent à l'étranger

Le présent article a pour objet de vous mettre au courant des conditions auxquelles il faut satisfaire afin de pouvoir importer au Canada des marchandises acquises à l'étranger. **Prière d'observer que tous les articles achetés ou reçus comme cadeaux, ou autrement acquis à l'étranger, ou acquis en franchise des droits et des taxes avant le départ du Canada et qui y sont subséquemment rapportés, doivent être déclarés à la douane à votre retour.** Il en est de même pour les réparations faites à votre véhicule, navire ou aéronef pendant votre séjour à l'étranger.

CANADIENS SEJOURNANT A L'ETRANGER 48 HEURES OU PLUS

Si vous avez été absent du Canada pendant 48 heures ou plus, vous pouvez:

En faisant une déclaration **orale**, demander l'entrée en franchise des droits et des taxes de toute marchandise ou combinaison de marchandises évaluées au plus à $5 et incluses dans les bagages qui vous accompagnent, sauf les cigares, les cigarettes, le tabac fabriqué et les boissons alcooliques. Si vous demandez une exemption de $5 oralement, vous **ne pouvez pas** bénéficier du taux tarifaire avantageux ni demander aucune autre exemption mentionnée ailleurs dans le présent dépliant, à l'égard des marchandises acquises au cours du même voyage.

En présentant une déclaration écrite, demander l'entrée de marchandises en franchise des droits et des taxes **une seule fois** au cours de chacune des périodes suivantes :

—Du 1er janv. au 31 mars — du 1er avril au 30 juin — du 1er juil. au 30 sept. — du 1er oct. au 31 déc. et la valeur de ces marchandises ne doit jamais dépasser $25. Cette exemption vous permet d'importer une quantité maximale de 50 cigares, 200 cigarettes, 2 livres de tabac fabriqué et 40 onces (1.1365 litres) de boissons alcooliques.

N.B.: Tous les articles importés en vertu de la présente exemption doivent vous accompagner et faire partie de vos bagages à main ou de vos bagages enregistrés.

RESIDENTS DU CANADA SEJOURNANT A L'ETRANGER PENDANT 12 JOURS OU PLUS

Si vous avez été absent du Canada pendant 12 jours ou plus, vous pouvez:

En faisant une déclaration **écrite**, demander l'entrée en franchise des droits et des taxes de marchandises d'une valeur ne dépassant pas $100, **une fois** par année civile **seulement.** Cette exemption vous permet d'importer une quantité maximale de 50 cigares, 200 cigarettes, 2 livres de tabac fabriqué et 40 onces (1.1365 litres) de boissons alcooliques. On peut demander cette exemption, qu'on ait ou non demandé une exemption de $25 lors d'un voyage précédent. Toutefois, ces deux exemptions ne peuvent être demandées en même temps.

Tous les articles importés en vertu de l'exemption de **$100 doivent vous accompagner** et faire partie de vos bagages à main ou de vos bagages enregistrés lors de votre retour, sauf lorsque les marchandises ont été acquises en dehors du continent nord - américain.

N.B.: Il n'est pas nécessaire que les marchandises acquises en dehors du continent nord - américain vous accompagnent à votre retour pour avoir droit à l'exemption. Les limites continentales de l'Amérique du Nord comprennent, par définition, le Panama, la partie continentale située au nord de Panama et les îles de Saint-Pierre et Miquelon. Les îles Hawaii, les Bahamas, les Bermudes et les Antilles ne sont pas comprises dans ces limites. Les marchandises en question doivent être déclarées à la douane à votre retour, mais vous pouvez les faire expédier de l'étranger. Si vous expédiez des marchandises séparément, prenez les dispositions voulues pour que leur arrivée se rapproche le plus possible de la date de votre retour, car les colis postaux ne peuvent être retenus à la douane que 30 jours. Les marchandises expédiées autrement que par la poste sont assujetties à des frais d'entreposage commercial après des périodes beaucoup plus courtes. Les cigares, les cigarettes, les produits du tabac et les boissons alcooliques ne peuvent pas être déclarés comme marchandises expédiées séparément et vous devez donc les apporter avec vous pour en obtenir l'entrée en franchise des droits et des taxes.

Il vous est permis, pendant votre séjour à l'étranger, d'**envoyer** des cadeaux occasionnels (à l'exclusion des objets de réclame, du tabac et des boissons alcooliques) à des amis du Canada. Tout cadeau dont la valeur ne dépasse pas $10 en devises canadiennes sera admis en franchise des droits et des taxes. Les cadeaux ayant une valeur excédant $10 sont frappés des droits et taxes sur leur valeur intégrale.

ANCIENS RESIDENTS DU CANADA

Les personnes qui sont des anciens résidents du Canada et qui, après s'être absentées du Canada pour une période d'au moins 12 mois consécutifs, reviennent y demeurer, peuvent importer en franchise des droits et des taxes les marchandises qu'elles ont acquises à l'étranger pour des fins personnelles ou domestiques (à l'exclusion des boissons alcooliques, des cigares, des cigarettes ou du tabac fabriqué) à condition que ces marchandises leur aient appartenu et qu'elles aient été en leur possession et à leur usage pendant au moins six mois avant leur retour au Canada.

Normalement, vous êtes considéré comme ayant ac-

(Suite à la page 17, 4e col.)

CAMPEURS A OLD ORCHARD
Evitez l'encombrement
Quittez l'autoroute du Maine à la Sortie 5 et suivez les signaux.
OLD ORCHARD BEACH TENT & TRAILER PARK
Tél.: 934-4477

POWDER HORN
Parc de camping et roulottes
Le plus récent de la région. ½ mille de la route U.S. 1 sur 98.
● 52 Trailer Hook-Ups
● Douches d'eau chaude et froide
● Raccords électriques
● Terrain de jeux pour enfants
● Salle de divertissements
● Voisin du terrain de golf public à une minute de la plage et de la ville.
Cascade Road
Old Orchard Beach, Me.
Tél. Code reg. 207-934-4733

GABLES INN, HOTEL
FACE A L'OCEAN
● Chambres avec douche et bain.
● Vestibule et chambre du rez-de-chaussée à chauffage central.
Taux réduits après le 15 août.
Mme JOSEPH-S. FORTIER
Pearl Ave., Old Orchard Beach, Maine,
ou téléphoner à (207) 934-9601

CHALETS A LOUER
Au mois ou à la semaine. Pour renseignements, écrire ou téléphoner à
THE CLEMENT P. WIGHT AGENCY
125 Ouest, Avenue Grand
Old Orchard Beach, Maine
207 934-4576 - 207 934-2561

WILD ACRES
Parc de tentes et roulottes
Ave Saco, Rte 5, Old Orchard Beach, Me. "A ½ de mille de la meilleure plage au monde offrant 8 milles de soleil, sable et ressac". 50 acres de bosquets d'arbres feuillus et de pins, 300 emplacements pour tentes, 50 emplacements complets pour roulottes, 30 douches à eau chaude. Emplacement central. Commodités modernes. Gratis: douches à l'eau chaude, cabinets à chasse d'eau, électricité, garage, restaurant, laverie, bois de chauffage, livraison de pain et de lait, dépotoir. Brochure sur demande.
Aucune réservation requise. Etabli en 1929.
Fred J. Ahearn, prop.-gérant - Tél.: 934-2515

THE WAVERLY
Chambres ultra-modernes EN BORDURE DE L'OCEAN, piscine chauffée, terrasse, cuisinettes, garage, chauffage électrique. TV (quelques-unes en couleur). Casse-croûte. Bar-salon. Près du centre de la plage. Buanderie. Ecrivez en donnant les dates et le nombre de personnes.
M. & Mme Norman Guérette, Hôtes,
Tél.: 207-934-2791
"GUIDE MOBIL"
OLD ORCHARD BEACH, ME

WAVES OCEAN FRONT MOTEL
Nouvelles unités avec cuisinettes au bord de l'océan. Chacune a son balcon privé.
● Salles de bains en tuile avec douche
● Piscine ● Tapis mur à mur
● Vaste stationnement
● Chambres communicantes disponibles
● Aussi chalets le long de l'océan.
TAUX SPECIAUX POUR GROUPES ET AUTOBUS D'EXCURSIONS
Pour brochure ou réservations, écrire ou téléphoner 76 W. Grand Ave., Old Orchard Beach, Me. (207) 934-4011

CHALETS à LOUER
Pour une semaine. Emplacements de choix libres pour le mois d'août. Pour renseignements, écrire ou téléphoner à:
J.-T. BONNEAU - Courtier
Helena C. Bonneau-Noël - Prop.
Agent de location
126 West Grand Avenue
Old Orchard Beach, Maine
Tél.: 207-934-2731

PEARL MOTOR INN
OLD ORCHARD BEACH
Vacances au bord de la mer. Chambres à douches, cuisinette si désiré. Chambres de $45 à $80 par semaine pour 2 personnes. Bas prix. Prix spéciaux après le 15 août.
M. et Mme A. Jacques, prop.
Tél. Old Orchard (207) 934-9828
Réservations à Montréal (514) 384-3809 322-1204 Transport disponible

NOUVEAUX
sandpiper BEACHFRONT MOTEL
ON THE OCEAN
rue Cleaves
Old Orchard Beach, Me.
Tél.: (207) 934-2733
M. et Mme Roland Riopel

ECHO MOTEL
du côté de la plage, loin des voies ferrées
8, rue Traynor (près de East Grand)
Old Orchard Beach, Maine.
Unités spacieuses accommodant 2 à 6 personnes. Cuisinettes. Salles de bains en tuile, TV, chauffage, stationnement gratuit. Pour brochure ou réservation, écrire ou téléphoner au (207) 934-9822.
L'ECHO VOUS INVITE A LUI RENDRE VISITE
Vous vous sentirez chez vous chez nous!

OCEAN HOUSE MOTEL, SUR LA DIGUE
Unités donnant sur l'océan, chacune avec 2 lits doubles, baignoire et douche, contrôle individuel de chaleur par thermostat, tapis mur à mur, TV et cuisinette. Pas d'escalier à grimper. GRANDE PISCINE, 6 nouvelles unités de cette année.
70 W. Surf St. - Tél.: (207) 934-5582 ou 934-2847
L'"hôtel distingué" le long de la meilleure plage au Maine
NOUVEAU SALON-BAR
OCEAN HOUSE HOTEL
Chambres confortables. Vue sur l'océan. Stationnement gratuit. Restaurant.
Autres motels
DRIFTWOOD - ANCHOR MOTEL
Chauffés. Certains avec cuisinettes. TV. Aussi: ATLANTIC HOUSE - Chambres.
Tarifs réduits après le 15 août.
Pour brochures et tarifs, écrire à: Mr. & Mrs. A. J. Paul

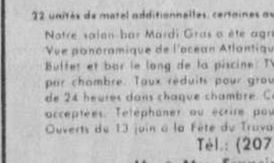
Davis Cabins
CHALETS & MOTEL
Walnut St. Old Orchard Beach, Me.
Mme Corine Russell, gérante
Tél.: 207-934-5534
à une minute de la plage
● Choix de 60 unités. Accommodations pour 1 à 12 personnes.
● Cuisines entièrement pourvues
● Douche — Lingerie fournie
● TV au jour ou à la semaine.
● Stationnement à votre porte.
● Près des amusements et magasins.
GRANDE PISCINE
TARIFS REDUITS APRES LA MI-AOUT.
Nous parlons français
Ecrire pour dépliants, spécifier dates, nombre de personnes et genre de logement désiré.

LE NOUVEAU NORMANDIE MOTEL DE LUXE FACE A LA MER
NOUVELLE DIRECTION
22 unités toutes neuves avec cuisinettes, TV, tapis, bain et douche. Chauffé. Stationnement. Aussi hôtel à tarifs modiques. Nous vous offrons tout le confort de la maison et de plus, nous parlons français.
M. et Mme Lionel Boutfard
1 YORK STREET, OLD ORCHARD BEACH
TEL.: 207-934-2533
Chargex — Carte Blanche

MOTEL AU BORD DE LA MER
EDGE WATER
35 unités ultra-modernes. Thermostat dans chaque chambre. Tapis mur à mur. Piscine. TV dans chaque chambre. Site central. OUVERT A L'ANNEE.
JOSEPH'S by-the-sea
Salle à manger et bar donnant sur la mer. Mi-juin à la mi-sept.
Principales cartes de crédit acceptées. Liste dans le Guide Mobil. Demandez notre dépliant ou votre réservation. Simone et Gérard Janelle, hôtes, au tél.: 207-934-2221, 57 West Grand Ave.
OLD ORCHARD BEACH, MAINE

PINEHIRST PARC DE TENTES ET ROULOTTES
OREGON AVENUE, OLD ORCHARD BEACH, MAINE, ATTRAITS
● 3 piscines - 18 pi. - 28 pi. Dimensions olympiques. Terrain de jeux complet. Sites spacieux. Eau, électricité, foyers et tables. Douches à l'eau chaude, toilettes. Bois de chauffage, dépotoir. Casse-croûte. A moins de 5 minutes d'auto de la plage et du centre d'attractions. Laverie automatique tout près.
Evénements à venir: fin de semaine de la donne carrée, les 9, 10 et 11 octobre. Dégustation de homard et de poulet barbecue.
POUR BROCHURE EN COULEURS, ECRIRE OU TELEPHONER A (207)-934-5526
Ed Hirst, gérant — Nous parlons français

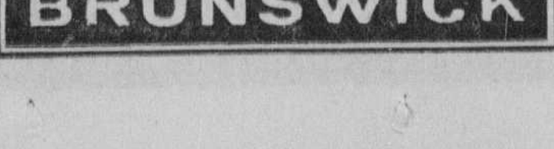
HOTEL LAFAYETTE
Maintenant sous une nouvelle administration.
Situé au bord de LA PLAGE, on y trouve toutes les commodités...chambres avec douche ou bain, eau courante chaude et froide, stationnement gratuit.
Prix spéciaux pour excursions et familles.
M. et Mme Fernand L. Cloutier,
gérants-propriétaires.
Tarifs réduits après le 15 août.
TEL.: 934-2331 — 42 est, rue Surf
OLD ORCHARD BEACH, Me.

La Voie's Motel

● 75 unités en bordure de la plage avec ou sans cuisinette
● T.V. couleur ● Tapis mur à mur
● Unités avec terrasse ● Balcons privés
● Appartements familiaux
● Piscine intérieure ● Bar-salon
● Casse-croûte
BAS PRIX SPECIAUX APRES LA FETE DU TRAVAIL
Ecrivez pour réservations ou la brochure en couleurs
Dépt. LS-1 East Grand Ave.
Old Orchard Beach, Me. 04064
Tél.: (207) 934-4151

CARAVANE QUEBEC-MAINE
OLD ORCHARD BEACH
La Ville et la Chambre de Commerce de Old Orchard Beach vous invitent à accompagner
le BONHOMME CARNAVAL, LA REINE et les DUCHESSES
20-21-22-23 août 1970
PRIX SPECIAUX
COMPRENANT
TRANSPORT "AUTOBUS VOYAGEUR"
HOTEL - REPAS - COCKTAIL
COURSES - DANSE - JEUX, ETC...
LE CLUB DES EMPLOYES CIVIQUES INC.
524-3466

EN EXCLUSIVITE...!
VACANCES ESPAGNOLES
VOYAGE SPECIAL DU 11 AU 27 SEPTEMBRE 1970

JEAN JUAN
Directeur général
Avec la collaboration de CPAir
Planifié et accompagné personnellement par M. Jean Juan, le spécialiste de l'Espagne à Québec.
PRIX DE MONTREAL TOUT COMPRIS $495.00
LISBONNE - MADRID - MALAGA
TORREMOLINOS - LA COSTA DEL SOL
Demandez, sans engagement, notre dépliant détaillé
VOYAGES JEAN JUAN
1033, ROUTE DE L'EGLISE - STE-FOY - TEL.: 653-7264
"UN NOM EN VOYAGES"!
18 ans d'expérience à votre service


ALOUETTE MOTEL INC.
99 est, rue Grand — Old Orchard Beach, Maine 04064 U.S.
Tél.: 834-5554 (code 207) et durant l'hiver à Montréal 679-6211
Donnant directement et privément sur la plage
D'une architecture moderne. 60 unités pour plaire à tous les goûts et besoins. Plusieurs avec cuisine.
Prix réduits avant juillet et après la mi-août. Ne cherchez plus où vous vivrez vos prochaines vacances, retenez ce mot:
L'ALOUETTE
Votre hôte dévoué,
37941 Ici ou le français est à l'honneur. Pierre Pageau.

MOTEL
Unités ultra-modernes, chauffées, à tapis mur à mur. Toutes les commodités de l'hôtel à votre service. Piscine d'eau douce le long de l'océan.
HOTEL
Le plus moderne sur la plage. 100 chambres donnant sur l'extérieur, certaines avec balcon privé. Restaurant
22 unités de motel additionnelles, certaines avec cuisinettes (autrefois le motel Regency voisin
Notre salon-bar Mardi Gras a été agrandi et peut accommoder 400 personnes. Vue panoramique de l'océan Atlantique. Danse et spectacle 7 soirs par semaine. Buffet et bar le long de la piscine. TV. Taux quotidiens: depuis $12.50, deux par chambre. Taux réduits pour groupes et excursions. Service de téléphone de 24 heures dans chaque chambre. Cartes American Express et BankAmericard acceptées. Téléphoner ou écrire pour dépliant en couleur et réservations. Ouverts du 13 juin à la Fête du Travail.
Tél.: (207) 934-2171
Mr. & Mrs. Francis Q. Garneau, Hôtes
OLD ORCHARD BEACH, MAINE 04064
BRUNSWICK

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

SENTINELLES HOLLANDAISES . . . . près de 1,000 des fameux moulins à vent de la Hollande sont encore en marche, faisant la joie des touristes de tous les coins du monde. Ce "symbole national" a contribué à la révolution industrielle du pays. Les moulins à vent illustrés, de la région de Kinderdijk, se mettent en mouvement pour les visiteurs chaque samedi du 4 juillet au 29 août.

Renseignements douaniers utiles aux Canadiens . . .

(Suite de la page 16)

quis la propriété d'une automobile, à l'étranger, à compter de la date d'immatriculation de l'automobile plutôt que de la date d'achat ou de livraison. Les véhicules de type commercial peuvent jouir de cette exemption seulement lorsqu'ils doivent servir uniquement à votre transport personnel ou à tirer une roulotte. Si vous revenez temporairement au Canada pour occuper un emploi ou si vous y revenez pour une période prolongée, votre séjour à l'étranger est considéré comme étant interrompu et il vous faudra être absent du Canada pendant 12 autres mois consécutifs avant de pouvoir bénéficier de cette exemption. Les marchandises importées en vertu de cette exemption sont assujetties aux droits et aux taxes ordinairement exigibles si elles sont vendues ou autrement aliénées dans les 12 mois de la date de leur importation.

IMPORTATIONS LIMITEES

Boissons alcooliques

Prière de noter que seules les régies provinciales des alcools peuvent accorder l'autorisation d'importer des boissons alcooliques au Canada. C'est pourquoi vous ne pouvez rapporter plus de 40 onces de boissons alcooliques, en vertu de l'exemption de $25 ou de l'exemption dé $100, à moins d'obtenir un permis des autorités compétentes de la province de laquelle relève votre importation et de payer les taxes et les droits réguliers sur le montant ainsi admis.

Automobiles

Il est interdit d'importer des automobiles usagées ou d'occasion même si on est disposé à acquitter les droits et les taxes. Cette interdiction est levée dans le cas des automobiles importées par des personnes qui ont le droit d'importer des marchandises en vertu des dispositions visant les anciens résidents qui reviennent au Canada pour y demeurer après une absence d'un an, et dans le cas des automobiles qui sont du modèle de l'année courante.

AVANT VOTRE DEPART

Si vous avez l'intention d'importer des viandes, des plantes ou des produits végétaux, des animaux ou une automobile, veillez consulter votre bureau de douane local afin d'obtenir toutes les précisions voulues. Si vous apportez avec vous des articles de valeur, comme des appareils photographiques, des bateaux et des moteurs, des roulottes ou autres remorques, etc., vous pouvez les faire identifier à votre bureau de douane local ou au bureau de départ.

—Si vous avez l'intention d'inclure dans votre demande d'exemption un pistolet, un revolver ou une arme automatique, vous devrez présenter à la douane un permis délivré en vertu du Code criminel par votre sûreté locale avant qu'on permette l'importation de cette arme au Canada. Vu qu'il est interdit d'importer certaines armes, veuillez vous renseigner auprès de la douane à ce sujet avant de quitter le Canada.

(N.B. — Ces renseignements douaniers révisés sont en vigueur depuis le 1er janvier 1970; ils sont publiés dans un dépliant émis par le Bureau des douanes de Québec, ministère du Revenu national.)

POINT SEBAGO MAINE

CENTRE DE CAMPING DE PREDILECTION SUR LE LAC SEBAGO
Emplacements à compter de $6.50 par jour pour 6 personnes

Offrant toutes les beautés de la nature plus les commodités de villégiature, qui rendent le camping plus agréable pour toute la famille. Pavillon au bord du lac, mini-village avec boutiques d'artisanat. Mini-terrain de golf. Marina. Epicerie. Casse-croûte. Moniteurs pour les jeunes. Centre pour adolescents. Salon pour adultes. Biftecks barbecue, palourdes rôties, cinéma, promenades en charrettes à foin, excursions dans la nature, canotage, pêche et plage d'un mille de long pour la natation. Plus de 200 arpents boisés. 350 emplacements isolés dans la verdure. Douches et salles de bains Crane individuelles. Faites venir la brochure en couleurs ou téléphonez SANS FRAIS, (207) 655-3821 pour réserver dès maintenant. Roulottes à louer sur le terrain.

POINT SEBAGO, Box 292, Dept. CC, South Casco, Maine 04077

Quelques règles d'étiquette en voyage

En voyage, vous serez toujours plus satisfait de vous-même et des gens que vous rencontrerez, si vous avez une bonne connaissance de l'étiquette.

En avion

Arrivez au moins trois quarts d'heure en avance à l'aéroport pour vous enregistrer.

Si vous le pouvez, pesez vos bagages avant de partir de la maison. Vous éviterez ainsi de trop en apporter et les gens derrière vous vous adoreront.

Vous devez donner un pourboire aux porteurs qui vous aident à l'entrée; pourboire qui sera habituellement de 25c.

Les gens qui ne reçoivent jamais de pourboire sont: les préposés à la réservation, les hôtesses de l'air et l'hôtesse à terre qui attend chaque départ et chaque arrivée pour servir d'interprète et vous aider à passer aux douanes.

L'hôtesse a été soigneusement choisie et entraînée pour vous aider. Gracieusement, elle vous mettra à l'aise avec un mot de bienvenue, un oreiller, et des réponses prêtes à toutes vos questions.

Elle peut organiser des jeux et trouver des livres à colorier pour les enfants, et aider les mères avec leurs bébés.

Mais sachez bien ce qu'elle ne peut pas faire. Par exemple, elle n'est pas autorisée à préparer la bouteille du bébé. Les hôtesses sur les vols internationaux peuvent habituellement vous répondre en trois langues, mais voyez à ne pas mo-

(Suite à la page 19, 1ère col.)

VOYAGES BEL-AIR INC.

CROISIERES "SS" FRANCE
NEW-YORK - QUEBEC (4 jours)
du 4 au 7 nov. 70. à partir de U.S. $110
accompagné de M. Yves JAMIN

QUEBEC - ST-MARTIN - MARTINIQUE - ST-THOMAS
NEW YORK (10 jours)
du 8 au 17 nov. 70. à partir de U.S. $335
accompagné de M. Gilles FRAGASSO

VOYAGES EN AUTOBUS
New York et Atlantic City (9 jours) $175
Floride (16 jours) $236
Ouest Canadien (23 jours) $455
Californie (23 jours) $458

MOSAIQUE EUROPEENNE $820
14 départs du 1 mai au 30 octobre
Avion - Hôtels - Repas - Visites

LOCATION AUTOMOBILE EN EUROPE $275
3 semaines - Millage illimité - A partir de

L'EUROPE AVEC SUNTOURS
PORTUGAL - ESPAGNE (15 jours, avec auto) à partir de $336
LISBONNE - MADRID - COSTA DEL SOL (16 jours) à partir de $409
ITALIE et COTE YOUGOSLAVE (16 jours) à partir de $675
LA GRECE (16 jours) à partir de $699
avec CROISIERE fin de semaine à partir de $758

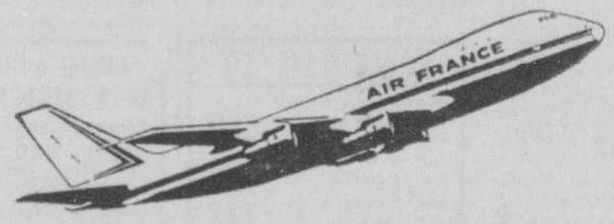
TARIF SPECIAL
MONTREAL - PARIS - MONTREAL
(excursions 29 à 45 jours)
DEPART tous les jours de la semaine avec: AIR CANADA ou AIR FRANCE
à partir du 9 août $295

LE TOURISME FRANCAIS
PAYSAGES D'ITALIE (22 jours) $656
ESPAGNE-MAROC-PORTUGAL (22 jours) $676
TOUR D'EUROPE (21 jours) $721
TOUR DE FRANCE (19 jours) $708

CROISIERE EN MEDITERRANEE (42 jours) $1855
"SS ROTTERDAM" Départ 11 oct. au 22 nov. 70.

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
DEPLIANTS SUR DEMANDE
BUREAU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8.30 HRS A 17.30 HRS, LE JEUDI JUSQU'A 19.00 HRS.

VOYAGES BEL-AIR Inc.
42, Côte de la Fabrique, Québec (4e), Que.
Tél.: 529-3747



Passeport confort visa vacances...

B747 Montréal·Paris une exclusivité Air France

5 salons
4 salles de cinéma*
un bar–5 programmes haute fidélité* et des fauteuils d'orchestre

Allongez vos jambes, détendez-vous, marchez, prenez vos aises, dégustez un excellent repas accompagné de vos vins, apéritifs, digestifs préférés . . . vous êtes à bord du Boeing 747 d'Air France. Dormez, lisez ou écoutez la musique* que vous avez sélectionnée parmi les 5 programmes offerts par Air France. Voulez-vous regarder le film* sur grand écran . . . de votre fauteuil? Vous dégourdir les jambes dans les vastes allées . . . ou vous rendre au bar-salon si vous êtes en 1ère classe? Tout a été prévu pour votre confort à bord du Boeing 747 d'Air France, l'avion le plus spacieux du monde. En 70, Air France vous offre la *seule ligne* B747 Montréal-Paris, Montréal-Chicago. Cette année, si vous allez en Europe, offrez-vous — sans supplément de prix — le luxe et le summum du confort. Prenez votre visa vacances . . . voyagez en B747, une exclusivité Air France. Consultez votre agent de voyage. Facilités de paiement sur demande.

*Musique et film par Inflight Motion Pictures moyennant un léger supplément

B747 AIR FRANCE

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES

VOYAGES KUEHNE & NAGEL

1075 RUE ST-JEAN
(Coin St-Stanislas)
Québec 4
TEL.: 529-9366
Votre agence de voyage internationale
Plusieurs succursales au Canada et Outre-Mer

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 549-8874

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 BOUL. LAURIER - TEL.: 653-9277

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 - TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

EFFICACITE - SECURITE - COMPETENCE
VOYAGES FRONTENAC INC.
2800 boul. Laurier - C.P. 96 (edifice Motel Carillon)
Ste-Foy - Tel.: 651-9610
TOUS NOS SERVICES GRATUITS AUX VOYAGEURS

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

La République d'Afrique du Sud, une destination nouvelle pour les touristes

par Mieke KLEINLOOG

La république moderne de l'Afrique du Sud couvre une étendue de 472,000 milles carrés (plus que l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse réunis). La population est de 18 millions d'habitants vivant en paix à l'intérieur des frontières de leur pays. L'Afrique du Sud est bornée par l'océan Indien au sud et à l'est, par l'océan Atlantique à l'ouest et est limitée au nord par la Mozambique, la Rhodésie, le Totswana et le Sud-Ouest africain qui est administré par la République de l'Afrique du Sud.

C'est une région formée de plaines plus ou moins arides, de savane cultivées ou savages, de forêts denses et de montagnes escarpées. Ce pays s'est développé au point de devenir l'une des parties les plus prospères de l'Afrique. Ses grandes villes et ses gigantesques industries, sans oublier ses petites villes tranquilles, sont l'héritage naturel de l'invincible esprit de pionnier de ses habitants. L'on retrouve cet esprit de pionnier en la personne de Jan van Riebeeck, qui accosta avec un petit groupe d'hommes au Cap Bonne Espérance en 1652, pour ouvrir un centre de ravitaillement pour la Compagnie Hollandaise des Indes Orientales. Ce petits groupe fut rejoint plus tard par les Huguenots français et les Britanniques après la guerre napoléonnienne et formèrent une nation.

Les langues anglaises et africaine sont parlées dans le pays.

L'Afrique du Sud offre aux touristes une variété d'attractions. Peu importe dans quelle région l'on voyage, il est toujours agréable d'admirer les changements de paysage. La température varie avec chaque région; à l'ouest c'est le climat méditerranéen, avec pluie l'hiver et l'été ensoleillé et clair.

Les plages fameuses de la ville du Cap, baignées par l'océan Atlantique et l'océan Indien attirent plusieurs habitants de l'Afrique du Sud, spécialement en juin et durant les autres mois de l'hiver.

Les visiteurs de l'hémisphère nord constatent un changement dans les saisons. La fête de Noël a lieu en été et le mois de juin est en plein hiver. Les mois de fin d'été et d'automne (mars à mai) et la fin du printemps (septembre et octobre) sont les mois où il est le plus agréable de se rendre en Afrique du Sud.

Il est facile d'y aller par la voie des airs. Un arrêt peut être fait dans presque n'importe laquelle ville importante de l'Europe. Les envolées avec la Compagnie Sud-Africaine comprennent un arrêt à Rio de Janiero, en route vers Johannesburg. Pour ceux qui ont assez de temps, le voyage peut se faire sur les cargos partant de Vancouver et d'autres ports du Canada, tous munis de facilité pour environ une douzaine de passagers. En partant de l'Europe, il y a des bateaux de passagers faisant le trajet régulièrement jusqu'au Cap et Durban.

VUE DE JOHANNESBOURG, grande ville moderne de la République d'Afrique du Sud. — Selon des statistiques récentes, le nombre de touristes canadiens ayant visité ce pays en 1969 représente une augmentation de 39% sur l'année précédente, alors que l'augmentation pour les touristes américains n'a été que de 15%. (Photo: SATOUR)

Le voyageur arrivant à l'aéroport international de Jan Smuts a le choix de différents modes de transport pour visiter le pays. La Compagnie aérienne de l'Afrique du Sud et d'autres petites compagnies indépendantes offrent un service régulier vers les principales villes et le centres d'intérêt touristique.

La bonne cuisine, l'excellent vin, l'esprit d'hospitalité et un bon gîte font du Cap un paradis pour les marins de tous les coins du monde, qui ont surnommé cette ville la "Taverne des Mers". Les Sud-Africains mangent bien. La cuisine, semblable à celle de l'Europe, est agrémentée de mets typiques.

Les distractions ne manquent pas en Afrique du Sud. Une atmosphère spéciale enveloppe chacune des grandes villes. Le Cap, la ville "mère" est agréable et majestueuse; Johannesburg . . . "Cité de l'Or", âgée de 80 ans seulement, très cosmopolite; Prétoria, la capitale législative, digne et sereine; Durban, port principal, semi-tropical et exotique. Chacune de ces villes possède un centre d'affaires très actif formé d'immeubles à bureaux imposants, de grands magasins achalandés, de boutiques variées, sans oublier celles offrant des produits d'artisanat ou d'art contemporain. Les amateurs de pierres précieuses trouveront un vaste choix chez les bijouteries de l'Afrique du Sud. Chaque ville possède ses musées, galerie d'art, maisons historiques, jardins botaniques et aquariums ouverts aux touristes durant le jour. Comme distractions, le soir, il y a les théâtres, les concerts, les clubs de nuit, les grands restaurants.

L'aspect de modernisme n'est pas le seul offert aux touristes. Presqu'à portée de la vue des grandes villes, l'on peut apercevoir les petits villages Bantu, où les rites des tribus anciennes sont encore observés. Le dimanche, les personnes qui visitent Johannesburg peuvent regarder les danses des tribus près des mines d'or.

De vastes réserves de gibier, où les animaux s'ébattent librement, sont situés à quelques heures de distance des gratte-ciel et des clubs

(Suite à la page 19, 4e col.)

VOYAGES-VACANCES
ETE 1970
BOSTON - NEW YORK WASHINGTON 22 au 30 août $135.00
TORONTO - CHUTES NIAGARA 4 au 7 septembre $55.00
Pour informations et réservations:
CVP LES VOYAGES CHARLES PARADIS
226 Est, 81e Rue Charlesbourg - Tél.: 622-5291
Du lundi au vendredi

BROADMOOR HOTEL
Coin 75e RUE et OCEAN
MIAMI BEACH, FLORIDE
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANCAIS
Piscine privée - Plage privée
Stationnement privé gratuit
Restaurant, cuisine canadienne - française et salon-bar dans l'hôtel
Seule discothèque à Miami Beach ouverte au public
$4 par jour par pers., deux par chambre, 20 avril - 20 juin, 20 sur 100 chambres. Ajouter $4.50 par jour pour 2 repas de gourmets. Cuisinettes disponibles
Pour informations téléphoner à: 529-0411
ou 681-6121 (Pendant la journée)
Service de 24 heures
gérants
Aline et Marcel Thériault

VOYAGES ETE '70
Atlantic City New York du 1er au 7 août, 15 au 21 août ..... $80.
Tour de la Gaspésie, 9 au 14 août ..... $80.
Old Orchard Beach 21 au 23 août ..... $28.
Expo Toronto, Chutes Niagara, 1000 Iles, 4 au 7 septembre ..... $47.
Manic 2 et 5, Outardes 3 et 4, 25 au 27 septembre ..... $35.
VOYAGES PAUL-E. FLEURY
12, rue Fleury, Charlesbourg Ouest
Tél.: 623-7801

CAMPEZ A PROXIMITE DE LA VILLE DE NEW YORK
Restez dans un parc moderne pour roulottes et tentes, d'où vous pourrez prendre un autobus et connaître toute l'ambiance et l'agitation d'une des plus grandes villes au monde - NEW YORK.
Ecrivez pour recevoir la brochure gratuite
NEW YORKER TRAILER CITY
Dept. 11
4901 Tonnelle Ave.
(U.S. Rts. 1 & 9)
North Bergen, N. J. 07047

La plus grande agence sur la plage
REAL ESTATE INSURANCE INC.
HARRIS
Vente et location de
CHALETS - APPARTEMENTS - MOTELS
HAMPTON BEACH, N.H.
Tél. (603) 926-3400

Motel MARI-ANNE
Unités de une ou deux chambres. Chauffé. Près de la plage administrée par l'Etat.
George E. Williams
2 Ocean Blvd.
Hampton Beach, N.H. 03842
Tél.: 603-926-5411

MARTIN'S HOTEL A NORTH BEACH
Passez vos vacances au motel Martin comptant 26 unités modernes, avec tapis mur à mur. Pouvant accommoder de 2 à 6 personnes, quelques unités possèdent cuisinettes. TV dans chaque chambre. Profitez des avantages suivants: piscine, jeu de galets, badminton, ballon à la volée et fours extérieurs. Douches privées avec eau chaude et froide. Stationnement à la porte de l'unité. 10 minutes de marche pour se baigner à la mer. Réservations: Mr. C.M. Martin, 454 Winnacunnet Rd., Tél.: (603) 926-2771, Hampton Beach, N. H.

OCEAN HOUSE
Face à l'océan. Eau chaude et eau froide courante dans toutes les chambres. Grandes verandas surplombant la plage et le kiosque à musique. Près du Casino, des églises, des restaurants. — Taux raisonnables — Plan européen.
Moderne, commode, confortables; écrire pour dépliant.
HAMPTON BEACH, N.H.

Windjammer MOTEL
Motel avec galerie soleil au bord de la mer ● Piscine ● Téléviseurs neufs ● Cubes de glace gratuits ● Bains et douches privés ● Stationnement privé ● Plage sablonneuse a la mer ● Emplacement pour cuisson extérieure ● Presque toutes les commodités ● Salons-bars de première classe offrant spectacles à proximité ● Brochures sur demande ● Louis et Anita Fecteau, prop. — 235 North Shore Blvd. (North Beach), Hampton Beach, N. H. Tél.: 603 926-2500.

THE TIDES MOTEL
Coin avenue Ashworth et rue 'H', Hampton Beach, N.H.
A 100 verges de la meilleure plage et du centre d'attractions. 25 nouvelles unités modernes. Chauffage, TV gratis, salles de bains en tuile avec bain et douche. Cubes de glace gratis. Tapis mur à mur. Stationnement à la porte.
Tél.: 603/926-8600
Harold & Harriet McCurdy

AQUA RAMA MOTEL
OCEAN BLVD., NORTH — HAMPTON BEACH, N.H.
18 unités modernes. TV. Piscine privée. Stationnement gratuit. En bordure de l'océan. Tarifs spéciaux en septembre et octobre. Ecrire pour brochure. Cartes de crédit reconnues acceptées
Glen & Arlene Bosworth, hôtes, prop.
Mangez à la SALLE STANTION
Vous dégusterez des délices gastronomiques épicuriennes hors pair, servies quatre fois par jour.
Ouverte pour les DEJEUNERS - DINERS - SOUPERS
Divertissements en soirée au "RANDY'S ROARING 20S LOUNGE"
Chantez et dansez aux accords des "Randy's Rag Timers", de 3 P.M. à 1 A.M.

HAMPTON beach NEW HAMPSHIRE
LA STATION QUI OFFRE TOUT
Pour des vacances inoubliables, tout vous incite à les passer à Hampton Beach. Excellentes facilités de logement, magnifiques restaurants, plage de sable blanc le long du vaste Atlantique azure et tellement plus d'attractions pour tous.
DEMANDEZ GRATIS LE GUIDE DE VACANCES, 80 PAGES

PISCINE PRIVEE
● Motels chauffés avec ou sans cuisinette, logeant 2 à 6 personnes.
● Stationnement gratuit.
Pour réservations, téléphoner à: Lucille et Jean-Louis Drolet.
Du NOUVEAU au Motel Laurentian, 8 appartements complètement meublés, logeant de 2 à 6 personnes. Service de femme de chambre - TV couleur.
LAURENTIAN Motel
24 ASHWORTH AVE. HAMPTON BEACH, N.H.
Tél.: 603 926-5565

LA FACON IDEALE DE PROFITER AU MAXIMUM DE VOS VACANCES...
A BORD DU SS FRANCE
A) MINI-CROISIERE du 4 au 7 nov.
Il y aura un transport spécial au coût de $15 pour amener les voyageurs de Québec au quai d'embarquement de New-York. Le voyage sera accompagné par M. Jean-Guy Paquin.
Prix à partir de $110.00
B) CROISIERE DE LA FRANCOPHONIE dans les Antilles
Départ de Québec à destination des Antilles. Du 8 au 17 nov.
Prix à partir de $335.00
AUTOBUS - VOYAGES EN GROUPE
Transport - hôtels - visites touristiques
15 jours - FLORIDE: $249
14 jours - Les MARITIMES: $290
9 jours - NEW-YORK - ATLANTIC
CITY - CAPE COD: $190
8 jours - ATLANTIC - Departs tous les samedis: $89
québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS
quebec travel bureau

GUIDE VACANCES, 80 PAGES
CHAMBER OF COMMERCE
3172 OCEAN BOULEVARD
HAMPTON BEACH, N.H. 03842
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Zone .....
Province .....

The Ashworth By-the-Sea
Ocean Blvd., Box S, Hampton Beach, N.H.
L'hôtel le plus gros et le plus renommé de Hampton. Terrasse spacieuse. Les chambres avec salle de bains particulière ont vue sur l'océan. Favorable aux activités. Cuisine de qualité supérieure. $30 à $50 par semaine par personne. Tarifs hors-saison. Tarifs spéciaux dès le 7 septembre.
NOUVEAU SALON-BAR AVEC DANSE ET SPECTACLE TOUS LES SOIRS
Paul et Norman Grandmaison - Tél. (603) 926-3854

RICHELIEU, LAC CHAMPLAIN, LAC GEORGE $49
31 juillet - 2 août .....
OLD ORCHARD, I. du P.-Ed. L'ACADIE, 14-18 août. $99
T. des HOMMES, visites, spectacles, 22 août. $15
LAC ST-JEAN, LA TUQUE, 28-30 août. $37
QUEBEC, BOURG ROYAL et environs, 29 août. $6
EXPO TORONTO, NIAGARA, MILLE-ILES, 5-7 septembre. $58
DETROIT, PITTSBURGH, NIAGARA, MIDLAND, 9-14 octobre. $125
EUROPE, P.-ORIENT, MEDITERRANEE, 2-22 novembre. $937
Aussi: ALGERIE, EGYPTE, INDE.
AGENCES FRANCISCAINES
500 8e Av. QUEBEC (523-0031)

Aubaine face à la plage!
Tarifs familiaux maintenant
CUISINETTES DISPONIBLES
● A deux coins de rues du Steel Pier ● TV gratis ● Stationnement gratis ● Ecrire ou téléphoner pour réservations immédiate.
depuis $7 par personne deux par chambre
BEACH FRONT GARDENS MOTEL
Dept QS-10, Broadwalk & Massachusetts Ave.
ATLANTIC CITY, N.J. 08401
Tél.: (609) 344-0444 ou (609) 344-1863

EN EXCLUSIVITE...!
GRAND TOUR DE DEGUSTATION
SOUS LA DIRECTION PERSONNELLE DE RAYMOND LEMAY
DE QUEBEC, DU 21 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE 1970
PRIX DE MONTREAL (tout compris) Avec la collaboration de SABENA, lignes aériennes Belges $595.00
BRUXELLES - PARIS - BORDEAUX - MARSEILLE - VALENCE - BEAUNE - REIMS - EPERNAY
Un véritable cours vivant sur la dégustation et la gastronomie pour les professionnels et amateurs.
Vous visiterez les plus célèbres maisons de France pour y déguster les meilleurs vins, cognacs et champagnes. Un tour à ne pas manquer par les sommeliers, maîtres d'hôtels, barmans et barmaids!
PLACES TRES LIMITEES

RAYMOND LEMAY
bailli de la chaine des rôtisseurs
Demandez, sans engagement, notre dépliant détaillé:
VOYAGES JEAN JUAN
1033, ROUTE DE L'EGLISE - STE-FOY - TEL.: 653-7264
UN NOM EN VOYAGES!

MMM!
Les gens qui aiment les plats fins servis sur une belle table font la traversée en "Empress"; de même que ceux qui aiment s'amuser en cours de route; et les gens qui aiment les soirées, le cinéma et les jeux. Départs réguliers pour l'Europe, de Montréal. Appelez votre agent de voyages ou un bureau du Canadien Pacifique pour réserver votre place à bord de l'"Empress of Canada".
A l'intention des gens qui prennent le temps de bien faire les choses.
Empress of Canada CP Navigation

VACANCES VOYAGES

page publicitaire

LES CELEBRES RICHSHAS de Durban en costumes colorés et typiquement sud-africains. (Photo: SATOUR)

LE CAP brille de mille feux dès que tombe la nuit. (Photo: SATOUR)

La République d'Afrique du Sud . . .

(Suite de la page 18)

de nuit. Il ne faut pas manquer de visiter ces réserves et surtout le Parc National Kruger. Ce sanctuaire, dans la partie est du Transvaal, à environ 250 milles de Johannesburg, a une superficie de près de 8,000 milles carrés et s'étend sur une longueur de 200 milles le long de la frontière de la Mozambique. Le Parc National de Kruger est habité par une grande variété d'animaux de différentes grosseurs ou apparences, comme l'éléphant de 7 tonnes jusqu'au minuscule lémur, les gracieuses girafes ou les amusants sangliers, les autruches omnivores, le sinistre crocodile, et évidemment le lion. La température est semi-tropicale dans le Parc National Kruger et dans les autres réserves. Les visiteurs trouvent comme facilité de logement des huttes circulaires aménagées à la moderne et appelées "rondavels". Les habitations plus grandes sont des restaurants et de petites boutiques pour accommoder les touristes. Plusieurs excursions sont organisées au Parc National Kruger. Pour le voyageur qui a peu de temps, il est possible de s'y préférer faire une randonpartant de Johannesburg rendre en une journée en que $74. Le voyageur peut pour un prix aussi modique née en voiture avec chauffeur pour un coût d'environ $65. Ce parc n'est que l'une des 70 réserves de gibier éparpillées en Afrique du Sud et aux environs du sud-ouest africain.

De magnifiques plages sur une longueur de sept milles, à Durban, font la joie des visiteurs. Des excursions sont organisées de Durban au Cap, passant par le pittoresque Transkei, patrie des Xhosa, par East London et Port Elizabeth, et de là empruntant une route appelée "Garden Route". Le Cap, surmonté de la majestueuse montagne de la Table, est la plus vieille ville de l'Afrique du Sud. Aux alentours de la ville plusieurs fermes se spécialisent dans la culture des fruits et des vignes. De grandes quantités de ces récoltes sont exportées dans plusieurs pays.

Le CCap peut satisfaire les goûts de tous les visiteurs — une matinée enchanteresse au fameux botanique Kirstenbosch, un déjeuner aux fruits de mer au café du port, une montée excitante en téléphérique au sommet de la Montagne de la Table est une agréable journée. Les boutiques regorgent d'objets de tous les coins du monde, mais les vendeurs de fleurs de la "Grande Parade", les fermes typiques, la route panoramique contournant la péninsule n'ont pas leur pareil nulle part au monde. En partant du Cap, l'on peut prendre le "Train Bleu" pour aller visiter les mines de diamants et faire un arrêt à Kimberley.

Une véritable affaire de famille à la

VILLA BELLEVUE
Mt-Tremblant P.Q. Canada

SEMAINES FAMILIALES ECONOMIQUES: Toutes les commodités de l'endroit, y compris les sports nautiques, le tennis, le golf et les randonnées en montagne.
SECTIONS CONFORTABLES ET ULTRA-MODERNES en bordure du lac — $15.00 par jour ou $78.00 par semaine (2 personnes).
Divertissements pour adultes tous les soirs, terrain de jeu pour enfants, casse-croûte servi sur la plage.
Ecrire ou téléphoner:
Serge Dubois
Mont-Tremblant
Québec
(819) 425-2734
Ou consultez votre agent de voyage local

SUR LA PROMENADE!
Appartements à cuisinette logeant de 4 à 7 personnes à partir de $6 par personne 100% air climatisé.

Prenez vos aises dans un luxueux appartement de 1½ ou 2½ pièces à cuisinette entièrement équipée et logeant jusqu'à 7 personnes. Le coût comprend: service de bonnes, lingerie, piscine en bordure de l'océan et terrasse, chaises longues gratis, stationnement gratuit sur place. Ravissantes chambres de motel aussi disponibles. TV gratis.
★ Ecrivez dès maintenant pour tarifs d'été et BROCHURE EN COULEURS GRATUITE.
LINCOLN Beach
ROOSEVELT Beach
MOTEL et APPARTEMENTS
Lincoln Place & Boardwalk ATLANTIC CITY
Pour réservations, écrivez ou téléphonez
609-344-4166

EN PLUS DE NOS EXCLUSIVITES nous avons aussi pour vous:
- Tours en groupe et individuels
- Croisières maritimes et aériennes
- Billets d'avion toutes destinations
- Location et vente d'autos
- Réservations d'hôtels dans tous les pays
- Assurances spéciales pour les voyageurs
- Service de renseignements et de documentation entièrement gratuit.

Un personnel qualifié et courtois vous attend
Ecrivez ou téléphonez aujourd'hui:
VOYAGES JEAN JUAN
1033, Route de l'Eglise, Ste-Foy. Tél.: 653-7264
"UN NOM EN VOYAGES!"

EXPO TORONTO, CHUTES NIAGARA ET MILLE-ILES:
du 4 au 7 septembre. Transport, Hotel et tour de bateau 47.00
MANIC 2 ET 5, OUTARDES 3 ET 4
du 11 au 13 septembre. Transport, Hotel et Tour de bateau 35.00
VOYAGES SOLANGE GOULET ENR.
6900 Ave Beaumont, Charlesbourg
Tél.: 626-6510

HOTEL LAFAYETTE
OLD ORCHARD BEACH
● Le long de l'océan ● Nouvel administration ● Taux modiques ● Taux spéciaux pour excursions de groupe ● Chambres avec douche ou bain, eau courante chaude ou froide
STATIONNEMENT GRATUIT
M. et Mme Fernand Cloutier
Gérant propriétaire — Tél.: 934-2331

SOLEIL, RESSAC ET SABLE
● north wildwood ● wildwood ● wildwood crest
THE WILDWOODS By the Sea
Si vous recherchez l'agrément, alors venez aux Wildwoods By-the-Sea.
Guide de vacances gratuit en écrivant au Dept. C, Box 609, Wildwood, New Jersey 08260 - Indiquez le genre de logement que vous préférez.
☐ MOTEL ☐ HOTEL ☐ CHAMBRE ☐ APP.
Nombre de pers..... Dates..... ou .....
en lettres moulées - Zone postale
LA MEILLEURE PLAGE SURE AU MONDE

Voyages de noces
VACANCES
HOTEL ● MOTEL ● CHALET
Situé sur une péninsule du lac Archambault
Piscine, plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursions en montagne, pique-nique, appareil de TV, pêche à la truite, GOLF, vert de pratique, equitation, etc. Danse avec orchestre, mascarade, soirée d'amateurs et jeux de société. Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte.
AAA
● Ouvert à l'année
● Renommé pour sa cuisine
● "Diner's Club" American Express Carte blanche
Château du Lac
ST-DONAT, P.Q.
Tél.: (819) 424-2111
20% d'escompte jusqu'au 20 juin et du 7 sept. au 19 déc.

Quelques règles d'étiquette...

(Suite de la page 17)

nopoliser son temps, qu'elle doit partager entre tous ses passagers.

Quelle attitude devez-vous prendre à l'égard de votre voisin? La conversation s'engage habituellement aux repas. Le reste du temps, vous pouvez dormir, lire un livre ou regarder dehors sans attaquer les règles de l'étiquette.

Ce n'est pas de l'impolitesse d'essayer de se débarrasser d'un voisin ennuyeux par des réponses laconiques. Et de toute façon, spécialement si vous êtes une femme qui voyage seule, ne soyez jamais très spécifique sur vos plans de voyage.

Quand l'éclairage est diminué dans l'avion, ceux qui ne désirent pas s'installer immédiatement pour la nuit devraient éviter d'empêcher les autres de dormir par leur bavardagee.

N'oubliez pas de dire bonjours à l'hôtesse qui vous attend à la rampe d'arrivée.

A l'hôtel

L'homme qui vous ouvre la porte du taxi ne fait rien de plus que d'appeler un porteur pour vous aider avec vos bagages. Il ne reçoit généralement pas de pourboire, sauf s'il vous aide vraiment. Le portier qui vous appelle un taxi reçoit .25; il en recevra .50 s'il doit se battre contre la température ou la circulation pour le faire.

N'oubliez pas que le pourboire est plus fréquent en Europe qu'aux Etats-Unis, mais qu'il est de moindre importance.

L'Espagne à la carte!

Puisque depuis longtemps vous mijotez ce voyage... il est temps d'y goûter. Voici pour vous, servie sur un plateau, l'Espagne à la carte!

1 Espagne et Portugal
Départs: le dimanche (jusqu'au 18 octobre 1970). Splendide voyage de deux semaines à travers l'Espagne et le Portugal. Vol aller-retour Montréal-Madrid, sans escale, à bord d'un confortable DC-8 d'Iberia. Puis, randonnée en autocar de luxe.
Vous découvrirez alors tout le charme de Madrid, de Lisbonne, les plages merveilleuses de la Costa del Sol, les splendeurs mauresques de Grenade et Séville, toute la beauté fascinante du pays de Don Quichotte. $453* et plus (tarif aérien compris)

2 Auto-Rail Espagne
Départs: le jeudi (jusqu'au 29 octobre 1970)
Ce voyage de deux semaines comprend le vol aller-retour Montréal-Madrid, sans escale, par DC-8 d'Iberia.
Vous pouvez louer une voiture avec 1500 ou 2500 km. gratuits ou voyager dans des trains modernes et confortables... De toute manière, vous succomberez au charme de l'Espagne.
Découvrez ce pays merveilleux: Madrid, ses palaces prestigieux, sa vie nocturne pleine de gaieté: l'Alcazar de Séville (palais maure); ou les plages blanches de Torremolinos. Faites à votre guise, mais venez en Espagne vous faire une place au soleil! $357* et plus (tarif aérien compris)

3 Splendeur de l'Espagne
Départs: les 6 et 20 juin, 11 et 18 juillet, 10 et 22 août 1970
L'Espagne vous tend les bras... Partez à la découverte de Madrid: visitez le Palais Royal, rendez-vous au musée du Prado qui renferme des peintures d'un prix inestimable... ou simplement mêlez-vous aux Espagnols qui flânent chaque soir dans les rues animées de la capitale.
Reposez-vous sur le sable blanc des plages de Torremolinos et, si le cœur vous en dit, prenez une sangria rafraîchissante au bar de votre hôtel.
Vous avez le choix entre différents itinéraires: mini, modique et de luxe. Possibilités d'excursions à Grenade, Séville, Lisbonne, etc. $366* et plus (tarif aérien compris)

Découvrez l'Espagne à la carte!
Pour de plus amples renseignements, demandez notre brochure en couleurs, absolument gratuite. Ou voyez votre agent de voyage.
*Vols par réactés, sans escale, de Montréal à Madrid. Le tarif aérien est sujet à l'approbation du Gouvernement et peut être modifié sans préavis. Le tarif aérien est basé sur le prix forfaitaire pour un groupe de 15 personnes ou plus, voyageant ensemble sur les mêmes vols.
Le charme de l'Espagne dans tous les ciels du monde

Découpez ce coupon pour de plus amples renseignements
IBERIA LIGNES AÉRIENNES INTERNATIONALES D'ESPAGNE
LS-T0-5-3
C.P. 6340, Montréal 101, Québec
J'aimerais découvrir l'Espagne à la carte!
J'encercle les numéros correspondant aux voyages qui m'intéressent.
1 2 3
Nom
Adresse
Ville Province
Mon agent de voyage:

ESPAGNE - MAROC PORTUGAL
DEPART: 11 SEPTEMBRE 1970
RETOUR: 2 OCTOBRE 1970
PRIX: $750.00 par personne (Départ de Montréal)
Nombre de places limité. Réservez tôt. Demandez notre dépliant.

M. CLAUDE DUFRESNE
Directeur des relations publiques du Club Automobile Québec, accompagnera les passagers, à partir de Québec.

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTÉE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUEBEC 6, Tél.: 681-6121

EFFICACITE - SECURITE - COMPETENCE
VOYAGES FRONTENAC INC.
2800 boul. Laurier - C.P. 96 (édifice Motel Carillon)
Ste-Foy - Tel.: 651-9610
TOUS NOS SERVICES GRATUITS AUX VOYAGEURS

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS
VOYAGES LAURIER INC.
MAGASIN POLLACK
2600 BOUL. LAURIER - TEL.: 653-9277

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6
TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

Pour un groupe de jeunes francophones de la Saskatchewan

Venir au Québec constitue un stimulant des plus opportuns

par Monique DUVAL

"Venir dans le Québec, entendre parler français, prendre connaissance de l'histoire et sentir la vitalité du peuple canadien - français, voilà, pour nous, de l'Ouest du pays, un stimulant des plus opportuns . . ."

Cette phrase résume la pensée d'un groupe de jeunes francophones de la Saskatchewan qui, ainsi que des centaines de jeunes Canadiens, cet été, participent à un voyage d'échanges.

Ils sont 44 et appartiennent à la dernière ou à l'avant - dernière année du cours secondaire. On les reconnaît sous l'étiquette de "Saskatchewan Etudiants Voyage" (SEV). Ils étaient, hier matin, les hôtes du Conseil de la Vie française en Amérique et, en fin de matinée, ceux de Mme Claire Kirkland - Casgrain, ministre du Tourisme dans le gouvernement provincial.

Partis de leur province au début de ce mois, ils voyagent ainsi en autobus scolaire pendant six semaines.

Après des arrêts dans le Manitoba et en Ontario, ils ont inauguré leurs contacts avec le Québec à Chicoutimi. De là, ils allèrent à Caraquet, au Nouveau-Brunswick et, enfin, à Québec où deux jours leur paraissent nettement insuffisants.

Que pensent - ils de l'avenir du français chez eux? "Depuis des années on entend dire, tant de l'intérieur de notre province que de l'extérieur, que le français décroît, qu'il est appelé à disparaître, que l'assimilation est inévitable, mais nous ne le croyons pas" nous ont répondu plusieurs de nos interlocuteurs.

Leur optimisme s'appuie sur un fait bien simple: on chante cette chanson depuis 50 ans et pourtant on continue de parler français et les gouvernements se montrent de plus en plus sympathiques à cette cause.

Comme exemple, on nous parle de la décision prise par les autorités provinciales l'an dernier: à partir de 1969, on a la possibilité d'avoir douze écoles dont le premier grade est entièrement en français. Si tout se passe tel que prévu et tel qu'on le désire, on aura, à la fin de la 12e année, un pourcentage de 40% des classes en français.

Le père André Mercure, o.m.i., vicaire à Jackfish, nous apprend que, de toutes les provinces anglophones du Canada, la Saskatchewan est celle qui possède ses groupes francophones les plus éloignés les uns des autres.

Ainsi, en trouve - t - on dans neuf régions différentes. Au total, on compte 65,000 Canadiens français mais on établit à 35,000 le nombre de ceux qui, véritablement, continuent de parler la langue maternelle.

Ce qui encourage les jeunes visiteurs d'hier, c'est également la volonté d'un grand nombre d'anglophones de la Saskatchewan qui désirent que leurs enfants apprennent le français et qui vont même jusqu'à les inscrire dans les écoles où le français domine.

D'autre part, on nous a déclaré avec conviction "que le Québec, constituant le coeur de la culture française au Canada, sa présence et son aide sont vitales pour la survie des minorités."

"Nous avons peur du séparatisme québécois car, alors, ce serait notre mort . . ." ont - ils ajouté.

Cependant, à 17, 18 et 19 ans, on est optimiste et la question de l'indépendance du Québec ne semble pas les inquiéter du tout. "Nous sommes sûrs que cela ne se fera pas et c'est ce que nous espérons . . ." ont - ils ajouté.

Les Canadiens français sont-ils conscients des efforts des anglophones pour s'initier à la culture française ? — Donald Cobb

(Par M.D.) — "Il est à se demander si les Canadiens français sont conscients de l'effort que font les anglophones, en particulier les fonctionnaires fédéraux, pour apprendre le français, s'initier à la culture d'expression française et tenter de comprendre les aspirations et la mentalité de l'autre groupe . . ."

Cette impression, exprimée à voix haute par un "élève" de l'Ecole de langues du Gouvernement fédéral de la Place de la Bourgogne, M. Donald Cobb et corroborée par ses collègues présents à l'entrevue, est assez saisissante.

"S'arrête-t-on souvent à se demander ce que cela représente pour des hommes en pleine maturité, bien ancrés dans leur carrière et ayant atteint un âge où, normalement, on a cessé d'étudier, de retourner, en somme, à l'école, de prendre des livres de grammaire, de participer à des cours de conversation et à des séances de laboratoire?" continue notre interlocuteur. "Peut-être pas ou peut-être pas suffisamment . . ."

"Il faut quand même que notre motivation soit drôlement sérieuse pour quitter nos emplois, nos résidences et nous transporter nous et nos familles. Ce stage d'un an nous oblige à une certaine adaptation, à un nouveau mode de vie. Cela, en particulier pour les enfants qui devront fréquenter d'autres écoles, est susceptible d'apporter certains problèmes. Mais nous sommes heureux de le faire car nous considérons que les buts du programme de bilinguisme et de biculturalisme justifient nos efforts . . ."

M. Cobb, qui fait partie de la Gendarmerie royale du Canada, est le président du groupe de hauts fonctionnaires qui vient d'arriver à Québec pour un an.

Cette année, le groupe est formé de 18 familles. Tous les adultes ont préalablement suivi des cours dans leur ville respective; ainsi, s'expriment-ils déjà passablement bien.

C'est le 2e groupe qu'accueille l'Ecole de la Place de la Bourgogne et le 5e à faire partie de ce programme de bilinguisme et de biculturalisme. Ce programme se déroule, d'ailleurs partout, à un rythme accéléré tel qu'on l'avait prévu. Selon M. Cobb et ses collègues, il y aura à l'automne prochain 7,000 fonctionnaires, anglophones et francophones, qui feront partie de ce programme. Les stages, dans les différentes villes qui ont été désignées par le Gouvernement fédéral, sont variés, allant de trois semaines, de six, de neuf, de quelques mois ou d'un an.

Si l'on a élu un président pour le groupe de Québec, c'est qu'on a senti le besoin de coordonner tout le travail, les activités tant scolaires que sociales. M. Cobb a cependant l'aide de certains de ses confrères pour différentes activités.

A causer avec ces hommes et ces femmes, on sent non seulement leur grand désir de maîtriser leur seconde langue m triser leur seconde langue mais encore celui de "travailler à faire d'Ottawa, la capitale fédérale, un endroit où "les francophones se sentiront aussi à l'aise que les anglophones".

"Les Canadiens français ont droit d'être servis dans leur langue et ils ont raison de l'exiger" nous a-t-on fait remarquer.

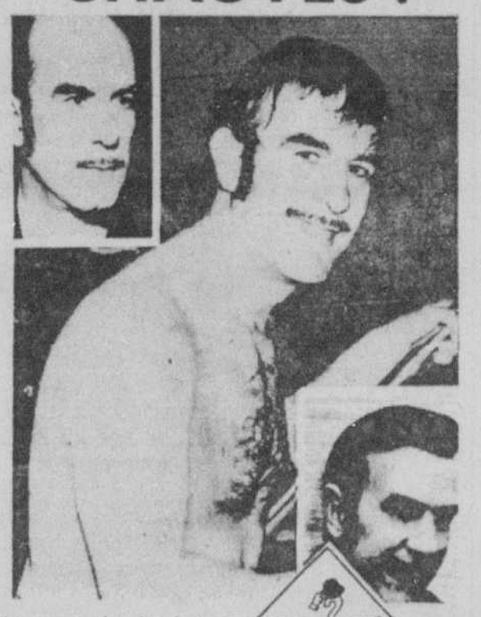
"Plus il y aura d'anglophones qui maîtriseront le français et plus il y aura de Canadiens français dans la Fonction publique, plus la situation a des chances de s'améliorer. Les deux éléments sont aussi nécessaires l'un que l'autre et se complètent . . ." a-t-on ajouté en concluant.

M. Donald Cobb, de la Gendarmerie Royale du Canada.

BEGAIEMENT
Dyslexie
Centre Lucie de Vienne
1517 ouest, boul. St-Cyrille
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

A. Gilbert
ARCHITECTE

ETES-VOUS...
CHAUVES?



Ne soyez plus inquiets, car avec PRO-NAT vous pourrez vous baigner sans souci, c'est le vrai PERMA sans diachylon ni colle.

pro-nat INTERNATIONAL INC.

Cette photo illustre le fameux spécialiste de renommée internationale (M. PAUL GIACOMETTI) sortant d'une piscine. Vous aussi profitez de toutes les joies de l'été avec un PRO-NAT. N'attendez plus, pour tous renseignements gratuits, téléphonez ou expédiez le coupon ci-dessous.
Escompte de $50. pour toute commande faite avant le 31 août.

PRO-NAT INTERNATIONAL INC. 785 Salaberry, Québec
Tél.: 529-3384
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

$17,900.

CHARLESBOURG, 80e rue ouest, coin boulevard Cloutier, construction de vingt ans, grand terrain, 7 pièces, garage double, comptant requis $3,900. Tél.: 527-3554.

Un souffle impétueux favorise les modes sport

Charade

Pour l'automne, c'est le merveilleux accord du côtelé avec le petit nylon fripé dans les chauds coloris de feuilles mortes.
A. Tunique en nylon fripé avec col tailleur et boutonnage sur empattement. Ceinture nouée à la taille. Manches longues. Idéale sur un pantalon. Marine, rouge, vin. P.M.G. 17.00
B. Pantalon droit en velours côtelé, deux poches appliquées. Beige, brun, vin. 5 à 15 ans. 13.00
C. Coquette blouse en nylon fripé avec manches longues se terminant en pointe. Noir, vert, rouge, blanc, marine, brun, vin. P.M.G. 15.00
D. Jupe minie avec poches en avant et fermoir à la longueur. Ceinture à la taille. Beige, brun, vin. 5 à 15 ans. 11.00
E. Tunique très originale par ses anneaux retenant les deux pans. Long fermoir en avant. Poches appliquées. Beige, vin, brun. 5 à 15 ans. 15.00

BOUTIQUE DU SPORT, CENTRE-VILLE, 3e étage, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. COMMANDES ACCEPTEES

LE Syndicat DE QUÉBEC

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

73e ANNEE — No 174 QUEBEC, SAMEDI 25 JUILLET 1970 PAGE VINGT ET UN

Les grèves aux ports de Québec et du Royaume-Uni ont chambardé l'horaire du service-containers de CP Navigation

Les travaux se continuent à l'Anse-aux-Foulons

par Pierre CHAMPAGNE

La grève des manutentionnaires de fret du port de Québec et celle des débardeurs des ports du Royaume-Uni ont particulièrement chamboulé l'horaire du service-containers de CP Navigation.

Cette compagnie qui, au début de l'an dernier, avait choisi le port de Québec comme pilier est d'un pont terrestre devant relier l'Europe à l'Asie, utilisait, sur l'Atlantique nord, pour son trafic de contenants-fret, les ports de Québec, au Canada, Liverpool et Londres, en Angleterre, Greenock, en Ecosse, et Rotterdam, en Hollande.

A l'exception de Rotterdam, tous les ports ci-haut mentionnés sont fermés par suite de conflits ouvriers et CP Navigation doit maintenant faire passer ses contenants-fret par Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, et Anvers, en Belgique.

"Ces contretemps, tout en détruisant les horaires de la compagnie, n'affecteraient pas le trafic-containers qui, lui, continue de s'améliorer sensiblement, les transitaires européens y trouvant leur profit", nous a déclaré, hier, un porte-parole de la compagnie, rejoint à Montréal par téléphone.

LES TRAVAUX SE CONTINUENT A L'ANSE-AUX-FOULONS

Pendant ce temps, à l'Anse-aux-Foulons, les ouvriers engagés par CP Navigation pour réaménager le terrain achèvent leur contrat et, dans moins d'un mois, les travaux devraient être complétés.

La grue "portainer" géante est maintenant complètement édifiée et il ne reste plus qu'à terminer l'installation de la machinerie spéciale destinée à soulever les contenants-fret de 20 pieds ou de 40 pieds de long.

Par ailleurs, les ouvriers ont commencé à couler les assises de béton de la grue "transtainer", déchargée dernièrement à Valleyfield, le navire ne pouvant accoster à Québec à cause de la grève des manutentionnaires de fret.

En pièces détachées, elle devrait arriver à l'Anse-aux-Foulons, par train, dès le début de la semaine où des spécialistes procéderont à l'érection de cette seconde machine spécialement destinée à la manutention des contenants-fret. La grue emboîtera plusieurs voies de chemin de fer et son chariot mobile pourra se promener de droite à gauche et de long en large pour charger ou décharger les wagons de chemin de fer de leurs unités et transporter ces dernières sur une voie d'évitement où elles seront amenées au navire par chariots élévateurs ou par gerbeuses.

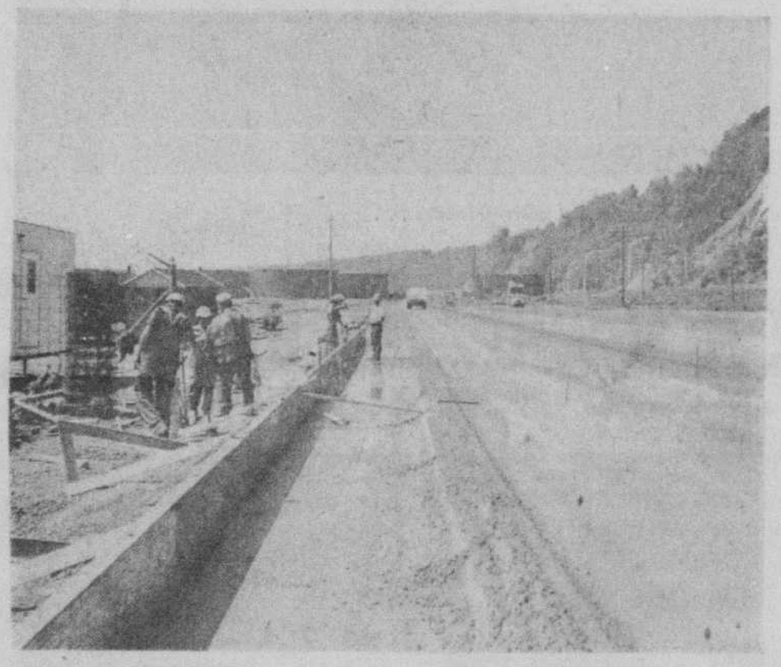
D'autres ouvriers termineront, durant les prochaines semaines, le complexe ferroviaire de l'Anse-aux-Foulons. Par la suite, on procédera au pavage de ce terrain de plus de 17 acres.

On ne sait pas encore cependant si la compagnie utilisera son nouveau terminus dès que les travaux seront complétés ou si elle continuera à décharger ses containers sur les battures de Beauport jusqu'à ce que ses navires porte-containers géants viennent finalement accoster dans le port de Québec.

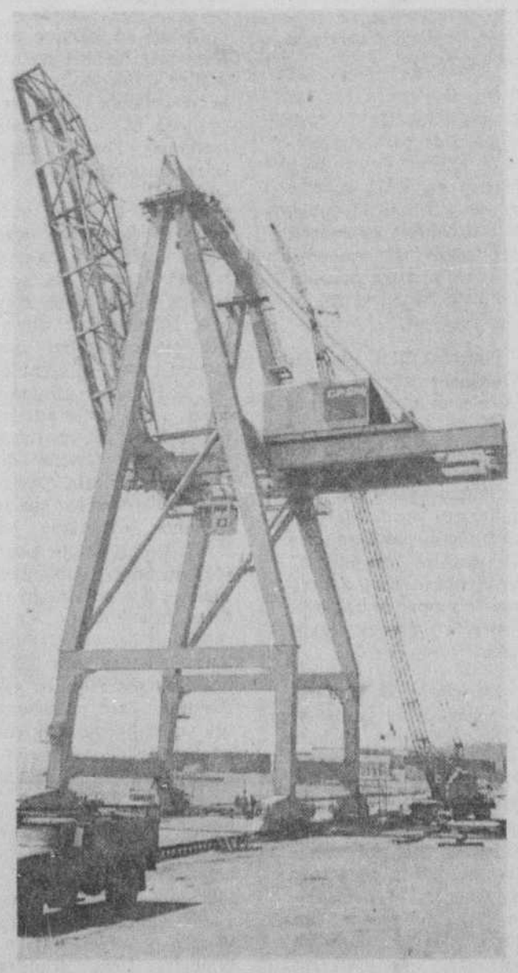
Le premier de ces trois navires pouvant transporter environ 700 unités par voyage doit être lancé, en Angleterre, dans quelques semaines, et les autres suivront d'ici la fin de l'année.

Les navires utilisés présentement par CP Navigation ne peuvent pas transporter plus de 150 contenants-fret par voyage.

RÉAMENAGEMENT FERROVIAIRE — Le réaménagement ferroviaire du terminus à containers de l'Anse-aux-Foulons est presque terminé et il ne reste plus qu'à amener les voies qui se faufileront sous la grue "transtainer."



BASE DU "TRANSTAINER" — Des ouvriers coulent présentement les deux rames de béton, une de 6 pieds de large et l'autre de 17 pieds de large, toutes deux longues de 500 pieds, qui serviront de base à une grue de type "transtainer" pour CP Navigation.



LA GRUE "PORTAINER" — CP Navigation vient de terminer l'érection de sa grue de type "portainer" à l'Anse-aux-Foulons. Il ne reste plus qu'à y ajouter la machinerie nécessaire.

700 maisons seront construites pour les Indiens de la Baie James

par André DIONNE

SEPT-ILES — Les gouvernements fédéral et provincial ont enfin mis un terme, du moins temporairement, à leur "chicane juridique" au sujet des territoires concédés aux Indiens résidant dans le Québec.

Ceci a pour effet immédiat de permettre la construction de maisons pour les 5,000 Indiens de la Baie James et pour ceux de Saint-Augustin, petit village sur le littoral, dans le golfe Saint-Laurent, près de la frontière du Labrador.

Le ministère québécois des Terres et Forêts a accepté de mettre à la disposition du ministère fédéral des Affaires Indiennes et du Nord Canadien des tarifs sur lesquels pourront être érigés les quelque 700 maisons.

Quant au statut des territoires concédés temporairement pour ne pas retarder les projets . . . pourtant déjà en retard d'au moins trois années en raison de cette querelle juridique, il ne sera connu que plus tard une fois les négociations plus avancées entre le Québec et Ottawa au sujet des Indiens et de leur administration, compte tenu des propositions contenues dans le livre blanc pour une nouvelle politique indienne au Canada.

A une époque récente où les besoins étaient les mêmes que ceux que connaissent aujourd'hui les Indiens de la Baie James, le gouvernement fédéral ne voulait pas construire de maisons sur des terrains qui ne lui appartenaient pas juridiquement pour une période inférieure à 99 ans.

D'autre part, au Québec, il n'était plus question de concéder des terrains pour une période aussi longue.

On aurait voulu cependant qu'il soit possible d'émettre des lettres patentes pour les propriétés dessinées sur ce territoire concédé aux Indiens . . . le fédéral n'acceptait pas de se rendre à cette autre disposition.

LA BAIE JAMES

Jusqu'ici plusieurs Indiens au Québec n'avaient pu recevoir de maisons comme le voulait la politique du ministère fédéral des Affaires indiennes à cause de cet imbroglio sur le plan juridique entre le gouvernement provincial et le gouvernement du Canada. Les 5,000 Indiens Cree qui habitent les territoires de la Baie James en particulier ont souffert depuis longtemps de ce conflit.

Le projet dans son ensemble s'échelonnera sur une période de 5 années. Cependant, le responsable de ce projet à Québec, M. Roméo Boulanger, croit plutôt qu'il faudra 8 années à le réaliser dans son emsemble. Les conditions de la construction en particulier sont un des facteurs les plus importants.

Le second et non le moindre des facteurs qui nuisent à la réalisation rapide du projet est celui de l'accès au territoire. Il n'y existe aucune route et aucune piste d'atterrissage permettant le transport en gros volume, des matériaux nécessaires.

Les crédits pour la réalisation de ce vaste projet sont de l'ordre de $8.5 millions, comprenant la construction des maisons, les travaux de génie, l'installation des principaux services et les dispositifs de communication électronique moderne.

Pour chacune des maisons, la construction coûtera environ $12,000 les services étant compris.

Les endroits où les maisons seront construites sont les suivants: (du Nord au Sud) Great Whale River, Fort George, Paint Hill (Hold Factory ou encore Vieux Comptoir), EAETX main et Rupert House.

Au cours de la présente belle saison, 5 maisons seront construites à Fort George, du moins les cadres seront-ils élevés; elles serviront d'entrepôt pour le matériel des 40 maisons qui doivent être élevées au cours de la prochaine saison 71-72.

En 71-72, 20 maisons seront construites à Great Whale et on acheminera le matériel pour 20 autres maisons.

L'année suivante, 80 résidences seront élevées à Fort George, Great Whale et Paint Hill. On transportera aussi des matériaux pour 200 maisons à Paint Hill, Rupert House et Eastmain.

On admet généralement qu'il peut avoir quelques changements au calendrier de construction. De même le nombre des maisons peut varier d'un endroit à l'autre suivant les besoins de la population.

On croit que tout doit être terminé à la fin de l'été 1976 pour un total de 697 maisons dont le style, dit-on, sera adapté à la région et aux conditions de vie qui prévalent là-bas.

M. Fernand Boivin, coordonateur du projet de construction de la réserve de Schefferville, deviendra le coordonnateur de ce projet et en conséquence, il doit quitter Schefferville à la fin de ce mois.

ST-AUGUSTIN

Dans le cas de St-Augustin, sur la Basse Côte-Nord, peu de personnes sont concernées et le problème prend un peu l'aspect légendaire. Il s'agit de loger une douzaine de familles qu'on a déjà tenté de déplacer à La Romaine (Jethsemanie), réserve située à quelque 200 milles au sud-ouest de St-Augustin. Les Indiens montagnais y sont demeurés pendant un hiver; au printemps, sur la glace, ils sont retournés sur les lieux du vieux site, sur la rive ouest de la rivière St-Augustin, face au village composé d'un millier de Blancs. Les 75 Indiens de St-Augustin vivent toujours sous la tente.

Les officiers du ministère des Affaires indiennes les rencontreront sous peu, vers le milieu du mois d'août, pour établir le futur emplacement.

Des maisons, selon les autorités du ministère, doivent être construites l'été prochain. Ça fait quand même plus de 5 ans qu'on refuse de les loger ne voulant pas créer une nouvelle réserve sur la Côte-Nord.

La décision de principe est prise, il ne reste que les techniciens et les services de génie.

Quant au statu du territoire, il est comme dans le cas de la Baie-James, encore indéfini et prendra forme au même moment où les négociations entre le Québec et Ottawa le permettront.

Cependant, il est possible que pour St-Augustin, on n'agisse pas du tout de la même façon; il est question qu'on se prévale des lois de la société centrale d'hypothèque de logements (fédéral et de celle de la société d'habitation du Québec). Des maisons pourraient prendre la forme juridique des HLM, habitations à loyers modiques.

SANMORE

Plusieurs constructions de résidences pour les Indiens sont en cours cet été.

Notamment à Sanmore, village indien situé à quelque 125 milles au nord de La Tuque, 80 maisons sont en construction sur le vieux site de la réserve et elles doivent normalement être terminées avant l'hiver.

A Waymontachi (Sanmore), M. André Dandonneault, anthropologue s'occupe de l'application du projet. Environ 450 Indiens cree vivent sur cette réserve.

Des statistiques du ministère des Transports étonnent

SAINT - JOSEPH — Un représentant de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, étonné par les statistiques qui viennent d'être publiées par le ministère des Transports du Québec à la suite d'une inspection des autobus scolaires, a affirmé hier que ces chiffres sont trompeurs du fait qu'un même véhicule présente parfois plus d'une défectuosité.

Le responsable du transport à la régionale de la Chaudière, M. André Breton, a ainsi déclaré que ces statistiques font surtout état du nombre de défectuosiés qui ont été décelées à l'inspection et non pas du nombre de véhicules défectueux.

M. Breton a aussi exprimé l'opinion que la plupart des autobus qui ont été trouvés défectueux dans cette région relèvent des commissions scolaires locales car ils étaient surtout affectés au transport d'étudiants du cours primaire. Au total, cette régionale utilise 104 autobus d'écoliers, tandis qu'il y en a au total 263 dans le territoire.

M. André Breton nous a aussi signalé qu'il vient de demander au ministère de plus amples détails concernant les véhicules qui ont été trouvés défectueux. "On suit de très près nos autobus; de plus, des cours sont donnés aux conducteurs et il existe une belle collaboration", a dit M. Breton en exprimant sa conviction que le service du transport à la régionale demeure efficace.

Incidemment, on a annoncé hier que la commission scolaire de la Chaudière donnera probablement la semaine prochaine un appel d'offres concernant la préparation de nouveaux contrats pour tous ses circuits de transport. Au total, cet organisme voit au transport de quelque 7,000 étudiants.

Pour parler davantage du résultat de la dernière inspection des autobus scolaires dans cette région, signalons que les inspecteurs du ministère en ont trouvé 43 qui circulaient avec des pneus trop usés, 46 qui étaient munis d'une tuyau d'échappement défectueux, 32 avaient des freins de stationnement défectueux, 28 avaient le train avant défectueux, 12 avaient des défectuosités aux feux d'identité et 9 autres véhicules présentaient des défectuosités aux feux d'arrêt.

Les inspecteurs du ministère ont ainsi déclaré que 101 ou 40% des 263 autobus d'écoliers desservant le territoire de la Chaudière n'étaient pas conformes aux normes de sécurité exigées.

A l'Auberge Neptune Inn une table couronnée d'honneurs gastronomiques vous attend tous les jours

...AVEC LE REPUTE CHEF
FERNAND HENDERSON

Notre nouveau chef, Fernand Henderson, de haute réputation, apprêtera à votre goût le mets que vous choisirez dans la tradition de la haute cuisine française.

DINER D'AFFAIRES
$1.75

Vous vous souviendrez de la succulente cuisine du Neptune. Vous voudrez y revenir souvent.

...A notre sympathique piano-bar,
Rudy De Caro

Notre talentueux pianiste vous accueille et exécute vos pièces favorites, dans une atmosphère discrète et reposante.
Venez aujourd'hui vous détendre et bien manger à

L'Auberge Neptune

Rond Point de Québec

SODA — STABILISATEUR — CHLORE
ACIDE POUR PISCINE
Service - Entretien - Livraison.
Roger Boucher, 683-8942

A VISITER
DIMANCHE 1h. à 4h.
7211 Place Mont-Royal
Charlesbourg
via boul. Cloutier
Résidence 6 pièces, sous-sol fini, garage double, piscine.
Informations:
Paulette Lachance
J.-A. ROYER & FILS LTEE
651-4855

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
350 EST, Boul. Charest, Qué.
suite 202 - 529-3694

AVOCATS
BOILY CHARLES
HENRY NICOL
BOULIANNE MICHEL
LAPOINTE RENE
580 est, Grande-Allée, Québec. Tél.: 529-9251

SALON - BUREAU
ATELIER
FERMES
jusqu'au 10 août pour vacances annuelles.
Pouliot & Darveau
Tailleurs et créateurs de styles
601 St-Jean - Qué. 4

JEUNES GENS, JEUNES FILLES
Le monde du travail attend beaucoup de vous:
CONNAISSANCES
COMPETENCE
QUALIFICATIONS
Pour un brillant avenir dans le monde des affaires
SONGEZ AUX COURS DE L'INSTITUT DENYS
Sachez qu'à l'Institut Denys, chaque élève est la principale préoccupation de chaque professeur.
Une attention toute particulière vous est réservée.
VOTRE SUCCES, c'est NOTRE SUCCES
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
I - II - III - IV - V
Cours réguliers et intensifs
Récupération scolaire et recyclage
SCIENCES COMMERCIALES
Secrétariat — Commis-comptable
Commis de bureau — Agent de commercialisation
Sténo-dactylo — Administration
CONVERSATION ANGLAISE et laboratoire audio-visuel
Cours du jour, du soir et par correspondance
INSTITUT DENYS INC.
722, CÔTE STE-GENEVIÈVE, QUÉBEC 4. — TÉL.: 529-3751

au delà de l'événement

La République Arabe Unie en 1970

Les nouveaux pharaons doivent effacer 3,000 ans de féodalité

Textes et photos

Paule-France DUFAUX

"L'ami est celui qui est sincère avec vous, non celui qui vous croit."

Qu'un chef d'état, en plein vingtième siècle, cite et fasse sienne dans un discours officiel cette pensée pour le moins curieuse de Mahomet, peut paraître inout à nos esprits occidentaux nourris de pragmatisme.

C'est pourtant ce que n'a pas hésité à faire le 2 février dernier le Président Nasser lors de l'ouverture au Caire du Congrès International des Parlementaires du monde arabe, ajoutant, une période plus loin: "Nous ne demandons à un ami que la vérité et en même temps au monde où nous vivons que la compréhension."

Que n'a-t-il seulement proféré ces paroles-clés à la veille de la guerre des six jours, au moment où ses radios déchaînées clamaient la mise à mort d'Israël. Cessant d'emblée de le croire en le comprenant, les nations occidentales se seraient évité du coup bien des erreurs d'appréciation.

Une chose est certaine: s'il veut se faire une idée aussi juste que possible de la situation qui prévaut en 1970 en République Arabe Unie, l'observateur étranger doit s'appliquer à tout comprendre par lui-même en ne buvant ni les paroles officielles, ni les eaux du Nil, bonnes les unes comme les autres pour la consommation locale et pour elle seule. Et encore. Comme me le soulignait voici peu au Caire un Egyptien sans illusion: "Bien fort est celui qui peut écrire sur la situation présente quelque chose de précis."

Car en République Arabe Unie seules sont précises les apparences. Le Caire a l'apparence d'une ville en guerre: sacs de sable, éventrés pour la plupart et gardés par des soldats somnolents devant les édifices gouvernementaux, vitres peintes en bleu et ornées de croisillons de papier, patrouilles de la "Sécurité militaire" qui gardent ponts, transformateurs, voire égouts et vérifient papiers et cartes d'accréditation, restreignant de surcroît le zèle de photographes étrangers à la seule consignation de sites dépourvus du moindre intérêt.

Ajouter à cela des nids de DCA, un filet porte grenades coupant la nuit le Nil en prévision d'une éventuelle attaque d'hommes-grenouilles israliens. Il y a même un abri souterrain sous son tertre de gazon. Un abri pour cinq millions d'habitants par ailleurs fort dédaigneux de la chose. Sans oublier le "black out" clignotant dit "carte lumineuse du Caire" qui illumine un quartier après l'autre "pour désorienter l'ennemi" ...alors que le Nil, lui, lumineux sous la lune, avec ses précieux ponts, ne quitte pas son lit millénaire. Ni le système de sirènes d'alerte - il y en eut bon nombre durant mon séjour ou fatalisme à ses devoirs de nation en guerre.

Car, alerte ou pas, l'horizon infini de la plaine cairote demeure vide de toute étoile de David, comme d'ailleurs de tout sigle égyptien. Et si sporadiquement une sourde canonnade parvient à travers les sables de la zone du canal de Suez - où paraît-il 500,000 hommes montent la garde en face du Sinai, se livrant avec les Israéliens à de furieux duels d'artillerie - cela aussi prend des allures d'apparence, pour ne pas dire d'effet de mise en scène, destinée avant tout à maintenir à tout prix une ambiance guerrière dans un but probablement rien moins que guerrier.

Ce but, il n'est guère facile à déceler au milieu des rodomontades officielles. "Nous gagnerons la prochaine manche" me dira sourire aux lèvres un dignitaire haut gradé! "Je suis très optimiste", me dira un autre, alors qu'un troisième clamera haut et clair "la valeur et la combativité de l'armée reconstituée prête à reprendre les territoires perdus aux mains des expansionistes israéliens".

Pourtant, à force de sillonner ce pays semé de postes de garde et de chicanes, des "beaux quartiers" du Caire agrémentés de Hilton, de Sheraton et de résidences somptueuses habités par les "Nouveaux Pharaons" (lire les dignitaires du régime) aux invraisemblables entassements des quartiers populeux dépourvus d'eau et d'égout où innombrables sont ceux qui, la nuit, préfèrent le trottoir à la touffeur des taudis surpeuplés, l'observateur étranger découvre, derrière l'apparence, la vraie Egypte.

Celle qui n'a cure du Canal, d'Israël, du Sinai, ou des frères palestiniens. Celle qui n'a pour le capitalisme occidental ni haine ni intérêt. Parce que sa guerre, elle la poursuit désespérément depuis trente siècles. Pour une poignée de fèves versées dans le creux d'un pain rond. "Pour la très grande majorité du peuple égyptien cette situation a toujours existé, me confiera un professeur cairote, nous attendons encore un socialisme ou, qui sait, un capitalisme ... humain".

De Pharaons en Perses, de Perses en Grecs, de Grecs en Romains, de Romains en Turcs, de Turcs en Britanniques et de Britanniques en nouveaux Pharaons, l'Egyptien n'a pas cessé en fait de lutter contre la misère. Et si, depuis le 23 juillet 1952, date mémorable du coup d'état qui renversa le trône "pourri" du Roi Farouk, les femmes du peuple ne portent plus guère la melaya, immense voile noir symbôle de soumission, si le port des chaussures est obligatoire — en principe — tant pour des raisons de promotion sociale que de santé (c'est par la plante des pieds nus que le ver minuscule de la bilharziose pénètre jusqu'au foie, transformant la plupart des Egyptiens du peuple en ruine avant quarante ans), ce n'est certes pas en dix huit ans qu'un régime, fut-il socialiste, peut espérer effacer trente siècles de féodalité.

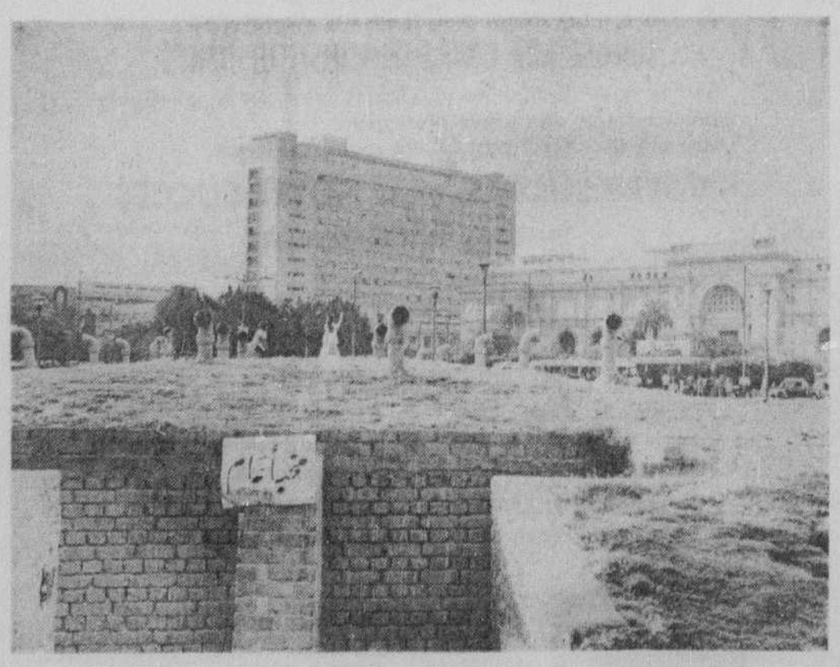
Et ce d'autant plus qu'avec l'accession de l'Egypte à l'indépendance, ont quitté le pays ou en ont été chassés tous ceux qui, Européens certes, mais aussi arméniens, grecs, turcs établis sur les bords du Nil parfois depuis des siècles, constituaient les cadres de la nation. Des 300,000 qu'ils étaient avant le 23 juillet 1952, ils ne sont plus guère que dix mille, souvent réduits à des postes subalternes par les nouveaux dirigeants. Les autres sont partis vers le Canada, l'Australie, les Etats Unis.

Et si les universités du Caire, d'Alexandrie, d'Ismailia forment aujourd'hui 2,500 diplômés par million d'habitants (contre 39,000 en Europe occidentale), nombreux sont ceux parmi les étudiants qui ne m'ont pas caché le rêve et l'ambition de leur vie: partir.

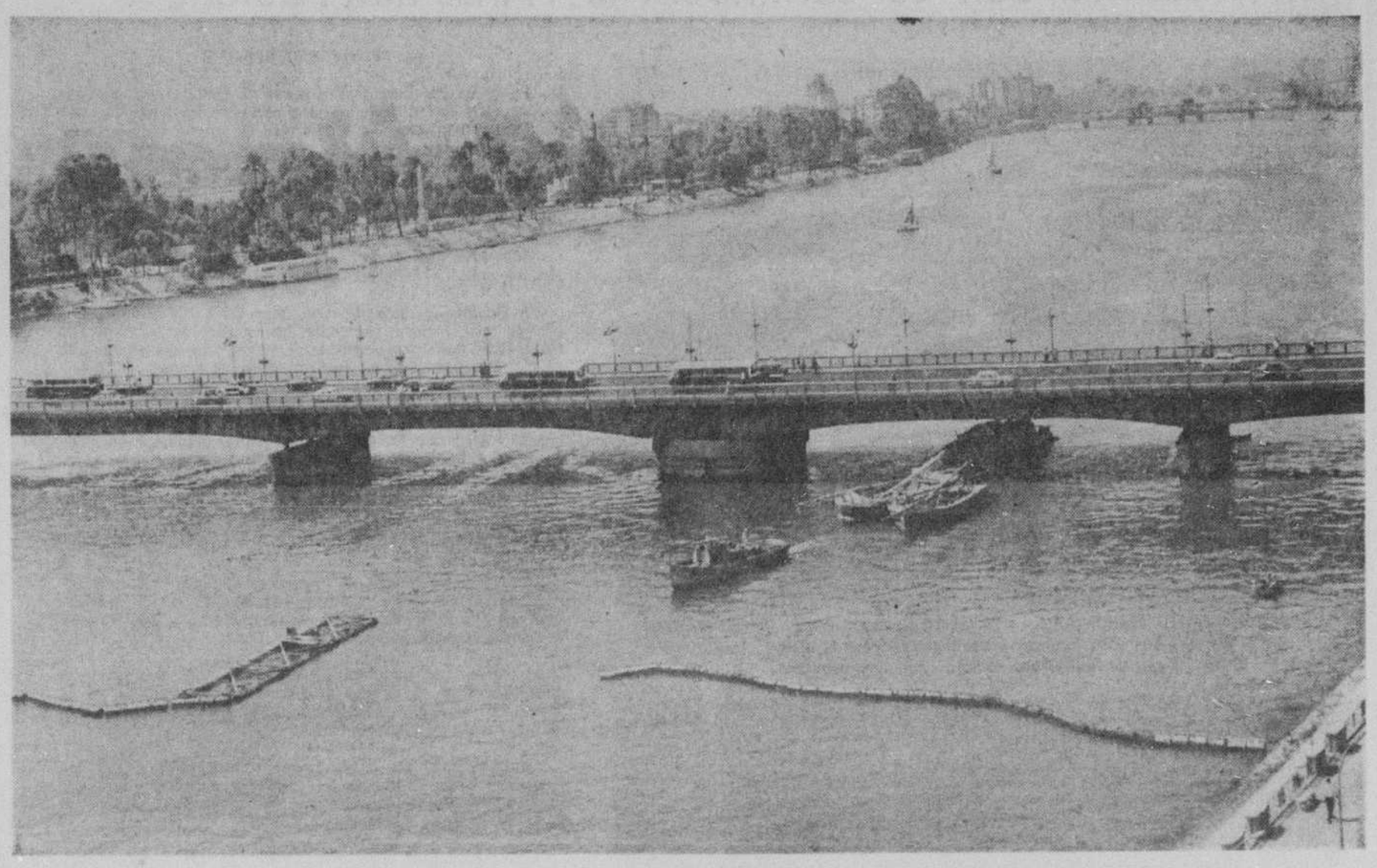
Quitter un pays où l'apparence de la guerre, le fanatisme et l'agressivité camouflent mal l'incommensurable et millénaire soumission au destin.

NDLR. — Après le mois de mai complet passé en sur ce qu'elle y a vu, entendu et photographié . . ." de peine reporter a essayé de cerner la réalité égyptienne tant à et de misère".

Lors de son séjour en ce point "chaud" du globe, notre reporter a essayé de cernir la réalité égyptienne tant à travers les rencontres avec des personnalités gouvernementales - facilitées par le Centre d'information du ministère de l'Orientation nationale — que par le truchement de rencontres privées. Une entrevue exclusive pour Le Soleil lui fut accordée par le chef du bureau de renseignements du mouvement de libération de la Palestine: El Fatah.



dans un abri-témoin . . .



Seules sont précises les apparences dans un filet porte-grenades . . .

"Ils nous aident à gagner la guerre"

(P.F.D.) — Sont-ils cinq mille, dix mille, quinze mille?

Dans ce royaume du flou qu'est, aux yeux de l'observateur étranger la République Arabe Unie, le chapitre "Présence soviétique" est encore plus flou que tout le reste, et ce n'est pas peu dire.

D'Ahmed Anis, porte-parole officiel du gouvernement, au plus modeste responsable d'un quelconque service, mon immuable question reçoit une immuable réponse: "Je ne suis pas au courant. Demandez cela aux militaires."

Or, si l'armée est "la grande muette" dans nombre de pays occidentaux, elle est encore plus muette en RAU, muette et de surcroît invisible, ce qui confère au conseil des "civils" sa vraie valeur: celle d'une courtoisie mais définitive fin de non recevoir.

Pourtant "ILS" sont là. Tranchant sur la foule cairote, il n'est pas malaisé de les déceler au tournant d'une rue en dépit de leur manifeste discrétion. D'hommes en uniforme, point. Mais je ne tarderai pas à apprendre que les "conseillers" soviétiques ont adopté une fois pour toutes uniforme et grades égyptiens.

Et si Zamalek, le quartier élégant du Caire est devenu depuis quelque temps déjà une petite Russie, avec ses boutiques russes, ses écoles et ses cliniques, il n'en est pas pour cela, me précisera M. Amer, rédacteur en chef de l'hebdomadaire "Al Moussawar" un quartier fermé ceint de barrières. "Ils préfèrent demeurer ensemble, voilà tout."

Quant à savoir ce qu' "ILS" font en Egypte, "c'est simple, me dira M. Amer, ils nous aident à gagner la guerre."

Tout récemment, le Président Nasser lui-même confiait à l'envoyé spécial du journal ouest-allemand "Die Welt": "Les pilotes soviétiques entraînent nos pilotes", ajoutant ces mots lourds d'implications: "Et s'ils volent sur des avions armés c'est afin de parer à une éventuelle rencontre avec des avions de combat israéliens."

Cette rencontre a-t-elle déjà eu lieu? Sur ce chapitre le Président Nasser est aussi précis que ses collaborateurs du haut en bas de l'échelle: "Je ne sais pas. Demandez cela aux militaires."

Ce qui ne manque pas d'évoquer l'image de cet édifice d'Héliopolis, dans la banlieue du Caire, gardé jour et nuit comme forteresse: l'hôpital militaire soviétique.

Tant il est vrai que, pour se faire une idée précise, c'est moins sur les déclarations de personnes dites autorisées que l'observateur étranger peut compter, que sur un savant et complexe travail de recoupement. Ainsi nulle autorité au Caire n'a confirmé ou infirmé l'article du journal américain "Aviation week donnant sur la présence soviétique en RAU des précisions pour les moins troublantes. Mais le fait que les journaux égyptiens en aient reproduit l'essentiel dans leurs colonnes sans l'ombre d'un commentaire, authentifie ces précisions qui m'ont par ailleurs été confirmées dans le privé.

Selon "Aviation week", le nombre de conseillers, instructeurs et autres techniciens soviétiques serait de l'ordre de 20,000, soit 5,000 civils et 15,000 militaires. Ces militaires contrôleraient totalement trois grandes bases aériennes, celles d'Inchas, Gianaclis et Mansoura, respectivement à 30 milles au nord-est, 70 milles au nord-ouest et 70 milles au nord du Caire, d'où ils effectueraient une surveillance continue au-dessus de la Mer Rouge et de la Méditerranée, ainsi que de la région du barrage d'Assouan.

En outre, l'URSS aurait livré à l'Egypte quatre vingt de ces lance-missiles (et 160 missiles) Sam-3 qui avaient naguère arraché au Général Dayan, ministre de la Défense d'Israël, une menace non voilée à l'endroit de l'Union soviétique. Quinze silos de béton seraient d'ores et déjà construits à des intervales de 7 milles et demi à l'ouest du canal de Suez.

Le maniement de ces bases de missiles serait-il laissé aux mains des Egyptiens? Tous mes interlocuteurs émettent les plus grandes réxerves sur ce point.

"Les hostilités avec Israël entrent dans une nouvelle phase". Ces lignes tirées d'un éditorial signé dans "Al Ahram" par le ministre de l'Orientation nationale Muhammad Haykal, et qui me furent traduites de l'arabe, entérinent-elles la prise en main par l'Union soviétique des opé- l'imprécision, pourrait

Au sein de ces suppositions et de ces incertitudes, une chose est certaine: le gouvernement du Président Nasser a tenu tout récemment à rassurer des diplomates occidentaux en poste au Caire en ces termes: "Nulle unité militaire soviétique ne se trouve en Egypte dans le but d'attaquer Israël."

Ce qui, dans la dialectique arabe, maîtresse de l'imprécision, pourrait bien impliquer l'expulsion des Israéliens des territoires occupés par eux depuis la Guerre des Six Jours, et plus précisément du Sinai . . .

dans un quartier populeux ou foisonne . . .

Les quatre membres de l'expédition "Liaison Montréal-Osaka" ont été reçus, au cours de leur périple dans plus de 65 pays, par quelque cinquante chefs d'Etat ou de gouvernement. On reconnait ci-dessus Mme Indira Gandhi, le pape Paul VI, Pierre Elliott Trudeau et Hubert Humphrey qui a reçu le groupe au nom de Lyndon Johnson.

Via plus de 65 pays

La liaison Montréal-Osaka en voiture a été complétée

En mars 1968 quatre Québécois rêvant d'un voyage autour du monde, mais n'ayant pour tout actif que $50 et beaucoup de bonne volonté, ont réussi à mettre sur pied une expédition qui finalement a pleinement atteint son but, à Osaka, deux ans plus tard, tel que prévu.

Ils le voulaient tellement qu'en moins de trois mois ils ont réussi à trouver le minimum d'argent nécessaire et le moyen d'en gagner suffisamment pour survivre au cours des 20 mois que devra durer leur périple autour du monde par cinq continents.

François Prévost, un enseignant, sa femme Louise et un couple d'amis, Marie Ferland et Jean-Pierre Ranger avaient d'abord songé à un voyage qui se ferait au cours des vacances d'été 1968. Ils commencèrent à tracer un itinéraire de Vancouver en Californie puis au Mexique, puis la plume se mit à glisser sur la carte géographique et s'arrêta à la Terre de Feu d'où elle repartit vers le nord, s'arrêtant à Rio de Janeiro. Puis quelqu'un prit la plume et lui fit traverser l'Atlantique, lui fit faire de nombreux méandres en Europe pour finalement la diriger vers l'est jusqu'au Japon.

C'est alors qu'a germé l'idée de réaliser un lien non seulement symbolique mais aussi réel entre Expo '67, "Terre des Hommes" et Expo '70 qui déjà se préparait.

Après quelques rencontres on en vint à l'idée que l'on devait transmettre les bons voeux de ceux qui avaient fait Expo '67 à ceux qui organisaient la future Expo '70.

Puis ce fut le grand départ. Le 15 juillet 1968 à 11h.30. De Montréal le groupe se rendit à Ottawa où les reçut le premier ministre, Pierre Elliott Trudeau qui le premier signa le Livre d'Or de l'expédition.

Et pendant vingt mois la liaison Montréal-Osaka sera réalisée à mesure que des milliers de milles seront parcourus par ceux qui seront devenus les ambassadeurs itinérants d'Expo '67.

Si les incidents de toutes sortes n'ont pas manqué d'agrémenter les différentes étapes de ce prodigieux voyage, il demeure qu'ils n'ont pas eu raison du goût de l'aventure des membres de l'expédition puisque M. Prévost soulignait au cours d'une entrevue qu'il a déjà des projets pour un autre voyage. Celui-ci ne manquera sûrement pas d'intérêt puisqu'il s'agit de se rendre d'abord au Japon, puis de là sur la côte soviétique afin d'entreprendre la traversée de l'Asie d'est en ouest via la Sibérie.

En attendant, François Prévost a un projet de long métrage et il entreprendra sous peu une série de conférences illustrées par un court métrage sur cette merveilleuse aventure qu'a été Liaison Montréal - Osaka.

LE TOUR EST BOUCLE — Après avoir atteint son but, Osaka, Liaison Montréal-Osaka a officiellement bouclé son tour du monde à Montréal en rendant visite au premier ministre du Québec à son bureau de Montréal. On reconnait sur la photo François et Louise Provost en compagnie de M. Bourassa.

De l'organisation dépend le succès

Si l'expédition "Liaison Montréal - Osaka" a été couronnée de succès c'est probablement avant tout grâce à son organisation très "professionnelle". Lorsqu'on sait que près de 1,500 lettres officielles ont été écrites par le groupe pour établir des contacts avec les autorités de chacune des étapes importantes du voyage, on a une petite idée, quoique bien imparfaite de la somme de travail et de démarches qu'a pu nécessiter l'organisation de "Liaison Montréal - Osaka".

Après avoir obtenu une certaine reconnaissance officielle de la part des autorités de "Terre des Hommes", le groupe rencontra le premier ministre du Canada, Pierre - Elliot Trudeau qui le premier signa le Livre d'or de l'expédition.

C'était là un des aspects de l'organisation. Comme le budget était fort limité, il fallut ensuite obtenir l'appui de commanditaires. Quelques - uns acceptèrent de participer dès le départ de Montréal, d'autres furent gagnés à la cause en cours de route.

C'est ainsi que Volkswagen a vendu un véhicule à prix forfaitaire et l'a entretenu en ordre de marche tout au long du périple. Dunlop a fourni les pneus [illegible] que [illegible]

EXTERNAT CLASSIQUE
ST-JEAN-EUDES

L'Externat Classique St-Jean-Eudes occupe maintenant ses nouveaux locaux au

380 RUE DE L'EGLISE
A QUEBEC

Pour tous renseignements ou toute demande d'admission veuillez communiquer aux numéros de téléphone suivants

529-2768 et 529-2886

L.-P. FILION

PIANOS
(NEUFS et USAGES)

A. HUOT

NOUVEAU
UN NOUVEL ATELIER DE TRAVAIL

VENTE

REPARATION

C. ROBITAILLE inc.

LA MAISON DU PIANO A QUEBEC

A. DUCHESNEAU

Vous offre des avantages exceptionnels pour la réparation et l'entretien de votre piano.
Escompte spécial sur tous nos pianos neufs et usagés.
ACCORDEURS REPUTES

200 EST, RUE ST-JOSEPH
TEL.: 529-2141

R. HUOT

GREVE AU PORT DE QUEBEC

MANUTENTIONNAIRES DE FRET — ASSOCIATION INTERNATIONALE DES DEBARDEURS LOCAL 1958

Les soussignés ont cru jusqu'à date qu'il serait préférable de ne faire aucun commentaire aux différents médias d'information qui auraient contribué à envenimer les relations patronales ouvrières déjà tendues. Malheureusement, des articles et commentaires plus ou moins erronés ont été émis nous obligeant à faire une mise au point sur les faits, le public ayant droit à une information complète et tout à fait véridique.

HISTORIQUE

1er La dernière convention collective entre les manutentionnaires de fret et les employeurs s'est terminée le 31 décembre 1968.

2e Les rencontres pour renouveler la convention collective débutèrent à l'automne 1968 et furent discontinuées à l'été 1969 alors que les manutentionnaires de fret décidèrent de changer leur affiliation syndicale.

3e Les manutentionnaires de fret reçurent leur certification avec l'Association Internationale des Débardeurs de la part du gouvernement fédéral en novembre 1969, après quoi les négociations reprirent d'une façon plus intense avec l'intervention d'un médiateur fédéral.

4e A la suite d'échecs durant cette dernière négociation une commission de conciliation fut nommée par le Ministre du Travail, laquelle siegea les 7 et 8 mai 1970. Les membres en étaient les suivants:

M. J.R. Cardin — Président
Me Guy Letarte — Arbitre Patronal
M. Louis Laberge — Arbitre Syndical
(Président de la Fédération des Travailleurs du Québec (F.T.Q.)

5e Sous l'égide de la commission les deux groupes parvinrent à une entente qui fut sanctionnée par les représentants des parties en cause.

6e Apparemment les manutentionnaires auraient refusé d'accepter les actes posés par leurs officiers devant la commission et ceux-ci revinrent à la charge avec 9 demandes additionnelles.

7e La commission de conciliation décida de soumettre son rapport unanime au Ministre du Travail, dont voici le texte:

DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES ET SUR LES ENQUETES VISANT LES DIFFERENDS DU TRAVAIL ET UN DIFFEREND ENTRE

ALBERT G. BAKER LIMITED,
EASTERN CANADA STEVEDORING DIVISION OF WARNOCK,
HERSEY INTERNATIONAL LIMITED, TERMINUS MARITIME INC., AND
CAPITAINE H. TURBIS ENRG.

— ET —

L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES DEBARDEURS (LOCAL 1958)

RAPPORT DE LA COMMISSION DE CONCILIATION

A Monsieur Bryce Mackasey
Ministre du Travail Ministère du Travail du Canada
Pièce 1372, Edifice Sir-Wilfrid-Laurier 340 ouest, avenue Laurier Ottawa (Canada)

Monsieur le Ministre,

La Commission de conciliation et d'enquête que vous avez établie pour faire enquête dans l'affaire ci-dessus, s'est réunie à Québec les 7 et 8 mai 1970 en présence des représentants des parties en cause et elle a tenu une séance de conciliation afin de tenter de mettre les parties d'accord au sujet de leur différend.

La Commission était composée de Me Jean-Real Cardin, président, de Me Guy Letarte, arbitre patronal, et de M. Louis Laberge, arbitre syndical. Lors de ces seances, la Commission était au complet et les parties, dûment convoquées, étaient présentes.

La Commission a pris connaissance du dossier, a entendu les représentants autorisés des parties, a considéré leurs points de vue respectifs et leurs positions face au litige qui les oppose.

Sans aller, pour le moment, dans le détail du rapport du conciliateur dans la présente affaire, nous tenons à souligner que les principaux points en litige gravitaient autour des deux questions suivantes, à savoir: a) la sécurité d'emploi, à laquelle étaient reliées celles des droits de la direction ayant trait à la flexibilité dans le nombre des hommes par équipe, d'une part, et de la garantie du salaire pour les membres du syndicat, c'est-à-dire l'assurance d'un certain nombre de semaines de travail par année à raison d'un certain nombre d'heures de travail par semaine; b) la question de la rémunération (salaires) et des autres questions s'y rattachant, c'est-à-dire ayant une incidence monétaire.

A l'issue de ces séances de conciliation, la Commission de conciliation a proposé aux représentants des parties un compromis global qui a été verbalement accepté de part et d'autre et que la partie syndicale s'est engagée à proposer à ses membres, compte tenu de la situation syndicale dans le port de Québec; ce qu'elle a fait d'ailleurs.

C'est ce qui explique le retard apporté à la soumission de notre rapport.

D'après les informations qui nous ont été fournies, il y a quelques jours, l'entente proposée lors des séances de conciliation n'a pu être acceptée et, pour faire suite à la demande du Ministère du Travail, nous vous faisons part de nos recommandations unanimes.

Lors des séances de la Commission de conciliation tenues les 7 et 8 mai dernier, les parties ont reconnu que le mandat de la Commission se bornait aux sujets suivants:

1—Salaire.
2—Rétroactivité.
3—Rémunération pour le travail du samedi.
4—Rémunération pour le travail de 00.01 minute à 07.00 hrs a.m.
5—Rémunération pour le travail effectué les dimanches et jours fériés.
6—Rémunération pour le travail fait pendant les heures de repas.
7—Durée minimum des appels pour la navigation côtière.
8—Durée minimum des appels pour la navigation océanique (chargement et déchargement des wagons de chemin de fer).
9—Durée et rémunération des vacances.
10—Fond de pension.
11—Droit de la direction.
12—Sécurité d'emploi.
13—Durée de la convention collective.

Votre Commission recommande unanimement que la convention collective à intervenir entre les parties reproduise, outre les clauses sur lesquelles elles se sont déjà entendues, les clauses suivantes:

1—Salaire. Les taux horaires à l'expiration de la convention collective étaient $3.11 l'heure. La partie syndicale a longuement argumenté pour justifier sa demande pour obtenir la parité de salaire avec les débardeurs faisant la navigation océanique et dont le taux horaire est de $4.25. Après discussion avec les représentants de la partie patronale et en considération de certains adoucissements donnant une plus grande efficacité aux entreprises, les parties ont convenu que le salaire horaire serait de $4.25, à compter de la signature de la convention collective et de $4.60 à compter du premier janvier 1971. La Commission en fait une recommandation.

2—Rétroactivité. Au chapitre de la rétroactivité, la Commission recommande unanimement que les employeurs paient à chacun des membres de l'Union encore à leur emploi une somme égale à 0.35 l'heure pour chaque heure travaillée, du premier janvier 1970 à la date de la signature de la convention collective et de 0.25 l'heure pour chaque heure travaillée du premier janvier 1969 au 31 décembre 1969.

3, 4 et 5— La Commission recommande unanimement que tout travail effectué les samedis, les dimanches et jours chômés prévu à la convention collective et entre 12.00 heures et 07.00 heures soit rémunéré à taux double.

6—Rémunération pour le travail fait pendant les heures de repas.

Tout travail effectué pendant les heures de repas devra être rémunéré à taux double du taux applicable à la date de la convention collective.

7—Durée minimum des appels pour la navigation côtière.

a) Chargement et ou déchargement de navires:
1er appel: Minimum quatre (4) heures.
2e appel: Minimum trois (3) heures.
3e appel: Minimum deux (2) heures.
b) Chargement et ou déchargement de wagons:
Tous les appels: Deux (2) heures.

8—Durée minimum des appels pour la navigation océanique, chargement et déchargement des wagons de chemin de fer.

Navigation océanique: chargement et ou déchargement de wagons:
1er appel: Minimum quatre (4) heures.
2e appel: Minimum quatre (4) heures.
3e appel: Minimum trois (3) heures.

9—Durée et rémunération de vacances.

Tous les membres en règle avec l'Association Internationale des Débardeurs, Local 1958, recevront au plus tard à la fin de la troisième semaine de janvier de chaque année la paie de vacances sur la base suivante:
Plus de trente (30) jours à dix (10) ans de service: 5%
De dix (10) ans de service à vingt (20) ans de service: 6%
Plus de vingt (20) ans de service: 7%

L'Association Internationale des Débardeurs, Local 1958, remettra aux Compagnies la liste des membres en règle indiquant leurs années de service, et les Compagnies pourront la contester si elle n'est pas exacte.

10—Fonds de pension.

0.15 par heure travaillée pour chaque membre de l'Union.

11—Droit de direction.

L'Association Internationale des Débardeurs, Local 1958, reconnait à la gérance le droit de diriger et d'exploiter ses installations, ses machines et son outillage, et de diriger ses opérations, y compris le droit et le pouvoir de maintenir à l'ordre et la discipline, le tout sous réserve de la protection de la santé et de la sécurité des employés et à la condition de se conformer à toutes les dispositions de la loi et aux clauses de la présente convention.

12—Sécurité d'emploi.

Sur ce sujet, les membres de la Commission en viennent à la conclusion qu'il est impossible d'accéder à la demande syndicale de garantir un salaire annuel aux employés concernés. Les porte-parole syndicaux ont reconnu que l'acceptation d'une telle demande mettrait les employeurs dans une position concurrentielle intenable et conséquemment, vu surtout des augmentations considérables de salaire accordées et les améliorations aux bénéfices marginaux, nous ne recommandons pas que la demande syndicale portant sur la sécurité d'emploi soit imposée aux employeurs.

D'autre part, nous recommandons que les employeurs soient soumis à certaines restrictions en ce qui concerne le nombre minimum d'hommes qui doivent être affectés aux opérations, telles qu'énumérées ci-dessous:

Navigation côtière: 7 hommes à l'exception du treuilliste si nécessaire.

Opérations côtières de containers et de pièces lourdes: 5 hommes.

Navigation océanique: (déchargement et ou chargement de wagons de chemins de fer): 5 hommes.

Pour l'aluminium et le papier d'emballage (linerboard): (déchargement et ou chargement de wagons de chemin de fer): 3 hommes.

Lorsque des essais seront faits sur des cargaisons en paquets ou en unités, les essais seront faits avec 5 hommes, avec le droit de disposer des hommes à la volonté de l'employeur. Lorsque ces essais seront conclusifs, le besoin du nombre d'hommes de main-d'oeuvre sera renégocié entre les deux parties et pourra éventuellement donner ouverture à la grève ou au lockout.

13—Durée de la convention.

Nous recommandons que la convention collective ait une durée de trois (3) ans, soit du premier janvier 1969 au 31 décembre 1971.

Veuillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Jean-Réal CARDIN, président Guy LETARTE, arbitre patronal Louis LABERGE, arbitre syndical

QUEBEC, le 18 juin 1970.

FAITS SAILLANTS

1er Les employeurs ont accepté intégralement le rapport unanime de la commission, les syndiqués l'ont rejeté.

2e Nous soulignons les augmentations de salaires accordées: A) 1er janvier 1969 au 31 décembre 1969: taux de base horaire: $3.36. B) 1er janvier 1970 à la date de la signature de la convention: taux de base horaire: $3.71. C) à la signature de la convention au 31 décembre 1970: taux de base horaire: $4.25. D) du 1er janvier 1971 au 31 décembre 1971: taux de base horaire: $4.60.

3e Il est important de noter que le pourcentage d'augmentation recommandé par la commission et accepté par les employeurs entre le 1er janvier 1969 et le 1er janvier 1971 est de $1.49 de l'heure soit 48% en plus de certains bénéfices marginaux accrus.

4e En échange pour cette énorme augmentation de salaires les employeurs ont demandé qu'on leur reconnaisse des droits de gérance normaux reconnus dans toute convention collective leur permettant entre autre de n'utiliser que le nombre d'employés nécessaires pour chaque opération, ce qui fut refusé par le syndicat celui-ci insistant pour qu'un nombre excessif d'hommes soit assigné à des travaux donnés empêchant l'utilisation de méthodes de manutentions modernes.

5e De façon à parvenir à une entente et à ne pas priver certains syndiqués de moyens de subsistances les employeurs acceptèrent de limiter la réduction du nombre d'hommes par équipe retardant ainsi l'application de méthodes modernes de manutention dans le port de Québec.

6e Il est à remarquer que le rapport de la commission a été soumis unanimement au Ministre du Travail et avec l'approbation du représentant syndical.

7e Les délais apportés à la négociation furent causés en majeure partie par la décision du syndicat et de ses membres de changer leur affiliation syndicale retardant ainsi durant plusieurs mois la reprise des négociations.

CONCLUSIONS

Les employeurs soussignés sont conscients de leurs responsabilités envers la population Québécoise et se doivent d'assurer l'avenir du port de Québec par l'application de méthodes de manutentions modernes de façon à ce que le port puisse demeurer compétitif et progressif et qu'il ne devienne pas un éléphant blanc à la charge des contribuables.

ALBERT G. BAKER LTEE (Division of Warnock Hersey) International Ltd
EASTERN CANADA STEVEDORING TERMINUS MARITIME INC.

TOUJOURS ALERTE — Antonio Israël Paré de Windsor, Ontario, a célébré hier, son 95e anniversaire de naissance. Ayant travaillé une partie de sa vie comme bûcheron, une autre comme maçon et enfin une autre comme fermier, M. Paré surveille encore attentivement les minijupes (ou celles qui les portent) et refuse les propositions en mariage.

Deux cents cadets du Québec se rendront à Frobisher Bay dans les Territoires du Nord-Ouest

MONTREAL (PC) — Deux cents cadets de l'armée, de la marine et de l'aviation se rendront à Frobisher Bay, dans les Territoires du Nord-Ouest, pour une période d'entraînement de trois jours, la semaine prochaine.

Les cadets, qui ont été recrutés dans tous les coins du Québec, se rendront à Frobisher Bayen deux groupes de 100. Le premier groupe partira dimanche et reviendra mardi, alors que le deuxième s'embarquera pour le voyage de 1,200 milles.

C'est la première fois que des cadets canadiens se rendent dans les régions nordiques du pays pour parfaire leur entraînement.

Même si les jeunes cadets ne passeront que peu de temps à Frobisher Bay, les responsables ont bon espoir qu'ils pourront apprendre beaucoup de choses sur les conditions dans le Grand Nord canadien et sur les habitants de ces régions.

Le lieutenant Alex Gallant, l'un des organisateurs, a exprimé l'espoir que cette tournée créera "plus d'intérêt" dans le mouvement des cadets, tout en permettant aux visiteurs de se familiariser avec la vie dans le Grand Nord.

Le lieut. Gallant aimerait voir la formation d'au moins une escadrille de cadets à Frobisher Bay, municipalité qui compte environ 2,000 âmes, y compris quelque 900 Esquimaux.

PROGRAMMES D'ECHANGES

Il a noté qu'il faut 51 cadets pour former une escadrille. De plus, si un mouvement était fondé dans le Nord, les jeunes cadets de Frobisher Bay pourraient ensuite participer à des programmes d'échanges avec leurs homologues des autres régions du pays.

Le mouvement des cadets, qui est en partie financé par le ministère fédéral de la Défense, a un programme d'échanges à travers le pays, et des jeunes ont également participé à des échanges avec des cadets d'autres pays.

Le premier groupe, qui partira dimanche, est formé de 20 cadets de la marine, 40 cadets de l'armée et 40 de l'aviation, tous âgés entre 13 et 19 ans.

Le lieutenant Gallant a souligné que le groupe comprend des francophones et des anglophones, qui ne sont pas tous bilingues, "mais après quelques heures passées ensemble, la barrière linguistique disparaît".

Dès leur arrivée, dimanche, les jeunes se dirigeront, à pieds, vers le village esquimau de Ikaluit. Lundi, ils visiteront le village de Apex, avant d'entreprendre une marche de cinq milles sur la montagne qui domine Frobisher Bay.

Ils assisteront également à des démonstrations de l'artisanat et de chasse des Esquimaux, puis participeront à une joute de balle-molle contre une équipe locale.

Ils rencontreront également l'inspecteur Leif Ericson, de la Gendarmerie canadienne, le père Courtemanche, missionnaire oblat chez les Esquimaux depuis 30 ans, et le greffier municipal de Frobisher Bay.

Le Japon lancerait son premier satellite véritable le 19 août

TOKYO (AFP)—Le Japon espère placer sur orbite, le 19 août, son premier satellite véritable, à l'aide d'une fusée à quatre étages MU-4S-1 à partir de la base d'Uchinoura, à Kagoshima, dans le sud de l'île de Kiousiou, annonce-t-on à Tokyo.

Le satellite qui pèsera 136 livres, transportera des instruments scientifiques. Il sera doté de quatre antennes et sera mû par des batteries solaires. Il aura principalement pour objet de recueillir des données sur les vents solaires.

Le Japon a déjà lancé un satellite artisanal, Osumi, le 11 février dernier.

La fusée MU qui sera utilisée pour le nouveau lancement est longue de 70 pieds et pèse 43.7 tonnes, combustible compris. Elle développe une poussée de 200 tonnes.

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC

VILLE DE MONTMORENCY

AVIS PUBLIC est, par la présente donné par Gaston St-Pierre, o.m.a., secrétaire-trésorier de la Ville de Montmorency que:

1. Le Conseil de la Ville de Montmorency a adopté, le 20 juillet 1970, le règlement No 213 concernant le bruit causé par les véhicules automobiles, les motocyclettes et certaines autres puissances.
2. Les intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du soussigné.
3. Ce règlement entrera en vigueur suivant la loi.

Donné à Ville de Montmorency, ce 22ième jour de juillet 1970.

GASTON ST-PIERRE, O.M.A.,
Secrétaire-Trésorier.

De nombreux observateurs sont sur les lieux

Explosion d'un million de tonnes de TNT en Alberta

MEDECINE HAT, Alta. (PC) —Un groupe d'observateurs canadiens, britanniques et américains, dont 13 astronautes, étudient les effets d'une explosion d'un million de tonnes de TNT provoquée, jeudi, au centre de recherche militaire de Suffield, près de Medecine Hat, en Alberta.

Cette expérience vise à étudier les effets des ondes de choc de longue durée sur un certain nombre de cibles, dont un avion CF-100, deux hélicoptères de guerre américains un missile téléguidé et une maison préfabriquée. Ces cibles ont été placées autour de la charge, dans un rayon de un mille et demi.

Les astronautes sont venus étudier sur place la façon dont ce matériel est projeté par cette charge de 27 pieds de diamètre. L'expérience leur sera utile dans l'étude des débris qui se trouvent près des cratères lunaires et le choix des échantillons lunaires.

Les observateurs les plus rapprochés, des membres du personnel de l'armée canadienne disposant d'un équipement de protection adéquat, étaient à 4,000 pieds seulement du lieu de l'explosion d'où ils ont pu voir et photographier le champignon de deux milles de haut et un mille de large. Les autres spectateurs se trouvaient à environ deux milles du champignon.

Quelques instants seulement après l'explosion expérimentale, les astronautes ont été conduits dans le cratère de 200 pieds creusé par la décharge de TNT pour s'y livrer à des observations scientifiques. Ils ont tenté de faire un rapprochement pouvant les éclairer sur la formation des cratères lunaires.

ANNONCE

Le Comité spécial des dépenses électorales de la Chambre des communes tiendra des audiences publiques commençant en septembre 1970, afin d'étudier la limitation et le contrôle des dépenses électorales au Canada.

Les représentations écrites doivent être adressées sous forme de mémoires, en 25 exemplaires **(en langue française ou anglaise)**, au soussigné, le ou avant le 1er septembre 1970.

Afin de faciliter l'impression des témoignages, le Comité vous saurait gré de lui faire parvenir vos mémoires dans les deux langues officielles.

ROBERT-D. MARLEAU,
Greffier,
Comité spécial des dépenses électorales,
Chambre des communes,
Ottawa, Ontario.

Enquête sur les activités des "Escadrons de la mort"

BRASILIA (AFP) — Le président du Brésil, le général Emilio Garras'azu Medici, a décidé l'ouverture d'une enquête sur les activités des "Escadrons de la mort" qui ont à leur actif des centaines de victimes dans les Etats de Rio, Sao Paulo, Guanabara et Espirito Santo, et l'application de peines sévères à leurs membres, annonçait-on hier à Brasilia.

Le chef de l'Etat a donné des instructions en ce sens à son ministre de la Justice, M. Alfredo Buzaid. Cette enquête fédérale sera menée indépendemment des enquêtes ouvertes dans chaque Etat concerné.

Dans les milieux officiels de Brasilia, on indiquait hier que les membres des "Escadrons de la mort" pourraient être jugés en vertu de la loi de sécurité nationale.

Ces organisations clandestines sont formées, selon les journaux, par des policiers mécontents de l'action de la justice à l'égard des délinquants.

Liberté limitée à La Nouvelle-Delhi

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — Le ministre de l'Intérieur indien a décidé de limiter à la ville de La Nouvelle-Delhi la liberté de mouvements des "deux prétendus déserteurs vietcongs", arrivés en Inde le 16 juillet dernier - deux jours avant l'arrivée de Mme Nguyen Thi Binh, ministre des Affaires étrangères du gouvernement révolutionnaire provisoire du Sud-Vietnam - a annoncé hier un porte-parole.

Les deux hommes demeuraient cependant introuvables. Hier soir, on indiquait à leur hôtel qu'ils "étaient partis sans indiquer de destination" et ils pourraient avoir regagné Saigon. Quant à Mme Nguyen Thi Binh, qui se trouvait hier à Bangalore, elle doit gagner Bombay, ce soir et partira probablement lundi pour Ceylan.

Les deux "prétendus déserteurs vietcongs", qui, selon Saigon, s'étaient rendus en Inde uniquement à des fins "touristiques" avaient, le 17 juillet, donné une conférence de presse au cours de laquelle ils avaient stigmatisé le Vietcong et Mme Thi Binh. La Nouvelle-Delhi avait adressé à ce sujet une protestation verbale à Saigon.

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:
GEDEON NOLET, SYLVIA NOLET & JEAN-BAPTISTE NOLET, ayant fait affaires sous le nom de "GARAGE LA TOUR ENR." 815 des Prairies, Québec 2, Qué.

DEBITEURS

AVIS est par les présentes donné que GEDEON, SYLVA ET JEAN - BAPTISTE NOLET, ayant fait affaires sous le nom de "GARAGE LA TOUR ENR.", 815 des Prairies, Québec, Qué., ayant déposé une proposition au bureau de M. John P. Buzzetti, Séquestre Officiel, dans la Ville de Québec, dans la Province de Québec, et ladite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers sont réputés avoir fait cession de leurs biens le 25ième jour de juin 1970, le tout en conformité avec l'article 32B de la Loi sur la Faillite, et que la première assemblée des créanciers a été tenue le 15 juillet 1970.

Daté de Québec, ce 20 juillet 1970.

Grégoire BELLAVANCE, C.A.,
Syndic

Bureau de:
Samson, Bélair, Côté,
Lacroix & Associés, C. A.,
71 rue St-Pierre,
Québec 2, Qué.

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire des faillites de: DELPHIS LACHANCE —et—
LACHANCE & BONENFANT Inc.
Trois-Rivières, P. Qué.

Des soumissions accompagnées d'un dépôt représentant 10% de la soumission à titre d'arrhes, **seront reçues au bureau de Maurice St-Louis, C.A., syndics-conjoint, jusqu'à MERCREDI, le 12 août 1970 à 2.00 heures de l'après-midi**, pour l'achat des actifs suivants en bloc ou en lots séparés:

LACHANCE & BONENFANT INC:

LOT No 1: Immeuble en brique situé au 805-815-825 d'Esperanto, Trois-Rivières, comprenant 37 logements de 1½ à 5 pièces, chauffage électrique avec contrôle individuel, système d'aspiration dans chaque logement, système Electro-Vox; 3 étages plus sous-sol
évalué à: $275,000.00

Terrain lot no 181-1-80. Superficie 26,729 p.c. (sujet à 2 hypothèques environ $210,000.00)

LOT No 2: Terrain adjacent à l'immeuble ci-haut décrit, étant lot 181-1-81. Superficie totale 32,304 p.c. (sujet à hypothèque $11,000.00
évalué à: 30,000.00

LOT No 3: Mobilier de bureau au 983 rue Royale, Trois-Rivières
évalué à: 363.00

DELPHIS LACHANCE:

LOT No 4: 4 immeubles de 3 logements chacun, construction brique, chauffage à air chaud, évalués à $35,000.00 chacun (sujet à hypothèque environ $22,000.00 chacun)
évalués à: 140,000.00

a) **2340 rue Laviolette, Cité de Trois-Rivières**
Lot 330 et parties 329 et 345, Rubd. lot 1121, Cadastre Officiel — Cité Trois-Rivières
b) **2323 rue De Gannes**
Lot 324 et parties 325 et 349 du lot originaire 1121
c) **2355 rue de Gannes**
Lots 322 et 323 et partie 349 du lot originaire 1121
d) **2385 rue De Gannes**
Lots 320 et 321 et partie 349, du lot originaire 1121

LOT No 5: Immeuble commercial situé au 779 rue Laviolette, servant de bureaux au rez-de-chaussé et premier étage, avec allonge de 2 étages contenant 2 logements, construction brique recouvert de stucco avec partie de la façade en pierre naturelle, système d'aspiration, chauffage électrique
8 unités ont l'air climatisée
Terrain de stationnement
(sujet à hypothèques $65,000.00)
évalués à: 125,000.00

LOT No 6: Terrain vacant rue Laviolette étant lot 10 subdivision 1494. Dimension 107' façade par 109' profondeur (sujet à hypothèque:
évalué à: 45,000.00

LOT No 7: Accessoires pour logements immeuble 805-815-825 d'Esperanto: 18 réfrigérateurs, 18 poêles électriques, tapis, draperies, 1 laveuse Inglis, 1 sécheuse Inglis;
le tout évalué à: 6,970.00

LOT No 8: Mobilier au 779 rue Laviotte,
évalué à: 3,814.00

LOT No 9: Mobilier 805-815-825 d'Esperanto (sous lien)
évalué à: 1,428.00

LOT No 10: Auto Chrysler 1969 New Yorker,
évalué à: 5,500.00

INSPECTION DES ACTIFS

Les actifs pourront être inspectés **VENDREDI, le 31 juillet 1970, de 1.00 heure à 5.00 heures de l'après-midi**, en s'adressant au bureau du syndic-conjoint Maurice St-Louis, C.A., 1350 Place Royale, Trois-Rivières, Qué., aux dates et heures ci-devant mentionnées.

CONDITIONS DE VENTE

1. Comptants ou à tels termes acceptables aux syndics-conjoints et aux inspecteurs.
2. Les syndics-conjoints et les inspecteurs se réservent le droit de rejeter toutes les soumissions.
3. Seules les enveloppes scellées portant la mention "SOUMISSION DELPHIS LACHANCE ou LACHANCE & BONENFANT INC." selon le cas seront considérées.
4. Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie.
5. Toutes taxes découlant de la vente des biens-meubles seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat.
6. Les titres, hypothèques et autres documents en rapports avec les immeubles pourront être examinés au bureau du syndic-conjoint Maurice St-Louis, aux dates et heures ci-haut mentionnées de même qu'une copie de la liste d'inventaire de tous les actifs annoncés sera disponible sur demande au préalable, aux frais du soumissionnaire.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes MERCREDI, le 12 août 1970 à 2.00 heures de l'après-midi au bureau de Maurice St-Louis, C.A. syndic-conjoint. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec le bureau de Maurice St-Louis, C.A., à Trois-Rivières et celui de Armand Gagnon à Montréal.

MONTREAL, ce 22ième jour de juillet 1970.

MAURICE ST-LOUIS, C.A. et
ARMAND GAGNON,
Syndics-conjoints.

BUREAU DE MAURICE ST-LOUIS, C.A.,
1350 Place Royale,
Trois-Rivières, Qué.
Tél.: 376-4435

BUREAU DE ARMAND GAGNON,
MERCURE, BELIVEAU, GAGNON, MARTIN & PERRAS,
804 Tour de la Bourse,
Place Victoria,
Montréal 115, Qué.
Tél.: 878-2841

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Commission Scolaire de l'Ange-Gardien dans le comté de Montmorency demande des soumissions pour le TRANSPORT DES ECOLIERS dans les limites de la Municipalité.

Les soumissions seront reçues jusqu'à vendredi le 7 août à 6h. p.m., et ouvertes mardi le 11 août à 8h. p.m.

La Commission Scolaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des dites soumissions.

Les devis et détails des soumissions seront fournis sur demande en s'adressant au secrétaire-trésorier, 6705 Royale, l'Ange-Gardien, Cté Montmorency.

René GARIEPY
Sec.-trés.

SURPLUS DU MANUFACTURIER

Equipement de construction

Koehring 305, avec attachements de houe ou grues.

Koehring 405, avec attachements de houe ou grues.

Koehring 335, grues mobiles, capacité 35 tonnes.

TELEPHONEZ FRAIS VIRES,
CODE 514, 581-0536

AVIS JUDICIAIRE

Par ordre de: Armand Gagnon, syndic.
Re: CARON ET FRERES LIMITEE (en faillite)
Manufacturier de meubles - Quincaillerie et matériaux de construction en gros

VENTE DE DEUX JOURS

MACHINERIE - EQUIPEMENT - OUTILLAGE - BOIS DE CONSTRUCTION - CONTRE-PLAQUE - PANNEAUX - MOULURES - PORTES - QUINCAILLERIE - MATERIEL ROULANT - AMEUBLEMENT DE BUREAU - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - TERRAIN ET BATISSE

seront vendus par:

ENCAN PUBLIC

sur les lieux à:
172, RUE DU ROI, ASBESTOS, QUEBEC.
Les MARDI et MERCREDI, 28 et 29 JUILLET 1970
à 10h.30 a.m.

LES ARTICLES SUIVANTS SERONT VENDUS LE MARDI, 28 JUILLET 1970

MACHINERIE, EQUIPEMENT ET OUTILLAGE:

Raboteuse Jos. Côté 30" avec accessoires a affûter, moteur 25 c.v. — Machine a moulures 6" x 3" Jos. Côté avec moteur 1 - 3 - 7 c.v. — Ponceuse Preston horizontale a 2 courroies 6" de large avec moteur 3 c.v. — Machine a tenons Jos. Côté avec 5 moteurs — Etau-limeur perfectionné a 2 têtes avec moteur 5 c.v. — 3 moteurs pour ponceuse a tambour 2 - 5 - 7 c.v. Jos. Côté — Varlope ordinaire 16", moteur 5 c.v. — Scie a ruban Cowan, roue 44" de diamètre, lame 3", moteur 25 c.v. — Scie rotative de 16" Cowan, moteur 25 c.v. 1 Scie a découper Pfeiffer, lame de 16" avec table a mesurer, 5 c.v. — Raboteuses et varlope Moody a 3 c.v. — (2) alimenteurs automatiques Holz-Nar avec 3 rouleaux — Scie a découper radiale Skill de 14", 3 c.v. — Machine a découper radiale Comet de 12", 3 c.v. — Scie radiale Multiplex Delta Millwakee a lame de 12" — Mortaiseuse Jos. Côté 1 c.v. — Scie a ruban Bournival — Scie rotative General de 12", 3 c.v. — Varlope 6" Delta 1 c.v. — Scie circulaire Delta a lame de 8" — Scie a métaux ½ c.v. — Varlope General de 8", 5 c.v. — Scie circulaire Beaver de 7", 1 c.v. — Système d'échappement avec cyclone, 30 c.v. — Compresseur d'air Brunner a tête jumelée, 10 c.v. — Cabine Devilbiss pour peinture — Foreuses a colonne sur socle — Meule double "N" — Aiguise-couteau - raboteuses, brocheuses a air, marteaux pneumatiques, fusils a air comprimé, ponceuses et couteaux portatifs — Etablis — Detecteurs d'humidité — Chariot portatif en acier — (25) chariots d'usine — (11) bauteralles — Echelles d'aluminium — Tuyau flexible avec fusils a air — Réservoirs a peinture sous pression — Régulateurs — Jauges — Tables d'adier pivotantes — Pistolets-vaporisateurs a peinture — Fraise conique — Etaux d'établi — Boite a onglets — Boites de contrôle — Agrafes d'acier — Courroies a sabler — Lames de scie — Supports d'acier — Balances — Brocheuses de clous portatives a air — Extincteurs — Poinçon a main — Bâches — Lames de scie au carbure — Brides de bois — Horloge de pointage IBM — Choix de mèches et lames — Etagères d'acier — Lambris.

AMEUBLEMENT DE BUREAU:

Bureaux — Classeurs — Machines a écrire électriques et manuelles — Machine a additionner manuelle et électrique — Machine a calculer Olivetti — Coffre-fort — Machine a photocopier — Appareils de climatisation — Chaises pivotantes — Fauteuils — Tables de machine a écrire — Armoires d'acier — Table a dessin — Tabourets pivotants — Fichier Kardex — Porte-manteaux — Machine a chèques — Horloge de pointage Simplex — Caisse enregistreuse National — Etc...

MATERIEL ROULANT:

Gerbeuse Hyster 1969, 6,000 lb — Familiale Plymouth 1968 — Camion Dodge 1966, plate-forme modèle 700, 5 tonnes — Camion Mercury 1963, modèle 500, plate-forme 3 tonnes.

LES ARTICLES SUIVANTS SERONT VENDUS LE MERCREDI 29 JUILLET 1970

BOIS - PORTE - QUINCAILLERIE - CONTRE-PLAQUE ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION:

Glissières de portes — Moustiquaires — Portes pliantes — Broches — Peinture — Grilles — Clous — Tuiles acoustiques — Mousses de plastique — Imperméabilisateurs — Ruban gommé Tremco — Bouche-pores — Vernis — Laque — Ciment a plancher — Sachs — Cheminées — Auvents — Pantalons de coutil — Aluminium — Poignées de portes — Coupe-froid — Sacs — Fil métallique — Vis — Laine d'acier — Boulons — Charnières — Tringles d'acier — Rouleaux de plastique — Fil électrique — Mastic — Pâte a calfeutrage — Moustiquaires de cuivre — Miroi — Moulure de finition — Planches a déclin — Adhésifs — Panneaux de Formica — Câbles d'acier — Planches a déclin en cèdre 1" x 10" x 3' — Rainure et languette en séquoia de 1" x 6" x 7' — Cèdre de l'Ouest — Erable — Pin — Paquets de moulures — Panneaux de séquoia — Séquoia clair — Afromosia — Chêne blanc — Pin — Epinette — Epinette ébarbée — Contre-plaqué — Planches — Bouleau blanc — Panneaux flexibles — Masonite — Briques — Support a matériaux en feuilles — Contre-plaqué — Tentest — Panneaux étanches CSM — Panneaux tentest naturel — Tuyaux de drainage — Contre-plaqué de peuplier — Contre-plaqué d'erable blond — Bois en entrepôt — Feuilles de bouleau préfini — Bois pressé — Pegboard — Contre-plaqué préfini — Panneaux de cèdre pressé — Noyer noir américain — Lattes d'epinette — Noyer noir Afromasia — Acajou africain — Socles de bois — Ciment — Bouleau — Feuilles d'Arborite — Isolants de fibre de verre — Fenêtres — Châssis — Panneaux — Contre-plaqué Weltex — Feuilles de pin noueux — Escaliers — Portes Malogny — Portes pliantes simples — Portes de bouleau — Vitres thermiques — Portes d'Arborite — Portes de chêne — Portes de noyer — Portes Luan — Portes de garage — Portes pliantes doubles — Fenêtres d'aluminium — Portes pliantes Pella — Portes d'aluminium — Plinthes — Un grand choix de moulures variées — Trosite — Feuilles de sterifoam — Panneaux de bois Rexwood — Vitres — Colle — Serrures de tiroir — Ruban gomme de nylon — Ferme-portes — Serrures de portes — Outils électriques portatifs — Papier contact — Charriots a vêtements — Humidificateurs — Extincteurs — Etc., Etc...

L'inventaire des matériaux de construction et du bois au prix du gros s'élève a: $116,471.53

TERRAIN ET BATISSE:

Edifice utilisé comme manufacture, entrepôt, magasin et bureau — Section en construction de béton et brique — Autre section en bois de charpente recouvert d'amiante — Système d'extincteurs — Système de chauffage a la vapeur — Plancher de béton — Superficie totale de 50,000 pieds carrés — Evaluation municipale $131,040.

OUVERT POUR INSPECTION
Lundi, 27 juillet 1970, de 9.00 A.M. à 6.00 P.M.

Goldsmith & Co. Ltd.

ENCANTEURS — EVALUATEURS — LIQUIDATEURS
1162, rue St-Antoine, Montréal, Québec, Canada
Tél.: (514) 866-5801

CONDITIONS DE PAIEMENT: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE CERTIFIE

AVIS JUDICIAIRE

Appel d'offres

MINISTERE DE LA VOIRIE

Projet 2220-70—
Revêtement en béton bitumineux sur la route Rimouski-Cabano, dans la paroisse de Saint-Narcisse-de-Rimouski, comté de Rimouski. Longueur de 2.43 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principal place d'affaires dans les comtés de Kamouraska, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane, Matapédia, Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et Iles de la Madeleine.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 5 août, 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 2221-70—
Terrassement et gravelage sur une section de la route Saint-Fabien - Saint-Eugène, dans la municipalité de Saint-Fabien paroisse, comté de Rimouski. Longueur de 1.32 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Kamouraska, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane, Matapédia, Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et Ile de la Madeleine.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $6,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 12 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 2223-70—
Terrassement, gravelage et revêtement en beton bitumineux sur diverses routes, dans diverses municipalités, comté de Rimouski. Longueur de 4.65 milles.
Sont admis a soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Kamouraska, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane, Matapédia, Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et Iles de la Madeleine.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $9,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 12 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 2225-70—
Terrassement et gravelage sur le chemin Taché-Est, dans la municipalité de Saint-Narcisse paroisse et Saint-Marcellin paroisse, comté de Rimouski. Longueur de 0.83 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Kamouraska, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane, Matapédia, Bonaventure, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et Ile de la Madeleine.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $6,400.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 12 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 4003-70—
Construction d'un pont en beton armé sur la rivière aux Chiens (Montée Lesage) dans la municipalité de Rosemère Ville, comté de Terrebonne.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil, Ile Jésus, Laval et Fabre.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,800.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 12 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 6000-70—
Construction d'un pont en béton armé avec poutres en acier sur la route no 62, au-dessus de la rivière Fraser, lot 50, rang IX, de la municipalité de Latulipe et Gaboury, c.u., comte de Témiscamingue.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda, Témiscamingue, Hull et Gatineau.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $6,700.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 12 août 1970.
Les sous-traitants pour la superstructure métallique devront présenter leurs soumissions au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour le 5 août 1970 à 12 heures (midi).
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 7218-70—
Terrassement et gravelage sur le chemin Pibrac dans Kénogami paroisse (Ptie), comté de Jonquière. Longueur de 1.94 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $26,000.00
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 12 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet 7220-70—
Revêtement en béton bitumineux sur une section de la route Joyeuse, dans les municipalités de La Malbaie ville et Saint-Irénée paroisse, comté de Charlevoix. Longueur de 3.58 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Charlevoix, Montmorency et Portneuf.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 5 août 1970.
Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre
Philippe Bureau, ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

A Paris

De bonnes nouvelles du Québec mais de moins bonnes nouvelles de la francophonie en Afrique

par J.-Roch COTE
Correspondant du "Soleil" à Paris.

PARIS — Deux journaux parisiens nous apportent cette semaine, l'un de très bonnes nouvelles du Québec, l'autre de bien moins bonnes nouvelles de la francophonie . . . en Afrique.

Commençons par le plus beau. C'est le journal "Combat", quotidien de gauche, qui nous apprend que le Québec est une terre de liberté, où les policiers sont gentils comme tout, pas brutaux pour deux sous et sans matraque par-dessus le marché ! Comme quoi il n'est pas mauvais de lire de temps en temps la presse étrangère . . . Sous le titre évocateur de **"vive la France libre"**, l'auteur de l'article, M. Dominique Noguez, met en contraste la police et la justice québécoises à ses équivalents français. Il en conclut que nos policiers sont, somme toute, plus "civilisés" que leurs confrères français et que notre justice criminelle recèle toutes les qualités de la justice britannique. L'auteur vante le sang-froid et la retenue de nos policiers (à Montréal) le fonctionnement de notre justice et la grande liberté d'expression qui règne à la télévision d'Etat . . . où Chartrand, rapporte-t-il, peut se permettre d'en . . . Le ministre de la Justice, s'il-vous-plaît, Régalons-nous du dernier paragraphe de l'article: "Il y a dans la rumeur de notre histoire un trop constant bruit de bottes et de matraques. Au Québec, la neige atténue tout. Si si le Québec a eu le pire de l'Angleterre, il a eu aussi son meilleur: une tradition de "fair play" démocratique . . . bref, le Québec sera peut-être bientôt le seul refuge des intellectuels ou des militants révolutionnaires traqués par la police chaque jour plus envahissante de Pompidou-Marcellin. Et je ne désespère pas qu'un jour, du Québec, enfin devenu indépendant et socialiste, quelque Canadien français illustre vienne crier aux Français asphyxiés par le marcellinisme: **"Vive la France . . . libre"**. Que pense notre ministre de la Justice de ce genre de Québec-refuge-de-révolutionnaires ?

L'AFRIQUE FRANCOPHOBE . . .

C'est par ailleurs le Canard enchaîné, hebdomadaire satirique parisien, qui nous apporte sous le titre de "L'Afrique francophobe" de fort attristantes nouvelles sur l'avenir de la francophonie en Afrique.

Selon ce journal, généralement bien informé malgré le ton satirique de ses articles, un rapport vient de tomber entre les mains du gouvernement français à l'effet que l'élite intellectuelle africaine en a soupé de la francophonie. Le rapport serait actuellement scruté de près par le célèbre M. Rossillon, par le non moins célèbre Foccart et aussi par M. Yvon Bourges (Secrétaire d'Etat à la Corporation).

"Il apparaît, écrit le Canard enchaîné, à la lecture de ce rapport, que tout ce que l'Afrique noire x-française compte d'étudiants, de professeurs et d'intellectuels, vomit (c'est le mot) la francophonie et ne songe qu'à revenir aux langues vernaculaires du bon vieux temps."

On trouverait entre autres choses dans ce rapport, des déclarations de ce genre: "N'oublions pas que nous ne parlons que momentanément le français". "Pour retrouver l'Afrique authentique il faut détruire et incendier sur la place publique tous les manuels et tous les livres français".

Le journal précise que celon le rapport, ce dégoût pour la francophonie viendrait de certaines manoeuvres que se permettent des agents du gouvernement français (les Barbouzes) dans les pays africains.

Mais qu'on se rassure, un diplomate africain à Paris a assuré au correspondant du "Soleil" que le français se parlerait encore pour un bon bout de temps en Afrique. C'est-y pas mieux comme çà ! ! !

DISTRICT ELECTORAL DE TEMISCOUATA

Rapport sommaire

des dépenses électorales de

M. J.-MONTCALM SIMARD

Candidat officiel du parti

UNION NATIONALE

aux élections générales du 29 avril 1970

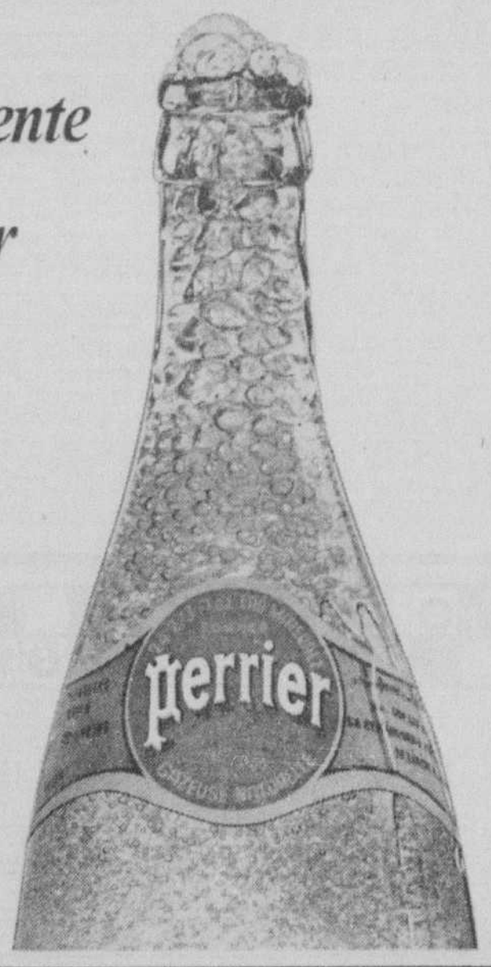
1. Dépenses personnelles du candidat	$ Nil
2. Location de locaux	$ 570.00
3. Services	$3797.50
4. Frais de voyage et louage de voiture	$ Nil
5. Articles fournis	$1274.09
6. Publicité	$1794.31
7. Créances contestées	$ Nil
TOTAL:	$7435.90

Signé: Bertrand Landry
Agent officiel

Publié par le président d'élection dudit district électoral.

Gilles Violette,
10A Bérubé, Cabano, P.Q.

l'effervescente magie de Perrier



Tous se ressentiront de l'effervescente magie de l'ambiance PERRIER.
La danse de ses milliers de bulles mettra de l'entrain dans toutes vos réceptions.
PERRIER, l'eau de source naturellement pétillante, importée de France.
Désinvolte... gaie... enjouée...
L'effervescente magie de l'ambiance

Perrier
c'est tout ça!

LE "MIXER" PARFAIT.

MIRACLE MART
Une des divisions de Steinberg Limitée

LE LUNDI, 27 JUILLET nos magasins seront ouverts
de 1h p.m. jusqu'a 6h p.m. à cause de l'inventaire.

DES SOLDES DANS TOUT LE MAGASIN!
PROFITEZ DE NOS OFFRES AVANTAGEUSES!

VENTE POST-INVENTAIRE

DE 1H P.M. À 6H P.M.

Voyez nos réclames extraordinaires!
Profusion d'autres dans tous les rayons!

En vente jusqu'à épuisement du stock! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à tous clients.

Solde de shorts et corsages pour fillettes
Ord. 1.77 à 2.47 *ACHAT BONI* $1 et 1.27 ch.
Assortiment de shorts en nylon extensible ou en tissu éponge extensible. Corsages et hauts "bain soleil" en tissu éponge de teinte unie ou en imprimé. Tailles: 7 à 14.
Vêtements pour fillettes

Économies sensationnelles ! couverture Chinook"
Ord. 2.12 *ACHAT BONI* 1.77 ch.
En finette pur coton Tex-Made, lavable à la machine. Fond de teinte naturelle avec bordures en rose et bleu. 70" x 90".
Linge de maison

Solde d'accessoires de papier pour pique-nique
32 assiettes 9" de couleur *Ord. 43¢* *ACHAT BONI* 37¢ pqt
Serviettes Rite 100 blanches ou 80 couleur *Ord. 37¢* *ACHAT BONI* 3 pqts 97¢
Tasses Dixie 7 oz : froid/chaud *Ord. 77¢* *ACHAT BONI* 57¢ pqt.

Rabais plus de 45% Corsages d'été pour dames
Ord. 3.95 à 8.95 *ACHAT BONI* $2 à $5
Solde de chemises, corsages courts, tuniques, ponchos, chemisiers ou blouses de fantaisie dans de beaux tissus d'été. 8 à 18; quelques tailles fortes.
Vêtements pour dames

Rabais plus de 45% sur tenues sport pour dames
Ord. 1.87 à 19.95 *ACHAT BONI* $1 à $10
Shorts, Jamaïcas, ensembles Jamaïcas, fuseaux, coordonnés, jumpsuits, pantailleurs 2 et 3 pièces dans un beau choix de tissus. Tailles: 8 à 18.
Vêtements pour dames

Souliers d'été habillés à des prix d'économie !
Ord. 4.97 à 8.97 *ACHAT BONI* $3 et $5
Souliers pour dames et adolescentes. Blanc, beige ou ivoire, quelques-uns avec garniture de couleur. Vinyle, froissé et cuir dans ce lot. 5 à 9; largeur moyenne.
Chaussures

Rabais 25% ! Chemises habillées à manches courtes pour hommes
Ord. 3 pour 5.75 *ACHAT BONI* 1.47 ch.
Tissu mélange polyester/coton, col ordinaire ou à pointes boutonnées. Blanc, bleu, menthe, jaune. 14 à 16½; P.M.G. EG.
Vêtements pour hommes

Rabais plus de 70% ! Pantalons pressage permanent pour garçons
Ord. 3.97 *ACHAT BONI* $1 ch.
Coton/polyester. Lavables à la machine. Sans repassage requis. Vert mousse, bleu ciel, or, cuivre, vert loden. Tailles: 8 à 18.
Vêtements pour garçons

Rabais plus de $10 ! Tondeuse Rotary 18" électrique moteur Tecumseh
Ord. 57.97 *ACHAT BONI* 47.77 ch.
Tondeuse à gazon, lame rotative de 18", 2 cycles, 3 CV, démarrage à lancement rappel. Poignée "T". Éjection-avant de l'herbe. Roues de 6" décalées.
Outillage de jardin

Casserole à feu "Fire King" peintes à la main
1 casserole 1 pinte, couvercle transparent. 43¢
Casserole ronde 1½ pinte, couvercle transparent. 93¢
Assiette ronde à gâteau. 63¢
Quantités limitées.

Rabais $10 ! vélo De Luxe Hi-Riser Indy 500" à 3 vitesses
Ord. 54.77 *ACHAT BONI* 44.77 ch.
Pour fillettes et garçons. Modèle Mira Mart "Indy 500" de luxe à 3 vitesses, siège baquet, barre "sissy", guidon surélevé 20", garde-boue chromé, pneus à flancs blancs. Rose pour fillettes; or pour garçons.
Jouets

Chaise corbeille en rotin pour l'extérieur et l'intérieur
ACHAT BONI 2 pour $5
Ces chaises sont jolies, fonctionnelles et confortables. Vous pouvez vous en servir partout. Pieds en métal noir. 27".
Meubles d'été

CHARGEX

EN VENTE AUX MAGASINS DE CHARLESBOURG ET DE STE-FOY

LES GALERIES DE CHARLESBOURG
4550 1re avenue, Ville de Charlesbourg

PLACE STE-FOY
2446 Sir Wilfrid Laurier, Ste-Foy, Que.

Lundi, mardi et mercredi 9.00 a.m. - 6.00 p.m.
Jeudi et vendredi 9.00 a.m. - 9.00 p.m.
Samedi 9.00 a.m. - 5.00 p.m.

LES ANNONCES CLASSÉES LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain **Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30** **529-9231**

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT

LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, **Baie** St-Catherine, **Beauport**, Bélair, **Cap-Rouge**, **Champigny**, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, **Lac** St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Livia, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, **Neufchâtel**, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Îles, Sillery, **St-David**, **St-Paul-du-Nord**, St-Romuald, **St-Émile**, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Cœur, **Sag.**, Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergier, Ville de Vanier, 85c par semaine ou $3.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui prélèvent recevoir leur journal par la poste doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Province de Québec et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick : Gloucester, Madawaska, Restigouche : 1 an : $30.00; 6 mois : $15.00; 3 mois : $7.50; 1 mois : $2.50.

Ailleurs au Canada: 1 an : $60.00; 6 mois: $30.00; 3 mois: $12.50; 1 mois: $4.50.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $30.00; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	640
Activités diverses	175
Agences	205
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	131
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	145
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	255
Associés (Commerce)	502
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	610
Autos demandées	621
Bicyclettes	253
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	525
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	480
Chalets demandés	490
Chambres à louer (Par quartier)	420 à 443
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	966
Chasse-roue	144
Chauffage	521
Commerces à louer	530
Commerces à vendre	590
Commerces demandés	591
Couples demandés	747
Couples demandent emploi	367
Déménagement-Transport	146
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	115
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	165
Encadrement	222
Encans	320
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	812
Entrepôts à vendre	813
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	145
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	656
Garages-Stationnement demandés	687
Garage à vendre	688
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	315
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	353
Instruments de musique	259
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements-appartements à louer (par quartier) 410 à 420	
Meublés — Non classifiés 421 et 422	
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	665
Maisons à louer	448
Maisons à vendre (Par quartier) 460 à 483	
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motocyclettes	254
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	332
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	452
Perdus-trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	209
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	310
Propriétés commerciales	505
Radios-TV Stéréos	210
Rembourreurs	169
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	163
Service automobile	644
Service de garderie	339
Service domestique	308
Service 24 heures	137
Soumissions	134
Tapis-Tuiles	203
Taxis	119
Terrains à louer	570
Terrains à vendre	564
Terrains demandés	580
Terres à louer	571
Terres à vendre	565
Terres demandées	584
Tondeuses	265
Vacances-Voyages	122
Véhicules tout terrain	685
Vendeurs demandés	307
Ventes spéciales (Commerces)	288
Volailles	242
Yachts-Moteurs	650

SERVICES

104 ARGENT A PRETER 104 ARGENT A PRETER

Le prêt hypothécaire
ça?...
c'est notre affaire

Taux à partir de 10½% Bancaire (courtier autorisé S.C.F.Q.)

1re et 2e hyp.	10 ans	20 ans
$2000	$26.74	$19.67
$5000	$66.85	$49.18
$10,000	$133.70	$98.35
$25,000 et plus	$334.30	$245.90

☆ ACHETONS BALANCE DE VENTE ET CREANCE HYPOTHECAIRE
☆ PRET TEMPORAIRE
☆ REMBOURSABLE EN TOUT TEMPS

QUEBEC FINANCE
265 de la Couronne, suite 203, Centre Champlain, 529-9759

dis-25

104 ARGENT A PRETER

$650,000

PREMIERE, deuxième hypothèque. Gaston Barrette, courtiers, licencié, 683-5255, 683-0614. quo-4

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue. Baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-31

$5 A $500 dans 2 minutes, prêts sur gages. 522-6288. quo-3

1e, 2e, HYPOTHÈQUE, taux défiant toute compétition, service rapide. Société Immobilière Frontenac Inc., courtiers, 681-2802. quo-6

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 626-4198. quo-12

$1,000 A $10,000 1ère ou 2e hypothèque, particulier, Tél. 522-6288. quo-19

PRETERAIS 1ère ou 2e hypothèque, de préférence maison seule, 683-5872. quo-27

NOUVEAUX prêteurs à Québec, pour prêts hypothécaires, 1ère, 2e hypothèques, pour consolidation, amélioration, construction. Service rapide. Prêts P. M. du Québec, courtiers, 1010 St-Cyrille Ouest, 683-4394, soir, 626-1513. quo-21

110 MEDECINS

DEPRESSION nerveux, nicotisme, manque de confiance, mauvaise habitude, Centre Psychologique Pratique, 750, est St-Joseph. 524-5849. quo-28

Dr Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél. 524-4081. quo-17

123 PERDU-TROUVE

PERDUE femelle blanche, Caniche, répondant au nom de Sophia, récompense $50. 523-0319, 681-8569. quo-27

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire Case Postale 1861, Québec, 371-6168. quo-7

135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS DE SECRETARIAT LEGAL ET JURIDIQUE

1—NOTIONS DE PROCEDURES CIVILES ET NOTARIALES
2—NOTIONS GENERALES DE DROIT
3—ETUDES DES MACHINES DE BUREAU
COURS DU JOUR ET DU SOIR
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
INSTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
522-6624

FAITES $150 par semaine, devenant hypnologue professionnel. Succès garanti ou argent remis. 651-7061. quo-28

COURS du soir, spécialités conduisant au certificat de secrétaire professionnelle, Secrétariat professionnel du Québec, 626-1442. quo-1

ECOLE Bluteau, jour, soir, 7e année, certificat ministère de l'Éducation ou commerciale spéciale, position assurée 473 Canardière, 524-2215. quo-20

MISS Allen, professeur d'anglais, voulez-vous penser en anglais et parler couramment? Venez me voir, 64 Ste-Ursule, premier plancher. 6-29

140 ARBRES ET PARTERRES

TERRE, sable et touche à vendre. Tél. 872-1193. quo-29

CONSTRUCTION Paysagiste St-Denis Enr., terrassement, embellissement, tourbe, gazon et dalle de cèdre, patio, murs de pierre, estimation gratuite, travail garanti. 873-1560. quo-31

TOURBE, 327, mille pieds, livrée, finition parterre, estimé gratuit, 522-8989. quo-6

TRAVAUX de paysagistes, tourbes, estimation gratuite, plan de financement, 849-4462. quo-7

TOURBE, $28 mille pieds, livré, finition de parterre, 872-2621, 872-7285. quo-11

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE

REPARATIONS et services lessiveuses et sécheuses Québec Service de Laveuses Inc., 213, 3e Avenue, 529-8479. quo30

GHISLAIN COTE, ENTREPRENEUR GENERAL, menuiserie générale, reparation construction, dans rive sud, 839-6757. quo-3

SIMARD Laveuses, Service, vente, réparation, pièces, 385, 13e Rue, 528-7953. quo-29

SIMARD Laveuses, Service vente, réparation, pièces, 385, 13e Rue, 528-7953. quo-28

REPARATIONS générales, construction chalets, sous-sol, conditions faciles, Neuville, 876-2226. quo-14

REPARATIONS de chaises de parterre et parasols. Téléphonez à 872-8489. quo-14

CHAVEL ébéniste Enr. Meubles remis à neuf. Estimation gratuite, 923-1262. quo-21

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontrez sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458. quo-7

160 AGENCES MATRIMONIALES

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue, Téléphonez 523-7458. quo-30

POUR faire rencontre. Consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue. 525-6810. quo-15

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie, M et Mme Devault, 228, 3e Avenue. Tél. 525-6943, 522-3261. quo-13

ORDINATEUR, ASTROLOGIE, RENCONTRES, AMOUR, MARIAGE REUSSI, BONHEUR GARANTI. INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE, 910 BELVEDERE, QUEBEC, 683-7450. quo-31

SEPARES, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 5e Rue, 522-6523. quo-18

162 PHOTOGRAPHES

MARIAGE, 8 photos couleurs avec album $75. Studio Paquet, 626-3411. quo-14

MARIAGE : 12 photos artistiques noir et blanc, avec album, $49. Photo-Brigitte, 656-1807. quo-19

170 RESTAURANTS-RECEPTIONS

RESTAURANT Parisien, avec propriété. Licence complète, recommandé mondiale. Affaires, $425,000. Annuel. Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

CONCOURS d'amateurs, jeudi, vendredi, danseuses, tout genre, chanteurs, imitateurs, saxophonistes, piano, orgue, etc. $1,000 en prix $500 prix présence. L'Eclipse d'Argent, Route 2, Champigny, 872-1428. quo-25

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons meubles neufs et usagés, de toutes sortes, 116 rue St-Paul, 692-0317. quo-30

LEOPOLD TREMBLAY MEUBLES

AMEUBLEMENTS au plus bas prix de la région. Une visite vous convaincra. (Fondation 1924). 529-9443. quo-31

MENAGE NEUF 1970

AYANT servi pour l'exposition du meuble. Ces meubles sont neufs et garantis. Comprenant: 1 poêle de luxe "McClary Easy" 1970, 1 réfrigérateur, 2 portes Zero Zone, 14 pieds cubes, 1970; 1 mobilier de salon style Espagnol avec 1 table de vestibule, 1 table de coin avec lampes, 1 mobilier de chambre de style Espagnol, 3 morceaux, 2 lampes de bureau "Terre des Hommes", 1 sommier-caisse et 1 matelas valeur $260; 1 mobilier de cuisine de style Espagnol, 5 morceaux, 1 set à fleurs 1 appareil de télévision "Admiral" cabinet de 23 pouces, 2 haut-parleurs; 1 laveuse automatique et 1 sécheuse McClary Easy, valeur totale de $2,835 pour $1,795. Entreposage gratuit, aucun comptant, pour informations, s'adresser à Tél. 683-7486, Québec. quo-11

POÊLE, réfrigérateur, sets salon, chambre, cuisine, 3 tables, 4 lampes, maître-danseuse servis démonstrations. Conditions de paiement, livraison, 622-5315. quo-1

MENAGE complet, espagnol neuf, avec laveuse, sécheuse, télévision, conditions de paiement, livraison gratuite, 622-5315. quo-1

MENAGE moderne, bon prix, ensembles, livraison gratuite, tél. 622-5315. quo-1

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER, MEUBLES SUR RENDEZ-VOUS, 683-8076. quo-10

FIANCES, ameublement 17 morceaux, style très moderne. $689. Foyer du Meuble, 144 St-Vallier Ouest, 529-9648. quo-14

AMEUBLEMENT à vendre, balance termes, condition, mise de côté. Garneau, 529-9640. quo-14

CONTINUEZ versements, ménage neuf, 18 morceaux, moderne. Lavoie, 529-9640, 656-9375. quo-14

TABLE de cuisine et 4 chaises, cause déménagement. Tél. 656-6164. quo-25

MEUBLES à vendre: set de chambre, style espagnol, set de salon, style provincial français, poêle, réfrigérateur, lampes différents styles. Appelez pour rendez-vous à 872-3244. quo-25

SET de salon colonial, 3 pièces, $50, foyer $10. 681-1472. quo-27

VENTE de remise ménage, divan, chaises, tables, bicyclette, jeune fille, etc. s'adresser G. Langlois, 623-0260. quo-25

SALLE à diner, style Louis XV, chêne massif, dressoir, vitrine, table, 6 chaises, $1,250. Bahut chêne siècle passé, 3800. Tél. 878-2974. quo-25

203 TAPIS-TUILES

SABLAGE, vernissage, planchers bois francs, travail sans poussière garanti. 623-4176. quo-31

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marque Peerless, Kraus, Brinton, Axminster, Coronet, à partir de $3.95 la verge, 623-2385. quo-5

TAPIS: Balance rouleaux, toutes grandeurs, moitié prix, Oxyte, posage, 525-9146. quo-7

TUILE 9 X 9, spécial $0.07, tuile plastique $0.07 le morceau. Quincaillerie Marcel Carrier, Val Saint-Michel, 842-1294. quo-8

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER

VENTE machine coudre, usagée, Singer. Four réparation et location, s'adresser, 324 est, St-Joseph, 522-8128. quo-7

209 PIANOS-ORGUES

PIANO neuf, marque Schumann, vente, prix réduit, période vacances. 837-0816. quo-29

PIANO queue Langeller, bon état, aussi bon gros piano. 837-0816. quo-29

PAUL Bégin, vendeur pianos neufs Heintzman, acheteur pianos usagés, 839-8557. quo-8

ORGANISTE Juliette Meloche, enseignes sur son orgue, 451, 3e Avenue, quo-10

VENDONS pianos G. Heintzman à partir $795. Achetons pianos usagés, 839-8557. quo-11

ATTENTION cours orgue, piano, méthode rapide oreilles, principe domicile, 681-1073. quo-31

210 RADIOS-TV-STEREOS

ACHAT - LOCATION
TV COULEUR
SEULEMENT 49¢ PAR JOUR
LIVRAISON IMMEDIATE
529-2108

dis-25

TELEVISION 25 pouces, en couleur, régulier $719. Spécial d'été, $518, aucun comptant. Tél. 626-1102, 523-7760. quo-5

TELEVISEUR à louer, spécial au mois. Tél. 527-1291. quo-10

STEREO Westinghouse 40", 6 haut-parleurs, servi 1 an. 667-2836. quo-27

TELEVISIONS $25, $50, garanties 12 mois, location, argent versé, crédité, spécial agent manufacturier, écran 21", garantie 12 mois, $21.95, service couleur. Piante & Gagnon, 681-5496. quo-21

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA

OU toutes autres marques, louer ou acheter Machines écrire, calculer, Jacques Couturier Inc., 500 Côte d'Abraham. 529-9293. quo-1

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood, $7.50 mois, $18, 3 mois, 555 Charest Est, 529-9244. quo-30

DACTYLOGRAPHES à louer, $7.50 par mois ou 3 mois $18. Gerald Martineau, 480 Dorchester, 525-5156. quo-8

221 ANTIQUITES

SALON Charles XIII, 5 pièces, chambre victorienne, 3, soir, 681-5634. quo-18

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 Est St-Vallier, Tél. 525-6402. quo-4

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

BAS-CULOTTES : MARTINI
DOUBLE mèche, taille universelle: ou ou régulier. 577-6861.
$10. DOZ. PAR 28 DOZ $8.,
quo-20

MARCHANDS, Jobbers, colporteurs, payez 29 à 40% meilleur marché que toute autre manufacture. Robes, lampants, ensembles Tricot, pantalons, François Proteau, 764, Est, St-Joseph, suite 207 Québec, 529-7299. quo-20

MARCHANDE, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-21

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingeries dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demander Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-21

248 ANIMAUX

TRAILER pour 2 chevaux, double essieu, construction métal. Tél. 527-6600. quo-29

VENDONS, achetons, chiens ce toute race, 527-7798. quo-10

QUARTER Horse enregistrés pour selle anglaise, 2 buckskin et 1 Palomine. Soir: Tél. 628-1932. G. D. Ranch, 13 St-Ronsvesture, Charlesbourg ouest. quo-28

VENDONS, achetons, Airdales, Poméraniens, Caniches, Beagles, Cockers, St-Bernard. 661-6668. quo-12

PETITS chats Siamois, à vendre, $15 chacun. Tél. 527-3633. quo-27

PETITS chats siamois, très propres, pure race. Tél. 951-5108. quo-27

CHEVAUX trotteurs, et de selle, accepterait échange, bateaux, autos-neige, et autres. 837-4424. quo-17

NOUS avons toujours en main Quarter Horse, enregistré, chevaux gradés, remorque double, équipement Western au complet. A.R. Ranch, Ste-Catherine Co, Portneuf. Tél. 873-2572. quo-25

BEAGLE pure race, enregistré, vacciné, offre raisonnable acceptée. Tél. 623-3106. quo-25

CHIENS caniches, enregistrés, à vendre, prix raisonnable. 837-3489. quo-29

BEAGLE, 2 mois, non enregistré, prix à discuter, 683-8445. quo-25

MAGNIFIQUE chien de race Toy Puddle, 4 mois, couleur chocolat, $99. 692-8411. quo-25

BERGERS Allemands, 7 semaines, 418 boul. St-Gérard, Bélair, 842-7793. quo-25

BERGER Allemand à vendre. Tél. 872-1698. quo-25

CHATS, chiens, toutes races. Restaurant Goulet, Quatre Chemins, Charny, 829-9164. quo-20

JEUNES Bostons Terriers, enregistrés, petite race, parfaite santé, tatoués, 842-5547. quo-27

248 ANIMAUX

PETITS chiens Bergers allemands, $5 chacun. Tél. 842-4629. quo-27

A VENDRE, boxer (femelle), 2 ans, très belle, pure race, enregistrée, reproductrice, 842-6663. quo-25

BERGER Allemand, à vendre, prix à discuter. 527-5060. quo-27

ELEVONS, vendons, achetons, échangeons, chiens enregistrés, autres: Boston, Bull, Boxers, Colleys, Caniches, Cockers, Bergers Allemands, etc., Chihuahuas. Achetons, vendons, chats Siamois, pension pour chiens. Leboeuf Kennel's Reg'd, St-Casimir, Portneuf. Tél. 339-2955. quo-25

GRAND choix dans lapins de race, pigeons de fantaisie. 623-9656. quo-28

JEUNES Danois, mâles et femelles. 786 Jacques Berthiaume, Ste-Foy. quo-28

JUMENT Quarter Horse, 4 ans, avec son poulain, équipement complet. 623-2872. quo-25

253 BICYCLETTES

REPARATION, vente de bicyclettes, 176 Chabot, Ville-Vanier Gérard, 683-9719. quo-5

GRAND choix de bicycles Mustang, neufs et usagés. Spécialité 10 vitesses. Poliquin Sportif, 210 rue St-Jean. Tél. 523-7815. quo-6

BICYCLE de garçon, fille, 3 vitesses, reconditionné, $25, un 24", garçon, neuf, 20", fille, garçon. S'adresser 1725 Nicolet, St-Pascal, 2e étage, appt 1, arrière. 667-0598. quo-3

BICYCLETTE, garçon, C.C.M. roues 18 pouces, très bon état, $25, 842-3610. quo-25

BICYCLETTES de filles une de course, et ordinaire, Tél. 524-9974. quo-28

254 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI

CHOIX complet motos neuves et usagées, prix défiant toute compétition.

MOTO MICHEL INC.
550 EST ST-VALLIER 529-0871
quo-17

MINI-trail, Yamaha SST-40 cc, neuf, $355. Tél. 626-3651. quo-13

ASSURANCE moto, couvert immédiatement, R-15 fourni. 426 Ste-Thérèse, Québec 8, 529-1410, 529-9988. quo-3

MINI-Trail, Rupp, roadster 1970, équipée, $400 pour $300. 626-2637. quo-25

MINI-trail, SST, Wood, neuf, démonstrateur, 4252 Bourassa, 623-5836, 663-0228. quo-15

HONDA 350 cc., 1968, cause automobile, $495, financement si désiré. 529-3923. quo-27

HONDA, 1968, 125 CC, parfait ordre, prix discutable. Tél. 529-1526. quo-25

MINI Trail, 1970, neufs, Arctic Cat, prix fin saison, 661-9203. quo-27

JAWA 250 c.c. très bonne condition. Tél. 681-3232. quo-27

SCOOTER, 125 CC, 1969, 1,000 milles, 205, Beaucage, Ville Vanier. quo-28

HEARLY Davidson, 1200 c.c. 1962. Tél. 527-6800. quo-25

CAWABAKI, 250 CC, 1969, parfaite condition. Tél. 681-1086. quo-29

MINI moto, Pronco de luxe, 4 h.p., état neuf. Tél. 661-5284. quo-25

SUZUKI, 250, 6 vitesses, tout chromé, état net, informations, 837-5266 le soir. quo-25

MINI Bike, Key stone, état neuf, Tél. 527-7586. quo-29

YAMAHA 250 cc., 1968, très propre. Après 5 heures, 842-6127, demander André. quo-25

MINITRAIL, Honda, 90 cc, état neuf, aubaine. Tél. 623-5836. quo-19

YAMAHA Enduro 360 cc., 1970, $775. Tél. 842-2897. quo-25

MOTO Honda, 450, en très bon ordre, 1967. Tél. 524-0367, chambre 9, samedi. quo-25

YAMAHA, 1969, 125 CC, comme neuf, 1,200 milles. Tél. 831-5877. quo-29

HONDA, 250, 1968, très propre, 849-6025. quo-27

SCOOTER Lambretta 150 cc. 1963, $150. Tél. 655-7953. quo-27

YAMAHA 1968, couleur mauve, moteur parfaite condition, Tél. 528-4011. quo-27

YAMAHA 250 cc. 1970, casque $700, reprise de finance, 524-1849. quo-27

TRIUMPH 1970, 500cc, 800 milles, $950. Tél. 626-7919. quo-20

SUZUKI 50 cc 1970, $180. Tél. 529-2552. quo-27

SCOOTER LAMBRETTA 1962, 681-9509. quo-25

B.S.A. 650, 5,000 milles, 1969, tél. 681-4805. quo-11

AUBAINE, Scooter 1968, $175, parfait ordre. Tél. 626-2971. quo-28

MOTO Yamaha, 80 cc., 1970, neuve, Beaupré, 263-4071. quo-25

258 CAMPING

A vendre: Tente-roulotte Rembec, toit rigide, 4 places. Tél.: 626-9538. quo-28

CAMPING avec services pour tentes et roulottes, taux préférentiels mois ou saison. Plage du Lac-St-Joseph Inc. La Belle Plage. quo-27

TENTES françaises à louer, diverses grandeurs, prix raisonnable. 653-3762. quo-3

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées, libres pour mois d'août. 842-7598. quo-4

CAMPING St-Ferréol Enr., Ouverture vendredi le 10 juillet, espace pour tente, roulotte, piscine, restaurant et tous les services, bord rivière Ste-Anne, St-Ferréol Les Neiges 826-2070. quo-3

TENTE-ROULOTTE, à louer, 4 places, 837-5026. quo-28

WHEEL Camper, Perfection tentes-roulottes, 1720 boulevard Hamel, Québec. 527-1706. quo-20

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 jours. 626-4476. quo-12

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées (pour mois d'août seulement), 842-5956. quo-12

TENTE-roulotte, 4, 6, 8 places, neuve, à louer, 623-4992. quo-28

TENTES-roulottes à louer, équipées, bonnes conditions, mois, d'août, 653-8635. quo-19

TENTE-roulotte à louer, équipée, Tél. 529-5438. quo-25

258 CAMPING

A LOUER, tente roulotte, tout équipée, avec ou sans dinette, 842-6900. quo-17

TENTE à vendre coton égyptien 9 x 12, état neuf, 522-8891. quo-28

TENTES-roulottes à louer, tre bonne condition. Tél. 661-5806. quo-19

TENTE 9 x 18, état neuf, offre raisonnable. 7 heures, soir, 872-9211. quo-25

TENTE canadienne avec annexe, 9 x 15 pieds, $70. Tél. 663-6960. quo-27

TENTE-remorque Laurentien, avec cuisinette, toute équipée, parfait ordre, 623-7168. quo-27

BIENVENUE CAMPEURS

NATATION proximité mer ou baie, terrain de camping Sea Pirate Light, U.S. Route 9, South West Creek, N.J. U.S.A. 6-22

TENTE-remorque à louer. Tél. 663-8578. quo-28

TENTE française, avec poêle naphta, bain sona. Tél. 842-1211, 842-6389. quo-27

TENTE-roulotte avec cuisinette. Téléphone, 623-0431. quo-25

TRAILER, tente à louer, 6 places. 837-2160. quo-25

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles
Tél.: 522-1233
754 Est, rue St-Joseph
ST-CYR & FRERES

Aussi réparations d'accordéons. dis-25

P. GAGNE, Frères, vente réparation, spécialité, accordéons, 302 Durocher, 525-8901. quo-17

GUITARE, Classique, Goya, Tél. 683-0758. quo-27

GUITARE basse de marque Fender, modèle Mustang, valeur $375, pour $175, batterie, complète, marque Ludwig, de luxe, avec 5 cymbales, marque Zildjian, et accessoires valeur $589, pour $450. 212 25e rue, appt 3. quo-25

SAXOPHONE TENOR VICKING, BON ORDRE, PRIX D'AUBAINE. 527-8327. quo-25

GUITARE espagnole avec pick up, $50. 872-7366. quo-26

STEREO, commercial pour discothèque, équipement complet, à sacrifier, de cause, 523-9868. quo-30

AMPLIFICATEUR Fender Showman, guitare Fender, Stratocaster. Tél. 623-4546 quo-31

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SIMPSONS-SEARS

REVETEMENT ALUMINIUM "ALCAN", CLOTURES, PORTES, FENETRES, MATERIEL ET INSTALLATION GARANTIS PAR SIMPSONS-SEARS. ESTIMATION GRATUITE FOURNIE SUR SIMPLE APPEL.

M. R. LEVEILLEE
BUREAU 525-9841, LOCAL 264
RES. 626-3727

M. A. GUYOT
BUREAU 525-9841, LOCAL 264
RES. 529-4490

M. B. CORRIVEAU
BUREAU 529-9841, LOCAL 264
RES. 527-7883

M. E. GUAY
BUREAU 529-9841, LOCAL 264
RES. 837-2410 quo-13

CHARPENTE d'acier, pour bâtisse 90 x 60, système de chauffage à air chaud, capacité 250,000 BTU, porte de garage, 4 sections, 13 x 12, etc. 523-9609. Marcel Fortin, entrepreneur en démolition. quo-4

BOIS démolition, différentes grosseurs, vendre en bloc si possible, pour débarrasser terrain. Tél. 837-7816. quo-25

BOIS de construction bien sec, tél. 522-8802. quo-19

275 DIVERS

PRIX SPECIAL

REFRIGERATEURS neufs, cabinets endommagés sur transport, garantie 5 ans. 661-7105. quo-29

258 CAMPING

A vendre: Tente-roulotte Rembec, toit rigide, 4 places. Tél.: 626-9538. quo-28

CAMPING avec services pour tentes et roulottes, taux préférentiels mois ou saison. Plage du Lac-St-Joseph Inc. La Belle Plage. quo-27

TENTES françaises à louer, diverses grandeurs, prix raisonnable. 653-3762. quo-3

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées, libres pour mois d'août. 842-7598. quo-4

CAMPING St-Ferréol Enr., Ouverture vendredi le 10 juillet, espace pour tente, roulotte, piscine, restaurant et tous les services, bord rivière Ste-Anne, St-Ferréol Les Neiges 826-2070. quo-3

TENTE-ROULOTTE, à louer, 4 places, 837-5026. quo-28

WHEEL Camper, Perfection tentes-roulottes, 1720 boulevard Hamel, Québec. 527-1706. quo-20

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 jours. 626-4476. quo-12

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées (pour mois d'août seulement), 842-5956. quo-12

TENTE-roulotte, 4, 6, 8 places, neuve, à louer, 623-4992. quo-28

TENTES-roulottes à louer, équipées, bonnes conditions, mois, d'août, 653-8635. quo-19

TENTE-roulotte à louer, équipée, Tél. 529-5438. quo-25

275 DIVERS

MEUBLES USAGES

A vendre, lits doubles ou simples, sommiers, matelas, commodes. 522-6431. quo-13

CREME GLACEE MOLLE

BONNE condition, haut profit, machines neuves et reconditionnées, services et pièces, aussi équipement complet de restaurant. Les entreprises St-Laurent Inc., 1194 rue St-Jean, Québec, 529-1725. quo-14

DUPONT & DEMERS ENR.
729, 2e AVENUE
SURPLUS
DES FORCES ARMEES
quo-25

QUANTITE bois à salade, Tek Acajou, cadrans, muraux, importés d'Haiti, bas prix.
EDOUARD LS. PAUL ENRG.
8877 TOTHURST
MONTREAL 354 P.Q. quo-18

ARGORITE et autres feuilles 3 x 8 et 4 x 8, à partir $6.75. 842-1912. quo-257

LIT pliant, 48 pouces de large, état neuf, $40. 524-8993. quo-31

FIBRE de verre, pour bateaux, autos et piscines. Tél. 527-0635. quo-29

FEUILLES préfinies $2.25, tuiles à plafond blanches $0.10. 842-1911. quo-27

PORTES extérieures et chassis neufs, provenant de faillite, aubaine, 842-1912. quo-25

275 DIVERS

PRIX spécial sur tous nos ameublements et appareils électriques de marques renommées: General Electric, Frigidaire, Gibson, Bélanger, Emerson, Admiral, Inceit, Singer, Daveluyville Furniture, Cascade Furniture, Victoriaville Spécialitées, Rustic, Ouellet, Samton, Métal, Label Furniture, Carrier, Royer Chesterfield, etc. Plusieurs ensembles en montre pour futurs mariés et un cadeau tangible est offert à chacun, mise de côté, Termes faciles, Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-27

BAR à boissons, pour restaurant ou sous-sol, $60, garde-robes $35, 842-3345. quo-27

BIJOUTERIE, fournaise eau chaude, portes intérieures, extérieures, plomberie aubaine, 842-1912. quo-29

ABANDON commerce: comptoir viande, fruits, légumes, laitier, chambre froide, moulin viande, tranche jambon, scie la viande, délicatisseur, caisse enregistreuse, tablettes. Neuf, usagé. Conditions faciles, 658-0038. quo-29

TRAILER pour 2 chevaux, double essieu, construction métal. Tél.

275 DIVERS

MAGNETOPHONE Sanyo, MR-460. Aussi enregistreuse, 2 pistes. Tél. 524-4726. quo-25

POÊLE Westhinghouse, 30 pouces, $80, balayeuse $20, Polisseuse 3 brosses $25, Tél. 527-5983. quo-27

TABLE à pique-nique, chaises, bicyclette fille, 28 pouces, CCM, pas prix 661-9630. quo-25

PORTES et châssis, neufs, vitres coulissantes, marque Sécurité Window. 663-0839. quo-27

LIT sommier, matelas, $15, machine coudre électrique, $25, propre. 839-9137. quo-27

ROBE mariée, blanche, grandeurs 13, 14 ans, 1970. Tél. 524-4233. quo-27

REFRIGERATEUR Regent, bonne condition, idéal chalet, 10 pieds, $65. 523-9120. quo-27

ROBE de mariée, automne, hiver, crêpe de lainage blanc, création 7 ans. 523-0614 ou 623-4649. quo-27

LAVEUSE essoreuse, Canadien, neuve. Après 6 heures, 849-3024. quo-27

CARROSSE, siège d'auto, linge de bébé usagé. Tél. 527-9931. quo-25

LAVEUSES de vaisselle, mélangeurs, trancheuses, peleuses de patates, grille-pain Toastmaster, marchincs Barbecues, fours à pizza, friteires, poêle à hot-dog. Victor Butcher's Supply Inc., 775 Côte d'Abraham, Québec. Tél. 522-4315. 26-11

RADIO-phono Philipps, combiné, $50. Tél 626-3996. quo-28

BALANCE portative avec pesées, état neuf. Tél. 656-6638. quo-25

LIT double, excellent état, divers objets pour bébé, carrosse transformable en lit d'auto, lit ancien, chauffe-biberon, stérétisateur, parc, siège bébé. 653-9134 quo-25

LAVABO blanc, fini porcelaine, 17 x 19, avec robinet, $10. 527-1992. quo-25

VENTILATEUR électrique $35, télévision Westinghouse 17 pouces avec base $40, tourne-disque $30. Visible Tabagie Lafayette, 206 Lafayette, Québec 8. quo-25

PLUSIEURS télévisions, à partir de $25, avec garantie. Tél. 842-6715. quo-28

POÊLE 220, sans fourneau, 2 ronds, comme neuf, $40. 661-6014, entre midi et 7 heures. quo-28

SET chambre complet $55, polisseuse 3 brosses $30, parfait ordre. 623-3211. 65-1

ARBORITE et autres feuilles 3 x 8 et 4 x 8, à partir $6.75. 842-1912. quo-21

SET de cuisine, 2 mois d'usage. Tél. 524-3749, après 5 heures. quo-31

PISCINE, 10 pieds diamètre, x 30 pouces hauteur, balançoire pour enfant, berceau pour bébé, pousse-pousse, couchette, bébé, 626-1253. quo-25

PETITE maison d'enfant, 8 x 10 x 5, 3 tables, de salon en marbre. 527-8404. quo-28

AUVENTS patio neufs, $100. "Tape deck" neuf, $69. Revues électroniques, 30%. Télévision $25. Bébé, chaise-haute, pousse-pousse, piscine rigide, table pique-nique, $8 chacun. Tél. 527-6103. quo-25

DAME: lunettes acoustiques, Beltone, valeur $300, pour $250. Décès, 661-1451. quo-25

DUNE buggy, Volkswagen modifié. Tél. 683-9844. quo-28

TELEVISION sur meuble, R.C.A. Victor, écran, 23 pouces, parfaite condition, $100. Tél. 626-4867. quo-28

PISCINE, avec filtreur, 24' x 4 1-2', à vendre. Tél. 626-0140. quo-31

8 PNEUS, 13 pouces, pour petite voiture, $5 chacun. 529-5171. quo-27

POÊLE électrique, 40 pouces, $80, Cascade 40, $60, store vénitien. 653-4151. quo-27

COUCHETTE et matelas, pour bébé, 29 x 40, état neuf. Tél. 623-2775. quo-25

LESSIVEUSE General Electric (minuter), très bon état. Tél. 653-9672. quo-28

ÉQUIPEMENT de plongée sous-marine au complet vendre cause maladie, 661-2534. quo-31

SET cuisine, chambre, poêle, 220, bassinette, armoire, piano automatique, 626-3694. quo-27

DIVAN-LIT, set salon, chaises, table cuisine, bancs restaurant, 687-3456. quo-28

AIR conditionné 1300 B.T.U., reste 2 ans garantie. 653-8456. quo-28

VITRINE, 2 chaises, 2 balayeuses, 3 châssis en pin. 837-6185, Lévis. quo-28

RÉFRIGÉRATEUR, parfaite condition, divan-lit. Tél. 832-2032. quo-25

LESSIVEUSE-essoreuse Simplicity, 1969, état neuf, $150. Tél. 839-9004. quo-25

290 DIVERS A LOUER

CHAISES roulantes, neuves, usagées, vente location, réparation. Prothèses Orthopédiques. 522-8850. quo-1

ROLLY, Michel, location et vente, chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes. 683-1729. quo-3

CRÉATION Carmen Québec Enr., robes mariés, bal, location, vente. 842-6529 quo-6

ROBES de bal, de graduation, de mariée, $15, etc. 842-2522. quo-6

291 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIT secrétaire roll-top, meubles, vaisselle, bijoux. Tél. 527-0566, soir, 683-0254. quo-4

LIT double, avec matelas, très ferme, usagé, tapis, en bon état. 325-9193. quo-27

ACHETERAIS lit bébé, grandeur 24 x 48, environ. 861-9471 quo-28

EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES

JEUNES HOMMES

10e ANNEE
SERIEUX
AMBITIEUX
AUTO UTILE
SALAIRE SELON COMPETENCE
POUR ENTREVUE PERSONNELLE
TELEPHONEZ A:
529-1725
quo-25

REPRESENTANTS

SALAIRE de base plus commission, entraînement de 3 semaines.
MINIMUM $110.
PAR SEMAINE
TELEPHONER 529-9996
quo-28

HOMMES

20 ANS ET PLUS
LIBRES IMMEDIATEMENT
TRAVAIL A L'ANNEE
TELEPHONEZ POUR ENTREVUE:
529-1289
quo-30

COURTAGE IMMOBILIER

HOMMES sérieux licenciés possédant connaissance et compétence dans ce domaine. Salaire, commission, autres bénéfices.
E. LACROIX IMMEUBLES LTEE
1298 MAGUIRE, SILLERY
DEMANDEZ E. LACROIX
TEL.: 681-6023
quo-25

REPRESENTANT

EXPERIENCE dans la vente et la mise en marché dans l'alimentation gros et détail. Age entre 24 et 35 ans, auto fournie, salaire intéressant. Faire parvenir curriculum vitae à Dépt. 186 Le Soleil. 3466-1

REPRESENTANT TECHNICIEN

MANUFACTURIER produits chimiques industriels, fabricant depuis 30 ans, dans le Québec, requiert les services d'un représent. spécialisé dans le domaine de l'industrie, des institutions et des hôpitaux. Possibilité future de prendre à sa charge la région de Québec. La préférence sera accordée à personne bilingue dans la moyenne d'âge de 25 ans à 30 ans. Rémunération basée sur l'expérience antérieure. Communiquer par téléphone avec M. Jean Dignard, Gérant général des Ventes, mardi ou mercredi, les 28 et 29 juillet de 9 hres a.m. à 6 p.m. à 651-3030 pour prendre rendez-vous. quo-28

GERANT DE DISTRICT

AGENCE de distriouton de produits sans compétition, disponible pour la région. Possibilité de bon revenu, léger investissement, auto nécessaire, Ecrire à C. P. 540, Département 8, Victoriaville. quo-28

REPRESENTANTS demandés, avec auto, pour Québec et la région, informations supplémentaires par rendez-vous, seulement. Téléphoner Monsieur V. Leclerc, 651-7164. quo-3

CONCESSIONNAIRE demandé pour cuisine, de (taverne) brasserie, bon revenu, 837-9251, 837-6891.

HOMME de crédit, pour être initié à la gérance. Aptitude de vente, bilingue, âge 23 à 30 ans, 12e année. Expérience et références exigées. Salaire plus participation aux profits, assurance. Ecrire Dept. 148 Le Soleil. quo-28

CUISINIER demandé, mets canadiens. Pizza, travail le soir. Tél. 629-7518. quo-27

300 HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR demandé pour taxis, s'adresser 2828 Chemin Gomin. quo-28

HOMME de 20 à 30 ans, pour station service sachant faire la mécanique, bon salaire, opportunité d'avancement, après 7 heures p. m. 872-1341. quo-25

JEUNE homme, avec connaissance de la comptabilité, et tenue de livres, bilingue, désireux de se créer un avenir, dans une compagnie progressive, communiquer à 683-1785 entre 2 et 4 heures. quo-27

DÉBOSSELEUR ayant un peu d'aptitudes en mécanique, très bonne expérience, logement fourni au 2e étage. Tél. 683-4459. quo-25

ÉTUDIANTS et vendeurs, temps plein ou partiel, demandés pour la vente d'un produit annoncé à la télévision, excellente commission. 663-4814. quo-25

HOMMES, 25-30 ans, pour vente de disques, formation classique et populaire requise, bilingue, références exigées, écrire département 155 Le Soleil. quo-30

AIDE-cuisinier avec expérience travail de jour. Après 2 heures, Restaurant Miracle Mart, Centre d'achats Ste-Foy. quo-25

HOMMES avec voiture pour assister le gérant dans la vente. Bonnes conditions. Voir le Gérant, chambre 302 au 640 St-Jean, Québec 4. quo-27

PERSONNES dynamiques demandées pour prendre en charge la diartibution d'un produit annoncé à la télévision, dans la région de Baie-Comeau, Haute-rive, Sep-Iles. Investissement initial de $150. Ecrire à: Les Produits Dominion Enr., Case Postale 142, Beauport, Québec 5 ou téléphoner à 663-4814, après 19 heures. quo-25

306 AGENTS

AGENTS, pour vendre vêtements sur mesures, directement au client. Plein temps ou partiel. Bonl d'habits gratis. Expérience non requise. Daventry Tailors, Dept. L, Casier, 3014, Montréal. 36-29

307 VENDEURS DEMANDES

REPRESENTANT
DE MANUFACTURIER
Vente d'appareils
ménagers et ameublement
Importante compagnie bien établie a un poste immédiat pour vendeur bilingue avec experience, ayant toute connaissance de la vente d'appareils ménagers et ameublement. Ecrire, mentionnant produits vendus actuellement et autres renseignements importants, à
Dépt. 150 Le Soleil
dis-25

PLUS DE SOUCIS D'ARGENT pour les Détaillants Rawleigh. Ils travaillent à leur compte. Gagnez plus qu'un patron peut vous offrir. Ecrivez à W. T. Rawleigh Co. Ltd., Dept G - 760-813, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué. dis-25

VOUS ETES INVITES
A UN "COCKTAIL"

COMPAGNIE jouissant d'une publicité mondiale requiert les services de trois hommes pour travailler à temps plein ou partiel. Vous devez être sobre, honnête et travailleur. Vous devez posséder une automobile et être disponible pour voyager occasionnellement par air et ne pas abuser des dépenses. Pour rendez-vous M. Picard, Tél. 651-3030, local 228 quo-30

DISTRIBUTEURS DEMANDES

VU notre plan d'expansion pour 1971, nous serions intéressés à prendre contact avec distributeurs pour nos fameuses lentes-roulottes à toit rigide de marque "Rolex", entièrement fabriquées au Québec. Tout distributeur intéressé sera exclusif dans sa ville, sous contrats. Pour informations, écrire à M. Léopold Petit, 191, 8e Rue, Ste-Marthe, Trois-Rivières. quo-25

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

POSSEDEZ VOTRE
PROPRE COMMERCE

AUTO-LAVE

BUANDERIE ET
NETTOYAGE A SEC
AUTOMATIQUE

- Fonctionnement automatique
- Emplacement et financement
- Equipement exclusif commercial

PHILCO Bendix.

ECRIRE OU TELEPHONER
414, RUE BRANLY, LAVAL
TEL.: (514) 667-6991
dis 6-25

KOA
POSSEDEZ UN TERRAIN
DE CAMPING KOA
TRES LUCRATIF

Devenez un membre prospère de KOA, le plus important réseau international de terrains de camping familiaux de luxe. Investissez dans le domaine florissant des vacances et loisirs. Un placement minime procure des gains en argent considérables et immédiats. Mode d'exploitation éprouvé. Emplacements de choix encore libres au Canada. Ecrire à KOA (Canada) ltd., 614 Sixth Ave. S.W., Calgary 1, Alberta, pour renseignements gratuits.
dis 6-25

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

NOUS avons besoin 5 hommes et 3 femmes comme représentants publicitaires. Avec auto, sérieux, salaire très intéressant. Entre 1 p.m. 10 p.m. 523-3794. quo-29

VENDEUSE avec voiture pour grosse compagnie. Revenus très intéressants si vous êtes ambitieux. Tél. entre 8h. et 9h. à 651-3078. quo-30

AVONS besoin de personnel, pour travailler dans cafétéria, hommes, femmes, ou filles, âgés de plus de 21 ans, avec ou sans expérience, communiquer à 683-1785, entre 2 et 4 heures. quo-27

JEUNE homme ou jeune fille demandé, pour rayon de la chaussure mise soignée, avec expérience Léo Martin, 524-5121, local 405 quo-27

TEMPS PLEIN, REFERENCES, EXIGEES, TRAVAIL: INSCRIRE DES IMMEUBLES A VENDRE, VILLE, BANLIEUE, LA BANQUE D'IMMEUBLES 2860 QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY. 653-7678. quo-28

344 COUPLES DEMANDES

COMME concierge dans maison chambres, comme salaire flat fourni, Tél. 692-2270 ou 661-8980. quo-25

CONCIERGE, maison chambres, comme salaire flat fourni, personne sobre, Tél. 623-2987, sérieuse, plutôt âgée. quo-31

POUR SEULEMENT
$2.16
Vous pouvez placer une annonce de 10 mots ou 2 lignes dans les rubriques "Divers à vendre" pendant 3 jours.
Composez 529-9231

348 PROFESSEURS DEMANDES

CONSEIL SCOLAIRE
D'OTTAWA

POSITIONS OFFERTES DANS LE DOMAINE DE L'ENSEIGNEMENT POUR LE PREMIER SEPTEMBRE 1970.

Ecole Secondaire, Académie La Salle
M. R. L. Couture, Directeur,
373 Promenade Sussex
Ottawa 2, Ontario

UN PROFESSEUR POUR INFORMATIQUE, COMPTABILITE, AFFAIRES ET FINANCE.

Ecole Secondaire Canterbury
M. R. Saurié, directeur
900 Ave Canterbury
Ottawa 8, Ontario.

UN PROFESSEUR POUR EDUCATION PHYSIQUE ET HYGIENE (GARCONS).

Ecole Secondaire Université d'Ottawa
Père Arthur Roy, directeur
1835 Promenade Riverside,
Ottawa 8, Ontario.

UN PROFESSEUR POUR DESSIN (ART)
quo-25

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

FEMMES DEMANDEES

L'EXPERIENCE de la vente est indispensable, être âgé de plus de 25 ans. L'expérience des affaires, un atout. Rendez-vous M. Picard, 651-3030, local 228. quo-30

COMMIS DE CARDEX

JEUNE fille demandée, pour ouvrage de cardex, bénéfice marginaux, salaire selon compétence. Tél. entre 9 heures et 5 heures, 653-2801 (Parc Colbert, Ste-Foy). M. Trudeau. quo-25

FEMME et fille demandées pour vendre bas-culotte, double-mesh, 1re qualité, spécial $0.99 la paire ou $10 la douzaine. 683-8207. quo-25

SERVEUSE au bar, de bonne apparence demandée, Bar Elite, 54 Couillard, 522-0384, de 11 à 3 heures. quo-27

SERVEUSES avec expérience, femmes de chambres, cuisiniers, avec expérience, 663-4729 entre 2 et 4 heures. quo-25

HOTEL-Motel important, requiert les services de femmes de chambres sérieuses. S'adresser Le jour à la gouvernante, Motel Universel, 2300 Chemin Ste-Foy. quo-25

CUISINIERE demandée pour préparer et servir les dîners seulement, dans maison privée. Tél. 529-8108.

LA beauté est notre affaire, faites-en la vôtre aussi devenez représentante Avon. Aucune expérience nécessaire. Choisissez vos heures de travail. Grandes possibilités de profits. Téléphonez à 322-7706. Territoires Sacré-Coeur, Lamoilou, St-Albert-le-Grand, Giffard, Beauport, Charlesbourg, Haute-ville, Sillery, Ste-Foy. quo-25

FILLE ou femme demandée pour cuisine, s'adresser Restaurant au Petit coin Breton, 1029 rue St-Jean. quo-25

SERVEUSE demandée, 11.30 a.m. à 6 p.m. Tél. 653-3984, entre 9 et 4 heures. quo-27

FEMME ou filles demandées pour vendre bas-culottes, double-mesh, 1ère qualité, spécial, $0.99 la paire ou $10 la douzaine, Les Tissus Thomasin Enr. 952 Royale, Beauport, 661-6207. quo-25

VENTE de produits de beauté. Entraînement fourni. Voiture, utile. Très fortes commissions. Tél. après 5h. à 651-3078. quo-30

VENDEUSES demandées, pour magasin de confections pour dames, application en personne seulement. J. et O. Smith Ltée, Place Fleur de Lys. quo-25

SERVEUSE avec expérience demandée, s'adresser après 2 heures, Restaurant Miracle Mart Centre d'Achats Ste-Foy. quo-25

COMMIS vendeuse avec ou sans expérience, temps plein, bonne apparence, confection pour dame, s'adresser, 775 Est, St-Joseph. quo-28

FEMME demandée pour tenir maison trois adultes (deux universitaires), références. 522-0456. quo-25

353 INFIRMIERES-GARDES-MALADES

INFIRMIERES licenciées, demandées hôpital privé, banlieue de Québec. Tél. 884-2811.

358 SERVICE DOMESTIQUE

JEUNE fille demandée, pour prendre soin de 2 jeunes enfants, famille américaine, voyage payé, salaire $40 par semaine, auto fournie, mettre photo, M. Sandy Stein, 5170 Davenport Dr. Dunwoody, Georgia, 30338. Tél. 404-4570931 quo-27

JEUNE fille sachant bien la cuisine pour famille, chambre seule, bon salaire, 527-4248 ou écrire 985 Des Braves, Québec 6. quo-17

ST-PASCAL, ménagère demandée pour tenir maison 3 jours par semaine. Ecrire Dépt. 149, Le Soleil. quo-25

JEUNE femme demandée, Ste-Foy, 2 1-2 jours par semaine, un jeune enfant. Références. Tél. 681-8295. quo-25

DAME sérieuse, offre ses services, dans maison privée. Tél. 626-7637. quo-28

AIDE familiale, demandée, $35 par semaine, congés toutes les 3 semaines, 4 enfants. 655-4871.

AIDE familiale pour travail à l'année chambre seule, TV, $35 semaine, références 25 à 30 ans. Tél. 683-9060. quo-29

FILLE-mère demandée pour prendre soin bébé de 2 ans, bon chez-soi, salaire, 626-7143. quo-25

FEMME désire faire ménage dans maison privée ou bureau. 524-6262. quo-25

FAMILLE bilingue à Toronto, demande bonne responsable pour 2 enfants, $75 mois, soirée libre, après 8 heures. 416-621-6073 Toronto. quo-19

JEUNE fille demandée pour travail général de maison, 2 enfants, préférence fille-mère. Tél. 832-0438. quo-25

OCCASION, fille ou femme demandée, pour demeurer à Montréal, chambre seule, bon foyer, salaire, légers travaux, soirées et fin de semaine libres. 842-8378. quo-25

AIDE familiale demandée, dans New York, bon chez-soi, salaire $60 par semaine. Informations, Mlle Gagnon, 861-2183. quo-31

VOUS êtes seul, abandonné, pas de travail, âgé de 25 à 55 ans, besoin de personnes fiables, sobres. Ouvrage générale, pour foyer vieillard, lac, banlieue Montréal: entretien et cuisine, acceptera futur mère sérieuse ou couple sans enfants nourri, logé, $150.00 mois, pour commencer. Ecrire en mentionnant âge et numéro téléphone. Mme Albert Casler 100, St-Denis, Richelieu, Cté St-Hyacinthe, ou Téléphoner 514-787-2822, Cie St-Hyacinthe. quo-31

JEUNE fille demandée pour ouvrage général dans foyer pour personnes Agées. Logée, nourrie, Informations 529-0475. quo-31

BONNE demandée, pour 2 personnes, pas d'enfant. Tél. 653-5486. quo-28

AIDE familiale demandée, pour famille de 3 enfants, travail à l'année, bonne condition. 653-2687.

359 SERVICE DE GARDERIE

CHARLESBOURG est, pension pour enfants, journée fin de semaine ou mois, 626-2961. quo-30

JARDIN BELVEDERE, GARDERIE D'ENFANTS, 964 MONCTON, TEL: 683-8808. quo-7

POUPONNIERE privée à l'année, à la semaine ou fin semaine. 849-3616. quo-10

GARDERIE à St-Romuald, infirmière licenciée. Tél. 839-8155. quo-28

DAME de Ste-Foy, garderait enfant, tout âge, Tél. 527-3050. quo-19

GARDERAIT enfant avec bons soins, fille-mère, bienvenue, $18., 933-8803. quo-19

GARDERAIS enfants, naissance à 5 ans. Jour ou semaine. 522-5385. quo-25

GARDERAIS enfants, à la journée, lundi au vendredi, près Centre d'Achats, Ste-Foy, 656-9997. quo-30

GARDERAIS bébé, naissance à 6 mois, à la semaine. 524-9226. quo-28

GARDERAIS enfant, de 4 à 5 ans. Tél. 683-9834. quo-28

DAME fiable irait garder enfants 9-6 heures, matin. 651-9909. quo-28

365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PRENDRAIS travail avec pépine et bull, $8.00 l'heure. 872-1483. quo-14

MENUISIER avec expérience, de 26 ans, demande ouvrage, contrat ou à l'heure. 529-1107. quo-31

PEINTURE, intérieur, extérieur, réparation joints, brique heure, contrat, garantis. 626-6376. quo-31

Tous les jours des gens recherchent ce que vous avez à offrir. Placez votre annonce immédiatement.

366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

CONFECTION, réparation, draperies, recouvrements d'abat-jour. Mlle Dufour, 653-4539, 524-4539. quo-27

COUTURIERE d'expérience, offre ses services, réparation générale, prompte livraison. 683-0289. quo-27

UNE personne sérieuse irait à domicile prendre soin d'une personne malade âgée ou bébé. 681-5211. quo-30

DAME sérieuse, comme réceptionniste ou ouvrage général bureau, libre, 525-8272, quo-27

ÉTUDIANTE française sérieuse, cherche emploi. Urgent. Tél. 683-9632. quo-25

INSTITUTRICE bilingue, avec expérience, méthodes audio-visuelles, comme professeur d'anglais. Mlle Terrie, 681-8732, après 1 heure. quo-31

LOGIS

LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

410 QUARTIER CHAMPLAIN 410 QUARTIER CHAMPLAIN

VIVEZ
AGREABLEMENT
ANGERS & PARENT
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX INC.

Vaste choix de logements neufs —
2½ - 3½ - 4½ - 5½ meublés ou non
Charlesbourg - Ville Duberger - Québec - Rive-Sud - Etc.
BUREAU: 683-3272 — LOCATION: 683-3134
dis-25

APPARTEMENTS
AUX VERCHERES

MAGNIFIQUE 2 et 2 1-2 pièces, chauffage électrique, avec thermostat dans chaque pièce, stationnement, interphone, ascenseur, meublé. Au centre du Vieux Québec, électricité incluse, 20 Ste-Ursule.

522-5346
quo-7

3 PIECES, chauffé, électricité, propre, 1er août, Tél. 522-6133. quo-25

31 McMAHON, coin d'Auteuil, logements neufs, meublés, 3 pièces, $155, 2 pièces, $125. Tél. 681-6151 ou 522-0818. quo-30

QUARTIER LATIN

1 1-2, 2 1-2 MEUBLES, chauffés, éclairés, $86 et $125, Tél. 529-8803. quo-30

PRES Château, 5 Ste-Geneviève, apt 101, 2, 3 pièces, meublés. quo-7

1 1-2 ET 2 1-2, meublés, chauffés, 17 Ste-Ursule, appt 1. quo-18

2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, près Hôtel Dieu, 522-0282. quo-29

LOGEMENT 135, Ste-Anne, entre d'Auteuil et Ste-Ursule, très propre, 825-2716. quo-28

2 1-2 PIECES, chauffé, eau, meublé, 58 Côte du Palais, 651-9620. quo-25

411 QUARTIER LIMOILOU 411 QUARTIER LIMOILOU

3 et 4½ PIECES

Neufs, modernes, très grandes pièces, chambre à lavage (entrée laveuse, sécheuse), service d'autobus. Près centre d'achats.

623-3948
dis 246-1

PLACE STE-ODILE

Vous aimez le luxe dans un décor moderne

LOGEMENTS DE 1½ à 4½ PIECES

Tapis mur à mur — Ascenseurs — Insonorisés — Intercom
Stationnement souterrain — Télécâble
Piscine intérieure — Saunas
Ouvert au public de 2:00 à 5:00 et 7:00 à 9:00
TEL.: 623-9194 — 523-5844
Dis-613-29

STE-ODILE
3, 4 PIECES, NEUFS
LIBRE, AOUT, SEPTEMBRE
INSONORISES, TAPIS, BUANDERIE, EPREUVE D'EAU, CHAUFFE, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, PARTIE DE CAVE, BALCON, BUREAU LOCATION: 241 SAPINIERE-DORION OUEST, APPT 101.
Tél.: 626-6692
quo-20

PLACE ROYALE
COIN ROYALE ET SANFACON
LOGEMENTS neufs, 2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, insonorisés, pisine intérieure, sonar, tapis, ascenseur, incinérateur, balcon individuel, près centre d'achats la Canardière, tél.: 661-9205, 667-2207. quo-1

PLACE STE-ANNE
3, 4, 5 PIECES
PRES centre d'achats Canardière et Woolco, chauffé, stationnement, buanderie, libre immédiatement et 1er septembre. Informations, 1175 Ernest Lapointe, appt 2. Tél. 527-9088 ou 527-5126. Soir, 663-9077, 3 pièces, meublé si désiré. quo-11

"PLACE DES SEIGNEURS"
1 1-2, 4 1-2, 5 1-2 PIECES, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon de coiffure, chauffage, électricité inclus, dans prix du loyer. 626-3513, 626-6425. quo-11

3-4-5 PIECES PISCINE
2 MEUBLE si désiré, libre immédiatement. 527-9088, 527-5126, soir, 663-9077. quo-8

NOUVEAUX MARIES
Si vous désirez un logement meublé si désiré, veuillez communiquer avec moi. 626-6052. quo-20

STE-ODILE, NEUFS
3 1-2, 4 1-2, STATIONNEMENT, tapis, eau chaude, buanderie, meublés si désiré. Tél. 626-6692. quo-21

PLACE CANARDIERE
1 1-2, 3 1-2, MEUBLES, piscine, tapis, ascenseur, incinérateur, près centre d'achats. Tél. 667-2257. quo-33

2½ PIECES
STE-CLAIRE d'Assise, neuf, chauffé, éclairé, meublé neuf, près 16e Avenue. 524-8345. quo-28

STE-ODILE, septembre, 5 pièces, moderne, 3e étage, des Pins Ouest, $128 mois. 623-3449. quo-29

3 1-2 MEUBLE, $135, par mois, 626-3826, 839-4446. quo-3

BACHELOR, neuf, meublé, si désiré, éclairé, chauffé, 292, 7e Rue. S'adresser, 699, 3e Avenue. quo-29

FLAT à louer, 3 pièces, chauffé, éclairé, 1599 de la Canardière, 524-2151. quo-30

ST-ODILE, 4, 5 pièces, façade, moderne, chauffés, balcon, stationnement. 626-7518. quo-30

4 GRANDES, modernes, prix raisonnable, stationnement, septembre. 2230 Bardy, 661-5607. quo-30

ST-PASCAL, flat neuf, chauffé, cuisine, boudoir, stationnement. Tél. 661-4877, après 1 heure p.m. quo-31

SEPTEMBRE $130, 3 1-2 meublé, chauffé, eau chaude, stationnement, 2e, 682-9827. quo-1

5 PIECES, $130, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sécheuse, cour, balcons, près centre d'achats Fleur de Lys, et centre réhabilitation, 317 Papineau, 3e étage. 623-5654. quo-4

PRES hôpital St-François d'Assise, 3 1-2 pièces, meublé, $120 mois, 523-2140. quo-8

ST-ALBERT, 4 1-2 grandes pièces, moderne, insonorisé, stationnement, près autobus, août, septembre octobre, $125, jour, 681-0221, soir: 522-6040. quo-7

BACHELOR de luxe, entrée privée, balcon, libre immédiatement. 524-2639. quo-10
849-3570.

8 PIECES, chauffé, éclairé, clair de tout, $140 mois, 623-2486. quo-27

DE $93, 3, 4, modernes, meublés désiré, stationnement. Bourassa, 529-3606. quo-10

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, Ste-Odile. Tél. 626-4839. quo-5

DEMI sous-sol, 3 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, stationnement, $100, $125, libre 1er août, 340 des Lilas Ouest, jour, 623-8743, soir, 626-4557. quo-11

4 PIECES, chauffé, 3e Avenue. Tél. 524-8546. quo-13

3 PIECES, neuf, meublé, style colonial, buanderie, stationnement, $120, 626-9060. quo-13

LOGEMENT 3 pièces, 1ère Avenue, chauffé, éclairé, $95, 626-3941, jour. quo-18

AOUT, septembre, octobre, 3, 4, et 5 pièces, neufs, insonorisés, chauffés, entrée laveuse, sécheuse, buanderie, stationnement. Tél. 626-9060. quo-13

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, septembre, octobre, $100. Jour 681-0221, soir 522-6040. quo-14

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, neuf, insonorisé, moderne, buanderie, stationnement, près autobus, août, octobre, tout compris, $135. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, piscine, meublé, désiré, immédiatement, septembre, octobre, 653-7458. quo-17

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 pièces, 3e étage, coin de rue, chauffage électrique, libre immédiatement, non meublé, 23 Royal-Roussillon, 525-4708, 681-8233. quo-18

2 1-2 GRANDES pièces, à sous-louer, libre 1er septembre, face hôpital Enfant-Jésus, Avant-midi ou après-midi après 5.30 heures, 523-2265. quo-18

ST-PASCAL, 3 1-2 meublé, éclairé, chauffé, libre 1er août, 623-5116, 522-6044. quo-18

APPARTEMENT meublé, 4 pièces, libre, 1815 de la Ronde, $25 par semaine. quo-21

ST-PIE X, 4 pièces, propre, s'adresser 2004, de Grand-pré, appartement 4. quo-26

SOUS-louer, 4 1-2 pièces, meublé, Soir après 6 heures, 626-1945. quo-28

2 1-2 PIECES, neuf, chauffé, eau chaude fournie, tapis, buanderie, stationnement, $115, 460 Sapinière-Dorion Est quo-18

4 PIECES, chauffé, $100, septembre, 813 Lilas Est, 681-3423. quo-28

GRAND 5 pièces, chauffé, libre 1er novembre, $105 par mois, rue Maufils. 661-7966 ou 872-9529. quo-25

4 PIECES, 1er, propre, $75., Tél. 661-6690. quo-25

A SOUS-LOUER, 3 pièces, chauffé, salle de bains, $70 mois, Tél. 524-1157. quo-25

2 PIECES, toilette, lavabo, pas chauffé, 2 pièces, chauffé, réfrigérateur, permis cuisine, 645, 3e Rue. quo-29

2 1-2 PIECES, MEUBLE, CHAUFFE, PRIX MODIQUE, 196, 3e AVENUE. quo-25

ST-PIE X, 3 pièces, chauffé, libre 1er septembre, Tél. 667-1679. quo-25

438 ET 440 Rue Julien, face Ecole Polyvalente, Louis-Joliette, 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, communiquer 626-0346 quo-25

ST-PIE X, 4 pièces, moderne, chauffé, $100, 1er septembre. 665-0918. quo-25

411 QUARTIER LIMOILOU

STE-ODILE, grand 3 1-2 pièces, commodité, tout compris $125, tranquille, personne qui travaille, 1er août. 623-1730. quo-25

COLISEE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, $130., septembre, 623-0306. quo-19

RUE St-Narcisse, 4 pièces, moderne, chauffé, après 6 heures, 661-1216. quo-27

LIMOILOU, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, $105, 522-2910. quo-27

ST-PASCAL, 4 pièces, bain, réservoir, à eau chaude, libre. 842-2306. quo-30

5 PIECES, plus salle bains, entrée laveuse, sécheuse, $105 mois, 1er août Tél. 623-7458. quo-27

OZANAM, 3 pièces, meublé, $85, 2e, 525-5270. quo-30

4 PIECES, proximité église, centre commercial, disponible 1er août 626-6679, entre 5 et 7 p.m. quo-27

ST-FRANCOIS d'Assise, 5 pièces, chauffé, galerie, place pour auto, 524-7078. quo-25

STE-ODILE, 1er octobre, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse. 626-6396. quo-30

PRES hôpital Enfant-Jésus, logement 4 1-2 pièces, plus salle de bains tuile, août, libre 1er septembre. S'adresser 523-5389. quo-25

ST-ALBERT, 1 1-2 moderne, dame d'âge mûren, éclairé, meublé, chauffé, permis cuisine, toilette, entrée privée. 626-2858. quo-27

LOGEMENT neuf, dans maison seule, 3 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse. 626-6474. 456-1

LOGEMENT louer, 4 pièces, chauffé, libre 1er août, aussi poêle électrique, à vendre. 524-5402, 524-6279. quo-25

ST ALBERT, 5 pièces, libre septembre, prix raisonnable. 626-9110. quo-28

ST-PASCAL, appartements Jouvence, 1 1-2 pièce, stationnement, buanderie. 524-4808, $80 mois quo-28

1er SEPTEMBRE, 3 pièces, chauffé, refait neuf, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, tulle, $100 par mois. Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-21

412 QUARTIER MONTCALM

Quelques logements de disponibles meublés ou non
350 CHEMIN STE-FOY QUEBEC 6
Place Samuel De Champlain
dis-28

GRAND 4½ PIECES

LE CHANTILLY, 1050 Raymond-Casgrain, bâtisse moderne, piscine, ascenseur, occupation juillet, août septembre, 681-4627 ou 681-3815. quo-13

LE BARONET ENR.

110 OUEST Grande-Allée, Québec, 2 1-2 pièces, meublé, si désiré, libre immédiatement, ascenseur, concierge. 522-2865. quo-19

ST-SACREMENT, 755 rue Marguerite-Bourgeoys, 2 1-2 et 3 1-2 pièces, ascenseur, concierge etc, 527-1687, soir, 527-9503. quo-30

DEAUVILLE, 2 1-2, 3 1-2, luxueux, cuisinière, réfrigérateur, ascenseur, stationnement. 681-7493. quo-25

LIBRE 1er août, 2 pièces meublé, 390 Chemin St-Louis, appt 16, 681-8680. quo-27

APPARTEMENT à louer, 1 1-2 pièce, éclairé, meublé, chauffé, rue de Bernières. 522-8322, 651-9376. quo-28

APPARTEMENT meublé, chauffé, tapis, libre immédiatement. 819 Cartier, 683-7551, soir. quo-31

1135 CLAIRE-Fontaine, coin Grande-Allée, moderne, chauffé. Renseignements, 527-1919. quo-30

REFAITS à neuf, luxueux 3, 4, 5 grands, tapis, sortie laveuse, sécheuse, meublés si désiré, libres, 675 Callixa Lavallée. 681-6626. quo-31

2 PIECES, chauffé, meublé, 945 Holland. Tél. 681-8086. quo-6

MURRAY, 4 pièces, chauffé, 2e étage, garage, $115 net. 527-8915. quo-6

174 GRANDE-ALLEE ouest, 3 et 4 pièces, en face église, St-Dominique, Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 822-0818. quo-10

1105 BELVEDERE, 2 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie, automatique, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre immédiatement, et 1er septembre. 527-5126, 527-9083. quo-14

7 GRANDES moderne, prix raisonnable, septembre, 102 Aberdeen, 522-8481. quo-12

1, 1 1-2, 2 PIECES, meublés, entièrement renovés, meubles neufs, près Cartier, électricité, chauffage inclus, stationnement si désiré, locataires de choix, $70 à $85. 529-4327,

417 RIVE-SUD

ENTRE St-Romuald, et St-David, logement neuf, 4 1-2 pièces, splendide vue sur fleuve, $100. Tél. 839-6928. quo-20

ST-REDEMPTEUR, logement 4 pièces, chauffé, libre immédiatement. Tél. 832-8830. quo-30

ST-ROMUALD, 4 pièces, $105, comprenant chauffage à l'électricité, tapis, stationnement, possibilité pour conciergerie. 839-8474, 839-6505. quo-20

418 SILLERY

APPARTEMENT, 5 pièces, meublé, désiré, 525-9484, 681-7958 Après 4 heures. quo-3

AVENUE Maguire, 3 pièces, salle bains, 220, réservoir eau chaude, non chauffé. Tél. 527-1448. quo-25

N'hésitez pas a employer les annonces classées au Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

419 STE-FOY

"PLACE DE LA CONCORDE"
FAIT TOUTE LA DIFFERENCE

3 - 4 - 5 pièces, meublés si désiré. Tous les services d'un immeuble de prestige. * Ascenseurs * Piscine * Garage * Bain Sauna * Jardin * Intercom * Buanderie * Incinérateur * Tapis à chaque étage.

A) Place Concorde
B) Centre d'achats Neilson
C) Ecole
D) Eglise
E) Holiday Inn
F) Arrêt d'autobus

A visiter 7 jours par semaine, de 9h. a.m. à 9h. p.m.

3180 BOUL. NEILSON Tél.: 651-4643

dia-146-27

3040 Chemin St-Louis
Domaine St-Louis de France
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Tapis mur à mur, piscine intérieure, chauffage électrique, électricité fournie, terrasse-promenade et tous autres commodités et services pour un confort assuré.

INFORMATIONS: 651-8344 - 651-1270

dia-356-25

PLACE LAUZON
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 NEUFS

MEUBLES ou non, électricité, tapis mur à mur, piscine intérieure.

840 AVE DE LAUZON
653-4690
quo-30

RUE NORVEGE
PRES DUPLESSIS

4 CHAUFFE, eau chaude, intercom, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, buanderie, câblé, tapis dans les passages, près autobus, $130, $140, 3 pièces, non meublé, ou meublé, août et septembre. 683-9166, 681-5594. quo-30

PLACE DE LA CONCORDE
FAIT LA DIFFERENCE

3-4-5 PIECES, meublés si désiré. Tous les services d'un immeuble de prestige. Ascenseurs, buanderies, incinérateurs, bain sauna, piscine, garages, etc. A visiter 7 jours par semaine, de 9 a.m. à 9 p.m. 3180 Boul. Neilson, adjacent centre d'achats Neilson.

651-4643
quo-7

3040 CHEMIN ST-LOUIS
Domaine St-Louis de France

3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, STATIONNEMENT souterrain, piscine intérieure, bain sauna, service électrique, insonorisés, terrasse, promenade, tapis mur à mur, câblé, ascenseur, buanderie individuelle ou à l'étage. 651-8344 ou 651-1270. quo-28

3-4-5 DANS QUADRUPLEX

TRES grandes pièces, neufs, chauffés, eau chaude, tapis. 533-5725, 651-3042. quo-28

LE CHASSEUR

LIBRE immédiatement, grand 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, service de conciergerie, stationnement, Jacques Gosselin, 683-2103. quo-29

3385 MARICOURT

LIBRE immédiatement, style Espagnol, magnifique conciergerie, chauffage électricité, eau chaude, stationnement inclus dans loyer, buanderie, 3 1-2, 4 1-2 pièces, Jacques Gosselin, 683-2103. quo-29

PLACE VERSAILLES

LOGEMENTS neufs 2, 3, 4, 5, 6 1-2 pièces, modernes, piscine intérieure, sauna, stationnement intérieur, tapis mur à mur, incinérateur, câblé, 2280, Chemin Ste-Foy, face Université Laval. 681-2135, 683-8254. quo-28

CHEMIN ST-LOUIS

4 PIECES, près pont Québec, entrée laveuse, neuf, $125. 651-3180. quo-28

RUE DUCHESNEAU

LIBRE immédiatement, chauffé, eau chaude fournie, service de conciergerie, buanderie, piscine intérieure, stationnement, bachelor, 1 1-2, 2 et 3 pièces, meublé ou non, $85, $90, $95, $125, Jacques Gosselin, 683-2103. quo-29

LE BAKOUA

4 1-2 PIECES, 3 libre, immédiatement. Neufs, luxueux, stationnement extérieur, piscine extérieure, électricité, eau chaude et télé-câble compris. Concierge. Rue LaForest, 651-7485. quo-3

781 AVE ROUGEMONT

NEUF, 4 1-2, non meublés, 2 1-2 semi-meublés, ou meublés. Libre immédiatement, août, ou septembre. 653-8104. quo-3

PLAISANCE ET PIE-XII

2 1-2 ET 3 1-2 pièces, neufs, meublés ou non, cuisine séparée, chauffage électrique, électricité et eau chaude fournie, espace de remisage, stationnement avec prise, prise câble TV, 651-4541, 658-0052, 658-0028. quo-12

CARREFOUR 4 BOURGEOIS

3 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois. 653-5291. quo-4

PLACE DE BOURGOGNE

3 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis. 653-5291. quo-4

DEVELOPPEMENT PASTEUR

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 PIECES, meublés et non meublés, éclairés, chauffés, stationnement compris, avantages de l'été, piscine, badminton, croquet. S'adresser jour, 651-3939, soir, 683-9222, 651-0213. quo-12

IMMEUBLE DES SEIGNEURS

5, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, garage, service électrique, angle Boul. Laurier, Henri IV. 651-3653, 653-5291. quo-4

LIBRE IMMEDIATEMENT

3 1-2 MEUBLES ou non, immeuble neuf, 626 et 630 de Norvège, électricité fournie. 651-5662, 656-6192. quo-3

DEVELOPPEMENT PASTEUR

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, service électrique, angle Chemin Ste-Foy, La Suète. 653-5291. quo-4

JARDIN DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, piscine, tennis, garage. 1186 Lavigerie, appt 2. 653-5291. quo-4

1320 LAVIGERIE

TRES beaux 1 1-2, 2 1-2, meublés et frais 3 1-2 non meublés, tapis, buanderie, piscine extérieure, chauffage électricité fournis, conciergerie. 653-4574. quo-4

3015 LAROCHE

2 1-2, 4 1-2, 3 1-2, CHAUFFAGE eau chaude, piscine extérieure, stationnement, buanderie, conciergerie. 651-7369. quo-4

LE FRONTENAC

"UN immeuble résidentiel bien de son temps". Choix de studios (meublés) 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, garage intérieur, ascenseur, piscine intérieure, sona, buanderie, salle de jeux, terrasse extérieure avec vue sur fleuve, 2 choix de couleur de tapis, entièrement à l'épreuve du feu, location pour août et septembre. Ouvert le soir et le dimanche, de 2 à 5 p.m. Pour informations, 651-1360, 653-0955, Parent & Frère Inc. quo-11

$110.

2 1-2 PIECES, neuf, piscine, buanderie, tennis, badminton, croquet, stationnement, électricité incluse, libre immédiatement, meublé si désiré. Tél. 653-4026, 329-4322. quo-13

LE MARICOURT

1 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 pièces, meublés, ou non, buanderie, piscine et garage, intérieurs. 651-1018. quo-5

A PARTIR $115. MOIS

1 1-2, 2 1-2, 2840 RUE Lamberville, près hôpital Laval, l'Université, meublés, conciergerie neuve, libres immédiatement. 683-3196. que-12

4 1/2 - 5 1/2 PIECES

VISITEZ les plus grandes pièces à Ste-Foy, bureau de location, 940 Ave de Bourgogne, Inf., Marcel Lacroix, 651-5458 ou 527-2797, W. Légaré Inc. quo-31

$110.

2 1-2 PIECES, neuf, piscine, buanderie, tennis, badminton, croquet, stationnement, électricité incluse, libre immédiatement, meublé si désiré. Tél. 653-4026, 329-4322. quo-13

2 1/2, 4 1/2 PIECES

BATISSE neuve, chauffage électrique, électricité fournie, stationnement avec prise de courant, piscine, service conciergerie. 653-9430. quo-14

LE CHATEL

RUE McCartney, 1 1-2, 3, 5 pièces, piscine, intérieure, sauna, buanderie, 651-2516. quo-19

BACHELOR

GRAND 2 1-2, rue de Bourgogne, 656-6192, 651-3662. quo-3

1 MOIS GRATUIT

4 1-2, 5 1-2 PIECES, près école, conciergerie. Tél., 651-7619. quo-19

5 1/2 PIECES

MAGNIFIQUE 5 1-2 pièces, neuf, piscine, tennis, buanderie, tous les services inclus, meublé si désiré, libre immédiatement, prix raisonnable. Immeuble de prestige. Tél., 653-4026, 329-4322. quo-25

2682, CHATEAUFORT

1 1-2, 2 1-2, 3 1-2 PIECES, meublés, 3 1-2, 4 1-2 pièces semi meublés, 3 1-2, 4 1-2 pièces non meublés, libres immédiatement, 1er août, 1er septembre, près hôpital Laval, piscine, buanderie, conciergerie, stationnement, app 101. quo-25

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 NEUFS

SITE magnifique, 3368 Chemin Ste-Foy, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, eau chaude, buanderie, espace de remisage, service de câblédiffusion, meublés si désiré, bienvenue aux visiteurs. 651-5443, 651-0710. quo-20

De Norvège

4 1-2 LIBRE, 1er septembre, $140. Chauffage, électricité, buanderie, stationnement. 651-7572. quo11

Société Malta

CARREFOUR, Quatre-Bourgeois, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électrique, stationnement inclus, buanderie, piscine extérieure, 930 Bégon, appt 4. M. Jacques Bélanger, 683-8302. quo-29

2 - 2 1/2 MEUBLES

4 1/2 - 5 1/2 NON MEUBLES

1 MOIS gratuit, libres, chauffés, eau chaude stationnement, 656-6313. quo-30

4 1/2 PIECES

LIBRE, CHAUFFE, ECLAIRE, PRES AUTOBUS, 835 NORVEGE, 651-9680. quo-30

L'ELYSEE 925 MYRAND

3 1-2, 5 1-2 MEUBLE, ou non, ascenseur, terrasse, piscine, 525-5427, 683-7474. quo-30

2 1-2 - 4 1-2 - 5 1-2

PARC Nelson, 1103 Dijon, occupation immédiate, septembre, meublés si désiré. Espaces pièces, toutes commodités. 653-8962. quo-12

LUXUEUX LOGIS

2 1-2, 3 1-2 CHAUFFES, eau chaude fournie, piscine intérieure, câblédiffusion libres, 651-4775 - 525-9728. quo-19

2 1/2 MEUBLE, 1 MOIS GRATUIT

DEMI-SOUS-SOL, chauffé, stationnement, rue Le Chasseur. 653-4706. quo-30

2 PIECES, meuble, libre immédiatement, près université, centre d'achats, 656-0161. quo-25

5 GRANDES, moderne, chauffé, buanderie, stationnement, conciergerie, 928 Bellevue, 653-4451. quo-25

PARC Nelson, 1088 Dijon, 4 et 4 1-2 pièces, piscine intérieure, près autobus, centres d'achats, 651-5667. quo-28

MEUBLE colonial, 4 1-2 pièces, 380 Norvège, voisin Boul. Duplessis, libres, tous services, buanderie, stationnement, $185. Tél. 842-4086. quo-30

3, 4, NEUFS, tous services inclus, meublés, désiré, libres, 683-2434. quo-30

NEUFS, 4 1-2 non meublés, 3 1-2 semi-meublé, ou meublé, libre immédiatement, août ou septembre. 653-8104. quo-30

5 1-2, 4 1-2 CHAUFFES, buanderie, stationnement, concierge, 656-6215. quo-29

MAGNIFIQUES logements, 3, 4, 5 pièces, libre, concierge, stationnement. 529-8456, soir, 651-0795. quo-30

DE $120, 4, 5, 6, luxueux, entrée sécheuse, Laprade, 656-9147. quo-31

LOGEMENTS, 3, 4, 5 pièces, libres, très propres, concierge, stationnement. 529-8456, soir, 651-2817. quo-30

5 1-2 PIECES, eau chaude fournie, grande cour, rue Norvège, s'adresser 667 Norvège, appt 7, tél.: 653-4683 ou 653-2371. quo-1

757 NORVEGE, 1 1-2, 2 1-2 pièces, neufs, meublés, $105, $120. 527-6460. quo-1

5, 5 ET 6 pièces, logements neufs, libres immédiatement, 1 mois gratuit. Tél. soir, 683-3041. quo-3

NORVEGE, 3 meublé, ou 4, 4 1-2 moderne, immédiatement, septembre, 651-2581. quo-3

2 1-2, 4 1-2, NEUF, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 3069 de la Roche appt 6, 656-9291, 527-1192. quo-4

2 1-2 PIECES, meuble, entrée privée, 685 Dalquier. Tél: 656-6896. quo-3

1 1-2, 2 1-2, meublés, 4 1-2, 2 1-2, non meublés, à louer, avec piscine, et stationnement, 3161, de la Concorde, 656-5609. quo-25

4 1-2 PIECES, chauffé, Chemin Ste-Foy libre immédiatement, 653-3849. quo-4

4 1-2 PIECES, libre, insonorisés, modernes, site magnifique, électricité fournie, 651-0710. quo-5

PARC Nelson, dans duplex, 7 1-2 pièces, chauffé, foyer, libre 1er août, $215 par mois. 656-0802. quo-6

RUE de Bourgogne, 2 1-2 meublé, 5 1-2 chauffé, buanderie, stationnement. 658-0274. quo-6

840 DE Bourgogne, près Chemin Ste-Foy, 3 et 4 pièces, meublés ou non, tous services compris, prix raisonnable. 651-9376, 651-3430, 527-0328. quo-10

703 NORVEGE, 4 pièces, demi sous-sol, neuf, tapis, entrée laveuse, sécheuse, $110. Tél. 651-3574. quo-10

4 PIECES, moderne, meublé, chauffé, libre immédiatement, 681-0923, 651-4089. quo-10

SUPERBE 5 1-2 pièces, $156, avenue de Bourgogne, libre immédiatement, 651-6560. quo-11

NORVEGE, 1 1-2 pièce, meuble, Colonial, chauffé, éclairé, libre stationnement, 656-9287. quo-10

POUR concierges, 2 1-2 meublé ou non, immédiatement ou septembre, 651-3047. quo-13

5 PIECES, chauffé, stationnement, libre août, Boul. Pie XII, 653-9802. quo-13

RUE Concorde, 4 1-2, 3 1-2 pièces, chauffés, piscine, stationnement, casier, 683-6034. quo-11

2 1-2 MEUBLE, 4 et 5 pièces, chauffé, stationnement, libre, 683-4774. que-13

419 STE-FOY

766 DES Mélèses, 5 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, mois juillet gratuit, libre immédiatement M. Desmeules, 656-9706 ou 656-6596. quo-11

5 1-2 PIECES, rue Montpetit, libre immédiatement. Montreal Trust, courtier, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-15

DEUX 5 pièces, un libre immédiatement, l'autre libre 1er août ou 1er septembre, 653-8651, 878 Delage, appt 2. quo-17

5 1-2 SOUS louer, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sécheuse, piscine, stationnement, concierge, près centre d'achats, Naviles, libre 1er août $160., 651-4960. quo-27

2 1-2 MEUBLE, luxueux, chauffé, électricité, stationnement, chemin St-Louis, 656-0442. quo-17

CONCORDE, 3 1-2 pièces, meublé, libre immédiatement, piscine, buanderie, stationnement, 683-4034. quo-17

873 MGR Grandin, apt 6, grand 5 1-2 pièces, très propre, entrée sécheuse laveuse, 2e étage, libre 1er septembre, $145. 651-5486. quo-18

3 1-2 PIECES, 3030 Le Chasseur, libre immédiatement. Montreal Trust, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-7

3 1-2, POELE, réfrigérateur, chauffé, piscine, buanderie, $115, septembre. 3047 Laforêt, 653-8247. quo-28

POUR 1er SEPTEMBRE, 5 1-2 PIECES, SUPERBE LOGEMENT DANS PARC HORIZON, PRES ACADEMIE, UNIVERSITE, CHAUFFAGE ELECTRIQUE, ELECTRICITE, EAU CHAUDE, STATIONNEMENT AVEC PRISE DE COURANT COMPRIS DANS LOYER, $165 MOIS. TEL., 653-0412. quo-18

PETIT logement, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé. 653-7925. quo-18

BEAU 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 656-9246. quo-18

3680 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, école, université, buanderie sous-sol, service conciergerie, piscine. 651-3985, 837-5677. quo-18

4 1-2 CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, tapis, 909 Mgr Grandin, libre, $135, couple sans enfant, soir, 653-9504. quo-18

4 PIECES, dans maison 3 logements, laveuse sécheuse fournie, grand terrain, stationnement, $130 mois. 656-0234. quo-4

6 PIECES dans maison 3 logements, grand terrain, stationnement, $165 par mois. 656-0234. quo-4

4 PIECES, eau chaude et câblédiffusion, fournis, libre 1er septembre, $130 par mois. 651-5034. quo-28

HABITATION Villeray, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, neufs, près centre d'achats, meublés si désiré, 651-3630, 651-9443. quo-19

4 1-2, SEMI meublé, libre immédiatement, $135. Ste-Foy, 651-6865. quo-29

2 1-2 MEUBLES et 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés eau chaude fournie, libre. 651-7033, 529-9738. quo-19

JUILLET et août, 2 1-2 meublé, chauffé, stationnement, piscine à proximité, $100. 1105 Dijon. Soir, 524-3800, jour, 643-2080 (Almaire Lamontagne). quo-25

BOUL. Neilson, 2 1-2, 3 pièces, meublés modernes, près autobus. 651-9807. quo-19

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MODERNES, meublés si désirés. Tél. 651-9443. quo-20

420 BANLIEUE

"PLACE VANIER"

Meublé ou non, appartements luxueux 2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, Buanderie, piscine, chauffage à l'électricité, stationnement intérieur, près école, église, centre d'achats Fleur de Lys, autobus.

100, RUE BEAUCAGE, VILLE DE VANIER,
QUEBEC 8 - TEL.: 681-6257

RAOUL EMOND CONSTRUCTION INC

dia-246-25

MAISONS LOGEMENTS

Neufchâtel
OCCUPATION IMMEDIATE
VISIBLES:
SOIR 7:00-9:00 HEURES
FIN SEMAINE 2:00-5:00 HEURES
SOIR: 842-8951; JOUR: 651-7660

dia-246-28

ORSAINVILLE
5131 des Hirondelles
3 1/4 - 4 PIECES
PRES ECOLE, AUTOBUS
TAPIS SALON
CHAUFFES
ESPACE LAVEUSE, SECHEUSE
PRISE DE COURANT EXTERIEURE
BALCON INDIVIDUEL
EAU CHAUDE FOURNIE
INF. 623-1407

quo-31

ORSAINVILLE
3, 4 PIECES NEUFS

INSONORISES, TAPIS, BUANDERIE, EPREUVE DU FEU, CHAUFFES, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, PARTIE DE CAVE, BALCON, BUREAU DE LOCATION, 44, DES PLATANES, APPARTEMENT 304.
TEL.: 623-9592 - 626-6692

quo-14

GIFFARD
Appartements modernes

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, tapis, entrée laveuse, sécheuse, $135. Tél. 681-2783, 529-5311, 681-1309. quo-18

GIFFARD
4 PIECES, NEUF, MODERNE

RUE FOULIN, VOISIN WOOLCO, VUE FLEUVE, CHAUFFE, TAPIS, INSONORISE, INTERCOM, BALCON, EAU CHAUDE, STATIONNEMENT, MEUBLE SI DESIRE. 667-3530. quo-6

ORSAINVILLE
LOGEMENTS NEUFS

4 1-2 PIECES, modernes, près immédiatement, 683-8227, 623-5963. quo-17

CO-OP HABITAT

DUBERGER, 5 1-2 pièces. Tél. 681-1816, Neufchâtel 4 1-2, 5 1-2, 6 1-2 pièces, logements construits en rangée. Tél. 681-9552. quo-25

2 MOIS GRATUITS

4 PIECES, neufs, près école St-André, Neufchâtel, insonorisés, vaste cour, $122, $125 mois. Tél. 842-3430, 842-8963, 667-5276. quo-25

LORETTEVILLE

BOULEVARD Honoré-Mercier, 4 1-2 pièces, neufs, tapis, salon, entrée laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, prise courant extérieure. 842-6598. quo-3

ORSAINVILLE

4 PIECES, neufs, $125, $130, chauffés, eau chaude, juillet gratuit. Soir 626-2215, Jour: 626-0525. quo-21

PLACE VANIER

2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, LUXUEUX, tous les services inclus, chauffés à l'électricité, près école, église, autobus, centre d'achats. 681-6257. quo-4

TRES BEAU MEUBLE

2 PIECES, Loretteville, 101, rue des Erables, angle Boulevard des Etudiants, septembre. 842-3467. quo-11

PLACE METRO BEAUPORT

4 1-2 PIECES, neuf, chauffé, eau chaude, tapis, insonorisé, piscine extérieure chauffée, libre 1er mai, $120 par mois. Tél. 661-5218. quo-5

LOGEMENT NEUF

NEUFCHATEL, 4 pièces, chauffé, insonorisé, électricité, eau chaude, tapis entrée laveuse, sécheuse, balcon avant, arrière, stationnement autobus. 829-2465, 832-2118. quo-31

BEAUPORT

LIBRE 1 mois, gratuit, 4 pièces, Place Orléans, chauffé, tapis, stationnement, prix abordable, jour, 529-0756, soir et fins semaine, 661-8735. quo-30

COURVILLE

LIBRE 1 mois gratuit, joli 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, près hôpital St-Augustin, rue Provence, 681-1297. quo-1

420 BANLIEUE

ORSAINVILLE, libre immédiatement, bachelor meublé, $100, tél. 832-8535 ou 623-1039. quo-15

BOISCHATEL, 2 pièces, meublé, $60. Tél. 824-4539. quo-17

3 1-2 PIECES, meublé, 1er étage, $100, 667-4102. quo-28

STE-THERESE Lisieux, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, prix raisonnable. Tél. 661-5459 ou 661-1524. quo-28

BEAUPORT, 4 pièces, neuf, tout compris, près Boul. Ste-Anne, très belle vue sur le fleuve, 1er septembre. 663-7682. quo-18

DUBERGER, 3 pièces, salle bains, chauffé, éclairé, 244 Sociale, 527-5979. quo-25

NOTRE-DAME de l'Espérance, Giffard, 4 pièces, dans duplex, eau chaude, chauffé, disponible, 15 août, $125 mois, 661-6613. quo-29

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, insonorisé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, tapis salon, stationnement, remise, immédiatement, $115 par mois. 623-2406. quo-19

4 ET 5 pièces, libres chauffés. 529-9738, 842-6861. quo-19

LOGEMENT à louer, 3 pièces, pour nouveaux mariés ou 2 personnes seules. 861-1256. quo-25

2 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude, stationnement, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, $80 mois, libre immédiatement. 663-9817. quo-25

LOGEMENT, 4 1-2 pièces, propre, chauffé, libre immédiatement, stationnement asphalte 626-8555. quo-19

ANCIENNE-Lorette, 4 pièces, neuf, libre 1er septembre, 827-3469 626-0966. quo-29

CHAMPIGNY 6 pièces, 1er étage, rénis à neuf, Tél. 872-2569. quo-25

GIFFARD 4 pièces, 1er septembre, chauffé, eau chaude fournie, 661-7247. quo-19

ANCIENNE-Lorette, 2 pièces, meublé, éclairé, libre 10 août, 872-7705. quo-29

VILLE Vanier, 5 pièces, thermostat individuel, bloc neuf, chauffage électrique, $100 par mois, libre 1er septembre. Appelez pour rendez-vous à 872-3244. Possibilité d'achat de l'ameublement. quo-25

VILLE Bélair, logement, 4 pièces, chauffé, libre 1er août. 842-8341. quo-27

LOGEMENT neuf, 2 1-2, pièces, ville Bélair, 842-1651, après 6 heures. quo-25

BEAUPORT, pour coupe âgé, ou deux personnes âgées, très belle chambre, salle bain, service de cuisine, privée, endroit tranquille, 661-6152. quo-25

CAP-ROUGE, 4 pièces, libre immédiatement, toutes commodités, s'adresser 653-2302. quo-27

ORSAINVILLE, 4 1-2 pièces, neuf, près écoles, et centre d'accommodations, 651-9443. quo-20

LAC St-Charles, 2 logements, 6 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, $110, $115. 849-3715 quo-25

GRAND 3 1-2 pièces, neuf, meublé si désiré, très moderne, conditions avantageuses, 66 Place Orléans, appt 4, 663-6992. quo-20

ORSAINVILLE, 4 pièces, neufs, modernes, chauffés, tapis, salon, stationnement. 661-9738. quo-20

VILLE Vanier, flat, meublé, chauffé, éclairé, stationnement 389 Bernatchez, 656-9177. quo-28

VANIER, 3 pièces, $50 mois, 220, libre, 1er août. 527-7042. quo-25

BOISCHATEL, 4 pièces, neuf, bain, libre, Tél. 822-1211. quo-25

3 PIECES, éclairé, chauffé, poêle fourni, stationnement, couple seulement, 663-6960. quo-28

GIFFARD, 3 pièces, neuf, chauffé, eau chaude. Tél: 66/-2835. quo-21

CAP-Rouge, logement louer, $140, chauffé, éclairé, stationnement inclus, libre 1er août, bloc neuf. 653-7707. quo-31

421 Meublés

LE COLOMBIER

APPARTEMENTS à louer, 1 1-2 pièce, complètement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. S'adresser 125 Ste-Anne, appt 43, ou 529-0619. quo-29

781 AVE ROUGEMONT

NEUF, 2 1-2, semi-meublés, ou meublés, libre immédiatement, août, ou septembre. 653-8104. quo-3

EDIFICE HETHRINGTON

1 1-2 PIECE, entièrement meublé, tapis mur à mur, divan-lit, fauteuil, poêle, réfrigérateur, table, draperies, lampes, 640 St-Jean, 529-9103, 529-0519. quo-7

A PARTIR $115. MOIS

1 1-2, 2 1-2, 2840 RUE Lamberville, près hôpital Laval, Université, meublés, conciergerie neuve, libres immédiatement. 683-3196. que-12

LE NATHALIE

7280 MONT-THABOR, appartement 2 et 3 pièces, meublé, ultra moderne, piscine intérieure, incinérateur, libre immédiatement. 524-1074. quo-28

5 1/2 PIECES

MAGNIFIQUE 5 1-2 pièces, neuf, piscine, tennis buanderie, tous les services inclus, meublé si désiré, libre immédiatement, prix raisonnable. Immeuble de prestige. Tél., 653-4026, 329-4322. quo-25

LE METROPOLITAIN

1 1-2, 2 1-2, $95, à $135, 1er juillet, incinérateur, piscine, 623-1951. quo-30

BEAUPORT, 2 1/2, 3 PIECES

CHAUFFES, éclairés, pas de bail, stationnement, libres immédiatement. Tél. 661-8914. quo-10

MEUBLES COLONIAL

PRES centre d'achats Charlesbourg, 2 1-2 pièces, modernes, chauffés électricité, 1 mois gratuit. Tél. 529-5586. quo-10

RUE ST-JOSEPH

LOGEMENT 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, service laveuse et sécheuse, libre immédiatement. 794 Est St-Joseph. quo-18

2 1-2 ET 3 1-2 meublé, Saint-Odile. Tél. 626-5344, après 7 heures. quo-25

GRANDE-Allée, 1, 1 1-2, 2 1-2, 3, endroit tranquille, 651-9908, 681-4426. quo-25

APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés, paroisse Jacques-Cartier, 529-3119. quo-25

72 LAVAL, 2 pièces, chauffé, eau chaude, $22 semaine, 525-4060. quo-25

ST-ALBERT 2 1-2 pièces, meublé, neuf, tapis mur à mur, stationnement avec prise de courant, service d'autobus, libre immédiatement. Tél. 623-3848, jour 623-9937 soir. quo-25

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, près Parlement. 681-9590. quo-28

1 1-2 PIECE, arrière Holiday Inn, 3110 Hochelaga. Tél. 658-0709. quo-29

1-2-3 PIECES, St-Pascal, St-Pie X, près Canardière, 681-9815. quo-29

650 JOFFRE, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, balcon, stationnement, concierge, entièrement insonorisé. Tél. 681-3643. quo-29

STE-FOY, 2-3 pièces, meublées, modernes, tous services compris. 656-0975. quo-29

580 NORVEGE, 3 pièces, meublé, près autobus, câblédiffusion, août et septembre. 683-9166, 681-5594. quo-30

GARCONNIERE meublée, avec service conciergerie, 19 St-Stanislas, libre immédiatement, jour, 522-8294, soir, 529-3893. quo-30

LOGEMENT 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, libre. 529-8456, soir, 681-5231. quo-30

1, 2 PIECES, tranquilles, complètement meublées. 535 Est St-Vallier, 525-9948. quo-31

LUXUEUX, 2 pièces, salle bains, prix raisonnable, Neufchâtel, 842-2014. quo-3

LES Saules, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 681-8981. quo-3

STE-CLAIRE d'Assise, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $115. 524-1480, 683-3198. quo-4

PAROISSE St-Dominique, 3 pièces meublé, Tél. 683-7071 heures des repas. quo-5

GARCONNIERE, Ancienne-Lorette, foyer, tapis, tout compris, 1er août, 872-7069. quo-5

2 PIECES et 1 pièce, 807, Rigaud Ste-Foy, Marc Gilbert, 681-6161 Jour 822-6818 Soir. quo-5

FLAT meuble, neuf, très moderne, 2 pièces, entrée seule, 661-5026. quo-5

APPARTEMENT 2 1-2, 1 1-2 pièces, meublés, libres en juillet, 859 Mgr Grandin, Ste-Foy, 832-4233. quo-6

1er PLANCHER, 2 1-2 pièces, moderne, meublé, chauffé, stationnement, service de buanderie, 667-2038. quo-6

PRES Enfant-Jésus, 2 pièces, meublé, stationnement. Tél. 525-9515. quo-7

ST-ALBERT, 2 grandes pièces, meublé, avec salle bains, chauffé, éclairé, 626-3611. quo-7

2 PIECES meublé, lavabo, réfrigérateur, laveuse, 630 Latourelle, 522-4922. quo-7

LIMOILOU, 3 et 4 pièces, meublé moderne, tapis, entrée privée, stationnement, $120, $135 mois, 522-8146. quo-7

$115, 3 grandes, moderne, ameublement neuf, libre, 674 St-Jean, 524-4564. quo-10

2 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, propre, 1740 Bardy, entre 5-8. quo-10

2 PIECES meublé, chauffé, 479 Rue St-Réal, Tél. 524-4445. quo-10

RUE St-Jean, 3 1-2 pièces, meublé. Tél. 529-2673. quo-27

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle bains, septembre, 661-2933. quo-11

ST-PASCAL, 2 grandes pièces, salle bains, meubles neufs, chauffé, électricité, eau chaude. 1330 Maufils, 663-7092. quo-19

SEPTEMBRE, 1 1-2, $125, 2 1-2, $145, téléchable, électricité, près Univarité, 681-3047. quo-14

421 Meublés

2 PIECES, meublé, chauffé, eau chaude, $55. 793 St-Joseph Est. quo-11

1, 1 1-2, 2 PIECES, meublés, entièrement renovés, meubles neufs, près Cartier, électricité, chauffage inclus, stationnement si désiré, locataires de choix, $70 à $95. 525-4322, 653-4026. quo-13

BOUL. Charest, 786 Est, appartements meublés, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, chauffés, éprouvé du feu, ascenseur. 524-3448. quo-14

3 1-2 CHAUFFE, éclairé, libre 1er août, 1950 Jeanne-Mance, 525-6343. quo-17

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, septembre, octobre, $100. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, neuf, insonorisé, moderne, buanderie, stationnement, près autobus, août, octobre, tout compris, $135. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

2 1-2 PIECES, meublé, voisin Galeries Charlesbourg. Tél. 523-7522, 626-5208. quo-17

PRES université, 2 pièces, meublé, stationnement, grande cour. Tél. 683-7406. quo-17

ST-SACREMENT, près autobus, 1 1-2, 2 pièces, meublé, tapis, tentures, 683-7406. quo-17

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, 810 d'Aiguillon, 522-8581. quo-17

ST-PIE X, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 661-4590. quo-17

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, MODERNES, près Université, hôpitaux, Chemin Ste-Foy, 681-4426. quo-17

VILLENEUVE, flat neuf, meublé, 2 1-2 pièces, moderne, Tél. 661-4762. quo-17

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, colonial, piscine, buanderie, immédiatement, septembre, octobre, 653-7458. quo-17

GIFFARD, 2 et 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés, 683-9761, 661-3714. quo-17

LIMOILOU 1 1-2, 2 1-2, salon, bain, cuisinette, chambre. Soir, 626-9868, 522-1813. quo-18

CINQ pièces, chemin St-Louis, fin Ste-Foy, meublé, chauffé, septembre, 651-1370. quo-28

RUE Norvège, 2 1-2 meublé, $105, Tél. 653-4683. quo-18

BEAUPORT, 2 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, laveuse, sécheuse, 661-3904. quo-25

STE-FOY, logement neuf, entièrement meublé, tapis, près Université, d'autobus, 1-2 personnes, $105 mois, 653-2384. quo-28

FLAT à louer, S'adresser 745 St-Joachim. quo-25

ST-SACREMENT, 3 grandes pièces, ensoleillé, meublé, 2e étage, pour couple, stationnement, $135. Tél. 681-9894. quo-25

2 1-2 PIECES, meublés, libres, 626-0389, 529-9738. quo-19

FRASER, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $90, libre immédiatement, 525-5278. quo-29

PRES ZOO, 4 pièces, meublé, chauffé, électricité, beau site, 623-9728. quo-28

ORSAINVILLE, 1 1-2 meublé, salle de bains, chauffé, éclairé, avec tapis, 3361

440 BANLIEUE

CHAMBRE, dans maison privée, quartier Les Saules. Tél. 527-5647. quo-2

VILLE Vanier, chambre avec pension si désirée, $20 semaine. 527-5851, de 5 à 8 heures. quo-10

LORETTEVILLE, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée indépendante. 842-2580. quo-12

DUBERGER, chambre à louer, meublée, réfrigérateur poêle, 681-0461. quo-17

BEAUPORT, grande chambre neuve, permis cuisine, entrée seule. 663-7682. quo-18

DUBERGER, accès cuisine, boudoir avec téléviston, piscine extérieure. 527-0482. quo-25

BEAUPORT, Avenue Royale, chambre, meublée, chauffée, pension si désirée. 661-5907. quo-25

BOUL. Bertrand, près hôpital, chambre meublée, tapis, 681-6173, ou 878-2269. quo-30

CHAMBRE à louer, Orsainville, près Jato, monsieur ou dame seule, 628-1546 après 7 heures. quo-30

444 CHAMBRES ET PENSIONS

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou 2 personnes. 230, 3e Avenue. Tél. 523-6945. quo-13

ST-SACREMENT, garçon, douche, toilette, entrée privée, tranquille, propre. 527-2772. quo-27

CHAMBRE-pension, 2 personnes, jeune homme, s'adresser 476 Richelieu, 529-7720. quo-17

CHAMBRE seule, avec pension, personnes âgées, $75 par mois, 872-7305. quo-19

CHAMBRE et pension, près hôpital St-François d'Assise. Tél. 524-3868. quo-25

LES Saules, chambre et pension, dans famille privée. 683-7526. quo-28

CHAMBRE et pension, accès salon, lavé. Tél. 523-3501. quo-28

CHAMBRE et pension du lundi au vendredi, Ville Vanier. 681-8023. quo-30

CHAMBRE et pension, pour personne âgée, ou convalescente, maison neuve. 849-8078. quo-20

ST-PASCAL, près centre d'achats, chambre, pension, monsieur, premier étage. 663-6521 quo-28

STE-FOY, suète, monsieur, lavabo, confortable, résidentiel, excellente pension, $25. 651-9755. quo-21

448 MAISONS A LOUER

SITE IDEAL

MAISONS jumelées, 7 pièces, neuves, 4 chambres à coucher, Place Vigneault, Ste-Foy (entrée rue Ranvoyzé). Ouvert le dimanche de 2 à 5 heures. Tél: 651-9755. quo-30

ST-NICOLAS, maison 5 pièces, sous-sol fini, chauffage électrique. 324-0619. quo-28

CHARLESBOURG, 4 chambres à coucher, salle de jeux, libre, Montreal Trust, courtier, 529-8841, Miche; Dion, 681-4747. quo-30

MAISON jumelée, 6 pièces, foyer, vue sur le fleuve, très propre, libre immédiatement, 3554 Bois de Chêne, Ste-Foy, 651-1360, 653-3168. quo-31

STE-FOY, duplex luxueux, neuf, 7 pièces, foyer, $275. 653-2105, 651-3667. quo-31

BUNGALOW, 6 pièces, garage, sous-sol, jouvence. Tél. 833-2577. quo-3

7 PIECES, maison seule, tout rénovée, à neuf, garage, grand terrain de jeux, située à Ste-Etienne de Lauzon, près école, église. Tél. 872-0595. quo-10

MAISON jumelée, 6 pièces, 3 chambres à coucher, 3329 Périgny, Ste-Foy, libre 1er août, pour visiter: 681-1380, 653-7073. quo-11

DUPLEX jumelée neuf, $225, 674 de Brabant, Ste-Foy, 656-6164. quo-34

MAISON jumelée, 6 pièces, sous-sol fini, grand terrain. 651-3814. quo-14

MAISON seule à louer, 4 pièces, salle bains, $115. 527-8992. quo-27

9 PIECES, chauffage air, jardin, hangar, veranda, face église, école, $80 mois, bail. Ste-Françoise, Lotbinière, Anna Baril, 3 sonnex 1. quo-27

PARC Formière, 5 grandes pièces, bungalow, semi-meublé. Soir, 842-5200 quo-28

BEAUPORT, plain-pied, 3 chambres, cuisine-dînette, salon, buanderie, non chauffé $180 mois, libre 1er août. Tél: 661-1167. quo-25

LORETTEVILLE, $175 par mois, chauffé, demi-jumelée, 5 grandes pièces, 2 salles de bains, grand sous-sol. 842-1647, 872-1943. quo-28

STE-FOY, 3262 Bécancourt, arrière du Château Donne-Entente, section de duplex, 6 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, libre 1er septembre. Informations, téléphoner, 656-0494, après 6 heures. quo-25

LORETTEVILLE, MAISON JUMELEE, A LOUER, 3 GRANDES PIECES, CHAUFFE, AVEC TERRASSEMENT FINI, $175 MOIS. TEL. 842-8845. quo-26

DUPLEX 6 1-2 pièces, salle de jeux, foyer, $225, chauffé, 656-0680, 651-1345. quo-25

LOUERAIS maison neuve, à l'année ou vendrais, Lac St-Augustin. 872-7083 quo-27

MAISON seule, à louer, entre midi et 6 heures, 527-8678. quo-28

BUNGALOW 5 1-2 plus sous-sol, libre septembre, Ancienne-Lorette, 872-0288 quo-29

STE-FOY, jumelée, 6 pièces, foyer, 1er septembre, $235. Tél. 651-9785. quo-1

DUPLEX, 8 pièces, luxueux, terrasse, garage, 657 de Brabant, 651-9374. quo-21

452 PENSIONS POUR ENFANTS

POUPONNIERE bébé naissant à 6 mois. Tél. 622-2971. quo-3

PRENDRAIS enfant en pension, bonnes références. Tél. 842-2140 quo-6

LIMOILOU, garderais enfant, jour et semaine, références, bons soins, 524-0818. quo-27

PRENDRAIS enfant en pension, St-Sauveur, 10 ans d'expérience, 523-8211. quo-27

PRENDRAIS bébés, naissants, enfants jusqu'à 10 ans, à l'année, 872-3672. quo-19

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour. Tél., 623-3886. quo-23

ST-RODRIGUE, prendrais en pension une petite fille, 626-6267. quo-27

PRENDRAIS enfants tous âges, chambre seule, expérience, bons soins. 842-5757. quo-30

GARDERAIS enfant 3 ans et plus, lundi au vendredi. 523-1736. quo-30

PRENDRAIS enfants en pension à l'année, lundi au vendredi, 2994 rue Prévert, Ste-Foy, 653-7822. quo-20

PRENDRAIS enfant en pension, tout âge. Très bons soins, 525-9321. quo-27

MAISONS A VENDRE

461 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

RUE D'AUTEUIL

4 BACHELORS loués, refait neuf, construction pierre, Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

ST-PIE X, bungalow, 3 chambres coucher, piscine intérieure, chauffée, 626-9535. quo-6

BUNGALOW, brique, américaine, sous-sol fini, acompte $4,000. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

MAISON seule, 26e Rue, directement propriétaire. Tél. 525-8418 ou 626-1783. quo-27

STE-ODILE, maison qui conviendrait pour professionnel, 6 pièces, garage, salle de jeux. Acpi, $7,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121. Raymond Jobin, 623-7463. quo-31

ST-PAUL Apôtre, aubaine, 4 chambres à coucher, 8 pièces, brique, terrain paysagé, très propre, très bien située, cause départ, directement propriétaire. 529, 19e Rue, 522-7352. quo-25

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

OCCASION

ST-FRANCOIS d'Assise, 12 logements, de 2 1-2 meublés, construction 1968, près de l'hôpital. Offre à discuter, M. Régis Giguère, 653-5531, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

3 LOYERS

UN 5 pièces, deux 3 pièces, loués, situé près Colisée, aubaine, revenu annuel, $2,400. Yvan Poivin, rés., 651-9169, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-27

STE-ODILE, 6 logements, 4 pièces, revenu $8,580, acompte $15,000. 626-0659. quo-5

CANARDIERE, maison 5 logements, bon revenu, directement du propriétaire. 828-9214. quo-11

467, 5e RUE, 3-6 pièces, très propre, $25,000, comptant $5,000. Immeubles Canadiens, courtiers, 529-6178. quo-25

ST-PIE X, 3-5, près église, école, centre d'achat, $22,000 J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

24e RUE, 2 logements, 5 pièces, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-27

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

ST-ALBERT, 4 logements, 2-6, et 2-3, chauffage, électrique, brique, plâtre, $31,900. Acompte $5,000. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

SIX Logements, de 3 pièces, 4 garages, bon revenu, financement facile, J. Lafontaine, 628-1184, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

48 LOGEMENTS et 8 LOCAUX PRIX MOINS DE 6 fois les revenus bruts, François Roy, courtiers, 681-0221, James Bruns, 626-2456. quo-20

STE-ODILE, magnifique triplexe, parterre splendide, endroit idéal, bon revenu, 626-6441. quo-31

PRES Colisée, 3 logements, 5 pièces, acompte $8,000. Prix 24,000, intérêt 8%, Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Charles Bachelier, 626-4866. quo-31

ST-PIE X, 2 logements, 5 pièces, libres 1er septembre, Société Immobilière Québec Métropolitain Enr., 653-4585, 529-0047. quo-29

ST-PIE X, 2-6 logements, âge 1963, revenus bruts, $7,560. Chacun, acompte $20,000. Roger Rhéaume, rés. 653-0457, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-27

18e RUE, bungalow pierre, 6 pièces, plus flat, rapportant 2,100. Jean Chevrier, 651-7668 Société d'Administration, courtier. quo-29

EXCELLENT poste commercial, 1ère Avenue, propriété 3 logements à convertir, garage pour 4 autos, Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtier. quo-29

464 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES

COTTAGE 2½ ETAGES

ST-SACREMENT, 10 pièces, construction première, stationnement, terrain paysagé, libre dans un mois si désiré. Léo Bernier, rés., 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-27

BUNGALOW, pierre, 6 pièces, 2 garages, libre, $25,000. Toute offre considérée. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

RUE Dessanes, 2 étages, 7 pièces, foyer, prix $20,000. Mme A. Edgar, rés. 651-4933. Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-27

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

HYPOTHEQUE A 8%

RUE Bougainville, 5 logements, très bonne construction, revenu $6,180, à vendre pour raison de santé, prix discutable. Rés. P. Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

ST-SACREMENT, maison de touristes, Chemin Ste-Foy, 15 chambres, bâtisse et ameublement en excellent état, stationnement, échange possible contre bloc, conditions à discuter, Guy Paré, 683-2102, 655-9771, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-25

3 REVENUS, chauffés, 1 de 6, 2 de 4, 2 garages, construction 1950, près Collège des Jésuites, Université Laval, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3888, Antoine Morin, Associés, courtiers. quo-23

ST-SACREMENT, 8 logements, rapporte $11,100 par année, hypothèque 7 1-4%, directement propriétaire. 681-1074. quo-17

RUE Crémazie, 3 logements, $4,000, acompte, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-27

RUE Dolbeau, 2 logements, 2,000 acompte, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-27

RUE Murray, 2 logements, 9 grandes pièces, agent s'abstenir, 527-8515. quo-18

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

SUCCESSION

12-13-24-26 LOGEMENTS situés dans Ste-Martyrs, St-Jean-Baptiste, Limoilou, financement assuré par le propriétaire. Pour informations, consultez sans obligation: résidence Denis Gaumond, 653-3782, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-30

MAISON 3 logements, pas chauffée, bas rue Scott. Tél. 523-7424. quo-25

PRES grand Théâtre, 5 revenus, hypothèque 8%, Mme Françoise Roy, 651-7214, Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

3 LOGEMENTS, entrée séchoire, grand garage, cour, directement propriétaire, 626-8843. quo-31

2 MAISONS, 4 logements, entre 6 et 8 heures, 523-5442. quo-4

PLUSIEURS propriétés à vendre, cause départ, financement facile, directement du propriétaire. Tél. 525-8150. quo-10

REVENU $26,300, rue St-Joseph, édifice comprenant 4 postes commerciaux, plus 8 flats, acompte minime. Jean Chevrier, 651-7668, Société d'Administration, courtier. quo-29

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

GROS BENEFICES A REALISER

RUE Chenière, 5 logements, $4,300, prix d'occasion seulement, $24,000, conditions faciles. Rés. Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

COIN de rues, épicerie licenciée, placement intéressant, acompte modique, 522-1615 quo-4

RUE Kirouac, 2-6 1-4 $16,000 comptant $3,000, hypothèque 9%. Immeubles Canadiens, courtier 529-6178. quo-25

290 CHENIER 11 pièces sur 2 étages, chauffe garage, site idéal, location chambres $22,000 comptant $5,000. Immeubles Canadiens courtier 529-6178. quo-25

MAISON 11 chambres meublées, louée 100%, revenu net après hypothèque $2,172, comptant requis $5,000. Considérais échange contre bloc à appartements. Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3888, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-25

BATISSE à vendre, avec commerce taverne et restaurant, plus 3 revenus, tour 683-1508 demandez Jacques Simard 324-0162 Soir. quo-28

RUE Dieppe, 3 logements, construction récente, garage, terrain payé, Société Fiducie du Québec, courtier, Paul-Eugène Coupl 529-0557, rés. 651-4281. quo-25

DES Oblats, propriété 5 revenus, ordre parfait, revenu brut, $5,000, prix intéressant, Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

471A QUARTIER LES SAULES MAISONS SEULES

AUBAINE $15,800.

CARRE Dulcis, bungalow, neuf, 5 pièces, finition à votre choix, aucun comptant, mensualités $180 à $175. 842-1647, 872-1943. quo-28

471 B QUARTIER LES SAULES MAISONS A REVENUS

2 LOGEMENTS, 5 pièces, acompte $1,200, logement libre à l'acheteur. Théo Genest, courtiers, 522-1533, 651-7504. quo-27

2 LOGEMENTS, 5 et 7 pièces, garage, 582, Claudel 683-3873. quo-25

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

PARC BON AIR CHARLESBOURG

GRAND choix maisons neuves, comptant facile, maisons modèles, bureau des ventes, 7610 Ave Chambord, face école polyvalente. Inf., Roger Lacroix, 681-1237, Dufresne et Légaré, constructeur. 46-25

SPLIT LEVEL

DES Jésuites, $20,500, offre exceptionnelle, 2 salles bains, terrain 80 x 100, M. Maurice Villemure, 527-9666, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

HYPOTHEQUE A 7%

AVE Trudelle, Charlesbourg, finition extérieure brique, grandeur 43' x 27', 5 pièces, plus 2 pièces sous-sol, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Rés. P. Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

66-70, 10e Avenue, Est

OUVERT tous les jours. Visiter 3 et 4 chambres, vue superbe, montant minime. Informations Mme Itha Drouin, 653-3076, 626-9779. quo-25

CAUSE SANTE

MAGNIFIQUE 6 pièces, neuf, 1ère qualité G. Barrette, courtiers, 683-5255, 683-0614. quo-28

Charlesbourg

MAISON neuve, 5 pièces, près écoles, église, très bien situé, très peu de comptant. 626-3912, 842-5768. quo-29

MOTEL PRES LAC

SALON bar, salle à diner, plage, grand terrain, société Fiducie du Québec, courtier Robert Girard, 529-0557, rés. 529-2801. quo-27

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

MAISONS NEUVES

DIRECTEMENT constructeur, différents modèles, voisin Polyvalente, maisons ouvertes jour et soir, angle 10e Avenue Est, et 71e Rue Est. Légaré Construction Inc., 527-1687, 651-6971. quo-31

NOUVELLE INSCRIPTION

BUNGALOW, intérêt 8, 7-8%, paysagé, Royer, courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-31

DES LONGCHAMPS

BUNGALOW, 5 pièces, très propre, vente cause maladie, Société Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 529-0557, Rés. 527-9569. 634-30

COTTAGE 4 chambres, 1 1-2 salle bains, grand salon, salle à manger, portes donnant sur jardin, abri d'auto, $21,900. 7610 Avenue Chambord. Informations Roger Lacroix, 681-1237. quo-31

BUNGALOW, neuf, 5 1-2 pièces, 63e Rue Est, $20,800, petit comptant, Roger, 681-1237. quo-25

SPLIT-level, magnifique, Avenue Chambord, 3 chambres, abri d'auto, $19,800, comptant $3,100. Roger Lacroix, 681-1237. quo-25

SUPERBE style colonial, neuf, 4 chambres, $21,900, comptant $2,500. Roger Lacroix, 681-1237. quo-25

COIN de rues, unifamiliale, 5 pièces, terrain fini, intérêt 8 3-4%. Après 5.30 heures, 626-2924. quo-25

470, 82e OUEST, 5 pièces, brique, pierre, abri d'auto, très propre terrain fini, $26,500, comptant $5,000. Immeubles Canadiens, Therriault, courtier, 529-6178. quo-25

PLACE des Jésuites, 7 pièces, salle diner, foyer, tapis, Royer, courtiers, 623-0406, Mainville, 626-2017. quo-27

TRUDELLE, bungalow, 7 pièces, soubassement aménagé, cause transfert, Mme Françoise Roy, 651-7314, Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

MAISON 5 pièces, directement propriétaire, intérêt 6 1-4 Tél. 628-7173. quo-29

DIRECTEMENT propriétaire, 5 pièces, sous-sol fini, intérêt 6 3-4, 623-3328. quo-25

MAISON, prix modique, à visiter, 6365, 9e Avenue, est, 626-5244. quo-29

BUNGALOW, 6 pièces, sous-sol fini, très propre, piscine, garage, hypothèque 6 3-4%. Société Fiducie du Québec, courtiers, Robert Girard, 529-0557, rés. 529-2801. quo-27

JOLI bungalow, brique, 5 pièces, hypothèque 6 3-4%. Mme Lebrun, 623-7381, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-28

MARIA-Goretti, pierre, brique, salle jeux, Royer, courtiers, 651-4855, Paulette Lachance. quo-31

HYPOTHEQUE, 6 1-4, jumelée, 2 étages, 5 pièces, Acompet $5,000. Mensualités: $153. Taxes comprises. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 623-7463. quo-31

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

10 REVENUS

MAISONS NEUVES, DIRECTEMENT PROPRIETAIRE, PRES CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG, 529-5588. quo-13

16 LOGEMENTS

4 PIECES, entièrement loués, rendement 10%, comptant discutable, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-25

AUBAINE

12 LOGEMENTS de 4 pièces, accepterais $10,000 comptant. Société Immobilière Québec Métropolitain Enr., 653-4588, 529-0047. quo-29

Directement entrepreneur

26 LOGEMENTS, 4 pièces, neufs, grand stationnement, piscine, construction 1ère classe, bonnes conditions de paiement. 661-5764. quo-18

REVENU SOUS-SOL

ST-RODRIGUE, bungalow, 3 pièces, 2 sous-sol, construction récente, Société Fiducie du Québec, courtier, Paul-Eugène Coupl 529-0557, rés. 651-4281. quo-25

ST-RODRIGUE, 2 logements, 5 pièces, très propre, Mme Germaine Boucher, 681-5769, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-25

DUPLEX, luxueux, 5 1-2 pièces, tout électrique, Ray-Mi-An Inc., courtiers, 527-1065. quo-29

MAGNIFIQUE propriété, 5 pièces, à l'acheteur, plus 4 revenus, garage, piscine. Société Immobilière Québec Métropolitain, Enr. 653-4588, 529-0047. quo-29

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

VUE SUPERBE

BUNGALOW, 1965, pierre, 6 pièces, salon avec foyer, sous-sol, fini, financement facile, Mme Bernadette St-Pierre, 651-9652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

ST-NICOLAS

VUE extraordinaire sur Deuve, habitable année, foyer, grand terrain, prix raisonnable, Mme Y. Bray, 527-4777, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

COIN rue Principale et Place Vieux Moulin, maison jumelée neuve, 5 grandes pièces, tapis, 2 salles bains, terrain boisé, 839-8050. quo-1

PLAIN-pied neuf, à vendre, $13,500, près du Pont de Québec, peu de comptant. 651-4100. quo-12

ST-ROMUALD, maison située près école, église, 2 étages, 11 pièces, meublée, si désiré, grand terrain, 50 x 160. Tél. 628-3237. quo-27

MAISON banlieue, style canadien, vue sur fleuve, grand terrain, occasion, Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

CHARNY, maison seule, à louer ou à vendre, 7 pièces, libre 1er août, 839-6894, 652-4532. quo-3

PLAIN-PIED, neuf, 5 pièces, brique, pierre, directement propriétaire, 656-5827. quo-25

ST-NICOLAS, un mille du pont, vue extraordinaire, Monique Beaumont, 651-2270, Jean Dion Associés, courtiers, 687-6447. quo-27

ST-REDEMPTEUR, 8 pièces, Mme Pagues, 683-4141, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-25

ST-LOUIS, Pintendre, maison 6 pièces, terrain 100 pieds carrés, 837-4097. quo-30

ST-NICOLAS, Place Normandie, style canadien, garage, intérêt 7 1-4%, Royer, courtiers, 837-8671, Carrier. quo-31

ST-DAVID, rue Bernier, 6 pièces, brique, Royer, courtiers, 837-8671, Carrier. quo-31

ST-DAVID, 7 pièces, chauffé, eau fini, pierres naturelles, grand terrain vue sur fleuve, acompte $10,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-28

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

MAISON 2 logements, 5 pièces, coin de rue, très bien située, Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

2 LOGEMENTS, plus salon de coiffure, pourrait servir pour bureau d'affaires. 837-5924. quo-25

ST-ROMUALD, 6 logements, prix $53,000, première hypothèque $37,000, 10 1-4%, 839-8474. quo-20

MAISON 2 revenus, directement propriétaire. Après 5 heures, 837-1691. quo-20

ST-ROMUALD, 5 logements, rendement 15% faut vendre, Royer, courtiers, 837-8671, Carrier. quo-31

ST-ROMUALD, bungalow, de luxe, revenu sous-sol, $90 mois, terrain 100 p.c. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-28

ST-LOUIS de Pintendre, bungalow, de luxe, 2 logements, 1-5, 1-4, fini pierres granites, grand terrain gazonné, acompte $5,000. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-31

LAUZON, rue Ste-Catherine, 2 logements, de 6 pièces, chauffage central, Aubaine $4,600, comptant. Prix à discuter. Courtage Immobilier Yves Germain courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-28

476 SILLERY MAISONS SEULES

RUE PLOERMEL

COTTAGE 7 pièces, dont 4 chambres à coucher, belle salle jeux, terrain boisé, terrasse couverte, près Bell, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-27

PRES BELVEDERE

COTTAGE, 9 pièces, 5 chambres, coucher, grande salle manger, garage, faut voir. Mme Bernadette St-Pierre, 651-9652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

COIN OMBRAGE

CUL De sac, attrayant cottage, jardin exceptionnel. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

MAISON FAMILIALE

COTTAGE, 8 pièces, salle séjour près cuisine, 4 chambres coucher, interêt 7 1-4%. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

SILLERY

RUE Lemoine, magnifique 8 pièces, brique, 2 salles de bains, complètes. Rés. Réginald Doyon, 683-5658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-28

476 SILLERY MAISONS SEULES

SILLERY AVE CHAUMONT

MAISON 2 étages, brique, 2 garages, 5 chambres, directement propriétaire, 522-5832, 9 à 5 heures. quo-25

ST-CYRILLE

JOLI bungalow, 8 pièces, près Université, Rés. Réginald Doyon, 683-5658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

PRES SILLERY GARDEN

SPLIT level, 7 pièces, 4 chambres, foyer, garage, magnifique terrain boisé, 2424 Noury, Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Associés Courtiers. quo-27

OUVERTE TOUS LES JOURS

1420 et 1430 DE Lantagnac, deux maisons neuves, 7 pièces, prix imbattable, Propriétaire: Gingras, 527-0220. quo-25

5 CHAMBRES

MAGNIFIQUE bungalow, grande salle manger, bibliothèque, salle jeux, garage, terrain paysagé, Mme Henriette Byrne, rés., 527-7001, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-27

SUZOR COTE

BUNGALOW, 6 pièces, tapis mur à mur, très beau terrain paysagé, 84 x 104, Yvan Poivin, rés., 651-9169, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-27

PLAIN-pied, 7 pièces, 1 1-2 salle bains, grande salle familiale, foyer, buanderie, piscine, directement propriétaire, 1235 Ernest Lavigne, 681-1825. quo-11

ST-YVES, bungalow 8 pièces, 2 bains, finance facile, Mme Paquet, 653-4114, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-25

RUE Charles-Huot, 6 pièces, garage, terrain boisé, Théo Genest, courtier, 522-1533, 651-7504. quo-27

DIRECTEMENT constructeur, 8 pièces, sous-sol fini, foyer, prix spécial, 1450 de Lantagnac, (samedi, dimanche), Tél. 653-3582. quo-18

COIN Fitzpatrick, spacieux bungalow, 7 pièce, prix discutable, Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

TRES près Université, style canadien, 1965, 7 pièces, Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

MAGNIFIQUE résidence, 12 pièces, très bien située, piscine, Mme Moreau, 656-6988, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

CONSTRUCTION 1966, style normand, sans incarne, excellente hypothèque, Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

BUNGALOW, 7 pièces, plus revenu au sous-sol, rue tranquille, près écoles, Mme Moreau, 656-6988, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-27

ATTRAIT insoupçonné, faut voir, cottage, tapis, teinture, garage, paysage, Claude Chalifour, courtier, Lorraine Morency, 656-9764. quo-28

RUE Brulart, cottage 8 pièces, foyer, terrain paysagé, Mme Cloutier, 872-2611, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-28

RUE Dickson, 9 pièces, eau chaude, garage, Société Immobilière Québec Métropolitain Enr. 527-6655, 529-0047. quo-29

MONT St-Denis, refait à neuf, maison de qualité, 9 pièces, Maisons, bungalow, construction supérieure, 8 pièces, foyer, Mme A. Edgar, rés. 651-4933, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-27

477 SILLERY MAISONS A REVENUS

ST-CHARLES GARNIER

DUPLEX, 5 et 8 pièces, foyers, garages, terrain boisé, occupation immédiate, comptant discutable, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-25

REVENU SOUS-SOL

PRES centre d'achats, école, etc., plain-pied, possibilité $200 par mois revenus, foyer, garage, beau terrain. Rés. Alphonse Vaicourt, 872-8961, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

4 LOGEMENTS, 1208 Avenue Laight, 4, 5, 6 pièces, $38,000, finance si désirée. Savard, 651-1364. quo-25

CENTRE Sillery, 8 logements, 5 pièces, revenu $10,260, dépenses $2,458, 1ère hypothèque $48,000 à 9 1-4, loyers sujets à augmentation, propriétaire garderait 2e hypothèque, occasion à $69,500. L. Hunt, courtiers, 529-5582. quo-25

478 STE-FOY MAISONS SEULES

ACHETEZ VENDEZ DIRECTEMENT VOTRE PROPRIETE

S.V.P. M'EXPEDIER UN FEUILLET EXPLICATIF GRATUITEMENT

NOM : . . . . . .

ADR : . . . . . .

VIL : . . . . . .

TEL : . . . . . .

JE DESIRE

ACHETER ☐ VENDRE ☐

LA BANQUE D'IMMEUBLES

2880 QUATRE-BOURGEOIS STE-FOY, QUE. 653-7678

La seule à Québec

quo-25

MAISON MODELE

STYLE canadien, 4 chambres à coucher, 2 1-2 salles bains, salle familiale avec foyer, salon, salle à diner, cuisine-dînette 2830 de l'Anse. Parent & Frère Inc. 651-1360, 653-7372. quo-11

TRANSFERT

PLAIN-pied 6 pièces, 735, Carré d'Anjou, près école, église, $17,900, $100 par mois, capital intérêt, taxe, informations, Roger Lacroix, 623-5862, 681-1237, W. Légaré, 653-4943. quo-25

MENSUALITE $100.,

705 CARRE d'Anjou, pierre et cédre 5 pièces. Pour visiter Mme Itha Drouin, 653-3076, 626-9779. quo-25

STYLE CANADIEN

RUE Rouville, très belle maison, 8 grandes pièces, plus 3 au sous-sol, foyer, garage, près de tout. Mme Jean Castonguay, 527-7325 Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-27

$22,500.

ST-LOUIS France, jolie maison très propre, 4 chambres coucher, 1 1-2 salle bains, salle jeux, hypothèque 7 1-4%, Mme Jean Castonguay, 527-7325 Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-27

OUVERT AUX VISITEURS

1 A 9 HEURES, 1390, Godefroy, maison luxueuse, 10 pièces, 2 zones, 2 zones chauffage, terrain fini, Jacqueline Légaré Wagner, 651-8971, Claude Légaré, courtier, 527-1687. quo-25

TERRASSE ST-LAURENT

MAISON canadienne, 9 pièces, foyer dans salle familiale, tapis, tentures parfait état. Boisé. Monique Beaumont 651-3270, Jean Dion & Associés courtiers. quo-25

NEUF

BUNGALOW, brique, 5 chambres coucher, abri d'auto, terrain, 64 x 103, Mensualité, $234. Taxes comprises. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-31

LAUZON, rue Ste-Catherine, 2 logements, de 6 pièces, chauffage central, Aubaine $4,600, comptant. Prix à discuter. Courtage Immobilier Yves Germain courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-28

476 SILLERY MAISONS SEULES

RUE PLOERMEL

COTTAGE 7 pièces, dont 4 chambres à coucher, belle salle jeux, terrain boisé, terrasse couverte, près Bell, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-27

PRES BELVEDERE

COTTAGE, 9 pièces, 5 chambres, coucher, grande salle manger, garage, faut voir. Mme Bernadette St-Pierre, 651-9652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

COIN OMBRAGE

CUL De sac, attrayant cottage, jardin exceptionnel. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

MAISON FAMILIALE

COTTAGE, 8 pièces, salle séjour près cuisine, 4 chambres coucher, interêt 7 1-4%. Mme Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-27

SILLERY

RUE Lemoine, magnifique 8 pièces, brique, 2 salles de bains, complètes. Rés. Réginald Doyen, 683-5658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-28

478 STE-FOY MAISONS SEULES

LE PREMONT

BUNGALOW avec foyer, très propre, cause transfert, il faut voir. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

LIVRAISON 15 JOURS

RAVISSANT bungalow pierre, 1964, 5 1-2 pièces, remboursements $120, capital, intérêt, taxes. Mme Byrne, rés., 527-7001, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-27

St-Louis France split level

7 PIECES, salle diner, foyer, prise de possession immédiate. Paule Côté Chafifour, 527-2940, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-28

MAISON 4 chambres, à coucher, avec abri d'auto, type bungalow, disponible fin juillet, 653-7168, 653-8584. quo-29

DIRECTEMENT du propriétaire, spacieux plain-pied, avec piscine, patio, foyer, barbecue, garage double, 2 salles bains, tuiles, Savard, 730, Le Cavalier. Tél. 651-1364. quo-8

CHAMPS Laval, style canadien, 9 pièces, 3 salles bains, garage, terrasse, magnifique vue sur les Laurentides, 787 Dalquier. quo-8

LUXUEUX cottage pierre, piscine, patio, foyer, barbecue, garage double, partie comptant, balance finance si désire. Savard, 730, le Cavelier, 651-1364. quo-6

MAISON à vendre, 6 pièces, 3 chambres à coucher, demi-sous-sol, bonnes conditions, 1174 des Chenaux. Tél. 651-1360, 651-7744. quo-12

ST-YVES, spacieux cottage, 10 pièces, 3 salles bains, Mme Germaine Boucher, 661-5769 Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

STE-URSULE nord, terrain exceptionnel, maison jumelée, 6 pièces, financement à 3-4%, Barette, 527-7075, Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

CARRE LORMEAU, bungalow 7 pièces, terrain 1ère classe, hypothèque 7%, Mme Paquet 653-4141, Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

BELLEVUE, luxueux 9 pièces, garage double, terrain 100 x 102, Fernande Tremblay, 527-7332, Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

ST-CASTIN, 6 pièces, boisé, hypothèque $12,890, 7 3-4% éch

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES

MAISON CAMPAGNE

HABITABLE à l'année, transformable maison revenus, 22 pièces, 35 milles Québec, grand terrain, 1-259-7633, 626-8821. quo-20

483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

LA POCATIERE

MAISON revenus $35,000., près GEGEP, vue fleuve, $700. mois, 19 pièces, 4 planchers meublés, 4 salles bains. Hypothèque $11,235. transférable. Balance $23,700. comptant. 1-418-856-3146.

MAISON 3 logements, Hauterive, construction récente. Très léger comptant. Occasion, Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

485 CHALETS A LOUER

CHALETS, Mme Georges Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, bord fleuve, 3 pièces, meublé, semaine, 856-2368. quo-30

10 MILLES Québec, chalet bord eau meublé, semaine, Tél. 523-4937. quo-12

LAC ST-AUGUSTIN nord, chalet, cabines, confortable, tout fourni, 681-9044, 872-7660. quo-31

LAC-Beauport, chalet à louer, 3 grandes pièces. Tél. 849-8158. quo-4

3 CHALETS neufs à louer ou à vendre, à St-Gilles Lotbinière, 692-2083; 523-3197. quo-1

SUISSE, meublé, ville Lac St-Joseph, près club nautique St-Louis, 875-3386. quo-27

CHALETS La Licorne, meublés, semaine, mois, Ste-Luce sur Mer. 739-4836. quo-27

PETIT chalet, meublé, Rive-Sud, accès piscine, 15 jours, mois. 837-0816. quo-27

BORD Lac Sept-Iles, meublé, plage sable, mois d'août. 525-8119. quo-29

CHALETS, semaine, mois, tranquillité, soir: 826-2542. Médéré Lachance, 389 Royale, St-Ferréol. 56-25

LAC Beauport, plage 15 au 21 août, $80 semaine. 849-8526. quo-20

CHALET meublé, semaine, mois, saison. Tél. 832-8845. quo-27

VACANCES familiales, chalet de 4 à 8 personnes, $50. à $80 par semaine, pour août au 15 septembre, meublé au complet eau courante, réfrigérateur, lac à la truite, avec embarcation à l'amateur de pêche, pour 2 jours et plus 663-6293. quo-20

CHALET à louer, pour vacances, ou fin de semaine, Tél. 661-4628. quo-27

ST-RAYMOND Lac Alain, chalet équipé, électricité, plage sablonneuse, chaloupe, 626-7853. quo-25

LOTBINIERE, bord fleuve, belle plage, 4 pièces, meublé, 220, batterie de cuisine, libre le 8 août. S. G. Mercier, 131-S-3. quo-56-1

SEMAINE St-Antoine, $25. Tél. 683-4718 ou 628-1936. Gérard Létourneau. quo-27

CHALET et cabine, meublée, 15 milles de Québec à louer, 832-4478. quo-30

CHALET à louer, la semaine mois ou saison, St-Rédempteur, 524-6374.

BEAUPORT, chalet neuf, meublé, étang, 4 milles de Québec. 663-3016. quo-31

CHALET meublé à louer, plage St-Antoine, Lucien Méthot, 653-0830. quo-28

LAC Beauport, chalet résidentiel, meublé, tapis, bain, location 15 septembre, 1er mai, à $130 mois. Tél. 849-4945. quo-25

A louer pour le mois d'août, grand chalet meublé, chauffage électrique, endroit privé, bord d'un lac, 13 milles de Québec. Tél. jour, 327-2434, soir, 842-2692 quo-25

St-Jean, Ile d'Orléans, chalet à louer, 1 pièce, meublée, visite dimanche, 323-4137. quo-25

RIVE-Sud, meublé, semaine, mois, libre, août, plage Gosselin, 832-4183. quo-31

486 CHALETS A VENDRE

A VENDRE

CHALET-maison, habitable à l'année, meublé, isolé, laine minérale 30 x 40, terrain 150 x 150, situé voisin de la Chapelle rénovée de Pointe de Monts, Cité Saguenay, centre historique du Vieux phare de Pointe de Monts, devenu Centre culturel. Quatre chambres, salle à manger, vivoir, gaz propane, chauffage à l'huile. Endroit idéal de repos, sur le bord de la mer. Vente: cause départ, argent comptant $6,000. S'adresser à l'abbé Godefroy Bédard, ptre, ancien curé de Baie Trinité, hôpital St-Michel Archange, Mastai, Québec 5. Tél. 661-7781. Aucune offre raisonnable refusée. 6-25

DEVENEZ PROPRIETAIRE CHALET OU MAISON

AVEC $100. Nous avons vingt modèles différents et que l'on installera sur votre terrain. 623-3927. 6-1

DISCRET

ANCIENNE-Lorette, 40,000 pieds carrés, terrain boisé, petit chalet meublé, eau courante, électricité prix $4,200. Société Fiducie du Québec, courtier, Paul-Eugène Couët, 529-0657, rés. 651-4281. quo-25

BEAUMONT, chalet neuf, toute commodité, plage privée, 837-2086. quo-25

VENDRE chalet 6 pièces, grand terrain, 16 L'Etang, Laval, 523-2346. quo-30

BORD Lac Jaune, terrain 90 x 180, près Lac Beauport, 623-1375. quo-4

CHALET, dans Sillery, à 2504 Chemin Du Foulon, S'adresser 651-2790. quo-4

LAC Sergent, chalet, 24 x 22, sur grand terrain boisé, bord de l'eau, $3,500. Tél. 842-8589, 842-6502. quo-3

DOMAINE Bellevue, Ste-Thérèse Lisieux, $1,600. chalet, semi-meublé, entrée 220, grand terrain surplombant rivière Montmorency, Après 19 heures, 661-4938. quo-12

ST-NICOLAS, chalet bordure fleuve, financement facile, par propriétaire, côte 54, Immeubles Finance Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

LAC Beauport, sur rivière Jaune, conviendrait très bien pour communauté religieuse ou colonie de vacances, habitable à l'année, complètement isolé, par quantité de sapins et épinettes, eau chaude, poêle électrique, 5 chambres à coucher, plus cuisine, salon, salle à dîner et salle de bains, très grand terrain pouvant servir pour construire encore 2 ou 3 chalets. Tél. 681-4883. quo-27

STE-BRIGITTE-de-Laval, domaine avec sept chalets, meublés, grand lac artificiel, poissonneux, terrain 2000 mille pieds carrés environ, idéal pour colonie vacances et motos-neige, $20,500. Acompte discutable, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

LAC St-Augustin, nord, chalet, 3 pièces, meublées, $4,500. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

SEIGNEURIALE, Beauport, magnifique, chalet, piscine, arbres, foyer, acompte, $4,000. 822-7804. quo-27

STONEHAM rue Plamondon, 207 x 113', meublé, pourrait être transformé maison. 525-9344. quo-27

CHALET meublé habitable hiver, été, près pont Québec. Facilité voyagement. Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

CHALET habitable hiver, été, chauffage central, 5 pièces, grand terrain, Bélair, Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

CHALET meublé, grand terrain, près rivière St-Raymond, accepterais en échange roulotte, tente-roulotte. 1-337-2568. quo-25

MEUBLE, 20 x 40, St-Michel de Bellechasse, jour, mardi au samedi, 837-3445. quo-18

MAISON 11 milles Québec, voisin école, vue sur lac, grand terrain, $6,000. Jacqueline Légaré Wagner, 651-6971. Claude Légaré, courtiers, 527-1687. quo-7

LAC Beauport, chalet meublé, plage privée, sur lac, vendre 849-3768. quo-25

MAISON d'été, 4 pièces, meublé, bord rivière, 889-2633, 683-1486. quo-19

PRES Québec, magnifique domaine, grand chalet hiver été, aubaine, Mme Roy, 651-7314 Cartier, courtier, 681-6389. quo-25

LAC St-Charles, chalet complètement meublé, eau chaude, abri pour auto, terrain 100 pieds sur le lac, 150 pieds de profondeur. Quai flottant. Deux batteaux, 10HP et 40HP. 653-7284. Soir: 653-2618. quo-29

LAC des Trois Castors, à l'année, 3 1-2 pièces, grand terrain. 826-2950. quo-25

LAC St-Joseph, style suisse, 1 étage, habitable hiver, 875-2064. quo-30

LAC Sept-Iles, Sud, résidence d'été, meublé, 8 pièces, foyer, bord lac, grand terrain, acompte $5,000. Mme R. Lebeuf, 337-6131, Lac Sept-Iles. quo-25

ST-LAMBERT, 4 pièces, fini moderne, meublé, grand terrain, 3,000 acompte. Prix $6,500. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-28

STE-PETRONILLE, meublé, grand terrain, balançoire, puits artésien, bas prix, 828-9302. quo-25

CABINE à vendre. S'adresser Conrad Paré, 9439 Boul. Ste-Anne, 1-263-4072. quo-21

490 CHALETS DEMANDES

ACHETERAIS à prix raisonnable, chalet 5 pièces, dans banlieue, eau, électricité, bord de l'eau, 523-9211. quo-28

495 LOGEMENTS APPARTEMENTS DEMANDES

ST-SACREMENT, 2e ou 3e étage, 4 pièces, plus salle de bains, pour adultes seulement. Ecrire Dept 119, Le Soleil. 56-1

PROFESSEUR D'université, cherche logement 6-7 pièces, St-Sacrement, Ste-Foy, 1er septembre. Téléphoner 686-6675 après 5 heures. quo-28

496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER

JEUNE fille, demandée, pour partager appartement avenue Monk. Tél. 527-4374. quo-25

PRES Université, sous-sol, avec compagne, $50 mois. 681-4255, 524-8297. quo-20

FILLE partagerait appartement avec fille ou veuve avec enfant 6 ans, 524-1498. quo-27

498 MAISONS DEMANDEES

SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIERS

FIDUCIE des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés, dans Québec et banlieue. Nos clients sont sérieux et ont la finance nécessaire. J.-H. Paquet, 529-0557. quo-16

AVEC Canadien, c'est certain. Vous désirez acheter ou vendre propriétés à revenu, seules, commerces, terrains, financement si désiré. Immeubles Canadiens, Gilles Thériault, courtiers, 329-1156. quo-30

URGENT besoin plain-pied, Sillery, Ste-Foy, Québec, banlieue. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

NOMBREUSES demandes sont faites pour maisons avec revenus dans Ste-Foy. Hélène Doucet, 651-2997, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-25

AYANT capital, acheteur grosse propriété, revenus, règlement succession, particulier. 525-6648. quo-25

PARTICULIER achèterait maison revenu, dans Québec et banlieue. Tél. 661-7168. quo-1

COMMERCE ET INDUSTRIE

511 BUREAUX A LOUER

ESPACE de bureau à louer, 1,800 p.c. approximatif, coin Chemin Ste-Foy, et Calixa-Lavallée, Montréal Trust, courtiers, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-28

CENTRE industriel No 5 St-Malo, 2e étage, 9,000 p.c., en tout ou en partie, même plancher, grande voûte, chauffé, ascenseurs, vaste stationnement, occupation immédiate. 851-5447, 693-7783. quo-29

BUREAU à louer, facilité de stationnement, service de conciergerie, S'adresser 640 St-Jean, appt 1. 525-9103. quo-31

BEAU grand bureau à louer avec salle de montre, très bien situés, rue St-Jean, stationnement, pour plusieurs voitures, conviendrait pour tout genre de commerce. 529-9051. quo-3

RUE Desjardins, face palais justice, libre immédiatement, prix $175; tél. entre 9 et 5 heures, 525-4637. quo-1

ULTRA-moderne, édifice 100 d'Youville et 580 Est Grande-Allée, différentes grandeurs, ascenseurs automatiques, ménage journalier, stationnement privé, 529-9077. quo-11

54 DORCHESTER, idéal pour courtier d'assurance, ou autre commerce du genre, éclairé, chauffé, stationnement, 529-9051. quo-3

BUREAUX à louer, rénovés à neuf, quartier St-Roch, 2,200 p.c. de plancher, en tout ou en partie, 529-9738. quo-3

GRANDEUR au choix disponible, concierge, ascenseur, prix raisonnable, 522-4668, 527-1949. quo-3

6,000 PIEDS plancher à bureaux, centre St-Roch, 529-9051, occupation immédiate. quo-3

AVE Turnbull, 700 pieds de bureau, entrée privée, stationnement. 524-9904. quo-7

BUREAUX, ascenseur épreuve du feu, Cassulo, 1026 St-Jean 524-6449. quo-10

174 GRANDE-Allée, Ouest, 725 pieds carrés, face église St-Dominique. Marc Gilbert, 681-6151 jour, 822-0818, soir. quo-12

ULTRA-moderne, 100 D'Youville, 580 Est Grande-Allée, 175 St-Jean, climatisé, ménage compris, ascenseurs, stationnement privé, service concierge. 529-9077. quo-11

STE-FOY, Boul. Charest Ouest, différentes grandeurs, excellente finition, bail court terme si désiré. J.-G. Lacombe, jour, 681-6311, soir, 527-9170. quo-12

BUREAU, 300 pieds carrés, entrepôt, garage, 400 pieds carrés, chauffés, stationnement, 2435 Chemin Ste-Foy. 683-1166. quo-25

MAGNIFIQUE 3 pièces, dont une meublée. 1028 des Erables. 683-0622. quo-18

297 DE la Couronne, 6,000 pieds de plancher service d'ascenseur, S'adresser: 651-5951, ou 651-5298. quo-27

ASCENSEUR, épreuve du feu, très propre, très central, $50 mois. 524-6092. quo-17

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest. Tél. 529-3777. quo-17

STE-FOY, spacieux bureau, 1,000 pieds carrés, 4 bureaux individuels, tentures, tapis, électricité compris, $300 par mois. 656-9844. quo-12

BUREAU, 3 pièces, une meublée, 1028, des Erables. Tél. 683-0622. quo-25

CHEMIN Ste-Foy, 900 pieds carrés, 1er étage, stationnement. 842-6497, 653-4588. quo-29

126 RUE St-Pierre, 1,900 pieds carrés, concierge, ascenseur, libre immédiatement. $2.50 p.c. Trust Royal, 529-0171. quo-11

748 ST-JEAN, bureaux, différentes grandeurs, chauffés, éclairés, 525-5427, 683-7474. quo-21

512 ENTREPOTS A LOUER

ESPACE 20 x 50, pas chauffé, hauteur 12 pieds, Limoilou. 522-6826, 529-0731. quo-29

3e AVENUE, entrepôt, 3,700 pieds, 3 planchers, $50. par mois, louer ou vendre, avec propriété 3 logements. Tél. 623-5706. quo-29

ENTREPOTS (entreposage), garage, magasin, bureaux, etc. 667-0101. 905 Royale, Beauport. quo-4

900 PIEDS de plancher, 15 pieds de haut, chauffé, libre 1829 Ave Poulin, Giffard. quo-18

12,000 pieds carrés, 3 étages, chauffés, espace de bureau. 533, 7e Rue. 246-28

515 LOCAUX A LOUER

LIMOILOU

BUREAUX 600 pieds carrés, entrepôt 600 pieds carrés, à Limoilou, 9 à 5 heures, 529-3757. quo-3

LOCAL commercial pouvant convenir pour tous genres 498 rue de la Chapelle, M. Houde. quo-28

LOCAL à louer, 3e Avenue, 7e étage, endroit idéal pour coiffeuse ou bureau, 660 pieds carrés, 523-3092. quo-29

725 PIEDS de plancher, édifice banque Royale, 1715 de la Canardière, tél. 527-8077 ou 683-3732. quo-30

MAGASIN bureau, Chemin Ste-Foy, face Hôpital Laval, libre immédiatement, 651-1837. quo-1

31 McMAHON, coin d'Auteuil, 1,500 et 2,000 pieds carrés, rez-de-chaussée, pour bureaux ou studio de culture physique etc. Marc Gilbert, tél.: 681-6151 ou 822-0818 quo-4

POUR entreposage, chauffé, gicleurs automatiques, ascenseur, grandeur à demande, 681-6261. quo-3

3563 MONSEIGNEUR Gauthier, Giffard, 600 pieds carrés, au rez-de-chaussée, 500 pieds carrés d'entrepôt au sous-sol, vitrine sur la rue, idéal pour commerce au détail, salle d'échantillons et coiffeuses, disponible immédiatement, chauffé. Trust Royal, 529-0171. quo-27

LOCAL à louer rue Desjardins, Lévis. Tél. 837-4424. quo-6

MAGNIFIQUE local, environ 600 p.c., situé à Ville Vanier, rue Godin, 529-9738. quo-10

BUREAUX à louer, 350 Est Boul. Charest Tél. 529-3777. quo-11

SALLES, garage neuf, 30 x 35, prêt 1er octobre, $150. 527-5401. quo-13

VIEUX Québec, local historique, murs pierre, extrêmement propre, foyer. 525-9528. quo-13

CENTRE Industriel St-Malo, bureaux, entrepôt, (18 portes), 40,000 pieds carrés. Charlie Blouin, 527-7138, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

RUE St-Joseph, 700 pieds carrés, libre immédiatement, 661-4056 ou 667-1754. quo-16

MAGASIN à louer ou à vendre, 2,240 pieds, chauffé, sous-sol même grandeur, entrepôt non chauffé, 1,200 pieds. 845-4933, St-Anselme. quo-4

1ERE Avenue, poste commercial, rez-de-chaussée, 7,550 pieds carrés. Société de Fiducie du Québec, demandez M. Barcabé. 529-0557. quo-19

ST-REDEMPTEUR, local pour commerce à louer, tél. 832-8830. quo-30

LOCAL, meublé, à louer, conviendrait pour fabagie ou autre commerce, Boul. Mgr Gauthier, Giffard, 661-2630. quo-25

527 LOCAUX DEMANDES

RECHERCHE local entre Boul. Langelier et St-Sacrement, 2,000 pieds carrés, rez-de-chaussée, ou 1er étage, chauffé, épreuve du feu, stationnement. Tél. 529-8446 et 529-8387. quo-28

LOCAL demandé, Ste-Foy, 800 pieds carrés, premier étage, stationnement, 683-8736. quo-20

530 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT BAR SALON

CHEMIN de le Canardière, renové à neuf, équipement au complet avec ameublement, licences transférables, possession immédiate, bail de 4 ans, prix $15,000 seulement. Rés., P. Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-29

RIVE-SUD

EPICERIE-boucherie licenciée, bon chiffre d'affaires. Rés., Réginald Doyon, 683-5658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

AUBAINE

COMMERCE viande, fruits, légumes, poissons, de la Canardière. Vente $4,000 par semaine, revenu net jusqu'à 20,000 par année, comptant, $5,000. Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-28

Excellent placement

MOTEL, 26 unités, en pleine expansion, près Pont Québec, grand terrain rivière Roch Doré, 651-4583, 875-3069. quo-28

TAVERNE

BAIL 10 ans, hypothèque 7%, bon revenu, bien située, Société Fiducie, du Québec, courtier, Robert Girard, 529-0557, rés. 529-2801. quo-27

HOTEL-MOTEL BANLIEUE

ANCIENNE-Lorette, Route no 2, un motel-hôtel et aussi motel 13 unités, moderne, téléphone, TV, chauffage électrique dans chaque chambre, etc. Rosaire Turcotte, rés., 681-8452, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-25

EPICERIE LICENCIEE

RIVE-Sud, commerce florissant incluant bungalow neuf, revenu net, $12,000, acompte $10,000. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-27

RESTAURANT-épicerie, bon chiffre d'affaires, cause autre commerce, 667-3531, 1 du Manoir, Beauport. quo-25

EPICERIE licenciée, bon chiffre d'affaires, équipement moderne, Haute-Ville, acompte $5,000 retraite, directement propriétaire, 681-1469. quo-25

COMPTOIR-lunch, à vendre. S'adresser à 869 Côte d'Abraham. quo-28

CONCESSIONNAIRE demandé pour cuisine, de (taverne) brasserie, bon revenu, 837-9251, 837-6891. quo-4

COMMERCE réparation, location télévisions, grosse clientèle, $10,000, cause succession. 527-9267. quo-5

SNACK-bar tout équipé, 16 x 18, à vendre pour transporter. 661-2352. quo-7

LOCAL à louer, 700 pieds, 523-3092. quo-10

ENTREPOT, servant au stationnement 25 automobile, avenue des Jésuites, cause: voyage d'études, propriétaire, 653-0996. quo-10

BOUCHERIE bien équipée, cause autre commerce, bonne condition. 523-8037. quo-10

MOTEL, plus résidence, 24 unités, tapis mur à mur, très bien meublé, 3 milles de la ville de Québec, Route No 2, Ancienne-Lorette. 872-7903. quo-12

EPICERIE licenciée à vendre, cause maladie, située dans St-Sauveur, pas d'employé, chiffre d'affaires annuel environ $75,000. Excellent commerce pour couple ambitieux. Aucune offre raisonnable refusée pour du comptant. Pour information complète et rendez-vous, écrire Dépt 137, Le Soleil. quo-10

SALON coiffure rentable, 5 sécheuses, clientèle établie, depuis 10 ans, $6,000. 661-3393, après 6 heures. quo-10

RESTAURANT licencié, directement du propriétaire. Tél. 523-9924. quo-11

RESTAURANT, tabagie, avec une pièce, prix raisonnable, cause départ. 522-8011. quo-12

NEUFCHATEL restaurant genre snack-bar, à vendre, Tél. 842-1030. quo-13

EPICERIE licenciée, avec 1 pièce, stationnement pour 2 autos, directement du propriétaire. Tél. 523-5773, jour. quo-14

FERMIS de transport à vendre, pour Québec et un arrondissement de 30 milles, classe B. Tél. 626-0813. quo-13

ANCIENNE-LORETTE, près aéroport, 13 unités, motel louable, à l'année, actuellement inopérant, Aubaine, peu comptant. Hypothèque avec propriétaire, échange possible contre propriété à revenus. Jean-Yves Lessard, 683-2163, 651-3868. Antoine Morin Associés, courtiers. quo-25

TABAGIE, Haute-Ville, bon chiffre d'affaires, directement propriétaire, Tél. 626-1899. quo-25

SALON de barbier, moderne, 6 chaises, centre d'Achats Horizon, clientèle établie, stationnement, bail 10 ans, $12,000. Jean-Yves Lessard, 683-2100, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-25

CHARLESBOURG, garage, mécanique, débosssage, peinture, commerce florissant, plus maison, 2 revenus, Arthur Thériault, 651-3581 J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

AUBAINE, restaurant, bar-salon, 190 personnes, danse, salle manger, 90 personnes, stationnement, bien situé, cause maladie, Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

MAISON chambres pensions, entièrement meublé, 23 pensionnaires, Revenu $24,000. Acompte $12,000. Roger Turmel 529-4134, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-27

TABAGIE Haute-ville, Chiffre d'affaires, $100,000. Bonne renommée, Léger comptant. Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

COMMERCE de collection, clientèle établie, 3 employés, très bonne opportunité d'affaires, Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

EPICERIE Boucherie, licenciée, bien équipée, très propre. Très bon chiffre d'affaire, Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

PETIT restaurant buffet, avec auto, Carré d'Youville, bien équipé, bonne opportunité. Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-27

COMMERCE à vendre, service d'entretien, possibilité de $15,000 par année, travail facile, Tél. 837-4424. quo-17

CENTRE-Ville, épicerie-boucherie, licenciée, chiffre d'affaires, $260,000 et plus. Lacroix Immeubles, courtiers. E. Lacroix, 681-0023 ou 651-4089. quo-14

A ECHANGER, automobile, Plymouth, valeur $5,000. échangerais pour petit commerce équivalent, 581, St-Louis, Apt 5 S. 4 67. quo-29

SUPER-marché, Québec, banlieue, chiffre d'affaires, environ $300,000, pleine expansion, cause retraite, Trust Royal, courtier, Léo Bernier, bureau, 656-9660, Rés. 661-8104. quo-25

COMPTOIR-LUNCH à vendre, 18 sièges cause abandon des affaires, 524-2288, ou 523-1602. quo-29

5 MILLES de Québec, la plus grande épicerie commerciale de la province, revenu $15,000 par été, à un prix ridiculement bas pour du comptant. 872-7482. quo-3

EPICERIE et maison privée annexée, bons revenus, conditions faciles, cause abandon d'affaires, retraite. St-Apollinaire, 888-3505. quo-30

ATELIER de tailleur, bien équipé, en opération depuis 32 ans, bonne clientèle, cause de vente: ordonnance médicale. Tél. 663-0985. quo-23

PATISSERIE, équipement stainless, bonne réputation, conditions raisonnables, cause départ. 651-4900. quo-27

COMPTOIR-lunch, prix, conditions discutables, affaires intéressantes, 651-4900. quo-27

EPICERIE licenciée, bon chiffre d'affaires, cause santé, Tél. 524-3353. quo-27

A vendre pour cause départ moulin à scie, très bonnes conditions, situé route nationale, grosse clientèle. Tél. 525-5026, Mont-Joli. quo-30

COMPTOIR-lunch, très bien situé, bon chiffre d'affaires, cause de santé. Pour informations, appeler après 2 heures p.m., 524-0515. 6-25

CENTRE d'équitation à vendre, 28 chevaux, bon chiffre d'affaires. 825-2630. quo-21

HOTEL, chalets, route Lac St-Joseph, grand terrain, cause retraite. 875-9914. quo-21

COMPTOIR-lunch 36 bancs, avec cuisine moderne, plus tabagie dans gare (10 lignes d'autobus), à Québec, bons revenus, occasion à $25,000, bonnes conditions, à discuter. L. Hunt, courtiers, 529-5582. quo-25

COMMERCE détail et gros, importation à Québec, revenu net $25,000, prix de vente $55,000, acompte $20,000. L. Hunt, courtiers, 529-5582. quo-25

HAUTE-Ville, comptoir-lunch, 17 bancs, équipement très moderne, revenu net $1,000 par mois, loyer $160 par mois, $23,500 bonnes conditions. L. Hunt, courtiers, 529-5582. quo-25

TABAGIE, souvenirs, près Château Frontenac, (mine d'or), prix $25,000, acompte $15,000. L. Hunt, courtiers, 529-5582. quo-25

TABAGIE, souvenirs, très achalandée, quartier Latin, occasion $10,000, conditions à discuter. L. Hunt, courtiers, 529-5582. quo-25

TABAGIE, comptoir-lunch, et restaurant, dans centre d'achats, prix $45,000, acompte $25,000, conditions à discuter. L. Hunt, courtiers, 529-5582. quo-25

SALON barbier, 2 chaises. L.D. 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-31

LAUZON, restaurant, salon bar, avec maison de 6 pièces, 10,000 comptant. Balance à discuter. Courtage Immobilier Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-28

COMMERCE de produits alimentaires, excellente proposition pour personne, déjà en relation, avec épicier et institution, écrire département 357 Le Soleil. quo-28

HAUTE-VILLE, commerce, épicerie boucherie licenciée, bien située comptant, environ $5,000. Société Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 529-0557, Rés. 527-9569. 634-30

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

531 COMMERCES A LOUER

SALON de coiffure équipé, 807 Rigaud, coin rues du Havre et du Fleuve. Tél. 522-5661 ou 529-5708. quo-17

150 TERRAINS à termes faciles, 663-4173. S'adresser à John Hayes. quo-17

MAGNIFIQUE terrain pour chalet, face Mont Ste-Anne. Soir, 824-7988, 663-6986. quo-27

TERRAIN 65 x 90, rue Ste-Julienne, Beauport, cause déménagement. 663-9469. quo-28

CHARLESBOURG, beau choix de terrains à construire, 7,500 pieds carrés à 9,000 pieds carrés, léger comptant, 842-1647, 872-1943. quo-28

NEUFCHATEL, nouveau développement 2 terrains, 7,812, 11,381 pieds carrés, commercial, résidentiel, aucune offre raisonnable refusée, 651-3161. quo-29

LAVAL, terrain 150 x 130, $729 Chalet. Tél. 525-7964. quo-25

TERRAIN, à vendre, Charlesbourg Ouest, 80' x 76.6' prix discutable. 663-4585. quo-19

PLUSIEURS terrains pour chalet, 100 x 100, et plus, $25 comptant, $10 mois. 529-2881. quo-25

CHARLESBOURG, 70 x 100, ave Trudel, prêt à construire. Tél. 842-4163. quo-19

PLUS DE 900,000 p.c., industriel, bordure Boul. Laurentien. Hélène Doucet, 651-2997, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-25

DUBERGER, Boulevard Monaco, 65 x 125. Tél. 681-8138. quo-27

550 COMMERCES DEMANDES

ATTENTION TAVERNIER

SERAIT intéressé acheter taverne rentable avec bonnes conditions, personne solvable. S.V.P. téléphone ou adresse, Dépt. 153 Le Soleil. quo-25

ROYAL TRUST

NOUS avons besoin de commerce de tous genres, nos clients ont la finance nécessaire. Confiez vous à une équipe reconnue pour son intégrité et sa compétence. Richard Guay, rés. 875-3063, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-27

URGENCE, commerces tabagies, restaurants, avons acheteurs. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-27

564 TERRAINS A VENDRE

IL FAUT VOIR A CHATEAU-RICHER

TERRAINS pour chalets, nouveau développement, partir de 0.05 pied, eau, électricité, plage privée, 824-4892, 824-6678. quo-12

LAC MARTIN ENR.

Nouveau Développement

VOUS offre une place tranquille, pour vous construire un chalet, terrain boisé, électricité, eau potable, plage, condition de paiement facile d'accès, été comme hiver en auto seulement 30 milles du Pont de Québec par l'autoroute, venez visiter à St-Lazare, Cté Bellechasse, rang numéro: 4, surveiller enseigne sur route: 25A ou téléphoner à Gaston Roy, 626-6331, 626-7105. quo-19

AVE LAVOISIER

PARC industriel Ste-Foy, 230,000 pieds carrés, $0.40 le pied carré, conditions discutables, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-25

ROUTE 2, ST-DAVID, LEVIS

TERRAIN commercial, 52,449 pieds carrés, avec façade de 285 pieds, comptant requis $5,000, balance facile. Rés., Omer Allard, 837-3097, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

PRET A CONSTRUIRE

VILLE Vanier, près de tout, terrains, pour maison à revenus, prix raisonnable. Société Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 529-0557, rés. 527-9569 634-30

Conditions faciles $3,800

PRES Route 7, et Henri IV. Letellier, 656-9060. Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-28

CHARLESBOURG, 80e RUE, TERRAIN 206 x 500, POSSIBILITE BATIR 100 LOGEMENTS, OU EDIFICE A BUREAU. AQUEDUC, EGOUT RENDUES. 651-3811. quo-25

ST-NICOLAS, grand terrain boisé à vendre, 5 milles du Pont de Québec. Informations, 837-5358. quo-29

TERRAIN boisé, à vendre 80 x 100. Seigneurie de Cap-Rouge. 653-7531. quo-25

$20 MOIS, devenez propriétaire, Grainville. Roch Doré, courtiers, 651-4583, 875-3069. quo-27

LAC Clément, bord lac, 85 x 139, pieds, aubaine, $1,000. 529-3179, 623-0900. quo-28

STE-THERESE de Lisieux, terrains boisés pour bâtir chalets, avec téléphone, eau, électricité. Tél. 663-4300. quo-29

TERRAIN 8,925 pieds carrés, Seigneurie Cap-Rouge. Tél. 651-1339. quo-29

FINTENDRE, 2 milles Lévis, terrain boisé, pour chalet roulotte, 837-0816. quo-29

DEVELOPPEMENT pour chalet, 100 x 130, $25 mois sans intérêt, 872-7324. quo-30

LAC St-Charles, boisés, ou près lac privé, $300 comptant ou $25 mois. 842-2841, 839-9374. quo-31

LAC St-Charles, boisés ou près lac privé, $300 comptant ou $25 mois. 842-2841, 839-9374. quo-31

STE-FOY, Avenue Joseph Réable, 80 x 100, résidentiel, style 1re classe, près église St-Yves, écoles, terrain jeux, université, centres d'achats, directement propriétaire, comptant. 527-1115 le soir. quo-6

TERRAINS de choix $1650 à $2200. Place Des Cailles, Ormainville, Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-1

TERRAINS commercial ou industriel à vendre, ou échanger, pour propriété à revenus. Tél. 626-0733. quo-3

ORSAINVILLE, terrains pour 2-4 logements, Des Fauvettes, prêt bâtir. Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-4

NEUFCHATEL, deux terraine 60 x 200, eau, électricité, aqueduc, terme, 683-3845. quo-14

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois. Odilon Hamel, 626-0558. quo-3

LOT de villégiature 100 x 100, au mont Ste-Anne, St-Ferréol. Jour, 663-4653, soir, 525-2374, M. Jaccaz. quo-5

LOT boisé de 25 arpents carrés, à l'Ange-Gardien. Soir, 523-2674, jour 683-4653, M. Jaccaz. quo-5

LAC Beauport, terrains situés entre Manoir St-Castin et Château, grandeur minimum 10,000 pieds, $0.45 pied carré. 683-4933, 849-3191. quo-6

STONEHAM, terrain pour chalet, bordure rivière, boisé, $0.06 pied. 663-9262. quo-6

TERRAIN résidentiel, situé sur rue St-Jacques à l'Ancienne-Lorette. 653-7281, entre 9 et 5 heures. quo-7

MAGNIFIQUE terrain, vue sur le fleuve, près de l'Aquarium Ste-Foy, service rendu sur place. 653-7281, entre 9 et 5 heures. quo-7

CHEMIN Ste-Foy, terrain 175 x 250, $2 le pied, directement propriétaire, 651-3811. quo-7

LAC John, prêt à construire, commercial, coin rues, personne intéressée, 661-1105. quo-7

LAC Beauport, magnifique terrain, avec vue et accès au lac, 25,000 pieds carrés, boisé. 663-9430. quo-10

STE-FOY, rue Versant Nord, terrain, 80 x 110. 529-1785. quo-4

LAC Beauport, résidentiel, 200 pieds du lac, 400 pieds Hôtel Château du Lac, vue magnifique à compter $0.20 pied, mensuellement, grandeur au choix. Bureau 651-5816, rés. 527-1528, fin semaine, $48-3849 quo-7

MAGNIFIQUES terrains à Laval, toute dimension. Entre $0.04 et $0.08 le pied carré. 665-4718. quo-10

LAC Beauport, terrain à vendre, 100 x 100, $3,000 Tél. 626-3002. quo-10

VILLE Bélair, 5 milles de Québec, 675 x 6000, 225 terrains zonés, maison seule 50 terrains zonés bloc appartements, aqueduc rendue, industries bâties alentour, prix $80,000, comptant $40,000, directement propriétaire, 651-3821. quo-12

TERRAIN 100 x 125, rue Dubeau, Beauport, Tél. 842-6345. quo-13

BEAUPORT, terrain bien situé, pour tous genres constructions Mme Germaine Boucher, 661-5769, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-25

CHARLESBOURG Est, 125 x 100, petit chalet, prêt construire. Raymond Bélanger, notaire, 523-5352. quo-14

SILLERY, près Université, résidentiel, 80 x 90, magnifiques bungalows, propriétaire, 527-4139. quo-15

AUBAINE, St-Emile, rue Du Jardin, prêt à bâtir, $40. comptant, $25 par mois. 842-7598. quo-14

TERRAIN dans centre domiciliaire, $1,600. Tél. 842-2815. quo-27

TEWKESBURY, 16,500 pieds, pour chalet, non boisé, parfait pour ski-doo, petite rivière, 849-8019. quo-25

ST-RODRIGUE, terrain 60 x 80, prêt à construire, 54e Rue, ouest, 626-6818. quo-17

TERRAINS prêts à construire, service aqueduc, égouts, limites Charlesbourg Ouest, $1,650. Neufchâtel, $2,200; Orsainville, $2,600. Tél. 667-3276,

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

VOUS ALLEZ FAIRE UNE BONNE AFFAIRE chez JOS. LAHOUD!

70 FORD LTD — Très bas millage (comme neuve), servo freins, servo-direction, radio, 2 portes, hard-top, toit vinyle, vitres électriques. $4395

69 FORD PICK-UP — 12,000 milles, balance de garantie de la compagnie $1895

69 EPIC — Peinture à gogo, bas millage $1250

67 VOLKSWAGEN — de luxe, peinture couleur à gogo. Il faut le voir pour le croire $1150

66 VOLKSWAGEN — Station wagon, très bonne condition $995

70 BARRACUDA — Tout équipée, très bas millage $3150

69 VOLKSWAGEN — Très propre $1495

68 VOLKSWAGEN — De luxe, bas millage, très propre $1350

67 FALCON — Peinture à gogo, très bonne condition $995

66 VOLKSWAGEN — Grand spécial $395

JOS. LAHOUD AUTO LTEE

LE PLUS GRAND CENTRE VOLKSWAGEN A QUEBEC

34 SUD, RUE DORCHESTER TEL.: 529-9051

dis-25

COUGAR, 1967, 8, très propre, conditions faciles, prix raisonnable, 661-9204. quo-27

CONTINENTAL, 1967, équipée, état neuf, 36 mois pour payer, 661-9203. quo-27

1968 CHEVROLET sedan, 8 automatique, prix d'aubaine, conditions, échange, 661-9204. quo-27

VOLVO, 122-S, 1967, 37,000 milles, parfait ordre, $1,400. Tél. 688-4321, 683-5795. quo-27

CHEVROLET décapotable, 1965, servo-freins, servo-direction, tout équipée, très bon état, 626-4557. quo-27

MGB, 1968, tout équipé, parfaite condition. Tél. 683-4716. quo-27

AUBAINE, Dodge, 1966, V-8, hard-top, parfaite condition, $800. 626-5784. quo-27

MERCURY, 1963, peinture, de 16 jours, mécanique parfaite, $700. cause départ, 923-2132. quo-27

CARILLON AUTOS INC.

100 VOITURES USAGEES

plusieurs décapotables

et voitures sport

GARANTIE 100% 6 MOIS 6,000 MILLES

AUCUN COMPTANT

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER.

401, 1re AVENUE

coin Pont Drouin

TEL.: 529-1323

dis-25

MOTEUR 283 pouces cubes, remis à neuf, garantie, 837-4424. quo-27

FIREBIRD, 1967, hard-top, 29,000 milles, état neuf, conditions, 651-9203. quo-27

RENAULT Caravelle, 1966, $250. Tél. entre 6 et 7 heures, 692-0844. quo-27

VALIANT, 1961, à vendre, Téléphoner à 842-3461. quo-27

METEOR Parklane, tout équipée, 1964, bonne mécanique, très propre, prix discutable. Tél. 628-1363. quo-27

PONTIAC Parisienne 1961, 8 cylindres, bonne mécanique, $100. 527-2217, 661-7136. quo-27

ESPRIT, 1968, en bon état, prix raisonnable. 527-3834. quo-27

CHEVROLET 1962, 6, automatique, Viva 1967, ordinaire. Tél. 651-1367. quo-28

$500 FORD, 1964, bon état, cause départ, 527-4833. quo-27

MG Midget, 1969, 17,000 milles, très bon état, $1,700. 524-2018. quo-25

VENTE ET SERVICE DATSUN

DALLAIRE Auto, Rond-Point, Lévis. Tél. 837-8805. quo-11

DÉCAPOTABLE, Ford Galaxie, 500 X.L. 1964, toit et vitre arrière neufs, moteur, 390 pouces cubes, 335 H.P. mécanique complète changée en 1968, carrosserie bonne condition, 628-0594. quo-27

OLDSMOBILE 1964, 8, automatique, 4 portes, 50,000 milles, très propre, $750. 832-4068. quo-28

PLYMOUTH 1968 Fury Sport, décapotable, très propre, 2 ans, garantie transférable, cause auto fournie. 653-0344. quo-25

MUSTANG Mach I, tout équipée, 1969, 20,000 milles, toute offre raisonnable acceptée. Tél. 683-5729. quo-28

CAMARO SS 350, 1967, automatique, consol, intérieur sport, toit vinyle, freins disques, différentiel, barré, pneus et peinture neufs, 38,000 milles, garanti 50,000 milles, $1,850. 892-0487, 626-7460. quo-28

COMET 1963, prix à discuter. 861-3511. quo-28

MERCURY, 1964, décapotable, couleur jaune, en parfait état, prix discutable. Tél. 667-0602, 6-9 heures. quo-28

CORTINA GT, 1968, 21,000, cause départ études, du propriétaire. 527-2772. quo-18

CHEVROLET 1965, sedan, 6 portes, 6, automatique, directement propriétaire, 825-2008. quo-25

MARVERICK, 1970, 3,000 milles, $2,200, cause départ Europe. 628-1141. quo-25

DODGE, Monaco, 500, 1967, 2 portes, hard-top, tout équipée très propre, après 10 a.m. 245 St-Georges, Lévis, 837-5446. quo-25

1963 - 1969

AUCUN comptant, premier paiement, octobre, Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Chrysler, Valiant, Chevelle, Cougar, décapotables, Station 1050 Boul. Capucins, 529-5971, 626-2946. quo-5

JOS. LAHOUD AUTO LTEE

LE PLUS GRAND CENTRE VOLKSWAGEN A QUEBEC

34 SUD, RUE DORCHESTER TEL.: 529-9051

dis-25

"CHEZ LAURENTIDE"

Vous êtes certains d'une bonne valeur pour votre argent...

1970 FIAT — Décapotable, 1,400 milles seulement. $1950

1969 MACH I — 4 vitesses, (P.S. - P.B.), radio, superbe. $2850

1968 TORINO G.T. — Hard-top, 2 portes, tout équipée, hautes performances. $2200

1968 CORTINA — Sedan, 4 vitesses, radio, propre. $1350

1968 FORD CUSTOM — Sedan, 8 cylindres, automatique, (P.S. - P.B.), aubaine. $875

1967 CHEVROLET — 6 cylindres, sedan, automatique, propre. $850

1965 CHRYSLER — Sedan, tout équipée, recommandable. $850

1965 PONTIAC — 6 cylindres, sedan, automatique, radio, en bonne condition. $550

1964 RAMBLER — 8 cylindres, sedan, automatique, radio, très bonne condition. $350

1962 VALIANT — Sedan, automatique, radio. $125

Conditions de paiement très faciles

ouvert tous les soirs

Laurentide automobiles inc.

JEAN CHAMPOUX, prés.

25 sud, rue Dorchester — 525-8181

dis-25

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

VENTE AU PRIX DE GROS CHEZ

CARETTE AUTOS LTEE

1970 RENAULT — R-10, automatique. A sacrifier au prix de gros. $1895

1970 RENAULT — R-10. Manuelle. A sacrifier au prix de gros. $1795

1968 RENAULT — R-16. A sacrifier au prix de gros. $1395

SPECIAL — LOTUS ELAN 2 + 2 1970, 3,000 milles, valeur réelle $6700. Sacrifier: $4500. Balance de garantie de l'usine.

1968 PEUGEOT — 204. A sacrifier prix de gros. $1295

1969 ENVOY — 4 portes automatique, 7,000 milles comme neuve. $1295

TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES 1 AN. VENEZ VISITER LE CENTRE DES AUTOS DE TOUTES MARQUES.

PLAN BUDGETAIRE - ASSURANCE-IMMATRICULATION TOUT SOUS UN MEME TOIT.

carette AUTOMOBILES LTEE

2060 ouest, boul. Charest, Ste-Foy, P.Q.

TEL.: 681-7398 — 681-7371

dis-27

CENTRE RAMBLER JEEP — AUSTIN, MG Triumph, Fiat. Voitures neuves et usagées, sans aucun comptant, échanges acceptés. 155 Route Kennedy, Lévis, 833-2133. quo-7

PONTIAC 1964, décapotable, très propre, $900. Tél. 665-9827. quo-25

CHEVROLET 1960, $250. Tél. 626-7696. quo-25

CHEVROLET, Impala, 1965, hard-top, toit vinyle, parfait état, 525-4124. quo-18

FORD, 1963, 8 automatique, très propre, 626-8580. quo-28

BARRACUDA, 1967, fastback, automatique, sièges baquet, radio, 40,000 milles, $1,600. Tél. 849-8607, le soir. quo-18

MUSTANG, 1967, automatique, 289, excellent état, après 5 heures: 527-8787. quo-25

CHRYSLER 1960, hard-top, 2 portes, excessivement propre, 2672 De l'Assomption, Giffard. Tél. 661-1747. quo-28

VOLKSWAGEN Fastback, 1600, aubaine, départ, Tél. 524-5830. quo-18

1968 FURY III, sedan, V-8, équipée, très propre, 667-1653. quo-28

PONTIAC Parisienne, décapotable, tout équipée, 1965, Tél. 626-2279. quo-18

PONTIAC, 1964, 6, automatique, $275. Pontiac 1962, 6, $150, 623-3086. quo-25

M.G.B. 1964, excellente condition, prix à discuter, 842-8032. quo-28

En Vacances du Président

Les vendeurs en profitent pour couper les prix.

Démonstrateur '70 **Fiat 124** — Coupé, bas millage, avec garantie.

'66 Citroën DS-21

'66 Plymouth — Belvédère II, V-8 automatique, 2 portes, H.-Top.

'68 Ford — Fairlane 500, 2 portes, hard-top, V-8 automatique, SF- SD, radio, balance garantie.

Démontrateur '70 **Fiat 124-S** — Bas millage, avec garantie.

'67 Rambler — Ambassador, 6 cylindres, automatique, radio.

'70 Démontrateur **Fiat 850** — Coupé.

'69 Cortina, — Automatique, radio.

'69 Renault 10 — Automatique.

'63 Chevrolet, — Impala, V-8, automatique, 4 portes, hard-top.

CITROËN FIAT

Voyez sans tarder votre concessionnaire CITROEN - FIAT

SOVEA AUTOS LTÉE

1792, boul. Hamel, (Rte 2), Québec 8 — Tél.: 681-7393

Succursale: 683-2904

863, Rte Trans-Canada, St-David, Cté Lévis. — Tél.: 837-0231

dis-25

VOLKSWAGEN 1964, PARFAIT ETAT, TELEPHONE, 849-4461, DEMANDER MAHE. quo-28

PONTIAC Parisienne décapotable 1966, tout équipée, 36,000 milles, 626-5686. quo-25

CADILLAC 1961, bon ordre, $200. Tél. 626-3271. quo-29

SUNBEAM Alpin sport, 1961, parfait ordre, véritable bijou, 527-0739. quo-29

STATION-Wagon, Pontiac, Strato-Chief, 8 cylindres, servo-freins, direction, 1968, bon état, $1,000, 681-3310. quo-25

ENVOY, Special, aubaine, 1968, 19,000 milles, garantie 50,000, 524-6268, 623-3588. quo-29

RENAULT 10, 1967, 40,000 milles, en très bonne condition. Soir, 626-8136. quo-29

CAMARO 1968, 396-375, 29,000 milles, toute offre raisonnable, acceptée, 829-2206. quo-25

RENAULT Dauphine, 1964, avec diverses pièces, $350., Tél. 667-1028 Après 3 heures. quo-25

DODGE, Coronet, 1966, hard-top, parfaite condition, s'adresser jour, 524-3541, Soir 828-2721. quo-25

ACADIAN, 1962, décapotable, 6, automatique, $150. Tél. 661-9677. quo-25

VOLVO, 1228, 1967, 40,000 milles, Pirelli neufs, Siesro, peinture neuve, tachomètre, prix à discuter, 529-7464. quo-25

FIREBIRD, 1968, 3 vitesses, manuelle, 6 cylindres, $2,200. Entre midi et 5 heures, 681-1455. quo-25

CHRYSLER, 1970, balance de paiement, cause départ. Tél. 851-6601, ou 696-1327. quo-29

CHEVROLET, 1964, T E L. APRES 6 HEURES. 849-2180 quo-25

PONTIAC 1964, TRES PROPRE, 849-8336. quo-25

A L'ENSEIGNE DE L'EXCELLENCE

3 GARANTIES PROTEGENT VOTRE ACHAT

G.M. Voitures (OK) d'occasion G.W.

68 RAMBLER — DPL Ambassador, tout équipée plus air conditionné $1385

68 CHRYSLER — Imperial, équipée au complet $100.82 PAR MOIS

67 TORONADO — équipement complet $2500

66 CHEVROLET — Bel Air, station-wagon $8.70 PAR SEMAINE

Toutes ces voitures sont vendues aux conditions suivantes: leger comptant, plan budgétaire G.M.A.C., assurance M.I.C.

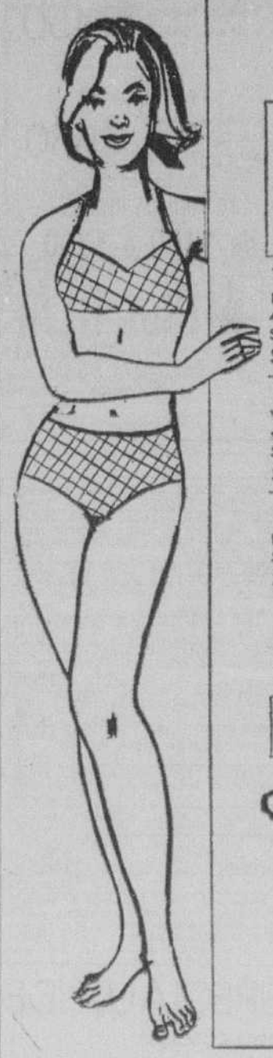
LEVIS Auto

ROND-POINT, LEVIS - TEL.: 837-3661

Concessionnaire Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac - Camaro - F-85 Chevelle - Monte Carlo - Chevy II - Envoy - Epic

dis-25

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE



"Elles sont toutes séduisantes..."

A VOUS DE CHOISIR!

1970 HEMI CUDA — Hard-Top, 2 portes, tout équipée, 8,000 milles, Stock 2260-1. $4,050

1969 MUSTANG — Hard-Top, 2 portes, moteur 351, 4 vitesses. Stock 2043-2. $2,925

1969 CHEVROLET — V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Stock 1769-1. $2,375

1968 CORVETTE — Décapotable. Stock 2132-1. $4,300

1964 CHEVELLE — Malibu, Hard-Top, 2 portes, sièges baquets, consol. Stock 1362-1. $1,000

1968 PEUGEOT — 204. Stock 0397-1. $1,375

1968 EPIC — En excellente condition. Stock 1896-1. $1,075

1965 OLDSMOBILE — F85 V-8, excellente condition. Stock 1573-1. $975

15 AUTOMOBILES A SACRIFIER DE 1962 A 1965 $50 A $450

GARANTIE G.M JUSQU'A 50,000 MILLES

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10H.

DENIS PEPIN autos ltée

2475, CHEMIN STE-FOY - TEL.: 653-2861

dis-25

RINFRET AUTO LEVIS

Volkswagen. Vente, Service

65 ECONOLINE, 67 Volkswagen, garantie 3,000 milles, 66 Volkswagen, garantie 3,000 milles, 65 Volkswagen garantie 2,000 milles, 66 Volkswagen Natchback, 65 Chevrolet, décapotable, 65 Viva, moteur reconditionné.

50 RUE DELISLE, LEVIS

833-2133

quo-30

ACADIAN Décapotable, 1962, rouge, bon état, radio, prix raisonnable, 837-0816. quo-29

CORVAIR 1964, excellent état, $350. Tél. 665-0255 après 6 heures. quo-25

PONTIAC Parisienne, décapotable 1963, 6 manuel au plancher, moteur peinture neufs, prix $350, soir, 663-7681. quo-25

FONTIAC 1960, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, radio. 653-4814. quo-25

DESOTO 1960, Adventurer, hard-top, 4 portes, bien chaussée toute offre raisonnable acceptée, en montre après 6 heures, 872-7738. quo-25

PARTICULIER Beaumont, 1968, sedan, 6, automatique, Après 5 heures, 661-8922. quo-25

OLDSMOBILE 1968, 442, équipée, parfait ordre, $3,000. 861-4645, soir, 683-4969. quo-25

OLDSMOBILE 88, 1968, entièrement automatique, moteur 455, stéréo, $3,200. 656-6671. quo-25

CHEVROLET, sedan 8, automatique, $650, ou offre raisonnable, 681-9909. quo-25

1968 CORTINA, Sedan, automatique, Radio équipé, occasion, $996, 522-2793. quo-29

1965 CADILLAC, décapotable, équipé, Terme échange, Hudon Auto, 525-4769. quo-29

AUCUN COMPTANT SUR AUTOS 1963-1969

PONTIAC, Chevrolet, Ford, Oldsmobile, Valiant, Plymouth, Buick, Panel, Econoline, Station-wagon, Meteor, Rambler 1er versement mois septembre. Beauté Autos, 25, 3e Avenue. Tél. 529-6365. quo-5

COMET, 1962, propre, bon ordre, $300. Tél. 623-7903. quo-25

VOLVO, P.1800S, pratiquement neuve, $2,000, doit être vendu, 653-9676. quo-29

COMET, 1962, 6, automatique, très propre, $235, 842-8724. quo-29

FALCON, 1960, Falcon, 1961, bon ordre, Tél. 524-2295. quo-29

COMET 1966, 8, automatique, servo-direction, mécanique neuve, 524-6368, 525-6728. quo-29

MACH 1, 1969, 351-4V, 17,000 milles, peinture neuve orange, Yves Boutin, jour, 656-2105, Soir, 681-5377. quo-25

SPECIAL, 1967, Meteor, hard-top, 2 portes, $1,195, Hudon, 525-4769. quo-29

1968, RENAULT, très propre, bon ordre, Hudon Auto, 525-4769. quo-29

1969 MUSTANG, Fast Back, toute équipée, Hudon Auto, 525-4769. quo-29

1966 CAPRI, hard-top, 2 portes, équipé, Hudon Auto, 525-4769. quo-29

Vente de débarras

1969 Cortina G.T.	$1350	1968 Fiat 850 décapotable.	$1395
1968 Triumph T.R. 250	$995	1967 Ford décapotable	$1695
1968 Fiat Sedan 124	$895	1965 Meteor hard-top.	$795

FIAT Garage A. Légaré

VENDEUR DES PRODUITS MERCURY

47, BOUL. VALCARTIER - LORETTEVILLE - TEL.: 842-1971

dis-25

STATION Wagon, Volvo, 1968, état neuf, aubaine, $2,250. 522-2793. quo-29

PICK-UP, avec Winch, 1956, 3-4 tonnes, $175, 522-2780. quo-29

CHEVROLET 1965, Impala, hard-top, 2 portes équipé, 522-2793. quo-29

BUICK 1964, très propre, Entre 9 et 3 heures, 525-5490. quo-25

FORD Galaxie 1968, très propre. Composez après 6 heures, 626-1652. quo-25

DUNE-Buggy 1600 cc., 80 chevaux vapeur, tout équipée. 651-4849. quo-29

MUSTANG Mark 1, 1969, 351, automatique, 16,000 milles, 651-4308. quo-25

PLYMOUTH 1961, sedan, servo-direction, 624-6916. quo-25

RENAULT 1964, GMC Panel, 1965, bonne condition, soir, 661-1580. quo-25

VOLKSWAGEN, 1963, gros modèle, 1600, $225. Tél. 522-6671. quo-29

PIECES accessoires moteur usagé, Renault 8, 1965. Tél. 656-9049. quo-25

FORD 1957, bon moteur, pour faire voiture de course $40. 822-4984. quo-25

PARTEZ EN VACANCES AU VOLANT D'UNE BONNE VOITURE USAGEE!

1966 XL — Hard Top, 2 portes, V-8 automatique, radio, servo-freins, servo-direction, excellente condition. $1275

1966 CONTINENTAL — Hard Top, 2 portes, équipée au complet, 35,000 milles. $2850

1966 GALAXIE 500 — Hard Top, 2 portes, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Un bon achat $850

1969 EPIC — 2 portes, verte, bas millage, meilleur achat. $1350

1968 THUNDERBIRD — Sedan, Landeau, équipée au complet, garantie manufacturier. $3450

1967 M. G. — Décapotable, 25,000 milles, très propre. $1250

1968 MONTEGO — Décapotable, V-8, automatique, radio, propre. $695

1965 METEOR V-8 — Automatique, radio, propre. $695

1968 MUSTANG — Fast Back, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, bas millage, très propre. $2390

Conditions de paiement très avantageuse

Licences et Assurances sur les lieux

DEPARTEMENT DES VENTES OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRES

Montcalm Automobiles Enr.

901, 1re AVENUE QUE.

TEL.: 529-2131

Service et pièces jusqu'à 2.30 la nuit

dis-25

CONSUL 315, 1963, bonne condition, prix raisonnable. Tél. 683-8850. quo-25

MORGAN, V-8, neuf. Vieux style sport, anglais. Moteur aluminium, très rapide, $4,100. Soir seulement, 653-0925. quo-25

FORD, custom, 500, 1967, moteur 390, automatique, servo-freins, servo-direction, cause départ, Tél. 656-9936. quo-25

PLYMOUTH, Belvédère, 1964, 6, automatique, pneus neufs, peinture neuve, mécanique parfaite, jamais sortie l'hier, 872-1159. quo-25

METEOR 1962, décapotable, 352, $125. Pick-up Dodge 1954, $125. Tél. 623-3086, 661-8345. quo-25

VEHICULES-MOTEURS

SUITE A LA PROCHAINE PAGE

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

ROBUSTE!

SURE-SPACIEUSE-AVANTAGEUSE

CORTINA:

Une Ford importée super-avantageuse

$2014* seulement, "livrée à Québec"

VALEUR SUPERIEURE
PLAISIR DE CONDUITE INCOMPARABLE

La CORTINA vous offre:

- ☆ Moteur nerveux de 1300 cc.
- ☆ Grand confort pour 5 personnes.
- ☆ Ventilation Aeroflow avec extracteurs d'air.
- ☆ Freins à disques à l'avant.
- ☆ Coffre très spacieux.
- ☆ Facilité de manoeuvre et de stationnement. (L'idéal pour les conducteurs féminins).
- ☆ Economie de rendement: jusqu'à 36 mil./gal.
- ☆ Verrouillage de l'allumage et de la direction.

Pour obtenir des performances plus brillantes et plus de commodité de conduite, il y a un moteur de 1600 cc. et une transmission entièrement automatique, livrables en option.

CORTINA 7 MODELES AU CHOIX
CHEZ MONTCALM AUTOMOBILES INC.

*Prix de détail suggéré par le constructeur

dis-25

FORD, custom, 1968, transmission automatique, radio, bon état, 628-0423. quo-25

TOYOTA Corona 1969, 20,000 milles, transmission manuelle, parfaite condition, pneus neufs, cause auto fournie, 683-3766. quo-25

CORVETTE 1965, très bon état, parfaite condition, cause auto fournie, soir 681-9713 entre 6 et 8 heures. quo-29

VENTE rapide, Torino GT, 1968, 28,000 milles, garanti 50,000 milles, moteur et transmission neufs de la compagnie, freins neufs, direction et freins assistés, sièges baquets, roues ajourées, comme neuf, 528-1978, 667-1545. quo-27

1965 MUSTANG, DECAPOTABLE, 289 P.C., 225 C.V., 4 VITESSES, 44,000 MILLES, EXCESSIVEMENT PROPRE, $1,150. 837-8441, LE SOIR. quo-25

AUSTIN Sprite 1966, excellente condition. Tél. 842-4293. quo-25

DATSUN 1968, de luxe, 15,000 milles, peinture neuve. Soir, 661-4292. quo-25

PARTICULIER Meteor Montcalm, décapotable, 1965, couleur bleu, toit blanc, moteur 352 p.c., grosse transmission, tout équipée, prix à discuter. 663-4854. quo-29

CHRYSLER 1966, propre, $1,300. 525-8364, entre 4 et 7 heures. quo-25

BARRACUDA 1965, très propre, V-8, transmission plancher, automatique, $1,100. 872-8106. quo-25

RAMBLER, 1963, 6, automatique, radio, moteur parfait état, 653-8620. quo-25

MUSTANG 1968, V-8, 289 pouces cubes, 239 Chevaux vapeur, 36,000 milles, garantie 50,000 milles, hard-top, automatique, levier vitesse au plancher, sièges bonneau, pneus neufs, radio Jour, 643-8257, soir, 651-9845. quo-27

METEOR Rideau 500, 1969, 14,000 milles, V-8, automatique, servo-freins disques, servo-direction, radio, 653-3940. quo-25

AUBAINE, Renault, R-8, 1969, excellentes conditions, cause 2e voiture $22-0628. quo-29

DODGE Polara, 1970, hard-top, 2 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit vinyle. Tél. 849-2230. quo-27

OLDSMOBILE 1963, décapotable, propre, bonne condition. Soir, fins semaine, 849-4154. quo-30

RAMBLER, Classique 1961, 340. S'adresser 450 Avenue Plante, Ville Vanier. quo-27

VOLKSWAGEN 1969, Westphalia, Campmobile, parfaite condition, cause achat roulotte. 522-8579. quo-27

RENAULT 4 1964, 35,000 milles, $200. Tél. 663-7669. quo-29

VIVA 1966, prix à discuter. Tél. 623-3184. quo-27

PONTIAC Parisienne, 1965, sedan, 283 pouces cubes, parfaite condition, $50,000 milles, 661-1314. quo-29

PONTIAC Parisienne, 1964, automatique, très propre, Tél. 842-1710. quo-25

AUTOBUS scolaire, Chevrolet, 1961, en bon ordre, Tél. 842-1710. quo-25

VAUXHALL Viva, 1966, 27,000 milles, Yamaha 100 cc, 1967, 623-7611. quo-25

PONTIAC LAURENTIEN 1968, MOTEUR 327, AUTOMATIQUE, $1,500. 623-9070. quo-25

STATION Plymouth, Belvédère, 1967, 8 automatique, radio, échange accepté, 529-4594. quo-30

FIREBIRD 1969, automatique, moteur 350, 3,900 milles, échange accepté, 529-4594. quo-30

RENAULT 10, 1968, état neuf, échange accepté, $900 Tél. 529-4594. quo-30

MERCURY, Park Lane, décapotable, 1965, équipé, très propre, 52,000 milles, de la propriétaire, 524-4923. quo-27

VAUXHALL, Viva, 1968, très propre, mécanique parfaite, automatique, $700. 842-2088. quo-27

TRIUMPH 1966, décapotable, 1,200, très bon état. Tél. 653-9134. quo-27

FAIRLANE 1963, 8, automatique, mécanique, parfaite, femme propriétaire, 524-6368, 525-6728. quo-30

FORD

Notre devise: Bien vous servir.
Bon choix de voitures usagées en parfaite condition.

1968 COUGAR
390 p.c., automatique, radio, belle voiture sport.

68 MUSTANG
Fastback, V-8, automatique, radio.

1968 CORTINA
4 vitesses au plancher, radio, voiture en parfaite condition.

1967 CORTINA
4 vitesses au plancher, radio, voiture en parfaite condition.

Martin Ltée
(André Champoux, C.A., prés.)
ROND-POINT, LEVIS — TEL.: 837-8801

dis-25

EN SPECIAL CETTE SEMAINE
CHEZ
ST-PASCAL AUTOS

COMET CAPRI	1966 Automatique
RENAULT R-4	1964 Manuelle
RENAULT R-10	1969 Manuelle
RENAULT R-10	1968 Automatique
RENAULT R-10	1967 Automatique
RENAULT CARAVELLE	1965 Automatique

Nous avons aussi d'autres modèles à votre goût.
Ces voitures sont garanties
ST-PASCAL AUTOS LTEE
AGENT RENAULT
1265, DE LA CANARDIERE — TEL.: 529-0628

dis-26-28

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

LEVIS — EN SPECIAL — LEVIS

1967 DODGE
Polara, sedan, tout equipee. $1450

1965 DODGE
Décapotable, V-8, automatique. $900

1965 COMET
Caliente, hard-top, 2 portes, V-8 autom., radio. $850

1969 FORD PICK-UP
Modèle 100, Boîte 8½ pieds avec garantie du manufacturier.

10 VOITURES USAGEES de $100 à $300

1968 CHEVELLE
2 portes V-8, automatique, radio, très propre. $1650

Arthur BLAIS autos inc.
61 ROUTE KENNEDY, LEVIS
MARQUIS — METEOR — MONTEGO — COUGAR — MAVERICK — CORTINA ET CAMIONS FORD
837-3681

dis-25

VALIANT 1966, 6, automatique, excellente condition, 822-1247. quo-25

URGENT, cause départ, Isuzu Bellet, 1500, mécanique, A-1, intérieur très propre, $265, freins neufs, bien chaussé, radio, 623-3120. quo-25

AUSTIN Healy, 1965, sport car, bonne condition, prix à discuter, 681-2526 ou 525-4856. Demandez Mimi Juneau. quo-27

MG, 1964, bonne condition, prix à discuter, très propre, 524-3744. quo-27

DATSUN, sport, 1600, 1969, très bonne condition, cause départ, 832-2610. quo-29

VOLKSWAGEN, 1965, de luxe, peinture neuve, complètement vérifiée, $575. 681-1252. quo-30

VOLKSWAGEN 1966, 1300, mécanique parfaite, peinture neuve, 663-0638. quo-25

CHEVROLET 1959, très propre, bonne mécanique, bons pneus, $120. 623-7040. quo-27

CHEVROLET, 1957, mécanique parfait ordre, Tél. 524-8156. quo-25

FORD 1966, hard-top, V-8, très propre, $875. Tél. 839-6631. quo-27

CHEVROLET 1963, $350. Tél. 842-6413. quo-27

GALAXIE 500, 1968, hard-top, 4 portes, toit vinyle, servo-freins, direction, commé neuve, garantie validée et transférable, 681-7387, 651-3097. quo-27

EPIC 1969, Station-wagon, 3,500, neuve, cause départ, étude, Europe, 653-3126. quo-27

AUSTIN Cambridge, 1962, parfait ordre, $100., Tél. 667-1270. quo-25

PEUGEOT 204, 1968, en bon état, particulier, 656-6850. quo-27

PONTIAC 1959, V8, en très bonne condition, entre 6 et 7 heures, 524-1576. quo-25

VOLKSWAGEN, 1600, Fastback, 1967, bon ordre, $900., monsieur Robert, 529-8135. quo-30

OLDSMOBILE 1965, décapotable, tout équipée, état neuf, 663-4272. quo-27

PEUGEOT 1968, 204, 4 portes parfait ordre $950. Tél. 522-4620 ou 842-2288. quo-27

CHRYSLER Newport, 1970. Tél. 653-7069. quo-25

EPIC, 1968, automatique, parfaite condition, à sacrifier, cause auto fournie. 842-3297. quo-27

VAUXHALL, 1961, vrai millage, 41,000 milles, propre comme rarement on voit. 524-7711. quo-29

COMET 6 cylindres, automatique, 4 portes, radio, lave-vitres. 661-6533. quo-27

RENAULT 1964, très bon état, prix raisonnable. 656-6682. quo-28

1968 VOLKSWAGEN Station-wagon 1500, bonne condition, $1,300. 688-1122. quo-28

SPECIAUX DE LA SEMAINE

1969 COROLLA
4 Vitesses $1450

1968 ENVOY $750

1968 CORONA
Radio, 4 vitesses $1450

1964 VOLKSWAGEN $350

1965 FORD GALAXIE 500
V-8 automatique, radio. Spécial $695

1963 PONTIAC
Hard-top, 8, automatique, radio, aubaine $395

1967 AUSTIN $650

1964 RAMBLER
8 cyl., auto., radio $295

TOYOTA
Charlesbourg Autos Ltée
7925 boul. Henri-Bourassa — Tél.: 623-9843

dis-25

VIVA 1969, très propre, 10,000 milles, 4 vitesses, régulier, Tél. 683-9891. quo-25

VOLKSWAGEN de luxe, 1963, très propre, à sacrifier, $275. 667-3479. quo-21

CHEVROLET Impala, 1968, servo-freins servo-direction, vitres électriques, 32,000 milles, bonne condition, prix ferme, $2,000. Tél. 626-8806. quo-25

FORD Custom 1965, automatique, radio, 78,000 milles, 682-4287, 349 St-Cyrille. quo-25

DATSUN 1969, 4 portes, 4 vitesses, radio, 10,000, voiture fournie, aubaine, fonctionne seulement l'été. 524-6368. quo-31

OLDSMOBILE 1959, Super 88, automatique, très propre, parfait ordre, $300. Tél. 849-3553. quo-25

AUBAINE, Parisienne, 1966, tout équipée. Tél. soir, 525-8451. quo-25

FALCON 1966, état neuf, 27,000 milles, $1095. Tél. 661-8358. quo-31

EPIC 1968, 20,000, très propre, prix à discuter. 651-2381, 653-4662. quo-21

VOLKSWAGEN 1964, bon ordre, sacrifier, $475. Tél. 827-9228. quo-29

CHARGER, 440, RT, 1969, prix à discuter. Leclerc-ville. 292-2233. quo-28

OLDSMOBILE 1968, Skylark, 4 portes, 38,000 milles, 523-6935, 872-1886. quo-28

VOLVO, 1962, en parfaite condition, offre raisonnable, Tél. 523-3896. quo-31

CHEVROLET 1967, propre, bon ordre, faut vendre, 8 cylindres, 681-8522. quo-25

VOLKSWAGEN 1969, vert, de luxe, radio, $1800, prix discutable. 651-6381, 653-4662. quo-21

VOLKSWAGEN 1968, blanc, Stick shift, 18,000, prix discutable. 651-6381, 653-4662. quo-21

COMET 1967, garantie 2 ans, 6 cylindres, radio, parfait ordre, très propre, $1,200. 837-0687. quo-25

ANGLIA 1962, propre, moteur reconditionné, peinture neuve, d'une dame, 682-2410. quo-31

POUR vente rapide, Rambler, Ambassador, 1965, entre 6 et 8 heures, 683-8530. quo-31

FORD, Galaxie, 500, 1969, 16,000 milles, très bonne condition, pour balance de finance, 527-8434. quo-28

COMET 1961, V-8, 44,000 milles, manuel, pneus neufs, propre. Tél. 623-9769. quo-31

CHEVY Van, 1966, parfaite condition, $875. Tél. 466-2258, Armagh. quo-31

2e VOITURE à sacrifier, Fairlane 500, 1962, peinture neuve, 656-6164. quo-31

VOLKSWAGEN fastback, 1967, parfaite condition, carrosserie impeccable, $1,150, considérerait toute offre raisonnable, cause départ pour l'Europe. 683-7534. quo-28

SPECIAUX

OLDSMOBILE 68
2 portes Hard-top, équipée. $2395

PONTIAC 68
Strato-Chief, automatique, servo-direction. $1895

BUICK 69
Electra 225, tout équipée.

METEOR 66
Station-wagon V-8 tout équipée. $1595

50 voitures d'années et modèles différents. Garantie O.K.
Plan d'accommodation G.M.A.C.
ROGER BARRE Automobiles Ltée
Centre de l'auto et camions usagés
Chevrolet — Oldsmobile — Epic
1095 de la Canardière. Tél.: 529-3331

dis-246-30

621 AUTOS DEMANDEES

Automobiliste Attention

VOUS avez une auto à vendre, confiez-nous la. Rheaume & Pelletier, 842-5244. quo-3

HUDON Autos, achetons tous modèles, 1409 Dorchester, coin l'Espinay, 525-4769. quo-29

ACHAT vente autos, Roy Automobile, 4165 1ère Avenue, 626-6331. quo-17

ACHETONS, vendons, échangeons automobiles, toutes marques, Autorama, 1880 D'Estimauville, 661-9204. quo-17

ACHETONS, autos, argent comptant, Carillon Autos 401, 1ère Avenue, 529-1323. quo-17

ACHETONS autos, argent comptant, Beauté Auto, 1050 Boul. Capucins, 529-3971. quo-19

ACHETERAIS autos usagées, Lavallée Auto Enr, 2450, 1ère Avenue, 529-4594. quo-20

ACHETONS autos argent comptant. Turmel Automobiles, 1385 Dorchester. Tél. 522-2793. quo-21

630 CAMIONS A VENDRE

CAMION International, 7 tonnes, 1966, équipement pour pulpe 651-3192. quo-25

CAMION GMC, 1 tonne, 1960, $400, parfait ordre, Tél. 525-6604 Après 5 heures. quo-13

CAMION-remorque, Chevrolet, 3 tonnes, 1964, tout équipé, $2,500. 651-5951, 651-3298. quo-27

AUBAINE, camion, 5 tonnes, Ford 1960, custom, 800, $4,000. Equipé pour le transport. 522-1983, 523-0988. quo-17

DEUX camions Chevrolet, 1964, Panel, 3-4 de tonne, $150 et $300. Midi et soir, 523-9133. quo-28

630 CAMIONS A VENDRE

CAMION Ford, 1965, 5 tonnes, F-800. Aussi autres camions. 837-2248. quo-12

CHEVROLET 1968, panel 3-4 tonne, parfaite condition, 626-4909. quo-25

A vendre, camion 3-4 de tonne, Mercury, 1950, prix à discuter, 626-7269. quo-25

JEEP, Scout, International, 1965, très propre, $1,150. Tél. 824-4583. quo-25

CAMION GMC 1965, 1-2 tonne, Packard 1940. 823-7083. quo-27

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiments complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 14, 3e Avenue, 524-7791. quo-12

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE, réparation, service nuit. Jos Lahoud Automobile, 34 Dorchester, 529-9051. quo-8

SPECIALITES ressorts, bushing, dix roues, Roch Spring Inc 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2733. quo-6

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation, Boul. Hamel, coin Dorchester. 529-1331. quo-12

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-19

Avez-vous déjà placé une annonce classée ? Essayez en une aujourd'hui.

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

DIVERS garages à louer, quartier Belvédère. Tél. 529-5834. quo-25

PRES 18e, 1ère Avenue, $10 et $15, bail annuel. 529-5595. quo-17

ST-SACREMENT, 1491 de l'Entente, garage chauffé, Tél. 527-1687. quo-20

658 GARAGES A VENDRE

BOULEVARD Hamel sortie Québec, garage construction béton 3 grandes portes, superficie, 3,000 pieds plancher, stationnement 25 voitures, acompte $15,000. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-29

663 MACHINERIE A VENDRE

ATTENTION

A VENDRE, Cary-lift Super 15 1960, avec moteur diesel, nouvelle conduite hydraulique, chaussé avec des pneus 14-24 lève environ 14 pi. de hauteur, fourche de 30", avec clam à billots et bocket. Pour plus d'informations, s'adresser à St-Raymond, Cté Portneuf. Tél. 337-6003 et après 6 heures à téléphone 337-2918. quo-30

UN lift, 12,000 livres diesel, un International TD-15, lame et treuil, un lift Tomoter, 4,000 livres, un Allis-Chalmers TD-20, Bull, un TD-6, Drotte, une pelle, 2-4 verge Loraine, une pelle, 1 1-2 verge Marion, un 2010 John Deere, Loader, un dough, 1 1-2 verge, un Michigan, 1 1-2 verge, un Hough, 2 verges, articulé, 2 compresseurs, 125 pieds cubes, un D-6 Caterpillar, un D-7 Caterpillar, un Wagon Drill, un convoyeur, 50 pieds x 30 pouces, une benne, à gravier 15 verges, portative, 2 camions 10 roues GMC, 1965 avec dompeur, un camion GMC 1965, avec 7 palettes pour transport de pulpe, 2 graders usagés, jour, 872-2455, soir Neuville, 876-2088. quo-7

TRACTEUR sur chenilles, et sur caoutchouc, générateur 10,000 watts, 837-7510. quo-25

CHENILLES double traction, 1962, avec treuil, équipées, chantier bois, 663-9262. quo-17

MACHINE à souder, industrielle, 300 ampères, marque General Electric, 40 St-Jacques, St-Romuald. quo-30

TRACTEUR International TD 142, défricheur. S'adresser à 808-2472, Isle-Verte, Co. Rivière-du-Loup. 6-25

685 VEHICULES TOUT TERRAINS

P-P-T

PASSE PAR TOUT 4 SAISONS
DEPOSITAIRE AUTORISE A QUEBEC, PERRON TRANSPORT LTEE, TEL.: 682-6954. EXPLOSIF COTE NORD LTEE, HAUTERIVE. TEL.: 589-5220. quo-2

686 ROULOTTES

MAISONS MOBILES

DE TOUTES GRANDEURS, NEUVES ET USAGEES. M. & M. Caravane Ltée, 16 Marie de l'Incarnation, 527-4072 ou 527-3441. quo-14

FACILE A FINANCER

MAISON mobile, 28 x 8 x 12, remise 10 x 12, terrain boisé, 60 x 100, le tout $5,200., $1,500 comptant, balance financée par la banque, Tél. 653-8081, 681-2364. quo-25

VENTE SERVICE REPARATION
SOUS UN MEME TOIT
CAN-CAR TRAILER
DISTRIBUTEUR roulotte Corsair et roule-remorque Rembec, exposition permanente, installation de tous genres d'accouplement, système électrique, lumières, freins. Can-Car Trailer Sales, 660, Graham Bell, Ste-Foy, 653-2318. quo-3

LES ROULOTTES CHAMPION LTEE
DISTRIBUTEUR exclusif des fameuses roulottes Champlain, aussi maisons mobiles de toutes grandeurs. Tous les modèles 1970 disponibles, pièces accessoires. 1055 Route 2, Ancienne-Lorette. 872-1993. quo-15

ARMAND REMILLARD LTEE
2230 BOUL. Hamel, Duberger, 527-9878. Le plus important vendeur de roulottes au Québec, dépositaire exclusif de maisons roulantes Champion et de la magnifique roulotte de voyage Grand Prix. quo-25

AUBAINE
STOCK du manufacturier, remorques toit rigide 1969, liquidées au comptant, 1401 rue d'Estimauville, Giffard. 529-9467. quo-3

DEPOSITAIRE Roulotte Rocket et Holiday, et maison mobile Commander. Vente, échange, service, installation d'attachement. Garage André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749. quo-28

TENTE-roulotte, louer, 3 grandeurs, propres, pour août seulement. 623-4992. quo-6

GRAND spécial, tente-remorque, toit rigide, Steury, Travel Mate, 626-2252. quo-11

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 pieds, 626-4476. quo-12

ROULOTTE neuve, 18 pieds, à louer, 622-1561. quo-12

MAISON mobile 1967, Star, 60' x 12', prix à discuter, 872-1051. quo-1

ECHANGERAIT Dune-Buggy, pour roulotte ou bonne tente-roulotte, 527-0600. quo-13

ROULOTTE Champlain, 24 pieds, 1969, $4,500. Tél. 623-1851. quo-13

ROULOTTE, 24 pieds, Citation, propre, bain, douche, toilette, auvents, 522-7904. quo-27

ROULOTTE, pliante, en très bon état, toit rigide, 1960, 524-2932. quo-27

TENTE-roulotte, 1969, $400, après 5 heures, 683-7150. quo-27

ROULOTTE 42 x 10, meublée, Année, 1967, très propre, bonne occasion, Raoul Fortin, courtiers, 529-3604. quo-22

ROULOTTE mobile, 50 x 10, 4 pièces, Tél. 872-1408, 1932 Rte L'Aéroport. quo-27

CORSAIR, 20 pieds, 1969, tout équipée, $3,800 Tél. 681-7068. quo-25

GRAND spécial, roulotte, 18 et 19 pieds, neuves, démonstrateur, 837-8164. quo-25

ROULOTTE Atlantic, 1965, 41 x 10 pieds, meublée, au complet, très propre, $2,800. Tél. 824-4553. quo-23

GLENDALE, maisons mobiles, roulottes, Lévis Caravane, 500 Trans Canada, 837-8164, 837-4446. quo-19

ROULOTTE Champlain, 24 pieds, état neuf, 1969. Tél. 681-5451. quo-25

ROULOTTE 13 pieds, tout équipée, bonne condition, $1,250. Tél. 1-435-2005, 1-435-7150. quo-25

ROULOTTE Glendette, 18 pieds, équipement complet, très propre, $2,100. 626-7361, 7565 Ave Rolland, Charlesbourg. quo-25

ROULOTTE 14 pieds, 1970, vendre. Après 6 p.m., 663-9733. quo-25

TENTES-roulottes à louer, équipées. Réservations, 837-9784. quo-20

TENTES-roulottes à louer, S'adresser à 653-0344. quo-20

TENTE-roulotte, 4 places, cuisinette, valeur $600 pour $300, 872-9334. quo-27

CENTRE Mobile Elite Inc., 150 Avenue St-Sacrement, visitez notre salon de roulottes à l'intérieur, une visite vous convaincra, vendeurs autorisés de Citation, Val-Bar et Rambler, service impeccable. Tél. 683-7164. quo-26

CITATION 1965, 17', pour 6 personnes, équipement complet, avec attache pour auto, prix $2,000. 878-3002. quo-27

TENTE-roulotte avec cuisinette, tout équipée, $700. Tél. 842-5878. quo-31

TENTE-roulotte Vallières, avec chauffette, 6 places, bonne condition, 527-0391. quo-28

TENTES-ROULOTTES, 4 places, $35, $50 à louer, 872-8628. quo-21

689 YACHTS-MOTEURS

VOILIER

KETCH H-28 (Herreshof), longueur 28 pds, maître-bau 8'9". Tirant d'eau 3'6". Couchettes: 4, 4 voiles, en coton egyptien. Enveloppes de voiles Mats plants, Accastillage, Stainless, steel et bronze. Electricité 12 volts et 110 volts. Toilette. Lavabos. Reservoir 25 gallons. Moteur: Palmer, 22 H.P. gazoline, réservoir Monel 25 gallons. Barometre Horloge, Dinghy, etc.

INFORMATIONS YVON ROBERT
965 LABELLE, ST-JEROME,
TELEPHONE 514-436-2411
ROBERT ROBERT,
1183 AVE. COLBERT, APPT 1,
STE-FOY, 10
656-1375 OU 693-2080
246-25

VOILIER, dériveur 16 pieds, voiles nylon, remorque $1,200. Tél. 842-2858. quo-25

CANOTS, fibre verre, 14 pieds, spécial $159, 1720 Boulevard Hamel, Québec, 527-1756. quo-27

LAC St-Joseph, service complet Marina, taux réduits saison. Plage du lac St-Joseph Inc, La Belle Plage. quo-27

BATEAU fibre de verre, 14' moteur électrique, 35 forces, $850. 875-2613. quo-29

YACHT 13 1-2, pieds, aluminium, haut fibre de verre, moteur 18 forces, avec trailer, Tél. 663-0867 ou 822-2213. quo-25

MOTEUR marin, 4 gaz, 45 forces directes, $225, 626-7737. quo-2

YACHT, 15 pieds, avec moteur 75 forces, McCulloch remorque $49-8847. quo-4

VOILIER, 25 pieds, acier, cabine, moteur voile dacron, $4,000. 651-9144. quo-4

VOILIERS, Polyster, neufs, Moth, Flying-Junior, 420-445 - 470-485, Caneton, Strale, Ponant, 505, 683-3264. quo-4

689 YACHTS-MOTEURS

VOILIER, Sloop, 25 pieds, équipement complet, $2,500, Tél. 651-8492. quo-4

PETITS moteurs hors-bord, à louer, pour la pêche. Jos. Lahoud Auto, 34 Dorchester, 529-9051. quo-7

YACHT Fibre de verre, 17 1-2 pieds, moteur Evinrude, 75 H.P. prix $1,200. Tél. 529-9988, soir, 529-2235. quo-30

MOTEUR marin reconditionné et hélices, à vendre, 667-3224. quo-11

BATEAU fibre verre, 15 pieds, 2 moteurs 40 forces, avec trailer. Tél. 824-1419. quo-12

MOTEUR 7 1-2 forces, Scott, McCullock, Tél. 667-1865. quo-25

YACHT, 14 pieds longueur avec moteur 50 forces, Mercury, 623-2546. quo-27

PRIX dérisoire, yacht 17', moteur Volvo 110 forces, inboard, outboard, tout équipé, avec trailer, 837-3707. quo-17

CRESTLINER, fibre verre, 16 pieds, avec toit, Evinrude 40 h.p., valeur $2,300 pour $1,400. Tél. 683-0103, 832-2548. quo-28

BEAU choix de yachts, neufs et usagés. Rousseau Frères Inc., 2325 du Colisée, 529-3711. quo-18

YACHT fibre de verre, 13 1-2 pieds, avec moteur Mercury 65 forces, remorque, prix discutable, 626-6596. quo-25

RAPIDE, faut débarrasser terrain, $1,300. Bateau 26 pieds, moteur, 6, gray-Marine, 842-5256. quo-29

VOILIER, 22 pieds, tout équipé, avec moteur, $1,500. Tél. 529-9994, ou 628-1091. quo-29

BATEAU Princecraft, 19 pieds, avec cabine, toilette, lavabo, repeint à neuf, moteur hors-bord, Johnson, 75 forces, très bonne condition, $2,600. Tél. 653-8413. quo-25

AUBAINE, Cruiser 18 pieds, très propre, excellente condition, moteur Volvo 90 forces, coque fibre de verre, remorque, 651-2194. quo-29

VOILIER à vendre, 12 pieds. Tél. 661-1038. quo-27

CRIST-CRAFT 26 pieds, moteur marin, 6 cylindres, 100 forces, très propre, bon ordre, $2,500. Tél. 823-0163. quo-25

YACHT, 14 pieds, mercury, 25 forces, coque, fibre de verre, remorque, excellente condition, $600. Tél. lundi 681-1737. quo-29

CRUISER, 28 pieds, 1966, accommodation 6 personnes, Flying Bridge, 824-4762. quo-27

CRUISER Peterborough 16, décapotable, à sacrifier. Tél. 522-8718. quo-27

BATEAU, fibre verre, 15 pieds, 1960, moteur Evinrude, 40 h.p. 1963, remorque, environ 100 heures de marche, très bonne condition, Tél. 626-7476. quo-25

AUBAINE grosse remorque, 6 roues, avec suspension, pour bateau 527-2665. quo-20

CHALOUPE Verchère, 16 pieds, neuve, Tél. 527-2012. quo-27

YACHT 14 pieds, fibre de verre, 45 chevaux vapeur, démarreur électrique, remorque, équipement complet, 653-8456. quo-28

CRUISER 22 pieds, Chrysler marin, bouvellement reconstruit, $1,500. 691-5133. quo-28

A vendre, embarcation Owen, fibre verre, 3800, 16 pieds, moteur Evinrude, 40 forces. 872-9151. quo-25

CHRIST-Craft, 1969, équipé, Constellation, 30 pieds, 2 moteurs. 833-2135. quo-21

VOILIER de compétition de classe nationale, 17 pieds Tél. 529-2846. quo-25

Les annonces classées du Soleil, c'est le moyen idéal pour faire de vos transactions immobilières une chose facile et agréable.

L'Afrique du Sud prend livraison d'un premier sous-marin français

LORIENT (d'après AFP) — L'Afrique du Sud a pris officiellement livraison hier du "Maria Von Riebeeck", le premier des trois sous-marins commendés à la France par le gouvernement sud-africain.

La livraison de ce bâtiment de 867 tonnes a donné lieu à une cérémonie à la base navale de Lorient (Bretagne) en présence, notamment, du vice-amiral H. Biermann, commandant en chef de la marine sud-africaine, qui vient d'effectuer un stage de plusieurs mois à la base navale de Toulon, dans un sous-marin de même type que le "Maria Von Riebeeck".

Ce bâtiment destiné à la chasse aux sous marins, a été lancé en mars 1969. Il a une vitesse de surface de 16 noeuds et est équipé de douze tubes lance-torpilles. Les deux autres sous-marins commandés par l'Afrique du Sud ont été lancés en octobre 1969 et en juillet 1970.

D'autre part la décision récemment annoncée de la Grande Bretagne de reprendre la livraison de certaines armes défensives à l'Afrique du Sud continue de susciter les réactions les plus diverses.

La décision britannique a pour but de maintenir les intérêts coloniaux britanniques d'Afrique, affirme le "Quotidien du peuple" dans un article cité hier par l'agence "Chine nouvelle".

Selon l'article, "les impérialistes américains appuient les Britanniques dans leur décision", écrit le "Quotidien du peuple" qui rappelle que le peuple chinois a toujours soutenu "la juste lutte du peuple sud-africain contre le régime colonial blanc, ainsi que le combat de tous les peuples africains contre l'impérialisme".

Le "Morning Post" de Lagos (officiel!) appelle pour sa part dans son éditorial d'hier les blocs afro-asiatiques et l'Organisation de l'unité africaine (OUA) à renforcer les mesures prises par la résolution de 1963 sur l'embargo de la vente des armes à l'Afrique du Sud.

L'éditorialiste nigérian leur demande d'autre part d'organiser des protestations massives contre la décision du gouvernement britannique de reprendre la vente des armes à ce pays.

A Lusaka, en Zambie, près de 400 membres de l'organisation de jeunesse de l'Etat zambien ont manifesté hier pour la seconde fois devant le haut-commissariat britannique en signe de protestation contre l'intention du gouvernement de Londres.

La manifestation s'est déroulée sans incidents. Au cours de la première, qui avait eu lieu le 21 juillet dernier, le bâtiment du haut-commissariat avait été endommagé.

Enfin les étudiants de l'université de Malaya ont remis jeudi une résolution au ministre malaisien des Affaires étrangères dans laquelle ils demandent au gouvernement de décider le retrait de la Malaisie du Commonwealth pour protester contre la décision britannique.

Cette résolution avait été adoptée au cours d'une manifestation de masse.

L'Ouganda quittera le Commonwealth si la Grande-Bretagne vend des armes à l'Afrique du Sud, a déclaré pour sa part le président Milton Oboté, devant le parlement ougandais, aujourd'hui.

Il a rejeté les arguments selon lesquels la Grande-Bretagne devait fournir des armes à l'Afrique du Sud pour que ce pays puisse défendre la route maritime du Cap. En fait, a-t-il dit, cela permettrait à l'Afrique du Sud de contrôler le trafic commercial des pays d'Afrique orientale et centrale avec le reste du monde, et mettrait le gouvernement de Pretoria en mesure d'asphyxier économiquement ces pays.

Il serait regrettable que l'Ouganda quitte le Commonwealth, mais il n'y a pas d'autre solution devant une éventuelle vente d'armes britanniques à l'Afrique du Sud, a conclu le président Oboté.

Vives et nombreuses réactions des fabricants de céréales. . .

(D'après PC, PA et UPI) — A la suite de la déclaration faite mercredi, devant les enquêteurs du Sénat américain, selon laquelle certaines des céréales qui reçoivent le plus de publicité sont à peu près aussi nutritives. . .qu'un cocktail, les réactions des fabricants ont été aussi vives que nombreuses.

C'est ainsi que les porte-parole de certaines filiales canadiennes de compagnies américaines ont fait valoir que la formule, la "recette" utilisée pour la fabrication de céréales vendues sous la même marque de commerce au Canada peut être différente de celle utilisée aux Etats-Unis.

De son côté, interrogé au sujet de la situation au Canada, le Dr A. B. Morrison, sous-ministre adjoint à la Direction des aliments et drogues à Ottawa, a affirmé: "Nous somme en tête par rapport aux Américains".

Il a expliqué que le Canada a adopté depuis 1959 des règlements régissant ce que les manufacturiers peuvent dire au sujet des qualités, du contenu nutritif des céréales. Il a précisé qu'il y a une douzaine d'années, il a dirigé des recherches, pour le compte de la Direction des aliments et drogues, sur la valeur nutritive des céréales vendues au Canada.

Les règlements ont été établis de manière à s'assurer que les céréales contiennent un certain taux de protéines avant que toute publicité puisse être faite au sujet de leur valeur nutritive. Ces règlements s'appliquent à toutes les formes de réclame, de publicité.

La société Nabisco Foods, division de Nabisco Ltd. de Toronto, a fait valoir que ses céréales vendues aux Etats-Unis contiennent encore plus de vitamines que celles vendues au Canada.

Un porte-parole de General Mills Cereals Ltd., à Rexdale, en Ontario, a déclaré que la formule utilisée pour les céréales vendues au Canada était la même que pour celles fabriquées aux Etats-Unis.

Un porte-parole de General Foods Ltd., de Toronto, a dit que les formules utilisées pour les céréales canadiennes pouvaient être différentes. Le porte-parole de Quaker Oats Co. of Canada Ltd. de Peterborough, a fait la même déclaration en ce qui a trait aux produits vendus ici sous le nom de Muffets.

LE "CLASSEMENT"

Voici les différentes céréales telles que classées par M. Robert Choate, conseiller en nutrition, selon leur contenu en protéines, calcium, fer, vitamine A, niacine, thiamine, riboflavine, vitamine C et D. M. Choate a aussi déclaré devant le Sénat que la compagnie Generals Mills dépense 5.4 millions de dollars pour annoncer Cherrios à la télévision, soit près du sixième de son budget de publicité télévisée. Kelloggs dépenserait $2.46 millions pour Corn Flakes, $3.6 millions pour Rice Krispies et $2.74 millions pour Sugar Frosted Flakes. Ces quatre céréales sont respectivement classées 25ème, 38ème, 39ème et 58ème.

Les meilleures

1—Kellog's product 19
2—General Mills Kaboom.
3—General Mills Total.

Nutritivement acceptables

4—Nabisco 100 per cent Bran.
5—Quaker Oats Life.
6—General Foods Fortified Oat Flakes.
7—Kellogg's Special K.
8—General Foods Super Sugar Crisp.
9—Kellogg's Sugar Smacks.

Additifs compensatoires

10—Kellogg's 40 per cent Bran Flakes.
11—Quaker Oats Quake.
12—Quaker Oats Quisp.
13—Kellogg's Raisin Bran.
14—General Foods Bran Flakes.
15—General Foods Raisin Bran.
16—General Foods Bran and Prune Flakes.
17—Ralston Purina Wheat Chex.
18—Ralston Purina Raisin Bran Chex.
19—Kellogg's Al Bran.
20—Kellogg's Bran Buds.

Inacceptables

21—Kellogg's Froot Loops.
22—Kellogg's Apple Jacks.
23—Quaker Oats Puffed Wheat.
24—General Mills Clackers.
25—General Mills Cheerios.
26—Nabisco Team Flakes.
27—Nabisco Wheat Honeys.
28—General Foods Grape Nut Flakes.
29—General Mills Wheaties.
30—General Mills Lucky Charms.
31

Faut-il relancer la demande intérieure ?

Le grave dilemme que doit affronter M. Heath

LONDRES (AFP)—Relancer ou ne pas relancer la demande intérieure: tel est le grave dilemme auquel doit faire face le nouveau gouvernement conservateur, un mois à peine après son retour au pouvoir.

C'est un problème qui ne cesse de devenir plus aigu. Les indicateurs économiques montrent en effet successivement que l'économie, après s'être un peu redressée au début de l'année, est de nouveau en pleine stagnation. L'indice de la production industrielle qui vient d'être publié accuse par exemple pour le mois de mai un repli de trois points par rapport au mois précédent, qui le ramène à son plus bas niveau depuis 14 mois et légèrement en deçà du niveau de l'an dernier à pareille époque.

"C'est un accident", disent les statisticiens du gouvernement en expliquant que cette forte baisse est imputable presque entièrement . . . au beau temps. Mai a été exceptionnellement chaud. Par conséquent, la production d'électricité et de gaz a considérablement diminué. Mais même si l'on tient compte de ce facteur exceptionnel, la tendance n'est guère plus satisfaisante.

Cela n'a d'ailleurs rien de surprenant. Le gouvernement sortant avait bien fait prévoir une expansion de 3 à 4 pour cent pour l'année courante. Mais la belle progression des exportations, qui l'an dernier avait fait croire que la Grande-Bretagne connaîtrait à son tour son "miracle économique", s'est subitement arrêtée.

En accroissement de 15 pour cent l'an dernier, les ventes n'ont plus augmenté au trimestre passé que de 1 pour cent seulement et cela en valeur. Puisque les prix ont augmenté en moyenne de 2 pour cent à l'exportation, cela signifie qu'elles ont en réalité légèrement diminué en volume. La raison: la récession économique aux Etats-Unis, principal client de l'industrie britannique, et les fréquentes grèves qui entravent les exportations des constructeurs automobiles et d'autres importantes industries exportatrices.

Par ailleurs, malgré la forte augmentation des salaires, la consommation ne croît guère: ce que les salariés obtiennent en supplément de leurs employeurs, l'Etat en absorbe une grande partie en impôts tandis que le reste compense la hausse des prix qui a atteint plus de 4 pour cent au premier semestre. Conséquence: le pouvoir d'achat n'augmente pas ou à peine.

MOINS D'INVESTISSEMENTS

Quant aux investissements — troisième élément dont dépend l'activité économique — ils diminuent, que ce soit les stocks ou les achats de matériel et de bâtiment, car la diminution des bénéfices et l'encadrement du crédit obligent les chefs d'entreprises à réduire leurs dépenses.

Et néanmoins les importations sont en reprise: au dernier trimestre, elles ont augmenté de 7 pour cent parce que les prix des produits importés montent aussi, parce que l'on ne peut plus, comme l'an dernier, puiser dans les stocks puisque ceux-ci ont été en grande partie consommés et enfin parce que la production de l'industrie britannique est insuffisante à cause des grèves ou d'autres raisons — acier et automobiles par exemple.

Dans ces circonstances, un coup d'accélérateur paraîtrait recommandable. Le patronat et les syndicats sont, pour une fois, unanimes à le réclamer, et les conservateurs avaient, eux-mêmes, promis dans leur manifeste électoral de poursuivre une politique expansionniste. Mais M. Heath et ses collègues hésitent maintenant à prendre des risques. Ils savent que la stagnation nuit à la productivité et empêche les industriels d'amortir les pressions inflationnistes par l'augmentation de leur production.

Mais alors que la balance commerciale recommence à se dégrader rapidement et que le sterling approche une fois de plus du niveau auquel la Banque d'Angleterre devra à nouveau puiser dans ses coffres pour le soutenir, ils craignent, en stimulant la demande intérieure de faire diminuer encore davantage les exportations et de favoriser les importations tout en encourageant les travailleurs à se montrer plus exigeants et leurs employeurs à leur céder.

Les conséquences imprévisibles de la grève des dockers, qui dépendent de sa durée, et la mort soudaine du chancelier de l'Echiquier, M. Iain Macleod, qui a privé le gouvernement de son stratège économique, ne facilitent évidemment pas la décision.

Augmentation relative de l'aide aux pays en voie de développement

PARIS (AFP)—L'aide globale des pays occidentaux aux pays en voie de développement a très largement progressé en 1969, mais leur effort, par rapport à l'augmentation de leur richesse, a en fait diminué.

Le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE annonce dans un communiqué que l'aide totale (publique et privée) apportée par ses 16 pays membres a atteint $13.3 milliards (en augmentation de $100 millions sur 1968), mais que ce montant n'a représenté que 0.72 pour cent du produit national brut de ces pays, contre 0.79 pour cent en 1968.

Voici l'apport financier de chacun de ces pays en 1969 (en millions de dollars): Allemagne $1,990, Australie $232, Autriche $84, Belgique $248, Canada $364, Danemark $149, Etats-Unis $4,645, France $1,742, Italie $848, Japon $1,263, Norvège $75, Pays-Bas $360, Portugal $51, Royaume-Uni $918, Suède $212, Suisse $119.

La contribution de ces 16 pays représente à elle seule 90 pour cent du total des apports de toute origine mis à la disposition des pays en voie de développement.

La quasi-stagnation globale de l'aide de ces pays recouvre toutefois de très larges disparités de pays à pays. C'est ainsi que l'assistance apportée par la plupart des pays du CAD a atteint des niveaux records, mais que cette augmentation a été compensée par un fléchissement marqué de l'aide en provenance des Etats-Unis.

Six pays (Pays-Bas, Allemagne, France, Danemark, Belgique et Italie) ont fourni des apports financiers aux pays en voie de développement dépassant un pour cent de leur produit national brut. La Suisse, qui avait largement dépassé ce pourcentage en 1968, est revenue à 0.64 pour cent en 1969 par suite d'un fléchissement important du volume des apports du secteur privé.

ETATS-UNIS

Le pays dont le pourcentage par rapport au PNB a été le plus bas en 1969 a été les Etats-Unis (0.66 pour cent en 1968 et seulement 0.49 pour cent en 1969). Les Etats-Unis restent néanmoins la source la plus importante bien que leur part dans le total du CAD ait diminué de 44 pour cent en 1968 à 36 pour cent en 1969.

Parmi les pays donneurs les plus importants, le Royaume-Uni, dont les apports avaient diminué en 1968, et ont sensiblement progressé en 1969 pour atteindre 0.84 pour cent de son PNB.

L'Allemagne et le Japon ont depuis plusieurs années connu des augmentations, à la fois régulières et importantes. En 1969 ces pays ont respectivement atteint 1.36 pour cent et 0.78 pour cent.

Les apports nets de la France en 1969 se sont établis à 1.24 pour cent de son produit national brut.

D'autre part, on a enregistré une hausse sensible des versements nets des organismes multilatéraux. Ces versements se sont accrus de 42 pour cent pour atteindre le chiffre record de $1.2 milliard.

Les versements nets de la Banque internationale de développement sont passés pour leur part de $14 millions en 1968 à $260 millions en 1969. Les versements nets de la Banque internationale de reconstruction et de développement et de l'Association internationale pour le développement ont été 20 pour cent plus élevés qu'en 1968.

Sur la base des nouveaux engagements souscrits par les organismes internationaux, lesquels se sont accrus de $700 millions en 1969 pour passer à $2.8 milliards, l'on peut s'attendre, indique le communiqué, à une augmentation continue de leurs versements.

Les marées

SAMEDI

Basse 7h.30 a.m.
Haute 12h.20 p.m.
Basse 7h.40 p.m.
Haute 12h.50 a.m.

DIMANCHE

Basse 8h.30 a.m.
Haute 1h.25 p.m.
Basse 8h.30 p.m.

Le soleil

SAMEDI

Lever	Coucher	Long. du jour
4.15	7.28	15.13

DIMANCHE

Lever	Coucher	Long. du jour
4.16	7.27	15.11

CONSTRUCTION ET EMBELLISSEMENT

page publicitaire

Questions de jardinage

La mi-été la saison des lis

Questions de jardinage par A.R. Buckley de l'Institut de recherches sur les végétaux, Ottawa

C'est maintenant que vous devriez visiter l'amateur de lis, le pépiniériste, le parc ou le jardin botanique de votre voisinage afin de vous rendre compte des mérites des extraordinaires nouvelles variétés de lis qu'on y trouve.

Je vais donner, à l'intention des jardiniers qui demeurent près des jardins d'ornement et d'expérimentation de l'Institut de recherches sur les végétaux et de ceux qui viendront nous rendre visite ce mois-ci, une idée de nos plus beaux spécimens de lis et ce qu'il leur faut rechercher lorsqu'ils viendront les voir.

Les lis de notre jardin d'ornement sont presque tous des lignées provenant de semis ou des groupes classés comme hybrides, par exemple, vous y trouverez les lignées hybrides Olympic et Moonlight, et les hybrides Fiesta, Bellingham ou Harlequin. On obtient ces dernières en croisant des plants choisis et en sélectionnant et resélectionnant les semis jusqu'à ce qu'on obtienne une lignée qui produise un très fort pourcentage d'hybrides semblables ou de mêmes couleurs pour un groupe donné.

Les lis que nous avons aux jardins d'ornement sont des cultivars ou des clones sélectionnés de ces lignées et on les évalue actuellement quant à leur utilité et leur rusticité dans la région.

Une lignée très intéressante est la lignée Harlequin ou les hybrides Harlequin, portant des fleurs de couleur pastel qui vont de l'ivoire au pourpre, en passant par le lilas pâle, le vieux rose, le violet et plusieurs teintes intermédiaires. Arrivés à maturité, les plants vont souvent produire de 15 à 20 fleurs aux pétales recourbés portées sur de courts pédicelles et des tiges sveltes.

La lignée Fiesta a de hautes tiges portant jusqu'à trente fleurs bien espacées, réfléchies et penchées, de couleur orangée, rouge vin et terre cuite.

Les hybrides Olympic sont des lis aux fleurs en trompette caractérisées par leur vigueur considérable et leur grosseur, leur belle forme et leur couleur. Il existe une variation agréable parmi les plantes individuelles qui vont des genres aux trompettes conventionnelles, d'un blanc cireux à fleurs en forme de bol et largement ouvertes dont l'extérieur est brun ou vert pâle, aux formes très grosses et irrégulières qui se sont récemment manifestées dans la lignée.

On a décrit la lignée Royal Gold comme étant constituée de lis royaux dorés auxquels elle ressemble tant par la forme de sa trompette largement évasée que par sa rusticité et sa vigueur.

Les différents clones ou cultivars de lis qui ont été évalués à notre jardin d'expérimentation au cours de nombreuses années permettent de tracer un tableau très intéressant des progrès étonnants accomplis par les lis depuis ce temps.

Pour une beauté spectaculaire, rien ne peut surpasser les lignées Imperial Crimson et Imperial Gold des hybrides Oriental provenant du croisement du lis doré rayé du Japon **(Lilium auratum)** et de l'éclatant lis carmin du Japon **(Lilium speciosum** "Rubrum"). Le lis rayé doré est si beau que nous pouvons croire le vieil adage qui dit que c'est le seul lis qu'on ne peut pas améliorer. Mais il a été amélioré de loin les rêves de tout jardinier, non seulement du point de vue de la couleur mais aussi de la rusticité.

A Ottawa, plusieurs cultivars sont rustiques si on les plante profondément dans un sol sablonneux et bien drainé; plusieurs autres devraient être rustiques dans des régions plus chaudes. Deux de ces cultivars qui ont très bien survécu ici sont le Bonfire et le Crimson Queen. Plusieurs bulbes de la lignée Pink Glory, qui est semblable aux Imperial, ont jusqu'ici survécu à un hiver et ont produit, l'année dernière, de splendides épis dans nos plates-bandes de plantes herbacées.

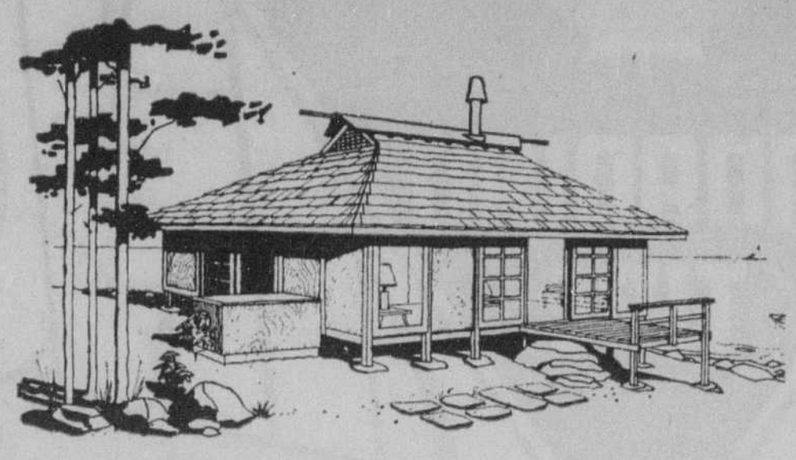
Les lis en trompette rustiques du groupe Aurelian se voient de plus en plus dans nos jardins, et on peut maintenant trouver des genres nouveaux et améliorés avec des trompettes encore plus grosses portées sur des plants beaucoup plus vigoureux, par exemple le Bright Star, aux grosses fleurs épaisses et aux pétales légèrement recourbés; le Stardust, aux tiges fortes qui supportent une pyramide de dix-huit ou vingt fleurs ouvertes vers l'extérieur et d'un blanc argenté marqué d'une étoile orange doré au centre; le Black Dragon, aux tiges florales de six pieds de hauteur supportant d'énormes trompettes blanc verdâtre disposées en forme de candélabre; puis le Thunderbird, aux fleurs ouvertes de couleur orange abricot.

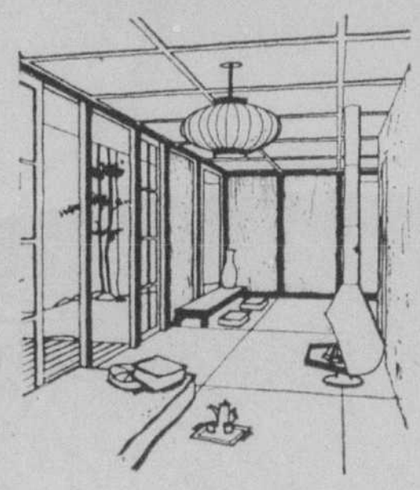
Si on désire de beaux lis dressés pour les plates-bandes de fleurs vivaces, rien ne surpasse les hybrides Asiatic: Enchantment, Ruby et Meadowlark. Ces hybrides sont si robustes que j'en ai transplanté en pleine floraison au mois de juillet et je n'en ai pas perdu un seul. Le Melody, l'Orchid Queen et le Corsage, proches parents, dont les fleurs s'ouvrent vers l'extérieur, ont aussi été essayés avec succès.

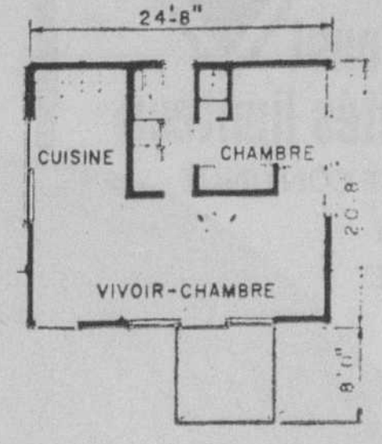
Il existe dans le même groupe Asiatic des lis de type pendant, grands et forts, aux fleurs légèrement inclinées, mais dont les pétales réfléchis révèlent la beauté intérieure même aux regards les plus distraits. Quelques uns d'entre eux, comme le White Gold, le White Princess, le Rosalind, le Crimson Queen et l'Edith Cecilia possèdent de merveilleuses couleurs et ont été créés dans les Prairies afin de leur donner rusticité et vigueur.

C'est le mois des lis. Si vous êtes un de ceux qui pensent que tous les lis rustiques sont de couleur orangée, allez voir l'amateur de lis de votre voisinage et constatez par vous-même les progrès énormes accomplis par cette merveilleuse fleur durant les dix dernières années; vous en serez agréablement surpris.

LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.
Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 251.
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de $2.00
Nom — — — — — — — — — — — — — — — —
(lettres moulées)
Adresse — — — — — — — — — — — — — — —
Localité — — — — — — — — — — — — — — —







411

L'Habitation de la semaine

NUMERO 411: CHALET DE STYLE JAPONAIS

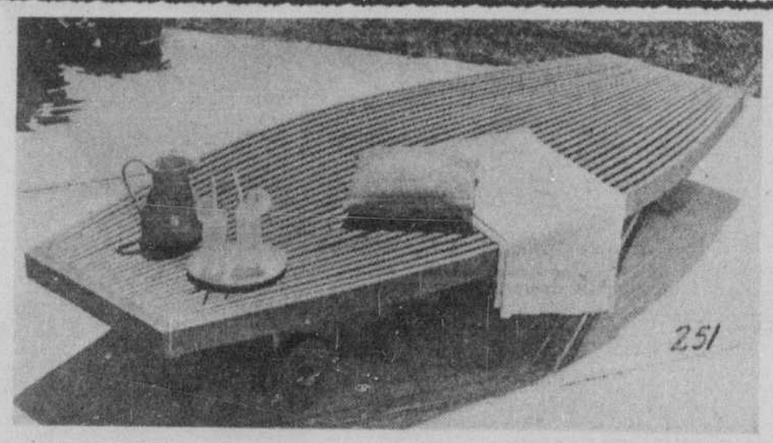
Le cachet oriental de ce chalet lui confère charme et simplicité. C'est le genre d'habitation le moins cher à entretenir, parce que sa forme classique et rectangulaire rend sa superficie entièrement utilisable et son chauffage facile. Deux personnes peuvent l'habiter à leur aise et y jouir d'une intimité agréable. Quatre personnes peuvent également y loger sans trop de difficulté. La construction en est simple, qu'il s'agisse des fondations ou de la pose des panneaux de contre-plaqué de sapin, utilisés pour les planchers, le revêtement du toit, les murs et les cloisons. Le contre-plaqué de sapin vous permet aussi de construire des étagères ou des meubles facilement et en un rien de temps. Chaque détail de la construction est clairement indiqué sur les plans. Avec l'aide d'un ami ou d'un entrepreneur, vous compléterez votre chalet en trois ou quatre fins de semaine. En travaillant seul, vous épargnerez évidemment davantage et vous pourrez jouir de séjours répétés à la campagne à peu de frais.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour faire venir les plans de ce chalet ou pour vous procurer le catalogue "Ma Maison" (85 modèles). Veuillez prendre note que les plans de chalets ne figurent pas dans le catalogue.

LE SOLEIL
Service des plans de maisons
C. P. 1547, Québec 2, Qué.
Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle numéro 411 (chalet) — — — — — $5.00 ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant 85 MODELES — — — — — — — — — — — — — — — — $1.00 ☐
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ — — — — — — —
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas).
Prière de ne pas envoyer d'argent liquide.
NOM — — — — — — — — — — — — — — — — — —
(en lettres moulées, s.v.p)
ADRESSE — — — — — — — — — — — — — — — —
LOCALITE — — — — — — — — — — — — — — — —

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor - Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977
ENTREPRENEUR GENERAL
Contracteur de maisons à appartements et unifamiliales
MAISONS MODELES
Orsainville Tél.: 623-3253
Les Saules Tél.: 681-6661
Loretteville Tél.: 842-1647
Maison de Charlesbourg 626-6822

Vous aimez bricoler



NUMERO 251 : BANQUETTE DE PATIO

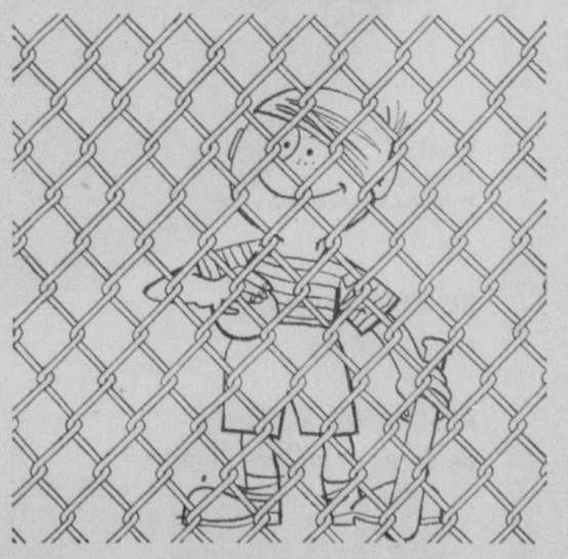
Toute la famille se réjouira de cette originale banquette de patio, surtout les fervents de la vie au soleil. Elle peut servir de banc quand vos invités sont nombreux et que les chaises viennent à manquer.

Le dessus est fait de lattes de cèdre de Colombie, espacées par des blocs. Puis, on construit un simple rectangle avec des planches du même bois sur lequel on fixe le dessus. Ajoutez-y des roues à une extrémité et des pieds à l'autre.

Pas d'ennui pour la finition, car ce bois s'enjolive de lui-même avec le beau et le mauvais temps. Loin de l'affecter, les intempéries le rendent encore plus attrayant. La construction de ce meuble de jardin ne vous occupera que quelques heures, mais sa commodité durera des années.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour commander le plan de bricolage numéro 251 ($2.00).

AVEC LA CLÔTURE DOMICILIAIRE
FROST



ne sort pas qui veut

Avec la clôture Frost, vous n'avez pas à vous inquiéter au sujet de vos enfants ni de vos animaux familiers. La clôture de marque Frost est la plus réputée du Canada. Pas étonnant, puisqu'elle est faite des meilleurs matériaux et que sa fabrication soignée se double d'un montage professionnel. De plus, elle vous offre le choix de deux finitions: treillis galvanisé ou à nouveau revêtement vinylique vert. La clôture Frost se passe d'entretien et demeure impeccable pendant de longues années. Frost est la clôture qu'il vous faut. Communiquez avec le bureau de vente Frost.

FROST Estimation gratuite, sans obligation de votre part.

Tél.: 524-5291

7005/1F

CANADIAN TIRE

INCROYABLE!

PNEUS POLYESTER BANDÉS DE VERRE

Hâtez-vous!
Quantités limitées
LA VENTE CONTINUE JUSQ'AU 25 JUILLET

F78/14 (775/14)

23.95

Prix après remise pour comptant **22.75**

ILLUSTRÉ:
SÉRIE 70 —
Polyester bandé de verre

POLYESTER BANDE DE VERRE				
Dimensions Voie Large	Remplace les dimensions	Tarif des fabr.	Prix spécial Chacun	Chacun après remise pour comptant
E78/14	7.35/14	41.10	22.95	21.80
F78/14	7.75/14	44.25	23.95	22.75
F70/14	7.75/14*	46.50	25.95	24.65
G78/14	8.25/14	49.65	25.95	24.65
G70/14	8.25/14*	52.15	27.95	26.55
H78/14	8.55/14	53.50	27.95	26.55
F78/15	7.75/15	44.25	24.95	23.70
G78/15	8.25/15	49.65	26.95	25.60
G70/15	8.25/15*	52.15	27.95	26.55
H78/15	8.55/15	53.95	27.95	26.55
*SÉRIE 70 — Quand l'espace le permet				

PRIX F.A.B. À L'USINE...

Pour livraison à votre magasin, fret en supplément variant de 15¢ à $1.13 pour endroits très éloignés comme Gander, Terre-Neuve. Aucun billet-boni sur pneus Turnpike. Pose: $1.00. Equilibrage de roue et valve neuve: $1.00.

Nous vous défions de trouver ailleurs de pareils prix pour des pneus Polyester bandés de verre qui vous donneront un millage jamais obtenu auparavant, une maniabilité de rêve, des démarrages et des arrêts très rapides et qui sont pratiquement increvables. Profitez-en à ce prix exceptionnel!

30 MOIS d'allocation contre l'usure

ASSURANCE ROUTIÈRE de durée et millage illimités
(Voir garanties de pneus dans le catalogue)

CARTE DE CRÉDIT
P. Simard Inc.
MAGASIN ASSOCIÉ
JOS. ECONOME
RUE DES EPARGNES
QUEBEC
CLIENT PRIVILÉGIÉ

Vous ne remboursez que 10% PAR MOIS de votre dû

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT CANADIAN TIRE

3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CTC SUR TOUT ACHAT COMPTANT (REGION DE QUEBEC)

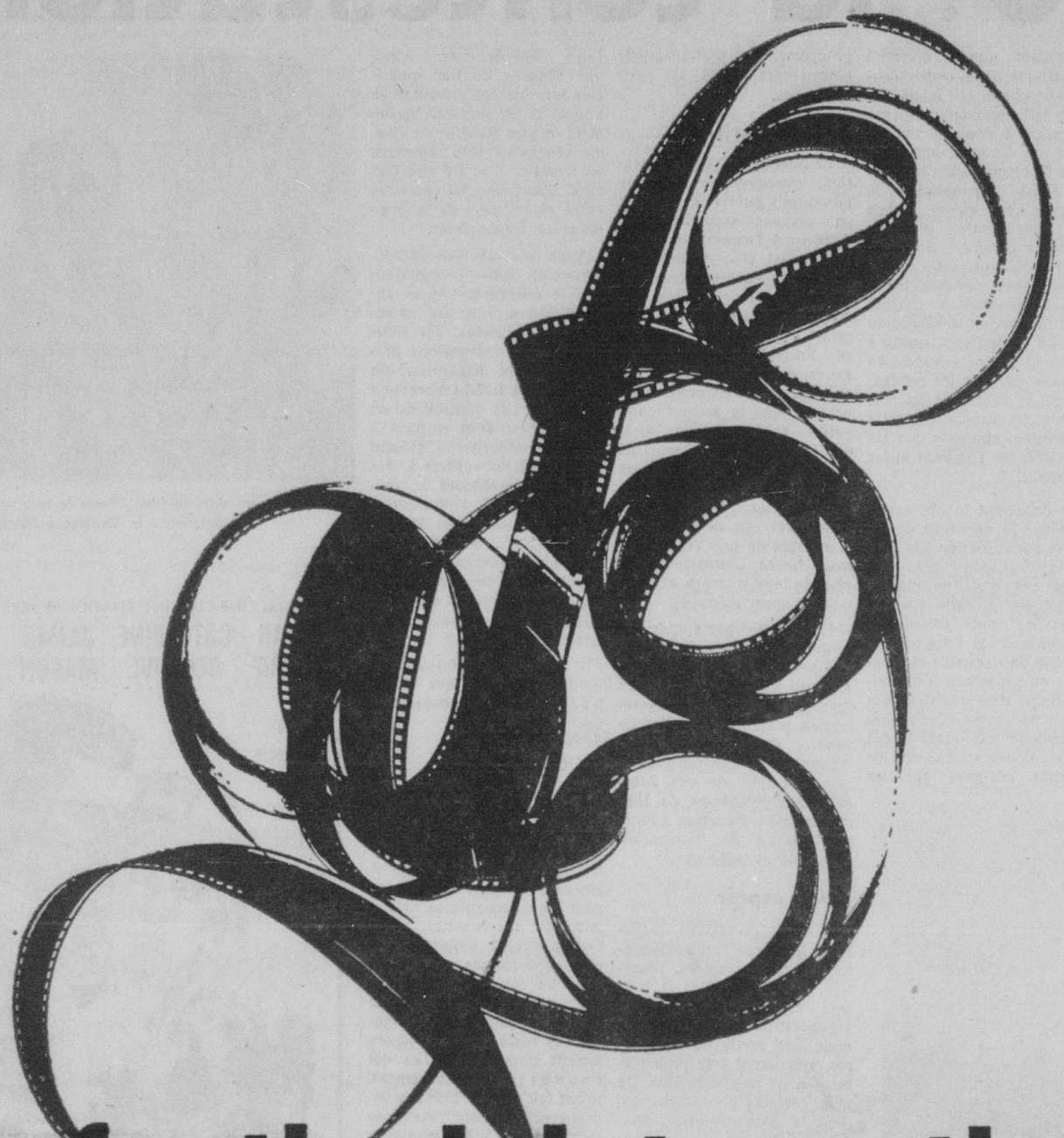
CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

QUEBEC	QUEBEC	LEVIS	STE-FOY	KENOGAMI
4 BOUL. HAMEL	BOUL. STE-ANNE	ROND-POINT	1170 RTE DE L'EGLISE	20 RUE PRICE

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi, 9h. a 5h.30 Jeudi et vendredi, 9h. a.m. a 9h. p.m. Samedi, 8h.30 a 5h. (excepte les garages, ouverts a 8h.30 tous les jours).

Arts Cinéma Radio-TV. **LE SOLEIL** Théâtre Spectacles Musique Lettres

73e ANNEE — No 174 QUEBEC, SAMEDI 25 JUILLET 1970 PAGE TRENTE-CINQ



le festival international de Dinard

LETTRES

"La part du feu" de Rina Lasnier nous révèle la femme cachée
(page 38)

DISQUES

Les Brandebourgeois avec Britten
Bartok avec Neville Marriner
(page 40)

TELEVISION

Le spectre de la télé privée soulève un débat en France
(page 41)

LES CINEMAS ODEON

PETULA CLARK
CHANTE LA JOIE, LA JEUNESSE ET L'AMOUR!
DANS
la Vallée du Bonheur
TECHNICOLOR®
'FINIAN'S RAINBOW'
POUR TOUS
HORAIRE: LA VALLEE DU BONHEUR: 12.50, 5.05, 9.20. LA VALLEE DE GWANGI: 3.20, 7.35.
Enfants moins de 12 ans... 75c
2e FILM EN COULEURS
"LA VALLÉE DE GWANGI"
JAMES FRANCISCUS - GILA GOLAN
LE DAUPHIN

18 ANS Adultes

Une fille qui ne redoutait ni le scandale ni la provocation.
Vanessa Redgrave
Version Française
"ISADORA"
TECHNICOLOR
2 FILMS EN COULEURS
LA PLUS PERVERSE DES INNOCENTES!
Rod Steiger
Claire Bloom
Judy Geeson
"AUTO-STOP GIRL"
HORAIRE: ISADORA: 1.15, 5.20, 9.35 AUTO-STOP GIRL: 3.38, 7.46
Version Française

FRONTENAC

Salles climatisées
DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745 • STATIONNEMENT INTERIEUR • Parc-Autos Paquet & Laliberté

Cinéma

Dinard 1970: la contestation

Le Festival international du film de Dinard aura vraisemblablement eu une existence fort brève. Quelques minutes à peine avant que M. L.-J. Dechartre, le président de ce festival, annonce la sélection du jury, les cinéastes et hommes de cinéma réunis à Dinard demandaient l'abolition de cette manifestation sous sa forme actuelle et son remplacement par les Journées internationales du film d'expression française. Ainsi s'achevait dans la construction un festival ouvert dans le mécontentement.

L'irritation des invités, sensible dès les premières heures, n'a éclaté ouvertement que lle troisième jour. Au que le troisième jour. Au en principe, devait porter sur ies problèmes de production du cinéma africain, le réalisateur du "Mandat", Sembene Ousmane, parlant au nom des cinéastes de l'Afrique, réclamait l'abolition du Festival africain et malgache que les organisateurs n'avaient pas jugé bon d'intégrer au festival proprement dit. Il s'agissait là d'un statut particulier qui, estimaient les Africains, avait un relent de colonialisme.

Leur demande a immédiatement été appuyée par les Québécois qui, par la suite, allaient animer le mouvement de contestation. La coalition des deux délégations sonnait le glas du Festival africain et malgache. Les organisateurs,à qui l'on venait de forcer la main, devaient se résigner à sa disparition.

Après Dinard

Enhardis par ce premier succès, les cinéastes et hommes de cinéma de tous les pays représentés au festival, se sont réunis. De leurs délibérations est né un document, intitulé "Après Dinard", dont la publication a clôturé de façon spectaculaire ce deuxième festival du film d'expression française.

Plusieurs recommandations du document visent à dégager ce festival du film francophone de la tutelle de la France. La prépondérance de ce pays était sensible tout au long de la récente manifestation qui non seulement se déroulait en territoire français, mais privilégiait de façon flagrante la programmation autochtone. (6 des 15 longs métrages et 20 des 32 courts métrages en compétition étaient français.)

Pour mettre un terme à cette situation injuste, les signataires du document ont demandé que les Journées internationales du film d'expression française aient lieu selon un mode itinérant qui emprunte à tour de rôle le cadre d'une ville importante d'un pays francophone, et que le nombre de films dans chaque section (compétitive et non compétive) soit limité à deux longs métrages et à deux courts métrages par pays participant.

Est également dirigée contre la métropole la résolution demandant que la diversité linguistique de la communauté francophone soit respectée. Cette recommandation qui est de nature à déplaire aux tenants du français universel, vient de ce que, dans certains pays dits francophones, le français n'est qu'une langue de communication plus ou moins répandue. Soucieux d'être nationaux avant d'être francophones, plusieurs cinéastes tiennent à tourner leurs films dans la langue du pays où ils oeuvrent, quitte à les sous-titrer ensuite en français. Ce sont les Sénégalais qui se sont faits les plus ardents défenseurs de cette proposition, soutenus par les Algériens, les Tunisiens et les Québécois.

Le document insiste également sur la nécessité de remettre l'organisation des prochains festivals entre les mains des gens de cinéma eux-mêmes. A cette fin, les signataires ont notamment recommandé à l'Agence de coopération culturelle et technique de qui relève ces manifestations, d'inclure dans ses structures une commission permanente du cinéma qui soit composée en majorité de délégués désignés par les groupements professionnels cinématographiques des pays concernés.

La compétition

Le mouvement de contestation, contrairement à ce que l'on aurait pu croire, ne s'est pas attaqué avec beaucoup d'ardeur à l'aspect compétitif du festival. C'est qu'une partie des cinéastes présents à Dianrd étaient sensibles au fait que la diffusion d'un film primé est grandement favorisée. Entre partisans et adversaires de la compétition, un compromis a été trouvé. Il fut proposé que le secteur compétitif soit maintenu, mais que le secteur non compétitif qui n'était qu'embryonnaire cette année, soit considérablement élargi. De plus, les signataires ont demandé que le nombre de prix soit désormais limité à quatre (deux pour le long métrage et deux pour le court métrage).

Enfin, pour que toutes ces propositions ne demeurent pas lettre morte, les gens de cinéma présents au récent festival ont confié à l'Association professionnelle des cinéastes du Québec le soin d'assurer provisoirement la représentation de ces Journées internationales du film d'expression française auprès de l'Agence de coopération culturelle et technique.

Avec espoir

Il serait prématuré d'affirmer que ces recommandations seront acceptées. Toutefois, certains indices le laissent croire. Les différents groupements professionnels dont font partie les signataires, appuieront très probablement leurs revendications. De plus, certains gouvernements, dont le gouvernement canadien qui fournit une part importante du budget, seraient favorables à un renouvellement du festival du film d'expression française. C'est donc sur une note d'espoir que les contestataires de Dinard se sont quittés.

Tout au long du récent festival, ils ont cherché les moyens de rendre plus intéressantes et plus efficaces les prochaines manifestations du film d'expression française. S'ils n'ont pas contesté ces rencontres, mais leur forme actuelle, c'est qu'ils les jugeaient bénéfiques. La réunion de gens de cinéma, venus des quatre coins de la francophonie, entraîne en effet d'extraordinaires échanges d'opinions sur les problèmes de création et de diffusion. Elle est de nature en outre à favoriser la circulation des films francophones. Ainsi, une Semaine du film québécois sera bientôt présentée en Suisse. Il est probable également qu'une Semaine du cinéma sénégalais sera organisée au Québec. Il a été question aussi d'échanges de cinéastes entre divers pays de la communauté francophone.

Tout cela est bien enthousiasmant, mais à condition que le document "Après Dinard" soit accepté par les autorités concernées. Un refus de leur part entraînerait probablement la disparition des festivals du film d'expression française. Les signataires du document se sont engagés à ne plus retourner à Dinard dont le choix répond à des impératifs politiques et touristiques, où l'information était insuffisante, où la profession cinématographique était mal représentée, où les conditions de projection étaient médiocres et où la domination de la France était criarde.

Il faut que Festival de Dinard meure pour que vivent les Journées internationales.

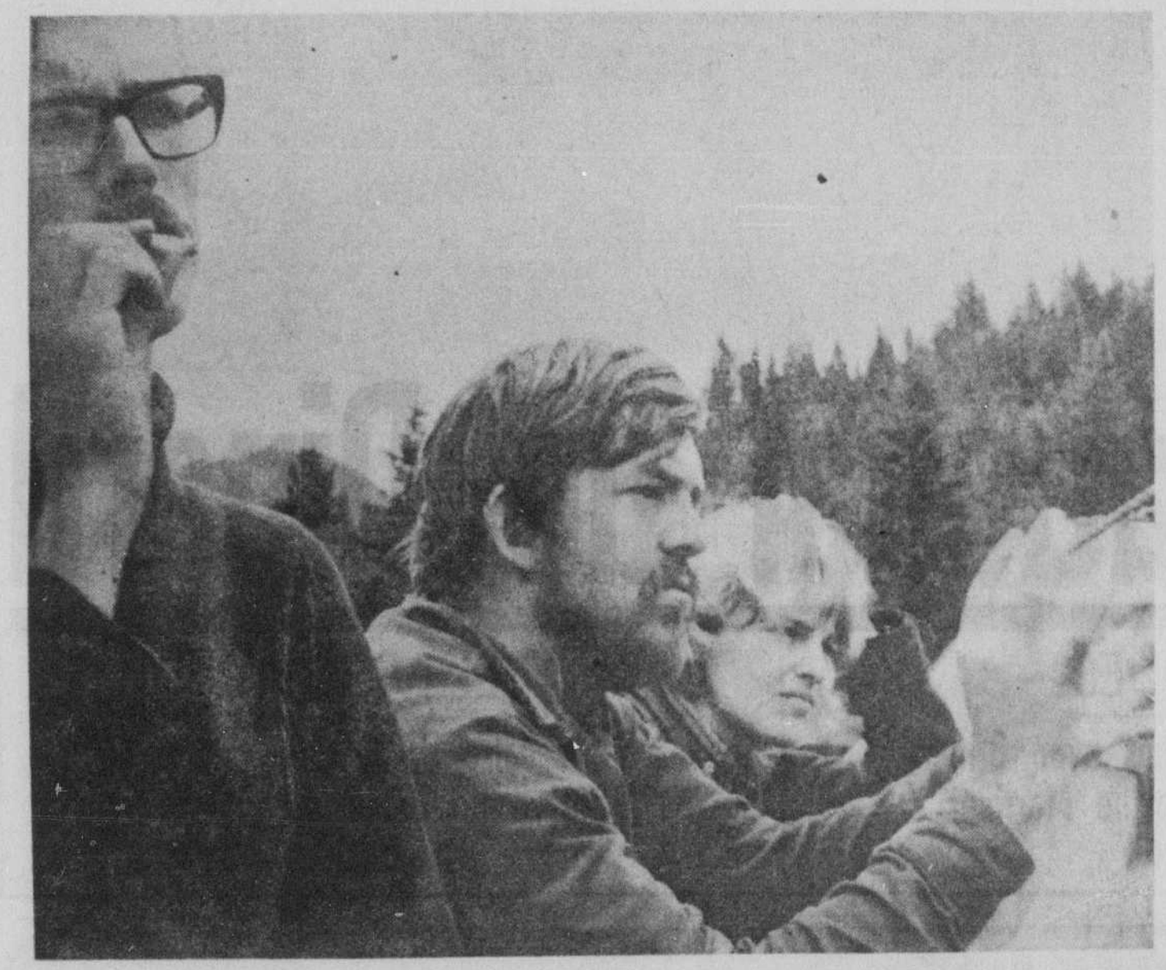
Déceptions et découvertes

La programmation du festival de cette année était assez médiocre pour justifier à elle seule un mouvement de contestation. Comme la plage et les café-terrasses de Dinard sont bien accueillants, il fallait avoir une conscience professionnelle à l'épreuve des plus séduisantes tentations pour se résigner à prendre place dans un cinéma où, huit heures par jour, étaient projetés des films dont la plupart étaient sans intérêt. Les découvertes, heureusement, m'ont fait oublier bien des déceptions. Les plus heureuses ssurprises ont été, à mon sens les deux films au Suisse Michel Soutter : "La pomme" présenté hors compétition) et "James ou pas". Nous voilà en présence d'un réalisateur personnel qui refuse toutes les modes qui ont cours tant au point de vue du contenu que du contenu.

"La pomme" ressemble, de prime abord, à un banal film d'amour. Les éléments traditionnels s'y trouvent : deux hommes gravitant autour d'une même femme. Mais Soutter montre l'amour tel que personne, je crois, ne l'a fait avant lui; il montre l'amour médiocre. Son film rassemble une femme qui ne demande qu'à être conquise et deux hommes qui échouent à la satisfaire. Situation dérisoire, gênante. On le sent d'autant

(Suite à la page 37, 1ère col.)

Michel Brault dont le film, "Entre la mer et l'eau douce", représentait le Québec à Dinard.



L'architecte Dominique Petry, le cinéaste Richard Lavoie et le sculpteur Danielle Roux au cours du tournage de "Pourquoi c'est faire" qui représentait le Québec dans la catégorie du court métrage.

Cinéma

Dinard 1970: la contestation . . .

(Suite de la page 36)

plus que le regard du réalisateur est absolument neutre. Une approche ironique ou moqueuse aurait été moins cruelle. La froideur de Soutter est impitoyable. "La pomme" est un grand film sur la petitesse.

"James ou pas" prolonge les thèmes de "La pomme", mais le traitement est un peu différent. Le film est plus drôle, plus insolite et plus abstrait. Soutter va plus loin encore dans le refus des conventions et dans l'exploration d'une écriture nouvelle. La suite de son oeuvre sera à suivre de près.

Le drame des nantis

"Charles mort ou vif" d'Alain Tanner (qui est Suisse également) est aussi un film sur la médiocrité. Mais le ton, contrairement aux films de Soutter, est délibérement optimiste.

Le film met en scène un chef d'entreprise qui, aux yeux de son entourage, a réussi. Mais cet homme que les autres envient, se traite de "vieux con" lorsqu'il se regarde dans une glace. Car il sait, lui, que, toute sa vie durant, il n'a jamais eu le courage de faire ce qui lui plaisait. Il s'est laissé mener par sa famille et par les événements sans se révolter, parce qu'il était, comme il l'avoue au cours d'une émission télévisée, emprisonné dans son confort. Son drame, comme il l'explique encore lui-même, était sans angoisse. C'est le drame des nantis. Après en avoir pris conscience, Charles en tire des conclusions extrêmes. Il quitte sa famille et son entreprise pour aller réapprendre à vivre, quelque part à la campagne, en compagnie d'un couple un peu bohème.

Tanner, comme on le voit, ne s'est pas borné à faire le constat d'un échec. A un bien-être triste, il a opposé un dénouement heureux; à une morale conventionnelle, une morale nouvelle. Son récit, dira-t-on, n'est guère réaliste. Mais ainsi l'a voulu le réalisateur. Son film est conçu comme une fable.

On trouvera peut-être le message un peu trop clair. Mais Tanner a jugé qu'il fallait parler clairement lorsque l'on a si peu de chances d'être entendu.

La France occupée

Je préfère ces trois oeuvres au film "Le chagrin et la piment recherchées) ne déplait métrage. Je dois reconnaître toutefois que le choix du jury se défend bien.

Ce film du Français Marcel Ophuls est un documentaire analytique fort long (plus de quatre heures), mais d'un intérêt soutenu sur l'occupation allemande en France. Sur le plan formel, le film n'apporte rien de neuf. Mais cette sobriété (gâtée un peu par quelques angles de vue inutilement recherchées) ne déplait pas. L'attention se concentre vite sur l'essentiel: la qualité des témoignages recueillis. Le mérite en revient à part égale aux participants dont la sincérité est admirable et aux interviewers dont les questions sont toujours pertinentes.

Cette chronique d'un pays occupé ne vise pas à l'objectivité. Tout en demeurant honnête, Ophuls ne cache pas ses parti-pris: sévérité à l'égard des collaborateurs et sympathie à l'égard des résistants. Les faits qu'il estime exacts, il les révèle avec une brutale franchise. Ainsi, son film accuse le régime de Vichy d'avoir fait de la France le seul pays d'Europe à collaborer étroitement avec les nazis, d'avoir fait la chasse aux Juifs, d'avoir lutté contre la résistance, d'avoir encouragé la délation, d'avoir favorisé la brutalité policière.

Pour les Français, il semble que ces faits, bien qu'ils datent de près de trente ans, soient encore suffisamment chauds pour susciter des passions, comme en témoigne l'interdiction de l'ORTF pour qui le film avait été produit. Pour les étrangers, le film constitue surtout un intéressant témoignage sur les mécanismes grâce auxquels un régime répressif s'installe et se maintient au pouvoir, et sur les réactions de la population face à ce régime.

Une joyeuse satire

Une des plus intéressantes découvertes du festival a été "L'escadron Volapuk" du jeune réalisateur français René Gilson. Son film a été directement inspiré par les événements de mai 1968. Il s'agit d'une satire de la France militaire, bourgeoise et réactionnaire qui a fait échec au mouvement contestataire.

Si les satires sont habituellement aisément récupérables par le système qu'elles contestent, celle-ci ne sera pas facile à désamorcer. Gilson choisit bien ses cibles et ne les rate pas. Devant nos yeux défilent toute une galerie de portraits dont le réalisateur a su mettre en relief avec beaucoup de vigueur et d'esprit les travers et les ridicules. Le film est débordant de santé, drôle à se tordre et subversif en diable. On pense évidemment à Courteline à la mémoire duquel le film est dédié.

Un point également m'a frappé: le refus du réalisateur des prouesses de la caméra. Utilisant délibérément le cadre fixe, Gilson a mis l'accent sur le dialogue et l'interprétation. En ceci, le réalisateur rejoint un des courants majeurs du cinéma moderne qui tente d'assumer la parole à l'écran.

Les Québécois

Le cinéma québécois était assez bien représenté à ce festival. Dans la catégorie du court métrage, le meilleur de nos films était sans doute "Pourquoi c'est faire?" Ce film de Richard Lavoie a été très bien accueilli par la plupart des cinéastes présents. L'ensemble du public semble toutefois avoir préféré "L'hiver en froid mineur" de Jean-Claude Labrecque, film assez superficiel, mais dont l'exotisme et la qualité des images ont retenu l'attention. Si ces deux films étaient supérieurs à l'ensemble des courts métrages présentés au cours du festival, "Premier chantier" et "Voir Pellan" se perdaient dans le lot. Compte tenu de la quantité et de la qualité des courts métrages produits au Québec, il aurait été certainement possible de faire de meilleurs choix.

Dans la catégorie du long métrage, le cinéma québécois était représenté par "Où êtes-vous donc?" de Gilles Groulx et "Entre la mer et l'eau douce" de Michel Brault. En les revoyant, il m'a semblé que le premier avait vieilli très vite et que le second, au contraire, se bonifiait avec le temps. Par choix autant que par tempérament, j'aime la manière pleine de tendresse et sensibilité avec laquelle Brault s'approche de la réalité. J'aime dans son film l'authencité des situations et du décor, le naturel du dialogue, la spontanéité de l'interprétation, la justesse du regard. Ce film dont Brault a dit qu'il n'aurait pu se situer ailleurs qu'à Québec illustre bien qui nous sommes. Et de l'entendre dire à quelques milliers de milles du Québec, c'était franchement émouvant.

M'a touché aussi très vivement le film d'Arthur Lamothe, "Le mépris n'aura qu'un temps", qui était projeté hors compétition (dans des conditions d'ailleurs épouvantables), le comité de sélection ayant jugé que "ce n'était pas du cinéma". (Mais ce même comité de sélection a accepté "Alyse et Chloé" du réalisateur français René Gainville, film érotique aussi insignifiant que "Valérie").

Le film de Lamothe est, à mon sens, lepemier grand mon sens, le premier grand problèmes qui y sont abordés, sont assez bien connus. Ce sont les problèmes des ouvriers de la construction: chômage chronique, conditions de travail précaires et pénibles, insécurité financière et psychologique, etc. Mais ces problèmes, ici, ne sont pas banalisés. Ils sont mis en relief par ceux-là même qui les vivent.

C'est un film angoissant qui force le spectateur à prendre conscience de la situation et, qui plus est, à passer à l'action. Car Lamothe et les participants n'invitent pas leurs interlocuteurs à s'apitoyer bêtement sur le sort des ouvriers. Ils ne se contentent pas de réclamer quelques petites réformes. Ils refusent une société où la dichotomie exploiteurs-exploités (mise en relief par le montage) est une réalité scandaleuse.

Dans cette tragédie, il n'y a que le titre qui soit optimiste. "Le mépris n'aura qu'un temps", peut-on y lire. Il ne suffit pas de l'espérer. Il faut y travailler.

Paul ROUX

Une scène du tournage du film, "Le mépris n'aura qu'un temps", réalisé par Arthur Lamothe et filmé par Guy Borremans. Ce film sur les ouvriers de la construction a été présenté hors compétition.

Rappels

"WOODSTOCK"

Film américain en couleur. Version originale. Réalisation: Michael Wadleigh. Au Cinéma Cartier.

Michael Wadleigh ne sait filmer ni la foule ni les artistes. Le film reste intéressant malgré lui, à cause du sujet.

"IF"

Film anglais en couleur. Version française. Réalisation: Lindsay Anderson. Au Cinéma Lairet.

Non un film à thèse contre les institutions britanniques traditionnelles, mais un film polémique d'un cinéaste lucide et doué. A revoir.

"IL ETAIT UNE FOIS DANS L'OUEST"

Film italo-américain en scope couleur. Version française. Réalisation: Sergio Leone. Au Cinéma Lairet.

Un des sommets du western. A revoir.

"EROTISSIMO"

Film français en couleur. Réalisation: Gérard Pires. Au Cinéma Lido.

D'excellents moments comiques mis en relief par le jeu intelligent d'Annie Girardot et par la drôlerie naturelle de Jean Yanne et de Francis Blanche.

"MAYERLING"

Film américain en scope couleur. Version française. Réalisation: Terence Young. Au Cinéma Le Bijou.

Film d'un romantisme tiède.

"GOODBYE COLUMBUS"

Film américain en couleur. Version française. Réalisation: Larry Peerce. Au Cinéma Capitol.

Film à la mode maladroitement calqué sur "Le lauréat" et "Tom Jones".

"CHARLY"

Film américain en scope couleur. Version française. Réalisation: Ralph Nelson. Au Cinéma Canadien.

Un bon scénario gâté par les effets pseudo-poétiques de la mise en scène.

"DEUX FEMMES EN OR"

Film québécois en scope couleur. Réalisation: Claude Fournier. Au Cinéma de Paris.

Comédie de moeurs qui, sans concessions à la facilité, aurait pu être une excellente satire de la vie des banlieues.

P. R.

Nouvelles brèves

Le comédien Jean-Pierre Moulin devient réalisateur: il va faire tourner en mai Xavier Gélin (le fils de Daniel) dans un court-métrage "Chambre de bonne", puis partira tourner au Sénégal "Comme ses larmes sont grosses", un long métrage avec des acteurs noirs sur l'alphabétisation des peuples africains.

Gérard Blain que l'on découvrit dans "Le beau Serge" et qui fit ensuite une belle carrière de comédien va se lancer dans la mise en scène. Il a écrit le scénario d'un film intitulé "Les amis" qui se présente comme une version moderne de "Pygmalion". Le héros est un homme de quarante-cinq ans, fortuné et cultivé, qui veut faire l'éducation d'un garçon de dix-sept ans, fils d'ouvrier. Mais une jeune fille compromet ses plans. Pas de rôle pour Gérard Blain dans ce premier film de Gérard Blain, metteur en scène.

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2272
AIR CLIMATISE — STATIONNEMENT GRATUIT
un film drôlement érotique et... ...érotiquement drôle!
14 ANS

2e film en couleurs: "DELPHINE"

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald - Tél.: 839-6553
Samedi et dimanche
CARNAVAL DES TRUANDS
(GRAND SLAM)
avec JANET LEIGH ROBERT HOFFMAN
14 ANS

AUSSI
PARAMOUNT PICTURES PRESENTE
JAMES COBURN
dans
L'OR DES PISTOLEROS
SCOPE-COULEUR

Matinées samedi et dimanche après-midi à 1h.30
LE CARNAVAL DES TRUANDS - JACK, LE TUEUR DE GEANTS

Les moins de 12 ans 75¢ en tout temps
Les Cinémas ODEON
POUR TOUS
une pétarade de gags!
Je suis amoureuse de mon conducteur

Un amour de coccinelle
Aussi
"L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER"
"THE LOVE BUG"
DÈS SAMEDI 1er AOUT
FRONTENAC
Tél.: 529-9745

1970!
l'oeuvre de FLAUBERT adoptée librement pour l'écran
18 ANS Adultes
EN COULEURS
Avec: Edwige Fenech
Franco Ressel
Peter Carsten
MISE EN SCÈNE:
John Scott

Madame Bovary
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
"Le Pacha"
EN COULEURS
SALLE CLIMATISEE
CANARDIERE
STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE — 661-8575

Lettres

Vers une connaissance plus grande de Rina Lasnier

Chaque être humain est multiple et la poésie, grâce à sa mobilité et à sa subtilité, reflète chacun des visages invisibles de l'homme. Les lecteurs qui ne connaissent de Rina Lasnier que les pièces d'anthologie n'ont qu'une idée bien imparfaite du nombre et de la vigueur de ses inspirations parallèles. C'est à cette catégorie de lecteurs que "La part du feu" (1) sera le plus utile, car cette anthologie leur découvrira les détours d'une démarche poétique qui ne fut pas qu'élan magnifique et trajectoire magistrale, mais connut les hésitations et les retours émouvants de l'apprentissage spirituel.

Guy Robert a divisé "La part du feu" en sept cycles qui décrivent l'évolution thématique de Rina Lasnier. L'importance de chacun de ces cycles est inégale, mais on retrouve les meilleurs poèmes de l'auteur dans "L'Arbre", "Le Regard", "Le cycle rouge" et "Les annales de la parole". Le "Petit bestiaire" donne une idée de l'humour et du sens de l'observation du poète. A lire ces portraits de bêtes, on sent que le poète s'est penché sur elles, qu'il s'est longuement occupé à les suivre dans leurs ébats et qu'il a amoureusement médité sur leur condition fragile de vivants anonymes. Cette attitude si humaine nous rend plus proche l'auteur des "Gisants" et du "Vase étrusque". Non que son art soit ici empreint de facilité, mais il prend racine dans l'univers familier et sympathique des animaux pour traduire le plus simple attachement de l'homme à ses frères inférieurs aussi bien que la philosophie d'astuce et distinct qu'expose leur comportement.

L'arbre joue un grand rôle dans l'imagerie de Rina Lasnier, parfois sous forme d'objet symbolique, le plus souvent comme indicateur de la voie essentielle: la montée.

L'arbre ne se lève pas pour
chercher sa nourriture,
Il est fort de toute la
terre qui vient à lui,
Mais toutes les forêts
sont flèches de mâtures
Et vigilance d'ombres
au mur de la nuit.

"La part du feu" donne une large place à l'arbre, thème que Rina Lasnier a su remodeler en profondeur, tirant des ressources de la mémoire un langage d'arbre mûr chargé de toutes les significations. Depuis le "grand arbre vert"... qui remplit "le haut" de l'âme de l'enfant, cette "fusée fixée au bout de son extaxe" lance toujours, sous le verbe du poète, un défi à la vie la plus difficile d'accès parce que la plus élevée. Le chemin vertical à parcourir est tracé du pied de "l'arbre blanc" au sommet de vertige de la croix. Chez Rina Lasnier, ce mouvement possède une amplitude irrésistible que les poèmes choisis par Guy Robert décrivent avec une justesse et un sens de l'équilibre remarquables.

Pour que la force de l'arbre rayonne dans toute sa splendeur, elle doit être conjuguée avec la limpidité et l'acuité du regard: le poète n'y a pas manqué. A peine né de "la nuit des astres séparés", son regard épousera les fragrances et les transparences de l'eau. A noter: les poèmes groupés sous ce titre ("Regard") sont des poèmes d'amour. Le regard intense du poète rejoint ici celui de la femme sous son identité d'amante. Il prend le chatoiement et l'austérité de l'amour absent, errant aux "pays de la présence reculée". L'absence implacable et définitive, le poète tourné vers d'autres sommets l'accepte, s'en glorifie même. Il se défend d'avoir jamais souhaité "la poix de la glutineuse présence", par héroïsme ou par orgueil, mais le regard de la femme n'en palpite pas moins à travers cette "montagne aveugle de (la) double absence". Sa souffrance même fraude la lumière exigeante en passant par la chair et par le coeur pour y prendre le goût du sang. Toute la beauté de ces poèmes vient de la lutte entre la femme douloureuse en détresse au centre de la mémoire et le poète qui a déjà mis les voiles vers les plus hauts pays de l'âme.

Je me connais au
miroir double et
je mime mon visage;
je me connais dans la
toute-voyance de l'amour,
et comme l'eau aveuglée
de sa transparence
je noie l'empreinte de
l'Autre dans la lumière;
quand la mort roulera
mon rideau de poussière
je verrai l'étangère
ardemment égarée...

Le choix de poèmes que nous présente Guy Robert avec "La part du feu" révèle merveilleusement la femme cachée, la femme qui se dérobe le plus souvent à l'exégèse derrière les voiles pudiques de l'orante. Ce visage plus charnel, plus vivant de Rina Lasnier, il faut savoir gré à son éditeur de nous l'avoir rendu et de nous en laisser admirer simplement la vigueur et l'éclat. Par son aiguillage discret, "La part du feu" rend une telle anthologie plus prenante et plus essentielle à la connaissance du poète. On regrettera moins de n'être en face que d'une parcelle de l'oeuvre immense qu'évoque le nom de Rina Lasnier. On regrettera moins — mais on le regrette tout de même — qu'aucun éditeur n'ait songé à publier intégralement cette oeuvre.

Suzanne PARADIS

Edition du SONGE, Collection Poésie du Québec, 1970, 91 pages.

RINA LASNIER :
Un chemin vertical de l'arbre à la croix

Ungaretti: il a rénové l'art poétique italien

Giuseppe Ungaretti — le patriarche des Lettres italiennes — vient de mourir à Milan, à quatre-vingt deux ans. Le regard étrange, profond, intense, — une tête de faune, une vitalité débordante jaillissant d'un amour passionné du monde, "Unga" était, au sens plein du mot, le plus populaire des poètes italiens: celui dont l'antirhétorique devait, dès le début du siècle, rénover radicalement l'art poétique italien pour en faire un art de vie, de souffrance et de joie. Il était le poète le plus lu (ses oeuvres complètes ont été éditées en éditions de poche) sans doute parce que dans le chant mystérieux et simple à la fois, c'était une expérience d'homme que les lecteurs trouvaient: "Je n'ai d'autre ambition — et je crois que les grands poètes n'en avaient point d'autre — que de laisser une belle biographie". Or, paradoxalement, ce grand poète italien, c'est en France, à Paris, qu'il s'est formé qu'il a noué des amitiés décisives. De 1912 à 1914 d'abord, puis de la fin de la guerre à 1920.

Automne 1912. Giuseppe Ungaretti, né en Egypte, à Alexandrie, d'un ouvrier italien venu travailler au canal de Suez, et d'une mère pieuse et énergique — bientôt veuve, elle fera vivre la famille grâce à une boulangerie prospère — arrive à Paris après un bref passage à Florence. Il a 24 ans, il est anarchiste; il collabore à une revue littéraire italienne. Ses modèles: Mallarmé, Baudelaire, Rimbaud, côté italien, seul Leopardi retient son attention. "Unga" s'installe rue des Carmes, près de la Sorbonne, prépare une licence de philosophie moderne, passe un diplôme sur Maurice de Guérin.

Il suit aussi des cours au Collège de France: il va y entendre Bergson, qui parle de Spinoza, du temps et de la durée. "Bergson, écrit-il plus tard, était un homme très profond. Je crois que ma poésie lui doit beaucoup. Ce fut par ses leçons que se précisa en moi le sentiment du temps".

Peu après son arrivée, il va voir Péguy aux "Cahiers de la quinzaine". Péguy l'accueille à bras ouvert — en poète: il lui déclame d'emblée 300 vers qu'il vient d'écrire. "Il était fier de ces vers, très fier de leur beauté, il les lisait, les relisait". Chez le romancier Elemir Bourges, il fait la connaissance de Proust. Mais c'est surtout dans les cafés que se développent les amitiés. A la Closerie des Lilas règne, à l'époque, Paul Fort. Ungaretti y rencontre Braque, Juan Gris, Fernand Leger — avec qui il tient ensuite de longues discussions nocturnes dans les rues du Quartier Latin, qui se terminent généralement aux Halles sur une soupe à l'oignon. Guillaume Apollinaire enfin, dont la camaraderie devient très rapidement une profonde amitié. Dans cette capitale littéraire en effervescence, d'autres Italiens débarquent: Boccioni, Soffici, Carra, Marinetti: c'est l'année de l'exposition futuriste.

De cette période datent les premiers essais poétiques de Giuseppe Ungaretti — écrits à Paris même. D'emblée, "Unga" est sûr de ce qu'il vaut, et ne prend pour point de référence que des poètes français. A la fin d'un poème intitulé "Printemps", il écrit à un ami: "Connais-tu un autre poète en Italie qui sache faire mieux? Combien de poètes y a-t-il en Italie qui, sans répéter Baudelaire ou Mallarmé, ou Verlaine ou Laforgue, savent faire de la poésie?"

L'AMITIE D'APOLLINAIRE

1914: Ungaretti gagne l'Italie, passe l'agrégation de français, part comme simple soldat dans les Alpes, sur le Carso (à un cours de préparation pour officiers, on doit se résoudre à le renvoyer, pour "inaptitude au commandement"). Il noue une correspondance serrée avec Guillaume Apollinaire. "Apollinaire et moi étions amoureux d'une même jeune fille, qui avait quinze ans à peine, et Apollinaire déjà plus de trente, et moi moins de 23", devait dire "Unga". Apollinaire "avait l'air d'un Romain de l'Antiquité, avec sa tête sculpturale, sa corpulence gaillarde, sa majesté débonnaire. Ce furent des rencontres avec un type d'art et de moralité qui ont eu une importance décisive dans ma formation et, naturellement dans ma poésie".

De même qu'Apollinaire avait chanté "Italie, toi notre mère et notre fille quelque chose comme une soeur", Ungaretti, partant pour les tranchées, écrivait: "On aimait ce que la France alors représentait — comme un parfum, le parfum le plus exquis dans la recherche de l'art et de la liberté". Et en 1918: "On aime ce qu'on comprend le mieux et ce qu'on peut le moins posséder, l'amour est envie ou possession, pour ces deux raisons, j'aime la France".

Vers la fin de la guerre, le régiment du poète est envoyé en Champagne. "Unga" passe ses permissions à Paris, avec Apollinaire. Arrive l'Armistice — et la mort de l'ami, le 9 novembre. "Dans les rues, raconte l'Italien, sous les fenêtres de Guillaume Apollinaire, à Saint-Germain - des - Près, les gens déchaînés criaient "A mort Guillaume", s'adressant naturellement au Kaiser. Arrivé chez Apollinaire, les femmes désolées, l'épouse et la mère, me firent entrer dans sa chambre. Il était allongé sur le lit, le visage couvert d'un voile noir parce qu'il se décomposait déjà.

La boîte de cigares toscans me tomba des mains, en bas, ils criaient toujours "A mort Guillaume". Cet équivoque était atroce. A la tête du lit, il y avait une peinture que Picasso lui avait offerte, quelques semaines plus tôt en cadeau de noces". Après l'enterrement, Ungaretti écrit quelques vers en français, à la mémoire de son ami: "En souvenir de la mort que nous avons accompagnée, en nous elle bondit, hurle et retombe en souvenir des fleurs enterrées".

ANDRE BRETON ET LE SURREALISME

De 1918 à la fin de 1919, Ungaretti est à Paris le correspondant du journal de Mussolini, "Il Popolo d'Italia", pour suivre la conférence de la paix. Il épouse une jeune Française, Jeanne Dupoix — une enseignante — ("Elle a été mon courage", dira-t-il d'elle. Elle devait mourir en 1959) et s'installe dans une sorte d'immeuble phalanstère, rue Campagne Première. Il y vit avec Jean Paulhan: "Plus qu'un ami pour moi: un frère", y rencontre Desnos, Max Jacob, Aragon, (qui écrira des articles sur lui dans la revue "Littérature"), Tristan Tzara, Philippe Soupault, Blaise Cendrars et surtout André Breton.

"J'allais le voir presque chaque jour dans sa chambre, et un jour je le trouvai qui tentait de rassembler des bouts de papier, et il y avait partout un beau désordre. Une amie jalouse avait, dans sa colère, déchiré les dessins de Modigliani qui, cloués soigneusement aux murs, lui avaient si longtemps tenu compagnie".

Ungaretti assiste à l'aventure dada de Tristan Tzara, la négation de tout "système", de toute "littérature". Il assiste aussi à la réaction de Breton qui surmonte cette négation de l'art par le surréalisme, la découverte du rêve et de l'inconscient.

1920: la période parisienne de Giuseppe Ungaretti prend fin. Le poète part pour Rome dans des conditions pécuniaires précaires, assure un bulletin de presse au ministère italien des Affaires étrangères. Il est correspondant de l'agence de presse française "Radio". Mais Paris et la guerre des tranchées l'ont désormais formé. A Paris, il n'a pas suivi d'"école". D'emblée, il refuse le jeu poétique, l'intellectualisme, la recherche précieuse du style, pour tendre à l'expression immédiate, à la simplicité. Mais il y a trouvé la liberté — la poésie libératrice, tant sur le plan formel que sur le plan existentiel. Sur le Carso, découverte de la mort, de la souffrance, de la solidarité des hommes. Dans "Porto Sepolto" (Port enseveli): "Une nuit entière jeté près d'un camarade massacré, j'ai écrit des lettres pleines d'amour, je n'ai jamais été aussi attaché à la vie". "Je suis un poète, un cri inanime, je suis un caillot de sang".

Viviane Duchaut

VOTRE DERNIERE CHANCE DE LE VOIR EN 6e ET DERNIERE SEMAINE
LE DRAME DÉCHIRANT D'UNE FEMME, QUI SOUFFRE TOUS LES TOURMENTS DE L'AMOUR POUR SAUVER L'HOMME DE SA VIE!
GAGNANT DE L'OSCAR POUR MEILLEUR ACTEUR DE L'ANNÉE
CLIFF ROBERTSON avec CLAIRE BLOOM
14 ANS

EN COULEURS
l'impossible amour de "CHARLY"
VERSION FRANCAISE
6e SEM.
CANADIEN
2700, BOUL. LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922
AUJOURD'HUI ET DIMANCHE!
SPECTACLE COMPLET
1h., 3h., 5h., 7h., 9h.

"Goûtez le plaisir, la violence et la puissance de IF..." —Look
"Dur, brutal et plein de mordant!" —Life
"IF...un film que vous devez voir cette année" —Ladies Home Journal
"★★★★! IF...est un miracle émouvant!" —N.Y. News
IL Y AVAIT 3 HOMMES DANS SA VIE ! UN POUR L'ARGENT...UN POUR L'AIMER...UN POUR LA TUER...!
18 ANS

2 GRANDS FILMS
"IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST"
EN COULEUR
HENRY FONDA · JASON ROBARDS · CHARLES BRONSON
...de quel côté serez-vous?

if....
LAIRET
1044, 3e AVENUE, 523-5050
2 Rep.: 1.15 - 6.10

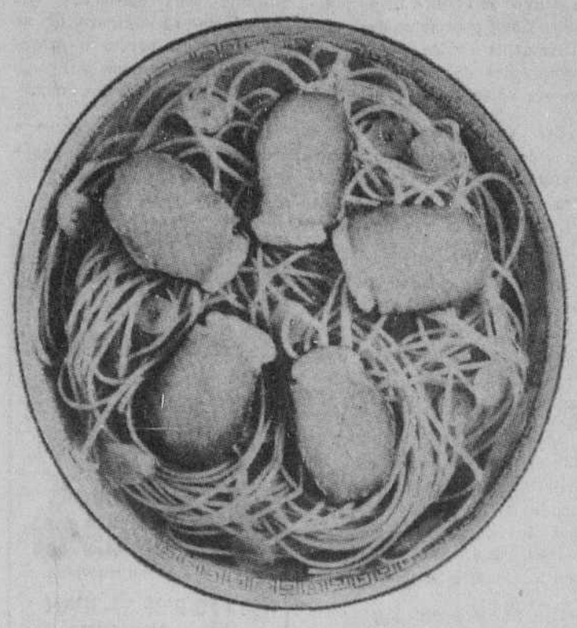
Quiconque y était ne sera jamais plus le même. Soyez-y.

(EN ANGLAIS) woodstock
14 ANS
avec joan baez • joe cocker • country joe & the fish • crosby, stills & nash • arlo guthrie • richie havens • jimi hendrix • santana • john sebastian • sha-na-na • sly & the family stone • ten years after • the who • et 400,000 participants.
un film de michael wadleigh
technicolor
1.15 - 4.30 - 8.00
Matinée $1.50 - Soirée $2.00
CARTIER
1019, AVENUE CARTIER
525-9340

UN FILM TOUT NOUVEAU SUR UN SUJET INOUBLIABLE!
18 ANS
réservé aux adultes
AVIS: Ce film n'a jamais été présenté ni aux cinémas ni à la tv.
PREMIÈRE VISION
DROIT DE NAITRE
COULEURS
2 GENERATIONS FACE AUX CONFLITS SEXUELS
2e FILM NATHALIE L'AMOUR S'EVEILLE
Anne Talbot · Dominique Prado
4e SEMAINE à QUEBEC
CHAMPLAIN
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592
1.30, 4.55, 8.00.
FIN: 11.15.

Arts

Du peintre Bertin à l'art "pop" du Japon



CHOW SHU MEIN
Un mets japonais, apprêté sans aucune prétention artistique ou idéologique

Le Centre d'Art de St-Laurent fonctionne encore cette année pour le plus grand plaisir des vacanciers, nombreux sur l'Ile d'Orléans pendant la saison estivale. Les expositions de peintures figurent au nombre des activités du Centre; Pierre-Paul Bertin y expose présentement une importante série de paysages.

Peintre figuratif, il traduit habilement l'atmosphère toute de calme et de silence des grandes étendues nordiques. La douceur des gris et des bruns éclairés de blanc confère un intense pouvoir d'évocation à certains paysages de toundra. Par contre les tons très crus employés dans certaines compositions nous semblent inopportuns, étrangers à la réalité figurative du tableau. La pâte est toujours modelée d'une main très souple, en de fines touches superposées. Ce procédé délicat et suggestif convient particulièrement au paysage, quoique, appliqué sur des tableaux de grande dimension, il perd un peu de son caractère expressif. Aussi, les plus réussies parmi les oeuvres exposées sont-elles ces toiles de petit format dont les tons sobres s'équilibrent parfaitement. On souhaiterait trouver chez Pierre-Paul Bertin cette imagination créative qui permet à certains artistes de reprendre indéfiniment le même motif pour en donner chaque fois une vision nouvelle. Malheureusement, l'ensemble des oeuvres présentées ne répond pas à ce besoin. On ne peut cependant passer sous silence l'évidente qualité plastique de ses réalisations due en particulier au métier très sûr dont il fait preuve.

AU MUSEE, L'ART "POP" JAPONAIS

L'art "Pop" crée de nouvelles relations autour des objets produits à l'échelle industrielle. Les artistes de cette tendance cherchent à faire prendre conscience des formes de persuasion mises en place par la publicité pour amener les gens à consommer de plus en plus.

Ce courant artistique a son centre aux Etats-Unis, c'est-à-dire dans le pays où l'homme est le plus fortement conditionné par les moyens d'information et de pression publicitaire. Mais il est plutôt étonnant de voir une exposition d'art "Pop" qui nous vient du Japon.

Le Musée réunit des reproductions de mets en matière plastique qui, au Japon, n'ont pour but que d'attirer les clients éventuels. Ce sont des objets publicitaires, directement issus de la production industrielle, sans aucune prétention artistique ou idéologique. Mais il suffit qu'ils soient situés hors de leur contexte habituel (devantures des restaurants) pour prendre une toute autre signification, à l'égal des "Hamburger" géants ou des "Campbell Soup" des Américains Oldenburg et Warhol. Ils témoignent de l'"Environnement" d'un groupe dont la civilisation s'identifie de plus en plus à la nôtre. Mais surtout, ils nous font réfléchir sur l'action d'un système uni-dimensionnel qui nivelle les peuples en faisant disparaître progressivement toute trace d'originalité.

Colette PARADIS.

Robert Davidson, jeune sculpteur de la tribu indienne Haida

Parmi les Indiens de la tribu Haida concentrés dans l'archipel de la Reine Charlotte, en Colombie-Britannique, Robert Davidson, 24 ans, est considéré comme un maître-sculpteur. La tribu indienne porte beaucoup d'estime et d'admiration à ses sculpteurs.

Le père de Robert, son grand-père et son arrière-grand-père ont été eux aussi reconnus comme des maîtres-sculpteurs à leur époque et leur mémoire survit encore. Présentement dans la tribu, les deux seuls qui jouissent de la réputation de maîtres-sculpteurs sont Robert et un de ses professeurs Bill Reid.

Les visiteurs de Terre des Hommes pourront voir cet été Robert Davidson à l'oeuvre. Au cours de la saison il travaillera particulièrement sur des totems et sur des masques. On pourra le rencontrer cinq jours par semaine, de midi à 19h00 au pavillon Kwakiutl (ex-pavillon des Nations-Unies).

ROBERT DAVIDSON A TDH
Un tremplin de l'intérêt des Canadiens pour l'art indien

Quand il voit travailler le jeune sculpteur, le visiteur est surpris de la haute stylisation des motifs. Robert explique avec un large sourire et une infinie patience que le style Haida est simple comparativement à celui des six autres tribus de la Côte Nord-Ouest.

"Pour mon travail, dit-il, j'emploie différentes variations des anciens motifs de mon peuple. Que vous voyez une tête d'aigle et là une tête de corbeau. Les deux représentent les armoiries de la Tribu Haida. Aussi, nous avons plusieurs symboles secondaires: le castor, le faucon, la grenouille et la baleine. Ces animaux, on ne peut plus concrets, sont représentés par des dessins abstraits faits surtout de formes ovales. Les couleurs prédominantes sont le noir et le rouge".

Les visiteurs qui observeront le travail de Robert Davidson pourront se rendre compte de la diversité de l'art Haida - des toiles imprimées, riches de noir et de rouge des masques encastrés de coquillages; plusieurs exemples de sculptures miniatures de bois, d'argent ou d'or. Ce sont des pièces d'une grande richesse et d'une originalité incontestable.

Le travail de Robert Davidson est en quelque sorte la prolongation de la tradition de son peuple. La tradition est encore plus évidente si on visite le pavillon entier qui comprend des oeuvres d'art des Indiens de la Côte Nord-Ouest de toutes les époques.

Aussi étrange que cela puisse paraître pour les Canadiens, cette exposition a attiré l'attention du célèbre anthropologue français, Claude Lévy-Strauss. Ce n'est qu'après que ce dernier eût vanté l'art indien que les Canadiens ont commencé à comprendre l'importance de cet héritage négligé depuis si longtemps. Terre des Hommes a été le tremplin de l'intérêt des Canadiens pour cet art. Un fait démontre le manque d'intérêt pour cette culture de la Côte Nord-Ouest: une anecdote veut qu'en 1901 on voulait vendre des totems indiens aux musées pour $1 le pied.

Mais tout à coup la population s'est éveillée. Elle porte maintenant une vénération sans pareille à cet art. Robert Davidson a constaté une augmentation fulgurante dans ses ventes. Ses oeuvres sont sorties du Canada et dernièrement on lui a demandé de représenter le Canada au Congrès mondial des artisans qui se tiendra à la fin de l'été à Dublin.

Il semble vraisemblable que le talent de Robert Davidson soit exploité pour développer ce marché. Malgré cela, Robert demeure loyal à son peuple. L'an dernier il a réalisé un gigantisque totem de 40 pieds de hauteur et l'a donné à son village, Masset, en l'honneur de son grand-père. "Il n'y avait pas de totem là-bas, dit-il, et j'ai voulu en faire un pour les gens de mon village."

Robert Davidson a étudié son métier pendant huit ans, incluant une période au Vancouver School of Art. Un de ses professeurs, Bill Reid, l'autre maître-sculpteur de la tribu des Haidas viendra se joindre à Robert au pavillon Potlatch, deux jours par semaine et travaillera avec lui en public.

PLACES RESERVEES EN VENTE MAINTENANT AU CINEMA OU PAR COURRIER

Oh! Calcutta!

LA COMEDIE MUSICALE LA PLUS DISCUTEE DE NOTRE TEMPS

Vous avez lu les critiques, vous savez ce que c'est, MAINTENANT VOYEZ-LE!

SPECTACLE COMPLET ET SANS COUPURES!

UN "HAPPENING" EN DIRECT (nouvelle technique électronique) DE LA SCENE A NEW YORK PROJETE DANS VOTRE CINEMA.

POUR ADULTES SEULEMENT

La direction refusera l'accès du cinéma aux moins de 18 ans.

Oh! Calcutta!

Une SEULE PRESENTATION le lundi 28 septembre à 9h p.m.

CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300

Orch. & Loges $10.00 Balcons $8.00

NOS PRIX S'ENTENDENT TOUTES TAXES COMPRISES

CINEMA ..... PRIX .....
NOM ..... TEL.: .....
ADRESSE ..... VILLE .....
Veuillez envoyer une enveloppe affranchie à votre nom avec votre chèque ou mandat à l'ordre du Cinéma Capitol. Prière d'inclure les frais bancaires supplémentaires pour toute commande de l'extérieur.

AU CINEMA AVEC CLAUDE MAURIAC
"LE CIRQUE"
DE CHARLES CHAPLIN
MA MEMOIRE NE M'AVAIT PAS TROMPE: CE FILM EST UN CHEF-D'OEUVRE
2h.30, 7h.30, 9h.30
ENFANTS: MOINS DE 14 ANS 50¢
ADULTES: MAT. 75¢ SOIREE 1.50

EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

TIRAGE MENSUEL
CONCOURS 50e ANNIVERSAIRE FAMOUS PLAYERS

Mlle H. McCann, 4610 rue Hampton N.D.G. reçoit de M. Jacques Champagne, directeur du concours, un téléviseur portatif 20" ELECTROHOME à l'occasion du tirage mensuel pour le mois de JUIN du CONCOURS 50e ANNIVERSAIRE FAMOUS PLAYERS qui a eu lieu au Cinema GRANADA de Sherbrooke, le 3 juillet 1970. Le deuxième prix, une montre-bracelet OPERA a été gagné par M. Guy Lapointe, 30 rue Ste-Anne Québec. Nos félicitations aux heureux gagnants.

LE ROMAN # 1 DE L'ANNEE EST DEVENU UN FILM!

2e SEM.

POUR TOUS

Une production ROSS HUNTER

AIRPORT

avec
BURT LANCASTER · DEAN MARTIN
JEAN SEBERG JACQUELINE BISSET
GEORGE KENNEDY HELEN HAYES
VAN HEFLIN · MAUREEN STAPLETON
BARRY NELSON LLOYD NOLAN

UN FILM UNIVERSAL - TECHNICOLOR - Realisé en TODD-AO

ENFANTS MOINS DE 14 ANS 75¢

ALOUETTE
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592

1.15, 3.45, 6.15
8.45. FIN: 11.00

Enfin en Français !

"IMMENSEMENT DRÔLE ET TOUCHANT !" -N.Y. Times

18 Ans

SI VOUS AVEZ AIMÉ "LE LAURÉAT" VOUS AIMEREZ "GOODBYE COLUMBUS"

RICHARD BENJAMIN JACK KLUGMAN

PARAMOUNT PRESENTE TECHNICOLOR
GOODBYE, COLUMBUS

COMMANDO.
INTREPIDE

CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300

Horaire: 12,45, 4.10, 7.35
FIN 11.00

DIMANCHE LE 26
AU PAN COUPE
UN FILM DE GUY GILLES
AVEC BERNARD VERLEY
ET LILI BONTEMPS
COULEUR
3 REP.: 1.30, 5.15, 8.00

TOUS
COULEUR
AVEC
MALKA RIBOVSKA
ET
MARC CASSOT

L'UNE ET L'AUTRE

EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

Ces merveilleux orchestres de chambre anglais

BACH — Les six Concertos Brandebourgeois. English Chamber Orchestra dirigé par Benjamin Britten. (London CSA-2225 — album de deux disques).

Après toutes ces versions plus ou moins fidèles des Concertos Brandebourgeois qui font appel au jazz et à l'électronique, quand il ne s'agit pas d'imitations aussi prétentieuses que dénuées d'invention, il fait plaisir de remonter à la source et de réentendre ces pages dans leur véritable contexte sonore.

De toutes les éditions figurant présentement au catalogue, celle que vient de signer Benjamin Britten à la tête du English Chamber Orchestra apparaît comme l'une des plus intéressantes, en raison de l'intelligence et de la générosité de la conception, du dynamisme et de la prise de son.

Soulignons en passant que cet enregistrement a été le dernier réalisé au Maltings Hall (salle de concert du Festival de Aldenburgh dont Britten est les directeur musical), avant qu'un désastreux incendie le rase en juin 1969. Cette salle de 824 places était considérée la meilleure de Grande-Bretagne du point de vue acoutisque et une des toutes premières d'Europe. A en juger par la somptuosité de la sonorité reproduite ici, on peut déduire que cette réputation était tout à fait méritée.

BENJAMIN BRITTEN
compositeur mais aussi chef d'orchestre

Cette version des Brandebourgeois se situe à mi-chemin entre celles de caractère musicologique, dont le plus ardent défenseur est Harnoncourt, et les autres qui relèvent d'une esthétique plus romantique que classique. Les instruments, sans être des reconstitutions exactes de ceux de l'époque, n'en sont pas moins très près de l'original. Ainsi on peut entendre un violon piccolo et des hautbois d'amour dans le Premier Concerto, une trompette aiguë dans le Deuxième, des violes de gambe dans le Sixième; toutefois le chef ne va pas jusqu'à l'usage de flûtes à bec dans le Quatrième. Dans le Concerto en sol majeur, le Troisième, Britten a résolu la question des deux accords qui se situent entre les deux Allegros en y ajoutant deux petites cadences pour le violon et l'alto.

Au-delà de ces considérations de caractère instrumental, cette interprétation découle d'une vérité stylistique qui n'exclue pas l'invention et la liberté expressive. Mis à part le Sixième Concertos, l'autorité n'a guère sa place dans ces pages et c'est bien à tort que l'on a voulu nous le faire croire pendant longtemps. Benjamin Britten, qui n'est pas seulement un compositeur de valeur mais également un chef de premier plan, a restitué l'oeuvre, avec la collaboration des exceptionnels instrumentistes du English Chamber Orchestra, dans un éclairage de musique de chambre brillant et engageant.

Son choix des tempos est presque toujours exemplaire, sa présence au pupitre n'a rien d'envahissant et laisse l'impression que les musiciens jouent en toute liberté; malgré tout le déroulement de la ligne mélodique ne se voit jamais bousculé.

Toutes ces qualités concurent à faire de cette version une réussite de tout premier plan, où seuls quelques fautes d'intonation, une recherche parfois un peu trop précieuse de l'ornementation, et un Allegro final pris trop rapidement dans le Quatrième Concerto détonnent quelque peu.

Les solistes - sans doute des membres du English Chamber Orchestra - s'y montrent remarquables. Que ce soit les deux cornistes (impeccables) dans le Concerto No 1 en fa majeur, le trompettiste (éblouissant) dans le No 2 également en fa majeur, et le claveciniste (à la sonorité plus ronde que celle à laquelle nous a habitués cet instrument) dans le No 5, en ré majeur.

Grande oeuvre, grand orchestre

BARTOK — Musique pour cordes, percussion et céleste; Divertimento pour cordes. Orchestre The Academy of St. Martin-in-the-Fields dirigé par Neville Marriner (Argo ZRG-637).

S'il existe un orchestre de chambre plus parfait que celui de The Academy of St.Martin-in-the-Fields, j'avoue ne pas le connaître. Son interprétation de l'intégrale des Concertos grosso de Haendel se situe à un sommet qui restera sans doute longtemps inégalé. Et voici que dans un univers tout à fait différent - celui de Bartok et de sa "Musique pour cordes, percussion et céleste" - l'ensemble que dirige Neville Marriner atteint le même degré d'excellence.

Cette interprétation, par des moyens différents, apparaît aussi éloquente que celle de Boulez récemment parue chez Columbia. D'une approche moins cérébrale, elle n'en possède pas moins une densité rythmique et mélodieuse qui crée un véritable envoûtement et place l'auditeur au coeur même des intentions du compositeur.

Les musiciens de cet orchestre jouent avec une précision, que l'on serait tenté de qualifier de mathématique, sans pourtant ne rien perdre de leur faculté de création. Voilà un prodigue qui se rencontre très, très rarement et qui vous laisse confondu d'admiration.

Au verso, une exécution tout aussi au point et inspirée du "Divertimento pour cordes".

La qualité technique de cet enregistrement ajoute encore à sa rareté et la stéréophonie, en raison des deux orchestres que comporte la partition, devient un élément essentiel. Pour tout dire, on ne saurait trouver de meilleurs guides pour pénétrer le monde sonore à première vue sévère de Bartok.

Deux géants

MOZART — "Eine Kleine Nachtmusik, K. 525. Orchestre du Festival de Marlboro dirigé par Pablo Casals. Sérénade No 12, en do mineur, K. 388, pour deux cors, deux hautbois, deux clarinettes et deux bassons, dirigées par Alexander Schneider (Columbia MS-7446).

A quatre-vingt-treize ans, Pablo Casals affiche une vitalité que des musiciens ayant la moitié de son âge pourrait lui envier. Depuis quelques années on le retrouve chaque été à Marlboro, dans le Vermont, où il dirige l'Orchestre du Festival.

Pour souligner le 20e anniversaire de ce festival, dont le pianiste Rudolf Serkin est le directeur, Columbia vient de mettre sur le marché un disque qui groupent la "Petite Musique de nuit" et la "Sérénade en do mineur pour instruments à vent" de Mozart: la première dirigée par Casals, la seconde par Alexander Schneider, et dont les exécutions sont confiées à des participants du Festival.

Malgré un Rondo final pris à trop vive allure, à un Minuetto et au thème initial de l'Allegro proposés avec une certaine brusquerie, comment ne pas se laisser gagner par la merveilleuse sérénité se dégageant de la Romance? C'est l'hommage du patriarche actuel de la musique à celui qui fut, et en demeure un des dieux.

Sur l'autre face, l'un des innombrables chefs-d'oeuvre trop peu connus de Mozart, la Sérénade pour deux cors, d'eux hautbois, deux clarinettes et deux bassons. L'oeuvre, d'un caractère dramatique encore accentué par la tonalité de do mineur, est jouée dans un esprit tout entier dévoué au maître de Salzbourg.

L'enregistrement de la Petite Musique de nuit a été réalisé lors d'un concert, et en plus des bruits et des applaudissements de la salle, on distingue facilement les grommellements du maître.

Une interprétation peu convaincante

SCHUBERT — Trio en mi bémol majeur, op. 100. Eugène Istomin, pianiste, Isaac Stern, violoniste, Leonard Rose, violoncelliste. (Columbia MS-7419).

Le "Trio en mi bémol majeur" de Schubert n'a pas trouvé en Eugène Istomin, Isaac Stern et Leonard Rose des interprètes très sensibles. Ces trois musiciens de grand renom n'y délaissent à peu près jamais leurs préoccupations de soliste; au contraire, à les entendre on croirait qu'ils recherchent avant tout dans ces pages une occasion de se mettre en valeur chacun à leur tour.

L'humilité, la mesure, l'élégance, qui sont à la base de toute interprétation de ce merveilleux Trio, paraissent singulièrement absentes de cette interprétation qui a peu à voir avec l'esprit de la musique de chambre et la pensée schubertienne.

Marc SAMSON

Karajan, la vidéo et la psychothérapie

VIENNE (NYTNS) — Herbert von Karajan a annoncé, au cours d'une conférence de presse, qu'il vient de signer un contrat avec la célèbre firme japonaise Sony pour faire des enregistrements vidéo des neuf Symphonies de Beethoven, en couleur et en stéréophonie.

Ces enregistrements seront sans doute réalisés avec le concours de la Philharmonique de Berlin, à la salle Wagram de Paris, au cours des deux prochaines années.

Karajan a précisé qu'il a personnellement examiné le système japonais qu'il trouve supérieur à tout ce qui existe dans ce domaine, aux Etats-Unis notamment.

Le grand chef d'orchestre a dit également s'intéresser de près aux recherches entreprises sur la valeur psychothérapeutique de la musique, problème auquel s'intéresse la Fondation von Karajan, à Salzbourg.

Il a annoncé qu'il s'est offert comme cobaye pour des expériences qui seront tentées dans le cadre de cette Fondation, l'année prochaine, en vue de composer ou d'écouter de la musique sous l'influence des stupéfiants. Ce passage de sa conférence de presse a provoqué le vif étonnement des journalistes présents sur les lieux.

Enfin, le chef d'orchestre a annoncé qu'il se rendra l'année prochaine en Amérique à la tête de l'Orchestre de Paris.

Pablo Casals, en 1942,
d'après un dessin de Kundera

Cabaret VICTORIA
DANSE
Tous les soirs
Orchestre les mercredis - jeudis vendredis - samedis
avec ★ GEORGES TURGEON et son ensemble
1110 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-4081

RESTAURANT LE CAILLOU
"POUR BIEN MANGER ET SE DIVERTIR"
2105, 1re Avenue — Octave Vallée, propriétaire
de 9h. p.m. à la fermeture
DANSE
Mardi, Vendredi, Samedi, Dimanche
★ l'ensemble Les Hi-Lo Sounds
Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.
Pour réserver: 529-0509

RESTAURANT CLUB ITALIA
TOUS LES SOIRS DANSE avec l'orchestre
★ LES FRERES REVI
460, de la Couronne Rés. 525-6416

Restaurant SAM WONG inc.
2700 Chemin Ste-Foy (Face à l'hôpital Laval)
BAR SALON
ouvert tous les soirs de 5h. p.m. à 2h. a.m. (fermé le lundi)
NOUVELLE SALLE DE 200 personnes pour
• CONVENTIONS • MARIAGES • BANQUETS • Et...
NOUVEAU! Du lundi au vendredi de midi à 2 hres
"BUFFET DE METS CHINOIS"
$2.00 par personne
Mangez à volonté
RESERVATIONS: 653-9282 — LIVRAISON GRATUITE

"Place Rialto"
BAR-DANSANT
198, 4e Rue
522-8125
Tous les soirs
DANSE
avec
• RENE TRUDEL
• PIERRE LABBE
chanteurs-instrumentistes
(Stationnement Rialto - 4e Rue)

Restaurant et Club
Vapoli DANSE
BOB RUSK
et ses 4 musiciens
Tous les mercredi "Concours de danse"
Avant ou après, dégustez nos succulents mets!
Salles de réceptions, banquets, mariages, congrès, etc.
2 ouest, boul. Charest, coin boul. Langelier - Tél.: 529-0369

CHATEAU LAC BEAUPORT
LA CAGE 9H. P.M. A 2H. A.M. — 849-4468 LA CAGE

Nouvelle administration
RESTAURANT BON ACCUEIL
2845 Boul. Hamel - Les Saules
En vedette: Les VIP-AIRS
DANSE — vendredi — samedi — dimanche
Réceptions - Banquets - Noces
681-4347

MOTEL LE VOYAGEUR
2250 boul. Ste-Anne, Qué.
RES.: 661-7701
En vedette le TRIO ★ YVON LEGARE • Bob Guay • André Bourget
AU TONNEAU D'OR
• Restaurant • Réceptions • Banquets
DANSE tous les soirs
A la Salle RENDEZ-VOUS
de 9h. à la fermeture

CINE-PARC MONTMAGNY
(A LA NOIRCEUR)
(25 minutes du pont de Québec - Route 20)
(SORTIE ST-PIERRE NORD)
PANAVISION ET METROCOLOR
POUR TOUS
MIC MAC AU MONTANA
ELVIS PRESLEY
BURGESS MEREDITH • JOAN BLONDELL
2 ième FILM
MARK DAMON
VALERIA FABRIZI
COULEURS
RINGO AU PISTOLET D'OR
ADM.: $1.50 (Enfants moins de 12 ans - gratuit)

UNIQUE A QUEBEC!
Le Barillet PUB
333 est, boul. Charest
Tél.: 523-4054
Depuis 5 ans déjà, nous vous présentons la musique genre
"HONKY TONK"
Nous avons fait innovation et nous continuons car elle est maintenant très recherchée!
Dégustez notre fameux "Steak" SUR LA BRAISE
Du mardi au dimanche inclusivement
DANSE avec JEAN BROUSSEAU et ses musiciens

La Cloche d'or
1066, RUE ST-JEAN (2e plancher)
DANSE avec ORCHESTRE tous les soirs
★ MARC COMBO
Jules Bernier-a l'orgue
ENTREE LIBRE

DANSE vendredi samedi dimanche, avec • CHANT • SPECTACLE
★ Fernando et les Red Boys
ENTREE LIBRE
CHATEAU MODERNE LAURENTIEN
307 avenue Notre-Dame, N.-D. des Laurentides
Croisement des routes du Lac Beauport
Pour réservation: Tél.: 849-2324
• Repas de noces • Banquets • Réceptions tous genres • Chambre - Pension • Hôtel licencié • Bar Salon

RESTAURANT LE MARIE-FRANCE
581 boul. Hamel
BAR DANSANT
Orgue jeudi, vendredi et samedi
Atmosphère intime Vendredi et samedi Le chanteur
Christian Pascal
JACQUES NADEAU, organiste
Pas de frais d'entrée

LEO CERCLE ELECTRIQUE
★ BAR ALTRO-MONDO
★ ORCHESTRE "70"
DANSES ÉLECTRIQUES
★ 27 CÔTE DU PALAIS.
★ QUEBEC, QUE.

CINE-PARC DE LA COLLINE
RTE ALLARD
(FACE A L'AUBERGE DE LA COLLINE)
ST-NICOLAS P.Q.
Ouvert du 22 juillet au 1er décembre 1970.
HORAIRE: 1re représentation au crépuscule à 8h.45. 2ème représentation vers 11h. p.m.
• Le cinéma familial par excellence • Le 1er Ciné-parc de la région de Québec • Site merveilleux - Seulement 1 mille du Pont
• Maxi-écran 50' x 105' • Mini-prix $1.25 par personne • Films en CinémaScope et couleurs • Enfants 12 ans et moins - Admission gratuite en tout temps
POUR TOUS
CE SOIR A 8h.45 et 11h.
Dean MARTIN Alain DELON Joey BISHOP
dans TEXAS NOUS VOILA
Rosemary FORSYTH
TECHNICOLOR
Egalement: DESSINS ANIMES
POUR TOUS
DIMANCHE LE 26 JUILLET A 8h.45 et 11h.
AU DIABLE LES ANGES
Jean-Claude Brialy — Lando Buzzanca
Heinz Ruhmann — Christine Barclay
En couleurs
Egalement DESSINS ANIMES

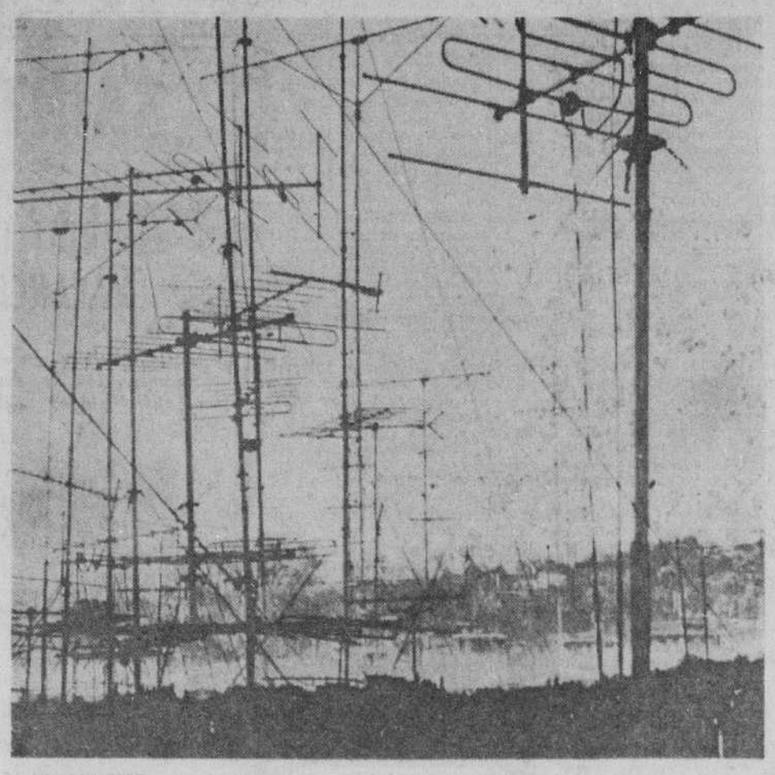
Télévision

Relance d'un débat populaire au sujet de la télé privée en France

(Collaboration spéciale) — La présentation, au début de juin, d'un projet de télévision indépendante en France, a relancé le débat sur l'avenir de la télévision dans ce pays, sur les lois et les principes qui la régissent et l'influence qu'elle peut exercer sur le public.

Financiers, intellectuels et gens de métier accordent aux images transmises par le petit écran, des pouvoirs bénéfiques ou maléfiques, selon le clan auquel ils appartiennent. En France, la télévision — comme la radio — est un établissement public de l'Etat, "à caractère industriel et commercial". L'ORTF — Office de radiodiffusion - télévision française — relève depuis la loi du 27 juin 1964, du secrétaire d'Etat chargé de l'information auprès du premier ministre.

Cet organisme d'Etat contre lequel tant de "consommateurs d'images" grognent si souvent en temps normal, se trouve soudainement paré de toutes les vertus et de toutes les qualités dès qu'on le confronte avec ce monstre sans visage désigné par les mots "télévision privée".



LE MONSTRE
Une télé privée qui, en réalité, n'en serait pas une . . .

CHASSE-GARDEE DE L'ETAT:

Après les premiers enthousiasmes qui marquèrent la télévision des années cinquante en France, l'ORTF est entrée dans une phase difficile. Un deuxième canal (deuxième chaine, comme on dit là-bas) a commencé à diffuser des émissions en 1964. Depuis la crise de 1968, l'important organisme qui régit la radio et la télévision françaises, a été la cible favorite des réformateurs. La deuxième chaine créée dans le but d'offrir un plus grand choix d'émissions aux téléspectateurs, détient également l'exclusivité de la programmation en couleur.

Cela dit, notons que les habitants des régions frontalières captent aussi des images diffusées par les stations des pays voisins. Côté radio, on connaît l'existence — d'ailleurs, bénie par l'état — des tudios d'Europe 1, de Radio-Luxembourg (RTL) et de Monte-Carlo, à Paris. Cependant, en principe, il n'existe par en France de stations indépendantes de radio et de télévision....

Au départ, le fonctionnement de l'ORTF est uniquement financé par l'Etat et les citoyens doivent acquitter une redevance annuelle à cette fin quand ils possèdent un appareil récepteur de radio ou de télévision. La publicité telle qu'on la pratique ici, est pratiquement inexistante sur les ondes. Cependant, les radios périphériques dont les studios parisiens diffusent autant de messages commerciaux que n'importe quel poste canadien, habituent leurs auditeurs français à la publicité et incitent les administrateurs de l'ORTF à réviser leurs positions.

En effet, une intéressante source de revenus reste inexploitée par l'Etat dans ce domaine. Les "sages" de l'ORTF réussissent finalement à convaincre le gouvernement que l'autorisation, de diffuser, sur les ondes françaises, une certaine forme de messages publicitaires, aiderait à combler le déficit annuel croissant de l'organisme. A l'automne 1968, le téléspectateur français connaît donc les premiers messages vantant les qualités de telle et telle marque de lait, de savon et de chocolat. Cela rapportera une somme représentant presque le quart du budget total de l'Office, en 1971.

Cette "ouverture" des esprits à la publicité ne va pas laisser indifférents les financiers français intéressés par ce secteur. Déjà le débat est engagé sur la possibilité de créer une troisième chaine "afin d'augmenter l'émulation au sein de l'ORTF et d'offrir (encore) un plus vaste choix d'émissions aux téléspectateurs". Profitant du désir exprimé par le gouvernement de modifier les statuts de l'ORTF et d'en faire un organisme fonctionnant selon les règles modernes du jeu, un groupe d'hommes d'affaires comprenant entre autres les président d'une importante agence de publicité française, a décidé de soumettre au gouvernement un projet bien préparé, concernant l'établissement d'une chaine de télévision indépendante, en France.

LE PROJET "CANAL 10"

Précisons tout de suite que le surnom de ce projet de télévision n'a rien à voir avec "notre" canal 10, Télémétropole.

Le canal 10 des Français est simplement un des six canaux d'émissions que se réservait, en 1961, M. Jean Frydman, chargé d'affaires pour Radio - Monte-Carlo et Europe 1, lors d'une réunion de l'Union internationale des télévisions. Un seul de ces canaux est présentement exploité, Télé - Monte-Carlo; on y diffuse une programmation très simple, composée de films et de séries filmées, captée en Principauté naturellement, et dans le sud de la France, jusqu'à Marseille.

Les cinq fréquences inutilisées constituent le point de départ du projet indépendant. C'est sur l'une d'elles que "canal 10" diffuserait ses émissions à la France.

En quoi consiste au juste ce projet...

En peu de mots, disons qu'il s'agit de la création d'un poste de télévision devant desservir 70% des foyers français, grâce à une grille de 25 émetteurs et relais couvrant la totalité du territoire. Financé par des capitaux privés recueillis par la vente d'actions, le canal 10 défrayerait ses opérations par la publicité. Une programmation de 16 heures par jour comprenant trois heures d'émissions régionales, réalisées en collaboration avec les grands journaux locaux est prévue. L'ORTF serait le "diffuseur" gérant les émetteurs.

Pour l'instant, le projet préparé par M. Frydman relève d'une société anonyme monégasque — elles sont nombreuses, en Principauté — et ses principaux bailleurs de fonds sont Europe no 1 avec une participation de 32% des actions, Publicis, l'agence de M. Bleustein - Blanchet, avec 27%, Marcel Dussault 22.5% et la Principauté de Monaco, avec 18.5.

Fait à signaler, l'Etat français par divers biais dont celui de la Sofirad, qui participe au financement d'Europe et de Monaco, entre autres, contrôle plus de la moitié des actions du projet indépendant...

CAMPAGNE DE PUBLICITE "ANTI-PUBLIPHOBE"

Le projet de création d'une télévision indépendante en France a été dévoilé selon un plan de campagne digne de l'état-major des grandes maisons de publicité. Au moment même où la commission Paye, chargée par le gouvernement d'étudier les "modifications à apporter à l'ORTF pour en faire une entreprise moderne, dynamique et efficace, allait déposer un rapport qui envisage la création d'une chaine privée, on "dévoile" aux journalistes d'un hebdomadaire à grand tirage, réputé pour ses opinions progressistes, les grandes lignes du dossier "canal 10". En même temps, le document est remis au chef de l'Etat qui ne pourra pas, ainsi, l'ignorer.

On apporte des arguments de poids dans le débat: cinq canaux d'émissions de télévision de langue française risquent de passer à d'autres pays si l'on ne se hâte pas de les utiliser. On met en jeu l'expansion même de la télévision française.

De plus, souligne-t-on, il est urgent qu'une télévision française commerciales des ondes. Une réglementation internationale de la publicité semble difficile à réaliser et si la France ne veille pas au gain, d'autres pays, grâce aux satellites profiteront de la poule aux oeufs d'or.

LE DEBAT DE L'AVENIR

Pourtant, c'est sur un autre plan qu'intellectuels et financiers se livrent bataille.

Une télévision que l'on veut vendre doit plaire au plus grand nombre, affirment les uns. Le risque est grand que, pour plaire à la masse, on se contente de retransmettre des émissions faciles: séries traduites, films, jeux... Pour concurrencer cette programmation, la télévision d'Etat serait encline à utiliser les mêmes procédés, ce qui entraînerait une dégradation du niveau culturel des programmations.

L'autre clan admet que l'influence des annonceurs sur la qualité d'une programmation peut devenir inquiétante dans le cas d'émissions directement commanditées par une marque ou une compagnie; cependant, le projet soumis pour la télévision privée se rallierait plutôt à la publicité indépendante: les messages diffusés n'auraient rien à voir avec les émissions à l'horaire.

Reprenant un texte du sociologue Jean Cazeneuve, les promoteurs du projet soulignent que pour retenir l'attention du téléspectateur, la "télévision doit à la fois se plier à leurs goûts et les heurter... satisfaire à leur besoin de sécurité, leur force d'inertie et leur appétit de nouveauté." (Les pouvoirs de la télévision, NRF-Idées, p. 319).

L'influence du petit écran sur les individus est encore mal connue. Des sociologues étudient dans les principaux pays où règne la télévision, le comportement des masses et des groupes sociaux en relation avec les idées et tendances propagées par l'image à domicile. Il est évident que pour la génération qui a grandi avec la télévision, cette dernière ne tient pas le même rôle que pour l'adulte qui l'a découverte, émerveillé, il y a vingt ans.

Ceux qui font la télévision d'aujourd'hui font partie d'un groupe transitoire qui ne maîtrise pas encore cet outil aux multiples pouvoirs. Pourtant, eux aussi doivent déjà penser à l'avenir et prévoir ce que la génération montante pourra leur reprocher dans leur utilisation de la caméra. Ils savent qu'ils n'ont pas le droit de se cantonner derrière des utopies qui ne collent pas à la réalité. Par contre, ils doivent assurer un niveau culturel correspondant aux plus légitimes aspirations humaines.

Il reste cependant que pour le Français moyen autant que pour l'Américain, le Britannique ou le Canadien, la télévision est avant tout une distraction qui met à la portée de tous, "ce qui était autrefois le privilège d'une élite". (Claude et Gritti, Les chemins de la télévision, Casterman, p. 167).

La création, en France, d'une télévision indépendante, — qui le serait vraiment — est souhaitable en ce sens qu'une concurrence réelle en découlerait peut-être enfin, suscitant une émulation créatrice profitable au sein des chaines de l'Etat. Pour l'instant, entre les deux canaux officiels existe une demi-complicité de fait qui finit pas agacer le téléspectateur. On sait que c'est toujours l'ORTF qui parle, l'organisme de l'Etat, que l'on écoute la première ou la deuxième chaine. Pierre eDsgraupes, directeur de l'information à la première chaine s'avoue favorable à la création d'une véritable concurrence. "Qu'est-ce que c'est, la concurrence entre deux maisons qui dépendent du même financier", déclare-t-il dans une entrevue.

Canal 10, même s'il ne se concrétise pas de la façon rêvée par ses promoteurs, aura au moins servi à ranimer la discussion sur l'avenir de la télévision en France. En somme, qu'il s'agisse du système privé ou d'un organisme de l'Etat, il reste que c'est à l'individu qu'il appartient de faire un choix devant le petit écran.

"Domestiquer l'appareil, éviter le gaspillage, écouter activement, sélectionner les émissions, ne pas renoncer aux autres moyens d'information, à la lecture, à la vie sociale et aussi ne jamais oublier que l'image suscite la curiosité mais ne développe pas l'effort, tel devrait être le réflexe instinctif du téléspectateur. Le refus de l'intoxication, de l'engourdissement, de la soumission, c'est d'abord l'affaire de chacun."

(A. Dilligent, la télévision, progrès ou décadence, Hachette).

Martine CORRIVAULT

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Ce soir à 9h30 - 11h - 1h
★ GUILDA ET SES MUSICIENS
Dimanche à 9h30 et 11h pour les adultes.
Commençant lundi "Semaine "Western" avec ★ Lucille STARR ★ Bob REGAN
• Dimanche à 4 hres, spectacle pour les jeunes • Tous les vendredis "Soirée deux pour un"
• Piscine intérieure chauffée de 8h a.m. à 2h a.m. • Danse avec le trio Gérard Masse
• Mercredi, soirée des dames - Entrée gratuite • Salle climatisée
Pour réserver: 663-3503

MOTEL La Diligence
DANSE TOUS LES SOIRS
Excepté le lundi
VOTRE SALON-BAR "LE SALOON" Style Western
En vedette: ★ JEAN-LOUIS THOMAS chanteur-guitariste
2955 boul. Laurier, Ste-Foy
Rés.: 653-8721

danses tous les samedis soir
MANOIR DU LAC DELAGE
Ville du Lac Delage N.D. des Laurentides Via Route 54
Réservations 849-4425
Les "DIATONIC COMBO"
Orchestre de 4 instrumentistes et une chanteuse renommée
Le Manoir du Lac Delage est le site idéal pour vos prochaines vacances.

LE THEATRE D'ESSAI DE QUEBEC
présente
Centre d'Arts St-Laurent, Ile d'Orléans,
1) Le temps fou de Claire-France
2) Révolution ou les temps considérables de Jacques Couture, avec Denise Verville, Nicole Déry, Réal Brisson, Rémy Girard. Mise en scène: Claude Septembre. 20h.30 p.m.
Admission: $2.00 - samedi le 25 juillet 70
Réservations: 828-9192.

Bal Tabarin
550, de la Couronne
En vedette ce soir et dimanche 2 formidables danseuses exotiques
ROXANNA • PARISE DE COURVAL
★ LOUIS ARMEL chanteur-fantaisiste
Danse entre les spectacles
SERVEUSES ET DANSEUSES à GOGO
RES.: 524-6200

LE RESTAURANT BARIL D'HUITRES
796 est, St-Joseph
Dorénavant, le restaurant BARIL D'HUITRES SERA FERME LE DIMANCHE pour la saison estivale
OUVERT TOUS LES SOIRS du lundi au samedi inclusivement, de 11.30 a.m. à 2h.p.m.
DU NOUVEAU AU RESTAURANT LILI MARLENE (2e étage)
Le lundi soir, ouvert de 7h. p.m. à 2h. a.m.
"SOIREE DES DAMES" (Une bière canadienne gratuite à chaque dame).
DANSE ET CHANT avec SEPP MAYER et ses musiciens (mets allemands et canadiens)
Entrée gratuite excepté le samedi. Ouvert du lundi au samedi incl. de 7h. p.m. à 2h. a.m.

"De la gaieté à profusion pour tous"
tous les jours à L'HOTEL JEAN-TALON CHEZ GERARD
(Face à la Gare du Palais)
Stationnement le plus facile à Québec
Brasserie Jean-Talon
Orchestre bavarois • Cuisine française • Spécialités allemandes • La première brasserie pour dames et messieurs.
(SAMEDI SEULEMENT: ENTREE $1.00)
TEL.: 529-7683
à la CHASSE-GALERIE
DISCO-CLUB TRES SELECT
LA PLUS SENSATIONNELLE DISCOTHEQUE AU CANADA
TEL.: 522-3584

DETENDEZ-VOUS A L'Évasion
LE TOUT NOUVEAU PIANO-BAR
NOUS SOMMES MODESTES
...mais nous ne pouvons nous empêcher d'être fiers de l'EVASION, nouveau piano-bar à l'Auberge de la Colline. A juste titre, il peut être considéré comme le 2e de sa catégorie, dans la région de Québec!
Vous y découvrirez l'atmosphère chaude, intime, que vous recherchiez - climat idéal pour y rencontrer vos amis. Vous participerez avec joie aux airs du pianiste-chanteur interprétant les mélodies que vous aimez... tout en savourant votre boisson favorite à prix modique.
Soyez parmi les premiers à découvrir ce nouveau piano-bar. Nous vous assurons que vous deviendrez rapidement des habitués de l'EVASION.
Musique continuelle tous les soirs et de midi à 5h. p.m. le dimanche
Prochainement: ciné-parc et golf
AUCUNS FRAIS D'ADMISSION
L'Évasion LE NOUVEAU PIANO-BAR DE L'AUBERGE DE LA Colline INC
RIVE-SUD - 1 MILLE DU PONT DE QUEBEC - RES.: 832-2931
(Routes 9, 5 et 1)

à québec aujourd'hui

Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du **Québec.**

La galerie des Artisans: Exposition permanente des tableaux de Gill Plasse au 4605, 4e avenue est, Suite 1, Charlesbourg.

Michel Champagne et Georges St-Pierre: A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

Mme Yvette Bergeron, de Cap-aux-Oies, Cté Charlevoix: Exposition à la Galerie du Foyer Artistique, 847 rue St-Jean.

Exposition permanente: Au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.

Mario Mauro: Exposition de peintures, au 5600 Boul. Ste-Anne, Boischatel.

Raymond Juneau: Exposition de lustres, au 5600 Boul. Ste-Anne, Boischatel.

Pauline de Courval - Bérubé: Exposition de tableaux au séminaire St-Augustin de Cap-Rouge.

Gustave Tanguay: Peintures au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

La galerie des Artisans: Exposition permanente des tableaux de Gill Plasse au 4605, 4ème avenue est, Suite 1, Charlesbourg.

Michel Champagne et Georges St-Pierre: A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

Mme Yvette Bergeron, de Cap-aux - Oies, Cté charlevoix: Exposition à la Galerie du Foyer Artistique, 847 rue St-Jean.

Exposition permanente: Au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.

Mario Mauro: Exposition de peintures, au 5600 boul. Ste-Anne, Boischatel.

Raymond Juneau: Exposition de lustres au 5600 boul. Ste-Anne, Boischatel.

Pauline de Courval - Bérubé: Exposition de tableaux au séminaire St-Augustin de Cap-Rouge.

Gustave Tanguay: Peintures au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.

Concert

SAMEDI

Alliance Chorale Canadienne: Concert - variété à l'Université Laval, à 14h.30.

Festival d'été

SAMEDI

Théâtre: "Goglu et Manon Lascall" de Jean Barbeau, par le Théâtre Quotidien de Québec (T.Q.Q.) à La Boite, Place d'Youville à 21h.

Théâtre: "Toutt pognés par en d'dans" par: "Le Circuit Temporaire" au Conservatoire d'Art Dramatique à 21h.

Théâtre: "Les clowns Sam, Pic, Poc et Quette se recyclent" par le théâtre E.U. Place Royale à 15h.

Semaine du cinéma international: "The Circus" au cinéma Empire à 14h.30; 19h.30 et 21h.30.

Grande finale: Chorales internationales "500 voix en choeur" à 21h.00 dans la cour du Séminaire. (En cas de pluie, au Palais Montcalm).

Eclatement des cuivres: Place de l'Hôtel de Ville à 20h.

Journée de la poterie: Sur la Terrasse Dufferin à 14h.

DIMANCHE

Théâtre: "Goglu et Manon Lascall" de Jean Barbeau par le Théâtre Quotidien de Québec (T.Q.Q.) à La Boite, Place d'Youville à 21h.

Théâtre: "Toutt pognés par en d'dans" par: "Le Circuit Temporaire" au Conservatoire d'Art Dramatique à 21h.

Théâtre: "Les clowns Sam, Pic, Poc et Quette se recyclent" par le Théâtre E.U. Place d'Armes à 15h.

Semaine du cinéma international: "L'une ou l'autre et Au pan coupé" au cinéma Empire continue de 13h. à 23h.

Théâtre

SAMEDI

"Le Mouton blanc de la Famille" de Roger Ferdinand: Au théâtre de la Fenière, 1395 rue St-Clément, Ancienne - Lorette à 21h.

"Les temps fous" de Claire France et "La révolution ou les temps considérables" de Jacques Couture par le Théâtre d'Essais de Québec au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.30.

DIMANCHE

"Le Mouton blanc de la Famille" de Roger Ferdinand: Au théâtre de la Fenière, 1395 St-Clément, Ancienne - Lorette à 21h.

Variétés

SAMEDI

Les Karrik: Au Chantauteuil, 1001 rue St-Jean à 21h.30; 22h.30 et 23h.30.

Boîte à chansons "Le XVIIe siècle": 141 rue St-Paul à 20h.

Musique populaire et western avec l'orchestre "Les oiseaux de nuit": A l'Etoile d'Argent, Route 2, Champigny de 21h.30 à 1h.45.

Soirée bavaroise avec "Les Gais Meuniers": Au Vieux Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h.45.

Claude Leblanc, du groupe des Danseurs du Rocher: Gala folklorique au Centre Sportif de Ste-Foy à 20h.

DIMANCHE

Musique populaire et western avec l'orchestre "Les oiseaux de nuit": A l'Etoile d'Argent, Route 2, Champigny de 21h30 à 1h45.

Lajos Molnar: Musique tzigane originale au Vieux Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans de 18h. à minuit.

Convocations

DIMANCHE

Bourg - la - Reine et Château-Bigot fêtent Ste-Anne: Procession aux flambeaux dans les rues de Château-Bigot et cérémonie religieuse à 20h30, suivie d'une messe chantée par M. l'abbé Paul Drolet, curé de Charlesbourg. Il y aura confession, communion et vénération de la relique de Ste-Anne.

Cabarets

Auberge de la Colline: Danse orchestre, orgue de 7h. à 9h. p.m. piano de 9h. à 2h. a.m. Dimanche piano de midi à 5h. p.m. et 6h. à minuit - organiste chanteur de 6h. à minuit.

Auberge des Gouverneurs: Ce soir et lundi à partir de 10h. au Piano-Bar, Pierre Roche.

Auberge Neptune: Ce soir et dimanche, de 5 à 7 et 9h. à 2h. a.m. au piano-bar, Rudy De Caro.

Au complexe de la Porte St-Jean: Le Temple, Discothèque psychédélique — La Mousse-Spathèque — Discothèque son et lumière — La Licorne — Bar disco-club.

Au "Lili Marlene" du Baril d'Huitre: Ce soir, de 7h. p.m. à 2h. a.m. Seep Mayer et ses musiciens — Danse.

Bal Tabarin: De midi à 7h., danseuses à gogo, Danse — Ce soir, 9h., 11h., et 1h. Dimanche, 9h30 et 11h., — Roxanna — Parise de Courval — Louis Armel.

Cabaret Victoria: Ce soir, danse avec Georges Turgeon et son ensemble.

Cercle électrique: Ce soir et dimanche, danse rythmique.

Château Lac Beauport: Ce soir, danse. Discothèque de 9h. p.m. à 2h. a.m. Dimanche, de 2h a.m.

Château Frontenac: Piano-Bar de 5h. p.m. à 2h. a.m. — Jacques Antonin, Carlos Hujan — Discothèque de midi à 2h. a.m.

Château Moderne Laurentien: Ce soir et dimanche — Danse avec Fernando et les Red boys, Bar-Salon.

Chez Mario: De 8h30 à 1h30, Danse, André et ses étoiles — Orchestre Les Imprévisibles, danse ce soir et dimanche.

Club Le Vieux Bardeau: Ce soir, 9h30, 11h., 1h. Dimanche, 9h., 11h., "Guilda et ses musiciens et trio Gérard Masse.

Club Napoli: Ce soir, danse avec Bob Ruck et son ensemble.

Hôtel Carol - Hôtel Motel du Pont Frontenac: Ce soir: Dimanche: danse et spectacle avec Gilbert Trudel et ses musiciens et représentations avec Jean Derome. Dimanche, "Soirée Canadienne" avec Michel Lemelin.

La Brasserie Jean-Talon: Orchestre Bavarois.

La Chasse-Galerie: Danse avec Disco-Club.

La Diligence au Nouveau Salon-Bar "Western": Ce soir danse et dimanche avec Jean-Louis Thomas.

Le Barillet: Ce soir et dimanche, danse avec l'ensemble Jean Rousseau, de 8h. à 2h. a.m.

L'Evasion: Piano-Bar — Ce soir et dimanche, Steve Hubert, de 9h. p.m. à 2h. a.m.

Manoir du Lac Delage: Ce soir, danse avec orchestre (diatonic Combo) 6 artistes.

Manoir St-Castin: Ce soir musique et danse avec orchestre.

Motel Carillon: Ce soir Jany — Danse avec orchestre de Marcel Robitaille.

Motel Le Voyageur: La Salle Rendez-vous: Le trio Yvan Légaré, Bob Guay, André Bourget, de 9h30 à la fermeture.

Place Rialto: Au bar-dansant, ce soir et dimanche, René Trudel, Pierre Labbé.

Restaurant Bon Accueil: Ce soir et dimanche, danse avec les Vip-Airs.

Restaurant Club Italia: De 9h. p.m. à 2h. a.m. Ce soir et dimanche, Les Frères Revi.

Restaurant La Cloche D'Or: Ce soir et dimanche, danse avec orchestre Marc Combo et Jules Bernier à l'orgue.

Restaurant Le Caillou: Ce soir et dimanche, danse, l'ensemble Les Hi-Lo Sounds.

Restaurant Marie-France: Ce soir au Bar-Dansant — Christian Pascal — Jacques Nadeau.

Restaurant Sam-Wong: Ce soir, au Salon-Bar, de 5h. à 2h. a.m. danse.

le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon, (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Samedi et dimanche: "L'impossible amour de "Charlie" (—) Couleur (6ème semaine) à 1h00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00. FIN: 11h.

CANARDIERE: Du lundi au vendredi: "Le Pacha" (—) Couleur à 1h.30; 4h.35; 7h.50. "Madame Bovary" (6) Couleur à 3h.00; 6h.10; 9h.25. FIN: 11h. Samedi et dimanche: "Le Pacha" (—) Couleur à 2h.00; 5h.05; 8h.10. "Madame Bovary" (6) Couleur à 12h.30; 3h.30; 6h.35; 9h.45. FIN: 11h.20.

CAPITOL: Représentation continue de 12h.45 à 11h. "Le Commando Intrépide" (E-5) (100 min.) Technicolor à 12h.45, 4h.10, 7h.35. "Goodbye Columbus" (3) (100 min.) (en français) couleurs à 2h.30, 5h.55, 9h.20. Dernier spectacle complet à 7h.35.

CARTIER: "Woodstock" (3) Couleur à 1h.15; 4h.30 et 8h.00.

CINE - CLUB INTERNATONAL au cinéma Bijou: Samedi: Actualités: 7h.15. "Comment j'ai appris à aimer les femmes" (6) Couleur à 7h.25. "Mayerling" (5) Couleur à 8h.45. **Dimanche:** "Mayerling" (5) Couleur à 1h.00; 4h.50; 8h.45. "Comment j'ai appris à aimer les femmes" (6) Couleur à 3h.20; 7h.15

CINEMA DE PARIS: Sujet court: 12h.30, 2h.35, 4h.50, 7h.00, 9h.10. "Deux femmes en or" (6) Couleur à 12h.50, 3h.00, 5h.00, 7h.15, 9h.40.

EMPIRE: Semaine du cinéma international: Samedi: "Le cirque" à 14h.30; 19h.30 et 21h.30 **Dimanche:** "Au pan coupé" et "Tune et l'autre" continue de 13h. à 23h.00

LAIRET: Samedi et dimanche: "Il était une fois" (—) Couleur à 1h.15; 6h.09 "If . . ." (2) Couleur à 4h.19; 9h.13. FIN: 11h.05

LIDO: Samedi: "Erotissimo" (4) 6h.00; 9h.20 "Delphine" (5) 7h.40 **Dimanche:** "Delphine" (5) 1h.30; 4h.40; 7h.43 "Erotissimo" (4) 3h.10; 6h.05; 9h.25

ODEON - SALLE FRONTENAC: "Auto-stop girl" (—) Couleur à 3h.35; 7h.45 "Isadora" (—) Couleur à 1h.15; 5h.20; 9h.30. FIN: 11h.52

ODEON - SALLE LE DAUPHIN: "La vallée du Gwangi' (A-6) Couleur à 3h.20; 7h.35 "La vallée du bonheur" (—) Couleur à 12h.50; 5h.05; 9h.20 FIN: 11h.47

PIGALLE: "Embrasse - moi idiot" (4) 1h.15, 6h.50. "Univers interdit" (7) 3h.30; 9h.00 "Satanik" (6) Couleur à 5h.00; 10h.20

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Mercredi, samedi et dimanche: "Airport" (4) Couleur à 1h.15; 3h.45; 6h.15; 8h.45. FIN: 11h.15. Lundi, mardi, jeudi et vendredi: "Airport" (4) Couleur en soirée seulement à 6h.15 et 8h.45. FIN: 11h.15.

STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN: Mercredi, samedi et dimanche: Sujet court: 1h.20, 4h.45, 7h.50. "Nathalie l'amour s'éveille" (7) Couleur à 1h.30, 4h.55, 8h.00. "Le droit de naître" (A-6) Couleur à 3h.10, 6h.15, 9h.40. FIN: 11h.15. Lundi, mardi, jeudi et vendredi, en soirée seulement: "Le droit de naître" (A-6) Couleur à 6h.15. Sujet court: 7h.50. "Nathalie l'amour s'éveille" (7) Couleur à 9h.40.

ST-ROMUALD: Samedi et dimanche matinée: ;;Le carnaval des truands" (—) 1h.30 et "Jack le tueur de géants" (—) à 3h.30. **Samedi soirée:** "Le carnaval des truands" (—) 9h.10. "L'or des pistoléros" (—) 7h.30. **Dimanche: soirée:** "Le carnaval des truands (—) 6h.00; 9h.35. "L'or des pistoléros" (—) 8h.00.

CINE-PARC DE LA COLLINE (St-Nicolas — face à l'Auberge de la Colline) Samedi: "Texas nous voilà" à 20h.45 et 23h.00. **Dimanche:** "Au diable les anges" à 20h.45 et 23h.00

CINE-PARC MONTMAGNY (25 minutes du Pont de Québec - route 20) "Mic Mac au Montana" (—) et "Ringo au pistolet d'or" (A-5) (à la noirceur).

Sydney Newman serait prochainement nommé commissaire à l'ONF

OTTAWA (D'après PC) — Tel que l'annonçait Le Soleil dans son édition de jeudi, M. Sydney Newman figure en tête de liste des persones qui pourraient remplacer M. Hugo McPherson, commissaire démissionaire de l'Offce national du film.

C'est ce qu'a confirmé hier M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat, en précisant qu'une nomination gouvernementale devait être attendue dans les prochaines semaines.

M. Newman est un ancien directeur du cinéma à l' ONU. Il y a travaillé jusqu'à 1952, avant de devenir directeur thé âtral à Radio-Canada et d'occuper ensuite le même poste à la radiotélé vision britannique. M. Newman est revenu au Canada l'an dernier.

Des sources affirment que le gouvernement éprouverait de la difficulté à engager un nouveau commissaire par suite de la difficulté à engager un nouveau commissaire par suite de la campagne de restriction des dépenses administratives à l'ONF.

Mais le ministère rejette ce pessimisme.

Selon M. Pelletier, une demi-douzaine de personnes figurent déjà sur la liste des candidats approchés pour remplacer M. McPherson. L'ONF a son siège social et ses bureaux principaux à Montréal.

SAINTE-ADÈLE

à 45 minutes de Montréal
par l'Autoroute des Laurentides (sortie 28)

ENDROIT IDÉAL POUR DES VACANCES EN FAMILLE

Hôtels de luxe, motels, auberges, restaurants. Loisirs organisés. Tous les sports d'été: cours d'équitation, de natation, plage, piscines, pédalos, canots, go-karts, discothèques, etc.

A l'affiche cet été au Théâtre Sun Valley:
"L'AMANT DE COEUR"

Spectacles le samedi soir à 9h. et à 11h.
à l'hôtel Le Chanteclerc:

25 juillet: Claude Léveillée
1er août: Donald Lautrec
8 août: Les Jérolas
15 août: Renée Claude
22 août: Les Cyniques

Vous pouvez aussi visiter Le Village de Séraphin, L'Univers des Jeunes (le "zoo" du Capitaine Bonhomme), L'Auberge de Jos Malterre.

Pour dépliants et renseignements, écrivez à:

Bureau touristique municipal
C.P. 58
Sainte-Adèle, P.Q.

ou composez: 229-3333

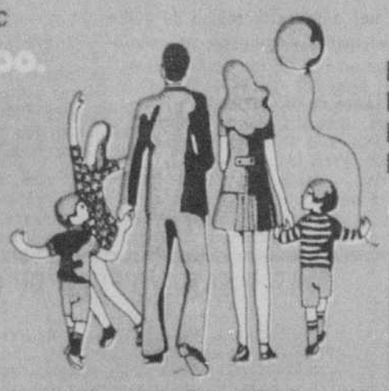
LE VIEUX MOULIN DE ST-LAURENT
Ile d'Orléans

Chaque vendredi et samedi soir à 8h.45 p.m.
SOIREE BAVAROISE
avec
"LES GAIS MEUNIERS"
Le plus grand orchestre bavarois à Québec (8 musiciens)

PARTICIPEZ AU FAMEUX CONCOURS!
Entrée: $1.00

Dimanche, mardi, mercredi et jeudi, de 6 heures à minuit:
MUSIQUE TZIGANE ORIGINALE
avec
LAJOS MOLNAR
Violoniste tzigane de Budapest
Entrée libre
RESERVATIONS: 828-2688

Expo-tendresse
Expo-bonheur
Expo-jeunesse
Expo-Québec
notre expo.



Expo-détente
Expo-plaisir
Expo-rencontre
Expo-Québec
notre expo.

300 exposants industriels, commerciaux et agricoles... Des exhibits différents... renouvelés... Le fonctionnement du jeu de la bourse, présenté par le Ministère des Institutions Financières... Participation intense du gouvernement fédéral... Le Québec Historique présenté par la Ville de Québec... "Les Forces Armées et leur univers", présentation tout à fait nouvelle. Arts domestiques et artisanat, réalisations uniques en Amérique... Variétés hautes en couleur avec Claude Landré, Jacques Desrosiers, Jacques Normand et plusieurs autres... Un rodéo... de la lutte... et le fastueux spectacle 25e anniversaire Holiday On Ice... pure féérie pour toute la famille!
Et que d'autres choses encore... à Notre Expo!

EXPO-QUÉBEC

LA 59e EXPOSITION PROVINCIALE

notre expo.

DU 3 AU 13 SEPTEMBRE

CJRP 1060 Québec PRESENTE

LE SUPER SHOW

MUSICORAMA 70

PLUS SPECTACULAIRE QUE JAMAIS

LES PLUS GRANDES VEDETTES — UNE MISE EN SCENE FANTASTIQUE

CELINE LOMEZ
Revelation féminine 70

MARC HAMILTON
Artiste le plus populaire au Québec

ERIC CHARDEN
Pour la première fois sur scène au Canada

MICHELE RICHARD
et ses grands succes

NORMAND GELINAS

LES DEMOISELLES DE MUSICORAMA 70

A 8h.30 p.m.
ST-GEORGES de BEAUCE
Vendredi 31 juillet, ARENA

COLISEE DE QUEBEC

DIMANCHE 2 AOUT
Billets en vente aux guichets

RIVIERE-DU-LOUP - Mardi 4 août - ARENA
CHICOUTIMI - Mercredi 5 août - CENTRE GEORGES-VEZINA
STE-MARIE DE BEAUCE - Jeudi 6 août ARENA
DONNACONA - Vendredi 7 août - ARENA

LE COEUR D'UNE GENERATION

LE 25e REGIMENT

LES SYNDICATED BRASS

Nomination de Anthony Barber aux Finances de Grande-Bretagne

LONDRES (PC)—M. Anthony Barber, âgé de 50 ans l'actuel ministre britannique des Affaires européennes et président du Parti conservateur, sera officiellement nommé aujourd'hui au poste de ministre des Finances de la Grande-Bretagne, en remplacement de feu M. Iain Macleod.

Le ministère des Finances, un des plus importants en Grande-Bretagne, est habituellement dévolu à un ministre aguerri. Mais à la suite de sa victoire contre le Parti travailliste de M. Harold Wilson lors des élections du mois dernier, le premier ministre Heath a indiqué par le choix de ses ministres qu'il attachait autant d'importance à la loyauté personnelle qu'à l'ancienneté politique.

Lorsque les conservateurs semblaient perdre du terrain durant les élections du mois de juin, M. Barber, se moquant des sondages publics qui prédisaient une victoire travailliste, a poursuivi la campagne électorale avec un acharnement et une détermination qui semblent avoir impressionné M. Heath.

Au lendemain des élections, M. Heath a nommé M. Barber ministre des Affaires européennes — donc chargé des négociations avec le Marché commun — tout en lui faisant retenir sa position comme président du Parti conservateur.

On s'attend à ce qu'il soit remplacé aux Affaires européennes par M. Geoffrey Rippon, l'actuel ministre de la Technologie.

Le nouveau ministre des Finances devra s'attaquer aux problèmes du chômage, de l'inflation, de l'anémie industrielle et de la grève nationale des débardeurs.

Alors que M. Macleod conservait dans ses politiques économiques une certaine distance vis-à-vis des vues de M. Heath, les observateurs estiment que M. Barber suivrait plus fidèlement les lignes directrices établies par le premier ministre, surtout en ce qui concerne la réduction projetée des impôts.

Avocat et administrateur d'entreprises, M. Barber a fait ses premières armes comme membre de Cabinet à titre de ministre des Finances du gouvernement Macmillan.

La France intensifie sa lutte contre le trafic des stupéfiants

PARIS (AFP) — Le gouvernement français a décidé d'intensifier et de coordonner la lutte contre le trafic des stupéfiants afin de débarrasser le territoire français de toutes les formes du trafic de drogue.

Une réunion s'est en effet tenue hier matin à Paris sous la présidence de M. Raymond Marcellin, ministre de l'Intérieur, pour coordonner l'ensemble des actions de lutte contre le trafic de stupéfiants, annonce un communiqué du ministère de l'Intérieur.

Trois cents nouveaux fonctionnaires ont été affectés depuis 1969 à la répression de ce trafic et 5,000 fonctionnaires appartenant au service des douanes, à la gendarmerie et à la police nationale ont reçu une formation technique de base et des instructions sur les problèmes de stupéfiants, de leur détection et des différentes formes de toxicomanie, indique le communiqué.

Du 1er août 1968 jusqu'à ce jour, 1,762 inculpations ont été retenues pour infraction à la législation sur les stupéfiants, alors qu'en 1968, seules 361 inculpations avaient été retenues.

En 1968, 128 livres d'opium ont été saisies, ainsi que 44 livres de morphine de base, 25 livres d'héroïne et 410 livres de cannabis, le tout représentant une valeur de plus de 17 millions de dollars. Mais, pour la période du 1er août à aujourd'hui, 1,200 livres d'opium ont été saisies, 264 livres de morphine de base, 133 livres d'héroïne et 542 livres de cannabis, représentant au total une valeur de plus de 125 millions de dollars.

COOPERATION AMERICANO - FRANCAISE

En plus de l'augmentation des effectifs dans la lutte contre le trafic des drogues en France, particulièrement dans le sud, un effort de coopération entre les Etats-Unis et la France sera tenté. A cette fin, un agent de police français spécialisé dans la question des narcotiques doit être prochainement détaché auprès du Bureau BNDD de New York en vue d'aider et de coordonner les enquêtes intéressant la France.

De plus, le comité intergouvernemental franco - américain en vue de discuter des efforts à faire pour lutter contre le trafic se réunit tous les trois mois.

AFFAIRE DE COEUR

On apprend par ailleurs que l'agent féminin secret 00792 du Narcotic Bureau qui a permis l'arrestation de douze traficants de drogue depuis le 29 avril dernier tant en France qu'aux Etats-Unis aurait agi pour des raisons sentimentales. L'instruction judiciaire des accusés français a été ouverte à Nice.

Citée tantôt sous le nom de Françoise, tantôt sous celui de Paul Riberolle, cette femme s'était introduite dans le réseau grâce à la complicité d'un policier français et à se **faire admettre** comme convoyeuse de drogue.

Le policier et l'agent 00792 ont disparu après le coup de filet. Quant à l'instruction de l'affaire, elle risque d'être longue, car le dossier ne sera ouvert qu'en septembre.

On ignore encore si une confrontation sera organisée entre les trois traficants arrêtés à New York et les neuf traficants incarcérés à Nice.

Le pape ira en Yougoslavie en 1971

CITE DU VATICAN (UPI) — Le pape Paul VI visitera en septembre 1971 la Yougoslavie. Ce sera la première visite officielle d'un chef de la chrétienté dans un pays communiste.

Les sources vaticanes ont déclaré que le pape se rendra en pays communiste après avoir visité les Philippines et l'Australie.

Les rumeurs d'une visite du pape en Yougoslavie ont eu cours depuis quelques temps après l'annonce par le Vatican de la nomination possible d'un ambassadeur au Saint-Siège par suite de l'invitation faite par le pape à cet effet, au président Tito.

Le président Tito doit, pour sa part, se rendre à Rome au cours de l'automne et une invitation lui sera faite alors de se rendre au Vatican. L'invitation officielle sera adressée au pape par la Yougoslavie peu après la visite qu'effectuera en Italie le chef d'Etat yougoslave.

La visite du pape en Yougoslavie coincidera avec la tenue d'un congrès marial international à Zagreb.

Si comme on s'y attend, un ambassadeur est nommé au Vatican, la Yougoslavie sera le deuxième pays à entretenir des relations diplomatiques avec le Saint-Siège. L'autre est Cuba.

RELATIONS ENTRE LE VATICAN ET LA YOUGOSLAVIE

Les relations diplomatiques entre le Vatican et la Yougoslavie avaient été rompues en 1952 lorsque le pape Pie XII avait nommé cardinal l'archevêque Alois Stepinac alors en prison sous une accusation de crimes de guerre.

Ces relations ont repris en 1966 après un échange d'envoyés spéciaux. On s'attend dans la cité vaticane à la nomination de Vjekoslav Cvrlje comme ambassadeur yougoslave et à l'élévation de Mgr Mario Cagna au rang de pro-nonce apostolique.

COMPRESSES médicamenteuses POUR LES YEUX

SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître. Aussi OPTREX EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

Accord Russie-Libye sur la vente d'armes

LONDRES (UPI) — Les autorités de l'Union soviétique ont conclu avec le nouveau gouvernement de la Libye, un accord de fourniture d'armes qui semble ouvrir la voie à l'établissement futur de bases en Méditerranée selon des sources diplomatiques communistes.

L'entente prévoit la livraison de chars, d'armes légères, de transports, de missiles de défense et selon toute apparence, d'avions de combat.

La première livraison soviétique à Tripoli cette semaine, a provoqué une vive réaction au Département d'Etat à Washington. Un porte - parole a déclaré que les Etats-Unis étaient naturellement concernés par toute augmentation des envois d'armes dans cette région du globe et tout particulièrement au moment où d'importantes initiatives de paix sont prises.

L'ACCORD

L'entente est intervenue après des négociations secrètes qui ont duré plusieurs mois. Une mission libyenne a séjourné à Moscou, à l'insu des observateurs occidentaux.

Les autorités soviétiques semblent confiantes de pouvoir établir ces bases à brève échéance. Tobrouk servirait alors de base navale, El Adem, de base d'aviation.

L'Egypte aurait, d'après les mêmes sources, joué un rôle de médiateur au cours des négociations. Les pressions du président Nasser auraient permis la signature de l'entente.

L'entente est interprétée par les observateurs occidentaux, comme une consolidation et un accroissement de l'influence soviétique au Moyen-Orient.

L'Antonov 22 soviétique introuvable

MOSCOU (AFP)—Les autorités soviétiques sont toujours sans nouvelles de l'avion Antonov-22 disparu au-dessus de l'Atlantique le 18 juillet, alors qu'il faisait route vers le Pérou, après une escale en Islande, annonce l'agence Tass.

L'agence précise qu'il s'agit de l'avion "Antee" portant le numéro d'identification 09303, transportant des équipements de secours à la suite du tremblement de terre subi par le Pérou.

Des avions soviétiques, indique l'agence, continuent leurs recherches au-dessus de la vaste région où l'accident aurait pu se produire. Des bateaux de pêche soviétiques opérant à proximité du Groenland ont également été envoyés sur les lieux pour procéder aux recherches.

D'autre part, répondant à l'appel du gouvernement soviétique, des navires américains, canadiens, danois et norvégiens, ainsi que des avions de ces pays se sont joints aux recherches, ajoute l'agence Tass.

L'avion géant soviétique AN-22, est resté en URSS aussi mystérieux que le jour de mai 1965 où il apparut en bout de piste d'un aérodrome, près de Moscou, pour la première fois.

Sa silhouette massive n'y a été aperçue d'assez près qu'en 1967 au cours d'une fête de l'aviation.

Mais c'est essentiellement grâce à la télévision et aux photographies publiées par la presse, que "l'Antee", le cargo géant le plus gros du monde, est connu.

AVION IMPRESSIONNANT

Il avait fait sensation le 15 juin 1965 au salon du Bourget, où il avait été révélé, écrasant de sa masse les plus lourds avions américains. Sa fiche signalétique, dévoilée à l'époque, était impressionnante.

Le nombre des exemplaires construits n'est pas connu, mais on sait officiellement, par une dépêche Tass du 1er novembre 1966, qu'il est fabriqué en série.

Tass précisait que les dimensions des ateliers où l'on assemble les "Antee" "frappent l'imagination". On est plus impressionné en marchant sur l'aile d'un avion, que sur le toit d'un immeuble très élevé.

La dépêche précisait que les plaques de couverture des "Antee" n'étaient pas rivetées: "Elles sont réunies à la carcasse par une colle spéciale. La colle et la soudure accentuent l'aérodynamisme des avions et leurs assurent une exploitation prolongée".

A VENDRE

● Machines à souder de 200 à 800 ampères ● 1 Spot Welder 75 KVA ● 2 ROLL O MATIC pour casse-pierres ● 1 Pelle LORAINE crawler 45 pds. ● 1 Souffleur à neige 1900 Oliver ● 1 Tracteur Diesel avec Bucket ● 1 Compresseur Diesel 1970 ● 1 Tow-motor, 18 pds. 6 tons. ● 1 Pompe à l'eau, 4 pces. ● 1 Machine à la vapeur mobile ● 1 Camion citerne 1500 gall. ● 1 Camion Dodge, 1966 ● 1 Trailer 36 pds. avec bureau ● 1 Jeep avec gratte 1965 ● 40 masques à souder.

6000 lumieres d'autobus et roulottes, flashers, stop, etc. Table en fer Peinture, marbaleum, equipement de bureau, machines à ecrire, calculateur, chaufferettes, extincteurs, air conditionne, etc., etc.

Visible sur appointement

TEL.: 842-7726 — 51 FORTIER, LORETTEVILLE.

Woolco magasin de Giffard

La Cafétéria

MOISSON D'OR

LE DECOR SOMPTUEUX AINSI QUE L'AGREABLE ATMOSPHERE DE DETENTE CONTRIBUENT A FAIRE DE CETTE CAFETERIA UN RESTAURANT DE GRANDE CLASSE

La Cafétéria est ouverte tous les soirs. HEURES DU DIMANCHE: 10h.30 a.m. à 2h. p.m. GIFFARD SEULEMENT

CONCOURS de PHOTOGRAPHIE de la Presse Internationale

$57,400 À GAGNER

DEUX GRANDES CATÉGORIES: NOIR et BLANC et COULEUR

(sans distinction de sujet)

CE CONCOURS, PRESENTE DANS TOUT LE CANADA, LES ETATS-UNIS ET LE MEXIQUE, EST ORGANISE A QUEBEC ET DANS LA REGION PAR L'INTERMEDIAIRE DE VOTRE JOURNAL

LE SOLEIL

du 13 juin au 1er août 1970

PRIX INTERNATIONAUX: 10 GRANDS PRIX

(5 pour le noir et blanc, 5 pour la couleur)

2 PREMIERS PRIX — Un voyage "Photo Safari" autour du monde pour 2 (30 jours), plus $1,000 en argent. Chacun $6,000 — $12,000 (ou chacun un total de $5,000 en argent comptant)

2 DEUXIEMES PRIX — Un voyage "Photo Safari" en Europe pour 2, (21 jours) plus $500 en argent. Chacun $4,500 — $9,000 (ou chacun un total de $4,000 en argent comptant)

2 TROISIEMES PRIX — Un voyage "Photo Safari" au Mexique pour 2, (14 jours) plus $250 en argent. Chacun $2,700 — $5,400 (ou chacun un total de $2,500 en argent comptant)

2 QUATRIEMES PRIX — Un voyage "Photo Safari" à Hawaii pour 2, (7 jours) plus $100 en argent. Chacun $900 — $1,800 (ou chacun un total de $800 en argent comptant)

2 CINQUIEMES PRIX — Un voyage "Photo Safari" aux Antilles pour 2, (7 jours) plus $100 en argent. Chacun $900 — $1,800 (ou chacun un total de $800 en argent comptant)

PLUS:

100 PRIX SPECIAUX — $100 de mérite. Catégorie noir et blanc — $10,000

100 PRIX SPECIAUX — $100 de mérite. Catégorie couleur — $10,000

NOUVEAU cette année: 20 prix spéciaux de $250 chacun — $5,000

UN TOTAL DE PLUS DE 230 PRIX: $55,000 ($1,800)

PRIX CANADIENS:

1 PRIX DE $200 pour la "meilleure photo canadienne". Catégorie noir et blanc. — $200

7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Catégorie noir et blanc. — $700

1 PRIX DE $200 pour la "meilleure photo canadienne". Catégorie couleur. — $200

7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Catégorie couleur. — $700

Ces prix sont attribués seulement aux photographies soumises par des journaux canadiens et qui n'auront remporté aucun autre prix au jugement américain

PRIX LOCAUX: offerts par LE SOLEIL

Categorie de photos en couleur:

($600) 1er PRIX, $100 — 2e PRIX, $70 — 3e PRIX, $40 — 4e PRIX, $30

Catégorie de photos en noir et blanc:

1er PRIX, $100 — 2e PRIX, $70 — 3e PRIX, $40 — 4e PRIX, $30

et six autres prix de consolation de $10 chacun dans chaque catégorie.

CE CONCOURS PREND FIN LE 1er AOÛT 1970

ADRESSEZ VOS PHOTOS (NOM ET ADRESSE AU DOS) COMME SUIT:

CONCOURS DE PHOTOS

LE SOLEIL LIMITEE, 390 est, rue St-Vallier, Québec 2

ATTENTION: S.V.P. Inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie.

LES RÈGLEMENTS SONT LES SUIVANTS:

a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés du Soleil et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins professionnelles.

b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1969 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec une caméra et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression ni montage ne seront acceptés.

c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national.

d) TOUTES LES PHOTOS SOUMISES SERONT JUGÉES SELON LEUR INTÉRET GENERAL ET LEUR ORIGINALITÉ. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national les photos gagnantes du concours local, le concurrent devra fournir à ce journal le négatif original ou la diapositive, accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que la dite photo serve à des fins de publication, d'illustration ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus, signer une déclaration attestant que la dite photo ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a été et ne sera soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon où des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal; que la dite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, quelle qu'en soit la nature; qu'il ou qu'elle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au concours de photographie de la Presse Internationale 1970.

e) N'ENVOYEZ PAS DE NEGATIFS, ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

f) AUCUNE PHOTO NE SERA RETOURNEE, A MOINS QUE VOUS NE JOIGNIEZ UNE ENVELOPPE DUMENT AFFRANCHIE ET PORTANT VOS NOM ET ADRESSE.

g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 13 juin au 1er août, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin de ce concours, le choix de HUIT photos gagnantes (quatre dans la catégorie noir et blanc et quatre dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury, composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale.

Allure irrégulière de la Bourse de New York

NEW YORK (AFP) — La tendance a été irrégulière hier, à Wall Street. Les nouvelles du Vietnam et du Moyen - Orient s'étant finalement révélées moins encourageantes qu'on l'avait espéré la veille, les investisseurs ont fait preuve de prudence. Quelques dégagements ont pesé sur le marché dans la matinée, mais la plupart des pertes ont été récupérées avant la clôture, les "blue chips" restant toutefois un peu en retrait de leurs niveaux précédents. Les transactions ont été assez peu nombreuses. Les compagnies de matériaux de construction ont été fermes et les fabricants de télévisions ont été soutenus. Par contre, les compagnies d'ordinateurs se sont alourdis, tandis que les grands magasins, les titres cuprifères et les fabricants de produits alimentaires ont cédé un peu de terrain. L'indice des valeurs industrielles s'est inscrit en clôture, à 730.22 en baisse de 2.43. Le volume des transactions a été de 9,520,000 actions au regard de 12,460,000 jeudi. Les pertes l'ont emporté sur les gains dans une proportion de 607 à 538, tandis que 313 titres sont demeurés stationnaires.

MONTREAL (PC) — Les prix à la Bourse de Montréal étaient légèrement en hausse hier, mais les transactions ont été plutôt légères. Bien que les gains aient été minimes, c'était le troisième jour marqué de gains et le septième depuis les huit derniers jours. Les papeteries ont été fermes et ont même gagné un point. Les titres industriels ont progressé légèrement, tandis que les services publics et les banques étaient en baisse. Shell Canada a monté de 7-8 à 28 3-8 alors que cent actions ont changé de mains. Dominion Textile a gagné 1-4 à 11 après que la compagnie eut annoncé que les ventes consolidées pour le trimestre se terminant le 30 juin eurent atteint $44,700,000, soit une hausse de 4.6 pour cent par rapport à la mê e période en 1969. Le gain net pour l'année équivalait à $1.76 par action ordinaire par rapport à $1.93 il y a un an. Le virement a été de 757,800 actions au regard de 814,000 la veille.

TORONTO (PC) — La tendance à la Bourse de Toronto était mixte vendredi, et des pertes fractionnaires sont survenues dans certains compartiments, ce qui a interrompu deux séances consécutives marquées de gains. Le volume des transactions a été de 1,411,000 actions par rapport à 1,342,000 action jeudi. Southam a fléchi de 5-8 à 48 et Denison a monté de 3-4 à 28 3-4, le ministre fédéral de l'Energie, M. Joe Greene, ayant annoncé que le gouvernement fédéral continuerait d'accorder des subsides aux producteurs pour au moins quatre ans encore. En vertu de ce programme de subsides, le gouvernement a versé jusqu'ici $100,000,000 aux mines d'uranium canadiennes. Denison, pour sa part, a reçu environ 80 pour cent de cette somme.

"ENCORE COTE ENSEIGNES"

M. ANTONIO GIRARD

M. Bruno Côté, Vice-Président, Production, de Côté Enseignes Limitée, annonce la nomination de M. Antonio Girard comme Directeur de la Production. M. Girard apporte à ses nouvelles fonctions une très haute compétence dans la production et l'installation d'enseignes étant à l'emploi de Côté Enseignes Limitée depuis de nombreuses années et antérieurement à l'emploi d'une autre compagnie d'enseignes dans la région du Lac St-Jean. Cette nomination fait partie de la ré-organisation du département de la Production de Côté Enseignes Limitée.

Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée a monté hier de 0.30 point à 192.37.

Débits accrus portés aux comptes de banque

L'Association des banquiers canadiens a révélé que les débits portés aux comptes de banque individuels pour le mois de juin, 1970 au Québec ont été de $1,414.8 millions (juin 1969: $1,309.7).

Ces chiffres comprennent tous les montants portés par les banques aux comptes de leurs clients (compte courant, compte de chèques et compte d'épargne) dans toutes les succursales de la région. On a exclu la valeur des chèques tirés sur la Banque du Canada, sur le gouvernement du Canada et par les banques à charte sur elles - mêmes afin de fournir une indication de l'activité économique dans le seul secteur privé.

VITRERIE FRANKLIN LTEE

La Vitrerie Franklin Ltée présente les nominations à son nouveau bureau de direction; de gauche à droite: MM. V.C. German, président, également président de Pilkington Bros. Canada, L.C. Bosanquet, vice-président, E.R. Graham, secrétaire, ainsi que Gilles Potvin, directeur et gérant de la Vitrerie Franklin Ltée, de Québec.

En septembre

L'Hydro-Québec et Texaco Explorations entreprendront un programme d'exploration

MONTREAL (PC)—L'Hydro-Québec et la Texaco Explorations Co. entreprendront un programme commun d'exploration pétrolière, en septembre, sur une île du golfe du Saint-Laurent, au nord des Iles de la Madeleine, a rapporté le quotidien "The Montreal Star".

Citant des sources d'information proche de l'industrie pétrolière, le journal mentionne que les forages seront effectués "sur une île couverte de pins, un des terrains les plus prometteurs pour l'exploration pétrolière".

Selon le quotidien, les porte-parole de la Texaco Exploration et du gouvernement québécois ont admis l'existence de ce projet mais ont refusé d'en révéler les détails ou d'expliquer les raisons pour lesquelles on l'avait gardé sous silence.

Les deux compagnies auraient formé un groupe de recherche sous le nom de Société acadienne de recherches pétrolières et l'on rapporte que les relevés techniques en seraient déjà à un stade avancé.

CONFLIT

Les forages se feront sur des territoires déjà concédés à la Pan American par les autorités fédérales. Les négociations se poursuivent privément entre les deux entreprises pétrolières.

On sait que le gouvernement fédéral et celui du Québec revendiquent tous deux la juridiction sur les ressources minières sous-marines dans cette région.

Quant à ce projet, l'Hydro-Québec soutient que c'est le gouvernement provincial qui a juridiction, puisqu'il s'agit de forages sur la terre ferme et non dans le golfe lui-même.

Les consommateurs moins optimistes que les économistes

NEW YORK (AFP) — Les consommateurs américains sont beaucoup moins optimistes que les économistes à l'égard des chances de reprise marquée de l'activité économique aux Etats-Unis d'ici la fin de l'année.

La dernière enquête du "Conseil de la conférence industrielle nationale", la plus grosse organisation de recherche économique des Etats-Unis, auprès des consommateurs, montre en effet que ces derniers restent extrêmement prudents. 18 pour cent seulement des 10,000 familles interrogées estiment que les affaires sont bonnes, 28 pour cent d'entre elles se plaignent de la difficulté de trouver du travail, et 25 pour cent seulement s'attendent à une augmentation de leurs revenus au cours des six prochains mois.

En conséquence leurs intentions d'achat ont continué à diminuer. "Les résultats de l'enquête sont quelque peu déconcertants puisqu'un nombre croissant d'économistes considèrent maintenant qu'une forte augmentation des dépenses de consommation est la condition nécessaire à toute amélioration sensible de l'économie", souligne le Conseil.

Revue hebdomadaire des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les arrivages étaient nombreux et les marchés aux bestiaux actifs, cette semaine, à Montréal. La demande était bonne et les prix, stables.

Les arrivages, aux marchés de l'est et de l'ouest, se chiffraient par 1,422 bêtes à cornes, 1,418 veaux, 29 porcs et 107 agneaux et moutons.

Le bouvillon de choix rapportait de $32.50 à 33.75; le bon, de $30.75 à 32.35; le moyen de $28.75 à 29.50; le commun de $24.25 à 28.25.

Les vaches de bonne qualité se vendaient de $22.50 à 24.75; celles de qualité moyenne, de $21 à 23.25; les communes de $18.75 à 21.25; les sujets destinés à la mise en conserve et à la charcuterie, de $15 à 19.25.

Les génisses de choix valaient de $26 à 29, les bonnes, de $25.25 à 26.75; les moyenes, de $23.75 à 25; les communes, $20 à 23.50.

Les prix des boeufs de bonne qualité variait de $26 à 29.50; les boeufs moyens et communs valaient de $22.25 à 25.75.

Le veau de lait de bonne qualité rapportait de $40 à 43; celui de qualité moyenne, $36 à 40; le commun, de $28 à 36.50.

Le prix du porc s'établissait à $31.

L'agneau de bonne qualité valait de $28 à 35.

Le mouton de bonne qualité se vendait de $12 à 16.50; les communs, $8.50.

Allure ferme de la Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Le marché des valeurs de Londres avait tendance à se raffermir, hier, bien que la grève des dockers ait maintenu le volume des transactions à un faible niveau. Les gains étaient fractionnels.

Parmi les canadiennes, Pacifique Petroleum a monté de 2 1-4 à 58, Imperial Oil, Trans Canada Pipe Line, Hollinger, Inco, Canadian Pacific et Noranda étaient parmi les autres valeurs en hausse.

Nouvelles brèves des sociétés

Ventes et profits accrus de Dominion Textile Ltée

Les résultats préliminaires et non vérifiés de Dominion Textile Limitée pour les trois mois terminés le 30 juin 1970 indiquent que les ventes consolidées de la compagnie se sont chiffrées par $44.7 millions, soit une augmentation de 4.6% sur les ventes de $42.8 millions pour la même période l'an dernier. Les bénéfices avant impôts s'élèvent à $2,086,000 pour le trimestre, comparativement à $601,000 l'an dernier.

Les revenus avant impôts pour l'année terminée le 30 juin 1970 sont ainsi portés à $4,489,000 comparativement à $3,332,000 l'an dernier. Les revenus nets par action ordinaire s'élèvent à $1.76 pour l'année (incluant un crédit d'impôt de 51 cents par action), à comparer à $1.93 pour 1969.

Une acquisition de Hunter Douglas Limitée

La compagnie Hunter Douglas Limitée de Pointe-Claire, a parachevé les formalités d'acquisition de Burnaby Venetian Blinds Limited, en vertu d'un accord d'achat préalablement rendu public.

Le montant de cette transaction, totalement réglée en espèces, n'a pas été annoncé.

Fabricant - concessionnaire des produits Hunter Douglas depuis 1948, Burnaby est le plus grand manufacturier et fournisseur de stores vénitiens au Canada. Ses usines sont situées à Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton et Vancouver.

Baisse des profits de Ford Motor Co.

DETROIT (PA) — Ford Motor Co. a rapporté que ses ventes, au cours du deuxième trimestre de 1970, ont augmenté légèrement, pour se chiffrer par $3,500,000,000; les profits du deuxième trimestre cependant, ont diminué de 7.8 pour cent à $166,000,000 cette année, au regard de $180,000,000 l'an dernier pour la même période.

"Les niveaux moins élevés de profits cette année, pour des ventes en dollars accrues font ressortir les fortes hausses dans les coûts de la main - d'oeuvre et dans les prix que nous payons pour les matières premières, le transport et autres services", a expliqué M. Henry Ford II, président du conseil d'administration de la compagnie.

Les ventes consolidées à l'échelle mondiale, pour la première moitié de 1970, se sont élevées à $7,300,000,000 comparativement à $7,500,000,000 durant le même semestre en 1969, tandis que les profits mondiaux ont été de $291,000,000 en comparaison de $348,000,000 l'an dernier, soit une baisse de 16.4 pour cent.

Rapport semestriel des fonds Investors

Le rapport de Investors International Mutual Fund Ltd., pour les six mois terminés le 31 mars 1970, montre qu'à la fin de la période, la valeur comptable nette de l'action du fonds était de $7.466 tandis que le total de l'actif net du fonds s'établissait à $96,052,754. Le total des placements était de $80,623,351.

Au 30 avril 1970, par ailleurs, la valeur comptable nette de l'action de Investors Mutual of Canada Ltd. s'établissait à $4.924 et le total de l'actif net du fonds à $438,560,470. Le total de placements du fonds s'élevait à la même date, à $437,254,400. Au 31 janvier 1970, la valeur de l'action d'Investors Mutual était de $5.41.

Enfin, au 28 février 1970, la valeur comptable nette de l'action de Investors Growth Fund of Canada Ltd s'établissait à $10.933 comparativement à $11.47 six mois plus tôt. Cependant, le total de l'action net du fonds a augmenté de $14,225,000 durant la période, passant à $385,951,946 au 28 février 1970, au regard de $371,726,937 six mois auparavant.

Bénéfices record d'Atlas Chemical Industries

Le président Edward J. Goett, d'Atlas Chemical Industries, Inc. a annoncé que la compagnie avait enregistré des bénéfices record pour le premier semestre 1970. Les bénéfices nets consolidés pour la période, ont été de $3,970,000 soit 97 cents l'action ordinaire, ce qui représente une augmentation de 13 pour cent par rapport à $3,524,000 ou 86 cents par action durant la première moitié de 1969.

Les ventes nettes consolidées et autres revenus, pour les six mois, ont atteint $77,814,000 soit 8 pour cent par rapport à $72,009,000 un an plus tôt. Au second trimestre seulement, les profits nets ont augmenté de 7 pour cent.

Quality Courts Motels gagne davantage

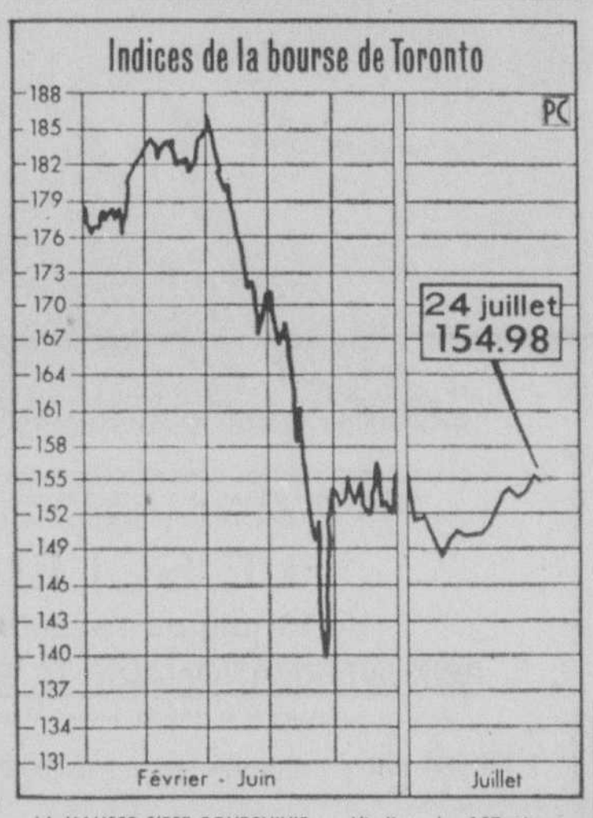
Quality Courts Motels, Inc. a rapporté une augmentation de 43 pour cent de son revenu net au cours des trois mois terminés le 31 mai 1970. Le profit net pour cette période s'est en effet chiffré par $245,118 en comparaison de $171,893 durant le troisième trimestre de l'année fiscale précédente. Le profit par action a monté de 9 à 10 cents, après provision pour les actions additionnelles émises par Quality Courts durant l'année fiscale 1970.

Les revenus totaux pour le troisième trimestre (clos le 31 mai) de la présente année fiscale,se sont élevés à $6,857,949 à comparer à $4,109,367 pour la même période un an auparavant.

Un tour d'horizon

Les bénéfices du deuxième trimestre de 1970, de **Vulcan Corporation,** de Cincinnati, ont été de $210,528 ou 10 cents par action, comparativement à $62,009 ou 3 cents par action durant le premier trimestre de l'exercice . . . On annonce que les actions de **Radco B. M. L. du Canada Ltée** ont été inscrites à la liste mobilière de la Bourse Canadienne tout récemment . . . **Consolidated Computer Limited** a annoncé qu'elle a complété les arrangements pour le placement de $2,300,000 en financement privé d'actions, à un prix de $3.50 par action; le placement a été fait auprès de plusieurs institutions, y compris le Trust Royal . . . **Atomic Energy of Canada Limited** a placé une commande chez Babcock & Wilcox Canada Ltd., pour trois chaudières PFT, pour son usine d'eau lourde Bruce, à Douglas Point, près de Port Elgin, en Ontario.

Indices de la bourse de Toronto



LA HAUSSE S'EST POURSUIVIE — L'indice de 157 titres industriels à la Bourse de Toronto a gagné du terrain cette semaine. A la fermeture du marché, hier, il s'inscrivait à 154.98 soit une hausse de 1.19 point à comparer à 153.79 une semaine plus tôt.

Tendance des marchés

TITRES LES PLUS ACTIFS A LA BOURSE DE NEW YORK

Titres	Ventes	Ferm.	Chang.
Plessey Ltd	236200	2¾	—
Int T T N pf	148800	46⅝	— ⅝
Sperry Rnd	138800	23⅝	— 2⅛
Telex Corp	130100	14	+ ⅝
Occiden Pet	128000	15½	— ⅛
Int Tel Tel	111500	38⅛	— 1⅛
Dl Power	105500	23⅛	+ ⅞
LFC Finanl	104500	5	+ ⅛
Mattel Inc	96400	29¼	— 2⅛
Sterlg Drug	92900	32	— ⅛
Am Met Clx	88200	35½	— ⅝
Texaco	83200	30⅛	— ⅝
Pfizer	80000	31⅝	— 1⅛
Xerox Cp	78800	74	+ ⅛
White Cons	72200	12⅝	+ 1⅛

COURS MOYENS DE DOW JONES

	Ouv.	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Ind.	732.20	736.58	722.56	730.22	—2.46
Trans.	130.67	131.53	129.50	130.66	—0.13
Ut.	105.57	106.21	104.23	104.93	—0.39
Tit.	229.96	231.37	227.25	229.32	—0.65

Volume des transactions: 9,820,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a monté hier, de 1.9 point à 338.4.

L'Hydro-Québec accorde deux contrats totalisant $4,700,000

L'Hydro - Québec vient d'accorder deux contrats, d'un montant total de 4,700,000 dollars pour la construction des bâtiments des deux postes à 735,000 volts.

L. Desrosiers Frères Inc., construira à Laval, les bâtiments du poste Duvernay et Collet Frères Ltée, ceux du poste Arnaud, à Clarke City, entre Port - Cartier et Sept - Iles.

Duvernay sera le deuxième poste à 735,000 volts de la région de Montréal. Il recevra des lignes de transport du réseau à 735,000 volts provenant à la fois du complexe hydroélectrique Manicouagan - Outardes et des chutes Churchill.

Ultimement, le poste Duvernay aura une capacité de transformation de 6,000 mva, et de ce fait il deviendra l'un des plus grands, sinon le plus grand poste au monde.

Lorsque le poste de Duvernay sera mis en service en octobre 1971, il aura une capacité initiale de 2,000 mva, répartis également entre les deux plus puissants groupes de transformation du Canada. Chaque groupe comportera trois transformateurs monophases de 333 mva chacun.

LA BANQUE POPULAIRE

Dividende no 299

AVIS est, par le présent, donné qu'un dividende de cinq cents (5c) par action a été déclaré pour le trimestre en cours sur le capital-actions de cette Institution. Ce dividende sera payable le et après samedi, 1er août 1970, au siège social, 1161 rue St-Jean, Québec, aux actionnaires inscrits aux livres à l'heure de la fermeture le mercredi, 15 juillet 1970.

Par ordre du Conseil d'administration.

LE DIRECTEUR GENERAL,
G. FOUCAULT

Québec, 15 juin 1970.

Avis est par les présentes donné que le contrat en date du 8 janvier 1970 par lequel Bernier Moto Service Ltée, 147 rue Thibeault, Matane, P.Q., a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Matane le 8 janvier 1970, sous le No 76 461.

BANQUE DE MONTREAL,
Matane, P.Q.

22 juillet 1970.

ARCHIDROME

Le bâtiment le plus solide au plus bas prix sur le marché. Approuvé par le code de la construction. Formes et grandeurs différentes pour usages illimités. Pour renseignement, écrire ou téléphoner à

ARCHIDROME
6000 est boul. Métropolitain, suite 120
254-4545
TERRITOIRES DISPONIBLES

CAPITAL DISPONIBLE
Serais interesse a acheter petite industrie, ou placer capital avec participation dans un commerce de gros.
Ecrire à Dépt 3315, Le Soleil

J.-G. Delagrave — Olivier Samson
Barry & McManamy
Courtiers en valeurs
Membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.
132 RUE ST-PIERRE, QUEBEC — TEL.: 692-1262

ATELIER MECANIQUE STRUCTAL
STRUCTAL INC.
150, boul. Central sud
Ville Duberger/653-2561

obligations
MUNICIPALITES
COMMISSIONS SCOLAIRES
HÔPITAUX
9.50%
Échéances disponibles: 5 ans et plus
J.E. Laflamme Limitée
VALEURS DE PLACEMENTS
116, Côte de la Montagne, Québec 2, P.Q. tél.: (418) 692-1626

FONDS MUTUELS

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Abbey Nth Am Fund	1.04	1.04
A.G.F. Special	2.04	—
All Cdn Com	6.14	6.71
All Cdn Div	7.16	7.82
All Cdn Ven	3.09	3.38
American Growth	4.19	4.60
Andreae Equity	3.59	3.92
Associate Investors	4.53	4.58
Beacon Growth	5.37	5.86
Canada Growth	4.70	5.16
Canagex	8.12	8.46
Cdn Gas Energy	11.47	12.60
Cdn Invest Fund	3.95	4.34
Cdn Boulder Fund	16.80	16.80
Cdn Sec Growth	4.09	4.49
Cdn S.A. Gold Fund	4.75	5.19
Cdn Trusteed	4.48	4.89
Canafund	52.70	55.3
Capital Growth	7.35	7.94
xChase Fund	6.95	7.60
Commonwealth Intl	10.83	11.87
xCompetitive Capital	5.48	6.01
Corporate Investors	4.68	5.11
Cornorate Invest Stock Fd	4.30	4.70
Ccmmonwealth Intl Lev	2.67	2.93
Dominion Compound	4.24	4.61
xDreyfus	9.78	10.72
Entarea Investment	5.00	5.46
Exec Fund Cda	5.51	6.05
Exec Inv Intl	3.61	—
xFidelity Trend	18.98	20.74
xFirst Participating	14.32	15.65
Fonds Collectif A	5.60	6.11
Fonds Collectif B	4.74	4.89
Fonds Collectif C	7.43	8.12
Fonds P.E.P.	2.86	3.12
Fraser Growth	2.36	2.59
Gls Compound	7.05	7.71
Gls Income	2.75	3.01
Growth Equity	5.39	5.92
Guardian Growth	6.32	—
Harvard	5.81	6.38
IOS Intl	4.63	5.07
IOS Venture	3.03	3.31
Industrial Growth	4.69	5.18
International Growth	4.98	5.45
Ivest	12.18	13.28
Keystone Cda	5.11	5.62
xKeystone Cust S-1	15.38	16.78
xKeystone Cust S-4	3.45	3.77
xKeystone Cust K-2	4.04	4.41
xKeystone Polaris	2.96	3.24
xLexington Research	12.24	13.38
Magna Carta	1.84	2.00
Marlborough	3.68	4.02
Mutual Accumulating	4.25	4.67
Mutual Bond	8.38	8.78
Mutual Growth	3.67	4.04
Mutual Income	4.16	4.56
Natrusco	10.61	11.15
Natural Resources	6.42	7.02
xOne William Street	12.03	12.03
xOppenheimer Fund	6.33	6.92
Pension Mutual	6.14	6.73
xPerformance Plus	2.65	2.90
Planned Resources	4.89	5.37
Prêt et Revenu Mutuel	5.44	5.98
Prêt et Revenu Amér.	7.95	8.73
xPunam Growth	8.34	9.11
Regent Fund	7.15	7.79
Royfund	4.59	4.73
Spec	7.31	7.99
Taurus	3.88	4.04
xTechnol	5.98	6.52
Timid Invest Fund	5.94	5.94
United Accumulative	4.07	4.47
United Horizon	2.34	2.56
United American	1.82	2.00
United Venture	3.17	3.48
Universal Savings Equity	5.84	6.38
Western Growth	5.37	5.90
xWinfield Growth	3.48	3.80
Xanadu	3.34	3.66
York Fd of Cda	4.02	4.36

x—en monnaie américaine

COURS DE JEUDI

Titres	Off.	Dem.
Adanac	1.80	1.97
Beaubran	37.00	40.24
Champion Mutual	6.51	7.11
Fonds Desjardins A	3.80	—
Fonds Desjardins B	4.28	—
Growth Oil and Gas	17.71	—
Investors Growth	9.45	10.34
Investors Intl Mutual	5.76	6.30
Investors Mutual	4.66	5.10
Provident Mutual	5.78	6.32
Prov Stock Fd	4.71	5.15
Radisson	2.46	—

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Afil Fund	6.21	6.72
American Bus	2.83	3.07
Boston Fund	7.15	7.81
Mass Inv Growth	9.84	10.43
Wellington Fund	9.96	10.92

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-dessous représentent les taux nominaux à la fermeture des marchés et en fonds canadiens.

Allemagne (mark)	$0.2856
Australie (dollar)	1.1575
Autriche (shilling)	0.04030
Belgique (franc)	0.02090
Bulgarie (lev)	0.8857
Danemark (couronne	0.1383
Espagne (peseta)	0.0150
Etats-Unis (dollar)	1.03 3-8
France (franc)	0.1880
Grande-Bretagne (livre)	2.4725
Hongrie (forint)	0.0892
Italie (lire)	0.001654
Mexique (peso)	0.0830
Norvège (couronne)	0.1452
Pays-Bas (florin)	0.2880
Pologne (zloty)	0.2591
Roumanie (lei)	0.1727
Suède (couronne)	0.2000
Suisse (franc)	0.2412
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1452
Venezuela (bolivar-libre)	0.2311
Yougoslavie (dinar)	0.0829

Titres au comptoir

Cours fournis par la Bourse de Montréal et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas
Allied Inv Syn	4200	625	563
Bald Mtn	5500	3	3
Cadillac Molly	2000	1	1
Chesbar	1000	425	425
Chesbar Iron	100	450	450
Chesbar Ir wis	244	210	200
Clearwater Mn	3000	6	5
New Miller Pip	1000	8	8
Cons Durham	400	165	165
Cryothem	1000	325	325
D L P Div	3800	175	165
Gen Mortgage	3475	725	600
Int Systcoms	1500	55	52
Lasalle Mng	2000	35	34
Mac H Tv 7 Fapr	5000	$14¾	14¾
Mandarin Mns	4000	18	18
Midland Nick	4000	42	42
Golden Age	2000	45	25
Naganta	9000	28	25
Nat Malartic	1000	240	240
New Assoc Dev	500	28	28
Newbanks	35000	25	20
New Miller Pip	4000	8	8
North Que Exp	9300	78	66
Nouvelle Mng	3000	52	35
Yellowknife Rm	3000	18	18
Zodiac A	1000	55	50

Vous avez six bonnes raisons et trois quarts de déposer votre argent au Trust Royal:

Votre compte d'épargne vous rapporte 6¾%!

Quand vous ouvrez un compte d'épargne au Trust Royal, votre argent "fait des petits" un peu plus vite qu'ailleurs. A la fin de l'année, vous pouvez dépenser . . . ou réinvestir un peu plus. Bon an, mal an, vous recevez 6¾% d'intérêt, sans clauses restrictives! Et vos intérêts vous sont versés semestriellement. Mais voici d'autres bonnes raisons d'ouvrir un compte de chèques au Trust Royal: vous pouvez faire tous les chèques que vous voulez. Sans frais!

Que vous déposiez votre argent ou que vous le retiriez, au Trust Royal, vous êtes toujours gagnant. Cette seule raison devrait vous décider à vous arrêter au bureau du Trust Royal le plus près. Et à venir discuter avec nous des moyens de faire un peu plus d'argent!

85 RUE STE-ANNE
CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER
Trust Royal
Biens administrés: plus de $10 milliards.

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Ventes

Tit.	Div.	en '00	haut	bas	ferm.	chang.
AbbotL	1.10	15	63½	63	63½	— ¼
ACF	2.40	4	39½	39½	39½	+ ¾
Addres	1.40	23	26⅝	26	26¼	
Admiral		26	7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
AetnaL	1.40	228	41¼	40	41¼	+ ¼
AirProd	.20b	31	41¼	40¼	40¼	— 1¼
AirRed	.60e	78	15⅞	15½	15⅝	+ ⅜
AJIndust		17	4	3⅞	3⅞	— ⅛
Alberto	.28	x24	34½	33¾	34	— ⅛
Alcan	1.20	100	26⅜	26¼	26⅜	+ ⅛
AllegC	.20e	45	6⅝	6¼	6¼	+ ⅛
AllegL	2.40	34	30¼	28½	30⅛	+2
AllegP	1.32	58	19¼	19¼	19⅜	— ⅛
Alld C	1.20	95	19½	18⅞	19⅛	— ⅛
AlldSt	1.40	17	22⅜	22¾	22¼	
AlldSt	.15p	36	4⅜	4⅜	4⅜	
AlliedChaim		28	16⅜	15⅝	16	— ⅛
Alcoa	1.80	40	49⅜	49	49	— ⅜
AHess	.15r	348	32	31⅝	31⅝	— 2¼
AlrFilt	.80	27	42⅜	41⅝	42	+ ⅛
AlrLin	.80	273	17⅞	16⅞	17	— ⅛
ABrnd	2.10	35	38	37¼	37¾	— ⅜
ABCr	1.20	29	24⅝	24	24	— ⅛
AmCan	2.20	55	41⅝	40⅝	41⅛	— ⅜
AmCem	.60	13	9¼	9	9¼	
ACyan	1.25	290	30⅜	29⅝	30⅜	+ ⅜
AmElP	1.84	293	26⅛	25⅝	26⅛	
AmExplnd		27	9	8⅝	9	+ ⅛
AGenIn	.50	37	12⅜	12¼	12⅜	
AHome	1.50	174	37½	37¼	37½	— ⅛
AHosp	.24	181	23⅛	22⅝	23	
AMet	1.40	882	36	35	35¾	— ⅜
AmMot		177	6⅜	6¼	6¼	— ⅛
ANGas	2.10	38	36⅞	36⅜	36⅝	
AmPhot	.12	43	8¼	7⅞	7⅞	— ⅛
AmRes	.13e	253	41⅛	39⅝	40⅝	— ⅛
AmSmelt	1.50	340	28	26¾	27⅜	+ ⅛
AmSoAfr	.70	142	42¾	41⅝	42⅜	+ ⅛
Am Std	1	459	36	35¼	36	+ ⅛
AmSug	1.60	14	24⅞	24¾	24⅞	
AT T	2.60	642	45¼	44⅞	45⅛	+ ⅛
AMPInc	.38	156	43¼	41¾	42⅜	— ⅝
Ampex		71	16½	15⅝	15⅝	— ⅛
Anacond	1.90	78	25⅞	25⅜	25⅝	— ⅛
AnchHock	1	15	28	24¾	24¾	— ⅛
ARA Svc	.96	72	92	89	90¾	+1⅛
ArizSc	1.08	14	18⅜	18⅜	18⅜	
Arlans	.20	26	7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Armco	1.60	51	21	20⅞	21	
ArmC	.80	575	24⅜	23⅜	24⅛	+ ⅛
ArmRub	1.60	9	25⅜	25¼	25¼	— ⅛
AshId	1.20	127	23⅝	23¼	23⅜	— ⅛
AssdDG	1.20	19	33⅜	33⅛	33⅜	
AtlRich	2	660	59	58¼	58⅝	+ ⅛
Atlas Ch	1	85	24	23⅞	23⅞	+ ⅛
AtlasCp		94	2⅜	2⅜	2⅜	+ ⅛
AToInc	.08a	34	7¼	7¼	7¼	— ⅛
Autcntrlnd		19	4¼	4¼	4¼	— ⅛
Avco	.60e	141	10¾	10¼	10⅝	— ⅛
Avnet	.40	58	7	6⅞	6⅞	— ⅛
Avon	1.10	208	68¼	66¾	68	—1
Babck	.50	140	17½	16¾	17½	+1
BakrOilT	.65	20	18⅜	17⅞	18⅜	+ ⅛
Bathl		18	9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
BaclLb	.80	268	33⅝	33½	34⅛	+1⅛
Baxtr	.10	123	25⅞	24¾	24⅞	+ ⅛
BeatFds	1	104	30¼	29⅜	29⅝	+ ⅛
Beckman	.50	27	23¾	23	23	+ ⅛
Becton	.30	81	34⅜	33⅜	33¾	—1
BeechA	.75b	15	9½	9¼	9⅜	+ ⅛
BelcoP	.50	101	15⅝	14¾	15⅛	+1
BellH	.60	126	12⅝	12¼	12⅜	
Bndix	1.60	48	24½	23¾	24¼	+ ⅛
BenF	1.60	62	41¼	40¾	41¼	+ ⅛
Benguet		92	5¾	5½	5½	+ ⅛
BerkPho		150	6¼	5⅞	6¼	+ ⅛
BermecCp		69	2⅜	2⅜	2⅜	+ ⅛
BethSt	1.80	285	22	21⅞	21⅞	— ⅛
BlackD	1.20	19	67¼	66⅝	67	+ ⅛
BlissL		7	19¼	19¼	19¼	— ⅛
BobleR		44	9¾	9¼	9¾	— ⅛
Boeing	.40	262	14	13⅜	13⅞	— ⅛
Bolsc	.25b	223	54⅝	53	53⅜	— ⅛
Bordn	1.20	72	22⅛	22	22⅛	+ ⅛
Borg	1.25	27	27¼	27¼	27¼	— ⅛
Bourns		7	10⅜	10¼	10¼	
BranAir	.50	65	7⅝	7⅜	7⅜	+ ⅛
BriggS	2.40a	6	52⅜	52½	52½	— ⅛
BristMy	1.20	133	53⅜	53	53⅜	— ⅛
Brown		5	4⅜	4⅜	4⅜	
Brnswk	.10	91	14	13⅝	13⅞	
BucyEr	1.20	10	15⅝	14¾	15⅛	+ ⅛
Budd	.80	72	5⅞	5⅝	5⅝	
Bulova	.60	72	16⅞	16	16	+ ⅛
BunkRamo		58	7⅞	7	7⅛	+ ⅛
Burlin	1.40	103	39⅝	39½	39⅝	+ ⅛
Burndy	.70	74	14⅜	14¼	14¼	
Burrghs	.60	244	93⅞	92½	93	—2¾
CalFinani		7	9	9	9	
CallahN		134	10¼	10	10¼	+ ⅛
CmpRL	.45a	21	24½	23⅝	23⅝	— ⅜
CampSp	1.10	34	26⅝	26⅜	26⅝	+ ⅛
CdnBr	.40a	28	7¼	6⅞	7	— ⅛
CPR	3.20	4	51½	51	51	
Carbrn	1.40	29	39	38⅝	38⅝	—1⅛
Carrier	.60	68	34⅞	34¼	34⅝	— ⅛
CarlW	.40a	151	14	13⅝	13⅝	— ⅛
Case JI		7	11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
CatTr	1.20	88	33⅜	32⅞	33¼	— ⅛
CCICorp		25	3⅝	3½	3⅝	+ ⅛
Celanese	2	53	58	57⅞	57⅞	— ⅛
Cencoln	.30	98	24½	23⅞	24	+ ⅛
Cerro	1.80b	24	66⅝	66⅛	67¼	+ ¼
Certeed	.80	32	16¼	16	16¼	
Cessna	.80b	44	12⅝	12¼	12½	
ChmpSp	1.20	22	24⅞	24⅜	24½	— ⅛
ChaseM	1.80	65	45⅞	45⅝	45⅞	— ⅛
Cheme	1b	9	23	22⅝	23⅜	— ⅛
ChesOh	4	27	46	45⅝	45⅞	— ⅛
Chesbro	1	12	17⅞	17	17⅜	— ⅛
ChMSPP		14	7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
ChocFN	.15r	4	7	6¾	7	+ ⅛
ChrisCft	.30t	84	6	5¾	5¾	— ⅛
Chrysler	.60	223	20½	19⅝	19⅝	— ⅜
CinM	1.40	2	32¾	32¾	32¾	— ⅛
CitFn	1.80	154	24⅝	23⅝	24	— ⅛
CitiesSv	2.20	138	47¾	46⅝	46⅝	+ ⅛
CitIn	.50	133	13⅜	12⅞	13¼	
ClarkE	1.40	22	27⅛	26⅞	27⅛	+ ⅛
ClvCif	1.80	20	47	46	47	+ ⅛
Clorox	.75e	53	25⅝	25⅜	25⅜	+ ⅛
Cluett	1.20	57	15⅝	15¼	15⅜	— ⅛
CNAFinl	.50	85	15	14⅝	14⅝	— ⅛
CstStGs		88	41⅞	40	40⅝	— ⅜
CoeaC	1.44	69	72½	71¼	71¼	—1¼
ColPal	1.30	35	39⅝	39	39¼	+1
CollAlk	1	164	28⅜	28	28⅜	
CollinR	.20p	88	12⅜	12¼	12⅜	— ⅛
ColInd	1	188	14¼	13⅞	14	— ⅛
CBS	1.40b	222	38¼	37⅞	37⅞	— ⅜
ColuGas	1.68	228	31	30½	30⅝	+ ⅛
ColPic	.45e	17	11	10¾	10⅝	— ⅛
ColSO	1.78	8	24⅞	24⅜	24⅝	
ComEn	1.30	129	42⅜	41¼	41¼	— ⅜
ComiSo	.40	44	16	17½	17⅜	— ⅛
ComEd	2.20	150	30⅞	30¼	30⅝	+ ⅛
ConPwr	2	164	30⅞	30⅜	30⅜	— ⅛
ConAirL	.50	47	8⅝	8¼	8⅜	+ ⅛
ConCan	2.40	136	66⅝	66¼	66½	+ ⅛
ConCp	2	308	33½	32⅝	33¼	+ ⅛
ConOil	1.50	342	23	22⅜	22⅝	— ⅛
ContTel	.80	200	20½	20¼	20⅜	— ⅛
ConData		252	20½	20¼	20¼	— ⅛
Coonin	1.40	44	28¼	27	27¼	— ¼
CorpGW	2.50a	35	155	152½	152½	—3½
Coronet	.22	1	19½	19½	19½	— ⅛
CPCInl	1.70	70	29⅞	29½	29⅝	— ⅛
Crane	1.60b	39	33⅝	33¾	33⅝	+ ⅛
CrouseH	1	30	21	20⅞	21	+1
CroCol	1.07f	65	9⅜	9	9⅜	
CrCork		106	12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Cr Zell	1.60	59	28⅜	28	28⅜	— ⅛
CTS Cp	.40	24	14	13⅝	13⅝	+ ⅛
Culligan	.2	6	10¼	10¼	10¼	— ⅛
Cumin	.80b	19	29¾	29¼	29⅜	— ⅛
Curtiss Wr	1	35	11	10⅝	11	— ⅛
CutlerH	1.20	10	18⅝	18¼	18⅜	— ⅛
Cyprus	1.10	11	54¾	54	54	— ⅛
DanR	.25p	35	8¾	7⅞	8	— ⅛
Dana	1.25	19	21	20½	20⅝	
DartI	.30b	144	32	31⅜	31⅝	— ⅛
DayPL	1.60	70	21½	21¼	21½	
Deere	2	67	31	30¼	30⅝	+ ⅛
DMonte	1.10	78	19⅜	18¾	19¼	+1
DenMf	.60	23	16	15⅝	16	+ ⅛
DenRst	.04	252	7⅞	7½	7⅝	+ ⅛
DetEdi	1.40	246	17⅜	17¼	17⅜	
Dexter	.24	148	18¼	17	17	— ⅛
DiamInt	1.80	27	32¼	31¾	31⅞	+ ⅛
DiaSh	1	99	14⅜	13⅞	13⅞	— ⅛
Dietaph	.6a	28	9¼	9	9⅛	— ⅛
Diebld	.45b	27	57¼	55⅝	56	1
Disney	.30b	365	118¾	114½	114½	— 6½
Diversin	.38	10	9½	9½	9¾	— ⅛
Dome	.80	5	55	54⅛	55	
DorrOl		13	11	10⅝	10⅝	
DowC	2.60	42	69⅝	69¼	69⅝	+ ⅛
Dresin	1.40	27	26⅛	25⅝	25⅝	— ⅛
Duplan	.60t	35	26¼	25⅝	25⅝	— ⅛
duPon	2.50e	156	122¼	120½	122	— ⅜
Duq Lt	1.60	35	21⅜	21¼	21⅜	— ⅛
Dy Am	.40	30	5⅜	5⅜	5⅜	
EastAir		119	13⅜	13⅜	13⅜	
EastK	1a	377	65½	64	65	+ ⅛
EatnYa	1.40	22	28⅛	28	28	— ⅛
EG G	.10	22	11⅜	10⅝	10⅝	— ⅛
ElMusic	.09e	161	4⅜	4⅜	4⅜	+ ⅛
Elect As		4	4⅜	4⅜	4⅜	
ElPasNG	1	62	17¼	16⅞	16⅞	— ⅛
Eltra	1.20	4	21⅞	21½	21½	— ⅛
EmerEl	1	68	53½	52¾	53	— ⅛
Emhrt	1.20	12	26	25⅞	25⅞	— ⅛
EngMin	.40	65	18¾	17¾	17⅞	— ⅛
ESB	1.20	30	19	18⅝	18⅞	+ ⅛
EssexI	1.20	24	23½	22⅝	23¼	+ ⅛
EthylCp	.84	110	21⅜	20⅝	20⅝	— ⅛
Euro	.25e	2	17¼	17¼	17¼	— ⅛
EvnsP	.60b	242	24	23¾	23¾	— ⅛
ExCel	.80a	7	8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
FactA	.60b	8	35¼	35¼	35⅝	+ ⅛
Fairch	.50	145	21¼	21⅜	21⅜	— ⅛
FrHill	.15e	14	7⅞	7⅝	7⅞	+ ⅛
Falsta	.10p	24	5¾	5⅝	5⅝	+ ⅛
FarW	F Fin	9	12¼	11⅝	12	+ ⅛
FASInti	.76t	372	8¼	7⅞	8	+ ⅛
Fedders	.40	179	27¼	27⅜	27⅜	+ ⅛
Fed Pac El		2	9¼	9¼	9¼	
FedDStr	1	122	33¼	32¾	32⅝	— ⅛
Ferro	.70	12	14⅜	14¼	14¼	— ⅛
Filtrol	1.40	2	21	21	21	— ⅛
Fini Fed	1	29	11⅛	11	11	— ⅛
Firest	.60	4	42⅝	42⅝	42⅝	+ 2⅜
FtChart	2.9f	2	52	52	52	— ⅛
FstNCy	1.420	3	365	65¼	65¼	— ⅛
Fla Pw	1.60	19	46	45	46	+ 1
Fluor	1.20t	12	22¾	21½	21⅝	— ⅛
FlyTig	.81t	81	15	14⅝	15	— ⅛
FMC Cp	.85	189	17¼	16¾	17⅛	+ ⅛
FdFair	.90	11	13⅝	13⅜	13⅜	— ⅛
Ford	2.40	184	46	45⅜	45⅝	— ⅛
F McK	.80	37	18	17⅜	18	— ⅛
FostWh	.80	15	15½	15	15½	+ ⅛
Foxboro	.60	25	19¼	19¼	19⅜	— ⅛
FrSul	.80	101	14⅜	14¼	14⅜	— ⅛
Frueh	1.70	137	24⅜	24⅜	24½	— ⅛
Fuquain	.20t	26	9	9	9¼	— ⅛
GAC Cp	1.50	239	19¼	18¾	18⅝	
GAF	.40	x57	9¼	9	9⅜	+ ⅛
GamSk	1.30	24	20¼	20	20¼	+ ⅛
GardD	1.30	32	26⅜	26¼	26⅜	+ ⅛
GAmOil	.60b	95	38¼	37⅜	38⅛	+1⅛
GCable	.80	40	26	18⅜	18⅜	— ⅝
GnDevel	.32t	76	19⅝	19	19⅜	+ ⅛
GenDyn	1	29	20⅜	20¾	20⅜	— ⅛
GenEle	2.80	401	76⅝	74⅞	76⅝	+ ⅜
GFds	2.60	38	78⅜	78¼	78⅜	— ⅛
GenHost		37	7¼	7	7	
GenI	.30t	113	15¼	14⅛	15	
GMills	.88	116	26⅜	26⅛	26⅜	— ⅛
GMC	1.70e	429	67¾	66⅝	67¼	+ ⅛
GPCem	.80	15	22¼	21⅝	22	
GPubU	1.60	133	19¼	18⅜	19⅛	+ ⅛
GtWInd	.80	24	10⅜	10¼	10¼	— ⅛
GTelEl	1.52	282	24	23¼	24	— ⅛
GTire	1b	52	16¼	16⅛	16⅛	+ ⅛
Gensco	1.70	11	23½	23¼	23⅜	— ⅛
Genstar	.70g	3	8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
GaPac	.80b	367	51⅜	49½	51¾	+2
GettyO	1.66e	25	53	51⅜	52	— ⅜
GibralFin		17	15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
Gillette	1.40	123	43	42	42	—1⅛
Gimbel	1	16	28⅝	28⅛	28⅜	+ ⅛
GlenAl		56	8¼	8¼	8¼	
GlobalMarin		53	10⅝	9¾	10⅜	+ ⅛
Goodrch	1.72	156	22⅞	21⅞	22⅜	+1⅛
Gdyr	.85	273	25¼	24¾	24¾	— ⅛
Grace	1.50	225	25⅜	24⅜	24⅞	
Granby	1.60	53	29	28⅜	29	— ⅜
GrndU	.80	85	27½	27¼	27¼	— ⅜
GrantW	1.50	95	35⅜	34⅞	35⅜	
Gt A&P	1.30	19	26¼	26⅛	26¼	+1⅛
G W Fin		199	18⅝	17½	17⅝	—1
GreenGt	.96	47	20¼	19¾	20	+ ⅜
Greyhnd	1	51	13¼	13	13¼	— ⅛
Grollier	.90	39	21½	21⅛	21⅜	+ ⅛
GrumAir	1	40	15	15	15	— ⅛
GulfO	1.50	293	26½	26	26¼	— ⅛
GulfWI	.50	171	13¾	12½	13	
Gulton		18	6	6⅜	6⅜	+ ⅛
Halibrt	1.05	122	39	38¾	38⅝	+ ⅛
Hammnd	.70	9	9	9	9	+ ⅛
HanaM	1.30	37	45⅜	43½	44½	—1⅛
HarrisI	1	18	41⅝	41¼	41⅝	— ⅛
Harv-Al	1.20	5	17½	17¼	17½	+ ⅛
HazeltineC		10	8⅜	8¼	8¾	— ⅛
Heinz	.92	21	34	33¾	34	— ⅛
HeleneCurt		21	8¼	8	8¼	+ ⅛
Heller	.60	16	16⅝	16⅜	16⅝	— ⅛
Herclnc	.50e	173	33½	33	33	+ ⅛
Heublin	.80	28	38	38	38	
HewPack	.20	134	22½	21⅞	22	— ⅛
HighVolt		18	7¾	7¼	7¼	— ⅛
HiltnHot	1	135	33¾	32	33¼	+ 2⅛
HoffElectrn		12	5¾	5⅝	5⅝	+ ⅛
Holidyin	.X2	272	27⅜	27	27⅜	+ ⅛
Hmstk	.40	80	23½	22½	23⅜	+ ⅛
Hnywl	1.30	247	74⅜	73⅜	74⅛	— ⅛
HPC	1.10	28	35	34⅜	35	+ ⅛
Hoho	.34	45	15⅝	15¼	15½	+ ⅛
Howmet	.70	38	13¾	13¼	13¾	
HudBay	1.20	7	28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
IdealBas	.60	21	9¾	9½	9½	
IdCem	1.14	33	18⅜	18¼	18⅜	— ⅛
INACp	1.40	114	26⅝	26¼	26⅝	+ ⅛
IngRand	2	38	37⅞	37⅜	37⅞	+ ⅜
InlandStl	2	55	24⅞	24⅜	24⅝	— ⅛
Insilco	.70b	29	12⅝	12¼	12⅜	+ ⅛
Interco	1.10	6	28⅜	28⅜	28⅜	— ⅛
IntlKl	1.80	6	39⅜	39	39	— ⅛
IBM	1.80	387	256	253	253½	—3¼
IntFlF	.50b	29	58½	58	58	— ⅛
IntHar	1.80	66	24⅝	24	24⅛	
IntIndust		46	10⅞	10⅜	10⅝	— ⅛
IntMnr		36	11¾	11	11¾	+ ⅛
IntMtg	.20e	17	10⅛	10¼	10⅛	— ⅛
INick	1.20	80	38⅝	38¼	38½	+ ⅛
IntPap	1.50	175	34⅝	34¼	34⅝	+ ⅛
IntRect		4	7¾	7¾	7¾	
IntT&T	1.05	1115	37½	36⅞	36½	—1¼
IntUtil	1.40	5	22½	22½	22½	
ITEC	.60	42	23⅜	22⅝	23⅛	+ ⅛
ItekCorp		231	26⅝	25⅝	26¼	+ ⅛
JnMan	1.20	44	23¾	23¾	23¾	— ⅛
JohnJ	.52	339	49¼	48½	48⅝	— ⅛
JonLog	.80	26	43⅝	43	43	—1
JoneL	.34p	10	12½	11¾	12	
Joy	1.40	28	41½	41	41⅜	+ ⅛
KaiserAl	1	20	28¼	27⅜	28⅛	+ ⅛
KauffBd	.20	94	38	37⅝	38	
KelloggC	1.10	201	39⅝	39¼	39⅜	+ ⅛
KelseyH	1.20	1	25¾	25¾	25¾	— ⅛
KerMcG	1.50	18	35¾	35¼	35½	+ ⅛
KimbC	1.20	50	33½	33	33⅜	+ ⅛
KingsDSt	.40	10	15¾	15	15¾	— ⅛
KnnyNS	.25	76	25⅝	25½	25⅝	
KLMA		3	32	32	32	
Koehr	1.20	4	19	18⅝	19	+ ⅛
Kraftco	1.70	104	38⅝	37¾	38⅛	+ ⅛
Kresge	.60	5	12	11½	12	+ ⅛
Kroger	1.20	22	28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
LanRits	.68	35	28	27	27½	— ⅛
LearS	.80	60	12⅝	12¼	12¼	— ⅛
Leasco		137	9¼	9	9	
Leesona	.40	32	11⅜	11	11¼	— ⅛
LehPC	40	19	10½	9⅞	10⅛	+ ⅛
LehVCInd		20	4	4	4	
LFCFincl	1045	5¼	4⅝	5	5	+ ¼
Lib McN L		8	5⅝	5⅝	5⅝	
LiggM	2.50	29	39½	39	39⅝	+ ⅛
Ling	.33p	61	12½	12¼	12⅜	— ⅛
Lionel Cp		37	4⅜	4⅜	4⅜	
Litton	1.12f	254	16⅝	16⅛	16⅜	— ⅛
Lock A		104	8⅜	8¼	8⅜	
Loews	1.15	160	24⅝	24¼	25⅛	— ⅛
LoneSCem	1	23	19	18⅞	18⅞	— ⅛
LoneSG	1.12	55	19⅛	18⅝	18⅝	— ⅛
LaLa	1.90	286	52½	51⅝	51⅝	— ⅛
Lubrizol	.60	62	55⅝	54⅝	55¼	
LukensStl	1	17	17	17	17	
LumaInc		207	4⅜	4⅛	4⅛	— ⅛
LVGCorp		28	4¼	4¼	4¼	— ⅛
LykYng	.30e	240	6½	6¼	6¼	— ⅛
MacDald	.30	42	5½	5¼	5¼	— ⅛
MackeC	.30	13	9¼	8⅞	8⅞	+ ⅛
MadS Gar		47	3¾	3¾	3¾	
Magnvx	1.20	149	30⅜	29¾	30⅜	+1⅛
Mairy	1.80	5	53	53	53	
Majestic	.72	5	24	23¾	23¾	— ⅛
Manfctr	1.60	274	39¼	38¾	39	— ⅛
Marcor	.80	457	23¾	22½	22⅝	— ⅛
Marem	.21t	6	8	7¾	7¾	— ⅛
Marlenn	1	88	42⅞	42¼	42⅞	+ ⅛
MarqCem		19	8⅝	8¼	8⅜	
MarshF	1.10	22	20½	18¾	19⅝	+ ⅛
MartM	1.10	88	14¼	13⅝	14⅛	+ ⅛
Masnt	.72	158	38⅜	36¼	36⅝	— ⅛
MassF	1	108	9⅝	9¼	9⅜	— ⅛
Mattel	.10	964	30⅝	29	29¾	+ ⅛
MayDS	1.60	224	18⅝	18¼	18⅝	+ ⅛
Maytag	1a	114	28½	27⅞	28⅛	+ ⅛
MCA In	.60	12	14¼	14	14	
McCord	1.20b	2	23	23	23	— ⅛
McDerm	1b	27	19⅜	18¾	18⅞	— ⅛
McDon		51	37⅜	36⅝	37	— ⅛
McGEd	1.40	67	27⅝	26⅞	26⅞	— ⅛
McGrH	.60a	188	14⅛	14	14⅛	+ ⅛
McIntyre	2	x720	155	153½	153½	—1¼
McLoStl	.40p	20	15	15	15	
MeadC		380	14	13⅞	14	
MemtexCp		203	37	34½	36¾	
Merck	.2a	55	92	91¼	92	+ ⅛
MesaPet	.10	46	29½	29	29	
MGM		43	14⅜	13⅝	13⅞	— ⅛
Metm	.50	88	11⅝	11	11⅜	— ⅛
MiddlR	1.40	34	17⅜	16¾	17⅛	+ ⅛
MileLab	1.20	67	41	40⅝	40⅝	+1
MinM	.75	302	81⅜	80	81	— ⅜
Mobil	2.40	445	48⅝	47⅜	48¼	— ⅛
Mohasc	1.10	5	17⅞	16¾	17⅜	+ ⅛
MohRD		35	22⅝	21⅝	21⅝	— ⅛
Monogrmlnd		25	10¼	9⅞	10⅛	+ ⅛
Mnant	1.80	204	34	33⅝	33

CARRIERES et PROFESSIONS

"LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LALONDE"
requiert les services
D'UN CONSEILLER
dans l'enseignement à l'enfance inadaptée:

- Le candidat doit posséder un brevet officiel pour la spécialité de cet enseignement et avoir enseigné avec succès dans ces classes.
- Les demandes doivent parvenir au plus tard le 15 août 1970 au:

Directeur Général des Ecoles,
Commission Scolaire Régionale Lalonde,
Case Postale 3500, La Sarre, P.Qué.

---

université du québec
institut national de la recherche scientifique

CENTRE DE RECHERCHE DE L'ENERGIE
PROFESSEUR-CHERCHEUR
Nombre de postes offerts: 2

Qualifications:
Physiciens spécialisés dans la physique des plasmas, Ph. D., avec quelques années d'expérience professionnelle pertinente.

Traitement:
Selon l'échelle en vigueur à l'INRS.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 7 août 1970 à:

Dr. Brian C. Gregory, directeur,
Case postale 1020,
Varennes, Qué.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE
DEMANDE
BIBLIOTECHNICIEN
A) Pour l'école Gamache de Sept-Iles
B) Pour l'école La Vérendrye de Sept-Iles

EXIGENCES: Détenir un diplôme de bibliotechnicien (D.E.C., option bibliotechnique) ou l'équivalent.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL:
Selon la convention collective des appariteurs et surveillants d'élèves.

Les candidats doivent adresser leur curriculum vitae avant le 31 juillet à:

M. François Caron,
Directeur des Services de l'enseignement,
Commission Scolaire Régionale du Golfe
700, Laure,
Sept-Iles, P.Q.
Le 20 juillet 1970.

INFORMATIQUE
ANALYSTE DE SYSTEMES
pour département de l'informatique, Rimouski

POSITION:
- Développer et maintenir à jour les normes d'analyse et de programmation.
- Diriger et contrôler l'entretien et l'amélioration de système d'exploitation
- Analyser les temps estimés des applications et évaluer les besoins d'équipement
- Participer à la formation technique du personnel

EXIGENCES:
- Formation universitaire: en sciences pures, sciences appliquées ou l'équivalent
- Trois ans d'expérience dans les domaines de l'informatique

REMUNERATION ET AUTRES AVANTAGES:
- Salaire selon qualifications et expérience
- Bénéfices sociaux des cadres

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Directeur du personnel,
Québec-Téléphone,
6 rue St-Jean, Rimouski, P.Q.

A noter: Toute offre de service accompagnée d'un curriculum vitae doit nous parvenir au plus tard le 3 août 1970.
Toute correspondance sera traitée confidentiellement.

L'HOPITAL DU ST-SACREMENT
requiert les services de:
RESPONSABLE DE LA SECURITE ET DES COMMUNICATIONS

Sommaire de la fonction
Sous la surveillance du Directeur des Services Auxiliaires, le responsable de la sécurité et des communications voit à la planification, à l'organisation et au bon fonctionnement des communications et de la sécurité à l'hôpital. Il est spécialement responsable de l'application des lois et règlements municipaux et provinciaux relativement à la sécurité.

Tâches spécifiques
Planifier et organiser un programme de prévention contre les accidents, les incendies et assurer la sécurité sous tous ses aspects (feux, vols, accidents et circulation); s'assurer de la collaboration de l'Agence de sécurité qui relève de son autorité; organiser une brigade de pompiers volontaires parmi le personnel de l'hôpital; aider et conseiller les chefs de service en ce qui regarde les communications et la sécurité et accomplir toute autre tâche connexe.

Qualifications
Etre âgé de 35 à 45 ans; être détenteur d'un diplôme de 12ième année (ou l'équivalent) et avoir de bonnes notions d'anglais; avoir des connaissances professionnelles en matière de désastre et/ou d'incendie; posséder une expérience minimum de 10 ans dans la sécurité ou dans la prévention des incendies.
Veuillez faire parvenir votre "curriculum vitae" avant le 15 août 1970 au:

Directeur du Personnel
Hôpital du St-Sacrement
1050, Chemin Ste-Foy
QUEBEC (6e)

DIETETISTE
Diététiste en administration demandée.

S'adresser au Bureau du Personnel
Hôpital Ste-Jeanne d'Arc,
3570 rue St-Urbain,
Montréal 130, P. Québec.
Tél.: 842-6141, local 281-282.

REPRESENTANT DES VENTES

Manufacturier canadien de réputation internationale requiert les services d'un REPRESENTANT pour faire la promotion et la vente de ses produits auprès des marchands de matériaux de construction.
Expérience dans ce domaine serait préférable.
Le candidat devra avoir une belle personnalité, sobre, bilingue de préférence.
Devra couvrir le territoire du sud-est du Québec et une partie de la ville, d'où sa résidence. Sera appelé à voyager 2 à 3 semaines par mois.
Nous offrons des bénéfices sociaux très avantageux. Salaire au-dessus de la moyenne pour partir.
Le candidat décidera de la différence selon sa performance.
Ecrire en mentionnant tous les détails pertinents, scolarité et expérience, nous dire pourquoi vous feriez un bon candidat à:

Dépt 3313, Le Soleil.
Les applications seront traitées très confidentiellement.

DOMINION STORES LTEE
PATISSIERS
demandés

chez Dominion Stores Ltée pour ses magasins de Québec.
Expérience minimum 5 ans.
Salaire et conditions de travail très avantageux.
Semaine de 40 heures.
Bénéfices marginaux complets.

Se présenter:
LUNDI LE 27 JUILLET 1970
MAGASINS DOMINION LTEE
785 de Salaberry (5e étage)
Québec

Entrevues du lundi au vendredi de 9h. a.m. à 4h. p.m.

INFORMATIQUE
CONTROLEUR, SYSTEME ET PROGRAMMATION
pour département de l'informatique, Rimouski

POSITION:
- Etudier, recommander et diriger le développement d'applications commerciales communes à plusieurs entreprises pour traitement à l'ordinateur
- Céduler et diriger les travaux de l'équipe d'analyse et de programmation assignés à la réalisation de ces projets.

EXIGENCES:
- Licence en sciences commerciales, administration ou l'équivalent
- Expérience pratique dans le développement d'applications commerciales courantes
- Connaissances en marketing seraient appréciées

REMUNERATION ET AUTRES AVANTAGES:
- Salaire selon qualifications et expérience
- Bénéfices sociaux des cadres

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au:

Directeur du personnel,
Québec-Téléphone,
6 rue St-Jean, Rimouski, P.Q.

A noter: Toute offre de service accompagnée d'un curriculum vitae doit nous parvenir au plus tard le 3 août 1970.
Toute correspondance sera traitée confidentiellement.

---

les 500
RIMOUSKI

VENTE - EQUIPEMENT DE COMMUNICATION $10,000. +
Une entreprise internationale est à la recherche d'un vendeur pour Rimouski et la Gaspésie. Les candidats doivent avoir de l'expérience de la vente, être bilingues et avoir complété des études secondaires en Commerce ou en Administration, être âgés de 25 à 32 ans et avoir le sens des responsabilités. Salaire + commissions, dépenses d'automobile et bénéfices marginaux usuels

VENTE - PRODUITS PHARMACEUTIQUES $7,500. + auto
Nous recherchons un représentant expérimenté, de préférence dans la trentaine, ayant domicile dans la ville de Rimouski, pour visiter les médecins, pharmaciens et hôpitaux. Toute personne possédant un minimum de deux années d'études universitaires et une bonne expérience de la vente peut faire application. Salaire intéressant, commissions, voiture fournie.

Les candidats intéressés pourront téléphoner pour rendez-vous à: Monsieur Jean-Guy Duguay,
Auberge des Gouverneurs,
Rimouski - Tél.: 723-4422
Vendredi soir le 24 juillet 70, de 7 heures à 10 heures,
ou le samedi le 25 juillet 70, de 9 heures à midi,
de 1 heure à 8 heures.
Le coût de nos services est défrayé par l'employeur

les 500 Services de Sélection (Québec) Limitée
100 Place d'Youville, Suite 720, Québec. Tél.: 522-8171
Bureaux affiliés:
MONTREAL 861-8371 | TORONTO 360-1293 | VANCOUVER 688-8251 | HALIFAX 429-3173 | OTTAWA 237-2888

A - COMPAGNON PRESSIER LITHOGRAPHE
avec expérience sur ouvrage process.

B - APPRENTI PRESSIER LITHOGRAPHE
2 ou 3 ans d'expérience.

S'adresser:
IMPRIMERIE STELLAR INC.
529-3734, demander M. André Plante.

COMMISSION SCOLAIRE NEUFCHATEL
Offre d'emploi - Concours no: 1.71
POSTE:
RESPONSABLE DES SERVICES FINANCIERS

a) Assumer la responsabilité de la trésorerie et des services connexes.
b) Le responsable des services financiers relève dans ses fonctions du secrétaire-trésorier et devra faire en sorte que son service fonctionne selon les objectifs à atteindre.

QUALIFICATIONS:
Détenir un diplôme en commerce ou posséder une formation équivalente.
Posséder une expérience pertinente dans la comptabilité et les méthodes administratives en général.

TRAITEMENT:
Selon compétence et qualifications. Bénéfices marginaux usuels.

DISPOSITIONS GENERALES:
A compétence égale, une préférence sera accordée aux personnes demeurant à l'intérieur du territoire de la Commission Scolaire Régionale Chauveau.
Les offres de services devront être accompagnées d'un curriculum vitae détaillé.
Les candidats devront faire parvenir leur offre de services sous enveloppe cachetée et marquée "OFFRE D'EMPLOI - CONCOURS NO. 1-71"

COMMISSION SCOLAIRE NEUFCHATEL
a/s Secrétaire-trésorier
C.P. 338, 153, l'Ormière, Neufchâtel, P.Q.

COMMISSION SCOLAIRE NEUFCHATEL
Offre d'emploi - Concours no: 2-71
POSTE:
SECRETAIRE EXECUTIVE

Assurer la continuité des décisions prises par la commission sous l'autorité du secrétaire-trésorier.

QUALIFICATIONS:
- Sténo-dactylo avec expérience pertinente.
- Aptitudes à compléter les procès - verbaux d'assemblées et la correspondance en général.
- Très bonne connaissance du français et des méthodes de travail administratives.
- Belle personnalité.

TRAITEMENT:
- Selon compétence et qualifications.
- Bénéfices marginaux usuels.

DISPOSITIONS GENERALES:
- A compétence égale, une préférence sera accordée aux personnes demeurant à l'intérieur du territoire de la Commission Scolaire Régionale Chauveau.
- Les offres de services devront être accompagnées d'un curriculum vitae détaillé.
- Les candidates devront faire parvenir leur offre de services sous enveloppe cachetée et marquée "OFFRE D'EMPLOI - CONCOURS 2-71".

COMMISSION SCOLAIRE NEUFCHATEL
a/s Secrétaire-trésorier
C.P. 338, Neufchâtel, Qué.

TRAVAILLEUSE SOCIALE

La Ville de Sainte-Foy offre un poste de travailleuse sociale à son Service de la Protection Publique.

DESCRIPTION DE FONCTION:
Sous la direction du Directeur du Service de la Protection Publique ou son représentant:
- s'occupe de la délinquance féminine;
- tente de solutionner les différents cas qui lui sont soumis;
- élabore des politiques de prévention relativement aux problèmes de la délinquance;
- effectue tout autre travail se rattachant à la fonction d'agent de la paix attaché au bureau des enquêtes criminelles.

QUALIFICATIONS:
- diplôme universitaire en Service Social;
- membre de la corporation des travailleurs sociaux du Québec;
- être âgée d'au moins 22 ans et pas plus de 27 ans;
- possède de préférence quelques années d'expérience auprès des délinquants;
- possède les traits de personnalité, les aptitudes et qualités personnelles appropriés.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
- conditions de travail fixées par la convention collective présentement en vigueur.
- Salaire annuel de $8,632.00.
- bénéfices marginaux particulièrement avantageux (fonds de pension, assurance collective accident-maladie, vie, salaire court terme et long terme).

POSER SA CANDIDATURE AVANT LE 3 AOUT 1970
EN COMMUNIQUANT PAR ECRIT AVEC:
Le Service du Personnel et des Relations Industrielles
a/s le Directeur-adjoint
Hôtel de Ville, 1000, Route de l'Eglise
Sainte-Foy, Que. 10

LA VILLE DE SAINTE-FOY

Université Laval
LE SERVICE DU PERSONNEL EST A LA RECHERCHE:

1) D'UN CHEF DE DIVISION
(REFERENCE ET BIBLIOGRAPHIE):
Bibliothèque générale

SOMMAIRE:
Sous direction, planifie, dirige et développe la division de la référence et de la bibliographie et exécute toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme universitaire en bibliothéconomie et plusieurs années d'expérience connexe.

2) D'UN ASSISTANT-CHEF (DIVISION DES PERIODIQUES)
Bibliothèque générale

SOMMAIRE:
Assiste le chef dans la planification, l'organisation et la supervision du travail de la division des périodiques.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme universitaire en bibliothéconomie et quelques années d'expérience connexe; connaissances des règles de catalogage; habileté à diriger du personnel et autres qualités personnelles appropriées.
NOTE: Les candidats qui désirent poser leur candidature à l'un des postes ci-haut mentionnés sont priés de soumettre leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

LE SERVICE DU PERSONNEL
Pavillon de la bibliothèque
Université Laval
Cité Universitaire, Québec 10e

Cité universitaire, Québec 10e

COMMISSION SCOLAIRE NEUFCHATEL
Offre d'emploi - Concours no: 3-71, 4-71
POSTES:
STENO-DACTYLO SENIOR
COMMIS-DACTYLOS

— Pourvoir aux différents travaux de secrétariat sous l'autorité des chefs de services.

QUALIFICATIONS:
Concours no: 3-71 - Sténo-dactylo sénior
a) Posséder une formation académique au niveau d'une douzième année commerciale.
b) Sténo-dactylo avec expérience pertinente.
Concours no: 4-71 - Commis-dactylos
a) Posséder une formation académique au niveau d'une douzième année commerciale.
b) Commis-dactylos avec ou sans expérience.

TRAITEMENT:
Selon échelle en vigueur. Bénéfices marginaux usuels.

DISPOSITIONS GENERALES:
A compétence égale, une préférence sera accordée aux personnes demeurant à l'intérieur du territoire de la Commission Scolaire Régionale Chauveau.
Les candidates devront faire parvenir leur offre de services sous enveloppe cachetée et marquée "OFFRE D'EMPLOI CONCOURS NO. 3-71" -ou- "OFFRE D'EMPLOI CONCOURS NO. 4-71".

COMMISSION SCOLAIRE NEUFCHATEL
a/s Secrétaire-trésorier
C.P. 338, 153, l'Ormière, Neufchâtel, Qué.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE
DEMANDE
UN ADJOINT AU DIRECTEUR
DE L'ECOLE GAMACHE DE SEPT-ILES

EXIGENCES: a) FORMATION
1. Détenir un brevet d'enseignement classe A ou un brevet supérieur.
2. Posséder une formation de niveau universitaire équivalant à 16 années de scolarité ou plus, de préférence en pédagogie ou dans les sciences humaines.

b) EXPERIENCE
Cinq (5) années d'expérience pédagogique, soit dans l'enseignement en majeure partie au niveau secondaire ou supérieur, soit à la direction d'une école, soit à la direction d'un autre poste pédagogique dans les cadres administratifs d'une maison d'enseignement ou d'une commission scolaire.

DEVOIRS ET RESPONSABILITES
Les devoirs et responsabilités définis dans le Document 83 du Ministère de l'éducation (plan de rémunération des principaux et adjoints).

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL
Selon l'entente provinciale (Document 83) et les avantages spéciaux accordés pour cette fonction dans cette région.

Les candidats doivent adresser leur curriculum vitae avant le 31 juillet à:

M. François Caron,
Directeur des Services de l'enseignement
C.S.R. Du Golfe,
700 Laure, Sept-Iles, P.Q.
Le 20 juillet 1970.

Le Collège (CEGEP) de Matane
OFFRE D'EMPLOI

POSTE OUVERT:
Coordonnateur de l'aide pédagogique individuelle (A.P.I.) et Coordonnateur de l'éducation permanente:

FONCTIONS:
Sous l'autorité du D.S.P., le Coordonnateur organise les programmes des cours, des travaux, des examens (conjointement avec le D.S.P.);
Reçoit les étudiants en entrevue;
Coordonne l'éducation permanente;
A titre de premier adjoint, il remplit la fonction de D.S.P. en l'absence de ce dernier.

SALAIRES:
De $10 à $14,000, selon les normes du Ministère de l'Education.

QUALIFICATIONS:
Diplôme de niveau universitaire et bonne expérience dans l'enseignement.

CANDIDATURES:
Les intéressés devront communiquer par écrit, avant le 29 juillet 1970 avec:

Le Directeur général,
CEGEP de Matane,
MATANE, (Québec)

CARRIERE DANS LA VENTE

La compagnie Playtex demande un vendeur expérimenté et ayant bien réussi dans la vente, pour sa division des gaines et soutiens-gorge. La base de ce territoire est à Québec. Le vendeur devra voyager dans l'est du Québec, notamment dans les régions de Chicoutimi, Jonquière et Gaspé.
Pour la première année, le salaire dépassera $10,000 (fixe et commission) plus des allocations pour la voiture et les déplacements.
Le candidat idéal serait âgé de 25 à 35 ans et aurait de l'expérience dans la vente et les voyages - acquise au service d'un fabricant de produits préemballés (packaged goods). Toutefois, nous prendrons aussi en considération les demandes de candidats ayant bien réussi comme vendeurs dans d'autres domaines.
Les entrevues sont confidentielles. Pour en obtenir une, appelez M. Louis Joncas - dimanche, le 26 juillet, entre 1 heure p.m. et 7 heures p.m. ou lundi, le 27 juillet, entre 9 heures a.m. et 6 heures p.m. à:

651-3030
CONGRESS INN
(Auberge des Gouverneurs)
QUEBEC

Après l'acceptation du plan de paix américain

La résistance palestinienne désavoue le président Nasser

(D'après AFP, UPI) — Le président Nasser de la République arabe unie a déclaré hier qu'en dépit de son acceptation du plan de paix américain, il n'avait "absolument aucun espoir de voir celle-ci revenir bientôt au Moyen-Orient". Quant aux organisations de la résistance palestinienne, elles rejetent dans l'ensemble la position du président égyptien et affirment que la lutte contre l'ennemi sera poursuivie sous toutes formes.

Un porte - parole du "comité central des dix organisations principales de la guérilla palestinienne a en effet précisé hier à Amman, en Jordanie, que les organisations en question "refusaient d'accepter des propositions de paix" et rejettent catégoriquement toutes les solutions de facilité qui équivalent en fait à une reddition.

Le chef d'Etat égyptien a d'autre part indiqué au cours de son discours d'hier devant les membres de l'Union socialiste arabe, parti au pouvoir, que l'Egypte n'hésiterait pas à demander à Moscou des armes nucléaires si Israël parvenait à fabriquer sa bombe atomique, ainsi que le laissent entendre certains organes de presse occidentaux.

Tel Aviv n'a pas encore réagi de façon officielle devant la nouvelle initiative américaine, se contentant de déclencher, pour la 64emc journée consécutive hier, des opérations de bombardements de positions égyptiennes le long du canal de Suez. Quelque 43 avions de l'armée de l'air israélienne ont participé à ces missions de bombardements, mais le feu de la DCA égyptienne les a forcés à regagner leurs bases.

PAS D'ILLUSIONS

Si Israël émet des réserves au sujet de l'initiative américaine, cela signifie l'échec de cette tentative, cela signifie que le gouvernement israélien rejette la résolution du conseil de sécurité, ne désire pas la paix et a des visées territoriales, tel est le thème que le président Nasser a longuement développé hier soir, devant le Congrès de l'Union socialiste arabe, dont les débats étaient radiodiffusés. Le président de la R.A.U. a répondu aux questions que lui avaient préalablement posées les congressistes.

"L'initiative américaine, a-t-il précisé, n'est en fait qu'une procédure, en vue de l'application de la résolution du 22 novembre 1967. Si une telle initiative n'est prise qu'aujourd'hui par les Etats-Unis, c'est que la situation est totalement différente de celle qui existait en 1967. Nous avons décidé de répondre favorablement au plan américain, sans même que notre acceptation soit assortie de conditions et de réserves, afin de couper l'herbe sous les pieds des Israéliens et afin qu'Israël ne puisse plus se présenter à l'opinion publique mondiale comme un martyr et obtenir ainsi davantage d'armements. Nous avons également accepté ce plan en tant que tentative de la dernière chance en vue d'aboutir à une solution pacifique de la crise. Nous devons toutefois souligner que nous ne nous faisons pas d'illusions sur ses chances de succès. Nous attendons de voir quelles seront la réaction des Etats-Unis et la réponse d'Israël.

WASHINGTON

Encouragé par les réponses "positives" faites par la R.A.U. et l'Union soviétique à ses dernières propositions de règlement du conflit du Moyen - Orient, le gouvernement américain espère lui aussi recevoir prochainement les réponses d'Israël et de la Jordanie.

"Nous sommes parvenus à un point délicat de notre initiative diplomatique", a déclaré M. Carl Bartch, porte - parole ud département d'Etat qui s'est refusé à commenter la teneur d'une réponse égyptienne et soviétique", a-t-il dit. "Nous avons eu une réaction de l'Union soviétique et cette réaction est positive. Nous allons maintenant continuer à discuter avec les autres gouvernements. C'est une situation très complexe, un problème très difficile. Nous avons l'intention d'avancer pas à pas. C'est pourquoi je ne peux, pour l'instant, rien dire de plus".

M. Bartch a laissé entendre que la réponse formelle d'Israël aux propositions américaines pourrait parvenir très prochainement, mais pas nécessairement d'ici la fin de la semaine prochaine.

Par ailleurs, le département d'Etat a déjà informé officiellement le secrétaire général des Nations Unies, U Thant, de la teneur de la réponse du président Nasser. En vue de la reprise des consultations entre les quatre grandes puissances à la lunière de l'acceptation égyptienne des propositions américaines, M. Joseph Sisco, secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires du Moyen - Orient s'est entretenu hier matin avec l'ambassadeur de France à Washington, M. Charles Lucet.

PARIS

Le discours du président Nasser et la réponse de la R.A.U. au "Plan Rogers" sont considérés comme positifs dans les milieux compétents. Ils permettent d'avancer dans la voie de la paix et l'on peut penser que M. Gunnar Jarring, médiateur des Nations Unies, pourra reprendre son bâton de pélerin et entamer des conversations avec des Arabes et des Israéliens, nanti d'un mandat sur lequel les pays intéressés se seront mis d'accord. Un certain optimisme s'était d'ailleurs manifesté à la réunion de jeudi des suppléants des Quatre chargés de la consultation sur le Proche - Orient: certains obstacles sont apparus moins insurmontables qu'auparavant.

Le gouvernement français, indique - t - on les mêmes milieux, avait été tenu au courant, au Caire, de la réponse de la R.A.U., et, à Moscou, de celle du gouvernement soviétique. Cependant, la visite que M. Valerian Zorine, ambassadeur de l'URSS à Paris, a rendue, à sa demande, jeudi après - midi, à M. Maurice Schumann, ministre des affaires étrangères, n'avait pas pour objet de faire part au gouvernement français de la réponse soviétique. Il s'était agi d'une visite de courtoisie à la veille du départ en vacances pour Moscou de l'ambassadeur soviétique.

Après les pas faits en avant simultanément jeudi par Le Caire et Moscou, on semble surtout redouter ici les temps morts dans l'amorce d'une négociation susceptible de conduire à un règlement politique au Proche - Orient.

Ainsi que le prouvent les déclarations du président Nasser d'une part et la démarche de M. Anatoli Dobrynine, d'autre part la coordination paraît solide entre l'URSS et la RAU, en ce qui concerne les plans et les intentions. Les observateurs à Moscou font cependant remarquer que l'opposition d'autres fractions du monde arabe constitue un danger pour l'opération de paix qui se dessine et ils pensent, pour cette raison, que l'offensive diplomatique soviéto - égyptienne s'efforcera de réduire de telles résistances.

Après la longue concertation entre les dirigeants du Kremlin et le président Nasser à Moscou, l'affaire, fait - on remarquer, a été menée tambour battant. Rentré au Caire le 17 juillet, il aura fallu moins d'une semaine au Rais pour informer, et peut - être convaincre, les autres dirigeants de son pays et ceux des pays arabes, pour transmettre sa réponse à Washington, et pour mettre au point la déclaration qu'il a faite jeudi. Simultanément, l'Urss faisait connaître ses "réactions" au gouvernement américain.

Remerciements grecs à la Croix-Rouge internationale

GENEVE (AFP) — Le gouvernement grec a officiellement remercié le Comité international de la Croix rouge de l'intervention de son délégué, M. André Rochat, dans les événements qui se sont produits mercredi à l'aéroport d'Athènes, apprend-on au comité. En revanche, il n'a toujours pas soufflé mot de sa décision, annoncée dans la soirée du même jour, de remettre au CICR les sept détenus palestiniens, dont la libération avait été exigée par le commando, qui a attaqué l'appareil des "Olympic Airways". Ces remerciements ont été transmis au siège de l'institution genévoise par la mission diplomatique grecque auprès de l'Onu.

On sait que l'intervention du délégué du CICR a suscité jeudi une protestation verbale de la part d'Israël, déplorant notamment de voir le CICR se mêler à une affaire qui relève du "banditisme et du chantage". La Croix-rouge se refuse toujours à faire le moindre commentaire sur ce point.

D'autre part, l'enquête ouverte par le ministère libanais de l'intérieur sur les circonstances de l'embarquement des six commandos auteurs du détournement du Boeing de l'"Olympic Airways", a établi que quatre d'entre eux ont atteint la piste sans passer par la douane.

En revanche, les deux autres sont montés à bord de l'avion grec après avoir rempli régulièrement les formalités de passeport. Il s'agit de M. Mohamad Al Daghaisser, fils de l'ancien anbassadeur d'Arabie séoudite au Liban, qui résiùe à Beyrouth, et de Mlle Soham Al Saadi, de nationalité libyenne.

CARRIERES et PROFESSIONS

HOMMES DE SERVICE
demandés
S.V.P. se présenter à:
GARAGE CARTIER INC.
1191, Av. Cartier, Qué. 6.

CHAUFFEURS DE TAXIS
demandés
A temps plein ou temps partiel.
Pour rendez-vous:
522-2001
(Demander M. Perrault)

STENODACTYLO BILINGUE
demandée
Belle personnalité, avec expérience minimum 5 ans, bureau de courtiers d'assurances. Conditions $100. et plus selon compétence.
C.P. 130, Québec 6.

STENO-DACTYLO
BILINGUE
Travail général de bureau pour agent manufacturier en mécanique, avec 2 ans d'expérience.
Tél.: 653-0845
Heures de bureau

SECRETAIRE
AVEC EXPERIENCE
demandée
CAISSE POPULAIRE
ANCIENNE-LORETTE
M. Rosaire Amyot, Gérant
Tél.: 872-1445

CUISINIERS
demandés
(Short Order Cooks)
avec experience
Très bon salaire.
S'adresser au:
RELAIS DE LA
PLACE D'ARMES
16, rue Ste-Anne, Québec 4

FAIRWEATHER
a besoin des
VENDEUSES
d'expérience à temps partiel pour robes, manteaux et sport
Généreux rabais sur achats et travailler dans une belle atmosphère.
Appelez M. ROY: 522-7096
PLACE FLEURS DE LYS

JEUNE HOMME BILINGUE
14 ans de scolarité, cours commercial anglais, français. Desire emploi dans Québec ou la region. Ecrire a:
Dépt. 3311, Le Soleil

LE PAYSAN DEMANDE
ASSISTANT MAITRE D'HOTEL
Experience, belle personnalité. Bon salaire, emploi pour fin de semaine: vendredi, samedi et dimanche au soir.
Demander M. Roger Dion,
s'adresser: 2480 Chemin Ste-Foy.

Représentant médical

LE TRAVAIL: Fournir l'information médicale sur nos produits aux médecins, dentistes et pharmaciens.
LE CANDIDAT: Nous cherchons un homme honnête, ambitieux, qui ne craint ni le travail, ni l'effort pour atteindre le succès. La préférence sera donnée aux candidats possédant un diplôme universitaire en chimie ou en pharmacie. Nous considérerons les demandes d'emploi venant d'infirmiers licenciés et de commis pharmaciens d'expérience. Residence à Québec ou à Trois-Rivières. Connaissance de l'anglais non nécessaire.
LES AVANTAGES: Salaire selon expérience, caisse de retraite, assurance-maladie. Voiture fournie.
Ecrire à
LABORATOIRES ANGLO-FRENCH
4085, rue Griffith, Saint-Laurent, Montréal 377

CHEF EDUCATEUR
ET EDUCATEUR DE GROUPE
demandés
Scolorité 12ème annee et plus, de préference avec expérience. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en écrivant à:
DEPT 3303 - LE SOLEIL

PHARMACIEN DEMANDE
licencié, jeune, expérience de pharmacien détail, bon salaire.
PHARMACIE CHICOUTIMI
J. MALTAIS. TEL.: 549-0950

LE CEGEP DE SAINTE-FOY
est a la recherche de personnes qui assumeront les responsabilites suivantes:

TECHNIQUES DE RADIODIAGNOSTIC
Postes de Professeurs (temps partiel)
Postes de Moniteurs charges de l'enseignement pratique (temps partiel)
Faire parvenir curriculum vitae à:
Dr J.-M. Boucher, directeur des Techniques de la Santé
Collège de Sainte-Foy
2410, chemin Sainte-Foy, Québec 10e, P.Q.

CONCEPTEUR-RÉDACTEUR DEMANDÉ
Une agence de publicité de Québec, jeune, dynamique et progressant rapidement, requiert les services d'une personne versatile et expérimentée, homme ou femme, pour développer des concepts de création en fonction de l'imprimé et de l'audio-visuel et rédiger subséquemment des textes d'une qualité supérieure.
La préférence sera accordée au candidat qui sera bilingue et qui aura acquis une certaine expérience sur des produits de consommation à distribution nationale.
Écrire en détaillant votre expérience et le salaire désiré à:
C. NOREAU
Jacques DuSault et Associés Inc.
580 est, Grande-Allee, suite 155, Québec 4

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC
POSTES À QUÉBEC
Les demandes d'emploi sont confidentielles.
Prière de les faire parvenir au:
Service de l'embauche
Régie de l'assurance-maladie du Québec
Case postale 3369
Québec 2 (Québec)
Téléphone: 643-8850
Mentionner le titre de la fonction.

STÉNO-DACTYLOS BILINGUES

LE TRAVAIL...
Prendre la sténographie, la transcrire au dactylo à un degré raisonnable de rapidité et d'exactitude. Exécuter des travaux de bureau de caractère général.

LES CANDIDATES...
- Avoir réussi une 11e année d'études dans une institution officiellement reconnue.
- Connaître la sténographie, la dactylographie et la disposition des textes.
- Connaître et maîtriser les langues française et anglaise.
- Posséder un minimum de 18 mois d'expérience.

LE TRAITEMENT...
Selon la formation, les connaissances et l'expérience.
Maximum: $4,479 annuellement.

REPRESENTANTS
DEMANDES
Mariés, éducation supérieure, experience du public, automobile indispensable.
NOTRE SOCIETE OFFRE: ● Carrière intéressante ● Avenir exceptionnel fructueux et permanent ● Noms des clients à visiter fournis.
BOURSES UNIVERSITAIRES DU CANADA
2700, Boul. Laurier, suite 612. Tél.: 656-0401

STATIONS DE SERVICE
à louer
Compagnie pétrolière de renommée internationale requiert les services de candidats sérieux et ayant, de préférence, de l'expérience dans le commerce des stations de service.
Capital minimum requis: $4,000.
Toute demande sera considérée strictement confidentielle.
Faire parvenir expérience et liste des emplois antérieurs a:
IMPERIAL OIL LTD.
a/s Michel Picher
C.P. 1966, Québec 6, P.Q.

ANALYSTE
ORGANISATION ET METHODE

FONCTIONS:
Etudier les méthodes et procédés de travail; effectuer des recherches dans les domaines de la simplification et de l'acheminement du travail ou de l'utilisation des machines, de la disposition et de l'aménagement des bureaux, des systèmes de classement et de communication, etc... Préparer ses recommandations et autres rapports. Rédiger des procédés et des manuels de travail.

QUALIFICATIONS:
Homme ou femme; diplôme universitaire souhaitable (commerce, sciences, ...) ou formation équivalente. De préférence, avoir une à deux années d'expérience dans le domaine de l'organisation et des méthodes. Posséder un très bon français écrit et parlé et de bonnes connaissances de l'anglais.
Esprit d'analyse et de synthèse, imagination, entregent, discrétion et dynamisme.
Salaire selon l'expérience et les qualifications. Les avantages sociaux sont très intéressants. Les candidats intéressés et possédant les qualifications requises peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à:

Le directeur du personnel
L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS
200, avenue des Commandeurs, Lévis

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE
DEMANDE
LES PROFESSEURS SUIVANTS:
- 1 professeur d'information, pour Secondaire I, campus de Sept-Iles. Exigences: Certificat en information ou être en voie de l'obtenir.
- 1 professeur pour la soudure, école La Vérendrye de Sept-Iles.
- 1 professeur pour la soudure et électricité pour l'école La Vérendrye de Sept-Iles.
- 1 professeur pour mécanique automobile pour l'école La Vérendrye de Sept-Iles.
- 1 professeur d'éducation physique pour l'école Mère d'Youville de Port-Cartier.

Les candidats doivent adresser leur curriculum vitae à:
M. François Caron,
Directeur des Services de l'enseignement
Commission Scolaire Regionale du Golfe
700 Laure, Sept-Iles, P.Q.
Le 20 juillet 1970.

Sharon Tate est morte parce que Manson voulait déclencher une guerre raciale

LOS ANGELES (AFP) — Le pourquoi de la tuerie de la villa Polanski, en août dernier, est ahurissant: il repose sur la philosophie de Charles Manson, chef de la famille ultra-hippie, selon laquelle il fallait "déclencher une guerre raciale aux Etats-Unis. Manson a élaboré cette philosophie en partant de la Bible et des oeuvre des Beaties.

Telle est la trame de l'acte d'accusation, lu hier matin par le procureur Vincent Bugliosi à l'ouverture du procès de Charles Manson et de ses trois co-inculpées. En fait, le procès s'était ouvert il y a six semaines mais n'avait porté jusqu'ici que sur la procédure de constitution du jury. Après la lecture de l'acte d'accusation le premier témoin à comparaître est le père de l'actrice Sharon Tate (épouse du metteur en scène Roman Polanski) une des victimes du carnage.

PHILOSOPHIE DE VIOLENCE

L'accusation se propose de démontrer qu'un des principaux mobiles de Manson visait à déclencher le "helter - skelter", le sauve - qui - peut. Autrement dit d'allumer une révolution Noirs - contre - Blancs. Il pensait qu'après les tueries sauvages des villas Polanski et La-Bianca, les mises en scène macabres et ritualistes aidant, la communauté blanche attaquerait la communauté noire et que la violence ainsi allumée tournerait en guerre civile. Les Noirs gagneraient cette guerre, selon lui. Mais, après avoir détruit les Blancs et pris les rennes du pouvoir, ils se révéleraient incapables de diriger le pays et se trouveraient dans l'obligation de faire appel à ceux des Blancs qui auraient échappé à l'apocalypse, c'est - à - dire à Manson et ses disciples.

L'accusation compte sur le témoignage de Linda Kasabian, ancienne disciple de Manson à qui la Justice a promis l'immunité. Susan Atkins, première informatrice des enquêteurs, s'est rétractée et a préféré passer en jugement avec son maitre. Elle avait changé d'attitude après une entrevue avec Manson dont elle avait elle-même déjà souligné le pouvoir hypnotique.

L'industrie de l'automobile

Une grève serait préférable à une hausse inflationniste des salaires

NEW YORK (AFP)—Le Wall Street Journal, le principal quotidien économique des Etats-Unis, affirmait hier dans un éditorial qu'une grève dans la construction automobile serait préférable à une augmentation de salaires inflationniste.

Commentant les négociations qui se sont ouvertes la semaine dernière pour le renouvellement des conventions collectives de l'industrie automobile, le journal estime que quel que soit le résultat du marchandage, les perspectives ne sont pas très brillantes. Il souligne qu'une grève est une possibilité très sérieuse et ajoute que si le gouvernement fédéral intervient dans la négociation pour empêcher un arrêt du travail, cela signifiera sans doute que le patronat devra céder à la plupart des revendications syndicales.

"D'une manière ou de l'autre, il y aura forcément des pertes, conclut le quotidien, mais les pertes seront plus lourdes et plus difficiles à récupérer si l'industrie ne se montre pas ferme dans la confrontation qui se déroule à Detroit".

D'autre part, les négociations collectives conclues aux Etats-Unis pendant les six premiers mois de l'année se sont traduites par une augmentation moyenne de 14.6 pour cent, toutes indemnités comprises, pour la première année du contrat, rapporte le département du travail. L'an dernier l'augmentation moyenne n'avait été que de 10.9 pour cent.

Si l'on tient compte de la durée totale du contrat collectif, qui est généralement de trois ans, l'augmentation moyenne a été de 9.7 pour cent par an au lieu de 8.2 pour cent pour les contrats négociés l'an dernier.

Dans l'industrie de la construction l'augmentation moyenne a été de 17.1 pour cent pour la première année et de 14 pour cent par an pour la moyenne des trois années du contrat.

Les conventions collectives négociées depuis le début de l'année dans l'industrie américaine ont porté sur près de 2 millions d'emplois, mais elles influent indirectement sur les conditions de travail d'un bien plus grand nombre d'ouvriers. D'ici la fin de l'année on estime que 5 millions de travailleurs, y compris ceux de l'industrie automobile, auront renouveilé leurs conventions collectives.

Une querelle qui se termine mal...

LOS ANGELES (AFP) — C'est une querelle de famille qui est à l'origine de la fusillade et de la mort de cinq personnes hier après - midi à Los Angeles, a annoncé la police.

Le responsable de la fusillade, Cleve Z. Metcalf, 34 ans, après s'être pris de querelle avec sa famille pour des motifs qui ne sont pas encore déterminés, a tout à coup dégainé un revolver et ouvert le feu sur quatre femmes qui en font partie, Mme Johnnie B. Metcalf, 28 ans, Mme Mattie Lee Williams, 24 ans, Mlle Linda Walker, 14 ans et Mlle Pearline Wilson, 19 ans.

Deux autres personnes, dont un bébé de dix mois qui se trouvait dans les bras de sa mère qui passait à proximité, ont été grièvement blessées.

Metcalf a ensuite mis fin à ses jours. Il avait commencé à tirer dans son appartement, puis a poursuivi une de ses victimes jusque dans la ruelle.

Du sang artificiel mis au point au Japon

TOKYO (AFP) — Une équipe de médecins japonais de l'université de Kobe, dirigée par le Dr Tadayoshi Fujita, a mis au point un sang artificiel fabriqué avec des composés de carbone et de fluor, pouvant transporter deux fois plus d'oxygène que l'hémoglobine dans le sang naturel, indique une communication présentée à un congrès de spécialistes du métabolisme, tenu à Kumamoto, dans l'île de Kiousiou.

Véritable raid contre la gauche

Des arrestations en Bolivie créent une situation politique explosive

LA PAZ (AFP) — De Jean Leclerc du Sablon. Le vieux leader ouvrier bolivien Juan Lechin Oquendo, secrétaire exécutif de la centrale ouvrière bolivienne et de la puissante fédération des mineurs, et ancien vice-président de la République, a été appréhendé hier en fin de matinée à La Paz avec plusieurs autres importants dirigeants de la gauche bolivienne, apprend-on de bonne source.

Parmi les dirigeants arrêtés figurent, dit-on de même source, MM. Nuflo Chavez Ortiz, ancien vice-président de la République et dirigeant du Mouvement nationaliste révolutionnaire (MNR, tendance favorable à Victor Paz Estenssoro), Jose Morales Guillen (secrétaire général du Parti révolutionnaire de la gauche nationaliste-PRIN), Raoul Gonzales, secrétaire général du Parti communiste prochinois, Jorge Rios Dalence, dirigeant du Parti démocrate-chrétien révolutionnaire, dont le chef, Benjamin Miguel, a pu échapper à la police, Carlos Serrat Reich, du MNR, et Jose Maria Palacio, dirigeant du Front révolutionnaire ouvrier, formation dissidente du PRNI.

En outre, les responsables des syndicats universitaires assurent que plusieurs dirigeants étudiants ont été appréhendés ces derniers jours, et on estime généralement que la liste des personnalités de gauche arrêtées pourrait être plus longue. Aucune confirmation officielle n'a encore été donnée de ces détentions.

SITUATION POLITIQUE EXPLOSIVE

Cette vague d'arrestations, opérées, semble-t-il, à la faveur de l'état de siège décrété mardi dernier, rend plus explosive encore la situation politique, compliquée par l'apparition, dimanche, d'un foyer de guérilla à 150 milles au nord de La Paz, et par l'occupation, depuis deux jours, de l'université de La Paz par des militants d'extrême-droite armés.

La fédération des mineurs, dont M. Juan Lechin a été réélu il y à quelques mois dirigeant suprême, compte entre trente et quarante mille membres, et l'on sait à La Paz que dans de nombreux centres miniers des armes sont cachées. Si M. Lechin est fortement critiqué par une importante fraction de la gauche, et par d'importants secteurs des mineurs eux-mêmes, il n'est pas douteux que son arrestation lui rendra la popularité qu'il a acquise à la tête du mouvement syndical au cours de plus de vingt ans de lutte. M. Juan Lechin a en outre été vice-président de la République sous le régime du MNR.

Le fait que parmi les autres dirigeants de gauche arrêtés figurent plusieurs professeurs d'université, accroîtra probablement, selon les observateurs, la colère des étudiants, qui ne peuvent plus entrer depuis deux jours dans l'édifice central de l'université, occupé par des militants d'extrême-droite armés.

Déjà à midi, hier, la police a dispersé une petite manifestation d'étudiants de gauche dans le centre de La Paz en utilisant des grenades lacrymogènes. Pendant cette manifestation, les occupants de l'université ont tiré quelques coups de feu en l'air.

Enfin, on note que quatre des partis dont des dirigeants ont été appréhendés venaient de conclure une alliance pour la formation d'un nouveau front de gauche. Leur première décision avait été d'appuyer les étudiants, qui accusent "une partie du gouvernement" d'avoir favorisé l'occupation de l'université.

Les trois points essentiels de désaccord entre les deux versions du "Plan Rogers"

WASHINGTON (AFP) — Les initiatives prises par le gouvernement des Etats-Unis en vue de faciliter un règlement de la crise au Moyen - Orient, et qui ont été baptisées le "plan Rogers" se fondent essentiellement sur l'acceptation d'un cessez-le-feu d'au moins 90 jours et la mise à exécution immédiate sous les auspices de l'ambassadeur Gunnar Jarring, de la résolution 242 du Conseil de sécurité du 22 novembre 1967.

Ce plan avait été transmis, le 19 juin dernier, sous forme de lettre par le secrétaire d'Etat américain, M. William Rogers à son homologue égyptien M. Mahmoud Riad.

Le chef de la diplomatie américaine avait espéré que ses propositions seraient tenues secrètes mais le journal "Al Ahram" au lendemain du retour de Moscou du président Nasser, où il a passé 19 jours à consulter les dirigeants du Kremlin, a décidé de les éventrer, en les "modifiant" légèrement.

A son tour, le département d'Etat, en s'apercevant qu'elles avaient été "subtilement" déformées, s'est vu contraint de publier les points essentiels avancés par M. Rogers.

Le désaccord entre les deux versions porte sur trois points essentiels.

LES TROIS POINTS

1) Le Caire a voulu donner l'impression que Washington insistait sur une évacuation totale, complète et inconditionnelle de tous les territoires occupés par Israël lors de la Guerre des six jours. La proposition du secrétaire d'Etat américain porte imprécisément sur l'évacuation "des territoires occupés" (occupied territories), tandis que Al Ahram parle "des territoires occupés" (the occupied territories). Le mot "des" donne un sens beaucoup plus large et inquiétant pour Tel-Aviv à ce point important du "plan Rogers".

2) Al Ahram, soulignent les milieux compétents américains, a cherché à donner l'impression que le gouvernement Nixon ne croit pas à la nécessité absolue d'un "face à face" diplomatique israélo - arabe. Le texte original déclare au contraire: "Nous estimons que les parties intéressées devront se rencontrer à un moment opportun". La sémantique est subtile: Al Ahram a substitué au verbe "devront", celui de "pourront".

3) Les milieux qualifiés de la capitale américaine font remarquer que Le Caire s'est efforcé de donner l'impression que Washington insistait d'une façon péremptoire sur un cessez-le-feu de trois mois, pas un jour de plus. Or, M. Rogers propose une trêve pour "une période limitée, pour le moins". Les 90 jours, souligne-t-on, sont "très flexibles". Ce n'est pas un oukase mais une simple suggestion.

SITUATION DELICATE

Le gouvernement américain risque donc du jour au lendemain de se trouver dans une situation fort délicate: les Soviétiques et les Egyptiens ont renvoyé la balle dans leur camp en leur disant, en fait: Nous ne sommes pas opposés à votre plan de paix; à vous de convaincre Israël.

Il n'est pas exclu que Tel-Aviv donne également un accord très conditionnel aux propositions américaines. Mais, Israéliens et Arabes, ayant dit "oui", risquent de les interpréter tout différemment.

Les sénateurs libéraux contre le Pentagone

Reprise de la bataille annuelle contre le réseau antimissile

WASHINGTON (AFP) — Les sénateurs libéraux américains ont engagé, cette semaine, leur bataille annuelle contre le Pentagone en espérant bien, cette fois, interrompre l'édification du réseau anti-missiles ABM Sauvegarde.

L'offensive libérale contre les dépenses militaires à pour cadre, comme l'année dernière, le débat sur les quelque $20 milliards demandés par le gouvernement pour les fournitures du Pentagone et qui comprennent $1,350 millions pour la construction du réseau Sauvegarde.

Ce n'est que par une voix de majorité que le Sénat avait autorisé l'an dernier le gouvernement Nixon à commencer l'édification d'un réseau de missiles anti-balistiques pour protéger les bases de fusés stratégique américaines contre une attaque soviétique ou chinoise. Deux bases sont déjà en cours de construction dans le Montana et dans le Nord-Dakota et les crédits demandés cette année comportent la mise en chantier d'une troisième base dans le Missouri.

Selon un sondage effectué à la veille de l'ouverture du débat, 48 sénateurs sur 100 demeurent opposés à la construction du réseau ABM, 42 sont en faveur de son expansion et les dix autres sont encore indécis.

Tout pourrait finalement dépendre des résultats de la phase de négociations américano - soviétiques sur la limitation des armements stratégiques (entretiens SALT), qui se déroulent actuellement à Vienne. Le président Nixon et son secrétaire à la Défense, M. Melvin Laird, prétendent que le seul moyen d'amener les Russes à un accord de limitation des armements est de poursuivre l'édification de l'arsenal offensif et défensif américain. Une évolution favorable des entretiens de Vienne pourrait renforcer au Sénat le camp de ceux qui estiment au contraire que l'on peut faire l'économie des dix milliards que doit finalement coûter le réseau Sauvegarde.

AMENDEMENT

La loi sur les crédits de fourniture du Pentagone, dont la discussion durera plusieurs semaines, pourrait également servir de véhicule à un amendement préparé par 40 sénateurs membres de la "coalition pour la paix par la loi" qui prévoit une réduction automatique de $10 milliards dans le budget de la Défense.

Sur les campus américains

Le gouvernement a négligé de reconnaître le caractère d'urgence des désordres

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain a négligé de reconnaître le caractère d'urgence que revêtent pour le pays les désordres dans les campus universitaires, a déclaré M. Alexander Heard, chancelier de l'université Vanderbilt et conseiller présidentiel chargé d'étudier les manifestations estudiantines.

A l'occasion de la publication — sur la suggestion, croit-on, du président Nixon — d'extraits de trois rapports qu'il a adressés à la Maison Blanche, M. Heard a souligné que, bien que le président les eut reçus personnellement à plusieurs reprises et leur eut exprimé sa sérieuse inquiétude, ni lui ni les collaborateurs n'ont été capables de juger l'effet que leurs rapports ont pu avoir sur la manière de penser de M. Nixon.

M. Heard et les membres de son comité, notamment M. James E. Cheek, président de l'université Howard, ont insisté auprès du gouvernement pour que plus d'attention soit apportée aux problèmes des minorités raciales et ce certains éléments estudiantins. Les sentiments des jeunes et leurs actions "détermineront inévitablement dans l'avenir et d'une manière décisive la vie des Etats-Unis, et notre tranquillité intérieure en septembre prochain", précise un des rapports remis au président.

Dans un de ses rapports, M. Heard déclare encore: "Nous ne croyons pas que notre gouvernement fédéral comprenne que nous faisons face à une crise nationale. L'état de chose actuel ne peut pas être considéré comme une aberration temporaire de la jeunesse, ni simplement comme une crise des campus ou une crise estudiantine. . . La situation à laquelle nous faisons face doit être considérée comme revêtant un caractère d'urgence nationale, qu'il faut aborder avec le même sentiment d'urgence et la même libéralité d'esprit requise par les crises nationales".

Fin de "l'occupation" de la cathédrale de Grenade

GRENADE (AFP) — Toutes les personnes qui s'étaient enfermées mercredi dans la cathédrale de Grenade pour protester contre les sanglants incidents de la veille entre ouvriers et policiers ont maintenant quitté la cathédrale.

Les derniers "irréductibles" ont en effet quitté hier la cathédrale après que la plupart des occupants soient déjà rentrés chez eux au milieu de la nuit. Aucune arrestation n'a été opérée, mais la police maintient toutefois une surveillance réduite à proximité de la cathédrale.

Les incidents du 21 juillet dernier avaient opposé des ouvriers du bâtiment en grève à des forces de l'ordre qui ont ouvert le feu pour disperser les manifestants ouvriers. Cet affrontement avait provoqué la mort par balles de trois ouvriers et fait 46 blessés parmi les grévistes et les policiers.

digestion lente
maux d'estomac

PRENEZ HERBOREX

HERBOREX est recommandé pour un soulagement efficace; rapidement vous apprécierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbages ROLMEX. En effet, toutes leurs vertus sont conservées, grâce à un processus mis au point par les Laboratoires ROLMEX. Les médicaments ROLMEX ne demandent aucune infusion au préalable.

Rolmex inc.
2334 boulevard Marie-Victorin, Varennes, Qué. Tél.: 866-6318
652-2951
647 chemin Ste-Foy, Qué. Tél.: 681-8137

LIVRAISON SANS FRAIS DANS TOUTE LA PROVINCE

S.V.P., veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits ROLMEX sans aucune obligation de ma part. De plus un numéro de la revue "Horizon Santé" GRATUIT.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

152/5-70

Paquet
Hôtels • Motels • Restaurants
Commissions scolaires et institutions religieuses
PRIX SPECIAUX
• sur ameublements • tentures
• couvre-planchers • accessoires
Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:
524-5121 local 319
Paquet, rayon des contrats.

Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

CONCOURS de dessins
pour les jeunes de 3 à 14 ans
du 4 juillet au 31 août

Vous faites le dessin que vous désirez! de préférence des scènes d'hiver de format maximum 14" x 18". Maximum également de 3 oeuvres. Lorsque votre dessin est fini vous l'apportez ou le faites parvenir à notre bureau d'échange au sous-sol près de notre rayon de quincaillerie au Centre-Ville ou à la réceptionniste de Place Laurier. Les dessins seront exposés à notre salle de spectacle à compter du mercredi 12 août. CHAQUE DESSIN DEMEURE NOTRE PROPRIETE.

Grand prix de 100.00
attribués pour le meilleur dessin quelle que soit la catégorie, par C.F.C.M.-T.V.

3 premiers prix de catégorie

3 à 6 ans	7 à 11 ans	12 à 14 ans
Scènes d'hiver 1re catégorie	Scènes d'hiver 2e catégorie	Scènes d'hiver 3e catégorie
25.00	50.00	50.00
Don de L'Action	Don du Chronicle Teleg.	Don du Soleil

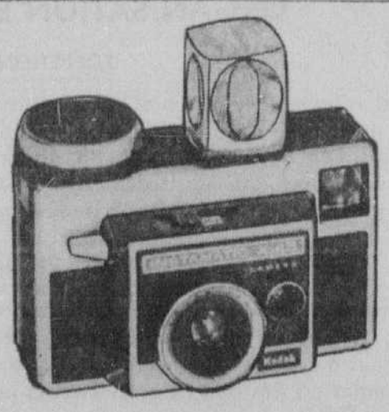
AUTRES PRIX: Radio transistor de C.H.R.C. — Radio transistor de C.K.C.V.
Radio transistor de C.J.R.P. — Radio transistor de C.F.I.S.
Plusieurs bons d'achats de Paquet Inc.

Paquet
Centre-Ville

Les nouveaux appareils KODAK "Instamatic X" avec lampe-éclair SANS PILE

Nouveau modèle X-15 utilisant les nouveaux magicubes type X vous permettant des photos réussies à coup sûr. Avance facile du film avec le pouce. Photos éclair sans batteries. Insérez un magicube de type X et la vitesse se règle automatiquement. Une nouveauté Kodak.
Paquet, photographie, rayon 66, rez-de-chaussée.
25.00

Modèle X-25
Même caractéristiques que le modèle X-15, en plus, avance du film automatique. Courroie au poignet. 35.00.
Paquet, photographie, rayon 66, rez-de-chaussée.



Modèle X-45
Un signal dans le viseur avertit quand utiliser la lampe-éclair. Lentille de qualité f/8. Ajustement pour gros plan pour photos précises de 2 à 6 pieds. Retourne automatiquement au réglage normal après la pose. Avance du film automatique. 65.00
Paquet, photographie, rayon 66, rez-de-chaussée.

Les Hurons de Loretteville tiennent leur sixième "Pow-Wow" annuel

par J.-Claude RIVARD

Les Hurons de Loretteville sont en "pow-wow", pour une sixième année !

Lutte à la corde de traction, tir au renard, fer à cheval, courses en canots, tir à la carabine, concours de portage; ce sont les grandes compétitions athlétiques du "pow-wow". Des Indiens venant des quatre coins du Canada sont au rendez-vous pour se disputer les championnats . . . et les disputer aussi à un certain nombre de "Blancs" qui aspirent aux titres de champions.

Spectacles de danses indiennes, récital de la chorale indienne de Bersimis, forum public sur le problème des Indiens, soupers à l'indienne, couronnement d'une princesse indienne, bingo; ce sont les activités culturelles ou de divertissement du "pow-wow".

Le chef Max Gros-Louis, rappelait hier, que le grand public est convié au "pow-wow". Il n'avait pas besoin de le faire; que l'on en juge par l'expérience des années passées. Pour l'oeil ou la caméra, l'événement est riche en couleurs. Les premiers arrivés sont sans contredit les touristes, ceux d'origine européenne surtout, qui semblent porter un intérêt particulier à la question du fait indien au Canada.

Sur les terrains où se dérouleront les activités du "pow-wow" à partir d'aujourd'hui et jusqu'au 2 août, de nouveaux aménagements ont été effectués: on a gazonné les terrains, planté des totems, décoré à l'indienne. Des manufacturiers hurons ont mis bien en évidence devant leurs ateliers quelques-uns des produits qui font leur orgueil: canots, raquettes, travaux d'ébénisterie, etc . . .

Pour la caméra, le Village Huron ne manque pas de coueur: depuis hier soir, on porte avec fierté les costumes nationaux, ici et là dans les centres d'attractions, dans les ruelles du village. Les premiers à le faire sont bien entendu le grand chef de bande Gros-Louis et les chefs, ses lieutenants; la princesse Gaétane Picard ou "Andewagen" (Papillon) de son nom Huron avec les six jeunes filles qui aspirent à sa couronne pour la soirée de clôture du "pow-wow".

EN FIN DE SEMAINE

Hier soir a eu lieu la traditionnelle "parade des canots" suivie de cette formalité règlementaire qu'est le mesurage des canots. Sur le coup de midi et demi aujourd'hui, doit commencer la course en canots de 50 milles sur la rivière et le lac Saint-Charles. Au nombre des participants, une équipe venant de Flin Flon, Manitoba, et le Québécois Luc Robillard qui a remporté des honneurs du championnat aux quatre coins de l'Amérique.

Pour la journée de dimanche, le programme annonce une messe en plein air et la seconde étape de la course en canots.

Chaque soir du "pow-wow" il y a soirée de danses et spectacles de danses indiennes, au terrain de jeux du village, ou à la salle Kondiaronk, advenant de la mauvaise température.

Un événement notable du "pow-wow": quelque 40 chefs indiens et esquimaux, ainsi que les délégués de leurs conseils de bande qui participeront cette semaine au congrès de l'Association des Indiens du Canada, à Québec, viendront mardi soir à un forum et répondront aux questions du public en ce qui concerne "le problème indien."

L'un des événements les plus pittoresques de la fin de semaine du 1er et 2 août sera sans contredit les concours de portage pour hommes, femmes, jeunes gens et enfants. Un Cris de Mistassini, Sinally Petawakamo, qui sera de la partie, a établi le record d'un portage de 1,100 livres en sacs de sable.

Une course en canots de 50 milles est sur le point de commencer . . .

Un "Cris" de Mistassini, S. Petawako a établi le record de 1,100 livres pour le poids qu'il peut porter sur ses épaules au concours de portage.

MONUMENTS
Appelez 524-1561
Fixez votre rendez-vous
J.L. THERIAULT & FILS LTEE
710, 1ère Ave Québec 3
Ouvert le soir et le samedi

Grande reconnaissance et remerciements à St-Expédit pour faveur obtenue avec promesse de publier.

R. G.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue et guérison avec promesse de publier.

M. C.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveurs obtenues avec promesse de publier.

A. L.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M. & Mme R. G., Arvida

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

R. B.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

L. B.

Grande reconnaissance et remerciements à Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, pour faveur obtenue avec promesse de publier.

R. G.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

L. M.

Le guide hôtelier et touristique continuera d'être distribué

MONTREAL (PC)—Le guide hôtelier et touristique du Québec émis par le gouvernement le 7 juin continuera d'être distribué, malgré les plaintes qui ont été soumises touchant les classements établis dans le volume pour les différents établissements, a déclaré, vendredi, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la pêche, Mme Claire Kirkland-Casgrain.

"Le guide ne sera pas retiré, à moins que nous n'en venions à la conclusion qu'il est vraiment injuste envers un hôtel ou l'autre ou à moins que nous ne décidions d'y apporter d'autres améliorations," a révélé le ministre au cours d'une conférence de presse.

Le guide de 383 pages, qui classe le Château Champlain de Montréal comme le meilleur hôtel du Québec, a établi ses catégories et évalué les établissements surtout à partir du nombre des services et des disponibilités.

Il fut préparé pour le gouvernement de l'Union nationale mais ne fut rendu public qu'après l'élection de la nouvelle administration libérale.

"Les touristes ont besoin d'un guide du genre," a affirmé Mme Casgrain, ajoutant que, jusqu'ici, le gouvernement n'avait reçu que très peu de récriminations.

"Il faudra y apporter des ajustements chaque année," a ajouté Mme Casgrain.

David Bruce chez le président Thieu

SAIGON (AFP) — Le président Nguyen Van Thieu, a reçu hier, M. David Bruce, chef de la délégation américaine à la conférence de Paris, au Palais de l'Indépendance, a annoncé un porte-parole de la présidence.

Le vice-président Nguyen Cao-Ky, le ministre sud-vietnamien des Affaires étrangères, l'ambassadeur sud-vietnamien à Washington et son homologue américain à Saigon, ainsi que d'autres personnalités assistaient également à rette rencontre.

SERVICE ANNIVERSAIRE

M. LUCIEN HAMEL

Mercredi le 29 juillet 1970, à 9h30 a.m., en l'église St-Malo, sera chanté le service anniversaire de Lucien Hamel, fils de feu Joseph Hamel et de feu Georgianna Genest. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Mme J. Plante

Mme Joseph Plante, née Délima Carrier, épouse de feu M. Joseph Plante, est décédée le 23 juillet 1970, à Lévis, à l'âge de 94 ans et 8 mois. Elle demeurait à 108 rue St-Onésime, Lévis.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Ulric Bégin (Rose Plante) St-Anselme, M. L'abbé Albert Plante (curé de Notre-Dame Ham. Cté Wolfe), M. et Mme Gérard Plante (Gracia Bolduc) Coaticook, M. et Mme Philippe Rossignol (Hélène Plante) Lévis, M. Armand Plante, Lévis, ses soeurs: Mme Alfred Tardif (Laetitia), Mme Amédée Plante (Béatrice).

La dépouille mortelle est exposée à 58 ave Bégin, Lévis. Les funérailles auront lieu lundi 10 hres, en l'église de Christ-Roi, et l'inhumation aura lieu au cimetière Mont-Marie. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gilbert & Turgeon Ltée de Lévis. —

M. E. Lizotte

M. Edmond Lizotte, ex-employé de la Commission Scolaire, époux de Lucia Caron, est décédé le 23 juillet, à Québec à l'âge de 64 ans et 7 mois. Il demeurait à 432 rue Ste-Agnès.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Albert Gauthier (Juliette), M. et Mme Napoléon Favron (Virginie), Mme Adolphe Fortier (Irène), Mme Edouard Beaumont (Yvette), M. et Mme Maurice Moisan (Marcelle), M. et Mme Arthur Lizotte, M. et Mme Marc Lizotte, Mme Edgar Paquet, Mme Louis-Philippe Poulin, Mme Arthur Leprohon, Mme Henri Jacques, M. et Mme Narcisse Dubois, Mme Charles Pelletier, Marie-Ange Caron, M. et Mme Gérard Caron, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier Ouest. Les funérailles auront lieu lundi 9 a.m. en l'église de Sacré-Coeur de Jésus et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier Ouest, de Québec. —

M. J. Martel

M. Joseph Martel, employé civil à sa retraite, époux de Rose-Anna St-Hilaire, est décédé le 23 juillet 70, à Québec, à l'âge de 72 ans. Il demeurait à 2669 Maufils.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Georges Blouin (Gemma), M. et Mme Gérald Lacasse (Fernande), M. et Mme Maurice Gauthier (Marguerita), M. et Mme Roland Martel (Marie Fortin), Tétrault), M. et Mme Claude M. et Mme Guy Martel (Laure Dumberry (Pierrette), M. et Mme Robert Maurice (Pauline), M. et Mme Paul Pearson (Jeannine), M. Marc-André Martel, M. et Mme Gilles Martel (Louise Paré), et ses 14 petits-enfants, son frère, ses soeurs, ses belles-soeurs; M. et Mme Antoine Martel (Odile Giroux), Mme Wilfrid Hamel (Célina Martel), M. et Mme Joseph Kirouac (Cécile Martel), M. et Mme Delphis L'Heureux (Corinne St-Hilaire).

La dépouille mortelle est exposée à 1290, 1ère Avenue. Les funérailles auront lieu à 10 heures en l'église de St-Albert Le Grand, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison J. Bouchard & Fils, de Québec. —

Soldats est-allemands envoyés en Egypte?

TEL-AVIV (AFP) — Sur la demande des Soviétiques, l'Allemagne de l'Est envoie actuellement des soldats en Egypte, écrit le correspondant à Bonn du quotidien israélien Maariv.

La première unité est-allemande serait déjà arrivée en RAU, précise le correspondant du Maariv, sans donner plus de détail sur cette affaire.

Les décès

ANDERSON (Mary) — A l'hôpital St-Ambroise, le 23 juillet 1970, à l'âge de 62 ans, est décédée Mary Elisabeth Nellie Lavallée, épouse de Georges-H. Anderson, mère de Georges, Elsie (Mme Hartland McBain). Elle demeurait à 3 de la Sallienne. Les funérailles auront lieu samedi, à 4h. Départ de la résidence funéraire
Falardeau Inc.
30 rue St-Joseph
à 3h.30 pour l'église Christ Church et de là au cimetière paroissial.

BEDARD (Jean) — A Québec, le 24 juillet 1970, à l'âge de 22 ans, est décédé monsieur Jean Bédard, fils de M. Paul-H. Bédard et de Mme Claire Chaloult, frère de Pierre Bédard, grand'mères: Mme Edmond Chaloult, Mme Paul (Napoléon) Métivier, oncles et tantes: M. et Mme Jacques Chaloult, M. et Mme Pierre Chaloult, M. et Mme Guillaume Piette, M. et Mme Paul-Marcel Métivier. Il demeurait à 940, chemin St-Louis. Les funérailles auront lieu mardi 28 juillet, à 10h. Départ de la résidence funéraire de
La Cie Hubert Moisan
35 est, Grande-Allée
à 9h50 pour l'église St-Dominique et de là au cimetière St-Charles.

BELLAVANCE (Liboire) — Au Foyer Valin de St-Méthode, le 23 juillet 1970, à l'âge de 78 ans, est décédé Liboire Bellavance, époux de feu Delvina Drass, père de Laurette, Donat, Eddy, Fernand, Léopold, Liboire jr, Réal. Il demeurait à 117 rue St-Denis Black Lake. Les funérailles auront lieu lundi, à 4h.00. Départ de la résidence funéraire
Georges H. Cloutier,
216 rue St-Denis, Black Lake
à 3h.45 pour l'église de Black Lake et de là au cimetière paroissial.

BLAIS (Omer) — A St-Edouard de Lotbinière, le 24 juillet 1970, à l'âge de 68 ans, est décédé Omer Blais, époux en 1res noces de feu dame Alice Hamel et en 2es noces, de dame Jeanne Beaudet, père de Anna-Marie (Mme Jean-Luc Beaudet), Raymond, Normand, André, Georgianne (Mme Claude Robitaille), Gérard, Damien, Michelle, Denise (Mme Denis Blanchette). Il demeurait à St-Edouard de Lotbinière. Les funérailles auront lieu lundi, à 7h. p.m. Départ de la résidence funéraire
P.-E. Faucher,
rue Coulombe
à 6h50 pour l'église St-Edouard et de là au cimetière paroissial.

CHABOT (Alida) — A L'Hôpital Notre-Dame - de - Lourde, le 24 juillet 1970, à l'âge de 78 ans, est décédée Alida Boulet, épouse de feu Napoléon Chabot, mère de Yvonne (Mme René Cloutier), Maurice, Laurette (Mme Lucien Bolduc), Marie-Ange (Mme Georges-Henri Côté), Robert, Laurent, Raymond; soeur de Louis, docteur Maurice, Wilfrid, Aîné, Marie-Ange (Mme Antonio Nicole), Eva (Mme Arthur Chabot), Alma. Elle demeurait à Bras St-Nicolas, Montmagny. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Laurent Normand
115, rue St-Louis,
Montmagny
à 9h.45 pour l'église St-Mathieu et de là au cimetière paroissial.

COUTURE (Adrienne) — A St-Isidore, Dorchester, le 23 juillet 1970, à l'âge de 58 ans, est décédée subitement, Adrienne Carrier, épouse de Emile Couture, mère de Yolande, Précille, Bertrand, André, Clémenue. Elle demeurait à St-Isidore, Dorchester. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 hres. Départ des salons funéraires
Gonzague Valois & Fils Enrg
à 9h.45 pour l'église de St-Isidore et de là au cimetière paroissial.

DESBIENS (Honoré) — A Québec, le 23 juillet 1970, à l'âge de 69 ans, est décédé Honoré Desbiens, vétéran, époux de Germaine Bois, père de Bernadette (Mme Edgar Nolet), Béatrice (Mme Camille Gagné), Rolande (Mme W. Duguay). Il demeurait à 339 de la Chapelle. Les funérailles auront lieu samedi le 25 juillet à 8h15. Départ du funérarium
Lépine Ltée
705 St-Vallier est
à 8h00 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

DUFOUR (Germaine) — A l'Ile aux Coudres, le 23 juillet 1970, à l'âge de 60 ans, est décédée Germaine Dufour, propriétaire de l'Hôtel Roche Pleureuse, soeur de Albert, Magloire, Hermel, Cléophas, Irma, Yvonne (Mme Patrick Dufour), Mme Rose Laforest, Mme Omer Laforest. Les funérailles auront lieu samedi, le 25 juillet, à 3 heures p.m., sous la direction de la Société Funéraires de Baie St-Paul. 150 rue St-Jean-Baptiste. La dépouilles mortelle est exposée à l'école St-Pierre de St-Louis de l'Ile aux Coudres. Départ de
l'Ecole St-Pierre,
à 2.30 heures pour l'église de St-Louis et de là au cimetière paroissial.

DUVAL (Corinne) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 24 juillet 1970, à l'âge de 81 ans, est décédée Corinne Bernier, épouse de feu Cyprien Duval. Elle demeurait à St-Jean - Port - Joli. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 hres. Départ des
Salons funéraires Dubé
à 9h.30 pour l'église St-Jean-Port-Joli et de là au cimetière paroissial.

1,625 "marines" rentrent aux E.-U.

SAIGON (AFP) — Un contingent de 1,625 des 38,000 "marines" américains au Sud-Vietnam ont commencé à rentrer aux Etats-Unis. Ce retrait s'inscrit dans la quatrième phase du plan de retrait du président Nixon, a déclaré hier, un porte-parole américain.

GIGNAC (Laurent) — A l'hôpital Jeffery Hale, le 23 juillet 1970, à l'âge de 72 ans, est décédé Laurent Gignac, époux de Marie Groleau, père de Florent, Marie-Jeanne (Mme Roger Dorval), frère de Antoinette (Mme Horace Plamondon), Alma (Mme Gédéon Godin), Blanche (Mme Lucien Groleau), Emma (Mme Eugène Falardeau) Bernadette et Marie-Rose (Mme Maurice Bédard). Il demeurait au 182 Ave Jacques - Cartier, Donnacona. Les funérailles auront lieu lundi, le 27 juillet, à 10 hres. Départ de la résidence funéraire de
D. Denis Enr.,
324 Notre-Dame
Donnacona
à 9.45 heures pour l'église de Ste-Agnès et de là au cimetière de Cap-Santé.

GOBEIL (Georges) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 23 juillet 1970, à l'âge de 54 ans, est décédé Georges Gobeil, époux de Lydia Filion, père de Gérald, Réjean, Noël, Martine, frère de Wellie, Yvonne (Mme René Bélanger), Eddy, Joseph, Hilaire, Armand, André, Colette, Irène (Mme Marcel Desharnais), Marie - Ange (Mme Roger Casgrain), Béatrice (Mme Léo Perron), Alice (Mme Georges Marquis), Eva (Mme Raymond Du Perron). Les funérailles auront lieu dimanche à 4 heures sous la direction de la maison
Napoléon Lambert
en l'église St-Bernard et de là au cimetière paroissial.

JOBIN (Béatrice) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 23 juillet 1970, à l'âge de 63 ans, est décédée Béatrice Tremblay, épouse de Eugène Jobin, mère de Rolande (Mme Roger Martel, soeur de Lucia (Mme Ronaldo Ruel), Polydore. Elle demeurait au 1970 Ave Poulin, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
3221 Avenue Royale,
à 9.45 heures pour l'église de Giffard et de là au cimetière St-Charles.

LEMAY (Edouard) — A l'hôpital St-Sacrement, le 23 juillet 1970, à l'âge de 64 ans, est décédé Edouard Lemay, époux de feu Rosa Chrétien, père de Benoit, Jeanne (Mme Arthur Marion), Anna-Marie (Mme Benoit Dubois), Lucille (Mme Paul Morissette), Gisèle (Mme Léo Grenier), Rose-Irène (Mme Jean-Claude Lemay), Diane (Mme Victor Cotter), Edith (Mme Clément Roy) et Réjean. Il demeurait à St-Edouard de Lotbinière. Les funérailles auront lieu lundi, à 3 hres p.m. Départ de la résidence funéraire
Paul-Eugène Faucher Enr,
rue Coulombe
à 2h.50 pour l'église de St-Edouard et de là au cimetière paroissial.

LEPINAY (Yvonne) — A Québec, le 23 juillet 1970, à l'âge de 79 ans, est décédée Yvonne Ménard, épouse de Ernest Lepinay, mère de Madeleine, Clémence (Mme Henri Gauvreau), Guy et Colette (Mme Robert Langlois), soeur de Albert et Georges-Ludger. Elle demeurait au 550 rue Richelieu. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de
Cloutier Limitée,
120 rue St-Jean,
à 8.30 heures pour l'église de St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

LIZOTTE (Edmond) — A Québec, le 23 juillet 1970, à l'âge de 64 ans, est décédé Edmond Lizotte, ex-employé de la Commission scolaire, époux de Lucia Caron, frère de Juliette (Mme Albert Gauthier), Virginie (Mme Napoléon Favron), Irène (Mme Adolphe Fortier), Yvette (Mme Edouard Beaumont), Marcelle (Mme Maurice Moisan), Arthur, Marc.
Il demeurait au 432 rue Ste-Agnès. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest,
à 8.45 heures pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

MARCOUX (Paula) — A Québec, le 23 juillet 1970, à l'âge de 68 ans, est décédée Paula Marcoux, fille de feu J. Adélard Marcoux et de feu Elia Carpentier, soeur de l'abbé Edgar, curé d'East Broughton, Annette, Cécile (Mme Ephrem Mathieu), Thérèse, Gilberte, Rita. Elle demeurait à 12 des Bouleaux ouest. Les funérailles auront lieu lundi, à 9h. Départ de la résidence funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1re Avenue
à 8h45 pour l'église St-Albert le Grand et de là au cimetière Belmont.

MARTEL (Joseph) — A Québec, le 23 juillet 1970, à l'âge de 72 ans, est décédé Joseph Martel, employé civil à sa retraite, époux de Rose-Anna St-Hilaire, père de Gemma (Mme Georges Blouin), Fernande (Mme Gérald Lacasse), Marguerite (Mme Maurice Gauthier), Roland, Jean-Guy, Pierrette (Mme Claude Dumberry), Pauline (Mme Robert Maurice), Jeannine (Mme Paul Pearson), Marc-André, Gilles, frère de Célina (Mme Wilfrid Hamel), Cécile (Mme Joseph Kirouac), Antoine. Il demeurait à 2669, Avenue Maufils. Les funérailles auront lieu lundi 27 juillet, à 10h. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1re Avenue
à 9h45 pour l'église St-Albert le Grand et de là au cimetière St-Charles.

NAUD (Réjean) — A Neuville, le 23 juillet 1970, à l'âge de 22 ans, est décédé accidentellement Réjean Naud, fils de Willie Naud et de Rachelle Gauthier, frère de Jean-Pierre, Claudette (Mme Euclide Harel), Claire (Mme Pierre Guimond). Il demeurait au 200 des Erables, Neuville. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ du funérarium de
Roger Benoit,
à Neuville,
à 9.45 heures pour l'église de St-François de Salle de Neuville et de là au cimetière paroissial.

PETITCLERC (Exilia) — A Québec, le 24 juillet 1970, à l'âge de 80 ans, est décédée Exilia Desjarlais, épouse de feu Dr J.-L. Petitclerc, soeur de Eva (Mme Arthur Thériault) de Sherbrooke, Adrienne (Mme William Bell) de Toronto. Elle demeurait autrefois à Giffard. Les funérailles auront lieu lundi le 27 juillet à 5 heures p.m. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée
1740, avenue Bardy
angle Canardière
à 4h50 pour l'église de Giffard et de là au cimetière de Giffard.

PLANTE (Délima) — A Lévis, le 23 juillet 1970, à l'âge de 94 ans, est décédée Délima Carrier, épouse de feu Joseph Plante, mère de Rose (Mme Ulric Bégin), l'abbé Albert, Gérard, Hélène (Mme Philippe Rossignol) et Armand, soeur de Laetitia (Mme Alfred Tardif), et Béatrice (Mme Amédée Plante). Elle demeurait à 108 St-Onésime, Lévis. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h. Départ de la résidence funéraire
Gilbert & Turgeon Ltée,
58 Ave Bégin
à 9h45 pour l'église Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

POULIN (André) — A Québec, le 24 juillet 1970, à l'âge de 35 ans, est décédé André Poulin, fils de feu Henri Poulin et de Léda Fugère; frère de Conrad, Marcel, Yvon, Jean-Paul, Gaston, Claude, Monique (Mme René Dupont), Gisèle (Mme Lorenzo Gignac), Thérèse (Mme Tony Filion), Annette (Mme Jean-Paul Brousseau), Marguerite (Mme Marcel Cloutier), Jeanne-D'Arc (Mme Paul Pigeon), Jeannine (Mme René Chamberland). Il demeurait à 530, 8e Rue. Les funérailles auront lieu mardi le 28 juillet, à 9 hres. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue à 8h.45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

THIBAULT (Amédée) — A L'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 juillet 1970, à l'âge de 76 ans, est décédé Amédée Thibault. Il demeurait à Saint-Paul, Cté Montmagny. Les funérailles auront lieu lundi, à 3 heures. Départ des salons funéraires du soubassement de l'Eglise de Saint-Paul, sous la direction de la maison
Marcel Ruelland
Montmagny
à 2h.50 pour l'église de Saint-Paul et de là au cimetière paroissial.

Services Anniversaires

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BILODEAU — Samedi le 25 juillet à 7h30 p.m. en l'église de St-Eugène de Ville Vanier sera chanté le service anniversaire de Mme Sylvio Bilodeau (Yvonne Brochu).

LACHANCE — Mercredi le 29 juillet à 5.15 heures p.m., en l'église de St-Dominique sera chantée une messe anniversaire pour M. Joseph Lachance.

Remerciements

BRINDAMOUR — A l'occasion du décès de Mme Marie-Blanche Brindamour, ses enfants, ses frères et soeurs, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

PACREAU — La succession Camille Pacreau remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Camille Pacreau, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

LANGLOIS — La famille de Madame Alfred Langlois remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Madame Alfred Langlois de Lévis, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

NECROLOGIE

Les avis de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau soit de 8 h. a.m. à 4 h. 30 p.m., du lundi au vendredi. Le soir, les avis de décès peuvent être remis au gardien et cela jusqu'à 11 h. p.m. du lundi au vendredi.

Aucune nouvelle de décès (avec ou sans photo) n'est acceptée sur semaine en dehors des heures de bureau.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11.30 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0.10
Plus pour la photo $10.00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35.00

LA MAISON
J. BOUCHARD & FILS LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
DIGNITE COURTOISIE DISCRETION
● Toujours la même ● Toujours progressive
● Toujours prête à répondre à votre appel.
AMBULANCE JOUR ET NUIT — Tél.: 529-9221 (Service d'oxygène à domicile)
Nouvelle résidence funéraire à 945 rue Marguerite Bourgeois, angle De Calliéres
324, 5e Rue, Limoilou — 1740 ave Bardy, St-Pascal de Maizerets
1290, 1ère ave, St-François d'Assise — 115, 80e Rue est, Charlesbourg

Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

Prémices de la mode d'automne

Un parti-pris de légèreté et d'aisance

avec KORET DE CALIFORNIE

Fibre CEL-CIL* 100% acétate

*MARQUE CANADIENNE DÉPOSÉE

A. Veste droite, 100% acétate. A porter avec le pantalon ou la jupe. Sans boutonnage à l'avant. Rouge et noir, vert et noir, bleu, or et blanc. 10 à 16. 20.00

Blouse unie, acétate, col tourné, manches longues avec poignets. Lavable à la main. Noir, rouge vin, vert et bleu royal. 8 à 18. 20.00

Pantalon droit, acétate uni, pli surpiqué. Noir, rouge vin, vert, bleu royal. 8 à 18. 20.00

b) Blouse sans manches, acétate. Modèle droit à rayures larges. Cravate se nouant au cou. Vert et noir, rayon, or et blanc, rouge et blanc. 8 à 18. 16.00

Jupe droite, 100% acétate, longueur régulière. Noir, rouge, vert, bleu. Teintes unies. 8 à 18. 19.00

c) Blazer 100% acétage. A porter avec la jupe ou le pantalon. Modèle droit, devant légèrement arrondi, poches, boutons décoratifs argent. Noir, or, bleu, rouge. 10 à 16. 30.00

Jupe droite unie, 100% acétate longueur régulière. Rouge, noir, vert, bleu royal. 8 à 18. 19.00

d) Blouse droite, se portant par-dessus le pantalon ou la jupe. Décolletée avec collet à longues pointes. Manches longues avec poignet. Boutons décoratifs or. Noir, rouge, vert, bleu royal. 8 à 18. 22.00

Pantalon droit, régulier, 100% acétate, élastique à la taille. Noir, rouge, vert, bleu. 8 à 18. 20.00

Paquet, vêtements sport pour dames, rayon 45, deuxième étage. Aussi à Place Laurier 845.

HEURES D'AFFAIRES D'ETE: CENTRE-VILLE ET PLACE LAURIER: LES LUNDI, MARDI, MERCREDI et SAMEDI: 9h.30 a.m. à 5h. p.m. LES JEUDI ET VENDREDI 9h.30 a.m. à 9h. p.m.